

Kizibaziba: Bible for Abaebraniya, Abaefeso, Abafilipi, Abagalatiya, Abakolosayi, Abakorinto 2, Abaroma, Abatesalonika 2, Abatesalonike 1, Bakorinto 1, Ebibonekerezi, Ebijiro by'entumwa, Filemoni, Habakuki, Hagai, Luka, Malaki, Marko, Matayo, Nahumu, Obadiya, Petro 1, Petro 2, Ruti, Sephania, Timoteo 1, Timoteo 2, Tito, Yakobo, Yohana, Yohana 1, Yohana 2, Yohana 3, Yona, Yoweri, Yuda

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



# Ruti

## 1

<sup>1</sup>Omumango g'abarhegesi,hali mulala muguma omuchihugo,muntu muguma we betelehemu ye Yuda agenda na mukage na bagala babirhi bagenda bajibera hantu haguma omuchihugo che Moabu.<sup>2</sup> Izinolyoyo muntu ye wali Elimeleki namukage ye wali Naomi,na bagala babirhi bali hamagirwe Maloni na Kilioni :bali b'omuchihugo che Efruta e betehemu ye Yuda.erhi bahika omu chihugo ch'emoabu babera mwo.<sup>3</sup>Elimeleki,iba wa Naomi afa asigala nabagala bombi .<sup>4</sup>Aba bagala bombi banarholera abakazi omu muabu,izino lya muguma ye Orpa,n'owindi ye wali Ruthi,balama eyo myaka ikumi.<sup>5</sup>Maloni na Kiliyoni nabo bafa oku banali babirhi,Naomi asigala yene arhachigerhi abagala bombi arhachigwerhi mwana.<sup>6</sup>Buzinda banarhenga eyo,ye nabalikazi bombi erhibarhenga omu chihugo ch'emoabu amanya oku omuchihugo ch'emoabu Nnamahanga ayishi rhabala abantu bage anabahe ebilyo.<sup>7</sup>Barhenga eyo munda bali erhi alusibwe na balikazi okubanali babirhi baja omwi barabara lyokugaluka e Yuda.<sup>8</sup>Naomi abwira abalikazi bombi erhi:mugalukage ngasi muguma omunyumpa ya nani mashi Nnamahanga abajirire aminja nkagalya minja mwakagi njirira nablya bafire enyanya zani.<sup>9</sup>Nnamahanga abagishe mubone omurhula omunyumpa z'abalume binyu bayishi barhola,abanunugurha,erhi babona kulya bayama n'okuyama n'izu linene.<sup>10</sup>Bamubwira mpu:Nanga rhwakushimba emunda olubaga lwawe luli!<sup>11</sup>Naomi aderha mpu:Galuki banyere bani bulya gurhi mwanshimba?ntakana chiburha abana babarola!<sup>12</sup>Mugaluke banyere bani,ntakachi yankwa,nachiru nanka chidesire nti Nnangalire okunachija okumulume ene nkashubi burha abana.<sup>13</sup>Kamwabalinda okubakule muchihanzagye enyanya z'okwo mulahire okuheruka nanga,banyere bani!bulya ngwerhe nayunva bululu bwinji enyanya zinyu bulya okuboko kwa Nnamahanga kwa rhenzire enyanya zani.<sup>14</sup>Nakandi banashonya amazu babanda endulu balaka.Orpa anunugurha nazala chikwone chikwone Ruthi arhamulikaga.<sup>15</sup>Naomi abwira Ruti erhi:lola mulamu wawe achigalukire emwa bantu bage n'emwa Mungu wage,galuka nawe ojire akage.<sup>16</sup>Orhambindike mpu nkusige ngaluke hali nanawe !emunda waja nani yo nanaja nahawabera nani ho nana bera,olubaga lwawe lwaba lubaga lwani,na Nnamahanga wawe ye nakola Nnamahanga wani.<sup>17</sup>Aha wafire ho nani nafire bana mbishe ho,mashi Nnamahanga anampane n'obuhane nka olufu lwone lwanka kunteza kwo.<sup>18</sup>Naomi erhi abona amasegereza oku bagende bombi lero amuleka.<sup>19</sup>Ntyo banalama bombi haguma banahika omu betelehemu,erhi bahika omubetelehemu abantu bali omuchishagala baja mwo engorane enyanya zabo,lero abakazi baderha kanali Naomi?<sup>20</sup>Lero abashuza erhi:murhachimpamagalaga mpu nye Naomi ,muka mpamagala Mara,bulya Nnamahanga andibuzize.<sup>21</sup>Nali yunjulire amango nerhenganga no,Nnamahanga oyu wamangalula maboko mumu,bulya gurhigi mwanka chiderha mpu nye Naomi?na Nnamahanga mugala byoshi anachuihindwire kuli nye n'okunjira buligo.<sup>22</sup>Ntyo kwo arhenzire omuchihugo ch'emoabu Nami n'omwalikazi Ruti w'omu muabu erhi bahika ebetelehemu gali mango g'okusarula iporiji.

## 2

<sup>1</sup>Naomi aligwerhe larhazala wage,alimuntu omanyikine,ali mugala w'omu mulala gwa Elimeleki,ali hamagirwe Boaze.<sup>2</sup>Ruti w'omumoabu abwira Naomi erhi:Waliha ondeke ngende inje na rholesa engano zaja za sigala enyuma oku masu ga baja basarula omu ishwa, amushuza erhi:genda mwana wani<sup>3</sup>Anagenda baja omw'ishwa liguma ajarholesa ebyajaga byasigala enyuma lyabajaga ba sarhula,lero byabonekana okwelyo ishwa,lyali lya Boazi mwene wabo Elimeleki.<sup>4</sup>Abona Boazi arhenga e Betelehemu abalamusa abasarhuza aba bwira erhi:Nnamahanga abe haguma naninyu.nabo bamushuza erhi:Nnamahanga akugishe!<sup>5</sup>Lero Boazi adosa omwambali wayishaga okuja langa abajaga basarhula erhi:wangahi oyu muhya?<sup>6</sup>Oyu mwambali wayishaga walanga abokusarhula amushuza erhi:muhya w'omu moabu oyu ayishaga alusize Naomi erhi arhenga e Moabu.<sup>7</sup>Aderhe mpu:ahunyire mpu ayisha enyuma lyabasarhuza aje arholesa ebyaja byasigala omw'ishwa kurhondera sezizzei anajaga hano ayimanzire kuhika bunu,akarhamuka kuhika hano aja omunyumpa .<sup>8</sup>Boazi abwira Ruti erhi:yunva mwali wani!orhachijaga warolesa oomulindi ishwa orhana chi chiberulaga na hano,obere haguma nabambalizi bani.<sup>9</sup>Oje walola ahabahika basarhula omw'ishwa,onababere ahaburhambi nahanzize bambali bani nti barhakupunga kwo.nerhi enyorha yanka kugarha onaddube amishi omukabindi okwaga abambali bani badomaga onywe.<sup>10</sup>Ako kasanzi ayunama achikunja emalanga gage aderha erhi:gurhi obwo anjirire aminja anansibirire nandi chigolo?<sup>11</sup>Boaze amubwira erhi:Ngasi minja goshi wajirire nnakazala kurhenga amango balo afaga n'okusiga ababusi bawe,n'emwinyu,waja enomumda omulubaga orhamayishi kurhenga mira.<sup>12</sup>Mashi Nnamahanga akuhembe bwinjinja kuli ebyo wajijire.Nyamuzinda w'aba Israeli akuhe oluhembo luhikirire,omw'olulubaga wayakire mwo.<sup>13</sup>Lero aderha mpu:mpabwe olukoge mberere lya masu gawe,Nnamahanga wani,bulya oli wanderheza bwinja,waderha n'omurhima gw'omwambalikazi wawe nobwo ntalika muguma w'omubambalikazi bawe.<sup>14</sup>Okukasanzi k'okuyikula Boaezi abwira Ruti erhi yisha,olye omugati n'okugeza omw'isupu.Anatamala haguma nabalya bakagi sarhula amuha n'engano nkalange,alya ayigurha asinza n'ebindi.<sup>15</sup>Erhi ashubirira aja arholesa,Boazi abira abambalikazi mumuleke naye aje arhologola naye oku bishinga murhanamuhugugaga.<sup>16</sup>Mujire ebimwaja mwarhoza aje abirhola murhajaga mwamukalihira.<sup>17</sup>Ajarholesa omw'ishwa byalinda bya jinga erhi abiyobola byarhenza olugega lw'iporiji.<sup>18</sup>Anabiheka ashubira omuchishagala,na Nnazala abona ebianajaga arholesa umu lugega,anamuha bilya bilyo anasizagya.<sup>19</sup>Nnazala amubwira erhi:ngahi warholesagya ebi byoshi ene?ngahi wakolaga,mashi agwishwe oyu muntu wakuberaga bwonjo.omwako kasanzi Ruti abwira nnazala emunda anakagi kola:omulume nakagi kolera ene ye omuhamagirwe

Boazi.<sup>20</sup> Naomi abwira Nnazala, mashi agishwe Nnamahanga, ebialaganya oku bchizine anabihikirize chirunkaba ba fire oyu mulume ali larha; abwira kandi Naomi, ali w'omu bantu bahunirwe okurhukombera.<sup>21</sup> Ruti w'e moabu ayushula erhi: anambizire mpuka gendi rhologola engano kuhika abambali bage bayuse basarhula ishwa.<sup>22</sup> Na Naomi abwira Ruti, omwalikazi erhi: kuli kwinja munyere wani, okuhuluka haguma na bambalikazi barhanachikushiganaga omulindi ishwa.<sup>23</sup> Anasigala nabo bambalikazi ba Boazi, kuhika bayusa okusarhula engano n'iporiji analama haguma bioshi na Nnazala.

### 3

<sup>1</sup> Naomi abwira Ruti erhi: mwani wani ndoziye nkulongeze bwinja oku walama mwo akalamo kinja.<sup>2</sup> Olya Boazi wakagi kola mweshi na bambalikazi bage, abaga mwene wirhu! hano budufu lyo akubirha iporiji lili omu chibuga chage.<sup>3</sup> Okalabe ona chishige, okubundi oyambale emishangi yawe minja oje ahakakubirhira engano orhachiyerekakaga ye arhana chiamala alyan'okunywa.<sup>4</sup> Hano agendi gw'ishira, oyishi lola ahaji gwishira, omubwikule hitya ogweshire ahaburhambi bwamagulu gage buzindayene akubwira gurhi wajira.<sup>5</sup> Amushuza erhi: najira okwo kwoshi ombwizire.<sup>6</sup> Ahonpkera halya bakagi kubirhaengano ajira kulya kwoshi anabwiragwa na Nnazala.<sup>7</sup> Boaze erhi aba amalya amananywa, omurhima gwage gwa sima agendi gwishira oku nnundo yengano mpule. Ruti ayisha bunyi bunyi amubwikula amagulu anamugwishira ho.<sup>8</sup> Aha karhi k'obudufu, oyu mulume ahinduka akanguka, ahenguza embere abona omukazi amugwishire eburhambi ebw'amugulu.<sup>9</sup> Amudosa erhi wendi? ana mushuza erhi nye Ruti mwambalikazi wawe, ondere bulya oli muchi wirhu ogwasirwe ogombole.<sup>10</sup> Boazi aderha erhi: Nnamahanga akugishe munyere wani, bulya obu bwikubagirwa oyerekine oku mulala bulushire obu warhangingi yerekana. orhachilonzizi mpu abe misole migale kandi erhi mikenyi y'osima.<sup>11</sup> Ntya munyere wani orhachi bage kwo mihanyo n'okujira ngasi oku ona lonzize? chiru b'abantu beno boshi bayishi okwa ba mukazi w'okuli.<sup>12</sup> Nechi kwobinali ingwerhe oluhya lw'okukugombola, chikwone chikwone hachiri mwene wenyu wakuli mwe wanka kugombola kundusha.<sup>13</sup> Olale hano, irhondo sezi rhumanye erhi akugombola erhikuli kwinja, ankaba arhakusimire mbo tumira Nnamahanga niene ntakugombola, olale hano buche.<sup>14</sup> Alala ahunire okumagulu gage kuhika bwacha azuka burhachicha bwinja halya bankamumanyira bulya Boazi arhali lonzize bamanye oku omukazi anazire omwo.<sup>15</sup> Lero ayushula erhi: mpereza ogwo mushangi gu kulikwo. anagurhola amuhiriramwo biro ndarhu b'iporiji amuhereza anashubira eka.<sup>16</sup> Ruti ashubira ahaburhambi bwa Nnazala na Nnaomi aderha erhi: ka we nanene? mwali wani? Ruti amurhondereza amubwira ngasi byoshi uyu mulume ajijire kuli ye.<sup>17</sup> Anaderha ebi biro ndarhu ndarhu b'iporiji, orhaagaluka maboko mumu emwa Nnazala.<sup>18</sup> Naomi aderha: ohulike mwali wani orhanga manya gurhi byaba, bulya Boazi arhadekerere ene arhanachiyusa eyi myanzi enene

### 4

<sup>1</sup> Boazi acha oku mukango akutamala, lolagi olya walikwanine amugombole ayisha, Boazi aderha: yoyu wa gera Boazi amubwira erhi: isha otera hano, anaisha anahabera.<sup>2</sup> Boazi arhola bagula ikumi b'omuchishagala ababwira erhi: mutamale aha bana tamala.<sup>3</sup> Lero aderha mpu ye walikwanine agombole Naomi oyu, wagalukaga omu chihugo ch'emoabu chikwone alonzize okuguza ishwa lya mwene wirhu Elimeleki.<sup>4</sup> Nagerereza nti nkubwirire emalanga g'abantu boshi n'aga bagula b'omuchishagala, abe we ongombola ery'ishwa ankaba olonzize okuhikiriza omukolo gwawe gwoko gombola okujire. nankaba orhalonzizi ombwirire aha bulya nta wankaligomola kuleka we, erhi nie, oyu muntu ashuza erhi: naligombola.<sup>5</sup> Boazi derha erhi: hanoba wama gulira Naomi ery'ishwa, orhole na Ruti we moabu, olya basigaga lyo ishwa lya mwene wirhu wafaga lisigalaokw'izino lyage.<sup>6</sup> Olya walikwanine agombole ashuza erhi: ntachigombola mashwa bulya kuli kuheza birugu byani busha, nkuyemerire oligombole libe lyawe bulya ntachiligule.<sup>7</sup> Omu kasanzikamira omu Israeli, erhi babaga bagula akantu kalebe, kandi erhi ku shingirana okugombola akantu, muguma anahogole echirato achihe owabo, obwo bwo bwalikaba budima.<sup>8</sup> Oyu muntu wali wa gombola ery'ishwa abwira Boazi erhi: wene ohane ebyawe birugu oligule, ahogola ebirato amuha byo.<sup>9</sup> Ago mango Boazi abwira abagula n'abantu bali aho boshi erhi: mwe mukola badima bebi mubwine okukola ntozire ebirugu bya Elimeleki birya Naomi agwerhe n'ebya bagala bombi Kilioni na Maloni.<sup>10</sup> Na nye nankola narhola Ruti wali muka Maloni lyo muburhira abana lyo n'izino lyage lirhaki hera omu kagarhi kirhun'omuchishagala chirhu ninyu mwe na badima bani.<sup>11</sup> Abagula boshi n'abantu boshi bali aha gombe oku muhango gw'echishagala, bayemera baderha mpu: rhuli badima. Mashi Nnamahanga agishe oyu mukazi warhola, aburhe ishe aburhe na nnani nkakulya agisha Raheli, na Leya ba burha olubaga lwe Israeli oku banali babirhi. oyololoke omu ba efruta boshi oje n'irenge omu ba Israeli.<sup>12</sup> Mashi abana Nnamahanga akuha okuyu mukazi abajire omulala gwawe nka gwa mwene Tamari olya Peresi, Yuda amuburhaga kwo.<sup>13</sup> Boazi arhola Ruti abamukage, anaja olunda lwage Namahanga amugisha ab'izimi aburha omurhabana.<sup>14</sup> Abakazi babwira Naomi: Nnamahanga ayagirwe amabusa omuntu wakombera akalamo kawe aj'irenge.<sup>15</sup> Oyu mwana akubuka omungo, anakulange omubugikulu bwawe, mwalikazi wawe kusima akusima amakuha omwinjikulu.<sup>16</sup> Naomi arhola oyo mwana amubagalira anakumulera bwinja.<sup>17</sup> Abalungu bamuha izino, baderha: omwana rhabana abusirwe emwa Naomi ahamagalwa Obedi ye wali ishe waba Israeli na she wa Daudi.<sup>18</sup> Lolagi entondekanye y'amazino ga bashakuluzi.<sup>19</sup> Peresi aburha Hesironi, na Hesironi aburha Ramu na Ramu aburha Aminadabu.<sup>20</sup> Aminadabu aburha Nasoni na Nasoni aburha Salmoni.<sup>21</sup> Salmoni aburha Boazi na Boazi aburha Obedi.<sup>22</sup> Obedi aburha Yese na Yese aburha Daudi.

# Yoweri

## 1

<sup>1</sup>Akanwa ka Namuzinda Yoweri ahabagwa,mwene betwali.<sup>2</sup>Muyunve oku,bashosi!murhegere irhwiri,mweshi mwe muyik'omu chihugo!ntabyo byantyo bya hisire oku kasanzi kinyu,erhi akasanzi ka sho winyu.<sup>3</sup>Mubibwire abana binyu,n'abana binyu bayishi bibwira abana babo,n'abana babo bayishi bibwira iburha lya shimbulira!<sup>4</sup>Ebi Gzamu alesire,eminunu yabi lire;ebi eminunu ya sizire,e bizindere bya bikera,ebi ebizindere bya sizire amahanzi ga birhola.<sup>5</sup>Muzuke,balalu,munalake!mwshi,banywi b'amanvu,muchidudumye,bulya amalehe g'omuzabibu ga murhenzire omu kanwa.<sup>6</sup>Bulya olu lubaga lwa yishiri gandaza omu chihugo chani,bazibu barhana gwerhi muganjo.Agwerhe amino g'entale,emyanganga y'entale nkazi.<sup>7</sup>Ali arhu yonera ishwa ly'emizabibu;arhusheregeza emirhi y'emitini,aborobonja eyo mirhi,ayunula eyo mirhi,asiga emirhi myumu erhli kwo basi.<sup>8</sup>Ochi dudumye kuly'omunyere alakira owa kagi musheba.<sup>9</sup>Entulo n'idivayi bya hezire omu nyumpa ya Namuzinda;abakulu b'ihano,abakozi ba Namuzinda,bali omu milenge.<sup>10</sup>Bayonya amashwa idaho lya bondwire,buly'engano za sherezibwe,n'idivayi liyahya lirha ci haba.<sup>11</sup>Abahinzi baba burhe,abahingir'emizabibu bali bachilumwija.Bulya engano n'iporoji bya hezire,nta mburho echi yera.<sup>12</sup>Emirhi y'emitini n'emizabibu ya yumire,amalehe ga kuli ga holoka,emirhi y'emikomamanga,ey'amabo,n;ey'epome mira ya yumaga yoshi.<sup>13</sup>Mwe bajinji mulake muna shibe!muband'endulu mwe mukola oku irherekerero!muyishe,mulale muyambirhe amasunzu,bakozi ba Nnamahanga wani!bulya entulo n'idivayi bya hezireomu nyumpa ya Nnamahanga winyu.<sup>14</sup>Muchishalise,mulalike mujir'endeko nyimana!mulalik'abashosi,balama omu chihugo boshi.Omu nyumpa ya Nnamuzinda,Nnamahanga winyu,munayakuze Namuzinda!<sup>15</sup>Yajewe!lusiku luchi!bulya olusiku lwa Namuzinda luli hofi;luyishire nka bushereza bw'ogala byoshi.<sup>16</sup>K'ebiryo birha gezibagw'emalanga girhu?obushagaluke,n'omwishingo bya hezir'omunyumpa ya Nnamahanga wirhu?<sup>17</sup>Emburho za jire za yuma om'idaho;enguli zirhali mwo bichi,n'enkuluba za shabusire.bulya nta myaka echiyimbwa mwo.<sup>18</sup>nkoku ebishwekwa biri bya laka!obuso bwa manina bwa yeheza eyi n'eyi,bulya birha gwerhi basi;chiru n'obuso bw'ebibuzi bya libusire.<sup>19</sup>Emunda oli y'ondi na yakuza,Namuzinda!bulya omuliro gwa yokire emirhi y'omwishwa yoshi.<sup>20</sup>Esimba z'emuzirhu we zili za rhul'emilenge;bulya enyishi za ganyire.N'omuliro gwa yokire emanda z'omwirungu.

## 2

<sup>1</sup>Banda omu shekera omu Siyoni,omubeze oku mushozi gwani guchire!abal'omu chihugo boshi bajugume:Bulya olusiku lwa Nnamahanga luyishire bulya luyegerire.<sup>2</sup>Lusiku lwa mwizizi,Lusiku lwa mwizizi,lusiku lwa bitu na lwa lubi,luyishire nka mulazo gwa chiyalagaza oku ntondo.Hali olubaga lwinji na lwa misi,nk'okurha sangi boneka,nanka kurhankaba omu myaka ya isha.<sup>3</sup>Emalanga gabo gilul muliro gwa k janganula,enyuma lya lyo ngulumira eyasire.Echihugo chali nka ishwa ly'Edeni burhanzi lero likol'irungu.Ntaye wa chizire.<sup>4</sup>Kubabona wanaderha mpu nfarasi walibisire nka abashona oku nfarasi.<sup>5</sup>Oku bayunva bana derha mpu lubi lwa mituga y'entambala oku nyanya ly'entondo,zaja libirha,wana derha mpu bidirho bya muliro guligwa gulumira nka gwa yoch'emilonge,nka basirika ba misi bachikubwir'oku ntambala.<sup>6</sup>Embere zabo olubaga lwa juguma,amalanga goshi gahinduke n'echoba.<sup>7</sup>Balibirhe nka balwi ba ntambala,bashone oku nkuta nka bantu ba ntambala;ngasi muguma arhol'eyage njira buzira kurhera olugero lwage.<sup>8</sup>Ntaye wakulumbya owabo,ngasi muntu alange omulongo gwage;bachi kanika aha karhi k'e nyumpa buzira ku shandakana.<sup>9</sup>Bachiyalagaza omu bishagala,balibirhira oku nkuta,bashona oku nyumpa badahira aha madirisha nka bishambo.<sup>10</sup>Emalanga gabo igulu lya juguma,empingu za dundagana,izuba n'omwezi gwaba mwizizi.entonde za rhenza obulangashane.<sup>11</sup>Namuzinda ayunvis'izu lyage embere z'abasirika bage;buly'akampi kage kali kagali.N'omu hikiriza w'akanwa kage agwerhe obuhasha;bulya olusiku lwa Namuzinda luli lu nene,lwa chisomeza:Ndi wakalutugika?<sup>12</sup>Kandi Namuzinda achiri derha,galui emunda ndi n'omurhima gwinyu gwoshi,haguma n'oku chishalisa,n'okulaka,n'oku yama!<sup>13</sup>Ber emirhima yinyu ch'arhali emishangi yinyu,muna galuke emwa Namuzinda Nnamahanga winyu;bulya ali waku babalira na wa bwonjo,mulembu oku bure na mugale oku bwonjo anaka gaya amabi.<sup>14</sup>Ndi omanyire oku arhaka galuka n'oku hinduka n'oku rhusigir'emigisho yage,entulo n'echinywebwa emwa Namuzinda Nnamahanga winyu?<sup>15</sup>Shurhi omushekera e Soni! kubizi oku chi shalisa,shambazi obushinganane buhamu.<sup>16</sup>Muhir'olubaga haguma,jiri obushiganane buchire,muhire abashosi haguma,muhir'abana haguma,chiru n'abali ba yonsa!omu hya mulume ahuluk'omu mwage,n'omuhya mukazi ahuluk'omu chumpa chage!<sup>17</sup>Abajinji balakire omu ka Namuzinda aha kagarhi k'echoluso n'enterekero abakolera Namuzinda,baderhe:Namuzinda ober'olubaga lwawe bwonjo!orha bonesagy'abantu bawe nshonyi,mpu libe itwiro lya migani omu mashanja!bulya gurhi baka derha omu bantu:Ngahi Nnamahanga wab'ali?<sup>18</sup>Namuzinda ayunjwire bwagalwa enyanya ly'echihugo chage,ana lanzire olubaga lwage.<sup>19</sup>Namuzinda ashuza,abwizir'olubaga lwage:Loli,namurhumir'engano,n'idivai n'amavurha,mwanayishi yigurha;ntana kachi muleka mubon'enshonyi omu mbaga.<sup>20</sup>Namuheba hali n'abashombanyi b'enyanya inyu,nayishi ba hinvira omu chihugo h'emboho n'irungu.Bagama babo bali mbere baja omu nyanja y'e bushoshokero bw'izuba,omber nyuma omu nyanja y'idaki l'izuba;emirhumba yabo yakauduka mw'ibaya lya lumira omu chihugo choshi.Ntyo kwo bashugunuka balya bakujirir'amabi,buly'amajira binji.<sup>21</sup>Igulu, orha yobohe,j'omu busime ona chishinge bulya Namuzinda bulya Namuzinda amajira bintu binji!<sup>22</sup>Nsimba z'omu mashwa,murhayobohe.Bulya embanda z'omwirungu nayishi galuka,bulya emirhi ya leheka amalehe,mtini n'omuzabibu bya han'obugale bwabyo.<sup>23</sup>Ninyu mwe bana b'e Siyoni mushagaluke muna chishinge omu Namuzinda Nnamahanga

winyu,bulya ayishi muh'enkuba omu kasani kayo,ayishi murhumir'enkuba ntanzi n'enzinda nk'oku byana baga.<sup>24</sup>Enyibo z'okuyungulula za yungulula engano n'emikenzi ya yunjula manvu n'amavurha.<sup>25</sup>Namugalulira emyaka yalibagwa n'enzige Jeliki.hazile.gazmu,basirika nali murhumire.<sup>26</sup>Muyishi lya munayigurhe munayigurhe,munayishi kuz'izino lya Namuzinda,Nnamahanga winyu,owa yishi bajirir'ebisomerine;n'olubaga lwani lurhaka chi liula.<sup>27</sup>Mwanayishi manya oku ndi omu kagarhi ka Israeli,oku ndi Namuzinda,Nnamahanga winyu,n'oku harha chiri owindi,n'olubaga lwani lurhaka chiba omu malibuko.<sup>28</sup>Ahanyuma lyebyo,nayishi bulaga muka wani oku banyu boshi;bagala binyu n'abanyere binyu bayishi ka leba,abashosi binyu bayishi ka lorha,n'emisole yinyu yayishi ka bonekerwa.<sup>29</sup>Chiru oku bakozi omwezo nsiku nayishi galagaza omu rhima gwani.<sup>30</sup>Nayishi langulana ebisomerine omu mpingu na han'igulu,omuko,omuliro,n'echigi;<sup>31</sup>Izuba lya yishi hinduka mwizizi,n'omwezi omu muko,embere z'okuyisha kwa Namuzinda,olwo lusiku luzibi na luzibu.<sup>32</sup>Aho ngasi awhamagala izino lya Namuzinda ayishi chira;obuchunguke bwayishi ba oku ntondo y'e Siyoni n'e yerusalemu,nkoku Namuzinda aderhaga,na haguma n'aba Namuzinda ayishi hamagala.

### 3

<sup>1</sup>Bulya mulole,om'ezinsiku,omu kalya kasanzi.Amango nayishi galul'empirha za gwarhagwa e yudeya n'ab'eyerusalemu,<sup>2</sup>Nashubuza amashanja goshi,nana yishi bahunola omu ndekera ya Yosafati;eyo nayishi twirw'olubanja rhwenaye,enyanya z'olubaga lwani,lw'israeli,omwimo gwani,ba shandakaga omu mbaga,n'enyanya z'echhugo chani bachigabiraga.<sup>3</sup>Bayeshera olubaga lwani e chigoli;baha omulamba imbaraga,ba guza omunyere okw'idivayi bana nywa.<sup>4</sup>Bchi mulonzize Tiri na Sidoni,na ninyu mweshi,murhundu gwa ba filistini?ka mulonzize oku chihola oku niye?nakaba mulonzize oku chi hola ,na jira duba mpirimize oku chihola kwinuy ou marhwe ginyu.<sup>5</sup>Mwarhozir'enfaranga zani n'enoro zani;ka nalgwerhe ebyo kusimisa bwenene n'ebinja,mwa bihesir'omasengerero ginyu.<sup>6</sup>Mwa guziz'abana b'e yuda na b'e yerusalemu emw'abana ba Javani,lyo mubaheka hali n'omurhundu gwabo.<sup>7</sup>Mulole,nayishi bagalula aha mwa ba guzagya,nana yishihirimiza obwirhundulike bwinyu oku marhwe ginyu.<sup>8</sup>Nayishi guz'abarhabana binyu n'abanyere binyu oku bana be Yudeya,bana yishi baguliza aba Sabeni,lubaga lwa hali;bulya Namuzinda adesire.<sup>9</sup>Muyalagaz'ebyo omu lubaga lwoshi!mu kubule entambala!muzus'enfa mungo!bayegere,bahone,abantu b'amatabaro boshi!<sup>10</sup>Enfuka zinyu mutule mw'engorho,n'orhu shungulo rwinyu mutule mw'amatumu!abolo baderhe:Ndi muzibu!<sup>11</sup>Muharhule muyishe,mweshi,mbaga zizungulusire,muna je haguma!eyo,yaga Namuzinda,ohonol'enfa mungo zawe!<sup>12</sup>Embaga zoshi zizuke,bana sokere omu lubanda lwa Josafati!bulya eyo nayishi tamala intwire embaga zizungulusire eyo zoshi olubanja.<sup>13</sup>Murhol'akashungulo,buly'amalehe ga yezire!muyishe,mukande,buly'omukenzi guyunjwire,orhubindi rhuyunjwire! bulya amabi gabo gali manene,<sup>14</sup>bali banji,banji,omu lubanda lwoku twir'emanja;buly'olusiku lwa Namuzinda luli hofi,omu lubanda lwoku twir'emanja.<sup>15</sup>Izuba n'omwezi bya zima,n'enyenyezi za rhenza obulangashane bwazo.<sup>16</sup>Namuzinda asholer'e sayuni,e Yerusalemu aba yunvirhiza izu lyage;empingu n'igulu bya gera mw'omusisi.Chikwone Namuzinda ali bwakiro bw'olubaga lwage,omu abana b'israeli baka chifulika.<sup>18</sup>Omu ako kasanzi,emizabibu ya yera bwenene omu ntondo,amarha gaka hulula oku rhu rhondo,amishi gayishi ba omu nyishi zoshi z'e yudeya;enshoko zayishi rhenga omu ka namuzinda,yana yishi nywesa endekera y'e Sitimu.<sup>19</sup>Echihugo ch'emisri cha yishi ba biguka,Edomu ayishi b'irungu,enyanya ly'okuminyiza abana b'e Yudeya,balya bayalagazagya omuko gurhagwerh'ishembo omu chihugo chabo.<sup>20</sup>Chikwone yudeya cha yishi bera mw'abantu esniku zoshi,na Yerusalemu aberwa mwo buko oku bundi.<sup>21</sup>Nachi holeraomuko gwabo oku ntasigi chihola,na Namuzinda ayishibera omu Siyoni.

## Obadiya

### 1

<sup>1</sup>Obulebi bwa Obadiya,intya kwa desire Nnawirhu,Nnamuzindaoku Edomu,rhwahabirwe emyanzi mihyahya kurhenga emwa Nnamuzinda n'omurhumisi anarhumirwe omw'irungu,yimuki rhulahire Edomu rhujumulwisa.<sup>2</sup>Alaga nayishi kujira mutya omu lubaga wayishiba kantu kahamu karhagerhi makwanane.<sup>3</sup>Obukunizi bw'omurhima gwawe bwakuberwire weba olamire omu mikumba eli oku buli,enali ya erha omuwe ya ishi nshokolera kuhika okw'idaho.<sup>4</sup>Hano oheba olwogo lwawe hali emalunga nka lwanyunda hano oluheba omukanagarhi k'etondo nayishi kushokolera kwo Nyakasane adesire.<sup>5</sup>Erhi ebishambo,abanyazi,bankayisha ahamwawe budufu,nkakulya bakukabuliraga hali chikwoki kabana chiha nkoku balonzize?erhi nka basarhula emizabibu banka kuishira,ka bana leka chiru omuzabibu muguma?<sup>6</sup>Yajewee,nkakulya Esau aka longerezibwa longerezibwa,nankakulya obuhirhi buka longerezibwa.<sup>7</sup>Abantu mwali gwerhe mweshi echilagane bahinwirwe kuhika oku bivuko,abira bawe bakushasire echigoli banakuhimire,abawakagilya nabohaguma bakola bakurhenzire mwo orhana hashiri wabi lolereza.<sup>8</sup>Karhali kwobili omwazino nsiku na hererekeza Edomu na b'entimanya nabengehushu.<sup>9</sup>O Themena entwali zawe zasomerwa,buly abukutondo ya Esau bayishifira boshi omu mugezi.<sup>10</sup>Enshombo ogwerhe mwene mwene wawe Yakobo y'okumuniga ebyo byoshi byakubumba nshonyi onahererekere lwoshi.<sup>11</sup>Amango wali oyunjwire,olusiku ababisha baheheka ebyage byoshi amango abalalwe bajabukiraga emwage bana yocha Yerusalemu,nawe kwo wali nka wabali mwo.<sup>12</sup>Orhachishingaga amango ubuhanya buli omu mwa mululna wawe,orhashekeraga bene Yuda amango obuhanya bubayishire orhwaga emigani olusiku lubi.<sup>13</sup>Orhayichirirraga omu lubaga lwani olusiku ubuhanya buli omunyumpa zabo,amango okabona obuhanya buyishire

orhachi shinganga.<sup>14</sup>Orhabashokoleraga olusku lw'obuhanya!orhaji balingira ahamshango g'enjira mpu obanige!  
orhahana abachibwine olusiku lw'obuhanya mpu babanige.<sup>15</sup>Bulya olusiku Nyakasane ahana Olubaga luli hofi,oku  
wajijire kwo nawe wajirirwe:ebijiro byawe byakukulikira!orharholaga obuhirhi bwabo omukasanzi bali omu malibuko.<sup>16</sup>  
Nechi nkakulya wanywerire okuntodo yani Ntagatifu amashanja goshi ganywa buzira kurhamuka,banywa bana yugurha  
banayorha nk'oku barhali sigiyorha bundi!<sup>17</sup>Chikwone oku ntondo ya siyoni kwayishiba abafumirehayishiba hantu  
hatagatifu,n'enypumpa ya Yakobo yayishinyaga abalibayinyizire!<sup>18</sup>Enypumpa ya Yakobo ya yishiba ngulumira eya  
Esau,yayihiba ya buligo,ezo nyumpa zombi,eya Yakobo n'eya Yozefu,zadulika enypumpa ya Esau muliro  
zinayisingonole.nantaye warhenga mwo Nyakasane okudesire!<sup>19</sup>Abantu b'e negebu,bnayake entondo ya Esau  
aba'emuhengere banarhole ishwa ly'Abafilistini,banarhole echihugo cha Efrayimu n'echa Samariya na Benjamini arhole  
echihugo cha Galadi.<sup>20</sup>Abakage b'omu buso bw'abana ba Israeli,banarhole echihugo cha Kanani kuhika e  
serepta ,n'abakage b'e Yerusalemu bali e safaradi banarhole emirhundu ye Negebu.<sup>21</sup>Banayimuke nkantwali,oku  
ntondoya siyoni,mpu batwire entondo ya Esau olubanja,na Nyakasane ayishigandaza.

## Yona

### 1

<sup>1</sup>Akanwa ka Namuzinda ka ja emwa Yona ,mwene Amitayi omu eyi myanzi:<sup>2</sup>Oyimuke,oj'e Ninawi,murhundu  
muhamu,oyakuze enyanya lya gwo!buly'obubi bwa gwo bwa shonyire emunda ndi.<sup>3</sup>Yona ayimuka ayakir'e Tarasisi hali  
n'amalanga ga Namuzinda.Ahonok'e Yafa,ana shingan'obwarho bwajaga e Tarasisi;alyula e nfaranga z'oku  
muheka,agenda bon'ababalama bokuja e Tarasisi,hali n'amalanga ga Namuzinda.<sup>4</sup>Chikwone Namuzinda ayimus'epusi  
nyinji,akalaba kanene ka zuka oku nyanja.Amashuwa galinzi lohoma.<sup>5</sup>Abali oomu bwarho bayoboha,bahuna ngasi ye  
ahuna hi mungu wage,bja bakabulira e birugu byali omu bwarho,Iyo baleby'obwarho.Yona ahonoka idako  
ly'obwarho,agweshera,anja liro likali.<sup>6</sup>Omugendesa w'obwarho ayegera aha ali,anamu bwira:Bulya gurhi ogweshire?  
yimuka,huna Nnamahanga wawe!akaba arhanya enyanya zirhu,rhurhana here.<sup>7</sup>Aja ah ngasi muguma ali:Yishi rhuyeshe  
e chigoli,rhumanye ndi orhudwirhire obu buhanya.Bayesha e chigoli,cha gwarha Yona.<sup>8</sup>Honaho bamubwira:Rhubwire  
ndi orhudwirhire obu buhanya.Omukolo gwawe gwo guhi na ngahi warhenga?echihugo chawe cho chihi n'omulala  
gwawe gwo guhi?<sup>9</sup>Abashuza:Ndi muhebraniya,na nyobohire Namuzinda,Nnamahanga w'empingu,wajiraga e nyanja  
n'igulu.<sup>10</sup>Abo banu bayoboha bwenene,bana derha:Bulya gurhi wajijire ntyo?bulya abo bantu balimanyire oku aliyasire  
hali n' amalanga ga Namuzinda,buly'ali babwizire kwo .<sup>11</sup>Ba mu bwira:Gurhi rhwakujira,Iyo enyanja erhulilira?bulya  
enyanya yali genderire ya kaliha.<sup>12</sup>Ababwira:Muntole,munkabulire omu nyanja n'enyanya ya rhulilira emunda muli;bulya  
nmanyire oku nye ntumir'aka kalaba kazuka.<sup>13</sup>Abo bantu bachiseza mpu bahik'ebulambo, barha hashaga,bulya akalaba  
ka genderera ka zuka omu nyanja.<sup>14</sup>Lero ba hamagala Namuzinda,baderha:Yaga Namuzinda,orha rhu heze enyanya  
z'akalamu k'oyu muntu,orhana rhubarhuze omuko gurha gwerhi ishembol!bulya we,Namuzinda,onakajira oku olonzize.  
<sup>15</sup>Buzinda ba rhola Yona,bana mukweba omu nyanja.n'enyanya yana rhulilira.<sup>16</sup>Abo bantu bagwarhwa n'echoba cha  
Namuzinda.bana han'entulo emwa Namuzinda,bana jir'ebiragane.<sup>17</sup>Namuzinda alerh'ensamaki nnene ya mira Yona,na  
Yona ajira nsiku zisharhu na madufu ga sharhu omu nda y'ensamaki.

<sup>2</sup> <sup>1</sup>Yona,omunda y'ensamaki,ahuna Namuzinda,Nnakasane wage.<sup>2</sup>Aderha:omu malibuko gani,nahamgire  
Namuzinda,ananyuva;omu kanga k'okufa nayakuza,wana yunva izu lyani.<sup>3</sup>Wankabulire omu buhezi,omu murhima  
gw'enyanja,n'amishi manji ga nzunguluka;akalaba kwawe n'enshalalo zawe zoshi zangera kwo.<sup>4</sup>Naka derha:nahinvirhire  
hali n'amalanga gawe!chikwone nachiri ishi bona isengarero lyawe lichire.<sup>5</sup>Amishi ga nfunika kulinzi niga, omwina gwa  
nshweka,olume lwazunguluka irhwe lyani.<sup>6</sup>Nahonosire kuhika oku mizi y'entondo,ebihimbi by'abadaka bya nfunika  
lwoshi;chikwone wanyinmwire mugumanaomu mwina,Namuzinda,,Nnamahanga wani!<sup>7</sup>amango omurhima gwani gwa  
durhaga omu kagarhi kani,na kengera Namuzinda,n'amahuno gani gaku hikira,omu ishengerero lichire.<sup>8</sup>Abaka chi  
shwekera oku nterekero mbi obahire hali n'olukogo.<sup>9</sup>Oku bwani,nayishi kuha enterekero haguma n'olubi lwe bijiro  
by'olukogo,nahikiriza echiragane na jijire:Obuchunguke bunaka rhenga emwa nauzinda.Namuzinda adesa  
ensamaki,n'ensamaki ya shala yona e kajabu.

<sup>3</sup> <sup>1</sup>Akanwa a Namuzinda kaja emwa Yona bwa kabirhi,omu eyi myanzi:<sup>2</sup>Yimuka,oje e ninawi,murhundu munene,kubiza  
mwo ebi nakubwira!<sup>3</sup>Na yona anayimuka,anaj'e ninawi,kushimbana n'omwanzi gwa Namuzinda.N'obwo Ninawi guli  
murhundu munene,gwa kugendwa nsiku zisharhu.<sup>4</sup>Yona arhangi hira lusiku luguma lw'olugenzi;bayakuza bana  
derha:kandi nsiku makumi gani ,na Ninawi a shabuka!<sup>5</sup>Abantu b'e Ninawi bayemera Nnamahanga,ba yalagaza oku  
chishalisa,bayambal'amasunzu,kurhenga oku mukulu kuhik'oku murho.<sup>6</sup>Ebyo bya hik'oku mwami w'eninawi;ayimuka  
oku ntebe y'akana bwami,ahogola e chishuli cgage,achibwika obusunzu,atamala omu luvu.<sup>7</sup>Anakubiz'okwomu  
Ninawi,oku burhegeke bwa mwami n'abakulu bage;abalume n'ensimba,en kafu n'ebibuzi,birhalye,birhakere,birhanywe  
chiramishi!<sup>8</sup>Abantu n'ensimba bibwikwe amasunzu,bayakuze Nnamahanga n'emisi,barhenge omu mazu gabo mabi  
n'omu bijiro byobulenganya eb'amaboko gabo ga tumwire!<sup>9</sup>Ndi omanyire oku Nnamahanga arhaka galuka arhanaka  
gokola,erhi arhanka galula omu burhe bunene,lyorhurha hirigirhe.<sup>10</sup>Nnamahanga abona oku bali ba jira ntya banagaluke  
omu njira zabo mbi.Lero Nnamahanga achi yunjuza oku bubialikola ajira,arhanachi bujiraga.

## 4

<sup>1</sup>Byaba bizibu bwaenene e mwa Yona, ana hika. <sup>2</sup>Asengera Namuzinda, anaderha: Aho! Namahanga, arhali byo nakagi derha erhi nchri omu chihugo chani? byo bya rhumaga na chikebwa na yakir'e tarasisi. Bulya nali manyire oku oli Nnamahanga oka lwa na wa bwonjo, mwirhonzi oku burhe na mugale oku bwinja, na w'oku babalira amabi.

<sup>3</sup>Bunola, Namuzinda, ontol'akalamu, buly'okufa kwo kwa makwanane kulush'oku lama. <sup>4</sup>Namuzinda ashuza: k'ojjire bwinja oku chi dudumya? <sup>5</sup>na Yona arhenga omu murhundu, atamal'ebushoshokero bw'izuba omu murhundu, achiyubakira ibanda, ana j'omu chihoho, kuhik'oku abwine ebi bya hisire omu murhundu. <sup>6</sup>Namuzinda Nnamahanga ameza olugaja, lwa yimanga aha nyanya za Yona, oku heba echihoho oku irhwe lyage kwoku chi rhenza mwo oku chidudumya. Yona ayerekana obusg=hagaluke bunene enya z'olwo lugaja. <sup>7</sup>Chikwone lisirhondo, oku mucherachera, Nnamahanga alerha omuga gwa balika olu gaja, lero lwa yuma. <sup>8</sup>Oku mucho, Nnamahanga abuh'empusi ndurhu y'ebushoshokero bw'izuba, n'izuba lya shurha Yona ahirhwe, kuhika alemba ana ganukirwa. Ahuna olufu, aderha: Nsimire oku fa kulusha oku lama. <sup>9</sup>Nnamahanga abwira Yona: Ka wa jijire binja oku chi dudumya enyanya z'olugaja? ashuza: Na jijire bwinja oku chidudumya kuhika oku kufa. <sup>10</sup>Na Namuzinda aderha: Ogwerh'obwonjo bw'olugaja orha rhweraga orhana lukuzagya, olwa meraga omu budufu buguma lwana hera omu budufu buguma. <sup>11</sup>Na nani ntaka yunva obwonjo bwa Ninawi, murhundu munene, omuli bantu bihumbi igana na makumi gabirhi ga rhalusire bahra manyiri berula okulyo kwabo n'okumoshho kwbo, n'enkafu omu bwinji bunene.

## Nahumu

### 1

<sup>1</sup>Izu oku ninawi hana obulebi bwa Nahumu n'Elkosch. <sup>2</sup>Nnawirhu ali N'namuzinda w'oluij anaka chihola ayunjwiere bukunizi erhi burhe N'namuzinda anaka chi hola oku bashombanyi bage. <sup>3</sup>Nnamuzinda arhaba mubidu oku burhe ali mukulu aku misi yage. arhaleka okuha na Namuzinda anagende omu kalaba, omu mpuzi omu chitu livumbi lyamagulu gage. <sup>4</sup>Ana yagulira enyanja n'oku yiganya anaheze enyishi mpamu e Basan n'e karmel binaderhe iuwa ly'eliban lisimise. <sup>5</sup>entondo zina jugume embere zage orhurhondo rhutya rhu yondobere Idaho liyimuke embere z'amalanga gage. igulu n'abantu boshi. <sup>6</sup>Indi wankayimanga embere zoburhe bwage? Indi wanka yimanga ebere z'oburhe bwage bwinji? oburhe bwage buns gandaze n'omuliro n'amabuye mahamu gachibera bera embere zage. <sup>7</sup>Nnamahanga alimwindja ali bwakiro olusiku lw'Obululukire, amanyire abachi shwekera kuli ye. <sup>8</sup>Chikwone n'enyishi zibumbe ashaba echihugo ayishi shimbulira abashombanyi kuhika omwizizi. <sup>9</sup>Bichi muli mwa rhanya enyanya za N'namuzinda? yeka shaba obukunizi burhanka yisha kabiri. <sup>10</sup>Bulya agandazize nka mishugi, nka balalu b'idivayi bayishi yochibwa Inka basi erhi bukere bumu bwoshi. <sup>11</sup>Omumwe mwarhenzire omuntu wakagi derha kubi enyanya za N'namuzinda olya waligwerhe enshusho mbi. <sup>12</sup>Intya ko N'namahanga adezire: babe batya erhi banji bayimbulwa n'okuhera. nakuhonola lyorhagi honola abandi. <sup>13</sup>Nachivuna aho echihezi chawe okunyanya zawe nantwe emigozi yayo. <sup>14</sup>Lolaga oku N'namuzinda arhegesire emwawe orhakachi bona omwimo gugwerhe izino lyawe. narhenza omunyumpa ya mulirima wawe enshusho nchonge erhi nshige. nakubula enchinda yawe bulya oli mulembu bwenene. <sup>15</sup>lolaga oku ntondo amagulu gabahisa emyanzi edesire omurhima. Chishinge ama karamu ginyu yuda ahikirize emyaka yawe. bulya abakali arha chigera ekanrhi kawo amalirwe yeshi.

### 2

<sup>1</sup>.....,.....,.....<sup>2</sup>Abagalugalulu bali ba genda kuliwe. langa emisi lindirira okwibarabara oseze ensiko zawe gusanya emisi yawe yoshi. <sup>3</sup>Bulya Namuzinda ayimanzire irenge lya okuboko n'irenge l'izrelu bulya ebishumusi byabi zimbire na bashaba enyumpa zabo. <sup>4</sup>Empenzi z'entwali zabo zili ndukula abalwi b'entambala bayambirhe emishangi erhi emakanzu madukula n'ebiyuma birhagwarha ko masoro hayisha ebihesi by'entambala oku lusiku arheganyagya entambala n'emihero eshalemire. <sup>5</sup>Ebihesi byachimoga omu mungine byachi harhruza ebwa nafasi oku bibona wamanya mpu mishangi. byalibirha nka ntwali. <sup>6</sup>Bakengire abashosi balume chi bagwerhe iragi l'irenge omu lugenzi baharhulire ebwa bizimbero rhuna chi kubwire ebwa mpalizo. <sup>7</sup>Enyumvi z'enyishi zili nyigule n'enyumpa za hirima. <sup>8</sup>Kwonoko bili bushunzi bihesirwe abakozi bage bayama nka nguku n'oku chishurha echifuba. <sup>9</sup>Ninawi aliburhanzi nka chibikiro ch'amishi, obulole bilibisire yimanga yimanga chikwone ntya wakebaganire. <sup>10</sup>Nyagi enfaranga, Nyagi enoro hali obugale buzira buzinda ebirugu bikwamine omu ngasi lubero. <sup>11</sup>Bazimba basaruza bashandaka n'emirhima yavunika amadwi garhama ensiko za libula n'amalanga ga funyala. <sup>12</sup>Byahinduka bilyo byentale, obulambo bw'abana bengwi bayegeruka entale n'entale nkazi buzira okuba omuntu n'okuzi kalihya. <sup>13</sup>Entale ya berera abana bayo yaberera entale nkazi zalumba biribwa erhi byambu enyumpa n'enda zabo.....,.....,.....

### 3

<sup>1</sup>Yajewe omurhundo gw'omuko guyunjwire bintu bya bushumi n'obunyazi empira erha rhenga. <sup>2</sup>Yumva emijegerera, endogomi zijizire omo Lindi ebihesi byaja byahukuza n'ebihesi by'entambala yaja yahama hama. <sup>3</sup>Abasirika bali eluhya amatumu nka milazo engorho zili nka ngulumira, abayagalisire bulibuvu. echungu chihamu ch'enfi, emifu emifu erha gwerhi ensabu nabazinda emifu baja bayigera kwo. <sup>4</sup>Emiona lyo bwinji bw'embaraga bushungu eyo mbaraga nyinja oyo

muzire we bintu by'obulozi anaja galula olubaga oku bushungu bwage.<sup>3</sup>Sinzagya nkolaga naja emunda oli kwo nnakasane we mirhwe adezire nakubarhuza omwambalo gwawe nakugendesa bushunzi omu lubaga ngasi muntu akubone nkubonese nshonyi embere z'amami.<sup>6</sup>Nani naku kabulira omu bijonda nkubonese nshonyi nakujira obe lwiganyo oku bagera boshi.<sup>7</sup>Ngasi bakubona boshi banaka kulibirha baje baderha Ninawi ashabusire, ndigi wachigifa bwonjo ? ngahi owa gurhuliriza aishi rhenga.<sup>8</sup>Emwani kawe muzibu kulusha No Amon, owa tamalaga omukarhi k'enyanja gali zungulisirwe na mishi echogo chage yali nyanja n'enyanja yali lukuta lwage.<sup>9</sup>Ethiopian na misiri yali misi yabo puth na libiya bali bage.<sup>10</sup>Naye kurha rhumaga arha hekwa ebuja abaluzi bage boshi bagendiba baja abanabaga barho boshi banigirwa omu mashango njira, abantu bage bakengwa boshi bashwekwa n'obunjogoro.<sup>11</sup>Nawe okolaga walonza aha wayakira : Kandi walaluka nanawe, walonza ebyogo enyana lya bashombanyi.<sup>12</sup>Ebyogo byawe byoshi byayishi ba nka malehe oku murhi galya gayezire bwambere. nka gadundagana gana hirime omu karhi is kanwa k'owalya.<sup>13</sup>Sinzagya abantu bawe bali omukarhi kawe nka bakozi emihango y'echihugo ekola echiyigula embere z'omushombanyi wawe echogo chawe chalirwe n'omuliro.<sup>14</sup>Doma amishi muhako bulya okola wagorhwa ozibuhye ebyogo byawe odahe omu budaka olabarhe abajonda oyase omuliro gw'okuyocha amatofali.<sup>15</sup>chikwone eyo munda omuliro gw'oku malirikiza, omugushu gwaba bali nawe gwakumira nka mahanzi ochijire nka kulya amahanzi,ochijire banji nka nzige.<sup>16</sup>Wana yushula abarhimbuzi bawe bafa banji kurhaluka entonde z'empingu balinka nzige ziyashamire, zina buruduke n'oku labalaba.<sup>17</sup>Abantu bawe kwabali nk'anzige n'abakulu bawe nka buso bwa mahanzi erhi nzige zachirhumbisire nka kulya enjuchi zichi rhumbika amango e mboho, chikwone erhi izuba libasha gama babale n'oku chigendera nantya wana chimanya aha nagezire.<sup>18</sup>Abangere bawe bahumire ili ro linji, mashi mwami we Assuru abantu bawe b'olukengwa balya rhamuka olubaga lwawe lwa shandakine oku ntondo, na ntaye wanachi lushubiza haguma.<sup>19</sup>Ebironda byawe birhagwerhi bufumu, ebironda biri bya lufu ngasi boshi baishi yumva baderh'ogwawe babwerhe baheba orhusheka bulya ndigi yeki obubi bwage burhagerage enyana lyage?

## Habakuki

### 1

<sup>1</sup>Ebi byobinwa nnamahanga abwiraga Habakuki.<sup>2</sup>Kuhika mangachi mashi namubaho?ndi nayakuza,orhali wa yunvirhiza namayakuza emunda oli onyuvirhize nanyazirwe oyishe ontabale we bulangalire bwani.<sup>3</sup>Bulya gurhi olonzize embone enshonyi?imbone n'okubula obushinganya bwawe?hali emilongwe n'ebirhagendesiri hano.<sup>4</sup>Kwonokwo oburhegesi burhali omu bulamu omubushinganyanya burhagwerhi misi,bulya abakozi ba mabi bali bachikuza oku bashinganyanya,n'olubanja bali balutwa busha.<sup>5</sup>Olole omulubaga lwawe olole ebisomerine,byoku kankagana!bulya najira echijiro omwezi nsiku,chilya orha rhanyizi oku bachimanyire.<sup>6</sup>Lolaga oku nazusa aba chaldeene lubaga lurhali kwo bwonjo bwoshi bwoshi,bukali kulusha,bagera omu rhubanda rhunene lyo bachishoga amashwa garhali gabo.<sup>7</sup>Biri bizibu na byokuli,yene ayisha omu bushinganyanya bwage n'omu bwinji bwage.<sup>8</sup>Engamiya zage zo mbangadu kulusha engwi;zilinkali kurhaluka emirunga y'ebijingo.n'abasirika bage banakoshokola n'enzizi banaka harhula bwenene,kula nyunda abona omwanagogoko.<sup>9</sup>Olulubaga lwoshi luyishire luzimbe ebirugubya bene,okusinza kwabo kuli kwa chisomeza bali bashweke nka mushenye gw'omunyanja.<sup>10</sup>Basholera mwami n'oku baganyagusa chiru n'abarhambo baka bashekera bwenene,baja bachigabira amashwa bone n'okugarhola.<sup>11</sup>Lero emisi yabo ya yushuka,bashimbulira olugenzi lwabo bone bachiyaza emisi yabo yali bulya bu Myungu.<sup>12</sup>Kamurhali ba bulamu bw'empingu?Nnamahanga mungu mutagatifu,rhurhafe,mashi Nnamahanga we wahebaga olubaga lwawe mpu lurhegeke n'oku hana obuhane,Nnamahanga we bwakiro bwani,we wabahebaga mpu bakarhutwira olubanja.<sup>13</sup>Amasu gawe ganaka bona hali gabone ebibi n'okusinza obugumana chirhumoire oli wa balola ona huliki?n'obwo aba baminja bahahize ab'okuli.<sup>14</sup>Chirhumire warhola abantu nka nsamaki ze rhwishi,nka morho zirhajira mwangere.<sup>15</sup>Abamina banaka zi shonya n'olulobo,n'okuzigwarha omu kahumbu kabo,n'okuzirhumbika haguma,gurhi abalama omu murhula n'obushagaluke?<sup>16</sup>Chochirhumire banaka rhula arhu humbu rhwabo nka nterekero,bulya kugererabo na kugerera omulala gwabo rhwa yololoka rhunaye rhuna yugurhe.<sup>17</sup>Kabachifulula engorho zabo buzira bwonjo omulubaga?

### 2

<sup>1</sup>Nali okuntebe yani,nali yimanzire okulola n'okuyunvirhiza gurhi Nnamahanga ambwira,n'oku namushuza omu milenge yani!<sup>2</sup>Nnamahanga ambwira erhi:oyandike obulebi oku bibaho byabo,lyo baka bisoma n'obushibirizi.<sup>3</sup>Bulya buli bulebi bwakasanzi kahisire,baja bagenda kugera obuhamirizi barhana shume,baka yorha banalindirir'aho bulya byayishi hikirira okubinali.<sup>4</sup>Olaga omurhima guli ebwiriri,gurhali mwimana gwone,chikwone owokuli oku bwemere.<sup>5</sup>Kwonokwo,oku mulalu n'owo bwibonyi,n'enzizi arhalame omu burhuze,alihya akanwa kage oku nsiku zage z'okufa kwage bulya eyerekire ebuhezi akulula olubaga lwinji lwamuzunguluka.<sup>6</sup>Ebihugo byahimirwe byachiheba haguma,bibalerenganyekwo ebijachi byayishiderha,erhi:muli bahanya mwe mugalira okuzimba,n'okurhola ebirugu byabene oku binja.<sup>7</sup>Kanawe abalenzi barha kugwarhe emumiro bakujalabuke kwo,lero obe chambu chabo.<sup>8</sup>Bulya wanyazire bantu banji,olubaga lwoshi lwa isha kunyaga bulya bulya washerezize omuko gw'abantu bazira ishemo wajira obulenganya wakola amaligo embere ly'echihugo n'olubaga lwoshi.<sup>9</sup>Obuhanya bwabakaja barhola obugale bwabo bwone,lyo baheba olwogo ahantu henyanya mpu lyo bachikuza omu ubi bwabo.<sup>10</sup>Chi kwone bene winyu bowa bonesa nshonyi n'obubi bwawe bwa kubera kwo,bulya wene wa chigomire.<sup>11</sup>Bulya amahuno ga balanjiragwa omu lukuta lwe

chishagala n'eyi mirhi ehumanyize obushongero bw'enyumpa kwa shuzize<sup>12</sup>Obuhanya bwoli wayubaka ehishagala n'omuko,oliwaheba echishagala oku malogo gawe wene.<sup>13</sup>Lolagi hano Nnamahanga mulwi we tambela atwa olubanja olubaga lwakola oku muliro,olubaga lwahirhamya lwone busha.<sup>14</sup>Bulya igulu lya yunjula bumanye n'obushinganyanya bwa Nnamahanga,inka kula omushenyi na mishi bibwika ahidako lyenjanja.<sup>15</sup>Obuhanya emwa owanywesa omulungu wage omanvu mpu alaluke,we oliheba akabehe kawe k'endalu,mpu lyo babaona obushunzi bwawe.<sup>16</sup>Wayigusibwa enshonyikulusha obukuze,ninyu mwanywage mwene lyo amanya echikombe cha Namamahanga ch'obushinganyanya chaba hindukira mwene chibabonye nshonyi.<sup>17</sup>Bulya buminya mwakolaga oku ba Libanoni bwamugalakira n'ebishekwa bya yona oku somerine na kwa chiba,bulya rhwa bulazire omuko gw'abantu buzira ishembo lyoshi lyoshi,mwajira amalig'omuchihugo,oku bishagala n'oku bantu boshi balama mwo.<sup>18</sup>Bichibirhuma mwatula ensanamu erhagwerhi makwanane goshi goshi,mpulyo muigiriza obushumi,n'okulonza abantu bahebe obulangelire bwabo muli yo?n'obwo munakatula ensanamu erhakaderha kali kaduma.<sup>19</sup>Obuhanya bw'okabwira omurhi erhi:yimuka!abwire n'ibuye lirhayunvaerhi:ozuke,chikwone intabwo bugumana bigwerhe byoku birhabala mpu biyunve.<sup>20</sup>Nnamahanga ali omu kanyamuzinda kage katagatifu,olubaga lwoshi lw'igulu luhulike emalanga gage.

### 3

<sup>1</sup>Amahuno ga Habakuki,omulebi.<sup>2</sup>Nnamahanga nayunvirhe ebi waderhaga nagasirwe n'echoba!ohise emikolo omu mwaka we Nnamahanga mashi okujire omw'ogu mwaka,chi omu burhe bwawe okengere olukogo.<sup>3</sup>Nnamahanga ayishire Etema,omwimana ayishire oku tondo ye Parani,obukulu bwage bu bwikire amalunga,n'irenge lyange liyunjwire omw'igulu lyoshi.<sup>4</sup>Kwobila kula echimole chilomeka,emishalalizi kurhenga omunfune zage.elimwo emisi yage.<sup>5</sup>Aha mamlanga gage hali echisha chihoma likali,hoshi ahajaga gera.<sup>6</sup>Ayimanga n'omukusinza kwage alola obugali bw'igulu,alalo lero ajagumya olubaga entondo za Nnamahanga za bereka,n'emishozi ya honoka yoshi yeyomunda ya yigalwa.<sup>7</sup>Nabona omu bululikire ihema ly'aba Etiyopiya,n'ihema ly'echihugo ch'e mediani bali omu muhuni.<sup>8</sup>Nnamahanga k'oli omu mungo gw'enyishi?k'okunyishi kwo ohebire oburhe bwawe?oburhe bwawe kuli enyanja bwa yalagala omubukunizi bwawe lyo oshona oku chihesi chawe ch'entambala n'obuhime?<sup>9</sup>Omuherho gwawe gwa honosire,n'obuheherere bwo buli bimanyiso by'omwanzi gwawe ozimye Igulu ly'oha enyishi enyigirizo.<sup>10</sup>Okubworhere bwawe,emishozi enaka juguma, n'enyishi ziharhule,enundo zishonye izu,ona shonye okuboko kwawe enyanya.<sup>11</sup>Izuba n'omwezi byayimanga omumalunga,omwezi mpu gulomeke budufu gulike ebishalalizi.<sup>12</sup>Omubugumana bwawe olumire igulu,onashereze olubaga omu burhe bwawe.<sup>13</sup>Onagendi yokola olubaga,n'okuyokola abalulukire,oanavunangize enyumpa za baminya,ona baherereze kuhika aka mpeke mpekwe.<sup>14</sup>Ona rhaluke obwenge bwa bana bwenge,balya bahasa nka mpu mpu bampererekeze,nabanda orhubuli rhwobushagaluke bulya ana hererekize aba mimya oku ntebe zabo.<sup>15</sup>Hagama n'ebihesi byawe onajabuke enyanja,n'olujaga lw'enyishi<sup>16</sup>Nayunvirhe chiru amala g'omunda gayunva okw'eryizu,akanwa kani kali kakukuza ,ebivuha byaja haguma n'amadwi gafukame oku burhuza na yunvirhiza olusiku lw'obu chiyunjuze olusiku abashombanyi bachishoboza .<sup>17</sup>Bulya emizabibu erhaleheka n'emirhi ya matunda erha leheke,amashwa garhahane ebimbulwa byoshi.Ebibuzi birha bonekana omubulambo,erhi harhabe nkafu omu mararo.<sup>18</sup>Amango goshi,Nashagalukira Nnamahanga na shagaluka muli Nnamahanga ye Buyemere bwani.<sup>19</sup>Nnamahanga,Nnamubaho ye misi yani anajire amagulu gani gashushane n'embogo,anandongolane oku mishozi oku bukulu b'enyimbo n'ebidarhi by'enyuzi.

## Sephania

### 1

<sup>1</sup>Kanwa ka N'namuzinda kabwiragwa Stephanie mwene Kuchi mwana Guedalia mwene Amaria omu mango ga Josias mwene Amon mwami w'eyudeya. <sup>2</sup>Nahongola byoshi ebiri hano igulu kwadesire N'namuzinda. <sup>3</sup>Nahongola abantu n'esimba orhunyunyi rhwemalunga n'enfi zomunyanja eburugu n'ababi haguma na mali abalume han'igulu kw'adesire nanamuzinda<sup>4</sup>Naheba okuboko kwani oku Yuda n'okubantu boshi B's yerusalemu namaliriza aho emisigala ya Baal amazino g'abaganda bage na bajinji haguma nabo. <sup>5</sup>Anaka chikumba aku rhwishonge embere zabasirika b' e nyanya abaka chikumba bana chigasha oku Nnamahanga bana chiri chigasha oku mwami wabo. <sup>6</sup>Aba chirhenzize oku Nnamahanga abarha lonza N'namahanga barha mudosa.<sup>7</sup>Hulika emalanga ga nnahano N'namuzinda bulya olusiku lwa nnahano luli hofi. bulya N'namahanga akubwire entanda alondwire abantu bage. <sup>8</sup>Oku lusiku lyenda ya nnahano nayishi hana abakulu n'abana ba mwami n'aboshi abayambirhe emishangi yindiyindi. <sup>9</sup>Olo lusiku nahana aba hama okunguliro abaka yunjuza ebibi omu nyumpa za N'namahanga za ba Nnahamwabo.<sup>10</sup>Olwo lusiku hayishiba endulu oku lunvi lye nsamaki kwo Nnahano adezire . N'okuyama omu ngo ze chishagala n'obulangelire buhamu oku mishozi. <sup>11</sup>Laki mwe muli e Macth Sch ! bulya abarhimbula boshi bama lagirira abantu bagwerhe enfaranga bamahwa.<sup>12</sup>Ago mango nayishi lonza Yerusalemu namatara . Nahana abantu babezi oku byabo. Abaderha omu mirhima yabo. N'namahanga arhajira binja n'ebibi. <sup>13</sup>Ebyabo byayishi nyagwa n'enyumpa zabo zirhabere mw'omuntu. Bayishi yubaka enyumpa chi barhayishi zijemwo. Bayishi rhwera emizabibu chi barha kanywa oku mamvu gayo.<sup>14</sup>Olusiku lukulu lwa N'namahanga luli hofi luyishire duba duba olusiku lwa N'namahanga. lwayumvisire bulya lyo ntwali ziri zayama emwenge milulu. <sup>15</sup>Olo lusiku luli lwa na lusiku lwa maligo na burhindibuke lusiku lya kubihya na kuhongola, lusiku lwa mwizizi lusiku lwa biti na lwa kuyaka. <sup>16</sup>Lusiku lwaku lasa omu shekera n'olubi ly'entambala ok murhundu mizibu, n'entondo ndi bwenene.<sup>17</sup>Nayishi

heba abantu omu kulikire . bayishi genda nka mihurha bulya bajjire ebyaha emunda N'namahanga ali nayishi bulaga omuko gwabo nka luvu. N'enyanya zabo nka mazi. <sup>18</sup>Enfaranga zabo zirhayishi bachize olwo lusiku lwa nnahano oku muliro gw'oburhe bwage echihugo choshi chayishi igulu mira bulya ayishi binya duba duba abantu boshi bomu chihugo.

2 <sup>1</sup>Muchi galuke kwo mwene na mwene muchidose lugaga luzir'ishembu. <sup>2</sup>Embere oburhe bukali bwa Nnahano bushone enyanya zawe. <sup>3</sup>Lonzi N'namahanga mweshi birhonzi b'echihugo muli mwakola amarhegeko gage. Lonzi okuli Lonzi obwirhohye ankaba mwayishi chizibwa oku burhe bwa N'namahanga. <sup>4</sup>Bulya Gaza ayishi lekwa Askalon arhoherera erhi ashuba irungu Askod ayishi funywa mushi kalengerere, Ekron ayishi kulwa. <sup>5</sup>Obuhanya emwa abayubasire oku burhambi bw'enyanya oku lubaga lwe Kerentia . Nnahamwirhu adezire enyanya zawe, Canaan chihugo Cha Bafilisti naishi kushaba orhakachi bona aba kuyubaka. <sup>6</sup>Entambi z'enyandja zaba malambo mibako y'abangere n'engulube z'ebishwekwa. <sup>7</sup>Ezo ntambi zaba bisigaliza byenyumpa ya Yuda aho ho bayishi yabulira. Bayishi karhamukira bijingo omu nyumpa za Askalon, bulya Nnahano N'namahanga wabo arhayishi bayibagira n'ayishi lerha empira zabo. <sup>8</sup>Nayumvirhe ebijachi bya Moab n'entanya z'abana ba Ammon amango bakagi ganyagusa olubaga lwani na bayimusire n'obuchibonyi oku mbibi zabo. <sup>9</sup>Cho chirhumire nzine kwadesire N'namahanga w'entambala, N'namahanga wa Izraeli, Moab aba nka Sodoma na abana ba Ammon nka Gomorh hantu habwike n'emishugi, hantu ha munyu n'irungu ensiku zoshi, emisigala y'olubaga lwani yabi rhola. <sup>10</sup>Ebyo byaba hikira enyanya z'echiburi chabo bulya bachokozize bana kolela n'oburhe (arrogance) olubaga lwa N'namahanga w'entambala (miherho). <sup>11</sup>N'namahanga ayishi ba mudarhi emunda bali bulya ayishi honola abazimu boshi b'igulu, na ngasi yeshi ayishi fukama embere zage omw'igulu lyoshi oku bikwi byoshi byamashanja <sup>12</sup>Naninyu bantu b'Ethiopia mwaishi shurhwa n'engorho yani. <sup>13</sup>Ayishi lambula okuboko kwage oku Septentrion ayishi shaba Assyria na amujire Ninawi higuma idaho like lilembu nk'Irungu. <sup>14</sup>Ebishwekwa byayishi ka gweshera omu karhi kage. Ensimba za ngasi lubero e Pelican n'echinyunyi bayishi yubaka eyo. Endulu za yumvikana oku madirisha . <sup>15</sup>Lolaga echihugo chinja chitamire n'obulungalire chirhali ngasi abayishi gera bashungurha n'okudunda okuboko .

### 3

<sup>1</sup>Obuhanya bw'echihugo chishumusi na chichafu omu chihugo ch'ababi. <sup>2</sup>Chirha yumva chiru izu liguma, Elie arhagwerhi businze okwi hano, Chirha chiheba oku Nnamahanga chirha chiyegereza emwa N'namahanga wacho. <sup>3</sup>Abarhambo omu garhi kecho chihugo zili ntale zimoka; abazuzi bali mirunga bijingo erha langa bichi oku maboko. <sup>4</sup>Abalebi bali babi, bajalizi, abakulu bihano bazizi ba bintu birhachiri emwa N'namahanga n'okuhusha amarhegeko. <sup>5</sup>Nnahamwirhu aba w'okuli omugarhi kabo arhajira bubi, ngasi sezisezi anarhenze obulangashane omu kutwa emanja buzira kubula ho. chikwone omuntu oba mubi arhayishi erhi arhayumva nshonyi. <sup>6</sup>Namalire embaga eminara yabo yashabirwe; na haribisa enjira zabo nta kugera ! ebihugo byabo bya nyagwa , ntabo bantu na ntabo balamire yo. <sup>7</sup>Nakaderha :erhi ankaba wali lonzize oku nyoboha, oku shimba ihano, oyimanzire orhanka shabwa obuhane bwoshi naku hanire burhakachi yisha. chikwoki baharhwire oku kuza ebijiro byabo. <sup>8</sup>Nindagi, kwadesire N'namahanga olusiku nayimuka oku chambu, bulya narhanyize oku gusanya emilala erhi amahugo nagusanya amami lyo chiri rhondeza kolibo oburhe bwani echigero choburhe bwani bulya okuburhe bw'oluji lwani echihugo chayishi yochibwa . <sup>9</sup>Aho! nayishi hana oku lubaga ebinywa bichire lyo bosho bakuze izino lya N'namahanga lyo bamu kolere omu buguma . <sup>10</sup>Oku nyanya z'enyandja ze Ethiopian aba chimkumba abahezi bank banderhera w'enterekero. <sup>11</sup>Okwolo lusiku orha kachi dukula oku bijiro byawe bilya wajiraga ko ebyaha emunda ndi bulya naishi rhenza omugarhi kawe byoshi wakagi kuza n'obuchibonyi erhi orhana kachi gwarha bwibonyi oku ntondo yani echire. <sup>12</sup>Nayishi leka omugarhi kawe olubaga lwirhonzi na luty, lwaishi bona obwi fulike omwizino lya N'namuzinda. <sup>13</sup>Ebisigaliza b'Izraeli barhakachi kola okubi barhakachi derha obushumi na orhakachi bona omu kanwa kage olulimi lw'obushumi; chikwone bayishi yabula bayishi rhamuka, nantya muntu waishi ba zorogosa. <sup>14</sup>Shonya amazu g'obushagaluke, munyere we Sioni Shonya amazu g'obwirhohye Izraeli shagaluka ona yime oku murhima gwawe goshi munyere we Yerusalemu. <sup>15</sup>Namuzinda a hinduire obuhane bwawe aheba hali omu shombanyi wawe; omwami w'Izraeli Namuzinda omukarhi kawe; orhachigwerhi buhanya wa yoborekana. <sup>16</sup>Okwolo lusiku bayishi bwira Yerusalemu orha yobohe Sioni amaboko gawe garha yolohe. <sup>17</sup>Namuzinda N'namahanga ali omu karhi kawe nka infa mungo eka chiza ayishi kujira bushagaluke bwage buhamu; ayishi langa ihwe omu busime bwage; ayishi gwarha emunda Oli itike lyobuchirhohye. <sup>18</sup>Nayishi gusanya abali omu bululukire hali na madinye mindja, balya barhenzire omu buko bwawe ebilembu bili emwabo. <sup>19</sup>Lolaga omwaka kasangi nayishi yimukira boshi abokuyimukira naishi chiza yegereza ngasi aba hinvirwe, nambajire omu bihugo byoshi omunali omwizizi. <sup>20</sup>Omwako kasanzi nayishi murhera naishi mu gusanya; bulya nayishi mujira lwimbo lwirenge n'obukuze omugarhi k'embaga zoshi z'igulu hanonderha empira zinyu omu masu ginyu kw'o N'namahanga adezire.

## Hagai

### 1

<sup>1</sup>Omwaka gwa kabirhi gwa Mwami Dario, olusiku lurhanzi lw'omwezi gwa ndarhu akanwa ka Nnamahanga kahabwa Hagai, mulebi, emwa ZOrbabeli, mwene Shealtiel, gavuruni we yuda na emwa Yoshwa mwana wa Yehosadaki, mujinjira mukulu wo kwebi binwa. <sup>2</sup>Ntyo kwadesire Nnamahanga wa mashanja, olulubaga lwama derha, akasanzi k'oku yubaka

buhyahya enyumpa ya Nnamahanga karhachihika?<sup>3</sup>Chochirhumire akanwa ka Nnamahanga kadesirwe,omulebi Hagai aderha.<sup>4</sup>Kakali kasanzi kinyu kinja ka k'okubera omunyumpa zinyu nyinja,amango enyumpa ya Nnamhanga ebo mwirwe?<sup>5</sup>Ntyo kwa desire Nnamahanga wamashanja musinze bwinja enjira zinyu!<sup>6</sup>Muli mwarhwera binji n'okuyimbula bisungunu.muli mwalya chi murha yugurha,muli mwanywa murhatwika n'enyorha,muyambirhe chi murhagwerhi chidurhu oluhembo lwage luna hike omunshoho e rhulisire rhulisire.<sup>7</sup>Ntyo kwa desire Nnamahanga wamashanja goshi,musinze bwinja enjira zinyu.<sup>8</sup>Murheremere oku mushozi mulerhe enshali,munayubake enyumpa nayishi shagaluka n'okukuzibwa kwa desire Nnamahanga.<sup>9</sup>Mwalangalire binji sinzagya mwama habwa bisungunu,mwagalusire emwinyu chikwone mabilobera enyanya obwenge gurhi?ntyo kwadesire Nnamhanga w'embaga enyanya ly'enyumpa yani ebomorwe.n'obwo mwehe ngasi muntu alya libirhira ebwa nyumpa yage.<sup>10</sup>Chochirhumire amalunga gabalahire,olume n'obudaka byalahira ebyumbulwa.<sup>11</sup>Nahamagire echanda omu chihugo chinyu,oku ntondo,oku ngano,oku balume, n'ebirhunganwa,n'oku bikolesibwa byoshi bya maboko.<sup>12</sup>Zorbabeli mwene Shealtieli,na Yoshwa mene Yehosadaki,mijinji mukukulu n'olubaga lwoshi bayunva izu lya Nnamahanga mungu wabo na emyanzi ya Hagai mulebi,kushimbana n'oburhumisi Nnamahangamungu wabo n'olubaga lwagwarhwa n'obwoba embere za Nnamahanga.<sup>13</sup>Hagai murhumisi wa Nnamahanga abwira olubaga kushimbana n'irhegeko lya nnamahanga ndi haguma na ninyu ntyo kwo Nnamahanga adesire.<sup>14</sup>Nnamahanga azusa omurhima gwa Zorbabali,mwene Shealtieli,gavuruneri we Yudeya n'omurhima gwa Yoshwa mwene yohasadaki,omunjinji mukulu n'omurhima gw'olubagaba lwoshi lwasigire bayisha bachiheba n'omukolo omunyumpa ya Nnamahanga w'embaga mungu wabo.<sup>15</sup>Lusiku lwa makumi gabirhi na zini mwezi gwa Ndarhu omwaka gushimbulire ogwa Mwami Dario.

## 2

<sup>1</sup>Olusiku lwakali makumi gabirhi na luguma lwomwezi gwa kalinda akanwa Ka Nnamahanga kabonekera Hagayi mulebi okw'eyimyanzi.<sup>2</sup>Obwire Zorbabeli mwene Shealtieli,gavuruneri we Yuda,na yoshwa mwene Yehosadakimujinji kulu,n'emwa olubaga ana derha:<sup>3</sup>Ndi omugarhi kinyu wasigire owabonaga eyinyumpa mukagarhi k'obukuze burhanzi? na gurhi mubi bwine?nkoku birhabonekini busha omu masu ginyu?<sup>4</sup>Ntyo muchihe emisi Zorbabeli kwo Adesire Nnamahanga ochihangane Yoshwa mwene Yosadaki,mujinji mukulu,ochihangane lubaga lwoshi lw'echihugo aderha Nnahamanga,na mukole bulya ndi haguma naninyu adesire Nnamahanga w'embaga.<sup>5</sup>Ndimwikubagirwa okuchiragane najiraga naninyu amango mwa rheganga Emisri n'omurhima gwani guli haguma naninyu.murhayobohe.<sup>6</sup>Bulya ntyo kwa desire Nnamahanga w'embaga,kandi kasanzi kasungunu nayishi dundaganya empingu n'igulu enyanja n'obudaka.<sup>7</sup>Nayishi dundaganya embaga zoshi,emihako y'embaga zoshi yaishi yisha,nayishi yunjuza enyumpa obukuze ntyo kwa desire Nnamahanga w'embaga.<sup>8</sup>Enfaranga ziri zani n'enoro zani adesire Nnamahanga w'embaga.<sup>9</sup>Obukuze buzinda bwayi nyumpa bwayishi ba bunene bwenene kulusha oburhanzi,adesire Nnamahanga w'embaga naho ho nayishi hanira omurhula adesire Nnamahanga w'embaga.<sup>10</sup>Eniku makumi gabirhi z'omwezi gwa kabirhi gw'omwaka gwa Dario akanwa ka Nnamahanga kayishi bonekera Hagayi mule kuli eyi myanzi.<sup>11</sup>Ntyo Nnamahanga w'embaga aderha:abagere abajinji okweyo myanzi enyanya ly'irhegeko.<sup>12</sup>Nkaakaba muntu muguma ahesire echesibwe omu byambalwa byage ahume okuchishumiro,omugati,obuntu,divvai,mavurha erhi biryo,kebyo bintu byanachesibwa?abajinji bashuza erhi nanga<sup>13</sup>Na Hagai aderha nk'omuntu ankachiziza kugerera okuhuma oku mufu,agali huguma okwebyo bintu nka byanachafuka erhi erhi bizizire,abajinji bashuza erhi :nechi erhi binazizire.<sup>14</sup>Lero Hagai arhola akanwa aderha erhi:olwolubaga bobantu bali emalanga gani,aderha Nnamahanga eyoyoshi yo namikolo yabo yamaboko gabo,enterekero zabo bampire zizizire<sup>15</sup>Musinzagye bwinja ebyasigire kuhika ezi nsiku embere barhachiheba ibuye okulindi omu kagombe ka Nnamahanga.<sup>16</sup>Ntyo omwako kasanzi koshi omuntu,wankahikira echungucholugeromakumi gabiri,hali bigabi ikumi lyone,n'amango n'amango akahisire idakubwenene lyo orhola idivai lya bichuma makumi gabirigone.<sup>17</sup>Abashushire ngishi chanda n'oluvu,n'olwikungu,n'enkuba yamabuye nashurha emikolo yinyu yoshi ya maboko ginyu.chikurharhumaga murhagalukiraga aderha Nnamahanga.<sup>18</sup>Musinzagye bwinja ebyasigire kuhika ezi nsiku,kuhika oku nsiku makumi gabirhi na zini za mwezi gwa mwenda kurhenga olusiku akagombe ka Nnamahanga katulagwa mulusinze bwinja.<sup>19</sup>Kahali emburhu echiri omunguli?chiru omuzabibu?n'omurhi gw'amalehe gurhana lerhe amalehe? goshi goshi chikwoki kurhenga ene olusiku lwene n'abalagira emigisho yani.<sup>20</sup>Akanwa ka Nnamahanga kaja bwakabirhi emwa Hagai okulusiku lwa makumi gabirhi na zini zo mwezi kaderha.<sup>21</sup>Obwire Zorbabeli gavuruneri w'e yuda nandundaganya empingu n'igulu.<sup>22</sup>Nahindula entebe ya mami,nashaba emisi ya mami g'embaga,nahindula ebihesi na boshi babikubula enfarasi n'ebihesi byashurhwa muguma oku kere k'owindi.<sup>23</sup>Omwako kasanzi aderha,nnamahanga w'embaga narhola Zorbabali mwene Shealteli,mukozi wani,aderha Nnamahanga nantyo nakulanga nka chimanyiso,bulya nakuchagwire aderha Nnamahanga w'embaga.

## Malaki

### 1

<sup>1</sup>Ndesire,omwanzi gwa Nnamuzinda Malaki aderhaga omu israeli.<sup>2</sup>Nnamahanga aderha mpu:namusimire ninyu mwa derha.okubichi wa rhusimire?Nnamahanga aderha ka Esau arhali mwene wabo Yakobo?<sup>3</sup>Nagayire Esau emishozi yage najijira erhabe mwo bichi.omwimo gwage nagueha rhunyambwe rhw'omwirungu.<sup>4</sup>Nka Edomu ankaderha:rhwa shabirwe rhwachiri galuka rhuyubake ahalilesirwe busha ntyo kwo Nnamahanga adesire.bayubake nahongola bayishi baha

magala chihugo chabakali kuhika olubaga lwa Nnamuzinda lubere burhe ensiku zoshi.<sup>5</sup> Amasu ginyu gabibona mwayishi derha oku nyamuzinda ye muhamu kulusha embibi ze Israeli.<sup>6</sup> Omwana akenge Ishe omukazi akenge Nnawabo, nkaba ndisho obukenge bwani ngahi buli? nkaba ndi Nnahano okunyoboha ngahi kuli? kwo Nnamuzinda adesire mwe bajinji muka ganyagusa izino lyani mwana derha mpu: okubichi rhwaganyagusize izino lyawe? Munakahana ebiryo biri bizizire omu nyumpa yani munaderhe mpu: guruhigi rhwakuzizize mwo? bulya munaka derha akashasha ka Nnamuzinda kali kaku ganyagusibwa.<sup>8</sup> Erhi mwanka hana ensimba ehasure nka nterekero ka karhali kubi? erhi mwanka hana echibuzi ch'echirema erhi chihozire lunda luguma ka kurhali kubi? chihanage emwa Gavuruneri! kakurholecho bwinja? kakuyegereza? kw'adesire Nnamuzinda.<sup>9</sup> Hunagi Nnamahanga ly'arhubera obwonjo erhyanakaba ebyo binaka rhenga emunda muli, kamuyemerera bwinja kwo Nnamuzinda adesire.<sup>10</sup> Kahanaba omumwe omuntu wajiyigala enyunvi mpu murhatwane omuliro busha oku kashasha kani? Nnamahanga adesire oku arhamusimiri, n'entulo z'amaboko ginyu arhagasimiri.<sup>11</sup> Bulya kurhenge oku kushoshoka kw'izuba kuhika lizike izino lyani liri linene omumbaga zoshi, naho ahabali bayocha enshangeenyanya ly'izino lyani bali bahana n'enterekero zichire; bulya izino lyani liri likulu omu milala yoshi kwo Nnamahanga w'embaga adesire.<sup>12</sup> Chikwone mwe mulimwo ebibintyo muderhe mpu: akashasha kani kali kazizire, kakagi kalerha ebiryo biganyagusibwe.<sup>13</sup> Muli mwa derha mpu: murhamu, murhamo muchi kwo Nnamuzinda w'embaga adesire, mugali lerha ebiri bibi, ebirema bihozire ebirumbu abazizire mpu z'onterekero muli mwajira! kanzi yemere omumaboko ginyu?<sup>14</sup> Omurhebanyi alimuheherere ogwerhe omu buso bwage bwe bibuzi empazi chikwone ahane enterekero ye chirema emwa Nnamuzinda ndi mwami mukulu kwo Nnamahanga adesire n'izino lyani liri iyakuyobohwa omumbaga zoshi

## 2

<sup>1</sup>Naho, obwoburhegeke bukola emwenyu mwe bajinji!<sup>2</sup> Erhyanakaba murhayunvirhi, nka murharhoziri ebyo oku mirhima, oku muhe izino lyani obukuze kwo Nnamuzinda w'embaga adesire, naba heba mwo obuheherere, na heherera emigisho yinyu; nechi nabiheherera, bulya murhabigwerhi oku mirhima.<sup>3</sup> Nabihya emburho zinyu, namukabulira kwo amazi ebusu. mazi g'entulo yinyu banamuheke haguma nazo.<sup>4</sup> Mwayishi manya oku namuhire obwo burhegeke, lyo echiragane chani rhwene Lawi chigenderera kw'adesire Nnamahanga w'embaga.<sup>5</sup> Echiragane chani rhwenaye chali chirhagane chabulamu n'omurhula, cho nali muhire lyo muyoboha, ly'anyoboha anajugume embere ly'izino lyani.<sup>6</sup> Oburhegeke bw'okuli bwali omu kanwa kage, n'oluhizi lurhali oko milomo yage rhwaganzire rhwenaye omu murhula n'omu burhegeke, ahindula banji barhenga omu bubu.<sup>7</sup> Bulya orhunwa rhw'omujinji rhurha gwasirwe rhulange amigirizo g'omukanwa kage. mwo baderha oburhegeke bulya alimurhumisi wa Nnamuzinda w'embaga.<sup>8</sup> Chikwone mwe, mwe muberirwe n'abantu oburhegeke mwabu hirimize emwabantu banji mwabihize echiragane cha Lawi. kwo Nnamuzinda w'embaga adesire.<sup>9</sup> Nani namujira ba busha na barhagwerhi misi emalanga g'olubaga lwoshi, bulya murha langaga ebiragane byani, n'ankoku murha kengaga ndi nka mwadosa oburhegeke.<sup>10</sup> Karhurha gwerhi larha muguma rhweshi? karhali Nnamahanga muguma warhubumbaga chirhumire rhwagayana rhwene na rhwene rhwa ziza echiragane cha larha wirhu.<sup>11</sup> Yuda achibonesa arhayemire, n'obugayisa bwajirwa omu Israeli, n'Eyerusalemu; bulya yuda abihya echichesibwe emwa Nnamuzinda echi Nnamuzinda asima, achihumanya n'omunyere we yindi myungu.<sup>12</sup> Nnamuzinda ayishi rhenza omuntu okujira echo, alalire anali ashuza, ayishi murhenza omumurhima gwa Yakobo, okaha nahano entulo.<sup>13</sup> Alagi kandi ebi mulimwajira, mwayunjuze akashasha k'anamuzinda mirenge, mulimwalaka mwana juguma mpu arhachilole entulo na ntabyo ankachiheba omu maboko ginyu.<sup>14</sup> Munaderhe mpu: bulya gurhi? bulya Nnamuzinda abire mudima oku we n'omukazi w'omubusole bwawe, oliwaziza, n'obw'ali mukazi wawe wa buhumanye bwawe.<sup>15</sup> Ntaye wajijire echo wali gwerhe obwenge butya, chi muguma akujire yene chirhumire? bulya alonzize ebi Nnamahanga amulaganyagya, muchilange omu mirhima yinyu nantaye wachiba arhayemire emw'omukazi w'obusole bwage.<sup>16</sup> Bulya ngayire okulekana, kwo Nnamuzinda adesire Nnamahanga we Israeli, n'oku bwika emishangi yage kubi, kwo Nnamuzinda w'embaga adesire muchilangage omu mirhima yinyu murhanabe bantu bamahushu hushu.<sup>17</sup> Mwarhamize Nnamuzinda n'emyanzi yinyu munaderha: rhwa murhamize oku bichi? omu ku derha mpu owajira ebibi alimwinja omu masu ga Nnamuzinda, na anakasimbwa n'abantu erhi Nnamahanga embanja ngahi ali?

## 3

<sup>1</sup>Lolagi, nayishi rhuma omwalagaza wani, ayishi kubula enjira emalanga gani, na bwona buna adaha omu kagombe ka Nnamahanga mwaja lonzi, n'akanwa k'obuhumanye mulonzize, alagi ayishire kwadesire Nnamahanga w'embaga.<sup>2</sup> Ndigi wayishi simika olusiku lwokuyisha kwage? ndi wayishi yimanga hono ayisha? bulya lwayishiba nkagula muliro guchesa enfaranga, nka kufula emishangi.<sup>3</sup> Ayishi tamala, ayoche achese enfranga ayishi chesa abana ba Lawi, ayishi bayungulula nkakula bayungulula enfaranga n'enoro bayishi lerhera Nnamahanga entulo nkokunali.<sup>4</sup> Aho entulo za Yuda n'eza Yerusalemu zayishiba zinja nka bajinji b'ensiku, nkamyaka ya burhanzi.<sup>5</sup> Nayishi muyegerera omukutwa olubanja nayishi yisha duba duba ndime ababi nabalya bakahusha, emwabachigasha obushumi, abakatwa oku mukamarho gwaba pelelezi. abaka libuza omukana n'enfuzi, abakajira omubunga kubi, barhana nyoboha Nnamahanga w'embaga adesire.<sup>6</sup> Bulya ndi Nnamuzinda ntahinduka, ninyu mwe bana ba Yakobo kabarha muyochagya? Kurhenga amango ga balarha mwachirhenzize omubyani nkaderha, murhabisizagya ngalikiri n'amuhgalukira aderha Nnamuzinda w'embaga.<sup>8</sup> Komuntu anarheba Nnamahanga bulya munaka nteba, muna derhe mpu: okubichi rhukola rhuba rhuku rhebire? omu chihimbi chakalikumi ch'entulo.<sup>9</sup> Mugwasirwe n'obuhanya muanali mwanteba omu mulala gwoshi.<sup>10</sup> Mulerhe

omunyumpa y'emihako ebihimbi byakali kumi byoshi lyo ebiryo biba omunyumpa yani,mujire ntyo kwo Nnamahanga adesire mulole erhi ntamuyugulire enyunvi z'empingu.n'erhi ntamulambulire kwo emigisho minji minji.<sup>11</sup> Nayishi shimbirikanya kuli mwe omushombanyi,arhanayishi babihiza amatunda ginyu g'omu mashwa n'emburho zinyu zirhayishi gumba kwo Nnamuzinga w'embaga adesire.<sup>12</sup>Emilala yoshi muderha ban'iragi bulya mwayishiba chihugo cha busime kwo Nnamuzinda w'embaga adesire<sup>13</sup> Emyanzi zinyu erimibi emunda ndi kwo Nnamuzinda w'embaga adesire munaderha mpu mangachi rhwakuderhaga ntyo. <sup>14</sup>Mwadesire mpu:busha rhokolera Nnamahanga bichi rhwayungusire omukusinza ebyage?n'oku genda n'oburhe enyenya za Nnamuzinda.<sup>15</sup>Nabuno rhunakaderha oku abolwibono bo binja,bobiragi,abajira amabi,nechi abaka rhangula Nnamahanga bobafuma.<sup>16</sup>Abayoboha Nnamahanga bana derhezanye bone na bone mpu Nnamuzinda aba munvirhiza anaka yunvu,n'echitabu ch'obumanyiso chayandikwa emalanga gage emwabayoboha Nnamahanga n'okukenga izino lyage.<sup>17</sup>Bayishija emwani,bayishiba bani,kwo Nnamahanga w'embaga adesire omulusiku nkubwire nayishi balekerera,nkakula omubusi alekerera omwana wage omukolera.<sup>18</sup>Mwanayishi bona ulebero emwa b'okuli na babi,emwa bakolera Nnamuzinda nabarha mukolera.

**4** <sup>1</sup>Bulya lolagi oku olusiku luyushire,lukali nka muliro,ababi boshi n'abakali bayishi ba nka byula olwo lusiku lwayisha lwabuhererekeze kwo Nnamuzinda w'embaga adesire lurhaka basigira muzi erhi irhami.<sup>2</sup>Chi emwenyu mwe muka kenga izino lyani,izuba ly'okuli lyayishi basha.N'obufumu bwayishiba oku birhugo byabo,mwayishi huluka munaje mwahama nka rhunina omw'iruli.<sup>3</sup>Mwayishi labarha ababi,bulya bayishi ba nka muvu idako ly'enshando za magulu ginyu okulusiku nkubwire kwo Nnamuzinda w'embaga adesire<sup>4</sup>Mukengere oburhegeke bwa Musa mukozi wani oyu nahekaga e Horebu,enyanya lye Israeli yoshi,amarhegeko n'oburhindibuze.<sup>5</sup>Lolagi nayishi murhumira Eliya,mulebi embere z'olusiku lwa Nnamuzinda luyishe,lusiku luhamu nalwachisomeza.<sup>6</sup>Ayishi galula omurhima gwa babusi emwa bana babo,n'omurhima gwa bana emwa bishe,ntakishi heherera e chihugo.

## Matayo

### 1

<sup>1</sup>Kristo mugala wa Daudi , mugala wa Ibrahimu. <sup>2</sup>Ibrahimu aburha Isaka, Isaka aburha Yakobo, Yakobo aburha Yuda na ben wage. <sup>3</sup>Yuda aburha ema tamari tamari na Zera; Persi aburha eromu, eromu aburha Aramu.<sup>4</sup>Aramu aburha amwadabu.; Aminadabu aburha Nashoni, Nashoni aburha Solomon; <sup>5</sup>Solomoni aburha Boasi emwa Rahabu Boasi aburha Obedi emwa Ruthu; Obedis aburha Yese; <sup>6</sup>Yese aburha omwami Daudi, omwami Daudi aburha Sulemani oku mukazi we Uria.<sup>7</sup>Sulemani aburha Rehoboamu, Rehoboamu aburha abiya, abiya aburha Asa. <sup>8</sup>Asa aburha Yehoshafata; Yehosafata aburha Yoram; Yoram aburha Usia.<sup>9</sup> Usia aburha Yothamu, Yothamu aburha Ahazi, Ahazi aburha Hezekiya; <sup>10</sup>Hezekia aburha Manasi, Manasi aburha Amani; Amani aburha Yosia; <sup>11</sup>Yosia aburha Yekonia na benewage oku kasanzi ka kulya kufungira e babeli.<sup>12</sup> N'okwako kasangi k'olubungo e'babeli, Yekonia aburha sheteli, sheteli aburha Zarubabeli; <sup>13</sup>Zarubabeli aburha Abihudi; abihudi aburha Ehakumu Ehakumi aburha Azori; <sup>14</sup>Azori aburha Sadoni, Sadoni aburha Akimu, Akimu aburha Eliaudi.<sup>15</sup> Eliaudi aburha Eliazari, Eliazari aburha Matani; Matani aburha Yakobo. <sup>16</sup>Yakobo aburha Yusufu iba wa Maria omu lya aburhagwa Yesu ohamagalwa Kristo. <sup>17</sup>Haligi ntyo omu byoshi mimo ikumi inne kurhondera oku Abrahamu kuhika oku Daudi, ikumi n'inni kurhenga oku Daudi kuhika oku lubungo lwe Babeli na mimo ikumi n'inni kurhenga olubungo ebabeli kuhika oku Kristo.<sup>18</sup> Alagi oku burhwa kwa Yesu Kristo kwa yishire Maria nina erhi ashahirwe na Yusufu achirhingana ali izimi oku bushinganyanya bwa muka mweru, embere barhondere okulama haguma. <sup>19</sup>Yesu, iba ali muntu wa mimja arhalonzagya oku muboya inshonyi, akalahira omu bwifufu.<sup>20</sup>Erhi akola ali okurhanya, alaga ;malaika wa Nnamahanga amushoshokera omu bilorho aderha Yusufu, mugala wa Daudi orha yobohe okuyanka Maria mukawe bulya omwana adwirhe arhenzire emwa muka ochire; <sup>21</sup>Ayishi burha omwana w'obulume anayishi muha izino lya Yesu Kristo, ye waishi yokola olubaga n'ebyaha byalo.<sup>22</sup> Ebyo byoshi bya hika lyo bihika ebi Nnamahanga aderhaga omu kanwa k'abalebi. <sup>23</sup>Alagi omunyere ayishi hek'ezimi anyishi burha omwana w'obulume banayishi muha izino lya Manweri kwo kuderha Nnahanga haguma nirhu.<sup>24</sup>Yusufu erhi agngimuka ajira nk'oku Malaika wa Nnamahanga ana na buburwaga ana rhola mukage. <sup>25</sup>Chikwoki barhamanyaga kuhika aburhe omwana w'obulume olya baha izino lya Yesu.

### 2

<sup>1</sup>Yesu erhi aburhirwa ebetelehemu emwa ba yuda, oku kasangi kw'omwami Herode alagi abanabwenge bahika e Yerusalemu. <sup>2</sup>Baderha ngahi al'omwami wa bayuda obusirwe bulya rwabwine entonde rwanayishire mpu rhuchikumbe. <sup>3</sup>Omwami Herode, erhi amanya intyo agaya na yerusalemu Yesu haguma naye.<sup>4</sup>Aheba abajinji boshi haguma na bandisi na bantu alonza amanye kugerera bo ngahi Kristo aburhirwe. <sup>5</sup>Bamubwira e Betelehemu e Yudea, bulya alaga ebya yandisirwe n'abalebi. <sup>6</sup>Nawe Betelehemu buko bwa Yuda okuli orhali busha omu murhundu munene gw'abayuda, bulya omumwe mwa rhenga omukulu wa ishi langa Israeli, lubaga lwani.<sup>7</sup>Lero Herode ahmagala abanabwenge kwa bwifufu, abadokererza bwenene , kurhondera kasangi kali gurhi eyi ntonde eyasire. <sup>8</sup>Ana barhumage e Betelehemu, aderha gendagi muna yumverheze emyanzi y'okuli yehyo hyana hirho hano muyimanya muyimpiso kwo lyo nani ngenda nyene chi kumbe ye.<sup>9</sup> Erhi baba banayumva bagenda n'entonde ba bonaga yajayagenda e'mere zabo mpaka yahika ahanyanya ly' omwana murho ali,ya yimanga. <sup>10</sup>Erhi baja ba languza entonde , baba n'obushagaluke bwinji,<sup>11</sup>Bana baha

omunynumpa bana bona omwana bachikumba bana shwekul'emihako yabo bana muhereza ho nah' enoro, obuvumba na manemane.<sup>12</sup> Kandi okubuhasha bwa Nnamahanga bana baheba omu bilorho oku barha chi galuke emwa Herode, bashubira omu chihugo chabo kugera yindi nyindi njira.<sup>13</sup> Erhi baba bagenzire alagi Malaika wa Nahano ayisha omu bilorho emwa Yusufu aderha yumuka rhola omwana murho na nina libirhira e Misri on yibere kuhika inkubwire, bulya Herodi ajalonza omwana murho impi amu hererekeze.<sup>14</sup> Yusufu ayimuka arhola omwana na nina budufu ana chitundira e Misri.<sup>15</sup> Abera yo kuhika Herode afa lyo bihika ebi Nnahano aderhaga kugerera abalebi, nahamagire mugala wani eburhambi ly' Emisri.<sup>16</sup> Lero Herode erhi abona oku anarhebirwe na bana bwenge, ayumva oburhe bwinji, anarhuma impu banige abana boshi be myaka ibiri na kuhonoka bali omu Betelehemu n'omu mirhundu yoshi kurhondera olusiku anabonaga n'okupata emyanzi oku bana bwenge.<sup>17</sup> Lero bya hika ebya derhagwa n'omulebi Yeremiya.<sup>18</sup> Rhwayumva endulu e Roma amalaka n'emidudumo Raheli alakira abana bage arhalonzagya arhulirizibwe bulya barhachihali.<sup>19</sup> Erhi Herode aba amafa alaga Malaika wa Nahano ashoshoka omu bilorho emwa Yusufu e' Misri.<sup>20</sup> Anaderha yumuki rhola omwana murho haguma na nina onagende omu chihugo che Israeli bulya abali lonzize oku hererekeza akalamu k'o mwana ba fire.<sup>21</sup> Yusufu ayimuka arhola omwana na nina agenda omu chihugo ch'Israeli<sup>22</sup> Chi erhi ayumva oku Arkelausi arhambwir'obuyahudi a hali hishe Herode ayoboha okuja n'omukuhanzibwa omu bilorho a chi tundira omu murhundu gwe Galilaya.<sup>23</sup> Alonza okulama omu chihugo chihamagirwe Nazareti, intyo lyo bihika ebya derhagwa n'abalebi ayishi hamagalwa Munazareth.

### 3

<sup>1</sup>Okw'ako kasangi hayisha Yohana mubatiza ayigiriza om'irungu ly'obuyahudi, <sup>2</sup>Ajaderha muhungame bulya obwami bwa Nnamahanga buli hofi. <sup>3</sup>Yohana ye yolya wa bikulagwa n'Isaya mulebi, erhi aderha Eli liri izu ly'owaja wayama omu rungu Kubuli enjira ya Nahano mutengenez enjira yage. <sup>4</sup>Yohana aligwerhe omushangi gw'oboya bwe nfarasi n'omukaba gwo omugufu omu chibuno akagi ja alya amahanzi minunu n'obuchi bw'emuzirhu. <sup>5</sup>Abantu balama e Yerusalemu n'Ebuyahudi bwoshi n'echihugo choshi bwe burhambi bwe Yordani baja emunda ali. <sup>6</sup>Na bahungama ebyaha byabo banakabatizibwa naye omulwishi lw'e Yordani. <sup>7</sup>Chi erhi abona baja ebwa bubatizo bwage bafarisayo banji n'abasadukayo ababwira mulala gwigu indi wa mubwizire oku muyaku burhe muyishe. <sup>8</sup>Muburhage intyo amatunda minja g'obuchiyunjuze. <sup>9</sup>Murhana langalire okudera mwene rhugwerhe Abrahamu inka larha bulya imubwizire oku okwaga mabuye, Namahanga anazusa abana ba Abrahamu. <sup>10</sup>Embash'ekola ekubwirwe oku chisina ch'omurhi gwoshi gurha hayniri matunda minja gwa twibwa n'oku kabulirwa oku muliro. <sup>11</sup>Ny'emubatizize oku mishi lyo muhika oku buchunguke chi oyishire ahanyuma lyani ali wa misi ku ndusha ntashinganini oku huma oku chirato chage yehe ayishi mubatiza oku muka mweru n'omuliro. <sup>13</sup>Lero Yesu ayisha kurhenga e Galilaya aja emunda Yohana , impu lyo abatizibwa naye. <sup>14</sup>Chi Yohana aka lahira aderha nye ngwasirwe mbatizibwe na nawe chi wana yish'emwani. <sup>15</sup>Yesu amubwira leka chiru bunu bulya biri binja lyo rhuyenzeza intya ebiri by'okuli na Yohana arhanachi mulahiriraga. <sup>16</sup>Kurhondera Yesu anabatizibwagwa arhenga omumishi alagi amalunga ga yuguka anabona omuka gwa Nnamahanga inka inguku yanamuhonokera. <sup>17</sup>Na alagi izu lyamuhonokera empingu omu eyi myanzi oyu ali mugala wani muzigirwa oyu mba mpebire kw'omurhima gwani.

### 4

<sup>1</sup>Lero Yesu ahekwa n'omuka omw'irungu mpu lyo aji rhangulwa n'omuzimu. <sup>2</sup>Erhi eheba insiku makumi gani budufu n'omushi arhalya ashaliika. <sup>3</sup>Omurhanguzi erhi ashoshoka amubwira, nkaba oli mwana wa Nnamahanga, bwira aga mabuye gahinduke migati. <sup>4</sup>Yesu ashuzi biyandisirwe omuntu arhankalama oku mugati gwone chi oku ngasi myanzi eka rhenga omu kanwa ka Nnamahanga. <sup>5</sup>Shetani amuheka omu murhundu guchire, amuhira oku nyanya ly'ishengero, <sup>6</sup>amubwira: Nkaba oli mwana wa Nnamahanga, ochikwebe ok'idaho; bulya kuyandisirwe: ayishi ha ba Malahika bage irhegeko enyanya zawe; bana yishi kugwarha oku maboko, lyo okugulu kwawe kurha sarhale ok'ibuye. <sup>7</sup>Yesu amubwira: Kuyandisirwe kandi : orhakarhangula Nakasane , Nnamahanga wawe. <sup>8</sup>Shetani achiri muheka oku ntondo ndi bwenene, amuyereka amami goshi gom'igulu n'obukuze bwabo, <sup>9</sup>amu bwira: Naishi kuha ebi byoshi, oka nfukamira ona mparamye. <sup>10</sup>Yesu amushuzi: orhenge, shetani! bulya kuyandisirwe: wayishi haramya Nakasane, Nnamahanga wawe, wanayishi mukolera yene. <sup>11</sup>Lero shetani amuleka. Ba Malahika bayisha hofi na Yesu, bana mukolera. <sup>12</sup>Yesu, erhi amanya oku Yohana ana shwekwirwe arhenga e galilaya. <sup>13</sup>Arhenga e Nazareti, ahanda e Kapernaumu, ali hofi n'enyanja, omu murhundu gwa Zabulonina Naftari, <sup>14</sup>lyo eb'omulebi, Isaya aderhaga bihikirira; <sup>15</sup>Olubaga lwa Zabuloni n'olwa Naftari, b'ishiriza eburhambi ly'enyanya, ly'echihugo ch'enyanya z'eyordani, n'owe Galilaya w'abatudu, <sup>16</sup>Olwo lubaga, lutamire omu mwizizi, lwabona obulangashane bunene; n'oku bo balitamire omu chihugo n'omu chihoho ch'okufa. Obulangashane bwa yimuka. <sup>17</sup>Kurhenga ako kasanzi Yesu arhondera oku yigiriza ana derha: muyemere, bulya obwami bw'empingu buyegerire. <sup>18</sup>Nk'oku ajag'agera oku burhambi bw'enyanya y'egalilaya, abona barhabana babirhi, Simoni, ohamagirwe Petro, na Andreyu, mwene wage, bakagi kweba akeshe omu nyanja; bulya bali badubi. <sup>20</sup>Honaho, basiga orheshe rhwabo, bana mushimba. <sup>21</sup>Eyo erhi aja hali, abon'abandi babirhi, Yakobo mwene Zebedayo, na Yohana, mwene wage, bali omu bwarho bona Zebedayo, ishe wabo, banakagi yubak' orhweshe rhwabo. <sup>22</sup>Abahamagala, honaho basiga obwarho na b'ishe, banamushimba. <sup>23</sup>Yesu agera omu galilaya yoshi, aj'ayigiriza omu ma sinagogi, akayigiriza emyanzi minja y'obwami , anafumya endwala zoshi n'amalibuko omu lubaga. <sup>24</sup>Trengye lyage lya yalagala omu Siriya mwoshi, bana mulerhera abakagi libuzibwa n'endwala boshi n'amalumwa ga ngasi

lugero,ab'abazimu,abahozire;anabafumya.<sup>25</sup>Lubaga lwinji  
lwamushimbulira,ab'egalilaya,ab'edekapli,ab'eyerusalemu,ab'eyudeya,nkurhaluk'eyordani.

## 5

<sup>1</sup>Omukuba olubaga, Yesu ashonera okuntondo n'erha kola atamire abaganda bage bamuyegera ho.<sup>2</sup>Lero ayigula akanwa abayigiriza ana derha :<sup>3</sup>Balib'iragi abakenyi bomurhima bulya obwami bwe mpingu buli bwabo. <sup>4</sup>Balibiragi abagomirwe bulya baishi lembulwa.<sup>5</sup> Bali biragi abali omumungo bulya bayishi yima hano igulu. <sup>6</sup>Bali b'iragi balya bagwerhe ishali ne nyorha yokuli bulya bayishi yugusibwa. <sup>7</sup>Balibamuniragi balya bo bwonjo bulya baishi habwa obwonjo. <sup>8</sup> Bali biragi balya be nyomv'echire, bulya baishi bona N'Namahanga. <sup>9</sup>Balibiragi balya bakalerha omurhula bulya bayishi hamagalwa bana ba N'Namahanga. <sup>10</sup>Bali biragi abalibuzibwe ok'okuli bulya obwami bwe mpingu bulibwabo. <sup>11</sup>Muli biragi amango mwanka libuzibwa n'okunigwa n'okuderhwa kubi na ngasi byoshi bya bushumi erhi nye ntuma. <sup>12</sup>Mushagaluke na mube omumwishingwe omukuba oluhembo lwinyu lwaishi ba luhamu omu mpingu bulya ntya kwobatesize nabalebi bali mbere zinyu. <sup>13</sup>Muli munyu gw'igulu, erhi omunyu gwankalerha obununu bwango bichi rhwankachi bugalula mo. <sup>14</sup>Muli kamole kigulu echishala chiri o ku ntondo chirhanka chifulika n'itara lirhakwananwa n'okuliheba idaku zolurhala chi nyanya za meza , na linamolekere boshi abal'omu nyumpa. <sup>15</sup>Murhamanye mpu nayishiri shaba irhegeko erh'abalebi, nayishire kurhali kuyishi shaba chi kuyishi hikiriza. <sup>16</sup>Obulangashane bwinyu bugwasirwe bulangale emalanga g'abantu,lyo babon'ebijiro binyu binja,banakuze sho winyu oli empingu. <sup>17</sup>Murharhanyagya oku nayishire ndihongola irhegeko erhi obulebi;nayishire arhali mpu mpongole,chikwone mpikirize. <sup>18</sup>Bulya,mbabwizire okuli,nkaba igulu n'empingu birhakagera,irhegeko lirhaka hera chiru ehitya,kuhika byoshi bihikirire. <sup>19</sup>Owayishi zimya irhegeko liguma lyomw'aga matya,n'owayigiriz'abantu oku bajire ntyo,bayishi hamagalwa batya bwenene omu bwami bw'empingu;chikwone,owayishi zilolekereza,anayigirize oku zilolekereza,oyo ayishi hamagalwa mukul'omu bwami bw'empingu. <sup>20</sup>Bulya,mbabwizire,nkaba okuli kwinyu kurharhalushir'abandisi n'abafarisayo,murhaka daha omu bwami bw'empingu. <sup>21</sup>Mwayumvirhe oku byadesirwe n'oku ababwira orhanigaga n'owanige ashinganyire ahanwe n'abatwi b'emanja. <sup>22</sup>Chi nyehe imubwizire oku owakombera mwene wage burhe ashinganyire ahanwe n'abatwi b'emanja; owanka bwira mwene wage kadunduguli ashinganyire ahanwe n'abatwi b'emanja. <sup>23</sup>Erhi nkaba waheba entulo omuchishanjo neyo munda okengere oku mwene wawe akugwerhe kwa kanwa, <sup>24</sup>Siga hwe ntulo yawe embere zechishanjo onarhangigenda oyumvikane mwembi obuli yisha ohane entulo yawe. <sup>25</sup>Yumvikani dubaduba n'omushombanyi wawe amango muchiri omunjira mwembi oku arhachi kuhana emw'omutwi w'emanja n'omutwi w'emanja akuhana emwa omuzuzi mukulu ly'orhakihebwa omumpamikwa. <sup>26</sup>Inkubwizire okunali orhankamuhuluka orhalipa uluguta luzinda. <sup>27</sup>Mwayunvirhe oku byadesirwe orhaka jira obushungu. <sup>28</sup>Chi nyehe mubwizire owankasinza omukazi oku mwifinja akola ajijire obushungu bombi omu murhima gwage. <sup>29</sup>Erhi ankaba isu lyawe eli njira yoku hirima kwawe, olirhenze olikwebe hali na nawe, bulya bikwanine chiguma chomubirumbu byawe chihere ntyo omubiri gwawe gwoshi gurhakwebwe omu chihenamu. <sup>30</sup>Erhi okuboko kwawe kw'elulyo kuli njira yo kuhirima kwawe, okutwe ona kukabulire hali nanawe, bulya biri binja okuwe chiguma omu birumbu byawe chihere ntyo omubiri gwawe gwoshi gurhajaga omu chihenama. <sup>31</sup>Byaderhwa awa himve omukazi amuhe amaruba gokulekana. <sup>32</sup>Chikwone nyehe imubwizire okuwaka hinva mukage okurhali oku bugonyi amukubwire oku bushungu n'owanka chi muyanka omukazi muhimve akola agonyire. <sup>33</sup>Mwanabwizirwe okubuyadesirwe oku bamira orhachigashaga obushumi chikwone wahikiriza emunda Nnamawirhu ali omwigasho gwahwe walapaga. <sup>34</sup>Chikwone nyehe imubwizire orhachigashaga busha erhi emalunga yo ntebe ya Nnamahanga. <sup>35</sup>Erhi igulu bulya y'agwasa amagulu gage; erhi yerusalem bulya cho chishagala cho mwana mukulu. <sup>36</sup>Orhatwag'igosi bulya orhanka yeruhya erhi oyeruhye enviri liguma. <sup>37</sup>Hakwaminwe akanwa kawe kabe nechichi, nanga ,nanga ebyanka chiyushuka birhenzire emw'omuminya. <sup>38</sup>Mwayumvirhe oku byadesirwe isu oku isu ne lino oku lino. <sup>39</sup>Chikwone nyehe imubwizire murhanka lingirana n'omukali owanka mushurha omwirhama ly'elulyo omuyerekeze n'elindi. <sup>40</sup>Owankalonza oku kusambisa n'okurhola emishangi yawe onamulekere n'ikoti. <sup>41</sup>Owanka kusunika okujira echihumbi onajire bibiri mwembi. <sup>42</sup>Ohe okuhunyire, orhanazonzagya ehya owalonza okukaba. <sup>43</sup>Mwabwizirwe oku byadesirwe osime omulungu wawe, osime omushombanyi wawe. <sup>44</sup>Kwoki nyehe imubwizire musime abashombanyi mugishe omuheherire mujirire abamushomba munahunire abaka mubonera n'okubalibuza. <sup>45</sup>Lyo muishiba bana balarha omumpingu, bulya ohonwire izuba lyage okubakali na binja n'enkuba yage okub'okuli nabarhali b'okuli. <sup>46</sup>Mukasima abamusima luhembo luchigi mushinganire bana byaha kabanajire kwon'okwo. <sup>47</sup>Nerhi mwakalamusa bene winyu bone bichi mujijire byokusomerana k'abapagani nabo banajirentyo. <sup>48</sup>Mube bimana nkoku sho winyu we mpingu alimwimana.

## 6

<sup>1</sup>Muchilange okukahek'emanja ziny'embere z'abantu,mpu lyo bamubona;Okwindi,murhakahabw'oluhembo emunda na sho winy'ol'omu mpingu. <sup>2</sup>Lero han'okola wa han'entulo,orha buhag'omushekera embere zawe, nk'abobugongolyo bakajira omu masengerero n'omu milimbwa lyo bakungwa na bantu.Mbabwizire ebyo kwo binali,bali ba yankirir'oluhembo lwabo. <sup>3</sup>Chikwone nk'oli hana entulu,okubuko kwawe kwe kumusho kurhamanye bichi okulyo kuli kwajira. <sup>4</sup>Lyo entulo yawe ejirikana okwihwe,nashokabona omwihwe,akugalulira lyo. <sup>5</sup>Nkoli wa huna,murhabaga nka babungongolyo,banaka sima okuhuna bana imanzire omu mashengero n'omu mpekerezo z'emilimbwa lyo babona na bantu.kwo mubwizire,okunali bali bahabwa oluhembo lwabo. <sup>6</sup>Chikwone nkoli wa huna ja omuchumpa chawe yigala

omulango gwawe ohune sho wawe oli aho hantu hi hwe,nasho akubona umw'ihwe akugalulira byo.<sup>7</sup> omukuhuna orhahulusagya emyanzi yo busha nka ba pagani baka chirhanya nkoku bwinji bwe myanzi bana yunvibwa<sup>8</sup> Murha bashushaga,bulya sho winyu amanyire bichi muchi finjiremurha chi muhana byo.<sup>9</sup> Alagi lero oku mwaka huna larha wirhu oli omumpingu izino lyawe likuzibwe,<sup>10</sup> obwami bwawe buyishe n'obulonze bwawe bujirikane ah'igulu nkomu mpingu<sup>11</sup> orhuhe ene omugati gwirhu gwa ngasi lusiku<sup>12</sup> Orhu babalire ebyaha birhu nkoku nirhu rhubabalira aba rhugokize,<sup>13</sup> Orha rhuhebe omu marhangulo chikwone orhurhenze kw'omubi bulya w'ogwerhe omumyaka yoshi oburhambuzi n'obuhashe,bibentyo.<sup>14</sup> Nkamwanka babalira abantu amabi gabo sho winyu wempingu ayishi babalira ninyu.<sup>15</sup> Chikwone nka murhababaliri abantu sho winyu arhanka babalira ninyu ebyaha binyu.<sup>16</sup> Amango mwa chishalisa murhayorhaga nka mugayire,nkaba bugongolyo baka chihindula amalanga nka bahola,lyo balangula abantu oku bachishalisize kwo mubwizire kobinali bahabirwe oluhembo lwabo<sup>17</sup> chikwone nank' ochishalisize shiga irhwe lyawe oshuke namalanga gawe,<sup>18</sup> Lyo orhagi langula abantu oku ochishalisize,chikwone kuli sho oli ahantu hihwe nasho abona omw'ihwe aka galulira byo.<sup>19</sup> Murhachi hakiraga ebintu omw'igulu emunda enundo nengishi zika shereza n'emunda abashambo baka sherera n'okuzimba;<sup>20</sup> Chikwone chihakiri ebirugu omu mpingu emunda enundo n'engishi birha shereza n'emunda ebishambo birhasheshera birhana zimba.<sup>21</sup> Bulya ah'ebirugu byawe biri ho kandi wayishiba n'omurhima gwawe.<sup>22</sup> Isu ly'itara ly'omubiri,nk'isu lyawe lili linja omubiri gwawe gwanaba mulomeke .<sup>23</sup> chi nk'isu lyawe lyankaba lirhali linja omu biri gwawe gwoshi gwanaba omu mwizizi.nkakaba obulangashane bul' omundalala zawe guli mwizizi, kanga ogwo mwizizi gwankaba munene?<sup>24</sup> Ntaye wanka kolera banahano babirhi,bulya anayishi gaya muguma asime n'owindi murhanka kolera Nnamahanga na ebirugu.<sup>25</sup> Byobirhumire imba bwizire enyanya zakalamu kinyu okubyo mwaishi kalya erhi oku mubiri gwinyu bichi mwaishika yambala akalamu arhaliko karhalusire akalyo n'omubiri kulusha emishangi.<sup>26</sup> Sinzagi obunyuni bw'emalunga burha rhwera burhana humbula burhana haka bichi omunguli na sho winyu we mpingu anaka bulisa karhali mwemu gwerhe olukengwa lunene kulusha bwo?<sup>27</sup> Indi mulimwe oku karhinda kage wanka yushula hisungunu okukalamu kage?<sup>28</sup> Nabulya gurhi muyoboha enyanya zemishangi yemeri nk'okugaka kula amaso gomu mashwa garha kula garhana luka .<sup>29</sup> Agomango m'bwizire oku suleman naye omu bukuze bwage bwoshi arha yambisibagwa inka liguma lyago<sup>30</sup> Inka Nnamahanga anka yambisa intya olubala lwomu mashwa garhali ene n'irhondo luyishi kabulirwa omu chibeye karha muyambisagya bwenene kulusha kushinganine bantu ba bwemere busungunu?<sup>31</sup> Murha chiyobohaga lero bichi,namurha chi derhe:bichi rhwalya na bichi rhwanywa,bichi rhwa yambala?<sup>32</sup> Bulya ebyo byoshi abapagani bobachikabilonza sho winyu we mpingu amanyire oku mubilagirire kwo.<sup>33</sup> Lonzi burhangiriza obwami n'obushinganyanya bwa Nnamahanga nebyo bintu mwa bihabwa nyushulo .<sup>34</sup> Murha chiyobohage enyanya zirhondo Bulya irhonde lwone lwa chikubula uko ngasi Olusiku ebizibu byalwo bili hashire

## 7

<sup>1</sup> Murhatwaga e'mamja kubi lyo ninyu murhishi zitwibwa kubi. <sup>2</sup> Bulya mwaishi twirwa embanja nkoku ninyu muzitwa; na mwaishi gererwa nkoku ninyu muger'abandi<sup>3</sup> Bulya gurhi obona ehyasi omu su lya mwene wawe, ch'orhanka bona echihashu chiri omu lyawe.<sup>4</sup> Erhi kandi wankabwira mwene wawe leka nku dokole ehyasi omu isu lyawe n'omu lyawe mul'echihashu. <sup>5</sup> Indyalya rhangi orhenze ehyasi hikuli omu isu lyobona echihashu chiri omu l'yowinyu.<sup>6</sup> Murhahe orhubwa ebintu bichire, murhana kabulilir' engulube ebyoku bereka ebwa kuyoboha mpu yanka bilabarha na buzinda emuhindikire emusharange.<sup>7</sup> Huni, ninyu mwahabwa; longerezi ninyu mwabona , komombi ninyu mwayigulirwa. <sup>8</sup> Bulya ngasi yeshi ohuna ahabwa, olengereza anabona, n'okuyigulira okomomba. <sup>9</sup> Indi omu mwe wankaha omwana wage ibuye nkaka muhuna omugati. <sup>10</sup> Erhi ahune ensamaki amuhe enjoka.<sup>11</sup> Na choli mwakaba bakali, munahe abana binyu ebintu binja, ganjagi kanga kulusha larha winyu oli omumpingu akabajirira ninyu kwonoko mbajirire byo,<sup>12</sup> Mujirire abandi boshi ebi mulonza baba jirire okwo kw'amarhegeko ga desire n'ebitabu by'abalebi.<sup>13</sup> Dahi omu lunvi luya buly'olunvi lunene eli njira nene eheka ebuhezi, na baba banji bagezire omu eyo njira. <sup>14</sup> Chikwone omutungo mutya eli njira erheganyizibwe kuheka omu kalamu bali batya abalubona.<sup>15</sup> Mumanye abalebi babi, banamuyishire bayambirhe nka bibuzi chikwone endalala bali bana namugunga bayanzi. <sup>16</sup> Mwenyishi na bamanya oku njira ya malehe gabo, k'olugaja lwana twibwa oku mishugi erhi olugaja omu magangahwa. <sup>17</sup> Ngasi murhi mwinja gunaka ba na malehe minja na ngasi murhi mubi gunaka ba na malehe mabi.<sup>18</sup> Omurhi mwinja gurhanka leheka amatunda mabi, n'omurhi mubi gurhanka leheka ama tunda minja.<sup>19</sup> Ngasi murhi gurhanka leheka amatunda minja gwatwibwa n'okukabulirwa omu muliro.<sup>20</sup> Kwokuderha ebijiro byabo byo mwaba manyira kwo.<sup>21</sup> Arhali boshi ba mpamagala nawirhu nahano bana yingire omu bwami bwe mpingu, chikwone olya yene okajira amalanza ga larha oli omumpingu. <sup>22</sup> Ago mango, banji bayishi mbwira Nahano, Nahano ka rhurhakagi leba nnawirhu oku izino lyawe ka rhurhakagi himva abazimu okwizino lyawe ka rhurhana kagi jir'ebisomerine okw'izino lyawe. <sup>23</sup> Ok' okwo mwishi babwira n'obwalagale, ntasigi mumanya mujehali nani, mwe mwakagi jir'amabi.<sup>24</sup> Cho chirhumire ngasi yeshi oyumvirhe eyi myanzi n'oku yishimbulira ashushana n'omuntu mwirhozi wayubakaga enyumpa yage okw'ibuye. <sup>25</sup> Enkuba erh'enya emigezi ya yish' empusi za huma n'okuchulurha okw'iyo nyumpa, chi erha hirimagaga bulya yali nyubake okwibuye.<sup>26</sup> Chikwone oyumvirhe eyi myanzi ndesire arhanayishimbire ali nk'echinganyi chayubakiraga enyumpa oku muchanga. <sup>27</sup> Enkuba erh'enya emigezi yayisha empusi za hukiriza n'oku hirimya eyo nyumpa n'okuhirima kwayo kwali kunene.<sup>28</sup> Erhi Yesu ayusa kuderha eyo myanzi, olubaga lwa somerwa n'enyigirizo zage; <sup>29</sup> Bulya alika yigiriza n'oburhwali charhali nka bandisi.

## 8

<sup>1</sup> Erhi Yesu ahonoka oku ntondo lubaga lwinji lwamushimbulira. <sup>2</sup> Alagi mubenzi muguma amuyegera n'okuyunama emalanga gage, anaderha Nawirhu nka wakasima wana nchiza. <sup>3</sup> Yesu alambula okuboko amuhuma ko, aderha; inku lonzize, ofume, honaho anachesibwa ebibenzi oche. <sup>4</sup> Buzinda Yesu amubwira omanyeye orhabwiraga; untu yeshi chikwone ogende ochiyekane em'ojinji onahane entulo Musa ayandikaga lyo ebyo biba budima emwabo. <sup>5</sup> Nkwoku Yesu ayingiraga omu kapernaumu omukulu w'abasirika igana a; urhanga amuhuna amubwira. <sup>6</sup> Nahano mukozi mukozi wani agweshire eka ohozire ebirumbu, alibwire bwenene. <sup>7</sup> Yesu amubwira naja nanji mufumya. <sup>8</sup> Omukulu wa basoda ashuza Nahano ntashinganini oku wanadaha omu mwani chikwone oderhe kanwa kaguma kone n'omukozi wani afuma. <sup>9</sup> Bulya nani ngwerh'abantu bankulikire ngerhe n'abaka ntegeka. Nambwire mguma nti: Genda! anagende; na mwire ogindi nti: Yisha! anayishe, na mwambali wani na mubwire nti: Jira ntya! ankujire. <sup>10</sup> Erhi Yesu ayunva ntyo asomerwa, abwira abo bali mukulikire erhi: Okuli okul' omu Israeli nta sigi bona omuntu ogwerhe obwemere bwa bene obu chiru n'omuguma. <sup>11</sup> Nobwo mubwizire banji byishi yisha kurhenga ebu shoshokero bw'izuba n'ekulembe n'ekulya haguma na Abahamum Isaka na Yakobo omu bwami bw'empingu. <sup>12</sup> Chikwone abana ba kana bwami bayishi kabulirwa omu mwizizi gwe mbuga omwaishi ba emilenge n'okukegerha amino. <sup>13</sup> Buzinda Yesu abwira omukulu wa basirika igana genda obwemere bwawe buku kolere. Honaho omukozi anafuma. <sup>14</sup> Buzinda Yesu agenda emwa Petro abona nazala ali gweshire anagwasirwe n'ishushira. <sup>15</sup> Amu huma oku kuboko lyana murhenga kwo buzinda ayimuka amukolera. <sup>16</sup> Bijingo balerhera Yesu bantu banji ba bazimu, anahimva abazimu oku kanwa kage n'ou fumya abalwala boshi. <sup>17</sup> Lyo ebi omulebi Isaya aderhaga bihikirire orhozire obuleme bwirhu abu berhula n'endwala zirhu zoshi. <sup>18</sup> Erhi Yesu abona olubaga lwinji lumu zungulusire aderh mpu baje ekajabu. <sup>19</sup> Mwandisi muguma amu yegegera amu bwira mwigiriza ngasi hosi waja nakushimba. <sup>20</sup> Yesu amu shuza, ba nyambwe bajira emikumba balala mwo, n'orhunyunyi rhwe malunga rhugwerhe enyogo chikwone mugala w'omuntu arhagwerhi hantu hakurhamukiza irhwe lyage. <sup>21</sup> Owindi omu baganda mubwira Nawirhi ondikule ntangiji bisha larha. <sup>22</sup> Chikwone Yesu amushuza ishimba leka emifu ebishe emifu yabo. <sup>23</sup> Anashona omu bwarho na baganda bage banamushimba. <sup>24</sup> Alagi omu nyanja mwana zuka akalaba kanene, n'obwarho bwana chi funikwa na mishi naye erhi ali ahunire. <sup>25</sup> Abaganda bamuyegera bamutula bamubwira Nawirhu orhuchize rhwanahera. <sup>26</sup> Ababwira, bulya gurhi mugwerhe echoba bantu ba bwemere butya lero azuka ashoholera empusi n'enyanya n'oburhulilire bwenene bwana haba. <sup>27</sup> Abo bantu bana somerwa baderha yendi oyu choli e'mpusi n'enyanya bya kenga. <sup>28</sup> Erhi bahika ekajabu omu chihugo che Gadarene, bazimu babiri bahubuka omu chinda baja emalanga gage bali gayire bwenene kuhika ntye muntu wanka gezire aho. <sup>29</sup> Alagi bakubiza bichi bihali ekarhi kirhu na nawe, mugala wa Nnamahanga kawa yishire mpu lyo orhulibuze embere lya kasanzi? <sup>30</sup> Aha bali hali n'obuso bwinji bw' engulube zali yabusire. <sup>31</sup> Abazimu bahuna Yesu baderha: Erhi wanka rhuhimva, rhurhume omw'ezi ngulube. <sup>32</sup> Aba bwira gendi, bahuluka baja omw'ezo ngulube, Alagi obuso bwalibirha bwa honoka bwaj' ebwa nyanja, bwana hererekerera omu mishi. <sup>33</sup> Abakagi ziyabula bana libirha bagenda omu mirhundu okuja derha ebya jirikine byohi, n'ebya hikire abalwala ba bazimu. <sup>34</sup> Lero omurhundu gwoshi gwa huluka okuji bona Yesu, nerhi bamubona bamu huna mpu arhenge omu chihugo chabo.

## 9

<sup>1</sup> Yesu erhi shona omu bwarho aja buka enjanja, anaja omuntundo. <sup>2</sup> Honaho, bana mulrhera owali hozire ebirumbu mugwesheze oku chipoyom erhi Yesu abona obwemere bwabo abwira oyo mulwala " ochiseze mwana wani ebyaha byawe bibabwirwe. <sup>3</sup> Okwebyo abandisi bachihuhumya oyu muntu ama vuna irhegeko. <sup>4</sup> Na Yesu omu kumanya etanya zabo aderha, bulya gurhi mugwerhe entanya mbi omu mirhima yinyu. <sup>5</sup> Bulya ndi wnkaba n'obushagaluke okuderha Ebyaha byawe bibabwirwe okuderha yimuka ona gende. <sup>6</sup> Nobwo lyo mumanya oku mwene muntu agwerhe obuhasha bwoku babalira ebyaha obwira omulwala rhola echingo yawe oje omunyumpa. <sup>7</sup> Ana yimuka anaj'omunyumpa. <sup>8</sup> Erhi olubaga lubona ebyo, lwagwarhwa n'echoba n'okukuza Nnamahanga owahaga abantu obuhasha buli nkobu. <sup>9</sup> Omu kurhenga ho n'okuja hali Yesu abona omulume atamire ahantu hoku lipisa, wali hamagirwe Matayo amubwira, inshimba oyo mulume ayimuka amu shimba. <sup>10</sup> Ebwa kuba Yesu ali omunyump'ali alya alaga bahoza banji na bakenyi bayisha bachiheb'okulya haguma naye n'abaganda bage. <sup>11</sup> Abafarisayo babona ebyo babwira abaganda bage, bulya gurhi omwigiriza winyu al'alya na bahohoza n'abakenyi? <sup>12</sup> Erhi Yesu ayumva aderha: arhali abagumana bo balonza abanganga chikwone abalwala. <sup>13</sup> Mugende munayigirize ebidesirwe: Ndi n'obushagaluke oku lukogo ch'arhali oku nterekero bulya ntayishigi hamagal'abo kuli ch'abe byaha. <sup>14</sup> Ntyo ab'igirizibwa ba Yohana bayisha hofi na Yesu, bamubwira: Chirhuma rhwe n'abafarisayo rhuka chishalisa, erhi n'abaganda bawe bohe barha chi shalisizi? <sup>15</sup> Yesu abashuza: K'abira b'omuhya mulume banalake amango bachiri boshi? ensiku zayisha omuhya mulume abarhenga mwo, gomango bachishalisa. <sup>16</sup> Ntaye wanka hangira echihande chihyahya oku chikulu kulu; bulya haberula kw'echihande n'obubere buchilugire. <sup>17</sup> Barhanka hira idivayi lihyahya omu chikombe chikulukulu; agomango echikombe chana bereka, idivai lina bulajike, n'echikombe chana hwa; chikwone banaka hira idivayi omu chikombe chihyahya, n'idivai n'ebikombe binalame. <sup>18</sup> Okwali ababwira eyo myanzi, lola, murhambo muguma ayisha, afuma emalanga gage, aderha: Mwali wani anafa bwonabuno; chikwone oyishe, omuhume kwo, ana chilama. <sup>19</sup> Yesu ayimuka amushimbulira n'abaganda bage. <sup>20</sup> Lola, mukazi muguma waligwerhwe n'omududu myaka ikumi n'ibirhi anayegera amuyisha nyuma, ahuma oku chishumiro ch'omushangi. <sup>21</sup> Bulya wakigi chibwira naye: erhi nankahuma oku mushangi gwage, nanafuma. <sup>22</sup> Yesu ahindamuka, aderha, erhi amubona: Ochi hangane mulume wani, obwemere bwawe bwa kufumize. Oyomukazi anafuma honaho. <sup>23</sup> Erhi Yesu ahika aha mw'olya murhambo, abona abali baziba enfirimbi n'abantu bali balaka. <sup>24</sup> Aba bwira: Rheni, bulya oyu musole munyere gurha

firi,chikwone guhunire.Bana mushekera.<sup>25</sup>Erhi olubaga luba lwamahulisibwa,ayingira omu nyumpa agwarhira olya musole munyere oku kuboko,olya musole munyere azuka.<sup>26</sup>Eyo myanzi yalumira eyo munda yoshi<sup>27</sup>Erhi arhenga eyo lira,mihurha ibirhi yakulikira Yesu,yaja yakuza:orhubere bwonjo mwene Daudi!<sup>28</sup>Erhi aba amahika omunyumpa,erya mihurha yamuyegera hofi,Yesu ababwira:Kamu yemire oku nanajira ntyo?nechi Nakasane,kwo bashuzize.<sup>29</sup>Lero abahuma oku masu, anaderha:Bimubere nk'oku obwemere bwinyu buli.<sup>30</sup>N'amasu gabo ganayiguka.Yesu abakomereza bwenene:muchilange ntaye wamanyaga okwo.<sup>31</sup>erhi barhenga aho bayalagaza irenge lyage omu chihugo choshi.<sup>32</sup>Nk'oku bajaga bagenda,loli,Balerhera Yesu owamw'abazimu kaduma.<sup>33</sup>Erhi abazimu baba bamahinwva,akaduma ka derha.N'olubaga lwa somerwa lwanaderha:rhurhasigi bona eb'israheli.<sup>34</sup>chikwone abafarisyo baderha:oku murhwali w'abazimu kw'ali ahinw'abazimu.<sup>35</sup>Yesu agera omu bishagala byoshi n'omu mirhundu,ajayigiriza emyanzi y'obwami,n'okuja afumya ngasi ndwala,na ngasi buzamba bwa ngasi lubero.<sup>36</sup>Erhi abona olubaga,abayunviza obwonjo,bulya bali shandabakine n'okurhama nka bibuzi birhagwerhi mungere.<sup>37</sup>Lero abwira abaganda bage:Ebihumbulwa bili binene,chikwone abakozi bali batya.<sup>38</sup>Hunagi nnahano w'ebihumbulwa,arhume abakozi omu nyumpa yage.

**10**<sup>1</sup>Erhi, aba anahamagala abaganda bage ikumi na babirhi,abaha obuhashe bwok hinva empusi mbi,n'oku fumya abalwala na ngasi buzamba.<sup>2</sup>Yunvagi amazino g'entumwa ikmi na zibirhi.Omurhanzi,Simeyoniohamagirwe Petro,na Andreyana,mulumuna wage;Yakobo,mwene zebedayo,na yohana,mulumuna wage;<sup>3</sup>Filipo,na Batulumayo;Tomaso,na Matayo, muvurhisa;Yakobo,mwene Alfayo,na Tadeyo;<sup>4</sup>Simeyoni we kanani,na Yuda Iskariyoti,owa hanaga Yesu.<sup>5</sup>Bo ikumi nababirhi Yesu arhumaga,erhi aba anababwira:Murhaj'emwa abapagani,murhanaje omu chishagala ch'abasamariya;<sup>6</sup>chikwone muje emunda ebibuzi bya hezire by'Israeli bili.<sup>7</sup>Mugende,muyigirize muna derhe:Obwami bw'empingu buyegerire.<sup>8</sup>Mbuke abalwala,mufule abafire,muchese abebibenzi,muhinve abazimu.Mwahabirwe busha,muhane busha.<sup>9</sup>Murha rhol'enoro,enfaranga,ebikoroti,omu mikaba yinyu;<sup>10</sup>Omumu ngasi chishagala erhi lugo mwa hika mwo mua,muna chidose erhi mli omuntu oshinganine oku bayegeriza;muna bere aha mwage kuhika mugende.<sup>11</sup>Omumu kuj'omu nyumpa,mumulamuse,<sup>12</sup>na nkaba enyumpa eshinganine,omurhula gwinyu guna yigaluke mwo;nkaba erha shinganini,omurhula gwinyu guna mugalukire.<sup>13</sup>Hano baba barhamuyegerizezi barhana yunv'emyanzi yinyu,muna huluke omu eyo nyumpa erhi omu echo chishagala muna gukumule akatulo omu lushando lwinyu.<sup>14</sup>Nmbabwizire okuli;olusiku lwokutwa olubanja,echihugo ch'esodoma n'egomora ba hanwa kutya kulusha echo chishagala.<sup>15</sup>Loli nmurhumire nka bibuzi omukagarhi k'entale.Muchilangage nka njoka,na kuba beru nka nguku.<sup>16</sup>Muchilange oku bantu;bulya bayishi rhuhana e kagombe,bana yishi bashurha emikoba omu ma sinagogi;<sup>17</sup>Mwaishi hekwa,enyanya zani,emalanga g'abarhambo n'emalanga g' abami,lyo muba dimira, mudimire n'abapagani.<sup>18</sup>Chikwone,hano bamuhana,murhayobohaga enyanya z'oku mwayishi derha erhi oku mwayishi shuza:Ebimwa yishi shuza mwayishi bihabwa honaho;<sup>19</sup>Bulya arhali mwe mwayishi derha,Muka wa sho ye wayishi muderha mwo.<sup>20</sup>Abalondana bayishi hanana omu kufa,n'ishe omwana wage;abana bayishi yimukira ababusi babo,bayishi bayirha.<sup>21</sup>Mwa yishi jachirwa na boshi,enyanya ly'izino lyani;chikwone owayishi simika kuhika oku buzinda ayishi chizibwa.<sup>22</sup>Bakayishi mu libuza omu chishagala chiguma,munalibirhire omu chindi.Nmbabwizire okuli,murhaka yusa oku gera omu chishagala ch'Israheli embere omwana w'omuntu nyishe.<sup>23</sup>Omuganda arhali ye mukulu kulusha mwalimu,erhi omukozi ku lusha nnahamwabo.<sup>24</sup>Bihunyire omuganda ahanwe nka mwalimu wage,n'omukozi nka nnahamwabo.Nkaba bahamagire mwalimu w'omu nyumpa mpu belzebule,ab'omu mwage bo hahe!<sup>25</sup>Murha bayobohaga,bulya ntabyo bifulike birha bonekane,erhi ihwe lirha manywe.<sup>26</sup>Ebi nmba bwizire omu mwizizi,mubi derhe mushi;n'ebi bamu bwizire omu ihwe mubiyigirize oku idari lye nyumpa.<sup>27</sup>Murha yobohaga abaniga omu biri barhankana niga omurhima;muyobohe owaka heza omurhima n'omubiri omu chihenamu.<sup>28</sup>K arhaguza bolo babirhi oku lufaranga luguma?aho,arha hirima oku idahobuzira bulunze bwa sho winyu.<sup>29</sup>Chiru n'enviri z'oku irhwe linyu zoshi zili ngaje.<sup>30</sup>Murha chiyobohe:Mushinganine kulusha bolo banji.<sup>31</sup>Cho chirhumire,ngasi muntu wakaderha emalanga g'abantu, oku ali wani nani nayishi muderha emalanga ga larha oli omu mpingu oku ali wani.<sup>32</sup>Owa yishi ndahira emalanga g'abantu,na nani nayishi mulahira emalanga ga larha oli empingu.<sup>33</sup>Murha rhanye mpu nyishiri lerha omurhula omu igulu;nta yishigi lerha omurhula,chikwone matumu.<sup>34</sup>Bulya na yishiri gaba omulume n'ishe,omunyere na nina,omwalikazi na nazala;<sup>35</sup>n'abomu nyumpa bayishi ba bashombanyi b'omulume.<sup>36</sup>Osima ishe erhi nina arha shinganini emunda ndi,n'osima omuga erhi omwali arha shinganini emunda ndi;<sup>37</sup>Orha rhaziri omu salaba gwage ,arhana nshimbe,arhanshinganini.<sup>38</sup>Owa bika obuzine bwage abuheza,n'owa heza obuzine bwag'erhi nye ntuma abuchiza.<sup>39</sup>Owa muyankirira rhi ny'ayankirire,n'owa nyankirira,erhi ayankirire owantumaga.<sup>40</sup>Owayishi yankirira omulebi nka mulebi ayishi habwa oluhembo lw'abalebi,n'oyankirira ow'okuli nka w'okuli ayishi habwa oluhembo lw'abokuli.<sup>41</sup>N'owayishi ha muguma w'aba bana echikombe ch'amishi g'emboho bulya ali muganda wani,nmbabwizire okuli,arhaka rhera oluhembo lwage.

## 11

<sup>1</sup>Erhi Yesu amala okuhana enyigirizo oku b'igirizibwa bage ikumi na babiri, anarhenga ho okujiyigiriza n'okuhana omwanzi omu mlimbwa gwe chihungo.<sup>2</sup>Yohana erhi ayumva baderh' omu mpamikw'enyanya z'ebijiro bya Kristo akagibwirwa n'abigirizibwa.<sup>3</sup>Kol'olya wayish'erhi hachir'owindi.<sup>4</sup>Yesu anabashuza gendagi mubwire Yohana ebi muyumvirhe nebi mubwine.<sup>5</sup>Emihurha ya bona, ebirema bya genda, ab' ebibenzi bachesibwa, abarha yumva bayumva, abafire bafuka n'omwanzi mwinja gwa derhwa oku bakenyi.<sup>6</sup>Iragi emw'olya yeshi orha yishi gayisibwa na nani.<sup>7</sup>Erhi

baba ba genda Yesu anabwira olubaga okumyanzi eyerekire Yohana Bichi mwalijiri bon' omwirungu ka masheke sheke ga guhungunyibwe n'empsi. <sup>8</sup>Chikwone bichi mujiri bona muntu muguma ayambisibwe emishangi ya langashana sinzagi balya bayambirhe emishangi eli yalangashana bal'omunyumpa z'abami. <sup>9</sup>Ndigi mwalijiri bona ka mulebi nechii mbabwizire na kulusha omulebi. <sup>10</sup>Buly'iragi olya oyandisirwe mulolagi ntumire entumwa embere zawe oku kubul'enjira yawe emalanga gawe. <sup>11</sup>Okunali namubwizire omu karhi kababusirwe n'omukazi erhazingi bonekana omukulu kulusha Yohana mubatiza mulibo chikwone omurho kulusha omubwami bw'empingu ye mukulu kuli ye. <sup>12</sup>Kurhondera akasangi ka Yohana mubatiza kuhika ene, obwami bw'empingu buli bwa lwirwa n'abagwerh'emisi bo ba bugwarha. <sup>13</sup>Buly'abalebi boshi n'amarhegeko balebire kuhika oku Yohana. <sup>14</sup>Nerhi nk'aba olya bachi rhesire wankayishire. <sup>15</sup>Ogwerhe amarhwiri g'okuyumva ayumve. <sup>16</sup>Ndi wankahasha okugerera kw'abantu bene, Bashinganyizibwe n'ababona batamire ahantu ho lubaga. <sup>17</sup>Baderhe rhwabashurhire akarhera n'oku samaga rhwana yimba enyimbo z'okulaka, murhana lakaga. <sup>18</sup>Bulya Yohana ayishire arhalyaga arhana nywaga aderha agwerhe n'omuzimu. <sup>19</sup>Mwene omuntu ayishire alya ananwa anaderha alimuli anali munywi. Omwira w'olubaga na wa bantu b'emirhima mibi. Chikwone obukengukwe banchiyerekana oku bijiro. <sup>20</sup>Honaho anarhondera akalihira a bali omu mulimbwa mulya mwajira kanaga ebisomerine binji bulya barha hugumumaga. <sup>21</sup>Obuhanya emwawe chorhazini bulya erhi ebisomeza bya jirikana omu karhi kinyu byajirikanaga omu TYA n'E SIDON, hakola kasanzi kajibaga kolaka banarhola echaha n'omuvu. <sup>22</sup>Cho chirhumire imbabwizire olwo lusiku lw'okutwirwa ulubanja Tyr na Sidon bayishi hanwa bwenene kubahima. <sup>23</sup>Nana we Kapernaumu, kawaishi lengezibwa kuhika empingu Nanga waishi honesebwa kuhika ulusiku lw'okufa bulya erh'ankaba ebisomeza bya jirikanaga omu karhi kawe bya jirikane n'omu Sodoma kahinga hochiba kuhika ene. <sup>24</sup>Chochi rhumire ababwizire olusiku lwo lubanja, echihugo ch'e Sodoma cha ishi hanwa kutya kukulusha. <sup>25</sup>Ako kasanzi Yesu anarholaga omwanzi anaderha, aderha Inukuzize larha Nnahamwirhu w'empingu n'igulu, okubona wa fulisire ebi bintu abage n'abengehushu nebi wayerekine okubona. <sup>26</sup>Nechi, larha n'anku kuzize bulya kw'owalonzize biyorhe ntya. <sup>27</sup>Nahirwe ngasi kantu koshi na larha, nantaye omanyire omugala kuleka ishe, nantaye oyishi ishe kuleka omugala n'abo ugala alonzize okuyereka ebyo. <sup>28</sup>Muyishe emwani mweshi mwe murhamire munayabirwe na barhamula. <sup>29</sup>Brhuliri oku ngarha yani mubuli ileka muyigirize bulya mba muntu udu na uuka omu mirhima yinyu. <sup>30</sup>Bulya engarha yani elinembu n'omuzigo gwani guli mwangu.

## 12

<sup>1</sup>Ako kasanzi, Yesu ayichira omu ishwa ly'engano lusiku luzira. Abaganda bage, balishalisire, barhondera bavuna emihuli y'engano n'okulya. <sup>2</sup>Abafarisayo, erhi babona ebyo, bamu bwira: Lola, abaganda bawe bali bajira ebirhanka jirwa olusiku luzira. <sup>3</sup>Chikwone yesu aba shuza: Kamurha somaga ebi Daudi ajiraga, erhi ashalika, ye n'abali bonaye, <sup>4</sup>gurhi ajire omu nyumpa ya Nnamahanga, aly'emigati mirheganye, eyi arhali yemerirw' okulya, chiru n'abali boshi barhali yemerirwe, byanali bikirwe abakulu babajinji bone? <sup>5</sup>Ngahi, murha somaga omu irhegeko oku, olusiku lw'esabato, abakulu babajinji banakaja omu ka nyamuzinda, buzira okugoma? <sup>6</sup>N'obwo, nmbabwizire, hano hali akantu kanene kulusha aka - Namuzinda. <sup>7</sup>Nka mwakamanya oku desire: Ndonza aminja, ch'arhali nterekero, murhanka twire olw' aberu kweru. <sup>8</sup>Bulya omwana w'omuntu ye Nnahano w'oluzira. <sup>9</sup>Erhi arhenga aho, Yesu ayingira omu sinagogi. <sup>10</sup>Lolagi, hali omulume waligwerhe amaboko gayumire. Badosa Yesu: ka kuyemerirwe oku fumya olusiku luzira? kwali mpu lyo bamu heka lubanja. <sup>11</sup>Aba shuza: Ndi omu mwe, nk'agwerhe chibuzi chiguma nanka chaka rhogera omu mwina olusiku luzira, k'arhaka chi kulula? <sup>12</sup>Kanga omuntu arhanba mwinja kulush' echibuzi chiguma! kuligi kwinja oku jira ebinja olusiku luzira. <sup>13</sup>Lero abwira oyo mulume: lambula oku boko kwawe. akulambula, kwaba kwinja nk'okwabo. <sup>14</sup>Abafarisayo bahuluka, banagendi chidosa oku bajira lyo bahu heza. <sup>15</sup>Chikwone Yesu, erhi abimanya, achiyegula aho. Lubaga lwinji lwamu shimba. Afumya'abalwala boshi, <sup>16</sup>anaba bakomereza oku barhaba manyise, <sup>17</sup>ly'ebi, omulebi Isasaya aderhaga bihikirira: <sup>18</sup>Loli omkozi wani nachishogaga Mwira wani muzigirwaoyu omurhima gwani gwa shagalukiraga. Nayishi muhira kwo muka gwani, anayishi bwira olubaga oku ntwana emanja. <sup>19</sup>Arhajise ndi mbaka, arhana yakuze, na ntaye wanayunve izu lyaga omu mihanda. <sup>20</sup>Arha humanule olu shekesheke lugombire, arhankana zimy'akamole kali hofi kazime, ajira ntyo kuhika obushinganyanya buhime. <sup>21</sup>N'embaga zoshi zilangali izino lyage. <sup>22</sup>Lero bamulerhera omulwala w'abazimu muhurha na kaduma, ana mufmya, khika akaduma ka derha kana bona. <sup>23</sup>OLubaga lwoshi lwa somerwa lwa dehra: K'arhali mwene Daudi oyu? <sup>24</sup>Abafarisayo, erhi bayunva ntyo baderha: Oyu muntu arha hinva abzimu arhli oku buhashe bwa belzebule mwrhwali w'abazimu. <sup>25</sup>Bula Yesu alimanyire entanya zabo, ababwira: ngasi bwami abantu bali balwisanya mwo, obuzinda bwabo kuli kusherera, na echishagala choshi erhi mulala guli gwalwa gwone nagwone gurhanka genderera. <sup>26</sup>nka shetani aka hinva shetani, aci lwisize yene; gurhigi obwami bwage bwaka genderera? <sup>27</sup>Nanka nye, nanka hinva abazimu oku belzebule, bagala binyu, oku ndi babahinva? chochirhumire bayishi ba batwi b'emanja zinyu bone, <sup>28</sup>Chikwone, nkaba ok muka gwa Nnamahanga kwo mpnva abazimu, obwami bwa Nnamahanga bwa yishire emunda muli. <sup>29</sup>Erhi gurhi omurhi omuntu akaja omu nyumpa y'owe misi ana zimbe ebirugu byage, buzira oku rhangi shweka oyo mulume w'emisi? lero bana zimbe om nyumpa yage. <sup>30</sup>Oyu orhali rhwenaye erhi mushombanyi wani, n'orha ntabala omu kuj'ashuza erhi kushandaza ali shandaza. <sup>31</sup>Chochi rhumire namu bwira: Ngasi chaha na ngasi kanwa kabi byayishi babalirwa, cikwone ebinwa bibi enyanya za Muka, birhaka babalirwa. <sup>32</sup>Oderhera mwene muntu aknwa kabi ayishi babalirwa; chikwone oderha kubi enyanya za Muka mutagatifu arhakababalirwa omu eyi myaka erhi emyaka yana yishe. <sup>33</sup>Erhi muderhe oku omurhi gulu mwinja n; oku ilehe lyagwo liri linja, erhi muderhe omurhi guli mubi n'ilehe lyagwo liri libi; bulya banaka manya omurhi oku ilehe lya gwo. <sup>34</sup>Buko bw'enjoka, gurhi mwanka derha ebintu binja, munali babi?

obwinji bw'emiri omu murhima byo akanwa kaderha.<sup>35</sup> Omuntu mwinjaanarhenze ebintu binja omu muhako gwage,n;omuntu mubi anarhenze ebintu bibi omu muhako gwa ge mubi.<sup>36</sup> Nmubwizire:Olusiku lw'okutwa emanja,ngasi bantu bayishi rhondola ngasi kanwa ka busha baderha.<sup>37</sup> Bulya oku binwa byawe wayishi twirwa,n'oku binwa byawe wayishi hanwa.<sup>38</sup> Lero baguma b'omu bandisi n'omu bafarisayo barhola akanwa, baderha:mwalimu,rhwanka simire rhubone wajira echisomeza.<sup>39</sup> Aba shuza: abantu b'omwimo gwene bakali na bagonyi banahune echisomerine;barhaka habwa echindi chisomerine nkabaecho mulebi Yona.<sup>40</sup> Bulya,bulya yona ahizire nsiku zisharhu na maufu gasharhu omu nda y'ensamaki nnene,kwomokwo omwana w'omuntu ayishi hira nsiku zisharhu na madufu gasharhu omu idaho.<sup>41</sup> Abantu b'eninawi bayimuka ,olsiku lw'okutwirwa olubanja,b'onabobantu b'ogwo mwimo n'oku balega,blya bachi yunjuzize olusiku lw'enyigirizo za Yona;lolagi hano hai olushire Yona.<sup>42</sup> Omwanikazi w'ekulyo ayimuka,olusiku lw'okurwa olubanja,bon'abo bantu b'omwimo gw'ene bana mutwira olubanja,bulya arhenzire omu bihugo bya hali by'igulu mpu ayishi yunva emyanzi y'obumannye baw Sulemani,lolaga,hano hali abalushire Sulemani.<sup>43</sup> Erhi omurhima mubi guruhenga omu mulume,anaje arhali mishi,aji lonza aha arhamukira,arhana habone.<sup>44</sup> Lero aderha:Na yishi galuka omu nyumpa yani na rhengaga;na,amango ahika,anayi shingane erhali mwo bchi,infyigire na mkubule.<sup>45</sup> Agenda,ana rhola bandi bazimu nda bakali kumulusha;ana yingira omu nyumpa,banahanda mwo,n'oburhegesi buzinda bw'oyo muntubuli buzibu kulusha obw'omurhanzi.Kwo byana yishi ba oku mwimo gwe'ene mukali.<sup>46</sup> Nkoku Yesu achikagi desa olubaga,alaga nyoko na bene wawe bali embuga,banali balonza bamudese.<sup>47</sup> Muguma amubwira:lola,nyoko na bene wawe bali embuga balonza bakudese.<sup>48</sup> Chikwone Yesu ashuza owakagi mubwira:Ndi nyama na bandi bene wirhu?<sup>49</sup> Lero, alambula okuboko oku baganda bage,aderha:Lolaga nyama na bene wani.<sup>50</sup> Bulya,owajira obulonza bwa larha oli omu mpingu,oyo yemene wani,mwali wirhu,na nyama.

**13** <sup>1</sup>Olwo lusiku yesu arhenga omu nyumpa ajitamala okuburhambi bwe njira <sup>2</sup>lubaga lw'winji lwa muzunguluka ashonera omu bwarho ana tamala abo bantu bayimanga oku burhambi bwe nyanja<sup>3</sup> Aba bwira binji omumigani.Aderha erhi: muntu mu guma ayimuka ajirhwera emburho <sup>4</sup>amango ajaga arhwera emburho omukwage;mburho nguma zarhogera omunjira;orhunyunyi rhwayisha rhwa zilya <sup>5</sup>Ezindi za rhogera omu lukara buye aharhali budaka bwinji honaho za mera bulya obudaka burhali bunji.<sup>6</sup> Chi kwone erhi izuba libasha bwenene,lya babula zirya burho into nazo za yuma bulya zirha gwerhi mizi<sup>7</sup> Ezindi mburho zarhogera omumishugi:emishugi ya zi funika <sup>8</sup>Ezindi mburho za rhogera omubadaka binja emburho ya leheka, eyinbi makumi gali ndarhu,eyindi makumi asharhu.<sup>9</sup> Entumwa bamuyegerera bamudosa bichi birhumire wa babwira omumigani? <sup>11</sup>Yesu abashuza erhi: mwehe mwahabirwe okumanya ihwe lyobwami bwa sho winyu,chi kwone bohe barha habagwa hyo.<sup>12</sup> Buly'ogwerhe ye wana yushulirwe agwarhe binji bwenene;chi kwone orha gwerhi bichi chiru nehitya gwerhe bamunyaga hyo.<sup>13</sup> Cho chirhumire indi na ba bwira omu migani,bulya bana lole buzira kubona bana yunve buzira kuyunva n'okumanya.<sup>14</sup> N'enyanya zabo obulebi bwa Isaya bwahikirira:mwakayunva n'amarhwiri ginyu chi kwone nta kumanya mwakaheneka n'amasu ginyu chikwone ntakubona.<sup>15</sup> Bulya emirhima yolulubaga erhachiyunva bazibuhize amarhwiri gabo,baziba na masu lyo garhaki ka bona namarhwiri gabo garhaka yunva,lyo emirhima yabo erhaki manya lyo barhangi hungama.<sup>16</sup> Chi kwone amasu ginyu gali ma gishe bulya ga ma bona,n'amarhwiri ga ma yunva. <sup>17</sup>Mbabwizire okunali balebi banji n'abomu bashinganyanya bakagi lonza okubona ebi chi kwone barha bibonaga n'okuyunva ebi muli mwa yunva chi kwone barha bi yunvaga.<sup>18</sup> Mwehe muyunve omugani gwo murhwezi oku gu desire <sup>19</sup>Amango omuntu anka yunva omwanzi gwo bwami,omwenge anayishe n'okurhola hilya hya rhwezirwe omurhima gwage oyo muntu yolya wa hebire emburho eburhambi lye njira.<sup>20</sup> Abandi bashushire idaho lyo lukarabuye ye yolya oyunva akanwa anakayankirire n'obushagaluke.<sup>21</sup> Chi kwone barha gwerhi misi omukarhi kage agoshire emisi na mango ge bizibu erhi amango ga marha ngulo enyanya lyo mwanzi gwa N'namahanga honaho banaleke obwemere<sup>22</sup> Ezindi mburho zina mere omu mishugi owa yankirir'emburh'omu mi shugi ali ola oyunva omwanzi chi kwone enyanya lye ntanya za kalamu ka mango na marhangulo go bugale bu bwika ogwo mwanzi guruhachilehekaga.<sup>23</sup> Owayankirir'emburh'omubadaka bindja ali olya oyunva omwanzi n'okugumanya ,agomango analehek'emogomogo ngum'eleheke igana ,eyindi eleheke makumi galindarhu ,n'eyindi makum'asharhu.<sup>24</sup> Ababwir'ogwindi mugani erhi obwami bwe mbingu bushushine n'omuntu wa rhwerag'emburho nyinj'omwishwa.<sup>25</sup> Chikwone ,amango abantu bagweshire,omushombanyi ayisha ,arhwera omusih'omungano ,anagenda .<sup>26</sup> Amango emburho yameraga n'okuleheka<sup>27</sup> Abambali ban'ish'omubwira m'pu nnahamwirhu ;korharhweg'emburho nyinja'omukwawe? ,ngah'ogumusihe gwarhenzire ?<sup>28</sup> Abashuza erhi ;mushombanyi oyo wajiraga ntyo.Agomang' abambali bamudosa mpu ;k'olonzize rhugendi gukula?<sup>29</sup> Nanga bulya omukukul'omusiha halya mango mwakobona mwamakula n'engano.<sup>30</sup> Leki byo bikulire haguma kuhik'amango gokuyimbula ,Nabwira ,abimbuzi ;murhangi kul'omisihe ,mugushweke muguyoche ;enyuma ly'aho muhake engano omumguli yani.<sup>31</sup> Ababwir'ogwindimugani erhi: Obwami bw'embigu bushushire n'emogomogo y'emburho y'ehara, hali muntu muguma arholaga ;ayirhwer'omukwage.<sup>32</sup> Eba nsungunu bwenene kulush'ezindi zoshi ;cikwone amango yameraga yaba nnene bwenene kulush'ezindi zoshi ;yabanduluma ya murhi chir'orhunyunyi rhwayishikarhwa oku marhami gagwo.<sup>33</sup> Ababwira ogu gwindi mugani erhi obwami bye mbigu bushushin'engezo mukazi muguma aholaga ayigusha omunshano ngero zisharhu kuhika omugati gwoshi gwa fuka<sup>34</sup> Yezu abwira abantu ebyo byoshi omumigani ;arhakagi babwir'arhanatwa migani .<sup>35</sup> Lyo ,akanwa ,omulebi alebaga kahikirira,aderha erhi:Nabadesagy'omugani nababwir'ebyalibifulike kurhonderha okubumbwa kw'igulu .<sup>36</sup> Ago mango yesu asiga abantu ,aja omu nyumpa .Abanafunzi bage bamuja ho ,bamubwirha mpu ;arhuhugulire gulya mugani gudesire o'gwomusihe

gw'omwishwa .<sup>37</sup> Ashuza orhwerwa emburo nyinja ye mwene -muntu ;<sup>38</sup> Ishwa ;lyo igula ,emburo nyinja boben'akanabwami, omusihe guyerekine ,abantu b'olya mubi .<sup>39</sup> Omushombanyi wa rhwerag'omusiye ,ye shetani ,omwimbulo byo buzinda b'eli gulu ;abimbuzi bo bali ba malaika .<sup>40</sup> Nka kula bakula omusihe bagukwebe oku ciko ,kwo byaba okubizindabwigulu .<sup>41</sup> Mwene- muntu arhama bamalaika бага ,barhengze omubwami bwage ngasi bubi na bala boshi bajira amabi .<sup>42</sup> N'okubakabulira omu n'okuluma amino .<sup>43</sup> Cikwone ago mango abakenga nnamahanga ,balangashanan'kizuba omubwami bwishe wabo .Ogwerhe amarwirhi goku yunva ayunve .<sup>44</sup> Obwami bye mbingu bushushine kandi n'ebirugu bi fulike omwiswa ,muntu muguma abi bonaga abifulika ,ashagluka bwenene agendiguz'ebiyali gwerhe byoshi ;agaluka agula elishwa .<sup>45</sup> Obwami be mbimbu bushushine kandi namurhimbuzi wa lonzagy'amagerha minja .<sup>46</sup> Erhi abona igerha ly'engulo ndarhi ,agendiguzwa ebyaligwerhe byoshi agul'eligerha .<sup>47</sup> Obwami bw'e mbingu bushushine kandi nakalaba kabag'omunyanja ka gwarha nsamaki za ngasi lugerho .<sup>48</sup> Erhi kaba kamayunjula ,abadubi baka kulula ebulambo ,buzinda lyaho batamala m'pu ba londolage n'samaki ;enyinja za habw'omungenga ,n'ezobushabusha bazikabulira .<sup>49</sup> Ntyo kwo byaba aha kuhwa kwigulu bamalaika bayishi ,berhul'ababi n'abinja .<sup>50</sup> Babakwebe omuchibeyi ch'omuliro baka lakira mwo n'okulum'amino .<sup>51</sup> Kamwayunvirh'ebyo byoshi bwindja ? bamushuza m'pu neci .<sup>52</sup> Okuhandi anachiribabwir'obwo erhi ;ntyongwasi mushemuka wihano ahindusire muganda w'obwami bye mbingu akagererwako mwen'e nyumpa ,ohakul'okubirugu byage biyahya n'okubyamirha .<sup>53</sup> Erhi yezu ab'abamayus'eyo migani yosh'arheng'engeyomunda .<sup>54</sup> Aj'omu cihugo cage aronderh'okuyigiriz'omu kanyamuzinda abalimwoboshi basomerhwa bwenene .Bakederh'mpu ngayha jir'obubumanye bwoshi ?gurh'ashimw'okujirh'ebi bi birhangaza? <sup>55</sup> Karhalimwen'olya mubasi? kanina arhiye miryamu ?ka Ykobo na yusufu na simoni na yuda barhalibalumuna?<sup>56</sup> Nabali babo boshi ,karhalin'onomwirhu balimulirhwe? Ngayigyakuzirh'ebyo byoshi ?<sup>57</sup> Ebyo bya rhuma barha muyemerhaga .Cikwone yesu ababwirh'erhi ;ntah'omulebi ahrabengwa ,nkaba emwabo n'omumwage yon'akengwa.<sup>58</sup> Arhana jirhaga bisomerine binji enyanya lyokurhalemba kwabo .

## 14

<sup>1</sup>Muli ago mango omurhambuzi herode ayunva baderha ogwa yesu,<sup>2</sup>Abwira abamabali bage erhi olya Yohana mubatizaji anafusire omu bafire na muli okwo chochirhumire agwerhe emisi y'oku jira ebisomeza.<sup>3</sup>Bulya Herode ali rhesigire mpu bashweke Yohana bamushweka namanjogoro bana muheba omu mpamikwa erhi Herodiade orhuma muka Filipo mwene wage.<sup>4</sup>Lero Yohana amubwira mpu: Birha shinganini oku orhole Herodiade mpu abe mukawe.<sup>5</sup>Ali lonzize amuyirhise,ch'ali yobohire olubaga,bulya bakagi rhola yohana nka mulebi.<sup>6</sup>N'obwo,olusiku lw'okukengera okuburhwa kwa Heroda lwahika,erhi mwali Herodiadi aligwerhe asamira omu kanagarhi k'olubaga lwali lalisirwe na Herode.<sup>7</sup>Chiru Herode alinda achigasha mpu amuha ngasi byoshi anka na muhuna byoshi.<sup>8</sup>Omukushimba ihano Lya Nnina aderha mpu: ompe hano buaola irhwe lya Yohana mubatizaji oku chishanjo.<sup>9</sup>Lero mwami agaya bwenene,chikuba alikola ama chigasha enyanya z'olusiku lwage lukulu,arhegeka mpu bamuhe irhwe lya Yohana.<sup>10</sup>Arhuma mpu balerhe Yohana omu mpamikwa.<sup>11</sup>Irhwe lya Yohana lya lerhwa oku chishanjo balihereza olya munyere.naye ali hekeru Nnina.<sup>12</sup>Abaganda ba Yohana baji rhola omubiri gwage baji gubisha,bana gendi manyisa Yesu oku byabire.<sup>13</sup>Erhi Yesu ayunva eyo myanzi arhenga eyo munda aja omu bwarho mpu aje hage hage omw'irungu.Erhi olubaga lumanya lwarhenga omu chishagala lwamushimba omw'irugu n'amagulu <sup>14</sup>Erhi ahuluka omu bwarho abona engabo ya bantu, ababera bwonjo abaja ho abaheba kwo amaboko afumya naba lwala babalimwo.<sup>15</sup>Ebinjinga erhi biba,abaganda bamu yegera ho bamubwira mpu:hano rhuli muli omw'irungu na kasanzi kakola kagenzire lika ababantu baje omu mirhundu baji gula eby'okulya.<sup>16</sup>Lero Yesu abashuza mpu:birhashikini mpu bagende mubahe mwene eby'okulya.<sup>17</sup>Bamu bushuza mpu:rhubwerhe hano migati irhanu na nsamaki zibirhi zone.<sup>18</sup>Lero ababwira inderheri byo.<sup>19</sup>Arhegeka olubaga mpu batamale oku lubala,arhola elya migati irhanu n'ensamaki zibirhi ashonya amasu empingu anabigisha,buzinda abera omugati ahereza abaganda bage na baganda bagabira olubaga lwali ho,<sup>20</sup>Boshi bayugurha n'ebindi byasigala byabumba ngega ikumi nazibirhi za bisigaliza eri bamayugurha.<sup>21</sup>Abalire ebyo bilyo bali hofi bantu bihumbi birhanu buzira bakazi na bana.<sup>22</sup>Buzinda babwira entumwa zage mpu baje omu bwarho bana mushokolere baje olwindi lunda.naye asigala agalula abantu.<sup>23</sup>Ahanyuma ly'oku hinva abantu baliho ashonera okutondo mpw'aji huna yene,ebijingo byahika erhi ali aho yene.<sup>24</sup>Obwarho bwali kola bwamalikula lugenzi lurhali lunyi kurhenga oku chikwi,hayish' akalaba kanji erhi empusi eli yaja emunda bali yerekire.<sup>25</sup>Erhi ziba nsa mwenda z'obudufu Yesu aja emunda bali ayisha aha nyanya ly'amishi.<sup>26</sup>Erhi abaganda bamu bona ayisha aja gera aha nyanya ly'amishi bayoboha bwenene baderha mpu muzimu oyu,n'omukuba bali yobohire barhondera bayama.<sup>27</sup>Chikwone hanaho Yesu abayakuza erhi: murha yobahe nye yesu,muchihe omurhima.<sup>28</sup>Lero Petro amushuza mpu: inkaba ali we nanene ondikule nyishe emund'oli okunyanya ly'amishi.<sup>29</sup>Lero amu bwira mpu:yisha!Petro ahuluka omu bwarho ashimba yesu emund'ali omu mishi.<sup>30</sup>Chi omuku bona oku empusi yali nyinji ayoboha,n'erhi arhondera azama omumishi ayama mpu:nyakasane nchiza.<sup>31</sup>Honaho Yesu amulambulira okuboko amugwarha okuboko ana mubwira mpu:muntu w'obwemere butya,charhumire wa rhindira?<sup>32</sup>Ashonera omu bwarho honahalya empusi yanahwa.<sup>33</sup>Balya boshi bali omu bwarho baka yunam' emalanga ga yesu bana derha mpu:okuli oli mugala wa Nnamahanga.<sup>34</sup>Erhi baba bama ichira enyanja baja omuchihugo chi hamagirwe ch'e Genezareti.<sup>35</sup>Abantu beyo bamanya oku yesu bayalagaza ezymanzi omuntambi z'eyo zoshi bamulerhera aba lwala boshi b'eyo.<sup>36</sup>Bamu huna mpu abaleke bamuheme chiru oku chishumiro ch'omushangi gwage gwone bana fume.

## 15

<sup>1</sup>Agomango abafarisayo b'abandisi bayisha kurhenga Yerusalemu baj' embere za Yesu bamudosa. <sup>2</sup> Bichi birhum'abanafunzi bawe barhakenga enyigirizo zawe n'ezaba shakuluza bulya barha kalaba maboko,nka balya . <sup>3</sup> Abashuza bichi birhuma ninyu murhakenga irhegeko lya Nnamahanga oku bunguke n'obworhere bwinyu? <sup>5</sup> Bulya Nnamahang'adesire erhi okenge sho n'a nyoko n'owanka derher ishe erhi nina kubi agwasirwe ayirhwe. <sup>6</sup> Chikwone mwehe munaderhe mpu erhi bankajira owabwira ishe erhi nina mpum ebyani birugu nalinakuha nterkeru emwa Nnamahanga arha kenziri ishe erhi nina. <sup>7</sup> Ezi ndyalya Isaya alebire enyanya zinyu omu mango aderhaga. <sup>8</sup> Abantu banaka nkenga oku rhunwa chikwone emirhima yabo erhali na nani. <sup>9</sup> Kulikwa boshi oku rhenga kwabo omu kuigiriz' amarhegeko gabantu. <sup>10</sup> Bamuhamagalira olubaga olubwire yumvi muna manye. <sup>11</sup> Arhal'ebija omukanwa k'omuntu byo bimuziza chikwone ehimurhenga e kanwa hyo hiziza omuntu. <sup>12</sup> Lero abaganda bayegera bamubwira mpu komanyire ok'abafarisayo bagayire emyanzi bayunvirhe.

<sup>13</sup> Ashuza ngasi mburho erha rhweragwa na larha wenyanya ya ishi kulwa. <sup>14</sup> Leki bo emihurha edwirhe emihurha,n'omuhurha gwanka hek'ogwabo yombi yana rhoger'omu mwina. <sup>15</sup> Petro ashuz'amubwira orhumanyise ogo mugani. <sup>16</sup> Yesu aderha kaninyu muchiri bazira bwenge? <sup>17</sup> Kamurhanka yunva oku ebikaja e kanw omu nda bija,buzinda bikabulirwe aha flike <sup>18</sup> Chikwone ebihuluk'ekanwa omu murhima birhenga ebyo byobiziza omuntu. <sup>19</sup> Bulya omu murhima mwo murhenga engererezo mbi obunizi, obushule obushambo, obudima bubi n'omwisikanya. <sup>20</sup> Alaga ebintu biziza omuntu: Okulya buzira kukalab'amboko, ebyo birha ziza omuntu. <sup>21</sup> Yesu erhi arhenga eyo munda achiyahula omu chihugo che Tiri ne che Sidoni. <sup>22</sup> Alagi omukazi we kanani ayisha olo lunda amuyakuza mbera bwonjo Nnamahang'wirhu mugala wa Daudi. <sup>23</sup> Chikwone arha mushuzagya abaganda bage bamuyegera bamubwira n'okuchiyegera chalulaye bulya ya hamire emazirhu. <sup>24</sup> Ashuza bibuzi bya hezire omunyumpa ya Israeli. <sup>25</sup> Chikwone aisha achikunja omu malanga gage aderha Nnamahang'wirhu ondunde. <sup>26</sup> Ashuza birhali binja okurhola emigati ya bana n'okuyikwebera orhubwa. <sup>27</sup> Nechi Nnamahang'wirhu kw'odesire orhubwana kulya orhurhola rhukarhoga oku kashasha ka nawabo . <sup>28</sup> Lero Yesu amubwira mukazi obwemere bwawe buli bwinji bikubere nk'oku lonzize konako kasanzi omwali anafuma. <sup>29</sup> Yesu arhenga eyo munda hofi n'enyanja y'Egalilaya erhi ashonera omu ntondo atamala kwo. <sup>30</sup> Lero ayegerwa n'olubaga lwinji ludwirhe ebirema emihurha orhuduma abali dwirhwe nabandi balwala baja babaheba aha magulu gage abafumya. <sup>31</sup> Kuhika olubaga lwaja omu bisomeza okubona oku orhuduma rhwa rhondera n'ebirema bya fuma n'emihurha yabona lwaka kuza Nnamahanga w'Israeli. <sup>32</sup> Yesu ahamagala abaganda bage ababwira nama yumviz' olubaga obwonjo bulya zikola nsiku zisharhu ezi rhuli rhweshi barhana gwerhi bya kulya . Ntalonzizi bagaluke barhana liri nyobohire emisi yaji bahwera omunjira. <sup>33</sup> Abaganda bamubwira ngahi rhwarhenz' omweli runda emigati minji lyo rhuyigusa olubaga lwinji ntya. <sup>34</sup> Yesu adosa erhi migati inga mugwerhe bamushuza mpu migati nda na nsamaki nsunguni. <sup>35</sup> Abatamaza olubaga okw'idaho. <sup>36</sup> Barhola elya migati nda na nsamaki zibirhi erhi aba ama yigisha ayi huna ahereza abaganda bayi gabire olubaga. <sup>37</sup> Boshi balya bana yigurha babulishweka ngega nda ziyunjwire bihimbi byasigalaga. <sup>38</sup> Abalyaga bali bantu bihumbi bini buzira kuganja abakazi n'abana. <sup>39</sup> Buzinda asengengeruka ana shonera omu bwarho aja omu chihugo c'Emagedoni.

## 16

<sup>1</sup> Abafarisayo barhuza Yesu ba mudosa mpu abayereke echimanyiso cho kurhenga empingu. <sup>2</sup> Yesu abashuza bijingo munaka derha biba binja bulya amalunga gali ga muko, na sezi sezi. <sup>3</sup> Haba olwikungu lunene bulya amalunga gali ga muko gwa mwizizi muyishi shushanya enshusho ya malunga chi murhanka hashu mwa shushanya ebi manyiso byakasanzi. <sup>4</sup> Bw'omwimo mukali na gwa buhusha guhune echisomeza gurhanka chi habya chindi chisomeza kuhika chirya cha Yona, lero ana barhenga ho achigendera. <sup>5</sup> Abaganda erhi bagera oku chindi chikwi bali bana yibagira okurhola emigati . <sup>6</sup> Yesu ababwira muchilange n'obwirhonzi oku ngeso ya bafarisayo n'abasadukayo. <sup>7</sup> Abaganda barhanya omu bone na bone baderha bulya gurhi rhurha rhozire emigati. <sup>8</sup> Yesu erhi amanya aderha bulya gurhi muli mwa rhanya bantu ba bwemere butya impu murharhozire emigati. <sup>9</sup> Kamuchiri bazira bwenge murhanachi kengiri emigati irhano n'abantu bihumbi birhano n'agenda singa mwahezire. <sup>10</sup> Chiru n'emigati nda ya bantu bihumbi bini na bigapo binga mwa hesire. <sup>11</sup> Kurhigi murhayumvirhe oku ntamubwizire gwa migati muchilange oku ngeso y'abafarisayo n'eyabasadukayo. <sup>12</sup> Lero bayumva oku arhali ngeso ya migati adesire oku bachi lange chi oku nyigirizo za bafarisayo n'abasadukayo. <sup>13</sup> Yesu erhi ahika omu chihugo che Sezari ye philipo adosa abaganda Munaka derha impu nye mba ndi. <sup>14</sup> Bashuza mpu baguma banaderha mpu we Yohana mubatiza n'abandi mpu we Eliya n'abandi banshubi derha mpu Yeremiya, erhi muguma omu balebi. <sup>15</sup> Ninyu kwaba bwizire munaderhe mpu nyendi . <sup>16</sup> Simoni petro ashuza erhi we Kristo mwene Nnamahanga ozine. <sup>17</sup> Yesu achiri rhondera aderha amubwira oli mugishe Simoni mwene Yona bulya zirhali nyama n'omuko bwa ku bwizire ebyo ch'ali larha oli omu mpingu. <sup>18</sup> Nani nkubwizire ok'oli ibuye n'okw'eli buye kwo nayubakira ishengeru chiru emisi y'empusi yanka hangaza erha lihime. <sup>19</sup> Nakuha enyigulo z'obwami bwe mpingu ebi wa yigalira hano igulu bya yigalirwa n'empingu, n'ebi wa yigulira igulu bya yigulirwa empingu. <sup>20</sup> Lero arhuma abaganda bage mpu barha bwiraga muntu yeshi mpu ye Kristu. <sup>21</sup> Kurhenga mira Yesu arhonderaga amanyisa abaganda bage oku agwasirwe aje e Yerusalemu aji libuzibwa bwenene olunda lwa bajinji bakulu n'abandisi oku ayirhwa cha yishi fuka olusiku lwa kasharhu. <sup>22</sup> Petro amuheka uku burhambi achiri ka bigera mwo, aderha emwa Nnamahanga oyumve Nahamwirhu bilya birhakuhikiraga. <sup>23</sup> Chi Yesu ahinduka abwira Petro enyuma zani shetani ondi chihanzu bulya entanya zawe zirhali ntanya za Nnamahanga chi za bantu. <sup>24</sup> Lero Yesu abwira abaganda bage, erhi waka jira owaja emunda ndi achilahire abarhule omu salaba gwage ana nshimbe. <sup>25</sup> Bulya owana lonze oku chiza a kalamo kage akaheza, chi awaka heza enyanya zani aka habwa. <sup>26</sup> Na bichi

bika jirira omuntu oku chia abandi boshi, ch'ozeze obu gumamana bwage erhi bichi omuntu aka hindula mw'o bugumana bwage.<sup>27</sup>Bulya nye mwene muntu naisha omu bukuze bwoshi n'abamalaika bage, lero ayishi galulira ngasi ye kushimbana n'emikolo yage.<sup>28</sup>Okuli imubwizire baguma omu bali hano barhanka fa barhana sangi bona omwana omw'omuntu.

17<sup>1</sup>Enyuma ly'ensiku ndarhu Yesu arhola Petro , Yakobo na Yohana mwene wage ana baheka eburhambi oku mushozi muli.<sup>2</sup>Ahindula amalanga embere zabo galomeka nk'izuba n'emishangi yage yahinduka myeru inka bulangashane.<sup>3</sup>Alaga Musa na Eliya baba shoshokera bali bashambala naye.<sup>4</sup>Petro arhondera aderha abwira Yesu : Nnawirhu biri binja rhube hano, nk'ok'osimire nayubaka hano ngombe zisharhu, inguma yawe inguma ya Eliya na Musa.<sup>5</sup>Amango abaga achiri aderha olwikungu lwaba bwikira alagi izu lya yumvikana omu lwikungu lyaderha erhi oyu ye mugala wani muzigirwa oyumba mpebire kw'obuzigire mumu yumverheze.<sup>6</sup>Erhi bayumva ely'izu agadanda bahirima emalanga gabo bana gwarhwa n'echoba chinene.<sup>7</sup>Chi Yesu ayegra abahuma kwo aderha, yumuki murha yobohe.<sup>8</sup>Balambul'amasu barhabonaga windi inkaba Yesu yene.<sup>9</sup>Erhi bajahonoka oku ntondo, Yesu abaha oburhegeke mwandesa ndesa okwebi bibone kerezi inkaba kuhika omwana w'omuntu afuke omu bafu.<sup>11</sup>Ashuza biri okuli oku Eliya ayisha ana kwamanye ebintu byoshi.<sup>12</sup>Ch'imubwizire oku Eliya ayishire mira barha mumanyaga, bana muheka nkoku banalonzize kwo no kwo omwana w'omuntu alibula olunda lwabo.<sup>13</sup>Abaganda bayumva oku ababwizire enyanya za Yohana mubatiza.<sup>14</sup>Erhi bayegera oku hika hofi n'olubaga omuntu ayisha achi kweba oku madwi embere za Yesu aderha, Nawirhu bera mugala wani obwonjo ali waluhungu alwazire kulinzi fa anaka yorha arhirimira echiko na kanji omu mishi.<sup>15</sup>Namudwirhire abaganda bawe barhana hashaga ba mu buka.<sup>17</sup>Mwimo muhezi na gwa mabi Yesu ashuza kurhondera mangachi rwayishi ba rhweshi , kuhika mango gahi naishi kaba lembera nderheri ye hano.<sup>18</sup>Yesu ashoholer'abo bazimu barheng'okwoyo mwana ho naho afuma yoneyo nsa.<sup>19</sup>Lero abaganda bayegera Yesu bana mubwira kwa bwifufu bulya gurhi ohashire wa himva oyu muzimu.<sup>20</sup>Ali enyanya lyo buhezi bwinyu, Yesu ababwira ; imubwizire okuli nka nabyo byali bya genda ntabyo byankamuyabira.<sup>21</sup>Chikwone owanka hashaka oku himva abazimu kuli kushenga n'oku chishalisa.<sup>22</sup>Lusiku luguma erhi abaganda boshi bali haguma omu galilaya Yesu ababwira erhi nye mwene muntu nkola na hanwa omu maboko g'abantu.<sup>23</sup>Banyirha chikwone oku lwensiku isharhu nafuka.<sup>24</sup>Erhi bahika e Kapernaumu abavurhisa b'ikoli baja ho petro bamudosa mpu ka mwigiriza winyu yehe arhavurha analyula yehe abavurhisa ikoli.<sup>25</sup>Ashuza erhi nechiba amango Petro ajaga omu nyumpa Yesu abaye murhanzi ayimuka omu kanwa aderha erhi kurhi ogererize Simoni ndi gwasirwe okuvurhira ikoli erhi okujira ihoro emw'abami ben'igulu Ka bene echihugo erhi aho bene echihugo barhagwasirwi oku vurha.<sup>26</sup>Amubwira akabali bigolo Yesu amushuza omu gamurhanzi eyo binali by'okuli.<sup>27</sup>Chikone murhabe bakukajira abandi burhe ogende okunyanja okabulire olulobo, omunyanja onarhole ensamaki intanzi ya isha oyigule akanwa kayo orhole olufaranga echichere obahe enyanya zani n'enyanya zawe.

## 18

<sup>1</sup>Omwago mango abagada bayegeraho yesu bana mu bwira mpu:ndi mukulu omu bwami bw'empingu?<sup>2</sup>Lero yesu ahamagala omwana murho,amuheba omu kanagarhi kabo ana derha.<sup>3</sup>Okunali mbabwizire nkaba murhana hindusiri nka oyu mwana murho,murhaka daha omu bwami bwa larha.<sup>4</sup>Chochirhumire,ngasi muntu wa chirhohya nka mwana murho ayishiba mukulu omu bwami bw'empingu.<sup>5</sup>Nangasi muntu wanka yankirir'omwan'olinkoy'okw'izino lyani erhi ny'anayankirire.<sup>6</sup>Ch'owanka hirimya muguma mulimwe omu byah'omwaba bana banyemire bikwanin'ashwekerwe ibuye linene omw'igosi ana kwebw'omunyanja.<sup>7</sup>Buhanya bw'igulu enyanya z'okushumika!bulya kushinganine enshumi ehabe;bohanya bw'omuntu olerha enshumi.<sup>8</sup>Nk'akaba okuboko erhi okugulu kwawe kwanarhuma wa hirima okutwe onakukabulire hali nanawe;kuli kwinja oje omu buzine na kugulu kuguma erhi kuboko kuguma,kulusha oku gwarha magulu gabirhi erhi maboko gabirhi,obuli yishi kabulirwa omu muliro gw'ensiku n'amango.<sup>9</sup>nk'akaba isu lyawe lyo lya rhuma wahirima ,oli kule onalikabulire hali nanawe;kuli kwinja oku ja omu buzine n'isu liguma,kulusha masu gabirhi ona yishi ja omu chihenamu.<sup>10</sup>Muchilange n'okugayagusa muguma w'ababana;bulya nmbabwizire oku ba malahika wabo omu mpingu banaka bona ngasi mano amalanga ga larha oli omu mpingu.<sup>11</sup>Bulya omwana w'omuntu ayishire mpu ayishi chiza abahezire.<sup>12</sup>Gurhi mugererezize?nk'omulume muguma agwerhe bibuzi igana,nka chiguma chanka hera,k'arhanka leka amakumi gali mwenda na mwenda garha hezire?<sup>13</sup>Na,nk'aka chibona,nmbabwizire okuli,ana shagaluke kulusha bilya makumi galiwenda na mwenda garha hezire.<sup>14</sup>Kwonokwo,buhrali bulonza bwa sho winyu oli omu mpingu muguma w'omu bana bage ahere.<sup>15</sup>Nka mwene wawe akajira echaha,genda onamuyereke obubi bwage mwenaye mwene.Nk'aka kuyunva,erhi wana bona mwene winyu.<sup>16</sup>Chikwone nka arha kuyunvirhi,ona hamagale bantu babirhi nanawe,mugende mwenabo,lyo ngasi mwanzi guyemererwa n'obuhumurizi bwa bantu babirhi erhi basharhu.<sup>17</sup>Nk'akalahira oku bayunva,ona bibwire akanisa;n'akalahira oku yunva akanisa,anabe emund'oli mupagani na muvurhis'ikoli.<sup>18</sup>Nmbabwizire okuli,ebimwa shweke han'igulu byayishi shwekwa n'empingu,n'ebi mwayishi shwekula han'igulu bya hishi shwekulwa n'empingu.<sup>19</sup>Nchiziri mubwira oku,nka babirhi omu mwe banka chihira haguma mpu bahune kantu kaguma,bayishi bihabwa na larha wani oli omu mpingu.<sup>20</sup>Bulya aha babirhi erhi basharhu bachihizire haguma enyanya ly'izino lyani,ndi omu kagarhi kabo.<sup>21</sup>Lero petro amuyegera,ana derha:Nakasane,kanga naka babalira mwene wani,nk'akajira echaha enyanya zani?ka kwanaba kuhika kalinda?<sup>22</sup>Yesu amubwira:Nta kubwiziri kuhika kalinda,chikwone kuhika kali makumi

gali nda kalinda.<sup>23</sup>Chochi rhumire,obwmi bw'empingu bushushire mwami muguma walonzagya oku ganja ebirugu byage oku bambali .

<sup>25</sup>Bulya arhali gwerhe ebi alipa,nnahamwabo arhegeka oku bamuguze,ye,mukage,abana bage,n'eb'ali gwehre byoshi,n'ideni lihwe.<sup>26</sup>Abakozi,bachi kweba ok'idaho,bafukama emalanga gage,n'okuderha:Nakasane,ombabalire,nana yishi kulipa byoshi.<sup>27</sup>Ayunv'obwonjo,nnahamwabo oyo mukozi amuleka agenda,ana muha ideni.<sup>28</sup>Erhi aba amahuluka,oyo mukozi ashingana muguma w'omu babo wali mugwerhe bikoroti igana.Ana mugwarha n'oku museza,aderha:Ondipe ebi ongwerhe.<sup>29</sup>Oyo wabo,acikweba ok'idaho,aderha:ombabalire,nayishi kulyula.<sup>30</sup>Chikwone owabo arhasimaga,anagendi mushwekesa,kuhika amulyula ebi alimugwerhe.<sup>31</sup>Ababo,erhi babona ebya bire,bagaya bwenene,bana gendi bwira nnahamwabo ebya bire byoshi.<sup>32</sup>Lero nnahamwabo ahamagala oyo mukozi,amubwira:Mukozi mubi,nakugalulir'omwenda gwawe gwoshi,bulya wampunyire obwonjo;<sup>33</sup>korhanka berirerage owinyu naye obwonjo,nkoku naku berire bwo?<sup>34</sup>Nnahamwabo,agaya,amushwekesa,kuhika alipa ideni alimu gwerhe.<sup>35</sup>Ntya kwo larha w'omunpingu ayishi jira,nka ngasi muguma winyu arhababaliri owabo oku murhima gwoshi.

## 19

<sup>1</sup>Erhi Yesu ayusa ezo nyigirizo,ahrenga egalilaya aja omu chihugo ch'eyudeya,ishiriza ly'eyordani.<sup>2</sup>Olubaga lwini lwa mushimba,n'eyo abuk'abalwala.<sup>3</sup>Abafarisayo bamuja yo,ba derha,npu marhege:Ka biyemerirwe omulume ahuluse mukage oku ngasi kantu?<sup>4</sup>Ashuza:ka rhurha simaga oku,oku murhondero,lulema ajira omulume n'omukazi<sup>5</sup>ana derha:cho chirhumire omulume asiga ishe na nina,ana chishwekere kwo mukage,na bombi bayishi ba mubiri muguma?<sup>6</sup>Ntya barha chiri babirhi,chikwone bakola mubiri muguma.omOmuntu arhahumanulaga ebi Nnamahanga ahiraga haguma.<sup>7</sup>Bulyagurhigi,bamu bwizire,ka Musa ayandisire oku banaha omkazi amaruba goku muleka lwoshi erhi gakumu hinva?<sup>8</sup>Abashuza:enyanya z'omurhima gwinyu muzibu lyo Musa amuyemerire oku muhinve bakinywe;oku murhondero, arhali kwo byali ntyo.<sup>9</sup>Chikwone mba bwizire oku owa hinva mukage,nkaba ahusha,akana yanka owindi,erhi agonyire.<sup>10</sup>Abaganda bage bamubwira: nakaba ntyo kwo biri oku mulume bona mukage,nta bunguke bwoku yanka.<sup>11</sup>Aba shuza:boshi barhayunvirhi ako kanwa,chikwone aba ebyo bahabirwe bone.<sup>12</sup>Hali bihanza abantu oku ja omu buhya:hali banji batoashi kurhenga okubrwa kawbo;ha n'abakubire oku bantu;hali na aba chijjire kwo bone,enyanya z'obwami bwe mpingu.owanka yunva ayunve.<sup>13</sup>Lero bamu lerhera abana barho,mpu abhire kwo amaboko an bahunire.Chikwone abaganda baba hinva. <sup>14</sup>Na Yesu ababwira:Muleke abna barho,murhabarhange oku ja emunda ndi;bulya obwami bw'empingu buli bw'ababashushire.<sup>15</sup>Ana bahira kwo amaboko,ana rhanga aho.<sup>16</sup>Lolaga,mulume muguma ayegera,ana bwira Yesu:Mwalimu,bichi nanka jira binja lyo mbona obuzine bw'ensiku n'amango?<sup>17</sup>Amushuza:bulya gurhi ondosize enyanya z'ebinja?muguma yene oli mwinja.Okalonza odahe omu kalamu,olole amarhegeko.gahi?amubwira.<sup>18</sup>Na Yesu amushuza:Orhayirhaga;orha hushaga;orh zimbagaorha hamirizagya obunywesi;okenge sho na nyoko;<sup>19</sup>na:oyishi sima owinyu nka wene.<sup>20</sup>Oyo mwana w'omulamba amubwira:Na jijir'ebyo byoshi;bichi nchi buzire?<sup>21</sup>Yesu amu bwira:nkaba walonza obe mwimana,genda,oguze ebi ogwerhe,obihe abakenyi, wanayishi gwarha omuhako empingu.Buzinda oyishi,onshimbe.<sup>22</sup>Erhi aba amayunva eyo myanzi,oyo murhabana agenda agayire;bulya aligwerhe birugu binji.<sup>23</sup>Yesu abwira abaganda bage:Nmba bwizire okuli,omu gale ayishi ja omu bwami bw'empingu buzibu.<sup>24</sup>Nmba bwizire kandi,bili bilembu engamiya oku gera omu murhule gw'ensindani kulusha omugale oku ja omu bwami bwa Nnamahanga.<sup>25</sup>Abaganda, erhi bayunva ebyo,basomerwa bwenene,bana derha:ndigi wanka chizibwa?<sup>26</sup>Yesu abalola,anabawira:oku bantu ebyo bili bizibu,chikwone emwa Nnamahanga byoshi bya hashikana.<sup>27</sup>Petro,amubwira erhi:lolaga,rhweshi rhwa sizire byoshi,rhwakushimba;gurhi bya yishi ba oku rhwe?<sup>28</sup>Yesu amushuza:Nmba bwizire okuli ,amango omwana w'omuntu,atamala oku nteb yaniy'obukuze bwage,mwe mwa nshimbire mwayishi tamala ninyu oku ntebe ikumi na zibirhi,mwa yishi twira emilala ikumi n'ibirhi y'aba Israheli olubanja.<sup>29</sup>N'owa yishi siga,enyanya l'izino lyani,bene wabo,bali babo,ishe,erhi nina,erhi mukage,erhi bana bage,erhi mashwa gage,erhi nyumpa zage,ayishi habwa kal'igana,anayishi yima obwami bw'ensiku n'amango.<sup>30</sup>Abanji barhanzi bayishi ba bazinda,na banji bazinda bayishi ba burhanzi.

## 20

<sup>1</sup>Bulya obwami bw'empingu bushushanyibwe na Nnahano muguma wa hulukaga sezisezi ,ajiyandika abakozi om'ishwa ly'emizabibu.<sup>2</sup>Ayemera okw'akabakamasa ngasi lusiku chichere chiguma cha lufaranga,abarhuma om'ishwa lyage.<sup>3</sup>Ahuluka aha nsa zisharhu,abona abandi bantu,erhi bayimanzire aha chambu barhali bajira bichi.<sup>4</sup>Aba bwira:gendi ninyu mujika kola omu ishwa lyani,nayishi mu kamasa ebimushinganine.<sup>5</sup>Banayisha.Achiri huluka buyahya aha nsa ndarhu kuhika nsa mwenda anachiri jira ntyo.<sup>6</sup>Erhi ahuluka aha nsa ikumi na nguma,achiri shingan'abandi bantu erhi bachiyimanzire aha chambu,abadosa,bichi muli mwa jira aha buzira kukola?<sup>7</sup>bamushuza,rhwa buzire owa rhuh'akasi;ababwira ,gendi ninyu muji kola omu ishwa lyani.<sup>8</sup>Erhi ebijingo biba,oyo n'ishwa abwira omurhambo erhi:hamagala abakozi oba kamase.Orhonderere oku bahabagwa akasi buzinda oyukize oku barhanzi.<sup>9</sup>Abarhonderaga akasi aha nsa ikumi na nguma bayisha bakamarha lufaranga luguma.<sup>10</sup>Erhi abahabagwa akasi burhanzi bayisha mpu nkaba ba kamarha nyinji kulusha,chikwone ngasi muguma,baka muha naye lufaranga luguma.<sup>11</sup>Erhi ba zirhola ba chidudumya enyanya za nnahamwabo.<sup>12</sup>Bana derha:Aba bazinda bakozire nsa nguma yone,wamana bakamasa kuguma na nirhu,rhwe rhwa lindirire izuba n'omurhamo omulegerege gwoshi.<sup>13</sup>Ashuza muguma wabo:Mwira wani nta kugokize:Ka rhurha yunvikine rhwembi oku nakulipa lufaranga luguma?<sup>14</sup>Rhola e hyawe ona gende .Naha oyu muzinda

binji kukulusha.<sup>15</sup>Ka ntagwerhi obuhashe bwokukolesa ebirugu byani nkoku ndonzize?ka kuyagalwa oyagirwe okwenge ngwerhe omurhima mwinja?<sup>16</sup>Yesu ayushula:Ntyo kw'ababuzinda bayishi ba ba burhanzi n'abambere babe ba buzinda.<sup>17</sup>Erhi yesu aja omu chishagala c'Eyerusalemu,arhola balya ikumi na babirhi abaheka bone aj'ababwira bunjiranjira:<sup>18</sup>Yunvi rhwa yinamukira e Yerusalemu yo nye mwene muntu nahanwa omu maboko g'abashamuka b'ihano bantwira olubanja mpu nfe,<sup>19</sup>babuli mp'apagani banshekere banshurh'emikoba n'oku mamba oku musalaba,n'oku lwe nsiku zisharhu ,nafuka.<sup>20</sup>Okuhandi nina wa mwene zebedayo aja ho yesu bon'abagala;oyo mukazi ayunama emalanga ga Yesu mpu amuhune amushoboze.<sup>21</sup>Amubwira:bichi olonzize?orhegeke,amubwira,abana bani babirhi,oli wabona bayishi tamala omu bwami bwawe,mugma e kulyo n'aband'ekumoshu.<sup>22</sup>Yesu amushuza:murhamanyiri ebi muhunyire.ka mwana nywera oku chikombe nkanywera?rhwana kuhasha,bakuderha.<sup>23</sup>Ana bashuza:kuli kwinja munywere oku chikombe chani;chikwone oku byo biyerekire oku tamala e kulyo kwanyerhi e kumoshu,ebyo birha nyerekiri,birhanakahabwa nkaba aba larha ahabikire.<sup>24</sup>abalikumi,erhi bayunva ebyo,bagaya enyanya lyabo bana babirhi.<sup>25</sup>Yesu aba hamagala,ana derha:Mumanyire oku abarhambo b'embaga bana zirhegeke nobukulu,n'abakulu bana yerekaneobuhashe bwabo.<sup>26</sup>Kurhakaba ntyo omu kagarhi kinyu.Chikwone chiru akalonza abe mukulu omu mwe,abe mukozi winyu;<sup>27</sup>na chiru akasima abe murhanzi omu mwe,abe muja winyu.<sup>28</sup>Ntya kwo mwene muntu ayishire,arhali mpu akolerwe,chikwone mpu akolere abandi ana hane obuzine bwagebube bwa kuchungula banji.<sup>29</sup>Erhi barhenga e Yeriko,bantu banji bashimba Yesu.<sup>30</sup>Lolaga,mihurha ibirhi,etamire oku njira,bayunva oku Yesu agera,bayakuza:orhu babalire,Nakasane,mwana wa daudi!<sup>31</sup>Olubaga lwabakalihira,lyo lubahulisa;chikwone bayakuza n'izu linene:Orhu babalire,Nakasane,mwana wa Daudi!<sup>32</sup>Yesu ayimanga,abahamagala,aderha:Bichi mulonzize mbajirire?<sup>33</sup>bamubwira:Nakasane,amasu girhu gabone.<sup>34</sup>Ababera bwonjo,Yesu ahuma oku masu gabo;honaho banahurhuka,banamushimba.

## 21

<sup>1</sup>erhi ayegera e Yerusalemu,banahika e betfage,oku ntondo y'emizetuni,Yesu arhuma banafunzi babirhi,<sup>2</sup>ana babwira:mgende omu lugo luli hofi na ninyu;mwayishi shingana punda bona omwana wage,muba shwekule ,muna banderhere.<sup>3</sup>Inka hakajira owamudosa,mumushuze:Nakasane amulonzize.Honaho ayishi bileka bigende.<sup>4</sup>Obwo,ebi bya hika eb'omulebi ali desire;<sup>5</sup>Obwire omunyere w'esonu:loli,Mwami wawe ayishire emunda oli, ali mutudu,ashonyire oku punda,oku punda,mwana wa punda.<sup>6</sup>Abanafunzi banagenda,banajira oku Yesu abarhegesire.<sup>7</sup>bana lerha punda n'omwana wage,babahizire kwo emishangi yabo,anyitamala kwo.<sup>8</sup>abantu banj'omu lubaga babamba emishangi omu njira;abandibatw'amarhami g'emirhi,bakagahira omu njira.<sup>9</sup>Abantu balishokolire Yesu n'abali mushimbire bajayakuza :Hosanamwana wa Daudi! agishwe oyu oyishire okw'izino lya Nakasane!hosana enyanya omu mpingu!<sup>10</sup>Erhi adaha e Yerusalemu,echishagala choshi chaja mw'akavulindi,banaka derha:oyu ye ndi?<sup>11</sup>Olubaga lwa derha:Yesu,omulebi,we Nazareti ye Galilaya.<sup>12</sup>Yesu aja omu ka-Nnamahanga ahinva abakagi guza n'okugula omu ka Nnamahanga,ahindula olutali lw'abakagi guz'enoro,ahinva abakagi guz'enjiwa.<sup>13</sup>Ababwira:Biyandisirwe enyumpa ya larha ehamagirwe nyumpa ya mahuno,chikwoki mwe,mwama yi jira nyumpa ya bishambo.<sup>14</sup>Emihurha n'ebirema bamuyegera omu ka- Nnamahanga.Ana bafumya.<sup>15</sup>Chikwone abakulu b'abajinji nab'abandisi bagaya,erhi babon'echisomeza ajiraga,n'abana baka yakuzo omu ka Nnamahanga:Oyagirwe emw'omwana wa daudi!<sup>16</sup>Bamubwira:Koli wa yunva ebi bali ba derha?Yesu abashuz'erhi nechi.Ka murhasigi soma eyi myanzi:Wa rhenzize obukuze omu rhunwa rhw'abana n'omu rhw'abali ba yonka?<sup>17</sup>Anabasiga,arhenga omu murhundu aja e Betaniya,alala yo.<sup>18</sup>Sezi sezi,ashubira omu murhundu,ayunva ishali.<sup>19</sup>Ana bona omurhi oku njira,agu yegerera,chikwone abona guli kw'orhwasi rhwone,agubwira:kurhenga ene orhachilehekaga!honaho ogwo murhi gwana yuma.<sup>20</sup>Abaganda,erhi babona ntyo ,basomerwa,bana derha:gurhi ogu murhi gwama yuma bwona bunu?<sup>21</sup>Yesu ashuza:Mba bwizire okunali,nkaba mugwerhe obwemere murha buzira karhinda,arhali ebi njijire oku ogu murhi byone mwa yishi kajira,chikwone hano muka bwira eyi ntondo:Oyimuke aha ochikwebe omu nyanja,ebyo bya yishi ba.<sup>22</sup>Ebi mwa yishi huna byoshi oku bwemere omu mahuno,mwa yishi bi habwa.<sup>23</sup>Yesu aja omu ka-Nnamahanga,na,amango akagi yigiriza,abakulu b'abajinji n'abashosi b'olubaga bayishi mubwira:Oku buhashe buchi oli wajira ebibintu,na ndi wakuhaga obwo buhashe?<sup>25</sup>Obubatizo bwa yohane ,ngahi bwa rhengaga?empingu,erhi emw'abantu?Chikwone ba rhanya ntyo bone na bone;rhuka shuza mpu e mpingu,ayishi rhubwira:bulya gurhigi murha muyemeraga?<sup>26</sup>Na rhuka shuza :Emw'abantu,rhuyobohire olubaga,bulya boshi banaka rhola Yohana nka mulebi.<sup>27</sup>Lero bashuza Yesu:rhurhamanyiri.Naye achiri bashuza:Na nani ntamanyiri,ntaka ba bwira oku buhashe bwandi ndi na jira ebi.<sup>28</sup>Bichi murhanyize?muntu nuguma ali gwerhe bana babirhi;ana bwir' omurhanzi,aderha:Mwana wani genda okole ene omu ishwa lyani.<sup>29</sup>Amushuza:Nta lonza.buzinda,ahungama,anagenda.<sup>30</sup>abwira owindi,aderha konako kanwa.N'oyo mugala aderha:Nagenda,Nnamamwirhu.Arhanagendaga.<sup>31</sup>Ndi omu abo boshi wa jijire obulonze bw'ishe?Ba shuza:Owa burhanzi.Na Yesu abashuza:Mba bwizire okuli,aba vurhisa ikoli n'embaraga bayishi ba rhanganga omu bwami bwa Nnamanga.<sup>32</sup>Bulya Yohana ajire emwinyu omu njira y'okuli,murhana muyemeraga.Chikwone abavurhisa n'embaragabamuyemire;na ninyu,mwe mwabwine ebyo,murha hungamaga mpu mumuyemere.<sup>33</sup>Yunvi ogwinda mugani.Hali omulume,nna nyumpa,ali rhwezir'emizabibu.Ayizungulusa olugurhu,ahumba omwina,ayubaka enyumpa;ana yubakira abahinzi,ana rheng'omwecho chihugo.<sup>34</sup>Erhi akasanzi koku humbula kahika,arhuma abakozi bage mpu bamuhage amalehe.<sup>35</sup>Abahinzi,bagwarha abo bambali,bashurha muguma,n'owindi bamuyirha,n'owa kasharhu bamu band'amabuye.<sup>36</sup>Achiri rhuma abandi bakozi,banji kulush'abarhanzi;abo bakozi babajira kwonowko.<sup>37</sup>Buzinda,arhuma omwana wage,ana derha:bakenga omwana wani.<sup>38</sup>Chikwone,ehri abakozi babona omwana

wage,bachibwira:Lolagi enfula;muyishe,rhumuyirhe,rhuna yake muno kwage.<sup>39</sup>Bana mugwarha,bana mukabulira enyuma ly'ishwa,bana muniga.<sup>40</sup>Aho,hano mwene ishwa ayisha,gurhi ayishi jira abo bakozi?<sup>41</sup>Bamu shuza: Ayishi hererekeza eyo mihera kubi,anayishi ha abandi bakozi ely'ishwa,abayishi muha amalehe oku kasnzi koku humbula.<sup>42</sup>Yesu aba bwira:Ka murha sigi soma omu m'andiko:Ibuye abali ba yubaka bakabuliraga lya bire lyo lyabire kaboko ka nyumpa;Nakasane y'ebyo byayishiraga,rhwana bibona ou masu girhu?<sup>43</sup>Byo birhumire,nmbabwizire,mwa nyagwa obwami bwa Nnamahanga,bwa yishi habwa olwinda lubaga lwayishi han'amalehe.<sup>44</sup>Owa yishi hirima oku ely'ibuye ayishi vunika,noyu lya yishi hirimira kwo ayishi vungunyuka.Erhi baba bama yunva eyo migani,abaulu b'abajinji n'abafarisayo oku bo barhumaga Yesu aderha ntyo,<sup>46</sup>bana lonza oku mugwarha;chikwone ba yoboha olubaga,bulya bakagi murhola nka mulebi.

## 22

<sup>1</sup>Yesu, achiri derha,ababwira oku migani,ana derha:<sup>2</sup>Obwami bw'empingu bushushine na Mwami wajiraga obuhya bw'omugala.<sup>3</sup>Arhuma abakozi bage bagendi hamagala abali lalisirwe oku buhya;chikwone barhalonzagya oku yisha.<sup>4</sup>Achiri rhuma abandi bakozi,aderha:Mubwire abalalikwa:loli,narheganyize ebiryo byani;empsanzi zani n'ebibuzi byani bihimbi bya bazirwe,byoshi bikola bihali,muyishe oku buhya.<sup>5</sup>Chikwone,abalalikwa barha bihiraga mw' izu,bachigendera,oy' omu kwage,owind' omu mikolo yage;<sup>6</sup>n'abandi bagwarh'abakozi baba libuza bana baniga.<sup>7</sup>Mwami agaya;arhum' abasirika bage,bahererekeza abo banizi,bana yocha echishagala chabo.<sup>8</sup>Anabwira abakozi bage:Abayha bali hofi;chikwone abalalikwa barhali binja.<sup>9</sup>Mugende omu mashanga njira,muhamagale ngasi bo mwa shingana oku buyha.<sup>10</sup>Abo bakozi bagenda omu njira,ba rholeza aba bashinganyire,binja n'ababi,n'enyumpa y'obuhya ya yunjula.<sup>11</sup>Mwami ayingira alola abali balya,abona omu lume orhayambirhi omushangi gw'obuhya.<sup>12</sup>Amubwira:Mwira wani,gurhi wayingire muno orhana gwerhi omushangi gw'obuhya?oyo mulume abula ebi aderha.<sup>13</sup>Lero Mwami abwira abakozi:Mumu shweke amagulu n'amaboko,muna mukabulire embuga omu mwizizi,eyo yayishi ba milenge n'oku luma amino.<sup>14</sup>Bulya abahamagalwa bali banji,chikwone abarholwa batya.<sup>15</sup>Lero abafarisayo baji dosanya gurhi bagwasa Yesu oku ebyo binwa byage.<sup>16</sup>banarhum'abaganda babo emunda ali n'abantu ba Herode,baka derha:Mwalimu,rhumanyir' ok' oli mwinja,n'oku oli wayigiriza enjira ya Nnamahanga kushimbana n'okuli,buzira kuyoboha ndi,bulya orha lola enshusho ya bantu.<sup>18</sup>Yesu amanyire obukali bwabo,ashuza:Bulya gurhi muwantangula,ezi ndyalya?<sup>19</sup>Munyereke ngahi baguza omulala.Bana mulerhera echikoroti chiguma.<sup>20</sup>Abadosa:Chandi echichimanyiso n'eyi myandiko?<sup>21</sup>Bya kayisari,bamu shuza.Lero ababwira;Muhe Kayisari ebya Kayisari na Nnamahanga ebya Nnamahanga.<sup>22</sup>Basomerwa n'oku adesire ,barhenga,bana chigendera.<sup>23</sup>Lwonolwo lusiku,abasandukayo,bakagi derha oku harhaba obufuke,bayisha hofi na Yesu,bana muha el'idoso:<sup>24</sup>Mwalimu Musa adesire:Nka hakajira owa fa buzira mwana,mulumuna wage anayanka omukana wage,amuburhire kwo mwene wag'abana.<sup>25</sup>Obwo, omurhwe rhwali balume nda.Omurhanzi ayanka,anafa;na,bulya arhali gwerhe mwana asigira mwene wage mukage.<sup>26</sup>Kwanaba kwonokwo oku wa kabirhi,n'oku wa kasharhu kuhika oku wa kalinda.<sup>27</sup>Buzinda bwa boshi,omukazi naye afa.<sup>28</sup>Oku bufuke,oyo mukazi ayishi ba wandi bulya boshi bali mugwerhe.<sup>29</sup>Yesu abashuza:Muhabusire,bulya murha yunvirh'enyigirizo,chiru n'obuhashe bwa Nnamahanga.<sup>30</sup>Bulya,oku bufuke,abalume barhaka yanka bakazi,erhi abakazi barhaka heruka,chikwone bayishi ba nka ba Malahika ba Nnamahanga omu mpingu.<sup>31</sup>Oku byo biyereke obufuke bw'abafire,ka murha somag'oku Nnamahanga amu bwizire.<sup>32</sup>Ndi Nnamahanga w'Abrahamu,Nnamahanga w'Isaki,na Nnamahanga wa Yakobo?Nnamahanga arhali Nnamahanga w'abafire,chikwone Nnamahanga w'azine.<sup>33</sup>Olubaga,lwakagiyunva,bashurwa n'enyigirizo za Yesu.<sup>34</sup>Abafarisayo,erhi bayunva oku arha bashuzize abasandukayo,ba chihira haguma,<sup>35</sup>na muguma wabo,mushemuka w'ihano,alonza oku murhega,amudosa:<sup>36</sup>Mwalimu,irhegeko likulu omu marhegeko goshi lyo lihi?<sup>37</sup>Yesu amushuza:oyishi sima Nakasane,Nnamahanga wawe,oku murhima gwawe gwoshi,n'oku buzine bwawe bwoshi,n'oku tanya zawe zoshi.<sup>38</sup>Lyo irhegeko lirhanzi na linene kulusha.<sup>39</sup>Lolaga n'elya kabirhi,lili shushire;oyishi sima owinyu nka wene.<sup>40</sup>Ago marhegeko gombi gaba gagwarhine n'ag'abalebi.<sup>41</sup>Nkoku abafarisayo bali shinganine,Yesu abadosa,<sup>42</sup>aderha:Gurhi murhanyize enyanya za Kristo?ali w'omu buko bwandi?bamu shuza: bwa Daudi.<sup>43</sup>Na Yesu ababwira: Gurhigi Daudi,ashokolirwe na Muka ,k'anaka muhamagala Nakasane,erhi aderha.<sup>44</sup>Nakasane abwira Nakasane:Tamala e kulyo kwani kuhika mpebe abashombanyi bawe idako ly'amagulu gawe?<sup>45</sup>Nkaba daudi akuhamagire Nakasane,gurhigi ali mugala wage?<sup>46</sup>Ntaye wamushuzize akanwa.Na,kurhenga olwo lusiku,ntaye wachi chishomize oku mudosa.

## 23

<sup>1</sup>Lero Yesu,abwira olubaga n'abaganda bage,aderha:<sup>2</sup>Abashamuka b'ihano n'abafarisayo bali tamire omu chirhi cha Musa.<sup>3</sup>Mujirage muna lolereze ebi bamubwira byoshi;chikwone murha jire oku bali bajira.Bulya banaka derha,barhana kola.<sup>4</sup>Banaka shweka emichimba mizibu,bana yihire oku birhugo by'abantu,chikwone barhalonza baba barhuze.<sup>5</sup>Banaka jira emikolo yabo mpu babonwe n'abantu.Ntyo,kwo baluka mw'ensholo babuli ziyandika kw'emyandiko mimana baziyalambire emaboko babuli yi ha n'emishimi y'ebishuli byabo.<sup>6</sup>Basima ahantu ha burhanzi ok'idigne,batamale n'aha baja babonekana omu sinagogi;<sup>7</sup>basima baba lamuse ahantu habantu banji,banaka hamagalwa ahali abantu banji Mwigiriza,Mwigiriza;,bulya muguma yene ye chirongozi,<sup>8</sup>chikwone mwe,ka murha chi hamagala Mwalimu;bulya muguma yene oli mwalimu winyu,munali mweshi baguma.<sup>9</sup>Murhamagalaga muntu en'igulu sho winyu;bulya muguma yene ye sho winyu,oli empingu.<sup>10</sup>Murha chihamagale chirongozi;bulya muguma yene ye chirongozi winyu,ali Kristo.<sup>11</sup>Omukul'omu mwe ye wayishi ba Nakasane winyu.<sup>12</sup>Owayishi chikuza ayishi honolwa,nowa yishi chi honola ayishi

kuzibwa.<sup>13</sup>Obuhanya emwinyu ,bandisi n'abafarisayo ezi ndyalya!bulya muli mwayigalir'abant'obwami bwe mpingu;murha muje mwene,munali mwa yigalir'aba lonzize bamuje.<sup>14</sup>Buhanya bwinyu ,bandisi n'abafarisayo ezi ndyalya!bulya muli mwazimba enyumpa z'abakana munali mwa huna amahuno mali;enyanya ly'ebyo,mwayishi twirwa olubanja kuzibu bwenene.<sup>15</sup>Buhanya emwinyu ,bandisi n'abafarisayo ezi ndyalya!bulya muli mwa libirha oku nyanja n'omw'igulu mwaja mwa twa entondo n'orhubanda ,mpu mulole waja omu murhwe gwinyu,na hano muba mwama murhwesa,mumuhindule abihe abe akola ashinganine okuja om'ilibukiro kabirhi kumulusha.<sup>16</sup>Buhanya e mwinyu,birongozi mihurha!muka derha:nka hakaba owa chigasha oku ishengero,ntakwo kwajira;chikwone,nka hakajira owa chigasha oku noro z'ishengero,ali murhole.<sup>17</sup>Bahwinja na mihurha!bichi bili binene,ka noro,erhi ishengero lyanka ches' enoro?<sup>18</sup>Nka muguma ,akaba bwira kandi,chigashe oku lutari,buli busha;chikwone,nka muguma akachigasha oku ntulo zili oku lutari,ali murhole.<sup>19</sup>Mihurha!ohi oli munene,k'entulo,erh'olutari luka ches'entulo?<sup>20</sup>Ochigasha oku lutari anachigashe oku lutari n'oku byoshi bili enyanya;<sup>21</sup>Ochigasha oku ishengero anachigashe oku ishengero oku ye olamire mwo;<sup>22</sup>N'oka kachigasha oku mpingu ana chigashe oku ntebe ya Nnamahanga n'oku ye otamire kwo.<sup>23</sup>Buhanya e mwinyu,bayandisi na ba farisayo ezi ndyalya!bulya munaka hana echiguma cha kal'ikumi ch'emburho y'omurhi gw'omunana,n'ech'ebizari,n'ech'enjira,chikwone muna lek'enyigirizo nkulu kulusha ezindi zoshi z'omu marhegeko;n'oku bushinganyanya n'okuba n'omurhima mwinja n'okuba n'obwemere n'obwo ebyo byali kwanine oku jirwa buzira oku leka ebirhanzi.<sup>24</sup>Birongozi mihurha!munadokole ehuhuka omu mishi mwa nywa mubuli miragusa e ndogomi<sup>25</sup>Buhanya e mwinyu,bandisi na bafarisayo ezi ndyalya!bulya mulimwashuka echikombe n'nsahani embuga,n'endalala eyunjwire bushambo n'obudabwye n'irala libi.<sup>26</sup>Mufarisayo muhurha!rhangi oshuke endalala ly'echikombe n'ensahani,lyo embuga nayo ebonekena echire.<sup>27</sup>Buhanya emwinyu,bayandisi na bafarisayo ezi ndya lya!bulya mushushine n'enchinda nyeruzibonekana nyinja embuga n'endalala,eyunjwire bivuha by'abafire n'ebibolekeza bya ngasi lubero.<sup>28</sup>Nyinyu kwonokwo,embuga,munaka bonekana bantu bashinganyanya,chikwone endalala,muyunjwirw bulyalya n'obubi.<sup>29</sup>Buhanya emwinyu,bandisi na bafarisayo.ezi ndyalya! bulya munaka yubaka enchinda z'abalebi munaleke ez'abashinganyanya,<sup>30</sup>munaka na derha:nka rhwali lamire amango ga ba larha,rhurhanka chihizir'oku bo mpu rhurhubalag'omuko gw'abalebi.<sup>31</sup>Ntyo kwo muyemera mwo mwene oku muli b'oku buko bwa balya bayirhag'abalebi.<sup>32</sup>Muhikirizagye olugero lwa ba sho.<sup>33</sup>Njoka,buko bw'empiri!gurhi mwa yishi fuma okuja omu muliro?<sup>34</sup>Cho chirhumire,lolagi,nmbarhumire abalebi,abanyabwenge n'abandisi.Mwayishi niga muna manike baguma,mwayishi shurhabandisi e mikob'omu sinagogi zinyu,n'oku bashimbulula murhundu oku murhundu,<sup>35</sup>ntyo kwo mwayishi hanwa mwo bulya buhane bukwane balyaboshi mwayirhaga n'obwo barhali gwerhe bubu,kurhenga okufa kw'Abeli musinganyanya,kuhika oku yirhwa kwa Zakariya,mwene Barashiya mwa yirhaga ekarhi k'enterekeri n'ahantu himana.<sup>36</sup>Nmba bwizire okuli,byoshi bya yishi hirimira oku eli'iburha.<sup>37</sup>Yerusalemu,Yerusalemu,oka yirha n'oka band'aba bakurhumire ambuye,kanga na simire bahire abana ba haguma,nka ngoko ekayubarhira abana bayo omu byubi byayo,murhana kusimaga!<sup>38</sup>Lolagi,enyumpa yinyu mwayishi yisigirwa omw'irungu;<sup>39</sup>bulya,nmababwizire, murha chi mbone kurheng'ene,kuhika mu derhe:agishwe oyishire oku izino lya Nakasane!

## 24

<sup>1</sup>Nkoku Yesu agendaga,omu kurhenga omu ishengero,abaganda bage bamuyegera lyo bayereka obubasi.<sup>2</sup>Chikwone ababwira:ka mubwine ebi byoshi?nmbabwizire okuli,harhaka sigala ibuye ok'ibuye lirha hindulwe.<sup>3</sup>Atamala oku ntondo y'emizabibu.N'abaganda bayisha mugumamuguma bamudosa:Orhubwire,mango gahi ebyo byayisha,na bichi bya yishiba chimanyiso ch'oku yisha kwawe n'obuzinda bw'igulu?<sup>4</sup>Yesu abashuza:Muchilange harhabe omuntu wabarheba.<sup>5</sup>Bulya banji byisha okw'izino lyani,baderhe:nye Kristo.Banayishi rheba bantu banji.<sup>6</sup>Mwayishi yunva entambala n'olubi lw'entambala:Muchilange murhayobohe, bulya kukwanine ebyo bihike.Chikwone arhachiba bwo buzinda.<sup>7</sup>Echihugo chayishi yimukira echindi chihugo,n'obwami oku bwinda bwami,na ngasi hoshi,hayishi ba,ishali n'omujugumo gw'igulu.<sup>8</sup>Ebyo byoshi byayishi ba murhondero gw'amlumwa.<sup>9</sup>Agomango bayishi muhana mpu bamulibuze,banayishi muniga,mwana yishi gaywa n'olubaga lwoshi,enyanya ly'izino lyani.<sup>10</sup>Agomango banji bayishi lulukira,bana yishi chihanisa,bayishi chigayisa baguma oku bandi.<sup>11</sup>Balebi banji babi bayishi yimuka,bana yishi rheba banji.<sup>12</sup>Na,buly'amabi gagandaza,obuzigire bw'abanji bwayishi hwa.<sup>13</sup>Chikwone owayishi lindirira kuhika oku buzinda ayishi chizibwa.<sup>14</sup>Ogwo mwanzu mwinja muhyahya gwahishi yigirizibwa om'igulu lyoshi,lyo baba bahamirizi b'olubaga lwoshi,ah'obuzinda buhike.<sup>15</sup>Cho chirhumire,hano mubona ebishologose,omulebi Danieri aderhaga,bihizirwe ahatu hachesibwe,owasoma achilange!<sup>16</sup>aho,abayishib'eyudeya balibirhira oku ntondo;<sup>17</sup>owayishi ba ali oku manjanja arha chi honokaga mpu arhol'ebiri omu nyumpa;<sup>18</sup>N'owayishi ba om'ishwa arhachi galukaga nyuma ajirhola ikoti lyage.<sup>19</sup>Buhanya bw'abakazi bali ba yonsa olwo lusiku!<sup>20</sup>Muhune ly'okulibirha kwinyu kurhabe omu mpondo,erhi olusiku luzira.<sup>21</sup>Bulya lero,okulibuka kwaba kunene kulusha oku ba bwini'oku murhondero gw'igulu kuhika buno,harhakana chiba kulibuka kuhika buno.<sup>22</sup>Na,nk'ezo nsiku zirhali nfunye,ntaye wachizibwa;chikwone,enyanya z'abishogwa,ezo nsiku za funywa.<sup>23</sup>Nka hakajira owamubwira:Kristo ali hano,erhi;ali hala,murha yemeraga.<sup>24</sup>bulya ba kristo bobushumi bayishi yimuka n'abalebi b'obushumi;bayishi jira ebisomerine binji n'ebimanyiso binji,lyo barheba,erhi byanka hashikana,chiru n'abishogwa.<sup>25</sup>Lolagi,namu bwizire byo burhanzi.<sup>26</sup>Nka banka mubwira:loli,ali omwirungu, murhayijaga;loli,ali omu byumpa,murha yemeraga.<sup>27</sup>Bulya,nka kulya izuba lij'e bushoshokero lina chiyerekane e buzikiro,ntyo kwo kwayishi ba okukuyisha kw'omwana w'omuntu.<sup>28</sup>Ah'omurhumba guli ho n'enkongoro zibuganana.<sup>29</sup>Oku handi enyuma ly'ezonsiku z'okulibuka,izuba lyayishi zima,omwezi gurhayishi han'obilangashane,enyenyezi zayishi rhoga

kureng'empingu,n'amahashe g'empingu gayishi gara mw'omusisi.<sup>30</sup>Lero echimanyiso ch'omwana w'omuntu chabonekana omu mpingu,emilala yoshi yn'igulu yayishi ka chidudumya,banayishi bona omwana w'omuntu ayisha omu lwikungu lw'empingu n'obuhashe bunene n'obukuze bunene.<sup>31</sup>ayishi rhuma ba Malahika n'empanda nkali,anayishi hir'abishogwa ba nyunda zini haguma,kurhenga oku buzinda kuhika oku bundi.<sup>32</sup>Muyigirizanye oku kugera oku murhi gw'omutini,han'ihaji lyagwo lishishirhira,n'abasi bagwo bamina,munamanye oku akasanzi k'empondo kali hofi.<sup>33</sup>Lero hano mubona ebyo byoshi,mumanye ok'omwana w'omuntu ali hofi,oku lunvi.<sup>34</sup>Namba bwizir'okunali,oku ob'om'ogumwimo barhaka gera,n'ebyo byoshi birha hika.<sup>35</sup>Empingu n'igulu byayishi gera,chikwone emyanzi yan'erhaka gera.<sup>36</sup>Oku byo biyerekire olusiku n'ensa,ntaye olumanyire,chiru ba Malahika b'empingu,erh' omugala,chikwone larha yene.<sup>37</sup>Ebya hisire oku kasanzi ka Nowa byayishi hika ntyo omulusiku lw'okuyisha kw'omwana w'omuntu.<sup>38</sup>Bulya,omu zilya nsiku zali shokolire enkuba y'echihonzi,abantu bakagi lya n'okunywa,bakagi yanka n'oku herusa abana babo,kuhika olusiku Nowa ayingiraga omu bwarho;<sup>39</sup>Barhana kengeraga bichi,kuhika olusiku enkuba ya nyaga yana baheka boshi:Kwo byana yishi ba oku kuyisha kw'omwana w'omuntu.<sup>40</sup>Aho,bantu babirhi bayishi ba omu ishwa liguma,mugu ahekwa n'owindi asigala;<sup>41</sup>bakazi babirhi bayishi ba bali ba shw'a oku lusho,muguma arholwa n'owindi asigale.<sup>42</sup>Mulindirirage,bulya murhamanyiri lusiku luhi Nakasane winyu ayisha.<sup>43</sup>Mubimanye bwinja,nka nnanyumpa akamanyir'olusik'omushambo ayisha,ali alalira arhakana lesir'aja omu mwage.<sup>44</sup>Cho chirhumire,naninyu,mulalire,buly'omwana w'omuntu ayishi yisha oku kasanzi murhaka manyiri<sup>45</sup>Ndigi mukozi mwikubagirwa na mwenge,oyu nnaamwab'ahaga obuhashe oku bantu bage,abahe ebiryo oku kasanzi kashinganine?<sup>46</sup>Ali mun'iragi omukozi, omu kuhika kwa nnaamwabo,ashingane ali ajira ntyo!<sup>47</sup>nmabwizire okuli,ayishi muha obuhashe oku byage byoshi.<sup>48</sup>Chikwone,nkab'ali mukozi mubi,oka chidesa yene:Nnaamwirhu anyosire oku yisha,<sup>49</sup>Aka rhondera alwis'ababo,aka lya n'okunywa bon'abalalu,<sup>50</sup>nnaamwabo ayish'olusiku barha rhanyizin'ensa barhamanyiri,<sup>51</sup>ayishi muhinva,anayishi muha echigabi chage bon'endyalaya:aho hohayishi ba oku laka n'oku kegerha amino.

## 25

<sup>1</sup>Obwami bw'empingu bwana gererwa oku banyere ikumi barholaga amatara gabo bagenda mpu baji linda omuhya mulume<sup>2</sup>Barhanu bali bahwinja na barhanu bali benge.<sup>3</sup>Abahwinja barhola amatara gabo chikwone barha chiyikiraga bitoro.<sup>4</sup>Ch'abenge barhanu bohe bachiyikkir' ebitor' omu machupa<sup>5</sup>N'erhi omuhya mulume ayorha ,boshi baja liro .<sup>6</sup>Omu kagarhi k'obudufu ,omuhya mulume ayisha, hulukagi mugende mujimulinga.<sup>7</sup>lero balya banyer' ikumi boshi bana zuka,barhegany'amatara gabo.<sup>8</sup>Balya bahwinja babwira balya benge,murhuhe n'irhu oku bitoro binyu buly'amatara girhu gama zima.<sup>9</sup>Balya benge baderha mpu:rhulahire,rhurha gwerhi aga rhulumira rhweshi,muje emw'abarhunzi mujigula y' ebinyu bitoro.<sup>10</sup>Erhi bagenda baji gula,Omuhya mulume ayisha balya barhanu bali chirheganyize baja omunyumpa boshi,n'olunvi lwa yigalwa.<sup>11</sup>Erhi hagera kasanzi karhali kanyi balya bahwinja bayisha baderha mpu:Nakasane Nakasane orhu yugulire.<sup>12</sup>Ch' abashuza mpu:Imbabwizir' okunali ntaba manyiri.<sup>13</sup>Laliragi lero bulya murhamanyiri olusiku erh'ensa.<sup>14</sup>Byayishiba nk'omuntu wa balamaga ahamagal'abakozi bage abah'omukolo gw'okuyimangira ebirugu byage.<sup>15</sup>Aha muguma nfaranga zirhanu,n'owindi zibirhi,n'owakasharhu amuha luguma nk'oku ngasi muntu anali hashire ana genda genda.<sup>16</sup>Hona halya olya wali gwerhe nfaranga zirhanu anaganda,anaji yunguka zindi nfaranga zirhanu.<sup>17</sup>Kwonakulya olya wali gwerhe nfaranga zibirhih'ayunguka naye zindi nfaranga zibirhi.<sup>18</sup>Ch'olya wali gwerhe lufaranga luguma aji humba omw'idaho,afulika mw'olufaranga lwa Nnaamwabo.<sup>19</sup>Erhi hagera nsiku zirhalinyi, olya Nnaamwabo abalamuk'abahamagala mpu bamubwirage gurhi bakozire.<sup>20</sup>Olya wali gwerhe nfaranga zirhanu ayisha,adwirhe nazindi nfaranga zirhanu aderha:Nawirhu alaga wali mpire nfaranga zirhanu chi nayungusire zindi zirhanu.<sup>21</sup>Nnaamwabo amubwira erhi:kwinj'oku,olimukozi mwinja wabire mwimana oku bitya,nayishi kuha lero binji,ishag'oshagaluke haguma na nani.<sup>22</sup>Olya wali gwerhe nfaranga zibirhi naye ayisha,aderha Nawirhu wampire maziro gabirhi ga noro alaga nayungusire gandi maziro gabirhi<sup>23</sup>Nnaamwabo amubwira erhi:bwinja obwo mukozi mwinja na mwikubagirwa oku bisungunu,byali gwerhe bunguke busungunu nkolaga nakuha eby'obunguke bwinji.yishag'oshagaluke haguma na nani.<sup>24</sup>N'olya mukozi bahaga buzirhu buguma ayisha aderha erhi:Nnawirhu nyorha nyishi okuba mudarhi,onaka humbul' ahorha hingaga,n' ahorha hira mburho onalolere ho.<sup>25</sup>Nyehe nayobohire,nagenzire naji fulika enfaranga zawe omw'idaho,rhola ebyawe ebi!<sup>26</sup>Nnaamwabo amubwira erhi:Oyu mukozi mubina mwolo oyorha oyishi okunansarhule ahanahingaga n'oku nanka lolera emburho aha nta ihebaga.<sup>27</sup>Byali kwanine ohebe ezo nfaranaga zani omu mbiko n'omu kubalamuka kwani bali bampa obunguke.<sup>28</sup>Nyegi ye n'obwo buzirhu buguma,mubuhe ogwerhe mazirho ikumi.<sup>29</sup>Bulya ngasi yeshi ogwerhe ye wayushulirw'achigalire chi orhagwerhi bichi bamunyage n'ehitya agwerhe bayushulire ogwerhe.<sup>30</sup>N'oyo mukozi orhagwerhi makwanane mumukwebe embuga omu mwizimya eyo y'ak lakira n'oku ka lumira y' amino.<sup>31</sup>Hano mwene omuntu ayisha omu bukuze bwage,naba malaika boshi ayishi tamala oku ntebe y'obwami.<sup>32</sup>Embaga zoshi zayishi buganana emalanga gage,aberula abantu omu bandi nk'oku abangere baka berul'ebibuz'omu mpene.<sup>33</sup>Ayishi heba n'ebibuzi ekulyo kwage,n'empene e kumusho.<sup>34</sup>Ago mango omwami abwira abali ekulyo kwage yishi mwemuli bagishe na larha,muyankirire obwami mwarheganyizibagwa kurhonger'okulemwa kw'igulu.<sup>35</sup>Bulya nashalisire,mwanampa ebi nalya nayunva enyorha mwanampa ebinanywana,nali chigolo mwana nyankirira.<sup>36</sup>Nali bushunzi,mwana nyambika nali mulwala mwanayishi ndola nal'omu mpamikwa mwana yisha muli nsinza.<sup>37</sup>Abashinganyanya bashunza mpu:Nnawirhu,mango gahi rhwaku bwine oshalisire,rhwana kuha ebi walya,erhi wa yunva enyorho rhwana kuha ebiwanywa?<sup>38</sup>Mango gahi rhwaku yankiriraga nka chogolo,rhwana ku yankirira erhi wa amango wali bushunzi rhwana ku yambika?<sup>39</sup>Erhi mango gahi rhwakubonaga olwazireerhi oli omu mpamikwa rhwana

yisha rhuli kubona?<sup>40</sup>Na mwami abashuza:mbabwizire okunali,ngasi byoshi binja mwajirire omurho mulimwe ali nye mwabijirire.<sup>41</sup>Buzinda achiri bwira abali e kumoshu mpu ntengi h'aba bakagwa,muj'omu muliro gw'emyaka n'emyakula gwali rheganyizibwe lyangombe na bamukolera boshi na bamalaika bage.<sup>42</sup>Bulya nashalisire murhana mpaga eby'okulya,nayunva enyorha murhana mpaga mishi;<sup>43</sup>Nayishire nka chigolo murhana nyakiriraga,nali bushunzi murha mpaga eby'oku yambala,nali mulwala na nali omu mpamikwa murhanayishigi ndola.<sup>44</sup>Lero nabo bamu shuza mpu:Nawirhu mangachi rhwakubwine oshalisire erhi oyunvirhe enyorha erhi oli chigolo,erhi bushunzi,erhi mulwala,erhi oli omu mpamikwa,rhurhanayishigi kulola?<sup>45</sup>Naye ayishi bashuza mpu:Mbabwizir'okunali galya mango goshi murhakagi kajirira abantu erhi abarho omu mwe aminja ali nye murha bijiriraga.<sup>46</sup>Ababi bayishi j'omu muliro gw'emyaka n'emyakula,ch'abinja bayishi ja omu bulamu bw'emyaka n'emyakula.

## 26

<sup>1</sup>Erhi Yesu ab'amayusa ezonyigirizo zoshi abwir'abaganda bage erhi:<sup>2</sup>Mumanyire ok' olusiku lwa pasaka kusigire nsiku zibirhi zone lube?na nye mwene muntu nahanwa omu maboko ga bashombanyi bamambe oku musalaba?<sup>3</sup>Ago mango abagula b'abajinji n'abagula b'olubaga lwe israeli bashimanana omu mw'omujinji mukulu Kayafa.<sup>4</sup>Bayunvikana boshi haguma mpu bagwarhe Yesu aho bwifufu bamu yirhe.<sup>5</sup>Baderha mpu:rhurhagwasirwi oku mugwarha olusiku lukulu lyo akavulindi karhaki b'omu lubaga.<sup>6</sup>Amango Yesu abag' achir' e betaniya,omu mwa simoni w'e bibenzi,<sup>7</sup>mukazi muguma ayisha amuja ho adwirh' ichupa liyunjwire mavurha gamarasi g'engulo nyinji,e ly'ichupa lyali lya albatre:Abalagira galya marasi okw'irhwe lya Yesu omukasanzu aligwerhe alya.<sup>8</sup>Erhi abaganda babona ebyo bagwarhwa n'oburhe,baderha mpu:Bichi birhumire ashereza aga mavurha?<sup>9</sup>Aga marasi ganka guzibwe ngulo nyinji n'enfaranga gali gafa bazihe abakenyi!<sup>10</sup>Yesu amanya okwo,Ababwira erhi:bichi mushimbire oyu kukazi?eb' anjirire bili binja.<sup>11</sup>Bulya ngasi mango mwakaba muli n'abakenyi chikwone nyehe murhakabe nanan' ensiku zoshi.<sup>12</sup>Anabulagir' aga marasi oku mubiri gwani anajjire ntyo ly' arhegany'okubishwa kwani.<sup>13</sup>Okuli okuli mbabwizire oku ngasi hoshi emyanzi minja ya yigirizibwa omw'igulu lyoshi,baderha eb'oyu mukazi anjirire omuku nkengera.<sup>14</sup>Ago mango,muguma w'omubalya ikumi nababirhi ye wa derhagwa Yuda Iskariyoti,aj'emwabagula b'abajinji.<sup>15</sup>Ababwira erhi:bichi mwankampa erhi nanka baha yesu?ago mango baganja bichere makumi gasharhu ga nfaranga bamuha zo.<sup>16</sup>Kurhenga ago mango Yuda arhondera akalonza akasanzu kakwanine abaha mwo Yesu<sup>17</sup>Olusiku lurhanzi lw'idinye lye migati erhali mwo ngezo.abaganda bayasha, badosa Yesu mpu:ngahi olonzize rhuku rheganyize ebilyo by'olusiku lukulu lwa pasaka?<sup>18</sup>Ago mango Yesu ababwira erhi:Muje omuchishagala ahamw'omuntu muguma,mumubwire mpu: Omwigiriza adesire mpu akasanzu kage kamahika mpu na hano mwawe ho alira olusiku lukulu.<sup>19</sup>abaganda bajira nk'oku Yesu anabarhegesire,barhegany' ebilyo by'olusiku lwa Pasaka.<sup>20</sup>Erhi biba bijingo Yesu arhondera okulya boshi nabalya baganda.<sup>21</sup>Omukasanzu babire bali balya Yesu aderha erhi:okuli okuli mba bwizire oku muguma mulimw' ampana.<sup>22</sup>Abaganda omutula gwa bagwarha erhi bayunva ntyo,barhondera oku mudosa muguma muguma erhi kanye Nakasane?<sup>23</sup>Yesu ashuza erhi:Olya wadubizagy' omugat' omu nsahane haguma na nani ye mpana .<sup>24</sup>Nye mwana w' omuntu nafa nkakulya amandiko gadesire,chikwone buhany' emw'olya muntu wayishi mpana!kwankabire kwinja oyu muntu arhabusirwe.<sup>25</sup>Yuda naye olya wamuhana naye amudosa erhi:kanye mwigiriza,Yesu amushuza erhi:okudesire!<sup>26</sup>Omukasanzu babire bali balya,Yesu arhola omugati n'erhi aba amavuga Nnamahanga omunkwa agubega aguhereza abaganda bage,ababwira erhi rholi mulye oyu guli mubiri gwani.<sup>27</sup>Ashubirhola echikombe ch;idivayi n'erhi aba amavuga Nnamahanga omunkwa,abaha cho aderha erhi:nywiko mweshi!<sup>28</sup>Bulya oyu guli muko gwani, muko gwa ndagano ya Nnamahanga gwo gwabulajika erhi bantu banji barhuma mpu bakulirwe ebyaha byabo.<sup>29</sup> Okunali mbabwizire nti kurheng'ene ntakachinywa okw'eri idivayi kuhika olusiku nanywa elihyahya na nanyu haguma omu bwami bwa larha.Chigabi 25<sup>30</sup>Petro amubwira erhi:chiru abandi banka kuleka nyehe ntakakuleka.<sup>31</sup>Yesu amushuza erhi:okunali okunali om'obu budufu bwen' embere oluhazi lubike erhi wamandahira kasharhu mpu orhamnbayiri.<sup>32</sup>Petro amubwira erhi:ntamango nana lahira mpu ntakuyishi chiru nankarhegekwa mpu rhufe rhwembi.Ntyo kwo nabandi baganda boshi badesire.<sup>33</sup>Agomango Yesu ahika boshi n'abaganda bage hantu haguma haderhwa Getisemane,ababwira erhi:tamali ah'okunaj' eramunda gendi huna Nnamahanga.<sup>34</sup>Aheka Petro na bene zebedayo babirhi,Oburhe bwamu gwarha namagala gamuluma,<sup>35</sup>Ababwira erhi:omurhima gwani gulimwo oburhe bwenenebw'okufa;mubere hano muyize haguma na nani.<sup>36</sup>Buzinda ashegera hitya,ahirima bubu,ahuna aderha erhi:Larha nkaba byaka hashikine nkulakwo echichikombe chamalumwa.Chikwone arhali nk'oku ndozize chikwone ok'olonzize.<sup>37</sup>Okubundi,ashubira haly'abaganda basharhu bali,ashimana bali liro abwira Petro erhi:kurh'ensa nguma yone yabayabire okuyiza haguma na nani?<sup>38</sup>Laliri munahune,lyomurhaki j'omu marhangul' omurhima guli mulembu ch'omubiri guli muzamba.<sup>39</sup>Ashubi yegeruka bwa kabirhi ahuna ntya:larha nkaba echichikombe chirhanka gerera ntana chinywiri kwo okuwalonza kube.<sup>40</sup>Agaluka ashubi babugana bachihunire,bulya eliro lyalikola libagwerhe omu masu.<sup>41</sup>Yesu achiri barhenga ho,ajihuna bwa kasharhu achiri derha kandi nkakulya ana derhaga,<sup>42</sup>Buzinda ashubira emunda abaganda bal'adeha:kamuchi hunire bunu?muli mwarhamuk'alaga akasanzu kakola kayegerire aka mwene muntu ahanw'omu maboko g'a bana byaha.<sup>43</sup>Zuki rhugende olya wampana akola ayegerire.<sup>44</sup>erhi achidwirhe aderha,Yuda muguma w'omu balya ikumi na babirhi ayisha n'olubaga lwinji lwengabo badwirhe n'engorho,n'orhurhi,bali rhumirwe n'abakulu b'abajinji n'abagula b'omulubga lw'abayahudi.<sup>45</sup>Olya Yuda wahanaga Nnamahanga Yesu,ali erhi mira anabayerekaga echimanyiso ayishi jira,anali mira ababwizire oku:oyu mwayishi bona nanugurha erhi n'oyo munagwarhe.<sup>46</sup>Ho n'aho Yuda aja ho yesu,amubwira erhi: Namalamusa mwigiriza!<sup>47</sup>Yesu amushuza erhi:mwira wani,korhanka jijire ebikudwirhe duba?ago mango bayegera,balikira lwo Yesu amaboko bamugwarha.<sup>48</sup>Muguma omu

balya bali boshi na yesu, ayomol' engorho yage ayirhumba omwamabali muguma w'omujinji mukulu, amutw'okw'irhwiri.<sup>52</sup> Ako kasanzi Yesu amubwira erhi: shubiza engorho yawe omu lubarhi lwayo, bulya oyirha n'engorho, ngorho yamuyirhe.<sup>53</sup> Korhamanyiri oku nankashire hamagala Larha antabale? na bwona buno anakantumire bamalaika arhume imirhwe ikumi n'ibirhi na kulusha hano, bayishe bantabale.<sup>54</sup> Chikwone omukujira ntyo gurhi ebi amandiko gadesire byanka chihikirira mwo? bulya gadesire okw'ibyo bigwasirwe biyishe ntyo.<sup>55</sup> Okubundi, Yesu abwira olw'olubaga erhi: gurhi oku munshimbire n'engorho namahiri mulingwarha nkakuno ndi chishungu? ensiku zoshi nakagi Tamala omuka Nnamahanga nanyigirize mwo murhangwarhaga.<sup>56</sup> Chikwon'ebi bire lyo eryamyanzi abalebi baderhaga omu mandiko ehikirira.<sup>57</sup> Bagwarhaga Yesu bamuheka emw'omujinji mukulu Kayafa, abashamuka b'ihano n'abagula yo bali bashimanine nabo.<sup>58</sup> Petro abashimbulira kuhika emw'omujinji mukulu adaha boshi nabo atamala haguma n'abalanzi mpu asinze oku batw'olubanja.<sup>59</sup> Abagula b'ihano n'abomu kagombe balonza ebi bashobeka mwo Yesu, chiru n'ebuyobushumi mpu lyo balonz'okubayirha mwo.<sup>60</sup> Chikwone barha bibonaga, chirunkaba hayishire abantu banji mpu bamuderher'e by'obushumi. Buzindahayisha bantu babirhi.<sup>61</sup> Baderha mpu: oyo muntu aderhaga erhi: Nanashaba aka Nyamuzinda n'oku kayubaka okunsiku zisharhu.<sup>62</sup> Omujinji mukulu ayimuka abwira Yesu erhi: Ka ntakwo oshuzize? bichi aba bantu bakushimbire?<sup>63</sup> Chikwone yesu ahulika, omujinji mukulu amubwira erhi: okw'izino lya Nnamahanga Namubaho rhukuhunyire orhushuz' orhubwire erhi we Nnamahanga.<sup>64</sup> Yesu amushuza erhi: wakudesire! chikwone mbabwizire n'obwalagale oku mwachi bone nye mwene omuntu ntamire ekulyo kwa Nnamahanga Mugala byoshi na mwachibona nyishire omu bitu by'emalunga.<sup>65</sup> Lero omujinji mukulu abera emishangi yage erhi burhe burhuma aderha: Amajachira Nnamahanga ntabo badima rhwachilonza. Alaga! mpu muyunvirhe mwene okwajachire Nnamahanga.<sup>66</sup> Kurhi mu bwine? bamushuza mpu: ayazire anagwasirwe ayirhwe.<sup>67</sup> Okubundi, bamutwira ebusu banamurhimba ebifundo. n'abandi baka mushurha empi banaderha erhi rhubwire?<sup>68</sup> Kristu leba indi okushusire.<sup>69</sup> Lero erhi erhi Petro atamire embuga omulugo, lero mukazi muguma w'akagi kola aha mw'omujinji mukulu amuja ho amubwira erhi: Nawe wali mwena Yesu w'e Galilaya.<sup>70</sup> Chikwoki amulahira embere z'abantu boshi aderha: Ntamanyiri bich'oli wa derha.<sup>71</sup> Ayimuka ayerekera ebwa lunvi, owindi mukozi amubona, abwira abali aho boshi oyu naye anali boshi nayesu w'e Nanzareti.<sup>72</sup> Achiri mulahira obwakabirhi, n'obwalagale: Ntamanyiri oyo muntu.<sup>73</sup> Erhi hagera kasanzi kasungunu, abali aho baja ho Petro bamubwira erhi: Mashi kwobinali oli muguma w'omu balya bantu. bulya chiru oluderho lwawe lukuhanyire.<sup>74</sup> Lero Petro arhondera erhi: mashi mashi ntamumanyiri nkanywerha Nnamahanaga ana mpane ndahire okuntayishi oyu muntu ho nahalya oluhazi lwabika.<sup>75</sup> Na Petro akangera kalya kanwa Yesu amubwiraga erhi: Wamandahira kasharhu mpu: Orhanyishi ahuluka arhondera alaka n'omutula.

## 27

<sup>1</sup> Erhi bucha sezi abakulu b'abajinji n'abagula b'omu lubaga lwe izraeli boshi bajira ihano haguma mpu bayirhe yesu.  
<sup>2</sup> Bamushweka bayisha bamu dwirhe bamuhereza omurhegesi Pilato.<sup>3</sup> Amango Yuda, olya wa hanaga Yesu abona oku nnawabo amatwirwa olubanja achiyunjuza, na birya bichere makumi asharhu bamu haga. Abishubiza abagula baba jinji n'abagula.<sup>4</sup> Ababwira erhi najjire kubi ene mpana omweru kweru mpu afe! chikwone bamu shuza mpu: ebyo birha rhuyerekiri wene biri kwo!<sup>5</sup> Yuda akweba ziryana nfaranga omu kanamuzinda agenda ho naho aji chimanika.<sup>6</sup> Abagula babajinji barhola ziryana nfaranga baderha mpu: amarhegeko girhu garha desiri okw'izi nfaranga zihirwe omu mbiko ya ka Namuzinda bulya muko za bulagaga.<sup>7</sup> Erhi baba bamayunvikana ntyo, ziryana nfaranga bazigula ishwa mubumbi muguma aligwerhe. Balijira ishwa lyakuka handisa mw' ebigolo.<sup>8</sup> Cho charhumire ely'ishwa lyakahamagalwa ishwa lya muko, kuhika ene,<sup>9</sup> Okubundi obwo, ebinwa omulebi Yeremiya aderhaga byahikirira amango aderhaga erhi: barhola birya bichere by'enfaranga, ezo nfaranga zo ziryana ab'israeli bayunvikanaga okuzo bamugula.<sup>10</sup> Bazirhola baj'izigula ishwa ly'omubumbi nakulya Namuzinda anantegekaga.<sup>11</sup> Yesu ahirwa emalanga g'omurhegesi, omurhegesi amudosa erhi: "kawe mwami w'abayahudi?" Yesu ashuza! erhi: okudesire.<sup>12</sup> Enyuma lyah'abakulu babajinji n'abagula baja bamulega chikwone arhaba shuzagya bichi.<sup>13</sup> Ago mango pilato amu bwira erhi: korha yunvirh'ebi baku hesire lubaja byoshi?<sup>14</sup> Chikwone ntako kanwa yesu amushuzize om' ebyo byoshi, chiru omurhegesi asomerwa.<sup>15</sup> Oku ngasi lusiku lwa pasaka, omurhegesi akagi lika muntu muguma omu mpamikwa olya abantu balonzize.<sup>16</sup> Omwenzu nsiku hali muntu muguma ali mushwekwa ojire irenge izino lyage ye Barnaba.<sup>17</sup> Lero Pilato adosa abantu bali shimanine boshi erhi: Nndi mulonzize nmulikire. ka Barnaba erhi Yesu kristu?<sup>18</sup> Bulya ali manyire oku bagwasire Yesu erhi bwagalwa bwabo burhuma.<sup>19</sup> Omu kasanzi Pilato abirage atamirge e kagombe mukage arhumiza mpu bamu bwire erhi: omanyere arha chihiraga okulubanja lwoyu muntu mushinganyanya bulya obudufu bwene na libusire bwenene omu bilorho enyanya zoyu muntu.<sup>20</sup> Abakulu babajinji babwira abantu mpu bahune Yesu mpu abe barnaba ye balika na Yesu ayirhwe.<sup>21</sup> Omurhegesi adosa erhi: Ndi om'aba bombi mulonzize mbalikire? Bamu shuza mp: orhulikire Barnaba! Pilato adosa erhi: "Kurhigi najira Yesu oderhwa Masiya? boshi baderha mpu: Omu bambe oku musalaba.<sup>23</sup> Pilato adosa erhi: Bubi Buchi ajjire obwo?" chikwone barhondera oku yakuzi n'okuyama mpu: Omubambe oku musalaba!<sup>24</sup> Erhi Pilato abona oku nta bubi agwerhe n'olubi lwama yushuka arhola amishi akalaba enfune emalanga g'abantu aderha erhi: Ntatumula omuko gw'oyu muntu mwene biri kwo!<sup>25</sup> Abantu bamushuza mpu: aba rhwene rhwe rhumutumuzibwa n'ababirhu!<sup>26</sup> Ago mango Pilato abalikira Barnaba; ashurwa yesu emikoba, agali baha yesu mpu bamubambe oku musalaba.<sup>27</sup> Abasirika ba pilato bayisha badwirhe yesu omu burhwali bw'omurhegesi, n'abasirika banji bamuzunguluka.<sup>28</sup> Bamu hogola emishangi, bamuyambis'echishuli chidukula.<sup>29</sup> Okubundi abasirika barhola orhurhami rhw'emirhi y'emishugi, basuka mwo ishungwe, bamu hira ly'omwirhwe. banamufumbasa olushekesheke omu kuboko kwe kulyo. Bakafukama emalanga gage n'okumushekera n'oku derha mpu: Rhusengire

mwami wa bayahudi.<sup>30</sup> Bakamukayirakwo, banarhola kalyakarhi k'olushekesheke baka murhimba ko okw'irhwe.<sup>31</sup> Erhi bayusa okumushekerabamuhogola chirya chishuli, bashubi muyambisa emishangi yage, bayisha bamudwirhe bajimubamba oku musalaba.<sup>32</sup> Erhi bagenda bashimana omulume muguma w'e kureni izino lyage ye Simoni, bamuseza mpu abarhule omusalaba gwa Yesu,<sup>33</sup> Bahika hantu haguma haderhwa golgota, kwo kuderha oku hantu ha mpanga.<sup>34</sup> Banywekeza ho Yesu idivayi lichange haguma n'ebili byalula bwenene chikwone erhi alimima kwo arhalonzagya okulinywa.<sup>35</sup> Bamubamba okumuSalaba, babuli gaba n'emishangi yage omu ku isharhir'ensimbi.<sup>36</sup> Enyuma ly'aho batamala aho barhondera bamu langa.<sup>37</sup> Aha nyanya l'irhwe lyage baheba ho amandiko ga desire ebitumwire okufa kwage mpu: Oyo ye Yesu mwami wabayahudi.<sup>38</sup> Ago mango bishumusi bibirhi byabambwa oku musalaba eburhambi bwa Yesu, muguma ekulyo n'owindi e kumusho.<sup>39</sup> Abantu bakagi gera aho baka dunda amarhwe banamujachira mpu:<sup>40</sup> We wakagi lonza okushab'akanisa, n'omunsiku zisharhu wayubaka! chichizagye wene nkaba oli mwene Nnamahanga. Chikulage okw'ogwo musalaba.<sup>41</sup> Kw'onokwo abakulu bab'ajinji na bashamuka b'ihano n'abagula, bamushekerab'okuderha mpu:<sup>42</sup> Achizize bantu banji chi kwoki yehe ama yabirwa oku chichizakarhali ye Mwami wa baisraeli oyu?<sup>43</sup> Achikubagiraga Nnamahanga, abuli ka derha erhi: ndi mwene Nnamahanga. Lero rhulolage erhi Nnamahanga alonzize okumu chiza buno!<sup>44</sup> Nabilya bishumusi byali bibambe okumusalaba e burhambi bwage, byarhondera nabyo okumujachira.<sup>45</sup> Kurhondera aha nsa ndarhu y'omushi omw'izizi gwaba omuchihugo choshi kuhika ahansa mwenda.<sup>46</sup> N'erhi zikola zaba nsa mwenda Yesu ayama n'izu linene erhi: Eloyi, Eloyi lama sabakitani! kwo kudera mpu: "Nnamahanga wani Nnamahanga wani chirhumire ondekerera?"<sup>47</sup> Baguma b'omwabo bantu bali yimanzire aho, bamuyunva baderha mpu: Amahamaagala Eliya!"<sup>48</sup> Honaho muguma mulibo agenda arhola echihorhol'achiyunjuza nkalishi ayishwekera okw'irhwerhwe abuli muhereza okwanywe.<sup>49</sup> Chikwone abandi baderha mpu: Lindi rhulole erhi Eliya ayisha amuchize!<sup>50</sup> Yesu achiri yama bwenene lero arhengamw'omuka.<sup>51</sup> Alaga echisikirizo chali chimanike omu ka Namuzinda cha bereka mwo kabirhi, kurhenga enyanya kuhika idako n'idaho lya gera mwo omusisi n'amabuye gaja bereka mwo bihande bibirhi.<sup>52</sup> Ebyusho bya funuka n'abantu banji b'omu lubaga lwa Nnamahanga balifire bafuka.<sup>53</sup> Barhenga omu byusho, n'erhi Yesu aba amafuka baja omu chishagala chimana.<sup>54</sup> Omukulu wabasirika igana w'omuroma n'abasirika bali lanzire Yesu boshi naye, babona igulu lyagera mw'omusisi, babona na ngasi byoshi byabire bayoboha bwenene baderha mpu: kwo binali ali mwene Nnamahanga!<sup>55</sup> Bakazi banji bal'aho bakalanguza, bali kulikire yesu kurheng'e galilaya mpu baje bamukolera.<sup>56</sup> Bali mwo Mariya w'omuchishagala ch'e Mangadala, na Mariya nnina wa Yakobo na Yozefu, na nnina wa bene Zebedayo.<sup>57</sup> Erhi biba bijingo, muntu muguma w'e Arimateyo ayisha, ali mugale izino lyage ye yozefu, naye ali muganda wa Yesu.<sup>58</sup> Aja emwa Piloto amuhuna omubiri gwa Yesu. Piloto arhegeka mpu bamuhe gwo.<sup>59</sup> Yozefu arhola gulya mubiri agu boha omu mushangi mweru guli nka chitambara<sup>60</sup> gwa chirhi mushangi muhyahya. Ogwo murhumb'agubish'omunchinda mpyahya ali humbire omu mala. Okubund'ahab'ibuye linene afunika mw'oluso lw'echusho, abuligenda.<sup>61</sup> Mariya w'e Magadala n'owindi Mariya bali aho, bali tamire emalanga g'echusho.<sup>62</sup> Erhi bucha, kwo kuderha oku lwo lusiku lw'enyuma z'amarhegenyo g'olusiku lw'okurhamuka, abagula bab'ajinji na b'afarisayo baj'emwa Pilato.<sup>63</sup> Baderha mpu: waliha muhanyi rhwama kengera oku olya munyweswi amango alichibwine adesire mpu: okulw'ensiku zisharhu nafuka.<sup>64</sup> Orhegekage balange echusho kuhika oku lw'ensiku zisharhu, ly'abaganda bage barhaki yishi zimba omurhumba gwage babuli yishi derha mpu anafusire. Obwo bushumi bwanaba bwo buchiri biha kurhaluka oburhanzi.<sup>65</sup> Piloto abashuza erhi: abasoda b'okuji lala aba, gendi mihire abalanzi balale oku chusho, muchilange bwenene nk'oku muna hashire.<sup>66</sup> Ago mango bagenda, bagenda baji langa echusho nk'oku banali hashire. Baheba ahamiko okw'ibuye, lyali funisire echusho baheba ho n'abasirika b'okulala.

## 28

<sup>1</sup>Enyuma ly'osiku lw'okurhamuka, erhi izuba lishoshoka, Mariya w'e Mangadalene n'owindi Mariya bayisha bali sinz'echusho cha Yesu.<sup>2</sup> Ho nahalya omujugumo mwinji gwa dundagany' igulu lyoshi Malaika wa Nakasane ayandagala oku nkuba, ayisha abulundula liry' ibuye aliheba e burhambi alitamala kwo.<sup>3</sup> Akagi lomoka nka mulezo n'emishangi yage yali myeru myeru nka nyange.<sup>4</sup> Ch' abalanzi bamu yoboha bwenene barhondera bagera mwo omusisi, bayoboha nka bafa.<sup>5</sup> Chi, Malaika ababwira balya bakazi erhi: mwehe murha yobohe. Nmanayire oku yesu muli mwa lonza, olya babambaga oku musalaba.<sup>6</sup> Arhachiri hano ana fusire, nkakulya aderhaga, yishagyi mulole halya ali gweshire,<sup>7</sup> Chi mugendage duba duba mubwire abaganda bage okwana fusire, anamurhanzire okuja e galilaya eyo munda yo mwa mubonera eyo myanzi yo nali gwerhe mpu Mubwire.<sup>8</sup> Abo bakazi barhenga aha bwa chusho dubaduba n'erhi bakola bayobohire, bana simire bwenene bagenda balibisire baji bwira abaganda bage eyo myanzi.<sup>9</sup> Ho naho Yesu abaja ho ababwira erhi: emyanzi wa! balya bakazi bamuja ho bamugwarha amagulu barhondera bakuza izino lyage.<sup>10</sup> Yesu ababwira erhi: Murha yobohe mugende mubwire bene wirhu baje e galilaya eyo munda yo bambonera.<sup>11</sup> Omu kasanzi balya bakazi babire bakola bali omunjira, baguma b'omu basirika bali lanzire echusho cha yesu bashubira omu chishagala baji bwira abakulu babajinji ngasi byoshi byaba hikire,<sup>12</sup> Abagula b'ababjinji bajira ihano haguma n'abagula n'erhi baba bamayunvikana ba hyulira abasirika enfaranga nyinji.<sup>13</sup> Baba bwira mpu bayishi derha ok'ene budufu abaganda bage bayishire bama zimba omurhumba gwage erhi muli liro.<sup>14</sup> N'omurhegesi amany'okwo aderha erhi: rhwayishi musambira ntakw' amujira.<sup>15</sup> Abo basirika barhola ezo nfaranga bajira nk'okwo bana babwiraga ntyo kwo eyo myanzi yalumire omu yudeya kuhik'ene.<sup>16</sup> Balya baganda ikumi na muguma baja oku tondo e galilaya nk'oku Yesu anababwiraga.<sup>17</sup> Erhi bamu bona barhondera bamwikumba. Chikwone baguma babo barhindira.<sup>18</sup> Yesu abaja ho ababwira erhi: nahirwe obuhashe bwoshi empingu n'en'igulu.<sup>19</sup> Mugendage omu mashanja goshi gen'igulu mubajire babe baganda bani. Mubabatize okw'izino lya larha

n'omugala n'elya muka mwimana.<sup>20</sup>Muna bayigirize oku shimba ebi na barhegekaga byoshi,muna manye okundi haguma naninyu ensiku zohi kuhika oku buzinda bw'igulu.

## Marko

1 <sup>1</sup> Okumurhondero gw'emyanzi ya yesu kristu mugala wa N'namahanga kushimbana.<sup>2</sup>Kushimbana n'okubiyandisirwe n'omulebi Isaya:Lola,intumire emundoli omurhumisi wani wokukubula injira yawe;<sup>3</sup>liri izu lyoli wayakuza omwi rungu mukubule enjira ya N'namahanga murheganye enjira zage.<sup>4</sup>Yohana abonekana,abatiza omwirungu ona igiriza obubatizo bwobuchunguke,lyo babalirwa ebyaha.<sup>5</sup>Echihugo choshi che yudeya nabantu boshi be yerusalemu,baja emundali bana hunguma ebyaha byabo baka batizibwa naye omunyanja ye yorodani.<sup>6</sup>Yohana ali gwerhe emishangi yobwoya n'omukaba ngwengozi omuchibuno.Bakagi lya amahanzi n'obuchi bwe mpoko.<sup>7</sup>Akagi igiriza n'okuderha,owa isha enyuma zani agwerhe emisi minji kundusha ntana shinga nini uku yunama inshwekule emigozi ye birato byage.<sup>8</sup>Nye,namubatizize omu mishi,yehe,ayishi mubatiza uku muka mweru.<sup>9</sup>Ako kasangi yesu ayisha kurhenga enanzareti ye galilaya ana batizibwa na yohana omu yorodani.<sup>10</sup>Erhi arhange omu mishi abona amalunga gayuguka no muka mweru amuhokera kwo nka nguku.<sup>11</sup>Izulya yunvikana emalunga omwei myanzi,oli mwani wani muzigirwa,omukarhi kawe nahizire mwo obuzigire bwani bwoshi.<sup>12</sup>Honaho muka mweru aheka yesu omwirungu.  
<sup>14</sup>Erhi yohana aba amashwekulwa yesu aja egalilaya ayigiriza omwanzi gwa N'namahanga.<sup>15</sup>Akaderha:akasanzi kahisire n'obwami bwa N'namahanaga buli hofi.Muchiyunjuze muna yemere emyanzi yakalembe.<sup>16</sup>Erhi agera oku burhambi bwe nyanja yegalilaya abona simoni na Andereya mwene wabo,simoni,bakagi kweba akesho omunyanji bulya bali badubi.  
<sup>17</sup>Yesu aba bwira mushimbe mwaba badubi ba bantu.<sup>18</sup>Honaho baleka orhweshe rhwabo bamushimba.<sup>19</sup>Erhi alikula abona yakobo,mwene Zebedayo,na Yohana mwene wage,nabo erhi bali omu bwarho buguma n'okutengeneza orhweshe.  
<sup>20</sup>Erhi aba hamagala,bana,siga Ishe wabo Zebedayo omu bwarho bona abakozi bamushimba.<sup>21</sup>Banja e kaperanaumu n'olusiku lwa N'namahanga,yesu arhangi ingira omu chishagala,anigiriza.<sup>22</sup>Basomerwa n'enyigirizo zage;bulya akagi baigiriza inka muntu w'obuhashe chi arhali nka bandisi.<sup>23</sup>N'aho hali omuntu omu chishagala chabo wali gwerhwe n'omuzimu,ayakuza:<sup>24</sup>Bichi biri ekarhi kirhu na nawe,yesu we Nanzareti?Waishire mpu orhuheze.Namanyire okuli mwimana wa N'namahanga.<sup>25</sup>Yesu abakalihira,aderha:Hulika,rhenga omw'oyu muntu.<sup>26</sup>Omuzimu anarhenga omwoyu muntu omukumudundaganya n'emisi,anayama n'izu linene.<sup>27</sup>Boshi bagwarhwa n'echoba kuhika barhondera bachidosa bone na bone:Biri bich'ibi?Inyigirizo mpyahya ezi!Ali arhegeka chiru n'abazimu,bana mukenge.<sup>28</sup>Erhi arhenga omu chishagala agenda bona Yakobo na Yohana emwa Simoni na Andreyo.<sup>30</sup>Nazala wa Simoni ali gweshire,ali gwerhwe n'ihoma,babwira yesu anyanya zage.<sup>31</sup>Erhi amuyegera,amugwarha okuboko,amuyimusa.honaho ihoma lya murhengamwo na anabaha ebi balya.<sup>32</sup>Bijingo enyuma lyo kugweshera ukwizuba bamulerhera abalwala boshi nabayunjwire bazimu.<sup>33</sup>N'echihugo chosi chali shinganine embere z'omulango gwage.<sup>34</sup>Akagibuka bantu banji baligwerhe endwala zangasi lugero:akagi hinva nabazimu banji arhanakagi yemera abazimu baderhe,bulya ali bamanyire.<sup>35</sup>Oku mucho erhi omwizizi,guchiri mwinji ayimuka,anagenda omwirungu,emund'ali jire huna.<sup>36</sup>Simoni nababali boshi bagenda baja bamulonza,<sup>37</sup>n'erhi baba banamubona,bamu bwira,rhweshe rhwaja rhwa kulonza.<sup>38</sup>Abashuza rhugende ahandi omunyubako zili eburhambi lyonayo ingendi iyigiriza;bulya ebyo byobyarhumire nagenda.<sup>39</sup>Anagenda igiriza omu makanisa,omugalilaya ysoshi,ana hinva abazibu.<sup>40</sup>Owe bibenzi ayisha emundali;ana fukama,amubwira nizu ly'obwonjo:Inka wankasima wana chesa.<sup>41</sup>Yesu,amuyunviza obwonjo,alambula okuboko,amuhumakwo,aderha:Inkulonzize ochesibwe.<sup>42</sup>Honaho ebibenzi bya murhengakwo anacha.<sup>43</sup>Yesu abagalula honaho amu komereza,<sup>44</sup>amu bwira:omanye orhabwiraga muntu yeshi;chi ogende ochiyerekane emwa banjiji,ohane oku buchesibwe bwawe ebi musa ayandisire,ly'ebyo birhabale okubudima.<sup>45</sup>Chi oyo mulume erhi egenda arhondera ayalagaza bwenene ogwo mwanzi anaguderha arhuma yesu arhachijaga adaha omu bishagala n'obwalagale ajabera embuga,omwirungu,abantu bangasi hantu bakaja emundali.

## 2

<sup>1</sup> Enyuma lye sinku sungunu yesu e kaperanaumu bamanya oku alika.<sup>2</sup>aheba abantu banji haguma bwobulungalire, embere lyo lunvi barha chi bonaga aha babere.lero bamu bwira omwanzi.<sup>3</sup> Abantu baisha hali badwire owe chirema alerhwa nabalume bani.<sup>4</sup>Kulya arhahashaga oku muhika kwo enyanya lyobwinji bwa bantu lero bashaba amatebura genyumpa ahali bamuhonolera ahabali shabire echingo ali gweshire kwo.<sup>5</sup>tesu abona abona obwemere bwabo abwir'echirema mwana wani ebyaha byawe bibabalarwe.<sup>6</sup>hali bandisi baguma baguma bali tamire baka rhanya bone na nene.<sup>7</sup>Chirhumire oyu mulume aderhantya?Bamugamba.Indi wanka babalira ebyaha orhali N'namahanga yene?<sup>8</sup>Honaho yesu amanya ebi bali barhanyize omundalala zabo ababwira chirhumire mugwerhe ezinyanya omu mirhima yinyu.<sup>9</sup>Bichi bili binja oku bwira echirema ebyaha byawe bibabalarwe,erhi oku derha imanga rhola ichingo yawe ogende<sup>10</sup>nubo omu mango mumanyire oku mwana muntu agwerhe hanigulu agwerhe obuhashe bwoku babalira ebyaha.  
<sup>11</sup>Inkubwizirage bwira echirema imuka rhol'echingo yawe ja emwawe.<sup>12</sup>Honaho ayimuka arhola echingo yage boshi basomerwa bakuza N'namahanga rhurha sigi bona ebili nkebi.<sup>13</sup>Yesu ahuluka kandi,eburhambi bwe nyanja abantu banji bamu shimba anabayigiza.<sup>14</sup>Erhi agera abona lawi mwene Alufayo atamire omunyumpa y'okulipigiza mwo amubwira,nshimba lawi ayimuka amushimba.<sup>15</sup>Kubona yesu alioku meza omunyumpa ya Levi,olubaga lubi lwinji bachiheba oku meza haguma naye n'entumwa zage bulya bali banji bana mushimba.<sup>16</sup>Abandisi na ba Farisayo babona ali'alya haguma n'olubaga na bantu bakalamu kabi babwira abana funzi bage bulya gurhi ali alya analyanwa haguma

boshi nabo lubaga nabe mirhima mibi?<sup>17</sup> Erhi yesu ayunva ababwira arhali aba lwaziri bobalonza omunganga, ntayishaga okuja hamagala abokuli chikwone bebyaha.<sup>18</sup> Abaganda ba Yohana na bafarisayo bali lesire ebilyo baisha bali bahuna. Chirhumire abaganda ba Yohana nabafarisayo bakuhuna n'obwo abaganda barhakagi huna.<sup>19</sup> Yesu abashuza abira b'omuhya banaleka okujira amahuno boshi n'omuhya amango baishiba boshi n'omuhya mulume barhagwasiri bajire amahuno go kurhalya.<sup>20</sup> Ensiku za isha, omuhya mulume alenge zibwa omwendo nsiku baishi kaleke ebilyo.<sup>21</sup> Intaye wanka hangira omushangi mu hyahya oku gwechiraga, honaho echiraga ch'omushangi muhyahya chajanula oluhande lwomushangi mukulukulu n'oburhule bunabe bwinji.<sup>22</sup> Inta muntu wanka rhola amvu mahyahya agahebe omu manvu makulukulu honaho amanvu makulukulu gana bihya agabo byoshi bina here chikwoki bishinganine amanvu mahyahya gaje omugabo mahyahya<sup>23</sup> Olusiku lwe sabato lwahika Yesu ajagera omwishwa lyengano abanafunzi bage bamulusa baja bakula emisihwe.<sup>24</sup> Abafarisayo bamubwira, lero bulya gurhi bali baajira ebi barhanka jira olusiku lwe sabato?<sup>25</sup> Yesu abashuza kamarhasagi soma Daudi yewali ndi amango ali omu bishinganine na ashalika haguma naba bali boshi.<sup>26</sup> Gurhi ajire omu nyumpa ya N'namahanga omu kasangi kentwali echi hanire Abyatar akalya n'emigati eshinganine abjinji okulya n'okuha ababali boshi naye.<sup>27</sup> Intyo ababwira esabato ejejirwe enyanya lya bantu, charhali esabato enyanaya lya bantu,<sup>28</sup> inkakula omuntu ye mukulu yene we sabato

### 3

<sup>1</sup>Yesu achiri daha buhyahy'omw'isengero. mwakagi bera mulume mugum'ali gwerh'okuboko kuyumire. <sup>2</sup>Akagi singiriza Yesu, mpu balole nkab'amufumy'olusiku lwa N'Namahanga: kwali kulonza bamusongere. <sup>3</sup>Na Yesu abwir'oyu mulume waligwerh'okuboko kuyumire: Yumuka we, ah'omukarhi. <sup>4</sup>Ler'ababwire : Kabikwanine olwa N'Namahanga okujir'ebinja erhi kand'okujira kubi, okuchiz'omuntu erhi kandi okumuyirha? Chikwone bahulika. <sup>5</sup>Erh'abagezegeza mw'amasu noku chidudumya, haguma n'okugay'enyanya ly'obuzibu bw'emirhima yabo, abwir'omulume: Lambul'okuboko, anakulambula, n'okuboko kwage kwanafuma. <sup>6</sup>Abafarisayo bahuluka, ho naho bana jana mwo boshi n'abaherodi banalaganan'oku bamuhererekeze. Yesu abarhenga mw'ayereker'ebwa nyanja boshi n'entumwa zage. Buso bunene bwamushimba ebw'e Galilaya; n'e Buyahudi, <sup>8</sup>n'e Yerusalemu, n'e Idumaya, n'ishiriza ly'e Yorodani, na hofi hofi n'e Tiro, n'e Sidoni, lubaga lwinji, bamanya bosh'ebi akagi jira, baj'emwage. <sup>9</sup>Abwir'entmwa bachihangane bamutunde n'obwarho butya bamuyase hofi n'olubaga. <sup>10</sup>Bulya, bulya nkwoke anakagika fuma bantu banji, balya balwala boshi baka chijanika kuli ye mpu bamuhume kwo. <sup>11</sup>Abazimu babi, omumango babwine kulya bakachijanik'embere lyage n'okuyama: Oli Mwana wa N'Namahanga. <sup>12</sup>Chikon'abarhegeka n'obwalagale mpu barhamumanyis'oku bantu. <sup>13</sup>buzinda bwah'oshoner'oku ntondo; ahamagala ab'analismire, nabo banaj'emund'ali. <sup>14</sup>Anajira ntumwa ikumi nazibirhi, zokubera haguma naye, n'okuka barhuma baji yigiriza, <sup>15</sup>Abayambik'obuhashe bwokuka hin'v'abazimu. <sup>16</sup>Alag'ikumi na babirhi ajijire: Simoni amuyirika Petro; <sup>17</sup>Yakobo, mwene Zebedayo, na Yohana, mwene wabo Yakobo, baly'ahag'izino lya Boanerge, kwoku derhabmwene mulazo; <sup>18</sup>Andrea; Filipo; Barthelemayo; Matayo; Tomaso; Yakobo, mwene Alufayo; Tadeo; Simoni we Kanani; <sup>19</sup>Na Yuda Iskariyoti, olya wayishi hana Yesu. Baja n'eka, <sup>20</sup>N'olubaga lwachiheba haguma buhyahya, kulya barhankachihashire okuly'ebirho byabo. <sup>21</sup>Ababusi ba Yesu, erhi bayunv'ebyagezire, baja yo mpu lyo bamany'ogwage; bulya bakagi derha mp'arhagwerhi burhimanye. <sup>22</sup>N'abandisi bahunokag'e Yerusalemu, baderha: Agwerhe na Belzebuli; n'oku burhwali bwa bashetani kw'akahin'v'abashetani. <sup>23</sup>Yesu abahamagala, anababwira oku muganyi: Gurhi Lyangombe akahinva Lyangombe? <sup>24</sup>Nkw'obwami bwankachigaba kuli bwonene, obwo bwami burhanka chilama, <sup>25</sup>N'ank'enyumpa yankachigaba kuli yonene, eyo nyumpa erhankachi lama. <sup>26</sup>Nka lyangombe ankachigobok yene, achigabire, arhanka nachilama, bulya bulya byajirikine kuli yene. <sup>27</sup>Nta muntu wankadah'omunyumpa yo mulume w'emisi, n'oku zimb'ebintu byage, nk'arharhaziri mushweka oyu mulume w'emisi; lyok'anazibag'omunyumpa yage. <sup>28</sup>Mubwizire n'obwalagale: Ebyaha byoshi byayishi babalirwa oku mwene muntu, na ngasi buderhe derhe byoshi badesire; <sup>29</sup>Chikwone owaderhe kubi o'Muka mweru, oy'arhaka babalirwa: Aba munabyaha w'ensiku na mango. <sup>30</sup>Yesu aderhaga tya bulya bakagi derha: Ali kw'omuzimu mubi. <sup>31</sup>Alangira nina, na benewage, boshi, baliyimanzir'aha mbuga, barhumiza bamuhamagale. <sup>32</sup>Olubaga lwalitamire lumuzungulusire, bana mubwira: Ala nyoko na bene winyu bal'embuga balibakulonza. <sup>33</sup>Ashuza: Nndi nyama na bandi bo benewani? <sup>34</sup>Aha nyuma lyaho, alikir'amasu okubo balitamir'aha burhambi bwage: Ababwira, lolagi, nyama na bene wani. <sup>35</sup>Bulya, ngasi yeshi okajir'obulonze bwa N'namahanga, oyo ye mwene wani, mwali wirhu, ye na nyama.

**4** <sup>1</sup>Yesu achiheba buhyahya oku igiriza okuburhambi bwenyanja. Lubaga lwinji erhi lumu shimbulire, ashona anatamala omu bwarho, uko burhambi lye nyanja. Olubaga lwoshi lwali tamire oku burhambi lye nyanja. <sup>2</sup>Aba igiriza bintu binji oku migani anababwira omu nyigirizo zage: <sup>3</sup>Yunvagi, omuhinzi ahuluka mpu ajirhwera. <sup>4</sup>Erhi ali arhwera imburhonguma zarhogera omunjira: Obunyunyi bwa isha bwana zilya. <sup>5</sup>Ezindi zarhogera ahali amubuye arhali badaka banji; zanamera bulya arhali badaka banji; <sup>6</sup>Chi, erhiziba lishoshoka zoshi zahya zanayuma umukugosha emizi. <sup>7</sup>Ezidi zarhogera omu magangahwa: Ama gangahwa gamera, gana zibwika chi zirhahanaga malehe. <sup>8</sup>Ezindi zarhogera oku badaka binja: Zahana amalehe gana shona, gana leheka, gahana makumi gasharu, galindarhu na igana oku ngasi muguma. <sup>9</sup>Erhi achi yegula, balya bali muzungulusire haguma n'entumwa ikumi nazibirhi bamu dosa enyana lye migani. <sup>10</sup>Ababwira: mwemuhahirwe emikolo yo bwami bwa N'namahanga; chibalya bali embuga byoshi bili bya jirikana omu migani. <sup>11</sup>Buzinda omukuba, bali balola, barhanabona, omu kuyunva barhana yunva, oku bwoba barhana gokola n'ebiyaha byabo birhana babalirwa. <sup>12</sup>Achiri babwira: Murha yunvirhi ogwo mugani? Gurhigi mwa ishi yunva emigani yoshi?

<sup>14</sup>Omuhinzi arhwezire omwanzi. <sup>15</sup>Baguma bali okunjira ahomwanzi gurhezirwe;erhi baguyunva, honaho lyangombe anayishe ana rhole gulya mwanzi gwa rhweragwa omubo. <sup>16</sup>Nabandi,kwonokwo,banahabwe emburho ahantu hamabuye;hano bayunvwa omwanzi,bana guyankirire n'obusime;<sup>17</sup>Chibarha gwerh'imizi omubo,bagoshire ensimiko,naho hohayisha akalaba erhibunizi enyanya lyo mwanzi hohanarhengeru obuhezi. <sup>18</sup>Abandi bahabwa emburho omu magangahwa,bobali balya baka yankirira omwanzi, <sup>19</sup>omuye obulangalire bwe myaka ubusime bwoburhebanyi bwagano mango,n'irala lyebyo bibi bwika omwanzi noku gujira gurhaleke. <sup>20</sup>Abandi bahabwa emburho omwidaho linja;bo balya bayunva omwanzi ,baguyankirire,guna leheke,makumigasharhu makumi galindarhu n'ogwindi igana. <sup>21</sup>Achiri babwira:Owanka lerha itara alibwikire kwo ebyasi,erhi alihebe omudaku lyenchingo?karhali bulomeke bali lerhera. <sup>22</sup>Bulya intabyo bifulike birhanka fululuka mulegerege. <sup>23</sup>Nangasi muntu ohwerhe amarhwiri g'okuyunva ayunve . <sup>24</sup>Achiri babwira muyunvirize ebi mubwizirwe,mwaishi gerwa n'olugero mwaishi gerwamwo lwanaba bayushulire. <sup>25</sup>Bulya baishiha ogwerhe;chi orhagwerhi bamunyaga ehi agwerhe. <sup>26</sup>Achiri derha:Obwami bwe mpingu bunali nka omuntu warhweraga emburho omwidaho;<sup>27</sup>Chiru anka hunira erhi alalire budufu n'omulegerege emburho zina mere zina kule arhana manye gurhi. <sup>28</sup>Idaho lyone lyanakameza abasi buzinda amangangahwa n'emburho zimere omumisihe; <sup>29</sup>n'erhi amatunda gayera,bagatwa,bulya okuba olusiku lwokuimbula lwamahika <sup>30</sup>Achiri derha:Bichi rhwaka shushanya n'obwami bwa N'namahanga erhi mugani muchi rhwanka buyerekana mwo?<sup>31</sup>Bushushine n'emburho ye Seneve,amango erhwerwa omubadaka,yo eba ntya omumburho zoshi zahano igulu,<sup>32</sup>chukwone amango ya rhwezirwe,enashone,enabe mpamu kurhaluka enshogo zoshi,ekuze namarhami mahamu mahamu,kula orhunyunyi rhwe malunga rhwana lama omu chihoho chagwo. <sup>33</sup>Oku migani minji yantyo lyababwizire emigani,nka okubali hashire oku iyunvaa. <sup>34</sup>Arhababwirga buzira migani;chikwone okwihwe alika bwira abanafunzi bage. <sup>35</sup>Lwonolwo lusiku,bijingo,yesu ababwira:Rhujage ebwa chindi chikwi. <sup>36</sup>Erhi aba amagalula olubaga,abaheka omu bwarho,alimwo ;chihali agandi maarho. <sup>37</sup>Hana ishakalaba kazibu,amishi gana chilugurha omu bwarho kuhika obwarho bwa linzi yunjula mishi. <sup>38</sup>Chiyene ali huniire,eshagemire enguso,bamuzusa,bamubwira:Mwigiraza korhayobohiri okubona rhwamahera?<sup>39</sup>Erhi azuka eshoholera empusi,n'okubwira enyanja:Hulika!rhuzal!n'empusi yana hulika, hanaba akahwenyenye kanji. <sup>40</sup>Buzinda ababwira chirhumire muyobohire intya?Gurhi murhagwerhi obwemere?<sup>41</sup>Bagwarhwa n'obwoba bwinji,babwira bone na bone yeligindi oyu,oyu chiru empusi y'omunyanja yakenga?

## 5

<sup>1</sup>Bahika ishiriza lyenyanja omu chihugo cha bagerese. <sup>2</sup>Honaho yesu ali embuga lyo bwarho aisha,embere zage omuntu warhenga omuchinda,agwerhwe n'empusi mbi. <sup>3</sup>Oyumuntu ali lamire omu chinda nantaye muntu waka chi mushwesire chire n'obujongoro. <sup>4</sup>Bulya kanjikanji bakagi mushweka n'obonjogoro n'okutwa ebyuma nantaye wali gwerhe emisi yoku mugwarha. <sup>5</sup>Ali buzira kuhwa obudufu n'omushi omuchinda n'omi mishozi akayama n'oku chitwa namabuye. <sup>6</sup>Erhi abona yesu ebwa kuli,amulibirhira afukama embere zage. <sup>7</sup>Ayama okwizu lihamu,bichi bili ekagarhi kani rhwembi,yesu mwana wa N'namahanga oli nyanya hali?inkubwizire okwi zino lya N'namahanga orhandibuze. <sup>8</sup>Bulya yesu akagi mubwira rhenga omwoo muntu muzimu mubi. <sup>9</sup>Amudosa izino lyawe wendi legio ly'izino lyani amushuza,bulya rhuli banji. <sup>10</sup>Gwamuvinga bwenene orharhume enyuma lye chihugo. <sup>11</sup>Aho hali okweyo tondo obuso bunene bwengulube zakagi kera. <sup>12</sup>Nabazimu bamuhuna baderha orharhume omwezo ngulube rhuzijemwo. <sup>13</sup>Abahangula'nabazimu babi barhenga baja omu ngulube,n'engulube zaharhula zalibirhira omu nyanja zali bihumbi bibiri za shulumukira omunyanja. <sup>14</sup>Abali yabwire bayaka,balumiza emyanzi omuchishagala n'omu murhundu abantu baji kalola bichibyo bya bire. <sup>15</sup>Bahika hofi nayesu babona olya wabazimu wali gwerhe entumbi yabazimu atamire,ayambirhe,n'omubworhere bwage bwinja bagwarhwa n'echoba. <sup>16</sup>Ababwine ebya gezire bakababwira ebya gezire emwa owa bazimu n'engulube. <sup>17</sup>Lero barhangira bainginga yesu mpu arhenge omu murhundu gwabo. <sup>18</sup>Erhi ashonera omu bwarho alya wa bazimu amu huna mpu bere bombi. <sup>19</sup>Yesu arha muyemereraga,chamu bwira;genda omu nyumpa yawe,emwa bantu bawe,oba shambalire byoshi ebi namuzinda anakujirire.nagurhi anakujirire naagurhi anakuberire bwojo. <sup>20</sup>Agenda arhondera ayalagaza omu Dekapoli byoshi ebi yesu anamu jirire boshi basomerwa. <sup>21</sup>Yesu omu bwarho aja ishiriza lyenyanja,aha olubaga lwinji lwamu zunguluka ali oku buurhambi bwe nyanja. <sup>22</sup>Lerohaisha muguma wabakulu b'ishengero izino lyage Yairo erhi amu bona achilasha omu magulu gage <sup>23</sup>Achimanyisa bwenene ayinginga mpu:Mwali wani murho ali bufa oyishe omuhebe kwa maboko lya chizibwa lya chiri lama. <sup>24</sup>Yesu agenda bonaye n'olubaga lunene lwa bashimba lwaja mufundeza. <sup>25</sup>N'obwo hali mukazi muguma wakagi rhenga omuko myaka ikumi nibirhi. <sup>26</sup>Ali amalibula bwenene omu boko gaba ganga banji,ali amamala ngasi ebyali gwerhe chikwone ahrabonaga burhabale,chi agenderera okulibula. <sup>27</sup>Ayunva bali baderha enyanya lya yesu,ayisha omulabaga enyuma,ahuma oku mushangi gwage. <sup>28</sup>Bulya jag'aderha:inka nanka huma kwone oku mushangi gwage,nafuma. <sup>29</sup>Konako kasanzi omuko gwa imanga,ayunva omumu biri gwage oku amafuma amalumwa gage. <sup>30</sup>Yesu amanya honaho okwimisi yamamu rhenga mwo,ahindikira olubaga,aderha:indi ompumire oku mushangi?<sup>31</sup>Entumwa zage zamu bwira:obwine olubaga luku zonzire,wama buli derha:indi ompumire kwo?<sup>32</sup>Alola eburhambi bwage,mpu alole yene indi wajiraga echo. <sup>33</sup>Omukazi,ayaboha anajuguma,amnya ebya gerekine ayisha achilasha omu magulu gage amu bwira okuli. <sup>34</sup>Koki yesu amubwira:munyere wani,obwemere bwawe buku chizize,genda n'omurhula,ofume amalumwa gawe. <sup>35</sup>Erhiba achiri aderha ntyo,haisha kurhenga emwomukulu w'ishengero abantu baderha:mwali wawe ana fire;bichi birhumire ochiri walibu za omwigiriza?<sup>36</sup>Koki yesu buzira kushimba eyo myanzi,abwira oyo mukulu wishengero:Orha yobohe,oye mere kwone. <sup>37</sup>Arhana yemeraga muntu mpu amuluse,kuleka Petro ,yakobo na yohana mwene yakobo. <sup>38</sup>Bahika omu nyumpa yokulu wishengero,mwo yesu abwine

olubaga,lugwerhe ishababe nabantu bakagi laka n;oku banda endulu nene.<sup>39</sup>Adaha,ababira:bulya gurhi muli mwajira olubi,nabulya gurhi muli mwakala?omwana arhafiri,kwoki ahunire.<sup>40</sup>Bamushoholera,lero yesu ahulusa abantu boshi arhola ishe na nina wolya mwana nabalinmulusize baja omu mwana ali.<sup>41</sup>Amugwarha okuboko,n'okumubwira,Tabita koumi,kwo kuderha,munyre imuka nkubwizire.<sup>42</sup>Honaho umunyere ayi muka;anarhondera agenda bulya alikola agwerhe myaka ikumi n'ibirhi basomerwa bwenene.<sup>43</sup>Yesu abakomereza bwenene oku omuntu yeshi yeshi arhamanya ebya gerekine anaba bwira oku bahe omunyere ebyokuya

## 6

<sup>1</sup>Yesu arheng'eyo, n'okuj'omuchihugo chage.Abanafunzi bage bamushimba. <sup>2</sup>Erhi olusiku lwa N'Namahanga luhika,arhonder'ayigiriz'omu kanisa.Bantu banji bakagi muyunvirhiza basomerhwa n'okuderha:Ngahy'aly'arhenz'eyi myanzi?Bumanye buch'obu ahahirwe nagurhy'ebi bisomerine byoshi biribyajirikana n'amaboko gage? <sup>3</sup>K'arhaly'olya muyubasi,mugala wa Maria,mwene wabo Yakobo ,na Yose,na Yuda,na Simoni?na bali babo kabarhali hano muli rhwe? Yanaba njira emwabo yokuhirima.<sup>4</sup>Chi Yesu ababwira:Omulebi arhaganyagusibw'erhaly'emwabo,omu babusi bage ,n'omunyumpa yage. <sup>5</sup>N'eyo arhajiraga yo chisomerine choshi choshi,nkab'ab'aja heb'amabok'oku balwala baguma baguma n'okubafumya. <sup>6</sup>Anasomerwa nokurha yemera kwabo.Yesu aj'agerager'oku mirhundu ya hofi ,n'okuyigiza. <sup>7</sup>Intyo,ahamagala baly'ikumi na babibiri,anarhonder'abarhuma babirhi babirhi,n'okubah'obuhash'enyanya ly'abazimu. <sup>8</sup>Abakomerez'okubarhahekaga kantu omu lugenzi,barhabaga n'akalyo,inshoho,erhi faranga omu bibuno; <sup>9</sup>Bashwek'ebirato,barhanayambale mishang'ibirhi.<sup>10</sup>Ahanyum'ababwira:Omu nyumpa nguma nguma mwajaa mwo,murhahulukaga kuhika murheng'eyo munda. <sup>11</sup>N'erhi haguma haguma hankabonek'abantu barhamuyankiriri barhana muyunve,aho muharhenge munahorhol'amagulu ginyu,ly'ebyo buba buhamiriz'emwabo.<sup>12</sup>Bagenda n'okuja kwa yigiriz'emyanzi y'okugokola. <sup>13</sup>Babajahin'v'abazimu banji,n'okuja kwashig'abalwala banji amavurha n'okubafumya. <sup>14</sup>Mwami Herodi ayunva bader'enyanya lya Yesu,oyu izino lyage lyalijir'irenge anderha:Yohana mubatiz'anafusir'omu bafu,cho chinarhumire kumugerera ajachijirir'ebisomeza. <sup>15</sup>Abandi bakaderha:Ye Eliya.N'abandi bakaderha:Ali mulebi nka muguma wa balebi.<sup>16</sup>Chi Herodi,omukumany'ebyo,aderha:Oyu Yohana nagwarhaga ye wafusire. <sup>17</sup>Bulya Herodi yen'ashwekwsizye Yohana,nokumuheb'omu mpamikwa enyanya lya Herodia,muka Filipino,mwene wage,bulya kub'amuyansire,<sup>18</sup>Na Yohana akagi mubwira:Berhakushinganini okuyanka muka mwenewawe.<sup>19</sup>Herodia agaya enyanya lya Yohana ,n'okulonza mpu amunigise.Charhahashaga. <sup>20</sup>Bulya Herodi akagi kayoboha Yohana,alimumanyire nka muntu w'okuli n'ochire,aka muhaliza,n'ahanyuma ly'okumuyunvirhiza,agaya bwenene,n'okumuyunvirhiza n'obushagaluke. <sup>21</sup>lero lusiku luguma lushinganine lwahika,amango g'ekengezo y'okuburhwa kwa Herodi,ajiris'akaramu oku bakulu bage,oku bimangizi ba basoda,n'oku bakulu be Galilaya. <sup>22</sup>Na mwali wa Herodi anadah'omunyumpa y'akarama;asama,asimisa Herodi n'aba balitamire boshi.Mwami abwir'oyu munyere:ompun'ebi walonza,nani nakuha byo.<sup>23</sup>Ayushula,alapa:ebi wampuna byoshi,nakuha byo,chir'oluhande lyo bwami bwani. <sup>24</sup>Omu kuhuluka,abwira nina:Bichi nahuna?Na nina ashuza:Irhwe lya Yohana Mubatiza. <sup>25</sup>Ajira duba'okugaluk'emunda mwami ali,nokumubwira:Ndozize bwono buno ,omp'irhwe lya Yohana Mubatiza n'nsahani.<sup>26</sup>Mwami agaya;chi,enyenye ly'ebilapo byage,n'ab'alitamire boshi,arhslonzagy'amulahirire. <sup>28</sup>analerh'irhw'oku nsahani.Alih'omunyere,,n'omunyer'aliha nina. <sup>29</sup>Abashimbulizi ba Yohana,omukumany'ebyo bayisha balirhol'omubiri gwage,bajiguheb'omu nchinda.<sup>30</sup>Abanafunzi,baji chiheba hagum'ahaburhambi bwa Yesu,bamubwir'ebyajirikine byoshi,n'ebi bayigirizize byoshi. <sup>31</sup>Yesu ababwira:Muje hali aharali bantu,murhamuke hitya.Bulya hali banji bokuisha na banji bokugenda,arhali chirw'akasangi k'okulya. <sup>32</sup>Banagend'omu bwarho,lyo bachiye gula baj'arhali bantu.<sup>33</sup>Bantu banji bababona bachigendera banabamanya,n'omu bishagala byoshi bagenda n'amagulu banabarhang'aha bajaga.<sup>34</sup>Erhi barheng'omu bwarho,Yesu abon'olubaga lunene,abayunviz'obonjo bulya bali nka bibuzi birhagwerhi mungere;anarhonder'abayigiriza bintu binji. <sup>35</sup>Nkokw'akasangi kali kamashegera,abanafunzi bage bamuyegerera,banaderha:Aha lir'irungu nakasangi kagezire; <sup>36</sup>Obahinve bagend'omu mirhundu eri hofi,bajigul'ebi balya. <sup>37</sup>Yesu ababwira:mubahe mwen'ebi balya.Chi bamubwira:karhwagendi gul'emigati ye dinari magana gabirhi,rhuna bah'ebibalya? <sup>38</sup>Anababwira:Migati inga mugwerhe?Gendi mulole.Erhi bamanya ,bashuza:Irhanu ,na nsamaki zibirhi.<sup>39</sup>Ho naho ababwira oku babatamaze birhumbi birhumbi oku lubala, <sup>40</sup>banatama oku mulongo gw'igana n'ogw'amakumi garhanu. <sup>41</sup>Arhola eyo migati irhanu n'ezo nsamaki zibirhi,anaimanul'amasu gag'emalunga,avug'omunkwa.Agab'emigati,n'okuyih'abashimbulizi bage,mpu bayigabir'olubaga.Anagab'ensamaki zibiri oku boshi.<sup>42</sup>Boshi balya banayugurha, <sup>43</sup>Banagalukana ngenge ikumi nazibirhi ziyunywire birholo bya migati n'ebyasigir'oku nsamaki. <sup>44</sup>Abalir'emigati byali bihumbi birhanu bya balume.<sup>45</sup>Ahanyuma lyaho,akomerez'abashimbulizi bage oku bashone omu bwarho bagend'embere lyage olwinda lund,luyerekire'e Betisaida,amango yen'abir'alyasengeruk'olubaga. <sup>46</sup>Erhy'ab'ama lusengeruka,ashon'oku ntondo,okuji huna. <sup>47</sup>Erh'ibijingo bihika,obwarho bwaly'omunyanja,na Yesu ali yen'ekajabu.<sup>48</sup>Abon'oku byalishinganin'abarhabale; bulyalir'empusi yabayishire kwindi kwindi.Oku bulindire bw'akani bw'obudufu,aj'emunda bali,omu kugend'okunyanya lye nyanja,n'okulonz'oku barhaluka. <sup>49</sup>Erhi bamubon'ajagend'oku nyanja,barhanya mpu muzimu,banakubiza; <sup>50</sup>Bulya bakaka mubona boshi ,banarher'obwenge.Honaho Yesu abadesa,n'okubabwira:Muymere,nyene,murhayobohe!<sup>51</sup>Buzinda,ashona nab'omubwarho,n'empusi yana hulika.Boshi baban'obwoba banasomerwa; <sup>52</sup>Bulya barhayunvagy'ebisomeza by'emigati,buly'emirhima yabo yali mizibu.<sup>53</sup>Ahanyuma ly'okuyichir'enyanya,baj'omuchihugo che Genezereti,banarhaluka. <sup>54</sup>Erhi bahonok'omubwarho. <sup>55</sup>baja zunguluka entambi zoshi,barhondera balerha abalwala oku

chingo gasi hoshi bali manyire ali.<sup>56</sup>N'angasi hoshi bahisire,omu mirhundu,omu biahagala,n'omu mashwa bakaheb'abalwala ahantu ha bantu banji,n'okumuhun'abayemerere bahum'oku chishumiro cho mushangi gwage,n'aba muhumire kwo bashi banafuma.

## 7

<sup>1</sup>Abafarisayo nabandisi,bagumabaguma kurhenga eyerusalemu,bazunguluka hofi nayesu.<sup>2</sup>Babona baguma bomu bana funzi bage bali barhola ebilyo babo namaboko mazinga,kuderha,garhali makalabe,<sup>3</sup>n'obu aba farisayo,nabayahudi,barhalyabarhana chikalabiri bwinja amuboko,kushimbanana n'obworhere bwaba shosi.<sup>4</sup>Nanka bagaluka omu bantu banji barhalya barhana chichi chesa.bachigwerhe kandi binji byakalamu kalumu kabo,inka oku shuka ebikombe,orhubindi,n'orhu behe rhwe noro.<sup>5</sup>Nabafarisayo nabandisi bamudosa bulyagurhi entumwa zirha shimbulira akalamu ka bashosi chibali barhole ebilyo n'amabokogarhachiri?<sup>6</sup>Yesu abashuza:Indilya isaya alebire bwinja okumwe inkoku biri byandike,olubaga lunakenga oku nderha,chi omurhima guba hali nanani.<sup>7</sup>Kwabushumi barhekenga omukuhana ebinwa bili bya kurhegeka bya bantu.<sup>8</sup>Imusiire ama rhegeko ga N'namahanga lya mulanga ag'obworhere bwinyu.<sup>9</sup>Achiri babwira muli mwalabarha bwenene amarhegeko gana N'namahanga lya mulanga ag'obworhere bwinyu.<sup>10</sup>Bulya musa edesire ,okenge sho nanyoko na owana jachire ishe erhi nina anahanwe anafwe.<sup>11</sup>Chimwe muna derhe erhi omntu anka bwira ishe erhi nina ebi nanka kurhachire mwo nabihire N'namahanga.<sup>12</sup>Murhanachi mulesiri mpu ajire akantu enyanya zishe erhi nina.<sup>13</sup>Intyo mwalahiraga omwanzi gwa namuzinda oku bwemere bwinyu mwahebire munali mwajira bindi binji bibi shushire.<sup>14</sup>Kandi ashubi hamagala buyahya olubaga emwage alubwira muyunverheze mweshi muna yunve.<sup>15</sup>Intabyo byanka rhenge embuga byanka harabisa omuntu endalala chi ebirhenga omumuntu byobika muharabisa.<sup>16</sup>Erhi hankaba ogwerhe amarhwiri goku yunva ayunve.<sup>17</sup>Amango ayishiri daha omu nyumpa hali n'olubaga abaganda bage bamudosa enyanya lyogu mugani.<sup>18</sup>Ababwira,kaninyu murh gwerhi bwenge kamurha yunvirhi okuntabyo omu birhenga embuga bije omu muntu byanka muchafuza?<sup>19</sup>Bulye byo birhajiri omu murhima gwage chi omu nda kisha bidaha ahantu hafulike,hanka chesa ebilyo byoshi.<sup>20</sup>Achiri derha ebikarhenga omu muntu byo bika chafuza omuntu,<sup>21</sup>bulya bili byendalala,biri byomu murhima gwo muntu,mwomurheng'entanya mbi,obushungu,n'obunizi,nangasi bubu.<sup>22</sup>Obushambo,obukali,ubuzimanya,okurhakenga,okulola kubi,kuisikanya,olwibonyi n'enzizi.<sup>23</sup>Ebi bintu bibi byoshi binaka rhenga endalala n'oku chafuza omuntu.<sup>24</sup>yesu,erhiba ana rhenga eyo,agenda omu murhundu gwe tiro n'ogwe sidoni adaha omunyumpa nguma,arhalozagya muntu yeshi yeshi amanye;chikwoki arhahashaga abera omu bufulikwe.<sup>25</sup>Bulya mukazi muguma oyu omunyere wage ali gwasirwe nabazimu babi,ayunva baderha ogwage,anaisha achikweba okumagulu gage.<sup>26</sup>Oyo mukazi ali mugiriki womukabila kabafenisiya besiriya,amuvingangu mpu ahinve abazimu balimwo mwali.<sup>27</sup>Yesu amubwira,rhangi oleke abana barhangi igurha,bulya burhali bwinja okarhola omugati gwabana oku guha orhubwana.<sup>28</sup>Nechi nahamwirhu amushuza,chi orhubwana,omudaku lyameza,rhunakalya orhurholo hrwabana.<sup>29</sup>Leroamubwira enyanya zakakanwa,genda,omuzimu anarhenzire oku munyere.<sup>30</sup>n'erhi agaluka omunyumpa yage,arhingan'omwona agweshire oku chinga omuzimu anagenzire.<sup>31</sup>Yesu arhenga omu murhundu gwe Tiro achiru galuka esido ebwa nyanja yegalilaya omu kuichira echihugo che dekapole.<sup>32</sup>Bamu lerhera arha yunva aligwerhe ebizibu omuku derha banamu yinginga oku amuhebe kwa maboko .<sup>33</sup>Amuheka eburhambi n'abantu amuhebe enyunu omu marhwiri anamuhuma okululimi namarhigage yene.<sup>34</sup>Kandi ana inamulira amasu gage emalunga ana derha:Elefata kwoku derha yuguka.<sup>35</sup>Honaho amarhiri gage gayuguka olulimi lwage lwa shweguka anarhondera aderha bwinja.<sup>36</sup>Yesu ababwira mpu barhamanyisa gyandi,chi oku agenderire abahanza nabo bagenderera bayalagaza.<sup>37</sup>Baja muchisomeza chinene bakaderha:anakajira byoshi bisomeza chiri anaka yunvesa n'entunva n'oku derhesa orhuduma.

## 8

<sup>1</sup>Enzo siku abantu banji bashinganana barhanali gwerha ebi balya yesu ahamagala abaganda bage aba bwira.<sup>2</sup>Inyu nvirhe obwonjo bwaba bantu bulya nsiku zisharhu zi baliaha burhambi bwani buzira kulya.<sup>3</sup>Inka bashubiza emwabo banashalisire emisi yabahwera omunjira,bulya bagumabaguma barhengaga hali.<sup>4</sup>Abaganda bage bamushuza gurhi rhwa bayigusa n'emigati hano rhuli omwirungu?<sup>5</sup>Yesu abadosa,migati nga mugwerhe?nda kwo bashuzize.<sup>6</sup>Lero atamaza olubaga oku idaho arhola elya migati nda erhi amala ukuhuna anaguvuna anayihereza abaganda bage oku baigabe;bana igabira olu бага.<sup>7</sup>Bali chi gwerhe na nsamaki ntya,na yesu erhi abuga omunkwa abaha nazo oku bazi gabe.<sup>8</sup>Balya bana igurha,baheba nangeza nda ziyunjwire birholo byasigire.<sup>9</sup>Balihisire inka bihumbi bini bya bantu.yesu anababwira oku bagende.<sup>10</sup>Honaho anashonera omu bwarho nabaganda bage banaja olunda lwe Dalamanuta<sup>11</sup>Abafarisayo bashoshoka barhondera bashambala na yesu na oku mushimba bamu dosa echimanyiso che mpingu.<sup>12</sup>Yesu ayusa bwenene omumurhima gwage aderha bulya gurhi obu buko buli bwa dosa echimanyiso?Imubwizire okuli harhakaba chimanyiso okwobu buko.<sup>13</sup>Lero anabarhenga ho anachiri shonera omu bwarho lya achiri ichi rira oku chindi chikwi.<sup>14</sup>Abaganda bali ibagire oku rhola omugati bali gwerhe muguma gwone omu bwarho.<sup>15</sup>yesu abaha eli rhegeko muchilange n'engeso mbi ya ba farisayo n'engeso mbi ya herode.<sup>16</sup>Abaganda bachi dudumya bone nane,baderha alibulya rhurha gwerhi migati.<sup>17</sup>Yesu bulya alibimanyire abadosa bulya gurhi muli mwa chidudumya mpu murhagwerhi migati?kamuchiba bazira bwenge kamurha na yunva,kamujira emirhima mizibu?<sup>18</sup>Mujira amasu kamurhabwini?mugwerhe amarhwiri kamurha yunvirhi kamurhana gwerhi bwenge?<sup>19</sup>Erhi nvuna migati irhanu oku bantu bihumbi birhanu ingega zinga mwahesire ziyunjwire birholo?ikumi nazibirhi kwo bashuzize.<sup>20</sup>N'erhi nvuna emigati nda oku bantu bihumbi bini ingega zinga

ziyunjwire birholo mwa hesire?Nda kwo bashuzize.<sup>21</sup>Anachiri babwira kamurhanachi yunva ntyo.<sup>22</sup>Banayerekera ebetisaida bana lerha emunda yesu ali omuhurha bamuiginga mpu amuhume kwo.<sup>23</sup>Agwarha omuhuna oku kuboko ana heka enyuma lya murhundu kisha ana muheba amarhi oku masu amudekeza kwa maboko anamudosa.erhi hali akantu abwine.<sup>24</sup>Asingiriza aderha indagu zize abantu chimbabwine kamirhi yanaja yagenda.<sup>25</sup>Yesu achiri muhuma kwo oku masu n' omuhurha gwasingiriza bwenene afuma abona gansi kantu okukanali.<sup>26</sup>Honaho yesu abahulusa omu nyumpa yage aderha murhaje omu mirhundu.<sup>27</sup>Yesu achigendera nabaganda bage omumirundu ye Sezare,ye filipo anaja badosa elidoso:banaka derha okunyendi.<sup>28</sup>Bashuza:Yohana mubatiza abandi Eliya,abandi muguma womu balebi<sup>29</sup>Abadosa aninyu muna kederha oku nie ndi?Petro ashuza;we Kristu.<sup>30</sup>Yesu aba komereza oku barha bwire ndi enyanya lya gwage.<sup>31</sup>Lero arhondera aba manyisa oku bihunire omwana wo muntu ali bule bwenene analahirwe nabajinji nabashosi na bandisi,chaishi nigwa nenyuma lyansiku zisharhu afuka.<sup>32</sup>Akababwira ebibintu buzira kufulika na Petro abiheba aha burhambi,ana genderera okunbitengeneza<sup>33</sup>Chi Yesu erhi ahinduka asinza abaganda bage ashoholera petro,aderha galuka nyuma lyani lyangombe bulya orha yunva bintu bya N'namahanga ojira entanya zo mubiri.<sup>34</sup>Erhi ahmagala olu бага nabaganda bage ababwira waliha erhi hanka jira owalonza emunda ndi,achihanule yene abarhule n'omusalaba gwage ana shimbulire.<sup>35</sup>Bulya owa lonze uku chiza akalumu kage akaheza chuwanana kaheze anyanya lyizino lyani n'emyanzi yakalembe akachiza.<sup>36</sup>Buli bunguke buchi oku mulume okuyunguka ebyahano igulu chaheze omurhima gwage?<sup>37</sup>Bichi omuntu anka hana lya hana omurhima gwage.<sup>38</sup>Bulya owanana yunve enshonyi zizino lyani nez'emyanzi yani umkarhi kibu buko bugoni nabwa byaha omwana womuntu aishi yuva enshonyi zage amango aka isha omu bukuze bwishe naba malaika bachire

## 9

<sup>1</sup>Ababwira kandi:Okuli mubwizire,baguma omw'aba bali hano barhakafa,chiru barhanabona oku obwami bwa N'Namahanga bwayisha n'emisi. <sup>2</sup>Nenyuma lya nsiku ndarhu,Yesu arhola Petro,Yakobo na Yohana ,anabashonya bone oku ntondo ndi.Enshusho yage yahinduka emalanga gabo; <sup>3</sup>Emishangi yage yalangashana,mwyeru bwenene nkoku nta mulenga en'igulu wakashire okujira myeru ntyo.<sup>4</sup>Eliya boshi na Musa bababonekera,bashambala na Yesu.<sup>5</sup>Petro,ashuza,abwira Yesu:Mwalimu,biri binja rhubere hano;Rhuyubake mahema gasharhu,liguma lyawe,naliguma lya Musa,na liguma lya Eliya. <sup>6</sup>Bulya arhali manyire eby'aderha,echoba chali chama bagwarha.<sup>7</sup>Echitu chayisha chiri babwika,n'omwecho chotu mwarhenga izu:Oy'ali Mwana wani muzigirwa:Mumuyunve. <sup>8</sup>Ho naho Abaganda balol'eburhambi,barhabonga ndi nkaba Yesu yene haguma nabo.<sup>9</sup>Amango bayandagalaga kurheng'oku ntondo,Yesu abakomereza oku bamanye barhabwiraga muntu yeshi ebi babwine,kuhik amang'oMwana wo muntu afuka omu bafu.<sup>10</sup>Basez'ogyo mwanzi,badosanya bone mpu Kokuderha kuchi okufuka omu bafu.<sup>11</sup>Abaganda bamudosa mpu:Bulya gurhi abandisi bakaderha mpu bikwanine Eliya ayishe burhanzi? <sup>12</sup>Abashuza erhi:Eliya anayishe waburhanzi,n'oku yumanyanya e'bintu byoshi.Na bulya gurhi biba biyandisirw'enyanya lya Mwana wo muntu oku alibula bwenene n'oku ganyagusibwa? <sup>13</sup>Chikwoki mubwizir'oku Eliya ayishire,banamujira nk'oku balilonzize,kushimbana n'oku biyandisirwe enyanya lyage.<sup>14</sup>Amango bahikaga aha baganda,babona olubaga lunene lubazungulusire,n'abandisi bakagi ja mbaka nabo. <sup>15</sup>Kurhenga erhi olubaga lubona Yesu,lwasomerwa,n'okulibirhira mpu bamulamuse. <sup>16</sup>Abadosa:Bichi birhumire muli mwaja mbaka mweshi nabo?<sup>17</sup>Na muntu muguma muguma omu lubaga amushuza:Mwalimu,nalidwir'omwana wani emund'oli,oy'alikw'omuzimu wa kaduma. <sup>18</sup>Nangasi hantu amugwarhira,anamuhirimy'okwidaho;N'omwana anarhondere ayisha ifula,n'okuluma amino,ana ishe adorha.Nahunyire abaganda bawe oku barhenze oyu muzimu,chibarhashire. <sup>19</sup>Ewe iburha lirhagwerhi bwemere,Yesu ababwirantyo,kuhika mangachi nabera haguma naninyu?kuhika mangachi namulindirira?Nderheri ye. <sup>20</sup>Bamulerhera ye.Ho naho erhi omwana abona Yesu,omuzimu amuzunguza bwenene;Amurhimb'okwidaho,agaya gaya n'okulerh'ifula. <sup>21</sup>Yes ados'ishe:Kurhenga mangahi ebi byarhonderaga?Ashuza erhi,kurheng'eburho bwage. <sup>22</sup>Na kanji kanji oyu muzimu anamukwebe omu muliro,n'omu lwishi ly'amushereza.Chikwone,nkaba hali oku wankahasha,orhurhabale,orhufe bwonjo<sup>23</sup>Yesu amubwira:Erhi wankahasha!... Byoshi binaka hashikana okuye oyemire. <sup>24</sup>Ho naho ishe wo mwana ayakuzi:Injemire!oyish'ontabale oku kurhayemera kwani! <sup>25</sup>Yesu,erh'abona olubaga lulundumana,ashoholera olya muzimu mubi,anamubwira:Muzimu kaduma na ntunva,nkurhegesire,orheng'omwoyu mwana,orhanachi mushubiraga mwo.<sup>26</sup>Anarhenga,n'okuyama,n'okumuzunguza bwenene.Omwana ayorha nk'ofire,kuhika banji baderha mp'afire. <sup>27</sup>Chi Yesu,erh'amugwarha oku kuboko,amuzusa.Naye ayimanga. <sup>28</sup>Erhi Yesu adaha'omunyumpa,abaganda bage bamudosa bufunda:Bulya gurhi rhurha hashire'okuhinv'oyo muzimu? <sup>29</sup>Ababwira:Oyo wantyo arhankarhenga n'agarhali mahuno. <sup>30</sup>Barheng'aho,banayichirir'e Galilaya.Yesu arhali lonzize abantu bamanye. <sup>31</sup>Buly'akagi ka yigiriza abaganda bage,ana babwira:Omwana womuntu ayishihanwa omu maboko ga bantu;Bayishi muyirha,na,nsiku zisharhu ahanyuma ly'okuyirhwa,ayishi fuka. <sup>32</sup>Chikwone abaganda barhayunvagy'ako kanwa,banayoboh'okumudosa. <sup>33</sup>Bahik'e Kapernaumu.Erhi bakola baly'omunyumpa,Yesu abadosa:Bichi mwakagi jira mbaka omu njira? <sup>34</sup>Chikwone bahulika,bulya'omunjira bakagi ja mbaka bone mpu bamanye ndi mukulu kulusha. <sup>35</sup>Lero atamala ahamagala balya ikumi nababirhi,ababwira:Owalonza abe waburhanzi,achijire muzinda wa boshi na wanyi wa boshi.<sup>36</sup>Anarhol'omwana murho,amuyimananz'omukarhi kabo,erhi amurhol'omu maboko gage,ababwira: <sup>37</sup>Ngasi wayankirir'okwi zino lyani muguma waba bana barho erhi nyen'ayankirire;Na ngasi manyankirira, erh'arhali nye ayankirire;Chikwone owa ntumaga.<sup>38</sup>Yohana amubwira:mwalimu,rhwabwin'omuntu oliwahin'v' bashetani okwizino lyawe;rhwama mulahiza,buly'arharhushimba. <sup>39</sup>Murhamu lahizagya,kwo Yesu ashuzize,bulya ntaye muntu wakajir'echisomerine okwizino lyani,aachiri naderha kubi ahanyanya zani.<sup>40</sup>Bulya,orhali

mushombanyi wirhu erhy'ali oluhande lwirhu.<sup>41</sup>Nangasi yeshi wamuhe igopo ly'amishi okwizino lyani,bulya muli bantuba Kristu,imbabwizire okuli,arhakaheza oluhembo lwage.<sup>42</sup>Chikwone,owasarhaze muguma omwaba bana bayemire,akwanine okushwekerw'olusho omwigosi,bamukwebe n'omunyanja.<sup>43</sup>Akaba kuboko kwawe kwankarhuma wahirima,okutwe,kuli kwinj'okuwe okuj'omu buzine na kuboko kuguma,<sup>44</sup>Kulush'okugwarha maboko gabirhi ogali j'omu chihenama,omu muliro guruhazima.<sup>45</sup>Akaba kugulu kwawe kwakarhuma wahirima,okutwe,kuli kwinj'okuwe okuj'omu buzine na kugulu kuguma,<sup>46</sup>Kulush'okugwarha magulu abirhi ogali kwebw'omu chihenama,omu muliro guruhazima.<sup>47</sup>Akaba isu lyawe lyankarhuma wahirima,olimole,kuli kwinj'okuwe odah'omu bwami bwa N'Namahanga n'isu liguma,kulush;okugwarha masu gabirhi ogali kwebw'omu chihenama,<sup>48</sup>omu omuvunyu gwabo guruhafwa,n'omuliro guruhazima.<sup>49</sup>Bulya ngasi muntu analungwe n'omuliro.<sup>50</sup>Omunyu kali kantu kinja;chikwon;erhi omunyu gwankarhenga mw'obununu,bichi mwankachi gulunga mwo?Mugwarhe omunyu omu ndalala zinyu,munabe n'omurhula mwene na mwene.

## 10

<sup>1</sup>Ehi Yesu arhenga eyo munda,aj'omuchihugo che Yudeya,kurhaluk'e Yordani.Olubaga lwashinganana buyahya'aha burhambi lyage n'oku bworhere bwage,anachiri rhonder'abayigiriza.<sup>2</sup>Abafarisayo banamujaho;n'oku,murhangula,bamudosa,nkaba kakuyemirw'omunt'ahinve mukage.<sup>3</sup>Abashuza:Gurhi Musa abarhegesire?<sup>4</sup>Nabo bamwibira,Musa ayemir'okuyandik'amaruba goku vun'obuhya n'oku muhinva.<sup>5</sup>Lero Yesu ababwira:Al'enyenye ly'emirhima yinyu mizibu byo byarhumire Musa abah'ely'irhegeko.<sup>6</sup>Chwoku murhondero gw'okubumbwa,N'Namahanga abumbire omulume n'omukazi,<sup>7</sup>Chochirhumir'omulum'asig'ishe na nina,anachishwekere kwo mukage,<sup>8</sup>Na bombi bayishi ba mubiri muguma.Nantyo barhachiri babirhi,chi bakola mubiri muguma.<sup>9</sup>Nanty'omuntu arhaberul'ebi N'Namahanga ahumanyanyagya.<sup>10</sup>Erhi bahik'omunyumpa,abaganda bage bachiri mudos'enyanya ly'ako kanwa.<sup>11</sup>Ababwira:owanka hinva mukage akayank'owindi,erhi kuhush'ahushire.<sup>12</sup>N'omukazi wankalek'iba anagendi yankwa n'owindi,erhi naye kuhush'ahushire.<sup>13</sup>Banamulerher'abana barho mpu,abahume kwo.Ch'abaganda bakalahir'abali badwirhe.<sup>14</sup>Erhi Yesu abona,agaya,anababwira:Mulek'abana barho baj'emunda ndi,murhanabagalule buly'obwami bwa N'Namahanga buli bw'ababashushire.<sup>15</sup>Mbabwizir'okunali,ngasi yeshi'orhayankirir'obwami bwa N'Namahanga nk'omwana murho arhakamuja.<sup>16</sup>Agali babagalira,abahir'omu maboko gage,abagisha,n'oku balambulira kw'amaboko.<sup>17</sup>Erhi Yesu ab'olal'omunjira,mulume mugum'ayish'alibisir'afukam'emalanga gage:Mwigiriza mwinja,amudosa,gurhi nanka jira lyo nyim'omubulamu bwensiku na mango?<sup>18</sup>Yesu amubwira:Bulya gurh'ompamagire mwinja?hali mugum'oli mwinja,anali N'Namahanga yene.<sup>19</sup>Omanyir'amarhegeko:Orhagonaga,orha nigaga,orhazimbaga,orha hamirizagy'obushumi,orha yisikanyagya muntu yeshi,okenge sho na nyoko.<sup>20</sup>Amushuza:Mwalimu,mbankulikir'ebyo byoshi kurheng'obusole bwani.<sup>21</sup>Erhi Yesu ab'amamusinza,amusima,amubwira:Hachikubulire kantu kauma:genda,oguz'eb'ogwerhe byoshi,obih'abakenyi,ly'oyishi habw'obuhirhi omu mpingu.Obuli yish'onchimbe.<sup>22</sup>Erh'agay'ako kanwa,oyo muntu anagend'anagayire;buly'aligwerhe birugu binji.<sup>23</sup>Yesu ,amulola kwo,abwir'abaganda bage,byananabe bizib'oku bagale,okudah'omu bwami bwa N'Namahanga!<sup>24</sup>Abaganda bage basomerwa okubona Yesu al'aderha ntyo.Anashubiriza,ababwira:Banabani,oku biribizibu oku bachishwekir'oku bugal'okudah'omubwami bwa N'Namahanga!<sup>25</sup>Biri bilemb'engamiya eger'omu murhule gwe nsindani kulush'omugal'okudah'omu bwami bwa N'Namahanga.<sup>26</sup>Abaganda bachiri somerwa bwenene,bakadosanya bone na nene;na ndigi wanka chizibwa?<sup>27</sup>Yesu abalola,aderha:Ebyo birhashiini emw'abantu,ch'arhali emwa N'Namahaga:Bulya byoshi bihashikin'emwa N'Namahanga.<sup>28</sup>Petro anarhonder'amubwira:Lola,rhwazizire byoshi ,rhwana kushimba.<sup>29</sup>Yesu ashuza:Mbabwizir'okunali,ntaye muntu warhenzir'erhi ny'entuma,erh'enyanya ly'omwanzi gwani gw'akalembe,enyumpa yage,erhibene wabo,erhi bali babo,erhi nina,erh'ishe,erh'abana bage,erh'amashwa gage,<sup>30</sup>Abul'okuhabwa kal'igana,bun'omwenoka;enyumpa,bene wabo,bali babo,ba nina,abana babo,n'amashwa,haguma n'amalibuko,n'omumango gachiyisha.<sup>31</sup>Banji barhanzi bayishi ba bazinda,na banji bazinda bayishi ba barhanzi.<sup>32</sup>Erhi bal'omunjir'okusoker'e Yerusalemu,na Yesu abashokolera.Abaganda basomerwa banamukulikira n'echoba.Yesu achiri rhola buyahya baly'ikumi na babirhi hofi naye anarhonder'ababwira ebwali gwasirwe bimuhikire:<sup>33</sup>L'oli,rhu sosir'e Yerusalemu,n'Omwana womuntu ahanw'omumaboku g'abajinji b'abadahwa,n'abashemuka b'ihano.Bayishi mutwir'ihano ly'okufa,banamuhan'emw'abapagani,<sup>34</sup>Nabo bamushekere,bamutwire kwo,bamushurhe,n'enyu ly'ensiku zisharhu,ayishi fuka.<sup>35</sup>Abana ba Zebedayo,Yakobo na Yohana,bayegerer'emunda Yesu ali,bamubwira:Mwalimu,rhwali simir'orhujirire ngas'ebi rhwahuna.<sup>36</sup>Ababwira:Bichi mulonzize mbajirire?<sup>37</sup>Orhujire rhutamale, mugum'ekulyo,nowind'ekumosho,amango waj'omu bukuze bwawe.<sup>38</sup>Yesu abashuza:murhamanyir'ebi muhunyire.Kamwana nywa oku chikombe nanka nywera?erhi mubatizibwe oku bubatizo ngwasirwe mubatizibwe?<sup>39</sup>Nabo baderha,mpu rhanahaha.Na Yesu abashuza,erhi:Kushinganine munywer'oku chikombe nanywera,na mubatizibw'oku bubatizo nabatizibwa;<sup>40</sup>Ch'oku biyerekir'okudah'ekulyo kwani'erh'ekumosho,ebyo birhanyerekir,chebyo byayishi habw'ababibikirwe.<sup>41</sup>Balya balikumi,erhi bayunvwa ntyo,barhondera baduduma enyanya lya Yakobo na Yohana.<sup>42</sup>Yesu abahamagala,ababwira:Kamumanyir'oku ababalola nka bakulu b'embaga banaka balenganya,n'abakulu banaka balabarha.<sup>43</sup>Arhali kwo bwaba nty'omukagarhi kinyu.Chikwon'owankalonz'okuba mukul'omu karhi kinyu,achijire mukozi winyu.<sup>44</sup>N'owakalonz'abe murhanz'omukarhi kinyu,anabe muja wa boshi.<sup>45</sup>Buly'omwana w'Omuntu ayishire,arhali mpu bamukolere,chi mp'akoler'abandi.Ahan'akalamu kage nka muchunguzi wa boshi.<sup>46</sup>Bahik'e Yeriko.N'erhi,Yesu arhenga yo,bon'abaganda bage n'olubaga lwinji bwenene,mugala wa

Timeyo,Bartimayo,gwali muhurha gwajaga gwahuna,alitamir'oku burhambi bw'enjira. <sup>47</sup>Ayunv'oku Yesu we Nanzareti ayishire,arhonder'ayakuza;Mugala wa Daudi,Yesu ombere bonjo! <sup>48</sup>Banji banamukankamira,mpu bamuhulise;chikwon'ayakuza bwenene kulusha:Mugala wa Daudi,ombere bonjo!<sup>49</sup>Yesu ayimanga,aderha:Hamagali ye.Bana hamal'omuhurha,bana mubwira:Ochih'omurhima,oyimuke,akuhamagire. <sup>50</sup>Omuhurha gwa kabulir'ikoti lyagwo,gwaj'emunda Yesu ali.<sup>51</sup>Yesu amubwira:bich'olonzize nkujirire?Mwlimu,omuhurha gwashuza,ndonzize mbone.<sup>52</sup>Na Yesu amubwira:Genda,obwemere bwawe bukuchize.Ho nah'anabona n'okushimba Yesu omu njira.

**11** <sup>1</sup>Bethaniya ebwe tondo yemizetuni,yesu arhuma ba biri umu baganda bage.<sup>2</sup>Ababwira,omulugo luli emere zinyu;hano mudaha mwo mwa buna echi hesi chishweke,ntaye muntu osigi chitamala kwo,muchishwekule muchilerhe.<sup>3</sup>Erhi omuntu aka mubwira:Bulyagurhi muli mwajirantyo muna shuze inahano agwerhe mwo omukolo.honaho ayishi chileka chiyish'eno<sup>4</sup>Abaganda erhibagenda bashimana echihesi chiri chishwekere embuga hoofi n'olonvi uku burhambi bwenjira bana chishwekula.<sup>5</sup>Baguma baguma bomu bali aho baba bwira:bichi muli mwajira? bulya gurhi muli mwashwekula echo chihesi,  
<sup>7</sup>Balerhera yesu echo chihesi bachiheba kwo mishingi yabo;nayesu achi tamalakwo.<sup>8</sup> Bantu banji babamba emishangi yabo omunjira nabandi amarhami bajaga batwa omu mashwa.<sup>9</sup>Abali mbere nabali nyuma za yesu baja baimba:hozana! agishwe oyishire ikwizino lya N'namahang.<sup>11</sup>Yesu adaha e Yerusalemu omwishengero erhibona byoshi yanli kola nyuma aja e bethaniya bona balya ikumi nababiri.Erhi bucha baguma baguma barhenga e bethaniya yesu ashalika.<sup>13</sup>Alanguza hali,abona omurhi gwali gwerhe abasi,ajilola erhi abona kwakantu,erhi agu yegera,ashigana basi bonebone bulya karhali kasangi kamalehe.<sup>14</sup> Agu bwira intaye wachirye itunda oku we abana funzi bage bamu yunviriza.<sup>15</sup>Bahika eyerusalemu na yesu adaha omwishengero.ajakwo ahinva aba kagi gula nabakagi guza omwishengero,ahindula orhu shasha rhwabakagi hindula na ha bakagi guliza enjiwa.<sup>16</sup>Arhalekeraga chiru n'omuguma mpu ahulukane akantu,kurhenga omu kanamuzinda.<sup>17</sup>Akagi igiriza anakaderha;kabirhali niyandike:Oku enyumpa yani ya ishi hamagalwa nyumpa yamahuno okumbaga zoshi chikwone mwehe mwajira mukumba gwa bishambo.<sup>18</sup>Abanjinji nabandisi,erhi babi yunva balonza oku baniga mwobulya bakagi muyoboha bulya lubaga lwoshi lwali shusirwe n'oburhegeke bwage.<sup>19</sup>Erhi bijingo biba yesu arhenga omu chishagala.<sup>20</sup>Sezisezi erhi abaganda bage erhi bagera bashigana omurhi gwa yumire kuhika oku mizi.<sup>21</sup>Petro akengera ebya gezire abwira yesu:Mwigiriza sinza,omurhi wa hehereraga gwa yumire.<sup>22</sup>Yesu aderha,ababwira:mugwarhe obwemere umu N'namahanga.<sup>23</sup>Imubwizire okuli okuli nk'omuntu akabwira ogu mushozi:rehnga ho ochihebe omu nyanja,arhana gwerhi karhinda omu murhima gwage chikwone ayemere oku okwadesire kwanaba nabona oku kuhikirira<sup>25</sup>Namango muimanzire mwahuna nkamugwerhe akanwa oku windi muna mu babalire lyo larha winyu oli omumpingu amubabalira ninyu ebyaha binyu.<sup>27</sup>Achirija e yerusalemu n'erhi yesu ajagenda omu kanamuzinda,nabakozi baguma baguma abandisi nabanjinji baja emwage.<sup>28</sup>Bamu bwira:oku luhusa lwandi oli wajira ebi n'anndi wakuhire uluhusa lwoku bijira?<sup>29</sup>Yesu abashuza nani nachi mudosa.munshuza okuluhusa lwandi injijire ebyo bintu.<sup>30</sup>kobu batizo bwa Yohana ke mpingu bwarhenzire erhi omu bantu?munshuze.<sup>31</sup>Chikwone barhanya bone na bone:rhuka shuza,empingu,aderha baderha charhumirage murhamuye mera.<sup>32</sup>Na rhuka shuza,nabantu bakagi yoboha oku olubaga bulya boshi bali rhozire Yohana inka mulebi.<sup>33</sup>Lero bashuza yesu rhurha manyirine yesu ababwira:nani ntamanyiri,ntakamubwira okuluhusa lwandi inkajira ebyo bintu.

## 12

<sup>1</sup>Yesu achiri rhondera uku babwira mugani muguma muntu muguma arhwera ishwa lye mizabibu ali zungulusa lugurhu abinja n'omukenzi,ayubaka n'olugurhu buzinda aheba mwo abahinzi,arhenga omu chihugo abalama.<sup>2</sup>Uku kasanzi koku imbula arhuma omukozi emunda abahinzi bali okujirhola echihimbi chembimbulwa byeyo mburho.<sup>3</sup>Erhi bamugwarha bamushurha banamugalula maboko mumu.<sup>4</sup>Achiri barhumira kandi owindi mukozi;bamushurhira okwirhwe banamujachira.<sup>5</sup>Abarhumira owakasharhu bamu niga,nandi banji babashurha erhi babaniga.<sup>6</sup>Ali chigwerhe omwana wage muzigirwa achiri barhumira ye wabuzinda,aderha:Bagwarha obukenge oku mugala wani.<sup>7</sup>Chabo bahinzi bachibwira bone nanene:alage enfula,isha,rhumunige n'omwimo gwaba gwirhu.<sup>8</sup>Bana mugwasanya,bana muniga banamukabulira nyuma lishwa.<sup>9</sup>Lero,gurhi nishwa ajira?ayisi isha n'okuhererekeza abahinzi anahe abandi bandi bahinzi elishwa.<sup>10</sup>Kamurhasomaga ogu mwanzi gwamandiko:Ibuye abubasi bakabuliraga,lyolya ishira ba ibuye linene lyeburhambi.<sup>11</sup>Kul'okubulonze bwanahano,kwo byaishiba,nirhu rhwa binwine namsu girhu.<sup>12</sup>Barhondera balonza oku mugwarha chibaka yoboha olubaga.Bali bamayunva okubo barhumire yesu aderha ogwo mugani.Banamurhenga ho,banachigendera.<sup>13</sup>Banarhuma emunda yesu ali baguma bomu bafarisayo na bayuda,impu lyo bamurhaga omu myanzi yabo.<sup>14</sup>Bana isha bana mubwira:Mwigiriza,rhuishi okuba mwinja na w'okuli,n'okurhayobohandi,bulya orhalola obworhere bwa bantu,onaka igiriza enjira ya N'namahanga kushimbana n'okuli.kabi yemerirwe erhi nanga uklimpa entulo okulipa entulo emwa kaisario.<sup>15</sup>Karhuka lipa,erhi rhuka lipa?Yesu,bulya amanyire obulyalya bwabo,abashuza bulya gurhi mulu mwa ntangula?Nderheri olufaranga lyondulola.<sup>16</sup>Bamu lerhera luguma,nayesu aba dosa:zandi e nshushano?N'eyi myandiko?Bya Kaisario kwo bamushuzize.<sup>17</sup>Lero ababwira muhe kaisario ebya kaisario na N'namahanga ebya N'namahanga lero basomerwa boshi.<sup>18</sup>Abasadukayo,banaderha oku harhaba bufuke,baja embere za yesu,bana mudosa eli doso.<sup>19</sup>Mwigiriza lola ebi Musa arhuyandikire:erhi mwene wabo muntu ankafa asige omukazi buzira mwana,mwene wage ana yanka oyo mukana.Ana genderereze mwene wag'el'iburha.<sup>20</sup>Nobwo hali balondani nda,owa burhanzi ayanka anafa buzira kusiga mwana.<sup>21</sup>owa kabirhi arhola oyo mukana nka mukage,anafa naye buzira

kusiga mwana.<sup>22</sup>nantaye womwabo balinda wasizire omwana enyuma zabo boshi oyo mukzi naye afa.<sup>23</sup>oku bufuke,indi omubo oyomakazi ayishiba wage?bulya eyi nda yamurhozire nka mukazi wabo.<sup>24</sup>Yesu abashuza:kamurhali omu magosa,bulya murha yunvirhi namandiko n'obuhashe bwa N'namahanga?<sup>25</sup>Bulya ubu fuke bwaba fire abalume barhaka rhola bakazi na bakazi abalume chi baishiba inka bamalaika omu mpingu.<sup>26</sup>Bulya obiri byo bufuke bwaba fire,kamurha somaga omu chitabu cha musa,ebi N'namahanga amubwizire enyanya lyamanvu:nye N'namahanga wa Abrahamu wa Isaka nawa Yakobo?<sup>27</sup>N'namahanga arhali N'namahanga wa mifu,chiwabazine muli bwenene omu magosa.<sup>28</sup>Muguma womu bandisi wakagi bayunverheza okubali baja mbaka amanya oku yesu anashuzize bwinja aba sadukayo ayegera amu dosa:irhegeko lirhanzi omugoshi lyo lihi?<sup>29</sup>Yesu ashuza,alaga elya burhanzi,yunva,izraeli,nahano,N'namahanga ye nahano muguma.<sup>30</sup>Nawaishi sima amahano N'namahanga wawe oku murhima gwawe gwoshi n'entimanya zawe zoshi n'obwenge bwawe bwoshi,n'emisi yawe yoshi.<sup>31</sup>Alaga elyakabirhi:waishisima omulungu wawe inka wene harhali elindi irhegeko linene kulush'elyo.<sup>32</sup>Omwandisi amubwira,bwinja mwigiriza,wadesire n'okuli uku N'namahanga abamuguma,uku harhanali owindi ol'inkaye.<sup>33</sup>N'okumusima n'omurhima gwage gwoshi n'obwenge bwage bwoshi,n'emisi yage yoshi,n'okusima omulungu inka yene byo binene kulusha entulo zoshi.<sup>34</sup>Yesu abona okw'ashuzize n'obwenge amu bwira orhali hali n'obwami bwempingu.Nantye wachichi shomize impu achi mudosa idoso.<sup>35</sup>Yesu agendekera ayi giriza omwi shengero,anaderha:gurhi abandisi bakaderha mpu kristu ye mwana wa Daudi?<sup>36</sup>Daudi naye yene erhi ayunju zibwe n'omuka guchire,aderha:inahano yene anabwizire inahano wani tamala ekulyo kwanikuhika injire abashombanyi bawe,chilabarhiro chawe .<sup>37</sup>Daudi yene amuhamagala inahamwabo,gurhigi ali mugala?n'olubaga lwinji lwinji lwalika muyunva n'obushagaluke.<sup>38</sup>Akaba bwira omu nyigirizo zage muchilange nabandisi,basima ukuja kwa lambagira omuma kanzo mali n'okuja balamusibwa ahantu habantu banji,<sup>39</sup>abakalonza ahantu hambere omu makanisa na hantu ha mbere omu nyumpa zakarama.<sup>40</sup>Abakaja balya ebya bakana,n'oku chiyerekana bamahuno mali.bashi hanwa bwenene.<sup>41</sup>Yesu erhi atamala ahaturhambi lye chishanjo ch'entulo akasinza gurhi olubaga lwakagi heba mw'enfaranga.bagale banji bakagi heba inyinji.<sup>42</sup>Haisha omukenyi muguma mukana adekereza mwo rhufanga rhu birhi rhuli nka higuma bahigabe mwo kani.<sup>43</sup>Lero yesu erhi ahamagala abaganda bage ababwira imu bwizire kwo okubinali,oyu mukenyi womukana ahanyire bwenene kulusha aba boshi bahebire omwechi chishanjo ch'entulo.<sup>44</sup>Bulya boshi bahebire oku bunene bwabo chi yehe anahebire okubulungalire bwage ebyanali gwerhe byoshi byo bulagirire byanka mulamisize .

### 13

<sup>1</sup>Erhi yesu ahuluka omwishengero,muguma umu ntumwa zage amu bwira:Mwalimu,mabuye machi nyubako nchi!<sup>2</sup>yesu k'obwine zonyubako kurhakasigala ibuye okwibuye lirhaka shabulwa.<sup>3</sup>atamala oku ntondo yemizetuni embere z'ishengero,na Petro,Yakobo,Yohana,na Andrea bamu dokeza ebu rhambi eli doso:<sup>4</sup>Rhubwire mango machi ebyo bya ishi hika?Erhi chimanyiso vhivhi rhwa ishi manyira kwo ebyo bintu hano bikirira?<sup>5</sup>Yesu arhondera obwo ababwira:Muchilange omuntu yeshi arha barhebe.<sup>6</sup>Bulya banji baishi isha ukwizino lyani,baderhe,nie,baishi rheba abantu banji.<sup>7</sup>Hano muyunva baderha entambala nakadali murha yobohaga,bulya bishinga nine ebyo bintu bihikirire chibirha ishibe bwo buzinda.<sup>8</sup>Echi hugo chaishi ka zuka enyanya lye chindi chihugo,n'omwami oku mwami.haishiba n'omujugumo gwi dahohanji hanjhaishiba ishali.<sup>9</sup>Muchilange mwene na mwene,mwa ishi hekwa oku lubanja n'omu kanisa mwa ishi shurhwa ohrurhi na mwa ishi kasamba embere zaba gavurureri n'abami enyanya lyani lyo muba rhabala oku buhamirizi.<sup>10</sup>Burhangiriza bihunire omwanzi gu igrizibwe omu bihugo byoshi.<sup>11</sup>Hano baba heka mpu baji bashweka murha yobohaga enyanya lye bimwajiderha,chimu ishi kaderha ebi mwanahabwa honaho,bulya arhali mwe mwa ishi kaderha,chi murhima mweru.<sup>12</sup>Omuntu aishi kahana mwene wage impu anigwe n'omulume omwana wage,abana baishi ka chimagaza oku babusi babobanabanigise.<sup>13</sup>Mwaishi gaywa naboshi enyanya lizino lyani,ch'owaishi lindirira kuhika obuzinda aishi chungulwa.<sup>14</sup>Chi hano mubona echimanyiso chaboneka aha chirhaba,oli asoma chihebe bwenge chi abaishi ba omu yudeya balibirhira omu tondo.<sup>15</sup>N'owaishiba ali oku nyanya lye nyumpa arha honoke,mpu arhole ebintu omunyumpa yage.<sup>16</sup>N'owaishiba ali omwishwa arha derhampu agaluke aji rhola ikoti emwage.<sup>17</sup>Obuhanya emwabakazi baishi ba bali mazimi nabali bayonsa ago mango.<sup>18</sup>muhune lyo ebyo birha ishi bahikira amango g'emboho.<sup>19</sup>Bulya ezo nsiku zaishiba zabalulukire bunji kurhaluka ensiku zoshi,N'namahanga abumbire kuhika bunoharhana kabonekana olwindi lusiku nkolu.<sup>20</sup>Nanka nahamwirhu arhali honwire okwezi nsiku,ntaye wali wa chungulwa,chazihonola enyanya zolubaga lurholwa naye.<sup>21</sup>Erhi omuntu anka babwira mpu:Kristu ali hano erhi,ali hala,murhamu yemeraga.<sup>22</sup>bulya haishi rheng'abakristu bashumi na balebi bashumi,baishi kajira ebi someza n'ebirhangaza mpulyo barheba aba chungule,nka oku bina hashikine.<sup>23</sup>Mubere oku bulanzi bwinyu:Nambabwizire byoshi embere.<sup>24</sup>Chomwezo nsiku,enyuma lyobwo bululukire,izuba lya ishi hera n'omwezi gurha hane obulanga shane bwago.<sup>25</sup>Entonde zaishi hona empingu n'emisi ya empingu yaishi juguma.<sup>26</sup>Lero baishi bona mwene muntu kurhenga empingu n'emisi yobukuze.<sup>27</sup>Lero anaishi rhuma bamalika banaishi shondoza abarholwa benyunda zini zigulu kuhika okubuzinda bwamalunga.<sup>28</sup>Mumanyage enshushano erhenzire oku murhi gwo rutini.Erhi amarhami gaisha nabasi bamere mumanyirire oku echanda chikola chi yegerire.<sup>29</sup>Kwonokwo,hano mubona okwibyo bintu bihika muna manye oku omwana womuntu akola ali oku mulango.<sup>30</sup>Imbabwizire okunali obu buko burhakagera n'ebyo bintu birha chihika.<sup>31</sup>Empingu nigulu byagera chi emyanzi yani erhaka gera.<sup>32</sup>Chi ebayerekire olusiku erhi nsa ntamuntu yeshi oyi manyire chiru naba malaika empingu na omugala,Larha yene omanyire.<sup>33</sup>Muchilange,mulalire munahune bulya murhamanyiri ako kasanzi hanokahika.<sup>34</sup>Byaishiba nka omuntu wagenda mpu abalama asiga enyumpa yage,asigire abakozi bage oburhegeke,agabire ngasi muguma ogwage mukolo abwire n'omulanzi alange.<sup>35</sup>Mulalirage bulya murhamanyiri nsa

nahano wenyumpa ayisha,erhi bijingo,erhi omu karhi kobudufu,erhi hano oluhazi lubika,erhi sezisezi.<sup>36</sup>Yobohi arhishi barhimana muhunire,hano aisha omuku shidukir.<sup>37</sup>Embi ndesire,imbabwizire mweshi mulalire.

## 14

<sup>2</sup>Bulya baka derha:birhabe amango gensiku nkulu,lyo abantu barhaki lerha akavulindi<sup>3</sup>Nkoku yesu ali e betaniya omunyumpa ya simoni mubenzi,mukazi muguma adaha,akasangi yesu abire ali alya.Alishumbasire ichupa lyalbatre lyali mwo ama muvurha gezhingochinene n'erhi afunula elyo ichupa,amwangira ago mavurha okwirhwe lya Yesu.<sup>4</sup>Baguma baguma bayekana oku gaya kwabo,baderha bulya gurhi aheza aga mavurha?<sup>5</sup>Aganka guzibwe infaranga magana gasharhu zihabwe abakenyi bashoholera oyo mukazi.<sup>6</sup>Chikwone yesu ababwira,mumuleke,bulya kurhi mwamulibuza? ajijire omukolo mwinja emwanienyanya zani;<sup>7</sup>bulya,abakenyi muyorha muba mweshi,mwnw bwjirira aminja amango mulonzize amango goshi intaba naninyu.<sup>8</sup>Anajijire nkoku anali ahashire,anachirhondire oku shiga omu biri gwani enyanya lyo lufu.<sup>9</sup>Imu bwizire byo omukuli ngasi emyanzi miyahahya yajijirizibwa,omigulu lyoshi bakaderha enyanya lyoyu mukazi ebyanjirire.<sup>10</sup>Yuda iskarioti,muguma womwi kumi nababirhi,egenda emwa banjinji lyo abahisa kwo Yesu.<sup>11</sup>Eerhi baba bama yunviriza bana shagaluka.Abana mulaganya oku muha enfaranga na Yuda akalonza gurhi anka muhana mwo.<sup>12</sup>Olusiku lurhanzi lye migati erhali mwo ngezo,bakagi niga omwana buzi oku pasaka,abana funzi ba yesu bamubwira:Ngahi osimire rhuji kurheganyiza epasaka?<sup>13</sup>Anarhuma bana funzi bage babirhi,abawira,gendi omu chishagala mwashigana omulume aberhwire akabindi kamishi,mumushimbe,<sup>14</sup>aha daha,mubwire nanyumpa:Mwalimu adosize;ngahi n'alira epasaka nabana funzi bani?<sup>15</sup>Na amuyekeka enyumpa nene ye nyanya,ameza ne birhi byoshi bikola bili birheganye omwo,mwo mwarheganyiza pasaka.<sup>16</sup>Abana funzi bana genda bahika omu chishagala bana shigana ebintu nkoku anaba bwizire byo,banarheganya pasaka.<sup>17</sup>Eerhi ebijingo bihika,yesu ayisha nabaly ikumi naba birhi.<sup>18</sup>Amango babire bali oku meza yesu aderha:imu bwizire omukuli muguma winyu oyu rhuli rhwa humira haguma naye ampana.<sup>19</sup>Barhondera bagaya,noku mubwira muguma oku mugumaka nie?<sup>20</sup>Alimuguma womumwe ikumi nababirhi owa heba okuboko kwage haguma nanani omunsahane.<sup>21</sup>Mugla mugala wa mwene muntu achi gendirekushimbana n'oku bya yandisirweenyanya lyage.Chikwone buhanya emwolya muntu wamuhana byanka bire binja nkolya muntu arhanka busirwe<sup>22</sup>Amango,babire bali balya yesu arhola omu gati;nahanyuma lyoku vuga omunkwa agutwa,abaha gwoaderha,rholi,ogu guli mubiri gwani.<sup>23</sup>Achiri rhola kandi n'echikombe;naha nyuma lyoku vuga omunkwa abahacho,banachinywera kwo boshi.<sup>24</sup>Anababwira:Ogu guli muko gwani muko gwa chiragane gwa bulagwa emwa bantu banji.<sup>25</sup>Imu bwizire okuli;intana kachinywa idivai kuhika olusiku naishi linywa buyahya omukanabwami kanamahanga.<sup>26</sup>Ahanyuma lyokuimba enyimbo banaja ebwa mushozigwemizetuni.<sup>27</sup>Yesu ababwira;mweshi mwanyaka bulya biyandisrwe ;nashurha omungere n'ebibuzi byashandabakana.<sup>28</sup>Chikwone,chikwone hanomba namafuka,naishi murhanga okuja egalilaya.<sup>29</sup>Petro amubwira,hano boshi bayaka niehe ntakuyake.<sup>30</sup>Na yesu amubwira,inkubwizire amubwira:inkubwizire okunali,omubu budufu,emere naluhaze abike kabiri,wandahira kasharhu.<sup>31</sup>Chikwone petro achiri zikalala:Choli byanka huna mpu fwe,ntakua lahire.Naboshi bana derha kwonokwo.<sup>32</sup>Banagenda kandi hantu haguma hadesirwe getisemani,na yesu abwira abana funzi bage:mutamale aha,okundi nahuna.<sup>33</sup>Anagenda haguma na Petro,Yakobo na Yohana,anarhondera ayunva echoba echoba n'omurhamo.<sup>34</sup>Ababwira omurhima gwani gwama gaya kuhika okufa;mubere aha na mulalire.<sup>35</sup>Erhi agenda hitya,ahirima okwidaho ana hunu inkoku byali hashikine aka kasangi kangerere hali.<sup>36</sup>Aderha:abba,larha ebintu byoshi bihashikine emwawe ontengeze echi chikombe,arhali oku ndonzize chikwone okulonzize.<sup>37</sup>Aja emunda entumwa zili abashigana bahunire abwira Petro:Simoni,ohunire!orhalaliri chiru nsanguma!<sup>38</sup>Mulalire na muhune.Murhaki hirima omu marhangulo;omurhima guli mwinja chi omubiri guli mugonyogonyo.<sup>39</sup>Achiri chiyegula ahuna gonago mahuno.<sup>40</sup>Agaluka achiri rhingana bahunire bulya amasu gabo gali mazirho,bahaba ebi bamu shuza.<sup>41</sup>Achiri galuka obwa kasharhu anababwira huniragi muna rhamuke!bya narhaluka! akasangi kana hika,ali,omwana womuntu aha nyirwe omu maboko gabana byaha.<sup>42</sup>Yimuki,rhugendi;alagi owampana ayishire.<sup>43</sup>Honaho erhi achiri aderha yuda ayisha muguma womwi kumi nababirhi,na nyuma zage olubaga lwinji lwali dwirhe orhwere n'orhurhi,barhume naba jinji nabandisi,nabashosi.<sup>44</sup>Owa muhanaga alibahire achimanyiso:oyu naishi nunugurha erhi naye;mumu gwarhe muna muheke.<sup>45</sup>Eehi anahika ayegera yesu,aderha:Rabbi!anmununugurha.<sup>46</sup>Abo bantu ban gwarha yesu.<sup>47</sup>Muguma wabali aho,akulula omugushu gwage atwa omukozi we ntwali ana mutwa irhwiri.<sup>48</sup>Yesu arhonera ababwira muyishire nkaba shimbire omunyazi,n'emigushu,n'orhurhi impulyo mumpeka.<sup>49</sup>Ensiku zoshi rhwakagi ba haguma nayigiriza omwishengero murhanangwarhaga chikwoki ntya lyo ebya yandikagwa bihikirira.<sup>50</sup>Boshi bana muyaka bana chilibirhira.<sup>51</sup>Musole muguma gwa mushimbulira,gwalichibwisire omushangi gwone.Bamu gwarha.<sup>52</sup>Chi ashahika omu shangi analunduka bumu bumu.<sup>53</sup>Bana heka yesu emwo mujinji mukulu,aha ba jinji boshi,abashosi nabandisi bali rhimanine.<sup>54</sup>Petro abashimbulira bigulu ntege kuhika endalala lyo lugo lwomukulu wa bajinji,anatamala haguma na bakozi anaka kaluka oku chiko.<sup>55</sup>Aba jinji bakulu n'echigamba choshi bakigi lonza obumirize bwa yesu impulyo bamuyirha chibarha mubonaga.<sup>56</sup>Bulya banji balika muderhera obushumi,chi obushumi bwabo burha yunvikanaga.<sup>57</sup>Muguma anayimuka ana dima obushumi enyanya zage,aderha:<sup>58</sup>Rhwa muyunvirhe aderha:Nana hongola elishengero lya yubakagwa namaboko gabantu naha nyuma lye nsiku zi sharha nana imanza akandi karhali kayubake namaboko gabantu.<sup>59</sup>Lero umujinji mukulu ayimuka omulubaga,anadosa yesu,chi orha shuzizi bichi?bichi aba bantu bali bakuderhera?<sup>61</sup>Yesu achihulikira,arhaderha kantu,omukulu wabajinji achiri mudosa buyahya:kawe kristu?mugala wa N'namahanga mugishe?<sup>62</sup>Yesu ashuza,nie nanene mwana ishi bona omwana womuntu atamire ekulyo kwo bukuze bwa N'namahanga n'okuisha omu lwikungu lwe malunga.<sup>63</sup>Lero omukulu wabajinji amu

berera emishangi agali derha ka mudima rhwachilonza?<sup>64</sup>Mwa yunvirhe okulahira kwage;ninyu kurhi mudesire?boshi baderha:Ashinganine okufa.<sup>65</sup>Na baguma barhondera bamutwira kwo bana mubwika amalanga,banamushurha orhurhi n'oku mubwira:Leba!Nabakozi nabo bamurhola baka mushurha ebifune.<sup>66</sup>Ako kasanzi erhi petro ali edaku omu lugo,hanaisha omukazi,mukozi w'omukulu wabajinji.<sup>67</sup>Erhi abona Petro ali akaluka,amusingiriza,amubwira nawe wali mweshi na yesu we Nanzareti.<sup>68</sup>Amu lahira,aderha,intacho mumanyiri bichi olonzize oku derha.Ana huluka okuja embuga,oluhazi lwabika.<sup>69</sup>Olya mukazi erhi achiri mubona,abwira abahali oyu ali muguma wabo.<sup>70</sup>Achiri mulahira kandi,kasanzi katya,abali aho bachiri bwira petro,kwo binali oli omwabo bantu,bulya oli we galilaya.<sup>71</sup>Lero arhondera achi gasha,alapa:intacho manyiri oyo muntu muli mwa mbwira.<sup>72</sup>Honaho uluhazi lwabika bwa kabiri.Lero petro akengera akanwa yesu amu bwiraga:embere oluhazi lubike kabirhi wayishi ba wanandahira kasharhu.Erhi akengera,alaka.

15 <sup>1</sup>Kurhenga,sezi sezi,abakulu ba bajinji baj'omwihano haguma n'abashosi ,n'abandisi,n'abe chigamba boshi.Erhi baba bamashweka Yesu,banamuhan'emwa Pilato. <sup>2</sup>Pilato amudosa:Kawe mwami wa Bayahudi?Yesu amushuza:Okudesire. <sup>3</sup>Abakulu b'abajinji balimudwirhe kw'obushumi bwinji.<sup>4</sup>Pilato achiri mudosa buyahya:Kantaby'oshuzize?Lla binga bakushobesire. <sup>5</sup>Chi Yesu arhashuzagya bichi,byasomera Pilato.<sup>6</sup>Oku ngasi lusiku lukulu,bakagi shwekula mushwekwa muguma,oy'ulubaga lwakagi huna. <sup>7</sup>Hal'umumpamikwa owali hamagirwe Baraba n'babo bagoma oku bunizi bajirag'omubugoma. <sup>8</sup>Olubaga,erhi lusoka,lwarhondera lwa dosa nkoku baligwerh'obworhere bwoku baha.<sup>9</sup>Pilato abashuza:Kamusimire mbashwekulir'omwami wa Bayahudi? <sup>11</sup>Ch'abakulu b'abajinji bashumik'olubaga,mpu Pilato,abe Baraba y'abashwekulira.<sup>12</sup>Pilato,achiri derha,ababwira:Gurhi mulonzize njire enyanya l'oyu muhamagala mwami w'Abayahudi? <sup>13</sup>Bachiri yama buyahya:Amanikwe.<sup>14</sup>Pilato abadosa:Bubi buch'ajjire?Banachiri yama bwenene:Amanikwe! <sup>15</sup>Pilato,alonz'asimis'olubaga,abashwekulira Baraba;n'erhi,ab'amashurhisa Yesu emikoba,abaha ye mpu bamu manike.<sup>16</sup>Abasika baheka Yesu omundalala ly'echogo,kwokuderh'omu lurhamba,bamuhira kw'olubaga lwa basika lwoshi. <sup>17</sup>Bamuyambis'echishuli ch'akana bwami,bana dekerez'echimane ch'emichugi balisusir'okwirhwe lyage. <sup>18</sup>Banarhondera bamulamusa:Asinge, mwami w'Abayahudi?<sup>19</sup>Banamushurh'iham'okwirhwe,bamukayira kwo,bamufukamira,bayunam'emalanga gage. <sup>20</sup>Erhi baba bamamushkereza,bamuhol'echishuli ch'akana bwami,bamugalulir'emishngi yage,banamuheka bagendi mumanika. <sup>21</sup>Baseza mulume muguma warhengag'ebwishwa,ok'abarhul'omusalaba gwa Yesu,ye Simoni Mukureni,Ishe wa Alexandre na Rufo. <sup>22</sup>Bana heka Yesu ahantu hahamagirw'e Golgota,hohadesirwe hantu h'empanga. <sup>23</sup>Bamuh'endulwe mp'ayinywe,ch'arhayinywaga. <sup>24</sup>Bamumanika,banagab'emishangi yage,bayiyesh'er'echigorhe lyo bamanya bichi ngasi mugum'ahaka. <sup>25</sup>Hal'aha nsa zisharhu,erhi bamumanika. <sup>26</sup>Emyandio yali yerekin'enyanya lyo kuhanwa kwage yaligwerh'eyi myandiko:Mwami wa Bayahudi. Bamumanika<sup>27</sup> haguma na bishumusi bibirhi,mugum'ekulyo,n'owind'ekumoshu. <sup>28</sup>Intyo byahikir'eb'amandiko gadesire:Ahirw'omu maganjo g'enkola maligo. <sup>29</sup>Abageraga bakamujachira,banakadund'irhwe,banaka derha:He!wewahongol'ishengero,ona liyubak'omu nsiku zisharhu, <sup>30</sup>Ochichize wene,ohonok'oku musalaba. <sup>31</sup>Abajinji bakulu,bona abandisi,bashekerezanya bone nanene,banakaderha:Achiziz'abandi,karhanka chichiza yene! <sup>32</sup>Oyu Kristu mwami w'Abayahudi,ahonokag'oku musalaba lyo rhubona rhuna yemere!Abali tundisirwe haguma naye bamu shekereza nabo.<sup>33</sup>E'nsa ndarhu erhi zihikomwizizi ganab'omwigulu lyoshi kuhika nsa mwenda. <sup>34</sup>N'aha nsa mwenda,Yesu ayama n'izu linene:N'Namahanga,N'Namahanga wani,bulya gurhi wanyasire? <sup>35</sup>Baguma bomu bal'aho,erhi bamuyunva,baderha:Loli,amahamagala Eliya. <sup>36</sup>Na muguma womu b'alibirh'ayunjuz'echihorhole ch'enkalishi,ana,chishweker'oku lusheke,amuha mp'anywe,anaderha:Muleke rhulol'erhi Eliya ayish'ish'amuhonole. <sup>37</sup>Chikwone Yesu erh'ayama nizu linen'anahola. <sup>38</sup>Omushangi gw'endeko gwabereka mpande zibirhi,kurh'eng'enyanya kuhik'idako.<sup>39</sup>Omu kulu w'abasirika wali ,wal'emalabga ga Yesu,erh'abon'okwama hola ntyo,aderha:Okunanali,oyu munt'ali Mwana wa N'Namahanga. <sup>40</sup>Aho hali n'omukazi wakagi lolera hali.Omu bwo mwali Mariya we Mngadalen,Mariya, nina wa Yakobo murho,na wa Yosuwa,na Salomi, <sup>41</sup>Abakagi mushimba n'okumukoler'amango bali e'Galilaya,nabandi banji basokaga boshi e'Yerusalemu.<sup>42</sup>Erh'ebijingo bihika,bulya gali marheganyo,kwo kuderha,kwo kuderh'oku mulaliro gw'esabato, <sup>43</sup>Ayisha Yosefu w'Armatayo ,muhanuzi mukengwa,naye yene akagika lind'obwami bwa N'Namahanga.Arhangul'okuja'ember lya Pilato mp'ajihun'omubiri gwa Yesu. <sup>44</sup>Pilato asomerwa ok'anafire duba ntyo;ayish'adwirh'omukulu wa basirika noku mudos'erh'ali kasanz'afire.<sup>45</sup>Erh'ab'omukulu wa basirika amumanyisa bwinja,anaha Yosefu omubiri. <sup>46</sup>Erhi Yozefu aba anaguzir'omushangi mweru,ahonola Yesu oku musalaba,amuboha omu mushani mweru,anamurherekez'omu nchinda. <sup>47</sup>Mariya mangadalena na Mariya nina wa Yozefu,balolerez'aha bamuhizire.

## 16

<sup>1</sup>Erhi esabato eba yagezire,Mariya Magadalena,Maria,nina wa yakobo na Salomi, banagula amavurha mpu bagendi shiga yesu.<sup>2</sup>Olusiku lurhanzi lwomugobe,banayekera ebwa chinda,sezisezi erhi zuba lizuka.<sup>3</sup>Babwirana bone na bone indi warhu rhengeza ibuye lije hali n'echinda?<sup>4</sup>Erhi bayinamula amasu,babona lilya ibuye linene lya rhenzibwe<sup>5</sup>Bana yingira omu chinda,bana bona omulume atamire okulyo, ayambirhe akanzo keru,bana yoboha.<sup>6</sup>Ababwira:murha yobohe;mwajalonza yesu kristu wenanzareti,wanigagwa;anafusire,arhachiri hano;lolagi aha bali muhebire.<sup>7</sup>Chimugende mubwire abana funzi bage na petro oku ajire egalilaya,eyo yo mwa mubona, nkoku amubwiraga.<sup>8</sup>Bana rhenga omuchinda banalibirha,echoba n'ezungu bya bagwarha nantaye babwizire omu choba/v 9 Yesu erhi afuka sezisezi lyo

lusiku lurhanzi lwi poso, arhangi shoshokera Maria magadalena, oyu ahinvaga mwo bazimu nda.<sup>10</sup> Agenda aheka emyanzi mihyahya emwa ababali boshi, balikashiba n'okulaka.<sup>11</sup> Erhi bayunva oku achihali n'oku Maria anamubwine, barha muyenrega chiru n'ehitya.<sup>12</sup> Ahanyuma lyaho, ashoshoka kwindi kwindi oku baguma babo babirhi bali omu njira kuyerekara eluchiga. /v 13 Bana galuka oku ji bwira ababo eyo myanzi, chikwone ababo barha yemeraga.

<sup>14</sup>Buzinda, ashoshokera ikumi namuguma, amango babire bali balya, anabashoholera enyanya lyokurha yemera kwabo n'obuzibu bwe mirhima yabo, bulya barha yemeraga abamu bwine oku ana fusire.<sup>15</sup> Nakandi, aba bwira: Mugende ngasi hoshi omwigulu na muyigirize emyanzi minja oku bantu boshi.<sup>16</sup> Owa yemera n'okubatizibwa ayokolwa chikwone orho yemere ayishi hanwa.<sup>17</sup> Alagi ebisomeza byalusa abayemera izino lyani: oku izino lyani, baishi kahinva abazimu, baishi kaderha enderho mpyahya.<sup>18</sup> Baishi ka gwarha enjoka, choli bankalya akalyo kokuniga karhabalerhere bubi bwoshi bwoshi; baishi kalambulira amaboko oku balwala nabalwala banafume.<sup>19</sup> Erhi nahano ayusa oku babwira, alengezibwa emalunga, anatamala ekulyo kwa N'namahanga.<sup>20</sup> Bana genda okuja yigiriza ngasi hoshi. Inahano alihaguma nabo, akahikiriza akanwa oku bisomezabyali kalusize.

## Luka

### 1

<sup>1</sup> Bantu banji bachihanire okurholeza emyanzi ya birya bintu bya бага omu kagarhi kirhu.<sup>2</sup> Bayandika nkakulya balya bantu babonaga omurhondero gwa byo banakag'ibiyandika baja barhubwira byo abo banali bahamirizi bakanwa Ka Namahanga.<sup>3</sup> Nani nyono nkola ndi eruha narhamire eyi neyi naja na lonza omurhangiro gw'ebyo byoshi kurhenga oku murhangiro. nabona oku kunali kwinja nawe nku bwire eyo myanzi waliha Teofile.<sup>4</sup> Njijire ntyo mpulyo nani mpasha oku manya okuli kw'enyigirizo wa yunvirhe.<sup>5</sup> Ago mango Herodi ali mwami we Yudeya, hali mujinji muguma wa Nnamahanga izino lyage ye Zakariya, ali mujinji w'omurhwe gwa bajinji ba Abiya mukage ye wali Elizabeti anali w'omu buko bwa aroni ye wali munjinji mukulu wa Nnamahanga.<sup>6</sup> Okubanali bombi bali bashinyanya embere za Nnamahanga banali bakuyunva okunali banali bakuyunva oku amarhegeko ga desire, n'okw'ibinwa bya Nnamahanga byoshi bidesire.<sup>8</sup> N'obwo erhi Zakariya lusiku luguma aligwerhe akola omukolo emmalanga ga Nnamahanga. n'omukugera gera omu ngasi mulango.<sup>9</sup> Nk'oku obworhere bw'abajinji ba namahanga bwanali omu daha omu kanisa ka Nakasane erhi baji hana amarasi.<sup>10</sup> Olubaga lwoshi lwali embuga erhi luli lwa huna yo enyanya z'olusiku lwa marasi.<sup>11</sup> Honaho abonekerwa na Malaika wa Nakasane, ayimanzire ekulyo kw'e nterekero y'obuko.<sup>12</sup> Zakaroya erhi amubona ayaganwa n'e choba chinji chamugwarha.<sup>13</sup> Chi kwoki malaika amubwira orhabe n'e choba Zakariya, bulya amahuno gawe gayunvirwe. mukawe Elizabeti akuburhira omwana w'o bulume. na waishi muha izino lya Yohana.<sup>14</sup> Kayishiba emund'oli kantu kabushagaluke na bantu banji bayishi sima okuburhwa kwage.<sup>15</sup> Bulya ishiba mukulu emalanga ga Nakasane. arhakanywa manvu erhi kantu kakulalusa koshi koshi ayishi yunjuzibwa na muka mwimana kurhenga omunda ya nina.<sup>16</sup> Anayishi galula banji bene israeli emwa nakasane larha Nnamahanga.<sup>17</sup> Ayishi ba n'olugenzi lwinja lwa Muka mwimana ayunjuzibwe n'emisi ya Eliya agalula emirhima ya bishe emwa bana babo. nababi babo bayishi galulirwa obumanye bw'okuli.<sup>18</sup> Zakariya abwira Malaika, oku bichi nana namanyire ebyo? bulya nkola mushosi, na mukanye akola wa myaka erhali minyi.<sup>19</sup> Malaika amushuza mpu: nye Malaika Gabrieli, okayimanga emalanga ga Nnamahanga. narhumirwe mpu nyishe nkubwire nnankumanyise eyo myanzi minja.<sup>20</sup> Alaga: okolaga waba kaduma, wayishi dumuka kuhika ebyo bintu bihikirire. bulya orhayemire ebinwa byani byana hikirira omu kasanzi kabyo.<sup>21</sup> Honaho abantu baligwerhe balinda Zakariya basomerwa mpu lero gurhi ayosire omukanisa.<sup>22</sup> Omukuhuluka, arhachihashaga abadesa, baderha mpu nkaba anabonekirwe omukanisa barhondera bamudesa n'ebimanyiso byamaboko chikwoki ana bera kaduma.<sup>23</sup> Erhi ensiku z'omukolo gwage erhi zihwa, agaluka omunyumpa yage.<sup>24</sup> Ahanyuma lyakasanzu katya, mukage Elizabeti ab'izimi achifulika myezi rhanu aderha erhi.<sup>25</sup> Alaga oku Nakasane ananjirire omu kasanzi anabwine okwanteze nshonyi emunda olubaga luli.<sup>26</sup> Omu mwezi gwa kalindarhu, Malaika gabrieli arhumwa na Nnamahanga omuchishagala chihamagirwe Nanzareti.<sup>27</sup> Emwo mubikira w'omunyerere wali shebirwe n'omule oderhwa Yozefu.<sup>28</sup> Adaha aha mwage anamubwira mpu: nkulamusize we oberirwe lukogo, Nakasane ali haguma nanawe,<sup>29</sup> Ebyo binwa byamu zungulusa bwenene, aka chidosa gwo musingo much' ogwo.<sup>30</sup> Malaika amubwira mpu: arhayobohe, Mariya Bulya wa habirwe olukogo na Nnamahanga.<sup>31</sup> Alaga, okolaga wab'izimi wa burha n'omwana w'obulume wayishi muhamagala Yesu.<sup>32</sup> Ayishi ba mukulu, anayishi hamagalwa mugala w'oli enyanya. na Nnamahanga ayishi muha entebe y'obwami bwa shakulu wage Daudi.<sup>33</sup> Ayishi rhambula omunyumpa ya Yakobo emyaka yoshi n'oburhambuzi bwage burhaka gwarha buzinda.<sup>34</sup> Lero Mariya abwira Malaika: gurhi ebyo byanka hashikana mwo? nye ntasingi bona mulume.<sup>35</sup> Lero olya Malaika amushuza mpu: muka mwimana ayishi kuyishira, n'emisi ya oli enyanya ya ishi kuheba omuchihoho chage, chochirhumire omwana wa burhwa ayishi ba mwene Nnamahanga.<sup>36</sup> Alaga Elizabeti muchiwawe al'izimi naye aburha omwana omu bugikulu bwage. muntu wali ka hamagalwa mugumba lero ahere muezi ndarhu.<sup>37</sup> Bulya ntabyo birhashikana emwa Nnamahanga.<sup>38</sup> Mariya amubwira mpu: alaga mukozi wa Nakasane, bibe emwani nk'oku ona desire, Malaika anachiyegula naye.<sup>39</sup> Muli ezo nsiku Mariya ayimuka anashonera okutondo omu chishagala ch'e yudeya.<sup>40</sup> Aja omu mwa Zakariya analamusa Elizabeti.<sup>41</sup> Erhi Elizabeti ayunva omusingo gwa Mariya omwana edunda omunda yage Elizabeti ayunjuzibwa na muka mwimana.<sup>42</sup> Lero ayakuza n'izu linene, oli mugishe omubakazi boshi, n'omwana w'omunda yawe ali mugushe.<sup>43</sup> Mpu ndi munganachi okubona nina wa Nakasane aje ahamwani?<sup>44</sup> Chi alaga: honaho erhi izu ly'omusingo gwawe linayunvekana honahalya omwana amana sharha omunda yani n'obusime.<sup>45</sup> Ali muniragi olya wa yemire ebi abwizirwe

na Nakasana.<sup>46</sup> Na mariya aderha: Murhima gwani okuze Nakasane,<sup>47</sup> N'omuhima gwani gusimire bwenene muli Nnamahanga muchiza wani.<sup>48</sup> Bulya alolerize obwirhohye bwani nye mwambalikazi wage bulya alaga kurhenga buno embaga zoshi zikola zakampamagala musimwa.<sup>49</sup> Bulya omugala byoshi ananjirire ebintu binene izino lyage lili limana.<sup>50</sup> N'obwonjo bwage bugenderire emyaka n'emyakula emwabalya bamu yobo. <sup>51</sup> Analambulire emisi y'okuboko kwage emwabalya boshi bali gwerhe entanya mbiomu mirhima yabo. <sup>52</sup> Akula abachibona n'emisi okuntebe zabo, ayinamule n'abachirhohize. <sup>53</sup> Ayugusa n'abashalisire bilyo ch'abagale abagalula maboko mumu. <sup>54</sup> Ayishaga rhabala izraeli lubaga lwage. arhalekaga n'okuyerekana obwinja bwage. <sup>55</sup> Kuli Abrahamau n'obuko bwage ensiku zoshi, nk'oku alaganyaga bashakuluza. <sup>56</sup> Mariya abera bon'Elizabethi hofi myezi isharhu. enyuma lyaho ashubira emwabo. <sup>57</sup> Amango g'okuburha kwa Elizabethi gahika, anaburha omwanarhabana. <sup>58</sup> Abalungu ba Elizabethi na bene wabo bayunva oku Nnamahanga anamujirire ebisomerine chiri nkecho erhi bwinja bwage burhuma, bajishagaluka haguma naye. <sup>59</sup> Erhi oyo mwana ahisa iposo bayisha bali mukembula, balonza n'okumuyirika izino lishe Zakariya. <sup>60</sup> Chikwone Nnina aderha erhi: nanga ayirikwa izino lya Yowane. <sup>61</sup> Bamushuza mpu: chikwoki omu mulala gwinyu chintaye ojira ely'izino. <sup>62</sup> Lero badosa ishe w'omwana n'eminwe mpu izino lihi baha omugala. <sup>63</sup> Zakariya ahuna ehipaho, ayandika kwo erhi: izino lyage ye Yoawane. <sup>64</sup> Honaho Zakariya aderha: arhondera akuza nnamahanga n'izu linene. <sup>65</sup> Eyo myanzi yalumira omuchihugo choshi ch'omubirhondo by'e yudeya abantu boshi beyo bagwarhwa n'echoba. <sup>66</sup> Ngasi abakagi yunva baderha ebyo byoshi bakarhanya n'okuchidosa mpu: lero aba mwana muchi oyo wani? Bulya okunali obuhashe bwa Nnamahanga buli haguma naye. <sup>67</sup> Zakariya ishe w'omwana muka mwimana amuyishira arhondera okuleba aderha erhi: <sup>68</sup> Akuzibwe Namuzinda, Nnamahanga wa izraeli bulya ayishire sinza olubaga lwage n'okuluchungula. <sup>69</sup> Arhuyereka Omuchiza w'obuhashe, w'oku buko bw'omwamabli wage mwai Daudi. <sup>70</sup> Ebyo alimira abilaganyize kurhenga mira omukanwa kabalebi bage bimana. <sup>71</sup> Alaganyize okw'arhuchungula n'abashombanyi birhu. n'oku buhashe bw'abarhushomba boshi. <sup>72</sup> Alaginyize okw'ayerekana aminja gage. kuli bashakuluza n'oku akengera echirgane chage chimana. <sup>73</sup> Bulya Nnamahanga achigashire shakuluza abrahamu, <sup>74</sup> Okwa rhulikuzi oku buhashe bwa bashombanyi birhu n'oku rhuyemerera rhumukolere buzira bwoba. <sup>75</sup> Lyo rhuba bimana na ba bushinganyanya emalanga gage, ensiku zohi z'obulamu bwirhu. <sup>76</sup> Nawe mwana wani wa derhwa mulebi wa Nnamahanga ow'enyanya bwenene. Bulya wa shokolera Namuzinda omu kurhaganya enjira yage. <sup>77</sup> N'omukumanyisa olubaga lwage okwalu chuzi n'okulubabalira ebyaha lujira. <sup>78</sup> Bulya Nnamahanga wirhu ali wa buzigire bwenene na wa murhima mwinja arhulungaliza kwo obulangashane bw'enyanya bushushine n'obw'izuba lyashoshoka. <sup>79</sup> Okumolekera abali omu mwizizi n'omu chihoho ch'olufu, n'okurugeza omunjira y'omurhula. <sup>80</sup> Oyo mwana akula azibuha n'omurhima, abera omu mpinga kuhika olusiku achiyerekanaga n'obwalagale emalanga g'olubaga lw'abaisraeli.

## 2

<sup>1</sup> Hana chirhenga omwenzu nsiku z'oburhambuzi bw'omukulu Ogiste sezari, arhegeka mpu bajire omuganjwa gwa nantu boshi omw'igulu. <sup>2</sup> Elisancema lirhanzi lya jirikine amango kiriniusi erhi ali murhambo w'esiriya. <sup>3</sup> Abantu boshi bana kagendi chi yandisa ngasi muguma omu chigala chage. <sup>4</sup> Yusufu naye asokera egalilaya, omu chishagala ch'enzazeti erhi ayerekire eyudeya, omu chishagala cha Daudi, chihamagirwe Betelehemu, bulya oli w'omunyumpa y'omulala gwa Daudi. <sup>5</sup> Erhi ali mpu aji chiyandisa bona Mariya mukage wal'izimi. <sup>6</sup> Omwako kasanzi bali aho akasanzi Mariya aly'aburha kahika. <sup>7</sup> Aburha omwana wage murhanzi w'obulume amuboha ana mugwesheza omu chiranga ch'enkafu kuba harhali enafasi yabo aho yokugweshera. <sup>8</sup> Hali omwogo murhundu abangere bajaga bagera omu mashwa obwo budufu baja langa ebibuzi byabo. <sup>9</sup> Alaga, malaika wa nawirhu ababonekera n'obukuze bwa nawirhu bwa ba yunjula, bagwarhwa n'echoba chinene bwenene. <sup>10</sup> Chi malaika ababwira: murha yobohe bulya nababwira omwanzi muhyahya gwayishiba gwa bushagaluke emwangasi muntu. <sup>11</sup> Mumanye okw'ine omu chishagala cha Daudi, mwa burhirwe mwo omuchunguzi ohamagirwe kristu nawirhu. <sup>12</sup> Alagi n'echimanyiso mwa manyira kwo, mwa bugana omwana mubohe ana gweshezibwe omu chiranga ch'enkanfu. <sup>13</sup> Honaho hana bumba ba malaika bihumbi kurhenga empingu, baka kuza Namahanga n'okuderha. <sup>14</sup> Obukuze emwa Nnamahanga oli enyanya, n'omurhula omw'igulu emwa bantu boshi. <sup>15</sup> Erhi bamalaika baba bama barhenga ho barheremera empingu, abangere babwirana bone na bone, rhugende rhuje ebetelehemu. rhubone bichi bya bire yo ebinawirhu analonzagya arhumanyise. <sup>16</sup> Balibirhira yo duba duba babugana Josefu na Mariya n'omwana waka bonjo agweshire omu chiranga. <sup>17</sup> Erhi baba bama bona, baderha ebibwizirwe enyanya lyebi yerekire oyo mwana murho. Erhi baba bamabona, baderha nkoku babwizirwe enyana lyebiyerekire oyo mwana murho. <sup>18</sup> Ngasi boshi bayunvirhe ebyo basomerwa n'eby'abangere baba bwizire. <sup>19</sup> Mariya aka bika ebyo bintu boshi omu murhima gwage. ana kabirhanya omundalala zage. <sup>20</sup> Abangere bana galuka, bakuza Nnamahanga aku byoshi bayunvirhe bama na bibona byana shushana n'ebi babwiragwa embere. <sup>21</sup> Olusiku lwakali munane, ly'omwana ali aji kembulwa luhika bamuha izino lya Yesu, izino aderha malaika erhi omwana arhachija omunda ya nina. <sup>22</sup> Erhi olusiku lw'obuchungeke bwabo luhika kushimbana irrhegeko lya Musa Yozefu na Mariya baheka omwana eyerusalemu. mpu baji muyereka Nawirhu.

24 Erhi banaji hana enterekero ya mpazi zibirhi erhi bana banjiwa babirhi nk'oku byanali rhesgirwe na nawirhu.

<sup>25</sup> Alaga, eyerusalemu yali omulume ohamagirwe Simoni. oyu muntu ali w'okuli na muchesibwa, akagi yunva amalaka gabana b'ezraeli namuka mweru ali haguma naye. <sup>26</sup> Ali bwizirwe n'obwalagale namuka mweru oku arhakafa arhana bwini kristu nawirhu. <sup>27</sup> Aja ebwa kanisa erhi amasukumwa na muka mweru, nankoko aba busi bayesu bali mudwirhe mpu baji hikiriza nk'oku byali birhegesirwe. <sup>28</sup> Bamurhola bamufumbarha omu maboko bamugisha bakuza Nnamahanga

baderha:<sup>29</sup>Bonola,nawirhu oleke omukozi wawe agende bwinja nk'oku akanwa kawe ka desire.<sup>30</sup>Bulya amusu gani gabwine obwemere bwawe.<sup>31</sup>Obwemere wali rhegenyize olubaga lwoshi.<sup>32</sup>Obulangashane bw'oku lomekera embaga zoshi,nabukuze emwa izraeli lubaga lwawe.<sup>33</sup>Ishe nanina bakagi yemera ngasi byoshi bakagi derha enyana zage.<sup>34</sup>Simoni amugisha abwira nanina Mariya alaga oyo mwana arheganyizibwe w'oku yishiba w'okuhirimya naku yinamula lubaga lwinji omu izraeli ana yishiba chimanyiso ch'okulerhaobu berule bwa bantu.<sup>35</sup>Na nawe engorho yaishi kurhula omurhima lyo entaya z'emirhima minji zija muliwe onamanye ebibadwirhe barhanya.<sup>36</sup>Hali n'omulebi mukazi,Ana mwali Fanuweli w'omumulala gwa Aze alikolali mukulu oku nyakaalamire myaka nda bon'iba kurhengeru obu bikira bwage.<sup>37</sup>Abera mukana,erhi ahisa myaka mukumi gali munane na gani arhachikagi ka rhenga omukanisa aka kolera Nnamahanga n'okuhuna budufu n'omushi.<sup>38</sup>Erhi akasanzi kahika naye omweyo nsa yonanene akuza Nnamahanga arhondera aderha ogwa yesu emwa boshi bayunvirhe obuchunguke bw'eyerusalemu.<sup>39</sup>Erhi baba bajira byoshi nk'oku byali rhesirwe n'irhegeko lya nakasane Yozefu na mariya bagaluka e galilaya kugerera enanzareti chishagala chabo.<sup>40</sup>Omwana ana genderera aly'akula n'okuzibuha ali bumbire bumanye n'olukogo lwa Nnamahanga lwali enyana zage.<sup>41</sup>Ababusi ba yesu bakagi ja ngasi mwaka e yerusalemu,okw'idinye lya pasaka.<sup>42</sup>Erhi ahisa myaka ikumi n'ibirhi,bashona nk'oku byanali rhesirwe.<sup>43</sup>Erhi ensiku ziba za magera mpu bagalukage Yesu yehe asigala eyerusalemu ishe nanina barhachi mubonaga.<sup>44</sup>Bakamanya mpw'ali naba bali boshi bamala omulegerege bagenda baja mulonza omu babusi bage n'omu bira babo bamulonza.<sup>45</sup>ni,barhamubonaga,bagaluka eyerusalemu baji mulonza.<sup>46</sup>Ahanyuma lya nsiku zisharhu bamushimana omukanisa atamire omukarhi kabasonga ali abayunverheza n'oku badosa.<sup>47</sup>Ngasi boshi bakagi yunverheza amajibu gage bakasomerwa namashuzo n'obwenge bwage.<sup>48</sup>Erhi ababusi bage bamu bona basomerwa lero nina amubwira:mwana wani charhumire wajira echiri nkechi?sho na nani rhwa libusire rhwa kulonza.<sup>49</sup>Ababwira:chirhumire mwaja mwandoza?kamurha manyiri oku mpunyire njire imikolo ya larha?<sup>50</sup>Chibarha yunvagya bichi aba bwizire.<sup>51</sup>Buzinda anahoka boshi baja enanzareti abayunva,nina akagi bika ebyo byoshi omu murhima gwage.<sup>52</sup>Yesu ajakula n'obumanye,n'irenge n'olukogo embere za Nnamahanga n'embere za bantu.

### 3

<sup>1</sup>Omwaka gwa kali kumi na karhuna gwa Tibere sezari,erhi ponse pilato ali murhegesi we Yudeya,na Herode tetrarke w'egalilaya mwene wage Filipo tetrarke we ituri omu murhundu gwe Trakonite.na Lisaniase tetrarke we Abilene.<sup>2</sup>Noku burhambuzi bw'omukulu wihano Ane na Kayifa,akanwa ka Nnamahanga kabwira Yowane,mwene Zakaria omw'irungu.<sup>3</sup>Azunguluka omu chihugo choshi ch'e yudeya aja igiriza enyanya lyobubatizo n'obuchiyunjuze bwoku gokola ebyaha.<sup>4</sup>Nkoku biyandisirwe omu chitabu ch'omulebi Isaya:lilizu lyoli walakira omw'irungu,rhegenyi injira ya nakasane rhegenya enjira yage.<sup>5</sup>Ebanda zoshi zayishi bumba,n'etondo zoshi nemishozi byoshi byaishi shabulwa n'ebyali harabisire byayishi yimanzibwa nanjira z'emina zayishi dekerezibwa.<sup>6</sup>Nangasi mu biri gwayishi bona obuchunguke bwa Nnamahanga.<sup>7</sup>Akabwira abantu bakagi yisha mpu aba batize omw'olwo lubaga:iburha lyanjoka indi wa bayigirizagya oku libirha oburhe bwana yishe?<sup>8</sup>Muleheke amatunda go bwiyunjuze murhanaka derha mwene:mpu rhugwerhe larha wirhu Abrahamu bulya mba bwizire oku Nnamahanga ana hindula aga mabuye babe bana ba Abrahamu.<sup>9</sup>Embasha ekola eli aha murhi etwe chiru n'emizi omurhi gurha leheke bwinja gwa twibwa na ku kabulirwa omu muliro.<sup>10</sup>Olubaga lwaka mudosa n'okuderha:gurhigi rhwajira?<sup>11</sup>Abashuza:ogwerhe mishang'ibirhi ahe orhagwerhi kwonokwo ogwerhe eby'okulya ajire naye ntyo.<sup>12</sup>Abavurhisa b'ikoli nabo baja emund'ali mpu babatizibwe bamu bwira:mwigiriza gurhi rhwajira?<sup>13</sup>Abashuza: murha huna kantu enyana lyoku mwa rhesirwe.<sup>14</sup>Nabasoda nabo bamu dosa:na nirhu,gurhi rhwajira,abashuza:murha nyagaga omuntu enfaranga zage n'emisi erhi kantu kage chi mukwone muyorhane ebi mukamarha.<sup>15</sup>Okuba olubaga lwakagi lindirira,n'okuba ngasi muntu akagi chidosa omundalala zage inkaba Yowane arhali ye Kristu.<sup>16</sup>Lero abwira boshi:nye,imba batizize namishi,chayishire oli w'obuhashe kuntaluka ntana shainganini oku shwekula emigozi ye birato byage.ye wayishi babatiza oku muliro na muka mweru.<sup>17</sup>Agwerhe olwibo omu maboko gage,ayungulula abantu aheba engano omunguli chi ayishi heba emisihe omu muliro gwe myaka n'emiyakula.<sup>18</sup>Intya kwo Musa abwizire abantu,emyanzi mihyahya n'oku babwira ebindi bintu binji.<sup>19</sup>Chi erhi Yowane alika lahira omurhegesi herode ebijerekire Herodiyase muka mwene wage oku bibi byoshi akagi jira.<sup>20</sup>Ayushula chiru nebindi ederha mpu basweke yowane omu mpamikwa.<sup>21</sup>Olubaga lwoshi lwabatizibwa ho,yesu naye ana batizibwa,erhi ali ahuna amalunga gayuguka.<sup>22</sup>Namuka amu honokerakwo omu nshushano ye njiwa n'izu lyanvekana kurhenga empingu lyaderha:oli mwana wani muzigirwa n'omuwe nahebire obu zigire bwani boshi.<sup>23</sup>Yesu ali agwerhe hofi myaka makumi gasharhu erhi arhondera emikolo yage.kushimbana nkoku balika mu rhanyiza mwene Yozefu mwene Heli.<sup>24</sup>mwene Matata,mwene Levi,mwene meleki,mwene yana,mwene yozefu,<sup>25</sup>Mugala wa matatiyasi,mugala wa amosi,muagala wa nahumu,mugala wa nagayi,<sup>26</sup>Maata ali mwene matatiyasi mwene semeyi semeyi ali mwene yozefu yozefu ali mwene yoda.<sup>27</sup>Yoda ali mwene yowanani,yowanani alimwene resa,resa ali mwene zerbabeli.zerbabeli alimwene salatieli salatieli ali mwene neri.<sup>28</sup>Neri ali mwene meleki,meleki ali mwene adi,adi ali mwene kosamu,kosamu ali mwene elmadamu.elmadamu ali mwene ere.<sup>29</sup>Ere ali mwene yesu,yesu ali mwene eliezeri,eliezeri ali mwene yorime,yorime ali mwene matata,matata ali mwene levi.<sup>30</sup>Levi ali mwene simeoni,simeoni ali mwene yuda,yuda ali mwene yozefu,yozefu ali mwene yonamu,yonamu ali mwene eliakimu.<sup>31</sup>Eliakimu ali mwene meleya,meleya ali mwene mena,mena ali mwene matata,matata ali mwene natani,natani ali mwene daudi.<sup>32</sup>Daudi ali mwene isaya,isaya ali mwene obedi,obedi ali mwene boaze,boaze ali mwene salomo salomo ali mwene nasoni.<sup>33</sup>Nasoni ali mwene aminadabu,aminadabu ali mwene adimine,adimine ali mwene arni,arni ali mwene esromu,esromu ali mwene farese,fsrese ali mwene yuda.<sup>34</sup>Yuda ali mwene yakobo,yakobo ali mwene isaki,isaki ali

mwene abrahamu, abrahamu ali mwene tara, tara ali mwene nakori.<sup>35</sup> Nakori alimwene seruki, seruki ali mwene ragayu, ragayu ali mwene paleki, paleki ali mwene ebere, ebere ali mwene sala.<sup>36</sup> Sala ali mwene kayinamu, kayinamu ali mwene arpakisadi, arpakisadi ali mwene seme, seme ali mwene nowa, nowa ali mwene lameki.<sup>37</sup> Lameki ali mwene matusala, matusala ali mwene enoki, enoki ali mwene yarede, yarede ali mwene maleleyi, maleleyi ali mwene kayinamu.<sup>38</sup> Kayinamu ali mwene enosi, enosi ali mwene seti, seti sli mwene adamu, adamu ali mwene Nnamahanga.

#### 4

<sup>1</sup>Yesu erhi ayunjuzibwe na muka mwimana arhenga e yorodani, n'oyo muka amuheka omw'irungu.<sup>2</sup>Shetani amurhangula mwo nsku makumi gani, muli ezo nsiku zoshi arhalyaga kalyo koshi koshi. n'erhi ziba zamahwa ashalika.<sup>3</sup>Ago mango shetani amubwira erhi: nkaba oli mwene Nnamahanga rhegeka ely'ibuye lihinduke mugati.<sup>4</sup>Chi yesu amushuza erhi: amandiko gadesire oku omuntu arhankalama oku mugati gwone.<sup>5</sup>Shetani amurheremana amuheka honaho amuyereka amuyerka amami goshi g'en'igulu.<sup>6</sup>Amubwira erhi: nakuha obuhashe n'obugale bwaga mami goshi ebyo byoshi Nnamahanga abimpire nani nanabiha oyu nankalonza.<sup>7</sup>Erhi wankafukamira byoshi byanaba byawe.<sup>8</sup>Yesu amushuza erhi: amandiko gadesire mpu: okazi harhamya Namuzinda, Nnamahanga wawe n'okumukolera yene.<sup>9</sup>Enyuma lyaho Shetani amuheka e yerusalemu amuhira oku nyanya ly'enyumpa ya kanisa amu bwira erhi: nakaba oli mwene Nnamahanga chikwebe okw'idaho.<sup>10</sup>Bulya amandiko ga desire mpu: Nnamahanga adesire mpu arhegeka bamalaika bage mpu bayishi bakulange.<sup>11</sup>Ashubi derhi erhi bakuheka omu maboko gabo mpulyo arhagi sarhala okw'ibuye.<sup>12</sup>Yesu amushuza erhi: amandiko ga desire mpu: Orhanka rhangula Nakasane Nnamahanga wawe.<sup>13</sup>Erhi shetani aba amarhangula Yesu omungasinjira, arhang ba nk'amuleka.<sup>14</sup>Yesu ashubira omu galilaya erhi adwirhe obuhashe bwa muka mwimana. N'irenge lyage lyalumira omu chihugo mwoshi.<sup>15</sup>Aka yigiriza omu makanisa na bantu boshi baka mukuza.<sup>16</sup>Yesu ahika e Nanzareti, eyo munda yo aleleragwa, olusiku lw'okurhamuka aja omu kanisa kabo nk'oku anayorhaga ajira.<sup>17</sup>Bamuhereza e chitabu ch'omulebi Isaya, abungula ahali echitabu ch'amandiko chiyandiirwe mpu:<sup>18</sup>Muka wa Nnamahanga andi kwo, achinshozire mpu mpekere abakenyi emyanzi y'akalembe. antumire mpu nderhe abali mazimi bashwekulwe. mpu n'emihurha agalulirwe okubona mpu nabalibuzibwe imbalikule.<sup>19</sup>Mpu ndalike omwaka Nakasane ayerekana olukogo lwage.<sup>20</sup>Enyuma lyaho Yesu abunga echitabu. achigalulira owakolaga omukanisa. abulitamali. abantu boshi bali omukanisa bakumulolereza.<sup>21</sup>Ago mango ababwira erhi: echi chigabi ch'aga mandiko, chahikirire ene, ene muna yunva nagasoma.<sup>22</sup>Boshi baderha mpu ogwa yesu gwamarhusomera, n'okusomerwa n'ebinwa binunu binunu akag'iderha baderha mpu: koyo arhali mwne Yozefu.<sup>23</sup>Yesu ababwirha erhi Yesu ababwirira erhi: imbwine oku mwalingi twa gulya mugani gudesire mpu: we mufumu chibukage! nakandi mwachiri mbwira mpu: rhwa yunvirhe ebi wajijire e Kaperanaumu byoshi. korha bijiraga neno mwinyu oburhwa?<sup>24</sup>Ahanyuma lyaho achiri yushula erhi: okuli okuli mbabwizure oku ntaye mulebi okengwa emwabo.<sup>25</sup>Imubwizire okunali, omu mango ga Eliya omu israeli mwali bakana banji ago mango erhi enkuba eheba myaka isharhu n'enusu erhanya n'erhi echizombo chilumire omu chihugo choshi.<sup>26</sup>Chiru ankaba ntyo, Nnamahanga arharhumaga Eliya emw'omukana chiru n'omuguma mulibo, chikwone amurhuma emw'omukana muguma oyo mukana abaga omuchishagala ch'e zarepati, omu chihugo ch'e siyoni.<sup>27</sup>N'omu Israeli mwali abebibenzi banji omu mango g'abalebi, Elisha chiru nkaba ntyo nta muguma mulibo wafumire, chikwone Namanai w'e Asiriya yene wa fumire.<sup>28</sup>Abali omu kanisa boshi erhi bayunva ntyo, bachi dudumya bwenene,<sup>29</sup>Bayimuka, bahulukana Yesu bamaheka enyuma ly'echishagala chabo, okunyanya ly'etondo echo chishagala chali chiyubake kwo, mpulyo bamu jucha oku ntuli.<sup>30</sup>Chi larha wani abagera mwo achigendera.<sup>31</sup>Erhi luba lusiku lwakurhamuka, Yesu aja omuchishagala chiguma ch'egalilaya chiderhwa Kaperanaumu ayigiriza abantu.<sup>32</sup>Basomerwa bwenene n'ebi akagi yigiriza bulya akagi derha n'obuhashe.<sup>33</sup>Omu kanisa mwali omuntu wali kwo omuzimu, ayama bwnene erhi:<sup>34</sup>Mashi yesu w'e Nanzareti, bichi rhufanwa rhweshi? koyishire hano mpu orhushereze? imanyire bwinja wendi. oli mwimana we rhumirwe na Nnamahanga.<sup>35</sup>Yesu amushoholera anamurhegeka erhi: Hulika, murhenge kwo, oyo muntu arhimba ayu muntu okw'idaho emalanga ga bantu boshi. amurhenga kwo buzira kujira oyo muntu buzira kumujira kubi kwoshi kwoshi.<sup>36</sup>Boshi basomerwa bwenene, baka bwirana mpu: "Iero kwo kurhi oku! chi oyu muntu ali arhegeka abazimu n'obukulu n'obuhashe banali baka rhenga!"<sup>37</sup>Ago mango Yesu aja irenge bwenene omw'echo chuhugo choshi.<sup>38</sup>Yesu arhenga omu kanisa aja omu mwa Simoni erhi nazala wa simoni ashushirwe bwenene, bahuna Yesu mpu amufumye.<sup>39</sup>Amuja ho, ayimanga hofi naye, akalihira ely'ishushira lyana murhenga mwo. honaho ayimuka arhondera abakolera.<sup>40</sup>erhi izuba liba lyamazika ngasi bantu boshi baligwerhwe namalumwa ga ngasi lubero babalerhera yesu aja abaheba kwo amaboko gage oku ngasi muntu honahalya banaja bafuma.<sup>41</sup>Abazimu baderha nabo bakarhenga oku balwala banji n'okuyama mpu: oli mwene Nnamahanga! chi kwone Yesu abakalihira n'okubahanza mpu barhachiderhaga, bulya bohe bali bamanyire oku ye Masiya.<sup>42</sup>Erhi bucha ntya, Yesu arhenga omu chishagala aja hage hage. bantu banji baja bamulonza, erhi bamuhika ho balonza oku muyorhana n'okumu chika mpu arhachirhenga yo.<sup>43</sup>chikwone ababwira erhi: Indoize inyigirize emyanzi ya kalembe ko bwami bwa Nnamahanga obindi bishagala namwo, bulya okwo kwo kwarhumaga Nnamahanga antuma.<sup>44</sup>Ago mango aka yigiriza omu makanisa.

#### 5

<sup>1</sup>Nkoku Yesu ali hofi n'enyanya ye Genezareti, n'olubaga lwali harhwire lumuzungulusire lyo luyunva akanwa ka Nnamahanga,<sup>2</sup>anabona ishiriza lye nyanja marho gabirhi, erhi abadubi bama honoka bji shuka orhweshe rhwabo.<sup>3</sup>Ana shonera omu bwarho buguma aho, bwali bwa Simoni, n'omu obwo bwarho aja ayigiriza olubaga.<sup>4</sup>Erhi ayusa

aderha,abwira Simoni:oyegere omu mishi,mukwebe orhweshe rhwinyu murhondere mwa buba.<sup>5</sup>Simoni amu shuza:Mwalimu,rhwa kozire obudufu bwoshi rhurhapasire bichi;chikwone,oku kanwa kawe,nakweb'akeshe.<sup>6</sup>Erhi akakweba,bagwarha nsamaki nyinji,n'akeshe kabo karhondera ka twika.<sup>7</sup>Bana kema ababo bali omu bwinda bwarho mpu bayishe baba gwase.Bayisha bana yunjuza ago marho gombi,kuhika gaja gazika.<sup>8</sup>Erhi babona nyo,Simoni Petro ahirima omu madwi ga Yesu,ana derha:Nnahamwirhu,ontenge ho,bulya ndi munya byaha.<sup>9</sup>Biy'echoba chali mugwerhe ,ye n'aba bali boshi,enyanya z'ensamaki balobaga.<sup>10</sup>Kwo byanali ntyo emunda Yakobo na Yohana,mwene zebedayo,abali haguma na Simoni.honaho Yesu abwira Simoni:Orhayobahe;kurheng'ene waba mudubi wa bantu.<sup>11</sup>Na,erhi balerha obwarho ebulambo,baleka byoshi ,bamushimbaYesu ali omu chishagala chiguma;lolaga,muntu muguma ayunjwire bibenzi,erhi amubona,ahirima emalanga gage,amuhuna erhi;Nakasane,nkaba okusimire,wananchesha.<sup>13</sup>Yesu alabula okuboko,amuhumakwo,anaderha;nku lonzize,ochesibwe.Honaho ebibenzi bya murhenga kwo.<sup>14</sup>Ana barhegeka oku barhawire ndi.Chikwone,aderha,genda ochiyerekane emw' omujinji,ona rhule enyanya lyokuchesibwa kwaweoku Musa arhegekaga,Iyo okwo kuba yereka obudima.<sup>15</sup>Ireng lyage lya yalagalabwenene kulusha,n'abantu bayisha banji bayishi muyunirhiriza banayishi bafumya endwala zabo.<sup>16</sup>na ye,anja omu irungu,an huna.<sup>17</sup>Lusiku luguma Yesu akagi yigiriza.Abafarisayo n'abashamuka b'ihano bal'aho batamire,barhenga omu ngo z'omu Galilaya,omu Yudeya n'eyudeya n'eyerusalema;n'obuhashe bwa Nakasane bwakarhuma afumy'abantu.<sup>18</sup>Lolagi,abantu,bali barhawire omuntu ohoze amgulu oku nchingo,bakagi lonza bamu yingize bana muhire emalanga gage.<sup>19</sup>Bulya barhali manyire ngahi bamugeza,enyanya z'olubaga,ba sokera oku manjanja,banamuhonolera omu murhule,n'enchingo yage,omu kagarhi k'olubaga,embere za Yesu.<sup>20</sup>Erhi abona obwemere bwabo,Yesu aderha:mulume,ebyaha byawe bibabwirwe.<sup>21</sup>Abashamuka b'ihano n;abafarisayo barhondera ba rhanya bana derha:Oyu ali ndi,oli waderha ebyokugnyagusa?owaka babalira ebyaha,nka arhali Nnamahanga yene?<sup>22</sup>Yesu,omu kumanya entanya zabo,ashuza anababwira:Ntanya nci mugwerhe omu mirima yinyu?<sup>23</sup>Kurhi kuli kulembu,oku derha:ebyaha byawe bibabwirwe,erhi oku drha:yimuka,ona gende? <sup>24</sup>Nobwo, Iyo mumanya oku omwana womuntu agwerhe obuhashe bwoku babalira ebyaha:Nkurhegesire kwo,abwira olya wali hozire oyimuke,rhola enchingo yawe,ogende omu nyumpa yawe.<sup>25</sup>Honaho,anayimuka emalanga gabo,arhola enchingo aligweshire kwo,anagenda emwage,ajakuza Nnamahanga. <sup>26</sup>Boshi ba somerwa,banakuzi Nnamahanga;bayunjwire echoba,baka derha:Rhwa bwine ene ebintu bisomerine.<sup>27</sup>Buzinda bw'aho,Yesu ahuluka abona omuvurhisa,ohamagirwe Lawi,atamire ah'ali avurhikiza.Amubwira:Nshimba.<sup>28</sup>Ana,siga byoshi,ayimuka,anamushimba.<sup>29</sup>Lawi amujirira idigne lihamu omu mwage,na bavurhisa banji n'abandi bantu bakagi lya boshi.<sup>30</sup>Abafarisayo n'abashamuka b'ihano bachidudumya,babwira abaganda bage: Bulya gurhi muli mwa lya mwana nywa mwen'avurhisa n'abantu b'akalamu kabi? <sup>31</sup>Yesu,abashuza,abawira:Arhali abali ba yunva bwinja bo bachifinja munganga,ch'abalwala.<sup>32</sup>Ntayishaga ndi lonza abokuli bachunguke,ch'abe byaha.<sup>33</sup>Ba mubwira;Abaganda ba Yohana,nk'ababafarisayo,bana chishalisa ngasi mango bana kana huna,chikwoki abawe banaka lya bana nywe.<sup>34</sup>Abashuza;Ka mwana shalisa abira bo muhya amango bali boshi n'omuhya? <sup>35</sup>Ensiku zayisha z'omuhya alengezibwa,lero ban yishi chishalisa omwezo nsiku.<sup>36</sup>Ana chiri babwira mugani muguma;Ntaye obero omushangi muhyahyaluhande lya aguhira oku mushangi mukulukulu;abere omushangi muhyahya,n'oluande arhozire gurhabe mukulukulu.<sup>37</sup>Na ntaye wanka heba idivayi lihyahya omu bichima bikuluku;nka bakajira ntyo,divaiyi lihyahya lyanalyana bera ebichuma,lyana bulajika,n'ebichuma byana hera; <sup>38</sup>chikwone bigwasirwe bahire idivayi lihyahya omu bichuma bichire.<sup>39</sup>Na nta muntu,wankaba amanywa idivayi likulukulu,wanka chisima ehi hyahya,bulya aderha elikulukulu lya linja.

## 6

<sup>1</sup>Hana hika,olu siku lwe sabato luhamagirwe lwa kabirhi lurhanzi,Yesu ageraga omu mashwa g'engano.Abaganda bage bajaga ba vuna emihuli banayi lya,ahanyuma zoku yivungira omu nfune zabo. <sup>2</sup>Bafarisayo baguma banababwira:Bulya gurhi muli mwajira ebirha yemerirwi okujirwa olusiku lwe sabato?<sup>3</sup>Yesu abashuza:Ka murha somaga ebi Daudi ajiraga,amango ayunvagy'ishali,ye n'abali boshi;<sup>4</sup>gurhi ayingiraga omu nyumpa ya Nnamahanga,arhola emigati balirheganyize,omukulya,n'omuha abali boshi,chiru akaba bi rhali yemerirwe oku abajinji bayilye? <sup>5</sup>Ana babwira:Omwana w'omuntu yene ye mwalimu w'esabato.<sup>6</sup>Hana hika,olwindi lusiku lw'esabato,olu Yesu ayingiraga omu chishagala,anakagi yigiriza.Mwali mulume mugumaokuboko kwage kwe kulyo kwali yumire.<sup>7</sup>Abashamuka b'ihano n'abafarisayobakagi singiriza Yesu,baka lola erhi abuka olusiku lw'esabato:Bakagi lonza enjira yokumushitaki.<sup>8</sup>Chikwone alimanyire entanya zabo ,anabwira omulume wali gwerhe okuboko kuyumire:Yimuka,onayimange aho omukagarhi.Anayimuka,anayimanga.<sup>9</sup>Na yesu ababwira:Mbadosize erhi biyemerirwe,olusiku lw'esabato,okujira ebinja erhi oku jira ebibi,oku chiza omuntu erhi oku muniga.<sup>10</sup>lero,abasegeza amasu gage boshiabwira oyo mulume:Lambula oku boko kwawe.Anakujira,n'okuboko kwage kwanafuma.<sup>11</sup>Bana yunjula oburhe ,bana hanulana gurhi bajira Yesu<sup>12</sup>Omuako kasangi, Yesu anaja oku ntondoagendi huna,obudufu bwoshi bwa hwer'eyo ali ahuna Nnamahanga.<sup>13</sup>Erhi bucha ahamagala abaganda bage,abarhola mwo ikumi na babirhi,bo ahga izino ly'entumwa:<sup>14</sup>Simoni,amuha elya Petro;Andrea,mulumuna wage;Yakobo;Yohana;Flipo;Batulunamayo; <sup>15</sup>Matayo;Tomaso;Yakobo,mwene Alfayo;Simoni,ohamagirwe Zeloti; <sup>16</sup>Yuda,mwene Yakobo;na Yuda Iskarioti,olya wamuhindikaga.<sup>17</sup>Ahonoka bonabo,ayimanga omu ndekera,aha abaganda bage banji bali nabantu banji bomu Yudeya yoshi,ab'eyerusalemu nab'omu chishagala ch'oku nyanja y;etiro n'esidoni.Bali yishire bali mu yunvirhiza,abafumye n'endwala zabo.<sup>18</sup>Abali libuzibwe n'empusi mbi nabo ba fuma.<sup>19</sup>N'olubaga lwoshi lwa lonaz oku muhuma kwo,bulya emisi yakagi murhenga mwo yanaka bafumya boshi.<sup>20</sup>Lero Yesu,ayinamula amasu oku baganda bage,aderha:Muli b'iragi mwe muli

bakenyi,bulya obwami bwa Nnakasane buli bwinyu!<sup>21</sup>Muli b'iragi mwe mushalisire,bulya mwayishi yigurha!Muli b'iragi mwe muli mwa laka bunu,bulya mwayishi ba omu bushagaluke!<sup>22</sup>Muli b'iragi mwe ,erhi abantu baka bashomba,hano baba hinva,bakamulahira n;oku kabaderha oku muli babi enyanya z'omwana wo muntu! <sup>23</sup>Mushagaluke ago mango muna chishinge bulya oluhembo lwinyu luli lunene omu mpingu;bulya ntyo kwo b;ishe balibuzagya abalebi. <sup>24</sup>Chikwone,buanya emwinyu,bagale,bulya mugwerhe olwinyu luhembo! <sup>25</sup>Buhanya bwinyu mwe muyigusire,bulya mwayishi shalika!Buhanya bwinyu mwe muli mwa sheka bunu,bulya mwayishi ba omu mishibo n'omu milenge! <sup>26</sup>Buhanya,amango abantu boshi bayishi derha bwinja enyanya zinyu,bulya nyo kwobishe bakajira emalanga g'abalebi babi!<sup>27</sup>Chikwone mba bwizire,mwe muli mwa nyunva:Musime abshombanyi binyu,mujirire ababashomba aminja, <sup>28</sup>mukagisha abaka ba heherera,mukahunira n'abali bamulibuza. <sup>29</sup>Erhi hakaba owa kushurhira omu irhama liguma,omuhindulire n'elindi.Nka hakaba owa kurhola ikoti lyawe,orha mulahizagya mpu arha rhole n'ensimisi yawe. <sup>30</sup>Ohe ngasi ye wakuhuna,orhanahunaga akantu kawe emw'owaka kurhola ko.<sup>31</sup>Ebi mwakalonza abantu babajirire,bajirire byo nabo. <sup>32</sup>Nka mwaka sima abamusima,munkwa muchi mwanka habwa?Abapagani nabo banakasima ababa sima. <sup>33</sup>Erhi wanka jieira aminja oka kujirira aminja,luhembo luchi wakayishi habwa?abapagani nabo banakajira ntyo. <sup>34</sup>Erhi mwanka kaba abamulangalire oku bamulyula,luhembo luchi mwakayishi habwa?abapagani nabo banaka kaba abapagani,lyo bagalulirwa oku byanali. <sup>35</sup>Chikwone musime abashombanyi binyu,mujire aminja,mukabane murhana langalire bichi.N'oluhembo lwinyu lwayishi ba lunene,mwana yishi ba bana bowe nyanya,bulya buli bwinja oku barhavuga munkwa n'oku b'emirhimamibi. <sup>36</sup>Mube n'omurima mwinja ,nk'oku sho winyu aba wa murhima mwinja. <sup>37</sup>Murha twaga olubanja,murhanaka yishi twirwa olu banja;mu rhana hanaga,murhakanahanwa;mubabalire,mwayishi babalirwa. <sup>38</sup>Muhe,banayishi muha: Bayishi bulagira omu mifuko yinyu echipimo chinja,chisindagire,lushaganye lunali lusheshe;bulya bayishi bapimira n'echipimo mwayishi pimirwa.<sup>39</sup>Achiribabwira ogu gwindi mugani:K'omuhurha gwana hek'ogwabo muhurha?ka barhanka rhogera boshi omu mwina? <sup>40</sup>Omuganda arhalushiri omwalimu;chikwone abaganda oyenire aba nk'omwalimu wage. <sup>41</sup>Bulya gurhi obona ehyasi hili om'isu lya mwene winyu ,orhana bone enduluma y'omurhi guli om'isu lyawe?<sup>42</sup>erhi gurhi wanka bwira mwene wawe:Mwene wani,oleke nkul'ehyasi hili omu isu lyawe,we orhali wabona enduluma y'omurhi eli omu lyawe?eyindyalya,orhangi rhenza enduluma y'omurhi eli om'isu lyawe,lyo wayishi bona gurhi warhenza ehyasi omu isu lya mwene wawe. <sup>43</sup>Arhali omurhi mwinja gwo gurhenza amalehe mabi,erhi omurhi mubi gurhenze amalehe minja, <sup>44</sup>Bulya ngasi murhi gunamanyirwe oku malehe gagwo.Barhahumbula malehe omu mishugi,n'oku makererhe barhahumba kwo malehe ga mizabibu. <sup>45</sup>Omuntu mwinja anaka rhenz'ebintu binja omumuhako mwinja gwo mu murhima gwage,n'ababi banarhenze ebintu bibi omu muhako mubi;bulya omubwinji bw'omurhima lya akanwa kaderha. <sup>46</sup>Bulya gurhi muka mpamagala Nakasane,nakasane!murhanajira embi nka mubwira? <sup>47</sup>Nayishi muyereka ndi ashushire omuntu okayisha emunda ndi,oyunva emyanzi yani ,anayikole. <sup>48</sup>Ashushire omuntu wa,yubakaga enyumpa,ahumba,ahumba bwenene,anahiraechiriba oku lwala.Enkuba nyinji yayisha,empusi nyinji yachikweba oku eyo nyumpa,erhana hirimagaga,bulya yali nyubake bwinja.<sup>49</sup>Chikwone owa yunva,arhanashimbulire,ashushire omuntu wayubakiraga ok'idaho,buzira musingi.Empusi yayihirimira kwo:lero yanahirima,okuhongoka kw'eyonyumpa kwali kunene.

7 <sup>1</sup>Erhi ayus'ezo nshambalo zosh'embere zo lubaga lwoshi lwakagi mu yunvirhiza,Yezu ayingir'e kapernaumu.<sup>2</sup>Mukulu muguma wa basirika igana aligwerhe omukazi wali murhonyi wage,n'oyo ali lwazire bwenene,kulinzifa. <sup>3</sup>erhi ayunva baderha enyanya za yezu,amurumira abashamuka b'abayahudi,mpu bagendi muhuna oku ayish'amufumize omukazi wage. <sup>4</sup>Bana hika hofi na Yezu,bamuyinginga bwenene, n'okuderha ;Bishinganine omujirire ntyo; <sup>5</sup>Bulya asim'obuko bwirhu'ye wana rhu yubakirag'isengerero lirhu. <sup>6</sup>Yezu,anagenda boshi nabo,erhi arha chihika hofi n'enyumpa,oyo mukulu w'abasirika arhum'abira bage mpu bamubwire;N'nahano orhachi rhanye,bulya ntashinganini oje omu mwani. <sup>7</sup>Ebyo byo byana rhumaga nachuganya niene oku ntakaja emunda oli niene.Chi kwone oderhe kanwa kaguma,n'omukazi wani afuma. <sup>8</sup>Bulya nani nankarhegekwa n'abakulu,ingwrhe abasirika nani nka rhegeka;na mwire muguma ;Genda,anagende;n'owindi,isha anayishe;n'omukazi wani;jira hilebe anahijire. <sup>9</sup>Erhi Yezu ayunva eyo myanzi,asima oyo mukulu wa basirika,na,anahindikira olubaga lwali mushimbire,aderha;Mbabwizire,holi omu israel nta sigi bona y'obwemere bunene bulink'obu. <sup>10</sup>Erhi bagaluk'eka,abantu balirhumirwe n'omukulu,bashingana olya mukazi wali lwazire anafumire. <sup>11</sup>Olusiku lushimbulire,Yezu agenda omu lugo ludesirwe Naini;entumwa zage n'olubaga luinjilwajaga lwagenda bonaye. <sup>12</sup>Erhi akol'ahika omu muhago,alaga,babarhwire omufu bajigubisha,mwana muguma wa nina,ali mukana;hali bantu banji bomu murhundu bali mulusize. <sup>14</sup>Ayegera,ahuma oku isanduku.Abalimubarhwire ba yimanga.Aderha;murhabana,nkubwizirekwo,oyimuke. <sup>15</sup>olya mufu atamala anarhondera aderha.Yezu anaja emunda nina ali. <sup>16</sup>Boshi ba gwarwa n'echoba,bana kuza N'namhanga,bakaderha;omulebi mukulu anarhu bonekire,na Nnamahanga anarhandwire olubaga lwage. <sup>17</sup>Ogwo mwanzi guyerekire yesu gwayalagala omu buyahudi bwoshi n'omu bihugo byoshi bye burhambi. <sup>18</sup>Yohana amanyisibwa eyo myanzi yoshi n'abaganda bage. <sup>19</sup>Abahamagala mwo babirhi,anabarhuma emunda Yesu ali,mpu baji mubwira:Kaw'olya wayishi isha,erhi rhugwasirwe rhulind'owindi? <sup>20</sup>Erhi bahika hofi na Yesu,baderha:Yohana Mubatiza anarhurhumire emund'oli,mpu rhuderhe:Kaw'olya wayishi isha,erhi rhugwasirwe rhulind'owindi?<sup>21</sup>Honaho,Yesu afumya bantu banji e'ndwala ,obulema,abazimu babi,n'emihurha minji ayigalulir'okubona. <sup>22</sup>Anabashuza mpu:Gendi muganirire Yohana ebi mwabwine n'ebi mwayumvirhe:Emihurh'engwerhe yabona,ebirema bigwerhe byagenda,ab'ebibenzi bamachesebwa,bana murhunva bagwerhe bayunvaemifu yamafuka,omwanzi gw'akalembe gwama yalagazibwa

emw'abakenyi. <sup>23</sup>Iragi ly'olya orhakasarhala erhi nie ntuma. <sup>24</sup>Erhi balya Yohana alirhumire bagenda, Yesu arhonder'abwir'olubaga, ebiyerekiere Yohana mpu: bichi mwalijiri lol'omwirungu? ka mashekesheke galigazunguzibwa n'empusi? <sup>25</sup>Chi, bichigi mwalijiri lola? ka muntu oyambirh'e mishangi ye chishingo? alagi, chabayambal'emishangi minja, n'abalama omu binja, ch'omunyumpa z'obwami baba. <sup>26</sup>Bichigi mwaligi jiri lola? ka mulebi? Nechi, nkudesirhe, kulusha n'omulebi. <sup>27</sup>Oyo yob'oyandisirwe: lola, ntumir'e ntumwa yani emalanga gawe, oku ekubul'e njira yawe embere iyawe. <sup>28</sup>M'mubwizire oku, omu babusirwe n'abakazi; Ntaye mukulu obali mwo nkaba Yohana. Nantyo, oli murho bwenen'omubwami bwa N'namahanga ye mukulu bwenene kumulusha. <sup>29</sup>N'olubaga lwoshi lwayunvirhe, chiru n'abana byaha badimire N'namahanga, omu kubatizibwa obubatizo bwa Yohana; <sup>30</sup>Chikoki abafarisayo na balimu b'ihano, okurhayemera obubatiza bwage, baganyagusa e'malanga gabo oburheganye bwa N'namahanga. <sup>31</sup>Indigi naka gerera kwo lino ibirha, nandi bashushire? <sup>32</sup>Bashushire abana batamire ah'olubaga lunji banali babwirana bone na nene, mpu: Ramuzihir'akarhere, murhana samaga; Rhwabanzire e'ndulu, murhanalakaga. <sup>33</sup>Bulya Yohana Mubatiza ayishire, arhalyaga mugati arhana nywaga manvu, chimwaderha mpu: Alimwo omuzimu. <sup>34</sup>Omwana w'omuntu ayishire, akigi lya anakagi nywa, chi mwaderha mpu: Alimudambye anali mulalu, mwirw w'abana byaha na bantu bakalamu kabi. <sup>35</sup>Ch'obumanye abana bage boshi babudimire. <sup>36</sup>Mufarisayo muguma ayinginga Yesu mpu baji lya bonaye. Yesu ana daha omu nyumpa yo mufarisayo, anarhondera alya. <sup>37</sup>Alaga n'omukazi muguma munabyaha wali omu chishagala, erhi amany'ok'ali alya omu mwoyo mufarisayo, aler'ichupa lya albatre liyunjwire malashi, <sup>38</sup>Anayimanga enyuma, aha magulu ga Yesu. Akagi laka; n'erhi kuba kasangi amulobya amugulu n'emilenge yage, agali ihorhola n'e nviri zage, aganunugurha, anagashig'amalashi. <sup>39</sup>Olya mufarisayo wamulalikaga erhi'abon'okwo, achidosa emurhima: Ink'oyu muntu anali mulebi, anali amanya mukazi much'oyu wamuhumaga kwo n'obworhere bwage, anal'amany'ok'ali muna byaha. <sup>40</sup>Yesu aderha, anamubwira erhi: Simoni, ingwerhe oku nakubwira. Nay'ashuza erhi: Mwigiriza, derhaga. <sup>41</sup>Bantu babirhi baligwerhe omwenda gw'owabo: Muguma aligwerh'omwenda gwa ngoyi magana garhanu, n'owindi magana garhanu. <sup>42</sup>Nankwoku barhaligwerhe bichi bakalyula, abafwa bonjo bombi oku mwyenda yabo. Indi wakamusima kulusha? <sup>43</sup>Simon ashuza: Inchikebirwe oku olya wababalirwe oku binji. Yesu amubwira: Wadesire bwinja. <sup>44</sup>Lero, ahindikira olya mukazi, abwira Simon: kobwine oyu mukazi? Nadahire omu nyumpa yawe, arhanampir'amaishi gokunshuka amagulu gani, chi yehe, anagalobize n'emilenge yage, amana gahorhola n'enviri zage. <sup>45</sup>Orhacho nunugusire, chi yehe, chi yehe, kurhenga nadahaga arhachihusa okununugurha amagulu gani. <sup>46</sup>Orhacho bulagire amavurha omwirhe lyani; chi yehe, anabulagir'amalashi oku magulu gani. <sup>47</sup>Chochirhumire, nkubwizire oku, ebyaha byage binji bya babalirwe: bulya ana nzigire bwenene. Chi ngasi oyu bababalira hitya, anazigire hitya. <sup>48</sup>Anabwira olya mukazi mpu: Ebwaha byawe bibabalirwe. <sup>49</sup>Abakagi lya haguma naye barhondera bachidosa mpu: ye muntu much'oyulira, oli wababalira chiru n'ebwaha? <sup>50</sup>Chi Yesu abwira olya mukazi mpu: O'bwemere bwawe bwakuchizize, genda n'omurhula.

## 8

<sup>1</sup>Kwanaba kandi, Yesu agenda ajageragera omu Ngo n'omu Bishagala, ajag'ayigiriz'emyanzi y'akalembe y'obwami bwa N'namahanga. <sup>2</sup>Baly'ikumi na babirhi balimukulikire haguma n'abakazi afumagy'abazimu babi n'endwala: Maria Mngadalena, warhenzenzebagwa mwo bazimu nda, <sup>3</sup>Yane muka Kuza murhambo wa Herodi, Suzana n'abandi banji, bakagi barhabala n'ebirugu byabo. <sup>4</sup>Olubaga lunji lwalundumana, n'abantu bajaga barheng'omu bishagala baja mushimba, abatw'ogu muganyi: <sup>5</sup>Muhinzi muguma ahuluka mpw'ajimira emburhozage. Erhi aly'amira, mburho nguma zarhoger'eburhambi bw'enjira: Zalabarhwa, n'orhunyuni rhw'emalunga rhwazirya. <sup>6</sup>Ezindi zarhoger'oku chikunguzo: Erhi zimera, zayuma, bulya zirhaali chigwerh'emboho. <sup>7</sup>Ezindi zarhoger'omu mishugi: Erhi emishigi emera haguma nao yazifundeza. <sup>8</sup>Ezindi zarhoger'omu badaka binja: Erhi zimera, zanaburha ngasi nguma igana. Erh'aba amaderha ntyo, Yesu ayakuza n'izu linene mpu: Ngasi ogwerhe amarhwiri g'okuyumva ayumve! <sup>9</sup>Entumwa zage zamudosa ogomugani kwo kuderha gurhi. <sup>10</sup>Ashuza: mwehe mwahabirwe okumanya amahwe g'obwami bwa N'namahanga; ch'oku bandi, ebyo banakababwira by'omu migani, lyo nkabakalola barhabonaga, na bakayumvirhiza barhayumvaga. <sup>11</sup>Alagi ok'ogu mugani gudesire: Emburho, kali kanwa ka N'namahanga. <sup>12</sup>Ezali eburhambi bw'enjira, bo balya bakayumva; na lyangombe ayishe, anarhenze o'mwanzi omu mirhima yabo, ebwa kuyoboha mpu bakayemera bana chunguke. <sup>13</sup>Ezali oku chikunguzo, bobalya, amango bamayumva omwanzi, banaguyankirire n'obushagaluke; chikwoki barhachigwerhi e'mizi, banayemere kasanzi, bana hirime amngo g'amarhangulo. <sup>14</sup>Ezarhogire omu mishugi, bo balya, bakaba bayunvirh'omwanzi, banachigendere, banaguleke guhahe n'ebihamba, obugale n'okusim'a e'byomukalamu, barhanali kwo malehe gakola gayezire. <sup>15</sup>Ezarhogire omu badaka binja; bo balya, erhi bakayunva o'mwanzi n'omurhima gwobwikubagirwa na mwinja, banaguseze, banali kw'amatunda n'obushibirizi. <sup>16</sup>Ntaye muntu, wankaba amayasa itara, agali libwikira, erhi alibike omu ntalule; chi kwoki analimanike emalunga, ly'abaja omunyumpa babona obulangashane. <sup>17</sup>Bulya ntabyo bifulisirwe birhakafululwa, ntalyo ihwe lirhakamanyikana linabonekane mulegerege. <sup>18</sup>Kugiga; muchichage bwenge okubyo mukayumva; bulya bayishi ha ogwerhe, chi okuye orhagwerhi bayishi munyaga chiru nehi achikubagire mpu agwerhe. <sup>19</sup>N'nina na bene wabo Yesu bayishimulonza chi barhamuhikaga ho erhi lubaga lurhuma. <sup>20</sup>Bamubwira mpu: Nyoko na bene winyu bali e'mbuga, banachifinjire bakubone. <sup>21</sup>Ch'abashuza mpu: Nyama na bene wirhu, bo balya bakayumva omwanzi gwa N'namahanga, banagujire. <sup>22</sup>Lusiku luguma, Yesu ashon'omu bwarho n'entumwa zage. Ababwira: rhugerere olundi lunda lw'enyanja. Bana genda. <sup>23</sup>Omumango bakagi rhulira obwarho, Yesu ahunira. Akalaba kazuka oku Nyanja, obwarho bwayunjula mishi, balikola ebwa kuhererekerera. <sup>24</sup>Bayegerera bamutula, baderha erhi: Mwalimu, mwalimu, rhwama hererekerera! Erh'azuka, ashoholer'empusi

n'ebivumba,byahulika,n'omurhula gwaba.<sup>25</sup>Agali babwira erhi:ngahi obwemere bwinyu buli?Bagwarhwa n'omusisi bana somerwa,barhondera babwirana bone oku bone mpu:aligi ndi oyu yehe,oliwa rhegeka chirw'empusi n'enyanja,binamukenge?<sup>26</sup>Bayichirir'omu chihugo che Gerazenia,ishiriza lye Galilaya. <sup>27</sup>Erhi Yesu ahonoer'okwidaho,anabona ahambere lyage omuntu womwecho chishagala,waligwerhwe n'abazimu banji.Kurhengerira mira arhachikagika yambal'emishangi,arhanachikagi kalala omunyumpa,ch'omu byusha.<sup>28</sup>Erhi anabona Yesu,aband'endulu,achirhimba ahmalu gage,aderha n'izu linene erhi:Bichi rhwembi,Yesu,mugala wa N'namahanga we nyanya bwenene?Inkuyinginzire,orhandibuze. <sup>29</sup>Bulya Yesu akigi rhegek'omuzimu mubi arhenge mw'oyo mutu,al'ama muzimuha kurhenga mira;balikola bakamushweka n'obunjogoro n'ebyum'omagulu,chikurharhumaga arhakatw'emigozi,n'oyo muzimu akamukurubukan'omwirungu.<sup>30</sup>Yesu amudosa erhi:Izino lyawe wendi? Legio,kw'ashuzize.Bulya bazimu banji balibama mudah mwo.<sup>31</sup>Banamuhuna bwenene mpu Yesu arhabarhegeke oku baj'omu kuzimu.<sup>32</sup>Aholir'omu ntondo mwaly'obuso bunene bwe ngulube zakagi gera.Nabo bazimu bayinginga yesu mpu abayemerere baje omwezo ngulube.<sup>33</sup>Abazimu barheng'omwoyo muntu ,baj'omu ngulube,n'obuso bwanalibirh'omu mishozi zachiyoh'omu nyanja,zana chizika.<sup>34</sup>Abakagi zilang'erhi babon'oku byabire,bazing'omulindi baji lumiz'omwanzi omu chi shagala n'omu mirhundu.<sup>35</sup>Abantu bakagenda bajilola oku byabire.Bayish'emunda Yesu ali,banashigana olya muntu abazimu barhengaga mwo,atamire aha magulu gage,ayambirhe,agwerhe n'obukengere bwage bwinja;bana gwarhwa n'omusisi.<sup>36</sup>Ababwine gurhi byagerekanaga bakabashambalira gurh'oyo musire anafumaga mwo.<sup>37</sup>Abantu boshi b'echihugo chaba Gerezania bayinginga Ysu mpu achiyegule nabo,bulya balikola bayobohire bwenene.Yesu ashon'omu bwarho,anachigalukira.<sup>38</sup>Olya muntu warhengaga mw'abazimu amusngera mpu babere bo naye.Chi Yesu amugalula,aderha ntya: <sup>39</sup>Ogaluk'omunyumpa yawe ,onagendiganira ngasi byoshi N'namahanga anakujirire.Achigendera,anaj'ayalagaza omu lugo lwoshi ebi Yesu amujirire.<sup>40</sup>Erhi agaluka,Yesu olubaga lwamuyegerera,bulya boshi bakagi mulinda. <sup>41</sup>Alaga,hanayish'omuntu mpu ye Yayiro,ali mukulu w'isengerero.Achijahika aha magulu gag'anamuyinginga mpw'adah'omu nyumpa yage,<sup>42</sup>Buly'aligwerhe munyere muguma yene wa miaka hof'ikumi n'ibirhi aly'obufa.Erh'akola ayija,olubaga lunji lwamugorha.<sup>43</sup>N'obo haly'o mukazi wakagi dw'omuko kurhenga miaka ikumi n,ibirhi,n'oy'aly'amachimala e'birugu byage byoshi oku bafumu,na ntaye chir'omuguma wamufumize.<sup>44</sup>Amuyish'enyuma,ana hum'oku chishumiro ch'omushangi gwa Yesu.Honah'omuko gwanakala.<sup>45</sup>Yesu aderha mpu:Indi wampumire kwo?Lero erhi boshi bachihakana,Petre n'abambali ba boshi bamubwira erhi:Mwalimu,olubaga lukulundumine kwo lunakugosire,ogali derha mpu:Ind'ompumire kwo? <sup>46</sup>Chi Yesu ashuz'erhi:Haly'owampumire kwo,bulya nayunvirh'oku emisi yantenzire mwo.<sup>47</sup>Olya mukazi,erhy'abon'okw'amagwarhwa,ayisha yeshi aj'ajuguma achijahik'oku magulu gage,anachishobek'emбере ly'olubaga lyoshi bulya gurhi ana muhuma kwo,na gurhi anafuga honaho.<sup>48</sup>Yesu aubwira mpu:Mwali wani,obwemere bwawe bwakufumize;genda n'omurhula.<sup>49</sup>Okw'achir'aderha,emw'omukulu w'isengero amubwira mpu:Mwali waw'amafwa;orhalibuze mwalimu. <sup>50</sup>Chi Yesu,erh'ayunva ntyo,abwir'omukulu w'isengero:Orha yobohe,oyemere kwone,achira.<sup>51</sup>Erh'ahika ahaka,ntaye muntu ayemerire badaha bombi,nkaba Petro,Yohana na Yakobo,n'ishe na nina w'omwana. <sup>52</sup>Bboshi bakagi laka n'okuchilumbwij'enyanya zage.Lero Yesu aderha mpu:Murhalake;arhafiri,ch'ahunire. <sup>53</sup>Bana mushekereza bulya bali manyir'oku anafire.<sup>54</sup>Chikoki amugwarh'okuboko,anaderha n'izu linene erhi:We mwana,zuka. <sup>55</sup>O'muka gwage gwana mushubira mwo,honah'anazuka;Yesu anarhegeka mpu bamuh'ebiryo. <sup>56</sup>Ababusi bolya mwananyere basomerhwa bwenene,ana bakomereza ou ntaye muntu babwira ebyabire.

## 9

<sup>1</sup>Yesu,erh'ab'amashoboza balya ikumi na babirhi,abah'emisi n'obuhashe e'nyanya lya bazimu boshi,haguma n'oburhwali bwokufumya endwala. <sup>2</sup>Abarhum'okugendi yigiriz'obwami bwa N'namahanga,n'okufumy'abalwala.<sup>3</sup>Murhahekaga kantu kosh'omu lugenzi,ababwira,chir'akarhi,chir'enshoho,chir'omugati,chir'enfaranga,murhana chibwikaga mishang'ibirhi.<sup>4</sup>Omunyumpa nguma numa mwayishi ja mwo,munamubere;kuhika muyishi genda.<sup>5</sup>N'erh'ankaba,abantu barhamu yankiriri,munarheng'om'olwo lugo,mugukumule n'enshando zinyu,chibe chagizo chinyu enyanya lyabo. <sup>6</sup>Bagenda,banaja bagera ngasi chishaga oku chindi,baja yigiriz'omwanzi gw'akalembe,bafumya n'abalwala ngasi hoshi.<sup>7</sup>Mwami Herodi erh'ayunva baderha ngasi byoshi bili bya jirikana,ahaba gurh'ajira.Bulya baguma bakaderha mpu Yohana anafusir'omu bafu; <sup>8</sup>Abandi,pmu Eliya oyo wagalusire,na bandi,mpu muguma omu balebi bamira wafure. <sup>9</sup>Chi Herodi akaderha mpu:Natwire Yohana irhwe;aligi ndi,oyu di nayunva baderhera ebiri nke byo?Analongrez'okumu bona.<sup>10</sup>Entumwa,erhi zikaluka,zashambalira Yesu ngasi byoshi zazijire.Abarhola haguma naye,bana chiyegula,eburhambi bw'olugo luhamagirwe Betisayida. <sup>11</sup>Embaga,erhi zimuyunva,zamushimba.Yesu abayegerera,akababwira enyanya lyo bwami bwa N'namahanga;afumya n'abali lonziz'okufuma.<sup>12</sup>Bulya byalikola bijingo,balya ikumi nabarhi bamuja ho,banamubwira erhi:Lik'olubaga,lyo luj'omu bishagala n'omu bigala bya hofi,luji handa lulonze n'ebi lwalya;bulya hano rhuli lir'irungu.<sup>13</sup>Yesu ababwirhe mpu:Mubahe mwene ebi balya.chi bamushuza erhi:Rhugwerhe migati irhanunu yone na nsamaki zibirhi,nkaba rhugende rhene rhuji gul'ebilyo byokulis'aba boshi. <sup>14</sup>Nobwo,hali balume hofi bihumbi birhanu.Yesu abwir'abaganda bage mpu:Mubatamaze ngasi chirhumbi bantu makumi garhanu.<sup>15</sup>Bajira ntyo,babatamaza boshi. <sup>16</sup>Yesu arhol'erya migati irhanu na ziry nsamaki zibirhi,anayinamul'amasu gage'emalunga,abigisha.Agali bivuna,anabiha abaganda bage,mpu babigabir'olubaga. <sup>17</sup>Boshi balya banayigurha,bamugalulira biriri ikumi na bibirhi biyunwir'ebirholo basizagya.<sup>18</sup>Lusiku lugum'erhi Yesu aly'ahuna bwifufu,erhi ali haguma n'abaganda bage,abadosa el'idoso mpu:banaka derha mpu niendi: <sup>19</sup>Bashuza erh:Yohana Mubatiza,n'abandi mpu Eliya;n'abandi,mpu mugum'omu

balebi bamira ye wafusire.<sup>20</sup> Abadosa, mpu na ninyu, munaka derh'oku nie ndi? Petro ashuza erhi: Kristu wa N'namahanga.<sup>21</sup> Yesu abakomereza bwenene oku barhakubwiraga ndi.<sup>22</sup> Ayushula oku byalishinganine omwana w'omuntu alibule bwenene, n'okulahirwa n'abagula, n'abashamuka bihano, n'abayandisi, ayirhwe, anayishi fuka olusiku lwa kasharhu.<sup>23</sup> Agali babwira boshi erhi: Erhi hakab'olonziz'okuyisha emunda ndi, anarhangi chilahira yene, abarhule omusalaba gwage ngasi lusiku, ana nshimbe.<sup>24</sup> Buly'owalonz'okuchiza obulamu bwage abuheza, ch'owana buheze erhi nie ntuma abuchiza.<sup>25</sup> Na makwanene machi omuntu okugwarh'igulu lyoshi, erhi aka chishereza erhi achiheze yene?<sup>26</sup> Bulya ngasi yeshi wanabe nshonyi zani n'enshonyi z'emyanzi yani, omwan w'omuntu ayishi mubera nshonyi, amangw'ayish'omwirenge lyage, n'ely; ishe na bamalaika bachire.<sup>27</sup> Mmubwizire okuli, baguma baguma omwaba bali hano barhakafwa barhana bon'obwami bwa N'namahanga.<sup>28</sup> Erhi hagera nka nsiku munani ahanyuma lyokuderh'eyo myanzi, Yesu arhola Petro, Yohana na Yakobo, banasoker'oku ntondo bajihuna.<sup>29</sup> Erh'akol'ali ahuna, enshusho y'amalanga gage yahinduka, n'omushangi gwage gwalangashana gwaba mweru.<sup>30</sup> Aho, bantu babirhi bakaganira boshi naye: Hali Musa na Eliya,<sup>31</sup> Bo, babonekanag'omw'irenge, bakashambal'emwanzi yokugenda kwage ayishi hikiriz'e Yerusalemu.<sup>32</sup> Petro n'ababo bali bamazidoherwa n'eliro; ch'erhi basinsimuka, babon'irenge lya Yesu n'abo bantu babirhi bali boshi naye.<sup>33</sup> Amang'abo bantu bachiyegulaga na Yesu, Petro amubwira erhi: Mwalimu, kuli kwinjwa rhubere hano; rhuyubake bigala bisharhu, e'chawe, e'cha Musa, n'echa Eliya. Arhamanyaga bichi ali aderha.<sup>34</sup> Erhi ali aderha ntyo, olwikungu lwayisha lwababwikira; n'abaganda bage bagwarhwa n'echoba erhi babona baj'omu lwikungu.<sup>35</sup> N'omulwikungu mwarheng'izu, lyaderha ntya: Oyu ali mugala wani mwishogwa: mumuyunwe!<sup>36</sup> Ely'izu erhi liyunvikana, Yesu alikol'ali yene. Abanda bahulika, barhanabwirw'gw ndi, agamamango ebi babwine.<sup>37</sup> Erhi bucha, bakola bahono kakurheng'ou ntondo, olubaga lunji lwashokolera Yesu.<sup>38</sup> Naho, muntu muguma anayam'omulubaga mpubahulika: Mwalimu, nkuhunir'olole kw'omwana wani, buly'aba muguma yene.<sup>39</sup> Omuzimu anaka mugwarha, honaho anayame; n'oyo muimu anamuzunguze bwenene, amurhene olufula, anayishi mulika kwa bulagirire, erhy'amana muvuna vuna yeshi.<sup>40</sup> Nahunir'abagand bawe mpu bamuhinve chi barhahashire.<sup>41</sup> Iburha lirhagwerhi bwemere, na nkola mabi, kwo Yesu ashuzize, kuhika mangachi nana bere haguma naninyu, na kuhika mangachi mulindirira? Lerha mugala wawe hano.<sup>42</sup> Okw'aja yegerera, olya mushetani amukweb'okw'idaho, anamuzunguza n'emisi, chi Yesu ayagulira omuzimu mubi, afumya omwana anamugalulir'ishe.<sup>43</sup> Boshi basomerhe n'obukulu bwa N'namahanga. erhi nasi muguma achiri asomerwa n'ebi Yesu akagi jira byoshi, abwir'abaganda bage erhi:<sup>44</sup> Mwehe, ebi mubiyunve bwinja: Omwana womuntu ahanw'omu maboko g'abantu.<sup>45</sup> Ch'abaganda barhayunvagy'ako kanwa; kali kafulik'emwabo, lyo barhamany'oku kafafanula; bana yoboh'oku mudosa.<sup>46</sup> N'obo, entanya zabayish'emurhima, balonz'okumanya indi mukulu omu karhi kabo.<sup>47</sup> Yesu, erhi abon'entanya zomu mirhima yabo, arhol'omwana murho, amuheb'aha burhambi bwage,<sup>48</sup> Anababwira ntya: owana yegerez'oyu mwana murho okw'izino lyani erhi anyengerezize nie nanene; na ngasi wanana nyegereze erhi ayegezereze owantumaga.<sup>49</sup> Yohana aderha mpu: Mwalimu, rwabwine omuntu oli wahinw'abazimu okw'izino lyawe; rhwamana mulahiza buly'arha rhushimba.<sup>50</sup> Murhamulahize, kwo Yesu amushuzize; buly'orhali mushombanyi winyu erhi ali oluhande lwinyu.<sup>51</sup> Erhi akasanzi aligwasirw'arheng'en'igulu kayegerera, Yesu ahiga okuj'e Yerusalemu.<sup>52</sup> Arhum'entumwa zamushokolera, barhol'enjira banaj'omu chishagala chiguma cha Basamaria, lyo bamurheganyiz'echihando.<sup>53</sup> Chi barhamuyankiriraga, buly'aliyerekir'e Yerusalemu.<sup>54</sup> Abaganda Yakobo na Yohana, erhi babona ntyo, baderha mpu: Muchiza, kolonize rhurhegeke oku omuliro guruheng'emalunga guna basirize?<sup>55</sup> Yesu abahindikira, abashoholera, aderha ntya: Murhamanyiri muka muchi omuli mwo.<sup>56</sup> Buly'omwana w'omuntu ayishira, arhali enyanya ly'okuheze'emirhima y'abantu, chikoki ly'abayokola. Anaj'omuchindi chishagala.<sup>57</sup> Erhi bali omunjira, muntu mugum'amubwira mpu: Muchiza, nayishi ka kushimba ngasi hoshi wanaje.<sup>58</sup> Yesu amushuza mpu: Banyambwe bajir'omukumba, orhunyunyi rhwomu malunga rhujir'enyogo: Ch'omwana w'omuntu arhajira chiru ah'aka rherekez'irhwe lyage.<sup>59</sup> Abwir'owindi: Nshimba. Anashuza mpu: Muchiza, orhani ndikula ngende nji bisha larha.<sup>60</sup> Chi Yesu amubwira ntya: Olek'emifu ebish'emifu yabo; na nawe, gend'oji yigiriz'obwami bwa N'namahanga.<sup>61</sup> Owindi aderha mpu: Muchiza, nakushimba, ch'orhangi ndikula nji sengeruk'abomu mwani.<sup>62</sup> Yesu amushuza mpu: Ngasi yeshi wakaheb'okuboko oku nfuka, akachiri kebagana, erhi arha shinganini obwami bwa N'namahanga.

## 10

<sup>1</sup> Enyuma ly'aho, N'nakasane achiri chishoga bandi baganda makumi gal'inda, anabarhuma babirhi babirhi bamushokoler'omu biahagala byoshi na ngasi hoshi yen'aligwasirw'aje.<sup>2</sup> Ababwir'erhi: Emwaka yokuyimbul'eri minji, ch'abakozi bali batya. Intyo muhunag'omukulu w'emika arhum'abakozi omu miaka yage.<sup>3</sup> Gendi; alaga, nmurhumire nka banabuzi omu kagarhi k'ensimba.<sup>4</sup> Murhahekaga bivumba, erhi nshoho, erhi birato, murhanalamusagya muntu yesh'omu njira.<sup>5</sup> Ngasi nyumpa mwanaje mwo, munarhangi derha ntya: Omurhula gub'okweyi nyumpa!<sup>6</sup> Nank'omwo mwakaba muli omwana w'o murhula, omurhula gwinyu gunadekerer'enjanja lyage; nabuzira ntyo, gwanamugaka kwo.<sup>7</sup> Munaber'omweyo nyumpa, muka lya, munaka nyw'ebi bakabaha; buly'omukozi ashinganin'okukamarha. Murhajaga nyump'oku yindi.<sup>8</sup> Omu ngasi chishagala mwanaje mwo, bakamuyankirira, munaly'ebi bamurheganyize,<sup>9</sup> munafumy'abalwala bamuli, munababwire: Obwami bwa N'namahanga bumuyegerire.<sup>10</sup> Ch'omu ngasi chishagala mwanaje mwo, nka barhamuyankiriri, munaj'omu njira za cho, munaderhe ntya: <sup>11</sup> Rhugukumwire chir'oluvu lw'echigala chinyu lw'ali nanir'oku nshando zirhu rhumusigire lwo; chikoki muna manyag'ok'obwami bwa N'namahanga buyegerire.<sup>12</sup> Nmubwizire ok'olwo lusiku Sodoma ayishi babalirwa kulush'echo chishagala.<sup>13</sup> Obuhanya e'mwawe, Chorozani! obuhany'emwawe, Betisayida! bulya, e'bisomerine byajirikanag'emwinyu bichijirikanag'e Tiri n'e Sidonia, rhinga mira

bagokolaga,banarhol'ama saki n'oluvu. <sup>14</sup>Cho chirhumire,olusiku lw'okutw'olubanja,Tira na Sidonia bayishi babalirwa kubalusha. <sup>15</sup>Nawe,kapernaumu,wayinamulagwa kuhik'omumalunga,wayishi honolwa kuhik'omu nshinda y'abafwire. <sup>16</sup>Nasi obayunva erhi ny'ayunvirhe,na ngasi obakabulir'erhi ny'akabulire;na ngasi onkabulira erh'akabulir'owantumaga. <sup>17</sup>Balya makumi gal'inda bagaluka n'omushingwe,baderha mpu:N'nahamwirhu,chiru n'abazimu barhukenzire erh'izino lyawe lirhuma. <sup>18</sup>Yesu ababwir'erhi:Nalanguzize shetani ahon'emalunga nka mulazo. <sup>19</sup>Lolagi,nabahir'obuhashe bwokulabarh'enjoka n'empirhi;n'enyanya ly'obuhashe bwoshi bw'omushombanyi;na ntacho chanachi balibuze. <sup>20</sup>Chikwoki,murhashagaluke buly'abazimu bamukenzire;chi mushagaluke buly'amazino ginyu gayandisirw'omu mpingu. <sup>21</sup>Honaho,Yesu ayunjuzibw'obushagaluke kugerera Muka Ochire,anaderha ntya:Nkukuzize ,Larha,Muchiza w'empingu n'igulu,bulya kub'ebi wabifulisir'abirhonzi n'abobwenge bwinji,n'okuba wabifulwire oku bana.Nechi,Larha,nkukuzize bulya kwo walonzize ntyo.<sup>22</sup>E'bintu byoshinabihabagwa na Larha,na ntya'oyishi omugala yendi,nkab'ishe,erh'ishe yendi,nkab'omugala n'oy'omugala alonziz'oku mfululura.<sup>23</sup>Anahindukir'abaganda bage,ababwira bufunda erhi:Iragi ly'amasu gabwin'ebi mugwerhe mwabona! <sup>24</sup>Bulya mubwizir'oku balebi banji na bami bachifinjir'okubon'ebi,barhana bibonaga,bayunvw'ebi mugwerhe mwayunva,barhana biyunvagya.<sup>25</sup>Mulenga muguma w'amarhegeko ayimuka,anabwira Yesu ebwa kumurhangula mpu:Mwalimu,gurhi nakajira lyo nyima akalamu k'ensiku n'amango? <sup>26</sup>Yesu amubwira mpu:Bichi biyandisirw'omu marhegeko?Bichi oka soma mwo? <sup>27</sup>Amushu mpu:oka zigira o'Muchiza,N'namahanga wawe,n'omurhima gwawe gwoshi,n'emisi yawe yoshi,n'entanya zawe zoshi;n'omulungu wawe nkoku ochizira wene. <sup>28</sup>Yesu amubwira,washuzize bwinja;jira ntyo,wabon'akalamu.<sup>29</sup>Chi yehe,okulonz'achikule shonyi,abwira Yesu erhi:N'omulungu wani yendi? <sup>30</sup>Yesu achiri rhol'akanwa,ashuz'erhi:Muntu mugum'arhengag'e Yerusalemu ahonoker'e Yeriko.Arhoger'omu kagarhi k'ebishumusi,byamunyaga ngasi byosh'ali gwerhe,byamushurha,byanachigendera,byamusig'ali obufa.<sup>31</sup>Mudahwa muguma,okwiragi ahonok'omweyo njira,erh'abon'oyo muntu ager'olwindi lunda.<sup>32</sup>Mulawi muguma,nay'erh'ahika aho,erh'amubona,achigerera.<sup>33</sup>Chi Musamaria muguma,abalamaga,erh'aja ho,ayunjula bwonjo erh'amubona. <sup>34</sup>Ayegera,anamushwek'ebironda byage,anabibilagira kw'amavurha n'idivayi;agali mushonez'oku ndogomi yage,amuhek'omu mw'ebigolo,anamuhanda kwo. <sup>35</sup>Erhi bucha,arhenza mafundo gabirhi,agaha n'ebigolo,aderha erhi:Omulange bwinja,na ngasi byoshi wakolesa kulush'ebyo,nakulyula hano ngaluka.<sup>36</sup>Omwabo basharhu ind'obwine nka ye mulungu w'oyo warhogerag'omu kagarhi k'ebishumusi? <sup>37</sup>Olya wamu fwaga bwonjo,kw'oyo mulenga w'amarhegeko ashuzize.NaYesu amubwira mpu:Genda naw'oji jira ntyo.<sup>38</sup>Erhi Yesu ab'ali omunjira b'ona baganda bage,aj'omu lugo luguma,n'omukazi muguma,ye Marta,amuyegerez'omu mwage.<sup>39</sup>Aligwerhe mulumuna wage,ye Mariya,yehe,achitamalir'okumagulu go Muchiza,akayunvirhiz'omwanzi gwage.<sup>40</sup>Marta,erh'emikolo minji minji y'omu nyump'emuzonzire,ayegera anaderha erhi:Muchiza,k'ebyo birhakubwiziri gurh'obu mulumuna wani andekir'emikolo niene?Mubwirag'antabale. <sup>41</sup>O'Muchiza amushuza mpu:Marta,Marta,ogwerhe wachilibuza wanakoyakoya oku bintu binji. <sup>42</sup>Chiguma chone chiri cha bulagirire.Mariya anachishozire akantu kinja,arhaka kanyagwa.

## 11

<sup>1</sup>Yesu akagi huna lusiku luguma hantu haguma.Erh'ayusa,mugum'omu baganda bag'amubwira mpu:Muchiza,orhuyigiriz'okuhuna,nkoku Yohana ayigirizagy'abaganda bage.<sup>2</sup>Ababwira ntya:Larhalizino lyawe likuzibwe;obwami bwawe buyishe.<sup>3</sup>Orhuh'ene akalyo kirhu kangasi lusiku;<sup>4</sup>Orhubabalir'ebiyaha birhu,bulya nirhu rhunakabalira ngasi yeshi okarhujirir'amabi;orhana rhuhebag'omu marhangulo.<sup>5</sup>Achiri babwira ntya:Erh'akaba muguma omu karhi kinyu agwerh'omwira,anagali gend'aji mubon'omu kagarhi k'obudufu ajimubwira mpu:Mwira,onkabe migati isharhu,<sup>6</sup>Bulya mugum'omubira bani anahisir'aha mwani abalamuka,ntanagwerh'ebi namuha,<sup>7</sup>Nank'omundalala ly'enyumpa yage,oyo mwira wag'akamushuz'erhi:Orhamber'irhwe,mir'olunvi lwahamikagwa,rhwe n'bana bani rhokola rhul'aha nchingo,ntaka nachizuka mpu nguh'emigati. <sup>8</sup>Mmubwizir'oku,chiru ankab'arhazusiri mp'amuhe buly'ali mwira wage,anayishi zuka enyanya lyoku muber'irhwe ana muhe ngasi bwosh'achifinjire.<sup>9</sup>Nani,mmubwir'oku:Muhune,mwahabwa;mulonze,mwabona;mukomombe,mwayigulirwa. <sup>10</sup>Bulya ngasi yesh'ohuna anakahabwa,olonza anaka bona,banaka yugulira ngas'okakomomba.<sup>11</sup>Indi mubusi omu kagarhi kinyu wakah'omugala ibuye,nk'aka muhun'omugati?Erhi,nk'akamuhun'ensamaki,kanamuh'enjoka ahali h'ensamaki? <sup>12</sup>Erhi nk'akamuhun'iji,kanamuh'empirhi? <sup>13</sup>Erhi Akabaga,mwe babi,muyishi h'abana binyu ebintu binja,kanga Larha w'enyanya omulushire aka hana Muka Ochire oku bamuhunire ye.<sup>14</sup>Yesu ahinv'omuzimu wali kaduma.Erh'oyo muzimu arhenga,kalya kaduma kaderha,n'olubaga lyoshi lwa shagaluka. <sup>15</sup>Chikoki baguma baderha mpu:Enyanya lya Beelzebuli,Murhambo w'abashetani,y'akahinva mw'abazimu.<sup>16</sup>N'abandi balonz'oku murhangula,bamuhun'echimaso charheng'oku nkuba.<sup>17</sup>Bulya Yesu alimanyir'entanya zabo,ababwira mpu:Ngasi bwami buchigaba mwo bwone bunakahwa,n'enyumpa enahongoker'oku yindi.<sup>18</sup>Erh'akabaga Shetani anachigaba mwo yene,gurh'obwami bwage bwakayimanga,bulya mudesire mpu nankahinva abazimu kugera Belzebuli? <sup>19</sup>N'ankaba nie,nankahinva abazimu enyanya lya Belzebuli,abana binyu,enyanya lya ndi bayishika bahinva?Chochirhumire bone ba yishi ba bazuzi binyu.<sup>20</sup>Chikoki,akab'oku munwe gwa N'namahanga nkahinv'abazimu,kwo kuderh'oku obwami bwa N'namahanga bwayishir'emunda muli.<sup>21</sup>Omulumu w'emisi ogwerhe n'empenzi amang'alilanga enyumpa yage,ebirugu byage ntye wakabihuma kwo. <sup>22</sup>Chikwoki,erhi hakayish'omulushire misi bwenene anamuhime,anamunyag'empenzi zoshi anali chikubagire,anagab'ebi anamunyagaga. <sup>23</sup>Orhali haguma nanani erh'ali mushombanyi wani,n'orhashoboza haguma nanani erhi al'ashandaka.<sup>24</sup>Erh'omuzimu mubi arhenga mw'omuntu,anaj'omumpinga,aj'alonz'aha arhamukira.Erh'akaba

arhabwini,anaderhe ntya:Nachubir'omu nyumpa yani narhengaga mwo;<sup>25</sup>na,erh'ahika,anashigan'ekola fyangire ena bambirwe.<sup>26</sup>Lero anachigendere,anarhole bandi bazimu nda bakali bwenene kumulusha;Banadah'omu nyumpa,bachilambulire mwo,n'obworhere buzinda bw'oyo muntu bwo bubu kulush'oburhanzi.<sup>27</sup>Chikwoki,erhi Yesu agwerh'aderha ntyo,mukazi muguma,achony'izu omukagarhi k'olubaga,amubwira mpuba:Iragi ly'enda yakuhekaga!iragi ly'amabere ga kuyonsagya!<sup>28</sup>Anamushuza mpu:nkab'iragi ly'abayunva akanwa ka N'namahanga banakalange.<sup>29</sup>Buly'abantu bali lundumine,arhonder'aderha mpu:El'iburha lir'iburha libi;liri lyahun'echisomerine;lirhaka habwa chindi chisomerine echirhali nka cha Yona.<sup>30</sup>Bulya nkakulya Yona abaga chisomerine emw'aba Ninive,kwo na mwene muntu ayishi ba chisomerine oku lin'iburha.<sup>31</sup>Mwamikazi w'e Midi ayishi imuka,olusiku lw'okutwa olubanja,boshi n'abantu ba lin'iburha anabahane,buly'arhenzir'enyuma ly'ebihugo ly'ayunvirhiz'obushinganyanya bwa Sulemani;Alaga,n'olushire Sulemani yono hano.<sup>32</sup>Abantu be Ninive bayishi yimuka,olusiku lw'okutwa olubanja,haguma nalin'iburha bana lihane,bulya bachiynjuzize erhi bayunvw'enyigirizo ya Yona;Alaga,olushire Yona yono hano.<sup>33</sup>Ntaye oyas'itara mp'alihebe omu ntalule erh'omu bwasi,chi banakaliheb'oku mushirha,ly'abadaha babon'obumoleke.<sup>34</sup>Isu lyawe ly'itara ly'omubiri gwawe.Amang'isu lyawe liri ligumana,omubiri gwawe gwoshi guna langashane;ch'amango isu lyawe lilwazire,omubiri gwawe gunab'omu mwizizi.<sup>35</sup>Ochichage bwenge ly'obumoleke bukuli mwo burhahinduke mwizizi.<sup>36</sup>Erh'akabag'omubiri gwawe gwoshi guli gwa lomeka,buzira chirumbu chir'omu mwizizi,gwanabera gwosh'omu bulangashane,nkwoku amango itara liri lyakulomera n'obulangashane bwalyo.<sup>37</sup>Amango Yesu aligwerh'aderha,mufarisayo muguma amuhuna mpu bajirya emwage.Adaha,anatamal'oku chibo.<sup>38</sup>Omufarisayo asomerwa okubona arhakalabir'embere lyoku lya.<sup>39</sup>Chi N'nakasane amubwira erhi:Mwe,bafarisayo,munakashuka emugongo gw'akabehe n'ensahani,ch'erhi n'endalala munayunjwire bushungu n'obubi.<sup>40</sup>Ebi bingolongolo! k'owajirag'emugongo karhajiraga n'endalala?<sup>41</sup>Mube ebiri endalala byo muhana nterekero,nantyo,ebintu byoshi byaba bichese emunda muli.<sup>42</sup>Chikwoki obuhany'emwinyu,bafarisayo!bulya munaka hana ifundo lya kalikumi l'emante,n'eruta,n'elya ngasi nshogo z'olubala zoshi mugali na yibagira obu shinganyanya n'obuzigire bwa N'namahanga:Byo mwaligwasirwe mujire ebyo,buzira kulek'ebindi bintu.<sup>43</sup>O'buhany' emwinyu,bafarisayokulek'ebindi! bulya musim'okutamal'oku ntebe ntanzi omu isengero,n'emisingo y'omu lubaga.<sup>44</sup>O'buhany'emwinyu!bulya muli nka nshinda zirhabonekana,banaje bazi genda kwo buzira kumanya.<sup>45</sup>Muguma omu bashamuka b'irhegeko ashuza,ana mubwira mpu:Mwalimu,okuderha ntyo,n'irhu rw'ojachire.<sup>46</sup>Na Yesu ashuza mpu:O'buhanya bwinyu ninyu,bashamuka b'irhegeko!bulya munaka barhuz'abantu emizigo mizirho erhanka galwa,n'obwo mwene murhayihuma kwo chiru n'omunwe gwinyu muguma.<sup>47</sup>O'buhanya bwinyu!buulya munaka yubak'enchinda z'abalebi,basho bayirhaga.<sup>48</sup>Nntyo munakahimiriza ebiro bya ba sho,n'okubiyemera;bulya bo,bayisir'abalebi,na ninyu,mulimwayubak'enchinda zabo.<sup>49</sup>Chochirhumir'obushinganyanya bwa N'namahanga bwa desire ntya:Nayishi barhumir'abalebi n'entumwa;bayishi irha baguma balibuze n'abandi,<sup>50</sup>lyo lin'iburha liyishi dosebw'ensabu y'omuko gwa balebi boshi gwabulajisire kurhenger'okubumbwa kw'igulu.<sup>51</sup>Kurhenger'omuko gwa Abeli kuhik'oku muko gwa Zakariya,wanagiragwa ahakagarhi k'oluhero n'isengero;nechi,mmubwizire kwo,ensabu yana dosebwe ely'iburha.<sup>52</sup>O'buhany'emwinyu,bashamuka b'irhegeko!bulya mwarhenziz'oluyigulo lw'obumanye;murhadahaga mwene,mwanagali lahirir'abali lonziz'oku daha.<sup>53</sup>Erhi arheng'aho,abayandisi na bafarisayo barhondera bamu kungubirikanya bwenene,n'okumudokereza binji binji,<sup>54</sup>Bakamurhega lyo bamugwarhir'oku myanzi miguma yarheng'omu kanwa kage.

## 12

<sup>1</sup>Sur ces entrefaites,erh'abantu balunduma bihumbi,kulinzi ka labarhana bone na nene,Yesu arhonder'abwira abaganda bage mpu:Embere lya byoshi,muchilange n'engero y'abafarisayo,y'obulyalya.<sup>2</sup>Ntabyo bifulike birhaka fululwa,erh'ihwe lirhaka manyikana.<sup>3</sup>Chochirhumire ngasi byoshi mwadesire omu mwizizi byayishi yunvikana omu bumoleke.<sup>4</sup>Mmubwizire,mwe muli birabani oku:Murhayoboh'abaka yirh'omubiri nabo,buzinda bwaho,ntabyo bindi bakajira.<sup>5</sup>Nayishi bayere indi mugwasirwe muyobohe.Muyoboh'olya,ahanyuma ly'okuyirha,agwerh'obuhashe bwokukabulir'omu chihenamumu;nechi,kwo mmubwizire,ye mugwasirwe muyobohe.<sup>6</sup>Ka bitora birhanu birhagulwa bichuma bibirhi? nantyo,ntach'omubyo chiyibagirwe embere lya N'namahanga.<sup>7</sup>Chiru n'envwiri z'okwirhe linyu ziri nganje zoshi.Nantyo murhachiyobohaga:Muli ba makwanane kulush'ebitora binji.<sup>8</sup>Mmubwizire oku,nagasi wana nankuz'emberely'abantu,omwana w'omuntu ayishi mukuza nay'embere lya ba malayika ba N'namahanga;<sup>9</sup>chikwoki owana nandahir'embere ly'abantu ayishi lahirw'embere lya ba malayika ba N'namahanga.<sup>10</sup>Na ngasi yeshi wanaderhe kubi enyanya lya mwene muntu,anabalalirwe;Chikwoki owana jachire Muka Mweru arhaka babalirhwa.<sup>11</sup>Amango mwanahewe embere ly'ama shengero,embere ly'abazuzi n'abakulu,muehayobohaga mpu gurhi mwachidimira erh'oku mwaderha.<sup>12</sup>Bulya Muka Mweru ayishi muyigiriza ho naho ebi mugwasirwe muderhe.<sup>13</sup>Muntu mugum'abwira Yesu,omu kagarhi k'olubaga erhi:Mwalimu,obwire mwene wirhu ou rhugabe rhwenaye akashambala kirhu.<sup>14</sup>Yesu amushuza mpu:We muntu,indi wanjiraga kuba muzuzi winyu,erhi mugabi w'ebirugu binyu?<sup>15</sup>Agali babwira mpu:Mchilange bwini'oku kajiji koshi;buly'akalamu k'amuntu karhali omu birugu byage,alamir'omu bugale.<sup>16</sup>Anabatw'ogu muganyi:Muntu muguma mugale amashwa gage gayera bwenene.<sup>17</sup>Anachirhanya,aderha mpu:Gurhi najira?bulya ntagwerh'aha nabikir'ebiyimbulwa byani.<sup>18</sup>Aderha,mpu alaga,oku najira:Nashab'enguli zani zoshi,nayubaka e'nene bwenene,nahaka mw'ebiyimbulwa byani byoshi n'ebirugu byani;<sup>19</sup>mbire n'omurhima gwani erhi:Muhima gwani,ogwerhe birugu binji obikire myaka minji;rhamuka,lya,nywa,ona shagaluke.<sup>20</sup>Chi N'namahanga amubwira erhi:Chingolongolo!buno budufu wayishi nyagw'omurhima gwawe;n'ebi wahasire,byaba byandi?<sup>21</sup>Kwo binali nty;emwo

muntu ochihakir'omuhako yene,arhana gaziri enyanya lya N'namahanga.<sup>22</sup>Yesu achiri bwir'abaganda bag'erhi:Cho chirhumire mmubwizir'oku:Murhayoboherag'akalamu kinyu oku byo mwalya,erhi mubiri gwinyu oku bichi mwayambala.<sup>23</sup>Akalamu kalushir'ebiryo,n'omubiri gulushir'emishangi.<sup>24</sup>Mulole ba hungwe:barharwera barhana yimbula,barhagira lwina erhi nguli;na N'namahanga anakabalisa.Kamurhali ba makwanane bwenene kulush'orhunyunyi!<sup>25</sup>Indi omu mweoku bwoba bwage,wakachiyushulira hisanzi hitya oku mango g'akalamu kage?<sup>26</sup>Erh'akabaga murhakahasha chiru ebintu byo busha busha,bulyagarhi mukayoboher'ebindi?<sup>27</sup>Mulole gurh'obwaso bukamera:burhakola burhana luka;nty'o mmubwizir'oku chiru Sulemani,omw'irenge lyage lyoshi,arhayambalaga nka hyaso higuma .<sup>28</sup>Erh'akaba N'namahanga anayambike nty'ehyasi hiry'omu shw ene na sezi hyakabulirw'omu chibeyi,gurhi kurhumire arhaka bayambika kulusha,bantu b'obwemer butya?<sup>29</sup>Na ninyu,murhalonzagya ebi mwalya n'ebi mwanywa,murhana yobohaga.<sup>30</sup>Buly'ebyo bintu byoshi,abana byaha b'omwigulu bo baka bilongereza.Sho winyu amanyir'oku mubilagirire kwo.<sup>31</sup>Kuziga mulonz'obwami bwa N'namahanga;n'ebyo byoshi mwayishi biyushulirwa.<sup>32</sup>Murhayobohaga mwe buso butya;bulya Sho analonziz'oku bah'obwami.<sup>33</sup>Muguz'ebi mugwerhe,munabihane burhabale,muchijirir'ebivumba birhashagasha,omuhako gurhakahw'omu mpingu,emund'omushambo arhakahika,n'emund'omushwa gurhaka lunda.<sup>34</sup>Buly'ah'omuhako gwinyu guli ho n'omurhima gwinyu gwayishi ba.<sup>35</sup>Ebibuno binyu bishwekwe,n'amatara ginyu yasire.<sup>36</sup>Na ninyu,mube nka bantu bali baling'oku nnahamwabo arheng'oku buhya,lyo bamuyugulira hano anahika akomomb'oku lumvi.<sup>37</sup>Iagi lyabo bakozi aba nnahamwabo,hano ahika,ayishi rhimana bali bayiza!Mmubwizir'okuli,ayishi kenyeri,ayishi batamaz'oku chibo,ana yegerere oku bagabira.<sup>38</sup>Chiru akayish'oku liro ly'akabirhi erhi oku ly'akasharhu,iragi ly'abo bakozi,erhi akabashigana bali bayiza!<sup>39</sup>Mumanye bwinja,nnanyumpa achimanyage nnsa zing'omushambo ayisha,anaka yizize,arhaka nalesir'enyumpa yage ya berhwa.<sup>40</sup>Na ninyu,muchiche bwenge,bulya mwene muntu ayishi yish'amango murha rhanyizi.<sup>41</sup>Petro amubwira mpu:Nnahamwirhu,ka rhwene,erhi boshi,otwire ogwo muganyi?<sup>42</sup>Na Nnahamwirhu aderha erhi:Nndigi mulanzi mwikubagirwa na mwirhonzi oyu nnahamwabo ayishi sigir'arhambul'abantu bage,ly'aka bah'ebiryo oku kasanzi kashinganine?<sup>43</sup>Iragi ly'oyo mukozi,nnahamwabo,hano ahika,ayishi mushigana alyajira ntyo!<sup>44</sup>Mmubwizire okuli,ayishi mujir'arhambul'ebiyage byoshi.<sup>45</sup>Chikoki,erhi oyo mukozi akaderh'emurhima mpu:Nnahamwirhu amayorh'oku yisha;erhi akarhonder'okushurh'abambali n'abambali kazi,arhonder'oku lya,oku nywa n'okulaluka,<sup>46</sup>nnahamwab'oyo mukozi ayishi yish'olusiku arha rhanyizi na kasanzi'arhamanyiri,amukage ana muganjir'omu bagoma.<sup>47</sup>Olya mukozi,oyish'obulonza bwa nnahamwabo,ntabyo anarheganyize,arhanajijire ebi nahamwabo alonza,ayishi shurw'empimbo nyinji.<sup>48</sup>Chikwoki orhali bimanyire,akozir'ebintu bishinganin'oku shurhirwa,ayishi shurw'empimbo nntya.Bayishi dosa binj'owahabirwe binji,bana yishi lyuza bwenene ngas'oyu babisize binji.<sup>49</sup>Nayishir'oku kabulir'omulir'omwigulu,bichigi nakachifinja,erhi gwakaba gwayasire?<sup>50</sup>Haly'obubatizo ngwasirwe mbatizibwe,na gurhi mpahire kuhika buhikirire!<sup>51</sup>Ka murhanyize mpu nayishir'okulerh'omurhul'omwigulu?Nanga,mmubwizire,chiku bagaba.<sup>52</sup>Bulya kurhengara buno barhanu omunyumpa bayishi chigaba mwo.Basharhu oku babirhi,n'abarhi oku basharhu;

<sup>53</sup>Omubus'alwis'omugala,n'omwan'alwis'ishe,omuzir'alwis'omwali n'omunyer'alwise nnina,omukaz'alwis'omwali kazi n'omwali kazi alwise nnazala.<sup>54</sup>Achiri bwir'olubaga ntya:Erhi mwakabon'echitu chayimuk'ebuzikiro bw'izuba,munayirukire mwaderha mpu:E'nkuba yama kunga,Binabe nntyo.<sup>55</sup>N'erhi mwakabon'empusi y'omulegerege yahusa,munaderhe mpu:Idurhu lyaba.n'okwo kunabe.<sup>56</sup>Ezi ndyalya!mumanyir'oku gabanul'obusu bw'echihugo n'obwamalunga;bulya gurhi murhagabanwiri kano kasanzi?<sup>57</sup>Na bulya gurhi murhagabanula mwene'ebi shinganine?<sup>58</sup>Erhi mwakagenda mwe noyo muli kadali mwenay'embere ly'omu zuzi,onachiseze muyukiz'omu njira,arhaki kuhek'embere ly'omu zuzi mukulu,n'omu zuzi mukulu arhaki kuh'omuganda,n'oyo muganda arhaki kuheb'omu mpamiko.<sup>59</sup>Nkubwizir'oku,orhakarheng'omu mpamiko orhalyula n'olufaranga luzinda.

### 13

<sup>1</sup>Omu ako kasanzi,bantu baguma bal'eyo bakagi bwira Yesu ebyalihikirir'abagalilaya aba Pilato akagigusha omuko n'enterekero zabo.<sup>2</sup>Ab ashuza:ka mu manyire mpu abo ba galilaya bali banabyaha ba kulusha abandi bagalilaya?bulya balibuzibwe ntyo?<sup>3</sup>Nanga,mbabwizire kwo.Inka murha chiyunjujuzi,mwayishihererekera ninyu mweshi!Erhi,balya bantu ikumi na munanibahongokeragwa kw'omunara gwe siloimu,gwanabaniga,kamurhanyize mpu balibanabyaha kulusha abandi boshi bali lamire e Yerusalemu?<sup>4</sup>Nanga,mbabwizire.Nka murhachiyunjujuzi,mwayishi hererekera ninyu mweshi.<sup>5</sup>Achiri derha ogu mugani:muntu muguma aligwerhe omurhi gwomutini gwalimurhwere omu ishwa lyage l'ye mizabibu:Ayisha alilongeza kwo amalehe,chikwone arha bonga bici,<sup>7</sup>lero abwira omuhinzi:Lola myaka isharhu eyi ndi na yishi lonza amalehe oku oku murhi gw'omutini,chi ntagabona chiru.Ogutwe: bulya gurhi gwakabera omuishwa busha?<sup>8</sup>Oyo muhinzi amushuza :Nnahamwirhu,oguleke guno mwaka;nchiri guyuhirira ,nangushabulire.<sup>9</sup>nkaba omu kasanzi kayisha gwayishi han'amalehe;nkaba nanga onayishigutwa.<sup>10</sup>Yesu akagi yigiriza omu chishagala olusiku l'esabato.<sup>11</sup>Alagi,aho hal'omukazi wlikw'omuzimu alimuhozize kurhenga myaka ikumi na munani,aligondamire,arhakagihasha chiru okuyinamuka.<sup>12</sup>Erhi amubona,Yesu amubwira omwanzi,anamubwira:mukazi,ochizibwe n'okuholakwawe,<sup>13</sup>Anamuhira kw'amaboko.Honaho anafuma,anakuza Nnamahanga.<sup>14</sup>Chikwone omukulu we chishagala agaya oku Yesu anafumya omuntu olusiku lw'esabato,abwira olubaga;hali nsiku ndarhu zokukola;mukayishashaga mubukwe omwezo nsiku,ch'arhali olusiku lw'esabato<sup>15</sup>Nnahamwirhu abashuza,mubandyalya komunwe mweshi,olusiku lwe sabato,ndi orhankaswekula enkafu yage,erhi punda wage mpu ejinywa?

<sup>17</sup>Erhi ab'amaderha ntyo, abakagi mujisa kadali boshi bayunva'enshonyi, n'olubaga lwashagalukir'emikolo minja akagijra<sup>18</sup> Achiri derha: Bichi obwami bwa Nnamahanga bushushire, na bici nankabugera kwo? <sup>19</sup>bushushir'emogomogo nguma ye haradari omuntumuguma arholaga anayikweba omwishwa lyage; yamera, yaba murhi, n'orhunyunyi rhwe mlunga, rwayubakira oku marhami ga gwo. <sup>20</sup>Aciri derha: Oku bici na shushanya obwami bwa Nnamahanga? <sup>21</sup>bushush'enzezo omukazi arholaga, agusha omunshano ya ngero zisharhu, l'y'ahemesa omugatigwoshi. <sup>22</sup>Yesu ayichira omu bishagala n'omungo, aj'ayigiriza, angenderera omu njira y'eyrusalemu. <sup>23</sup>mugu'amubwira: Nnamamwirhu ka bantu batya bachizibwe? Abashuza: <sup>24</sup>Muciseze muyingirir'omumulango mutya .Bulya mbabwizire, banji bayishi lonza oku yingira barhanahashe<sup>25</sup>Hano Nnanyumpa ayimuka anayishi yigal'olunvi, nanka mwankayishiba mul'embuga, mwayishi rhondera mwa komomba oku lunvi, mwanaderha : Nnamamwirhu, rhugulire! Ayishi ba shuza: Ntamanyiri muli bandi. <sup>26</sup>Aho mwayishi rhondera mwaderha: rhwa kagi lya rhuna nyw'emalanga gawe, wanakagi rhu yigiriza omu ma barabara girhu. <sup>27</sup>Anayishi bashuza :Mbabwizire, ntamanyiri mulibandi; muntenge ho, mweshi, bakazi babi, <sup>28</sup>Gomango haishi ba okulaka n'okukegerha amino, hanomuishi bon'Abrahamu, Isaki, na Yacobo, n'abalebi boshi, omu bwami bwa Nnamahanga, n'okumwaishi kabulitw'embuga. <sup>29</sup>Bayish'ish'ebushoshokero bw'izuba n'ebuzikiro bwalyo, ekumoshokwalyo, n'ekulyo kwalyo bayishi ja oku meza omu bwami bwa Nnamahanga. <sup>30</sup>algi, hali abazinnda bayishi ba barhanzi, na'abarhanzi bayishiba bazinda. <sup>31</sup>Lwonolwo lusiku, bafarisayo baguma bayishi mu bwira: Genda, rhenga hano, bulya Herode alonzize akunige. <sup>32</sup>Abashuza: Mugende mujibwir'akokabwa, loli, ndi na hin'abazimu ene na sezi nafumya abantu, n'olusiku lwa kasharhu naba namayusa. <sup>33</sup>Chikwone ngwasirwe ingenderere ene, sezi, na lisirhondo, bulya birhakwanini omulebi aherereker'erhal'eyrusalemu. <sup>34</sup>Yerusalemu, Yersalemu, okanig'abalebi onakalasha ababakurhumire, kanga nalonzize okuhir'abana bawe haguma nk'ok'engoko eyubarhira abana bayo omu byubi byayo, chikwone murhakusimaga. <sup>35</sup>Loli, enyumpa yinyu yaishi lekwa lwoshi, chikwone, mbabwizire kwo, murhakaci mbona, kuhika muyishi derha; Agishwe oly'oyishireok'izino lya Nnamamwirhu.

## 14

<sup>1</sup>Yesu anayingira omu nyumpa y'omukulu wab'afarisayo olusiku l'esabato, mpu ajilya ebilyo, abafarisayo bakamulolereza. <sup>2</sup>Alaga, omulume wakabunda al'emalanga gage. <sup>3</sup>Yesu adosa abkuly b'ihano, ababwira; Ka biyemerirwe, erhi nanga, ka bana buka olusiku l'esabato? Bana hulika boshi. Lero Yesu alambula okuboko okw'oyo muntu, amufumya, anamusengeruka. <sup>5</sup>Enyuma lyaho ababwira: Ndi omumwe, erh'omwana wage erhi enkafu yage yankahirimira omu mwina, karhanka gendi yizusa honaho, olusiku lw'esabato? <sup>6</sup>Barhashagaga oku mushuza okwebyo. <sup>7</sup>Achiri bwira abalalikwa mugani muguma, erh'abona balibachishoga okutamala embere; Anababwira: <sup>8</sup>Amango hab'owabalalika oku buhya, orhachihirag'embere arhagib'omubalalikw'omuntu mukengwa kukulusha, <sup>9</sup>N'olya wa mulalikaga mwembi akayish'akubwire: Hana ah'emwoyu muntu; Wanayishi yunva enshonyi zokujitamala oku nyuma <sup>10</sup>Chikwone, olusiku waishi lalikwa, genda otamale oku buzinda, lyo han'owakulalikaga ayisha, akubwire :Mwira wani soka ahnyanya, Ah'okwo kwa yishi kulerhera olukengwa emwa balya boshi mwaishi ba mutamire meza maguma mweshi, <sup>11</sup>Bulya ngasi'ochikuza ayishi honolwa, n'owaishi chihonola ayishi kuzibwa. <sup>12</sup>Achiribwira owalimulalisire: Amango okola wayikulir'erhi wa shegerana, orhalalikaga abira bawe, erhi bene winyu, erhi ababusi bawe, erhi ablungu bagale, lyo nabo barhayishi kulalika, barhyishi kugalulira byonebyo. <sup>13</sup>Cikwone amango walisa idinye, lalik'abakenyi, n'ebirema n'abashunagira, n'ebirema, <sup>14</sup>waishi ba mun'iragi bulya barhanka hashu bakugalulira ebyo. Bulya waishi bigalulirwa oku bufuke bw'ab'okuli. <sup>15</sup>Muguma w'abali boshi oku meza erh'ab'amayunva eyo myanzi abwira Yesu: Mun'iragi owaishi lira omu bwami bwa Nnamahanga. <sup>16</sup>Na Yesu amushuza: Muntu muguma alisagya idinye alalika bantu banji bwenene. <sup>17</sup>Omukasanzi kokulya arhum'omukozi wage ajibwir'abalalikwa: Muyishage bulya byoshi bikola birheganye. <sup>18</sup>Cikwone boshi ngasi muguma akahuna'obwonjo, omurhanzi amubwira: naguzir'ishwa, nankwanine ngendi li lola. Ombabalire, kwonkuhunyire. <sup>19</sup>Owindi aderha: Naguzir'enkafu ikumi, nagendi zirhangula gurhi zakola, ombere bwonjo, kwonkuhunyire. <sup>20</sup>Owindi amubwira: Nacyankaga, byobirhumire nta cij'eyomunda. <sup>21</sup>Omukozi, erh'agaluka, aho nnanyumpa ababurhe abwir'omukozi wage: Ogende duba omu mashanganjira n'omu mabarabara gomu chishagala, onderhere abakenyi, n'ebirema, n'emihurha, n'abashunagira. <sup>22</sup>Omukozi amubwira, nnamamwirhu, ebi wa rhesire byajijirwe, hanaciri ah'abantu bakacija <sup>23</sup>Na nnamamwabo amubwira: Ogende omu njira n'omunguruguru n'abawaishi shingana, obaseze ba dahe, ly'enyumpa yani eyunjula. <sup>24</sup>Bulya mbabwizire, ntag'omwababantu walilalisirwe waly'ok'ebi bilyo byani <sup>25</sup>bantu banji bajaga bagenda boshi na Yesu: Akebagana, ana ba bwira: <sup>26</sup>Nk'omuntu akayish'emwani na nka'arhashombir'ishe, na nina na mukage, n'abana bage na bene wage, na bali babo na yn'acishombe, arhankaba muganda wani. <sup>27</sup>Na ngasi yeshi wankaba arhabarhwiri omusalaba gwage arhanshimbe, arhankaba muganda wani. <sup>28</sup>Bulya, ndi womumwe, nk'akalonz'okuyubak'omulunga, anarhangi tamala, aganje bici byankagumala. <sup>29</sup>Ntyo'erh' akab'amahir'ibuye l'yomurhondero, nk'arhayusizi, n'ababon'ebyo banamushekera, <sup>30</sup>n'okuderha, oyu muntu arhondire ayubaka arhanayusagya. <sup>31</sup>Erhi Mwam'ohi, nk'agendi lwis'owindi mwami, arhanarhengi tamala aidose erhi ahasha, na bihumbikumi bya bantu, kanalwisa omushombany'odwire bihumbi makumi ga birhi? <sup>32</sup>Nk'arha hashiri okwo, nobw'oyo windi Mwami erhi hali, anamurhumir'entumwa yokuhun'omurhula. <sup>33</sup>Nk'okwo, ngasi yesh'omumwe, orhankasig'eb'agwerhe byosh'arhankaba muganda wani. <sup>34</sup>Omuniyu kaba kantu kinja, cikwone erhi gwankahwa mw'obununu bici byankaci gununisa? <sup>35</sup>Gurha nka cibamwinja omw'ishwa cir'okucinazo. Guna kabulirw'embuga. Ogwerh'amarhwiri gokuyunva'ayunve.

## 15

<sup>1</sup>Abavurhis'ikoli n'abantu b'akalamu kabi bayeger'emunda Yesu ali bamuyunvirhiza. <sup>2</sup>N'abafarisayo n'abashamuka b'ihano baduduma,bakaderha:oyu muntu ayegerez'abantu b'akalamu kabi,analya haguma nabo. <sup>3</sup>Chikwon'ababwir'ababwir'ogu mugani: <sup>4</sup>Muntu nd'omumwe, nk'agwerhe bibuz'igana,nk'akarhera ciguma,arhanka lek'ebyo makumi galimwenda na mwen'omwirung'agendi lonz'eca hezire,kuhik'acibone? <sup>5</sup>Hano ab'acibwine,acibarhul'oku birhugo byage n'obushagaluke,<sup>6</sup>Na hn'agaluk'emwage,akamagal'abira bage n'abalungu bage,ababwire:Mushagaluke haguma na nani,bulya narhozire cilya cibuzi cali hezire. <sup>7</sup>Kwo nokwo,mbabwizire,haishi b'obushagaluk' omu mpingu enyanya z'omunabyaha muguma wa gokole,kulusha makumi gali mwendana mwenda bacijjire bashinganyanya barha lonziz'okuchi yunjuza.<sup>8</sup>Erhi mukazi ndi,nk'agwerhe nfrang'ikumi,nk'akarhera,luguma,k'arhanka yas'itara,anahyajire enyumpa, analongereze n'obushirizi,kuhik'alubone? <sup>9</sup>Erhi ab'amalurhola,ahamagala abira bage n'abalungu,ababwira:Mushagaluke haguma na nani bulya narhozir'olufaranga lwli mpezire. <sup>10</sup>kwonokwo,mbabwizire,hal'obushagaluk'omu ba malaika ba Nnamahanga oku omunabyaha muguma oci yunjuze.<sup>11</sup>Aciri derha:Muntu muguma aligwerhe bana bage babirhi. <sup>12</sup>Omurh'abwir'ishe:Larha,omp'ebyani birugu bw o mwimo.N'ish'abagabir'ebirugu byage.<sup>13</sup>Enyuma lya nsiku ntya,omurho w'abagala,erh'ab'amarhola byoshi agnd'omucihugo ca hali,ahereza y'ebirugu byage byoshi omu njira y'obushungu. <sup>14</sup>Erh'ab'ab'amamala byoshi,ishali linji lyaj'omwecohugo,anashingana akol'aliachifinj'ebyo kulya. <sup>15</sup>agend'arhonder'akoler'akoler'omuntu muguma womw'echo chihugo,amurhuma omu mashwa gage aji ka lang'engulube. <sup>16</sup>Akafinja okucishalula n'ebiry'engulube zakagi lya,chi ntaye wa kagi muha byo <sup>17</sup> Erh'aci gerezeza yen'acibwira:Balimya banga bal'omu mwa larha,bali balya n'okuyigurha,na nani, nafa n'ishali! <sup>18</sup>Na yishi yimuka ngend'emunda larh'ali nayishi mubwira,larha,najijir'ecah'empingu n'emund'oli, <sup>19</sup>Ntashinganiniokuhamagalwa mwana wawe;Ontole nka muguma wabakozi bawe.<sup>20</sup>Anayimuka,aj'emund'ish'ali.Erh'ab'aciri hal'ish'amubona n'okugwarhwa n'obwonj'alibirh'amuyubarhira anamununugurha. <sup>21</sup>Omugala amubwira:Larha,najijir'ecah'empingu n'emund'oli,nta shinganini okuhamagalwa mwana wawe<sup>22</sup>Cikwone ish'abwir'abambali:Mulerh'omushangi mwinja duba,munamuyambike;Mumuhir'olupet'omumunwe,n'ebirat'omumagulu. <sup>23</sup>Mulerhe n'empanz'ehimbire,muyinige.Rhulye rhuna shagaluke; <sup>24</sup>Buly'oyu mwana mubwine alifir'anafusire,alihezire,anabonekine.Banarhondera ba shagaluka. <sup>25</sup>N'Obwo,omugala mukul'ali'omwishwa.Erh'agaluk'anayegerer'ahamwabo,ayunv'enyimbo n'abali ba sama. <sup>26</sup>Ahamagala mukozi muguma,anamudosa bici bya bire. <sup>27</sup>Oyo mukozi amubwira: Mwene waw'anagalusire,na,buly'abonekin'ali mugumana, sh'anabazir'empanz'ehimbire.<sup>28</sup>Anaba burhe,arhanalonzagy'okuyingira.Ish'ahuluka,amuyinginga mpu'ayingire. <sup>29</sup>Chikwon'ashuz'ishe:Lola,hali myaka minji ngwerhe nakukalera,ntasigi vuna'irhegeko lyawe,cir'orhasigi mp'empene mpu nshagaluke rhn'abira bani. <sup>30</sup>C'amang'omwana wawe anahikaga,owa lyag'ebirugu byawe bon'embaraga ye wanigir'empanz'ehimbire.<sup>31</sup>Mwana wani, ishe amubwira,oba rhemb'ensiku zoshi,n'ebingwerhe bili byawe; <sup>32</sup>ci kwali kwinja rhulis'idinye rhuna shagaluke,bulya alihezire anciribonekana.

## 16

<sup>1</sup>Yesu abwir'abanafunzi bage:Mugale mugum'aligwerh'omulanzi we birugu byage bamushobeker'ok'ahweziz'ebirugu byage byoshi. <sup>2</sup>Amuhamagala,amubwira,bici ndi na yunva baderh'enyanya zawe?Mbwiraga gurh'oli wa kola bulya ntaci lonziz'onkolere.<sup>3</sup>Oyo mukozi acibwira yene:Gurhi na jira,bulya Nnahamwirh'amnkul'omu burhaambuzi bw'ebirugu byage?kakukol'omwishwa?ntakahash'okuja na huna,nyunvirh'enshonyi. <sup>4</sup>Nmanyir'oku nayishi jira,lyo haishi b'abantu bayishi nyegerez'omu nyumpa zb'amango na hinvw'omu mkolo gwani.<sup>5</sup>Honah'anahamagala ngasi ye waligwerhe Nnahamwab'omwenda,abwir'omurhanzi;Birugu bing'ogwerhe Nnahamwirhu? <sup>6</sup>Nkungulu'igana za mavurha.Anamubwira:Orhol'idike lyawe,tamala duba,onayandike makumi garhanu. <sup>7</sup>Aciribwir'owindi:Nawe,bing'ogwerhe,amushuza;Mifuk'igana za ngano.Anamubwira,rhol'idike lyawe,oyandike galimunani.<sup>8</sup>Nnahamwabo asim'oyo mulanzi mub'erh'abon'ok'ualengehire,Buly'abon'abomw'igul'olunda bali bonene kulush'abal'omubulangashane. <sup>9</sup>Nani ,mbabwizire:Muci jire bira n'obugale burha shinganini,lyo bayishi ba yankirir'aha mwa ber'ensiku namango,hano biba hwera.<sup>10</sup>Omwikubagirw'omu bitya yena mwikubagirw'omubinji n'endyaly'omu bitya yona ndyaly'omu binji. <sup>11</sup>Nkab'orhali mwikubagirw'omu bugale burhashinganini,ndigi wankakuleker'omubwokuli? <sup>12</sup>Nkamurhali bikubagirw'omu byo windi ndigi wamuh'ebiri binyu?<sup>13</sup>Ntaye muntu wanka kolera ba nahamwabo babirhi. Bbuly'angaya mugumasim'owindi,erh'anacishweker'okumugum'anagay'owindi.Murhanka hashu mwa kolera Nnamahanga n'enfaranga<sup>14</sup>Abafarisayo bulya bali simir'enfaranga,bayunv'ebyo byoshi, banakamushekera. <sup>15</sup>Yesu ababwira:Mwe muli mwa lonz'oku cijira bashingany'emalanga g'abantu,cikwone Nnamahanga amanyir'emirhima yinyu buly'ebiantu babona bilengerire emw'abantu byo Nnamahang'abona busha<sup>16</sup>Amarhegeko n'abalebi bya hisir'amango ga Yohana kurhenga mira,obwami bwa Namahanga bwa yigirizibwe ,na ngasi y'agwerh'aciseza'ayingire mwo n'emisi. <sup>17</sup>Bici bilembu ok'empingu n'igulubyagera,kulush'okuheza nuguta nguma y'irhegeko.<sup>18</sup>Ngasi ye wanka hinva mukag'ayank'owind'erhi kuhush'ahushire,nowankayank'omukazi wa hinvirwe n'ib'erhi kuhush'ahushire.<sup>19</sup>Hali mulume muguma'akagi yambal'enyambalo nyinja bwenene z'ibeyi linji na ngasi lusik'akagi shagaluka n'okulangashna. <sup>20</sup>Mukenyi mugum'alihmagirwe Lazaro,akagi gwesher'okumulango gwag'ayunjwire bironda, <sup>21</sup>akagi cifinj'okuly'ebiryo,byakagi rhog'oku meza goyo mugale,na cir'orhubwa rhw kag'ishi mim'ebironda byage.<sup>22</sup>Oyo mukeny'afa,ba malaika ba muheka bamudekerez'oku cifub'Abrahamu.Omugale nay'afa,banamubisha. <sup>23</sup>Omu kasangi

k'okuf'alambul'amasu,nobw'al'omumalibuk'abon'Abraham'alihali,na Lazaro al'omucifuba cage.

<sup>24</sup>Ayakuza:Larh'Abraham'omber'obwonjo,ona rhume lazaro,ayum'olunu lwag'omumishi mpolez'olulimi:Bulya ndibwire bwenene omw'ogu muliro.<sup>25</sup> Abrahamu ashuza:Mwana wani,kenger'oku waligwerhe birugu binj'omubulamu bwawe na lazaro aligwerhe malumwa manj'omu bulamu bwage,lr'akol'arhulirizibwe,oku nawe,walibuka.

<sup>26</sup>N'okwindi,hal'enyeng'omu karhi kirhu na ninyu,byo birhumir'abaka lonz'okuger'enomunda okuj'emunda muli,erh'emunda mul'okuj'emunda rhuli,arhankahasha.<sup>27</sup> Omugal'aderha:Nkuhunyire ,larh'Abrahamu,ohrume Lazaro,omunyumpa ya larha;bulya ngwerhe balumuna bani barhanu.

<sup>28</sup>Abraham'abashuza:Bagwerhe Musa n'abalebi,baba yunve.<sup>30</sup> Aderha:Nanga,larh'Abrahamu,cink'owafir'aj'emunda bali,banagokola.<sup>31</sup> N'Abraham'amubwira:Nkaba barhayunvirhi Musa n'abalebi,barhankayemera ciru muntu mugum'akafuka.

## 17

<sup>1</sup>Yesu abwir'abaganda bage:ebisarhazo birhanka bul'okuhika;Cikwon'obuhanya bwoyu bwa yishi hikirira.<sup>2</sup>Byankabire binj'omuntu wa men'oyo ba shweker'ibuy'omw'igosi lyage banamukabulir'omu nyanj'ahali hokukulumbya muguma w'abana.<sup>3</sup>Mucilange mwene na nene.Inka mwene winy'ankagosa,mugokoze,nankakagokola,omubabalire.

<sup>4</sup>Nk'akakugokeza kalind'omulusiku luguma nank'akayish'emund'oli kalinda,onaka derha:Mpungamire,onamubabalire.

<sup>5</sup>Entumwa zabwira Nakasane orhuyongerez'obwemere.<sup>6</sup>Na Nakasane adehra:Nka mugwerh'obwemere nka mogomogo y'ehradari mwankabwizir'ogu murhi ,kunyuk'oji cirhwer'omunyanja;Gwankamukenzire.<sup>7</sup>Nd'omu

mw'ogwerh'omwabal'omuhingira erh'omuyabulir'enkafu,amubwire,erh'arheng'ebwishwa,yegera duba,otaml'olye?<sup>8</sup>

K'arhanka mubwira kwindi,onjirir'ebiryo,ocisheke, onkolere,kuhika hano mba namalya na nywe,buzinda bwaho,nawe waishi ly'onanywe?<sup>9</sup>K'ogwasirw'ovug'omwal'omunkw'oku by'anmukoleraga?<sup>10</sup>Kwo na ninyu nka mwanka jir'ebi baba

bwizire byoshi muderhe:Rhuli baganda barhashinganyiri,rha kozir'ebi rhwali rhegesirwe.<sup>11</sup>Yesu anaj'eyerusalemu,ager'ekarhi ka samaria na galilaya.<sup>12</sup>Erh'ayingir'omu lugo luguma,babenz'ikumi ba mushingana.Bayimanga hali,bayakuza n'izu baderha:

<sup>14</sup>Erh'abona, ababwira: Mugendi ciyerk'abajinji,erhi baba bayija bahik'erhi ba fumire.<sup>15</sup>Muguma

wabo,erhi'acibon'anafumire ,agaluka,ajakuzi Nnamahanga n'izu linene.<sup>16</sup>Ahirim'emalanga gag'omumagulu ga Yesu,amuvug'omunkwa. Oy'ali musamariya.<sup>17</sup>Yesu, adehra erhi:Karhal'oku bal'ikumi kwo ba fumire?Nabandi mwenda ngahi bali?<sup>18</sup>Ka ntaye windi wacirhanyiz'okugaluk'avauge Nnamahanga omunkwa,aha nyuma lyoyu w'ecigolo?

<sup>19</sup>Ler'amubwira, yimuka,genda,obwemere bwawe bukucize.<sup>20</sup>Abafarisayo badosa Yesu mangac'obwami bwa Nnamahanga bwayisha,abashuza:Obwami bwa Nnamahanga burha yishe kulya mwankabona.<sup>21</sup>Barhakaderha

alihano,erhi,ali hala.Bulya mulole,obami bwa Nnamahanga bul'omu kagarhi kinyu.<sup>22</sup>Ah'abwir'abaganda:Ensiku zayishi yisha mwayishi lonz'okubon'olusiku luguma lwo mwana w'munyu,murhankanalubona.<sup>23</sup>Bayishi mu bwira:Ali

han'al'ela.Murhayijaga,murhalibirhag'enyuma.<sup>24</sup>Bulya nkakuly'omulazo gulangaz'okunkuba n'okumoleker'oku buzinda kuhik'pku bwindi kwo byayishi b'omwana wo muntu oku lusiku lwage.<sup>25</sup>Cikwone bikwanine ntangi libuka bwenene

n'abantu bene bankabulire.<sup>26</sup>Ebyahisir'amango ga Nowa byayishi hika kwonokw'amngo go mwana wo muntu.<sup>27</sup>Abantu bakagi lya,banywe,bayanke bana herus'abana babo,kuhik'olusiku Nowa ayingirag'omubwarho;Amishi ga hema

gabaherekeza.<sup>28</sup>Ebya hisir'oku mango ga loti bya yishi hika kwonokwo.Abantu bakagi lya,bakagi nywa,bakagi gula,bakagi guza,bakagi rhwera,bakagi yubaka.<sup>29</sup>C'olusiku Loti arhengag'esodoma,enkuba y'omuliro n;empusi

yahn'empingu yana ba hererekeza boshi.<sup>30</sup>Kwo byana yishi b'olusuk'omwana wo muntuayisha.<sup>31</sup>Olwo lusiku,owayishi b'al'oku myumpa,nk'akayishi bagwerh'ebiyag'omu nyumpa,arhahonokaga mpu agendi birhola,n'owa yishi

b'al'omwishw'arhacigalukaga nyuma.<sup>32</sup>Mukengere muka Loti.<sup>33</sup>Owa yishi lonz'oku ciz'akalamu kag'akarhera,n'owayishi karher'ayishi kabona.<sup>34</sup>Mbabwizire,obwo budufu,bantu babirhi bayishi b'omuncingo nguma,mugum'ayishi rholwa

n'owind'ayishi lekwa;<sup>35</sup>Bakazi babirhi bayishi ka shwa haguma,mugum'ayishirholwa, n'owind'asigale.<sup>36</sup>Bantu babirhi bayishi b'omwishwa mugum'arholwa n'owindi'asigala.<sup>37</sup>Abaganda bamubwira; Ngah'ebyo bya bera

Nakasane.Anabashuza,ah'omurhumba guba ho ba nyunda ba shinganana.

## 18

<sup>1</sup>Yesu ababwir'omugani muguma:Oku ba yerek'oku bagwasirwe baka huna,ba rha naka husa.<sup>2</sup>Ababwira:Omucihugo

ciguma mwal'omuzuz'orhali yobohireNnamahanga arhana yobohaga ndi.<sup>3</sup>Omweco cihugo mwali mukana muguma wakagi yishi mubwiramwal'o:Ontwir'olubanja'omushombanyi wani.<sup>4</sup>Kasanzi kanj'akagilahira.Cikwon'aciri cibwira

yene,cir'ankaba nta yobohiri Nnamahanga ntana kenga ndi,<sup>5</sup>cikwone buly'oyu mukana

amantanga,namuh'olubanja,ly'arhacikayisha ngasi mang'alikambr'irhwe.<sup>6</sup>Nakasane ayushulacir'an:Yunv'eb'omuzuzu adesire yene.<sup>7</sup>Ka Nnamahanga arha twir'abishogwa bag'olubanja,abamulakir'obudufu n'omushi?K'anayishi yorh'emunda

bali?<sup>8</sup>Mba bwizire,ayishi ka ywirw'olubanja duba.Cikwon'amang'omwana

w'omunt'ayisha,k'ananashiman'obwemer'ahigulu?<sup>9</sup>Aciriderh'ogu mugani,enyanya ly'abantu bakagi cibon'okubali

bashinganyanya,barhanakagi jira ciru n'ehiguma hy'abandi:<sup>10</sup>Bantu babirhi ba soker'omu ka Namuzinda baji huna;mugum'ali mufarisayo n'owindi muvurhisa.<sup>11</sup>Omufarisayo ayimuka,ahun'omu murhima gwage,Nnamahanga,nku

kuzize ntali nk'abandi bantu,ba nyazi,ab'emirhima mibi,banyazi,cirunk'oyu muvurhisa w'ikoli,<sup>12</sup>ncishalisa

kabirh'om'iposo,nankahan'ecakumi c'ebimbona byoshi.<sup>13</sup>Omuvurhisa,ayimang'okw'ikano,arhacirhanyagya ciru

ayimul'ams'empingu,c'akacishurh'enda,anakaderha:Nnamahanga,omber'obwonjo nye munabyaha. <sup>14</sup>Mba bwizir'oyulir'ahonok'omu nyumpa yage ayemerirwe,kulush'owabo.Buly'owayishi ci ciyinamula ahonolwa,n'owayishi ci honol'ayishi yinamulwa. <sup>15</sup>Bamulerher'abana barho, mp'abahume kwo .Cikwon'abaganda,erhi bababona,ba galul'abali ba dwirhe. <sup>16</sup>Na yesu abahamagala,aderha:Mulek'abana barho baj'emmunda ndi,murhabagalule,bulya'obwami bwa Nnamahanga buli bw'ababashushire. <sup>17</sup>Imbabwizir'okunali,orhankayankirir'obwami bwa Nnamahanga nka mwana murh'arhanka muja ciru n'ehitya. <sup>18</sup>Mukulu mugum'adosa Yesu aderha:Mwalimu mwinja,gurhi nanka jira lyo nyim'omu buzine bwe nsiku n'amango? <sup>19</sup>Yesu amushuza:Buya gurh'ompamagire mwinja?Ntaye mwinja nkaba Nnamahanga yene. <sup>20</sup>Oyish'amarhegeko:Orha gonaga,orha yirhaga,orha zimbaga,orha derherag'owind'obushumi,okenge sho na nyoko. <sup>21</sup>Oy'ashuza,na jijir'ebyooyoshi kurheng'obulamba bwani. <sup>22</sup>Erhi Yesu ayunv'ebyo byoshi,amubwira:Obuzire kantu kaguma,oguz'eb'ogwerhe byoshi,obigabir'abakenyi,wanayishi habw'oluhemb'omu mpingu.Buzind'oyish'onshimbe. <sup>23</sup>Erh'ayunv'eyo myanzi,ababurhe yeshi;buly'ali mugale bwenene. <sup>24</sup>Yesu,abon'ok'amgay'aderha:Bili bizib'oku bagal'okuj'omubwami bwa Nnamahanga. <sup>25</sup>Bulya bili bilemb'engamiy'okuger'omu murmhule gwe nsindani kulush'omugal'okuj'omu bwami bwa Nnamahanga. <sup>26</sup>Abakagi mu yunvirhiza baderha:Ndi wankacizibwa? <sup>27</sup>Yesu abashuza:Ebirhankahashikan'emw'abantu byana hashikan'emwa Nnamahanga. <sup>28</sup>Petro aderh'erhi:Lola rhwa sizire byoshi,rhwa kushimba. <sup>29</sup>Na yesu ababwira:Mba bwizir'okunali,ntaye muntu,wankasig'enyanya ly'obwami bwa Nnamahanga,enyumpa yage,erhi mukage,erhi bene wage,erh'ababusi bage,erh'abana bage, <sup>30</sup>ahabwa binji gano mango,amngo ga yisha,akalamu k'ensiku na mango. <sup>31</sup>Yesu arhola baly'ikumi na babirhi hofi naye,anababwira,loli,rhwasoker'eyerusalemu,n'ebyayandisirwe n'abaleb'enyanya ly'omwana wo muntu bya hikirira. <sup>32</sup>Buly'aishi hanw'omu maboko g'abapagani,bayishi mu shekera,bayishi mu jacira,bayishi mutwira kwo, <sup>33</sup>na,hano baba bama mushushurh'emikoba,bamuyirha n'olusiku lwa kasharh'afuka.Cikwone barhayunvaga bic'ok'ebyo lwali luderho lufulike,binwa barhali manyire kwo ku derha gurhi. <sup>35</sup>Erhi Yesu ayeger'eyeriko,muhurha muguma gwali tamir'oku burhambi bwe njira,gwakagi hun'abagera. <sup>36</sup>Eehi guyunv'abantu banji bagera,gwadosa bici byabire. <sup>37</sup>Bamubwira:Yesu w'enzaretzi ye gezire. <sup>38</sup>Ler'ayakuza:Yesu mugala wa Daudi,omber'obwonjo! <sup>39</sup>Abal'embe bamukalihira,mpu bamuhulise,cikwon'ayakuza n'izu linene:Mwene Daudi,omber'obwonjo! <sup>40</sup>Yesu,ayimanga,arhegeka mpu bamulerhere gwo;n'erh'amuyegera, <sup>41</sup>amudosa;bic'olonzize nku jirire?Amushuza Nakasane,ndonziz'okubona. <sup>42</sup>Na Yesu amubwira:Obone,obwemere bwawe bwakucizize. <sup>43</sup>Honah'abona,anashiba Yesu,akuza Nnamahanga.

## 19

<sup>1</sup>Yesu, erhi aba amayingira omu yeriko,ayichira omu chishagala. <sup>2</sup>Lola,mulume muguma mugale,ohamagirwe Zakayo,mukulu w'abavurhisa,akagi lonza amanye ndi wali Yesu; <sup>3</sup>Chikwone arha hashaga ahika ho,enyanya z'olubaga lwinji,bulya ali mwofi. <sup>4</sup>Analibirhira embere,ana sokera oku murhi lyo amubona,bulya aligwasirwe agere aho. <sup>5</sup>Erhi Yesu ahika aho,ayinamula amasu anamubwira: Zakayo,harhula ohoke;bulya bikwanine nje omu mwawe ene. <sup>6</sup>Zakayo ahonoka duba,anamuyankirira n'obushagaluke. <sup>7</sup>Erhi babon'ebyo,boshi ba duduma,bana banaderha:Anajiri handa emw'omuntu w'ebyanga. <sup>8</sup>Chikwone Zakayo,ayimanga emalanga ga Nakasane,amubwira:Lola,Nakasane,mpire abakenyi echihimbi ch'ebirugu byani,na,nkaba hali oyu na rhebire namurhola ebyage namugalulira kani k'ebinamuhesire. <sup>9</sup>Yesu amubwira:obuchunguke budahire omu mwawe ene,bulya oyu naye ali mwana w'Abrahamu. <sup>10</sup>buly'omwana w'omuntu ayishre ali lonza n'oku chiza abahere. <sup>11</sup>Ba yunvirhiza ebyo bintu,na Yesu ayushula mugani muguma,bulya ali hofi n'eyerusalemu,banaka rhanya oku honaho obwami bwa Nnamahanga bwayisha. <sup>12</sup>Anaderha erhi; Mulume muguma w'iburha liri anagenda omu chihugo cha hali,mpu aji chiyimika omu bukulu bwomu bwami,anachiri galuka kandi. <sup>13</sup>Ahamagala ikumi lyomu bakozi bage,abaha abaha bichere ikumi,anabwira,mubirhimbule kuhik'amango nayisha. <sup>14</sup>Chikwone abantu b'eyo bamushomba,bna rhuma entumwa enyuma zage,mpu baderhe: rhu rhalonza oyu muntu arhu rhambule. <sup>15</sup>erhi agaluka,erhi aba amayimikwa omu bwami,ana hamagala hofi naye balya baganda ahaga zilya nfaranga,lyo amanya gurhi ngasi muguma ana rhimbwire. <sup>16</sup>Omurhanzi ayisha,ana derha:echioroti chawe cha yungusire bindi bikoroti ikumi. <sup>17</sup>Amubwira:buli bwinja,mukozi mwinja;bulya wali mwikubagirwaomu btya,rhola oburhambuzi bwa bishagala ikumi. <sup>18</sup>Owakabirhi ayisha,ana derha:Nakasane,echikoroti chawe cha yungusire bindi bikoroti birhanu. <sup>19</sup>Amubwira:Nanawe,qrhambule bishagala birhanu.N'owindi ayisha,ana derha:Nakasane,ala echikoroti chawe,echi nali fulisire omu muswra; <sup>21</sup>bulya nai kuyobohire,bulya oba muntu mudarhi,orhola ebi nta dekerize ona yimbule ebi nta rhwezire; <sup>22</sup>Amu wira:Nkutwirire olubanja oku myanzi yawe,mukozi mubi;wali manyire oku ndi muntu mudarhi,natole ebi ntahebire, nampumbule ahanta rhwezire; <sup>23</sup>bulya gurhi orha hizire enfaranga zani omu nguli,lyo hano ngaluka nyishi zirhola n'obunguke? <sup>24</sup>Lero ana bwira abali aho:Mumu nyage echo chikoroti muchi he ogwerhe ebikoroti ikumi. <sup>25</sup>Bana mubwira:Nakasane,hali bioroyi ikumi. <sup>26</sup>Mba bwizire,bayishi ha ogwerhe,chikwone orhagwerhi bamu rhola chiru n'ehi agwerhe. <sup>27</sup>Oku bisigire,mulerhe abashombanyi bani,barhasimaga oku mbarhambule,muna banige emalanga gani. <sup>28</sup>Erhi ab'amaderha ntyo,yesu agera emalang g'olubaga,asoker'e Yerusalemu. <sup>29</sup>Erhi ayegegera e Betfage n'e Betaniya,hofi n'omushozi gu hamagirwe mushozi gwe mizabibu,Yesu arhuma baganda bage babirhi, <sup>30</sup>aderha:Mugende omu lugo luli e malanga;hano muyihika mwayishi bona omwanabuzi mushweke,oyu ntaye muntu osigi mutamala kwo;mumu shwekule muna mulerhe. <sup>31</sup>Nka hanka jira owamudosa:Bulya gurhi muli mwa mushwekula?munamushuze:Nakasane amulonzize. <sup>32</sup>Ababali rhumire banagenda,bana shingana ebintu nkoku Yesu ababwiraga. <sup>33</sup>Erhi baba bali ba shwekul'omwana buzi,banacho baba bwira:Bulya gurhi muli mwa shwekula omwana buzi? <sup>34</sup>ba shuza:Nakasane amulonzize. <sup>35</sup>Bana lerhera Yesu omwana buzi,oyu bajaga bakweba kw'emishangi yabo,bana shoneza kwo Yesu. <sup>36</sup>Erhi aja genda,abantu baja ba

bamba emishangi yabo omu njira.<sup>37</sup>Erhi aba amayegerera e Yerusalemu,ebwa kuhoka omushozi gw'emizetuni obwinji bw'abaganda bwoshi,ba shagaluka,barhondera ba kuza Nnamahanga n'izu linene oku bisomerine ba bwine.<sup>38</sup>Banaka derha:Akuzibwe omwami oyishire ok izino lya Nakasane!Omurhula omu mpingu,n'obukuze ahantu hali enyanya!

<sup>39</sup>Bafarisayo baguma,omu karhi k'olubaga,ba bwira Yesu:Mwalimu,chir'orhole abaganda bawe.

<sup>41</sup>Erhi bayegera omu lugo,Yesu,erhi alu bona,alaka enyanya zalwo,ana derha.<sup>42</sup>Nkaba nawe,nka chiru olu lusiku wahabagwa,walimanyire ebinti by'omurhula!Chikwone lero bili bifulik'emalanga gawe.<sup>43</sup>Hayishi isha oku we ensiku abashombanyi bawe bakuzungulusa enkuta,bakufungira,bakufundez'enyunda zoshi;<sup>44</sup>Bakushekereza,we mwena abana bawe omu karhi kawe,barhakulekere ibuye ha nyanya l'ibuye,bulya orha manyaga akasanzi warhandulagwa.<sup>45</sup>Ayingira omu ka-Nyamuzinda,arhondera ahinva abakagi rhimbula, <sup>46</sup>ababwira:Biyandisirwe: Enyumpa yani yaba ya kuhunira mwo.Chikwone mwe mwayijjire mukumba gwa bishambo.<sup>47</sup>Ensiku zoshi akagi yigiriza omu ka-Nyamuzinda.Abakulu babajinji,abashamuka b'ihano,n'abandi bakulu omu lubaga balonza bamuheze; <sup>48</sup>Chi barhamanyaga gurhi bamuhika kwo,bulya olubaga lwoshi lwakagi muyunvirhiza luna hwekire.

## 20

<sup>1</sup>Lusiku luguma omwago mango erhi yesu agwerhe ayigiriza ayigiriza omwishengero erhi ali ababwira emyanzi miyahya abakulu ba bajinji na bakulu bihano na bagula ba shoshoka.<sup>2</sup>bamubwira; orhubwire oku buhashe bwandioli wajira ebyo bintu?erhindi wakuhaga obwo buhashe?<sup>3</sup>Abashuza:Nani nabadosa kanwa kaguma.<sup>4</sup>Imbwiri,k'obubatizo bwa musa bwalikarhenga empingu erhi emwa bantu?<sup>5</sup>Lero barhondera bajisanya kadali bone na bone,mpu rhukashuza:Empigu,arhubwira mpu charhumire murha muyemera?<sup>6</sup>Mpu na rhukashuza:Emwa bantu olubaga lwoshi lwarhu shurha ama buye bulya bayemera oku yohana ali mulebi.<sup>7</sup>Lero bashuza mpu rhurha manyiri emwandi byali karhenga.<sup>8</sup>Lero yesu abashuza:Nani kwo no kwo ,inta babwiri oku buhashe bwandi indi nakola ebyo bintu?<sup>9</sup>Enyuma lyaho Yesu arhondera Ali bwira abantu omugani muguma muntu muguma arhwera ishwa lye mizabibu,alihandisa mwo Na bahinzi ,agali rhenga omwocho chihugu kasangi karhali kanyi.<sup>10</sup>Erhi akasangi k'oku imbula kahika,arhuma mwambali muguma emwa bahinzi,lyo bamuha okwebyo bimbulwa bye mizabibu,abahinzi bamushurha bana mugalila maboko mumu.<sup>11</sup> Achiri barhumira owindi mwambali,naye bana mushurha bana mujachira bagali mugalula maboko mumu.<sup>12</sup>Abarhumira owindi bamuvuna bana muhinvi. <sup>13</sup>Nn'alirya ishwa aderha :Gurhi najiraga?Narhuma omwana wani muzigirwa halisa banka mufa inshonyi. <sup>14</sup>CHI erhi abahinzi banamubona bachidosa bone na bone,alaga enfula yage ela rhumunige lyo elishwa liba lirhu.<sup>15</sup> Bana mukabulira Enyuma lyishwa bana muniga.lero gurhigi Na lirya ishwa aba jira?<sup>16</sup> Ayisha ahererekaza abahinzi ayishi ha bandibandi lirya ishwa lye mizabibu erhi bayunva ntyo baderha,Nnamahanga erhinka sima.<sup>17</sup>Chi,erhi abasinza kwo Yesu aderha:gurhigi amandiko gadesire?ibuye abubasi balahiraga lyo lya ishireba ibuye lyo bulagirire.<sup>18</sup>Nangasi yeshi wana hirime okwelyo ibuye Ana vunike,Nangasi yeshi lyana rhogere kwo Lina mu vungunyule.<sup>19</sup>Abashamuka bihano na bandisi balonza mpu bamuhume kwo omwako kasangi,chi bayoha olubaga.olubaga Bali yemire oku enyanya lyabo lyo Yesu atwire agwo omugani.<sup>20</sup>Baberaga omu ku yunjayunja Yesu,Narhuma nabunvirhiza b'okuli mpu bamurhege n'okurhola binwa biguma lyo bamanya oku bamuhana emwo mukula n'emwo murhegesi.<sup>21</sup>Abo bamu dosa elidoso:Mwigiriza rhumanyire okuli wa igiriza okuli n'okushinganine orhanali wa sinza oku nshushano chi oli wa igiriza enjira ya Nnamahanga okunali.<sup>22</sup>Kabihashikine,erhi nanga oku vurha ikoli emwa kaizari erhi nanga?<sup>23</sup>Yesu abona obwenehushu bwabo abashuza. nyereki echikoroti.<sup>24</sup>Nshushano yandi namandiko gandi gali okwechi chikoroti?ya sezari kwo bamushuzize.<sup>25</sup>Lero ababwira mukaha sezari ebili bya sezari na Nnamahanga ebili bya Namahanga.<sup>26</sup>Barha shubiriraga kanwa koshikoshi emwoyo myanzi Yesu ababwiraga omwolwo lubaga chi basomerwa n'ishuzo lyage bahulikabuzira kuderha.<sup>27</sup>Abasadukayo baguma,bakagi derha mpu harhakaba bufuke bayegera bana dosa yesu idoso:<sup>28</sup>Mwigiriza,alaga mpu musa arhubwizire:mpu erhi mwene omuntu ankafu asige omukazi buzira mwana mulumuna wage ana muyanke agenderezeiburha lya mukulu wage.<sup>29</sup>N'obwo haligi bene wage nda omurhanzi ayanka afa arhasigaga mwana. <sup>30</sup>Owakabirhi n'owkwsharhu bayanka olya mukana,<sup>31</sup>Kuhika choli n'owakalinda boshi bafa buzira kusiga mwana.<sup>32</sup>Buzinda olya mukazi naye afa.<sup>33</sup>Olusiku lw'obufuke oyo mukazi ayishiba wandi?bulya iyi nda Yoshi yabmuyansire nka mukage.<sup>34</sup>Yesu abashuza:abalume na bakazi banaka omweli gulu kuyanka banaka yankana<sup>35</sup>chi abayishi rholwa Bashinganine empingu n'oku bufuke barhaka rhola mukazi erhi mulume.<sup>36</sup>Bulya barhaka chifa,kuba baishi shushana naba malaika bana ishiba bana ba Nnamahanga Bali bana bafusire. <sup>37</sup>Abafire bafuke,kwo musa amanyisagya erhi ishaka ligulumira muliro ahamagala nawirhu mpu we Nnamahanga wa Abrahamu Nnamahanga wa isaka wa Nnamahanga wa yakobo.<sup>38</sup>N'obwo,Nnamahanga arhali Nnamahanga wa bafire chi wa bazine Bulya omuye boshi balamire.<sup>39</sup>Baguma bomu bandisi,barhola akanwa baderha:Mwigiriza gadesire bwinja.<sup>40</sup>Barhana chi shubiriraga bamu dosa idoso.<sup>41</sup>Yesu ababwira:Gurhi muka derha oku Yesu aba mwene Daudi?<sup>42</sup>Daudi yene adesire omuchitabu ch'okufunulirwa nawirhu abwira nawirhu:tamala ekulyo kwani. <sup>43</sup>Kuhika mpebe abashombanyi bawe ahidaku lyamagulu gawe<sup>44</sup>Daudi intyo amahamagala nawirhu Gurhi olimwo mugala?<sup>45</sup>okuba olubaga lwali dwirhe luli lwa yinverheza abwira entumwa zage.<sup>46</sup>Muchilange oku Abashamuka bihano,bakaja bazunguluka n'ebishuli bilibili n'oku lamusibwa nabantu ahantu habantunbanji;baka lonza mpu batamale akuchirhi cha burhanzi omwishengero n'oku rhola afasi ntazi ahantu hi dinye. <sup>47</sup>Bakanyaga abakana ba ba naka huna kasanzi kanji mpulyo baba bona bana hanwe kulusha bwenene.

## 21

<sup>1</sup>Yesu erhi ayinamula amasu abona abagale bali bahana enterekero.<sup>2</sup>Abona n'omukana mukenyi ahira mwo rhufaranga rhubiri.<sup>3</sup>Ababwira:okuli iba bwizire oyukana mukenyi ye wa hanire kulusha abandi boshi.<sup>4</sup>Bulya ebi abandi boshi bahanyire ntulo, ziri nfaranga babuzire oku bazijira,chi ana hebire ebyange byobulagirire,ebyanaligwerhe byoshi bya kalamu.<sup>5</sup>Erhi bantu baguma bali baderha amabuye minja n'enterekero byakagi kwamanya ishengeru,yesu aderha:<sup>6</sup>Omunsiku ziyishire ebi muli mwabona harhakasigala ibuye okw'ibuye lirkahhindulwa.<sup>7</sup>Bamudosa:mwigirizi, mango gahi ebyo byanahike?na chimanyiso chichi rhwaja bonere kwo ebyo bintu bya ruhikira?<sup>8</sup>Yesu abashuza:muchilange murhaki rhangulwa balya banji bayisha okwizino lyani baderhe; mpu nyie na kasangi kayegerire.chi vurha chiba bwo buzinda murha ba shimbaga.<sup>9</sup>Hano muyunva baderha ogwe ntambala n'okulengezibwa,murha yobohaga bulya ebyo bintu bya hika burhangiriza charhali bwo buzinda.<sup>10</sup>Lero ababwira:echihugo chaka imuka okuchindi chihugo n'obwami oku bwami.<sup>11</sup>Ayishiba n'omujugumo gw'igulu naha nyuma lyebyo endwala n'ishali ayishiba n'ebindi bizibu ayishiba n'ebimanyiso binene empingu.<sup>12</sup>Chi embere lyebyo byoshi baishi Baguma kwo bana batese baishi barhenza omu sinagogi bana bakabulire omumpamikwa bana baheke embere za mwami n'embere k'omurhegesi enyanya lyizino lyani.<sup>13</sup>Ebyo bya ishi barhumira lyo mugwarha obudima.<sup>14</sup>Muberege mulalire muli muka mpu bichi mwaderha enyanya linyu.<sup>15</sup>Bulya naishi bana ibinwa n'obwirhonzi Kuhika abashombanyi binyu barhaka lindira erhi baba hinduke.<sup>16</sup>Mwaishi hanwa chiru na babusi binyu ku gerere bene winyu n'owa hofi na bira bawe na,banaishi ninga banji mulimwe.<sup>17</sup>Mwaishi gaywa nabantu boshi enyanya lyizino lyani.<sup>18</sup>chi kurhakahera chiru luviri muguma okwirhwe lyawe.<sup>19</sup>Oku bulindirire bwiyu mwaishi chiza emirhima.<sup>20</sup>Hano muguma yerusalemu agorhwa n'embwindi mumanye okwibyo bintu bikola biyegerire.<sup>22</sup>Bulya za ishiba insiku za buhane lyo amandiko gahikirira.<sup>23</sup>Buhanya emwa bakazi abaishiba bali izimi na bali bayonsa omwago mango.Bulya lwa ishiba Olusiku lwa malibuko omu chihugo na lwa burhe oku lubaga.<sup>24</sup>baishi hirime oku bwoji bwe ngorho banaishi gwarhwa bashwekwa omu mbaga zoshi na yerusalemu ayishi labarhwa n'olubaga kulinda akasangi ke mbaga ka hike<sup>25</sup>Haishi bonekana n'ebimanyiso omwizuba ,n'omu mwezi n'omu tonde,n'okwigulu kwaishiba obululukire Kuhika olubaga luhabe oku lwajira oku lubi lwenyanja na kalaba.<sup>26</sup>Abantu baishi gwarhwa n'oboba enyanya lyebyo bintu bya ishi jirikana omw'igulu okuba emisi ye malungu yaishi hindulwa.<sup>27</sup>Lero baishi bona mwene omuntu ayishire oku bitu n'obuhashe bunene bwo bukuze.<sup>28</sup>Hano ebyo bintu birhondera bya hika muishi chikubula muyimule na marhwe ganyu bulya obuchunguke bwinyu buyegerire.<sup>29</sup>Ababwira omugani:mulole omurhi gwo mutini n'ebindi mirhi Yoshi.<sup>30</sup>Erhi ekula kamu manyirage mwene okwichanda chikola chiyegerire?<sup>31</sup>Kwonokwo hano mubonanebyo bintu bya hika munamanye oku obwami bwa Nnamahanga bukola buli hofi<sup>32</sup>Imbabwizire okuli,eliburha kurhakahera gera nebyo birhahika.<sup>33</sup>Empingu n'igulu byagera,chakanwa kani karhakagera.<sup>34</sup>Muchilange mwene oku bwoba emirhima yinyu erhabe yakulya erhikunywa obundambye,n'omuntanya za kalamo olulusiku lurhabahikire lwakushitukira.<sup>35</sup>Bulya ayisha nka murhego emwabantu boshi bali omwigulu.<sup>36</sup>Laliragi lero muna hune ngasi ka sanzi,lyo muishi gwarhwa emisi okwibi bintu byoshi byaishi hika muna ishi bonekana bimana embere za mwene muntu.<sup>37</sup>Omunsiku yesu akagi igiriza omwishengero ali ajilala oku tondo e hamagirwe itondo ye mizabibu.<sup>38</sup>Olubaga lwoshi kurhondera sezi sezi bakagenda baji mu yunverheza omwishengero.

## 22

<sup>1</sup>Idigne lye migati erhali mwe ngezo,luhamagirwe basaka lwa yegerera.<sup>2</sup>Abashamuka bihano na bandisi balonza oku nigisa yesu kristu,bulya bali yobohire olubaga.<sup>3</sup>Nobwo,shetani ayigira e yudeya,ohamagirwe eskariote ali muguma womikumi na babirhi.<sup>4</sup>Na Yuda anagendi yunvekana na bakulu bihanono nomukulu wa balinzi oku abahamwo yesu.<sup>5</sup>Basima bwenene bayunvekana mpu bamuha enfaranga.<sup>6</sup>Erhi baba bama yanvekana alonza oku abaha mwo yesu omu lubaga.<sup>7</sup>Olusiku lw'idigne lye migati erhali mwo ngezo,lusiku bali balya basaka lwa hika.<sup>8</sup>Yesu arhuma pieri na Yohana,aba bwira:gendi murhuganyize basaka rhu mulye.<sup>9</sup>Bamubwira:Ngahi olonzinze rhumu rheganyize?<sup>10</sup>Aba shuza:alagi,hano musingira omu chishagala mwabona umulume abarhwire akabindi ka mishi mumushimbe umunyumpa dahamwo,<sup>11</sup>Muna bwire n'enyumpa;mwigiriza adesire:Ngahi hali aha na lira basaka na ganda bani?<sup>12</sup>Aba yereka echu mpa chi nene chili chikola chiri chi rheganye omwo mwo mwa rhegnyiza basaka.<sup>13</sup>Bagenda bana rhimana ebintu nkoku yesu ana babwiraga banarhaganya basaka .<sup>14</sup>Akasanzi erhi ka hika,baja oku meza n'entumwa zage haguma.<sup>15</sup>Ababwira:Nalilonzize ngenderere nakalya basaka haguma na ninyu embere nfe.<sup>16</sup>Bulya mbabwizire intakachimulya bwinda,kuhika bihikirire omu bwami bwa Nnamahanga.<sup>17</sup>Erhi aba amarhola echihimbi chikombe avuga omunkwa,aba bwira:rholi echi chikombe,muchi gabe mwene na mwene,<sup>18</sup>Bulya mbabwizire,intaka chinwa okwilehe lyo muzabibu kuhika obwami bwa larha buhike.<sup>19</sup>Buzinda,arhola omugati n'erhy'aba ama vuga omunkwa,agu bera abaha ana babwira ogu guli mubiri gwani gahinirwe enyanya linyu mukajira oku omuku nkengera.<sup>20</sup>arhola kwonokwo echikombe erhi bamalya,abaha ana babwira echi chili chilagane chomuko gwani gubula jisire enyanya linyu.<sup>21</sup>Chilero alagi,okuboko kwolya wa mpana kuli kwa humira na nani okwaga meza.<sup>22</sup>Mwene omuntu akola agenda nkoku byanali rheganyi zibwe,chibuhanya omwolya muntu wa muhana.<sup>23</sup>Barhondera badosanya bone na bone mpundi wanka jira echili nkecho?<sup>24</sup>Hazuka akadali omukarhi ke ntumwa mpundi waishiba mukulu wabo ?<sup>25</sup>Yesu aba bwira:Abami ba mashanja bana garhambuke naba gajirakwo obuhashe bobamahagalwa mpu bahanyi be bintu.<sup>26</sup>Birha bahikiraga ntyo ninyu,chi omukulu mulimwe abe nka ye murho n'oli wa rhambula abe nkoli wa kolerana.<sup>27</sup>Bulya bichi bili binene,koli walya erhi oli wa kolera abalya?karhali oli walya?Nani,ndi omukanagarhi kinyu nkoli wa bakolera.<sup>28</sup>Mwe muli balya ba bezire na nani omu marhangulo gani.<sup>29</sup>Chochirhumire integanyize obwami enyanya linyu nkoku larha ana burheganyagya enyana zani .<sup>30</sup>Iyo buzinda mulye muna nywe haguma na nani oku meza omu bwami bwani.mutamale n'okuntebe yani lyo

mudima emilala ikumi nibirhi ye Izrali.<sup>31</sup> Nawirhu aderha: simoni, simoni shetani ana kuhunire mpu aku shengeshere kulya bana shengeshera emburho.<sup>32</sup> Chi naku hunire, lyobwemere bwa we burha hirime. chi kwone hano ogaluka nawe ozibuhye abinyu.<sup>33</sup> Nawirhu petro amu bwira, inchi rheganyize okuja na nawe omumpamikwa erhi ebwa lufu.<sup>34</sup> Nayesu aderha; nku bwizire, oluhazi lurhabike ene kasharhu orhalahira oku orhamanyiri.<sup>35</sup> Achiri mu bwira kandi; kerhi nkurhuma buzira nfaranga, nanta shoho, buzira birato, kahali ebi wa buzire? ashuza; intabyo.<sup>36</sup> Amubwira, lero oku bwindi ogwerhe olufaranga alurhole n'ogwerhe enshoho ayirhole kwonokwo, orha gwerhi engorho aguze omushangi gwage agule engorho yage.<sup>37</sup> Bulya mbabwizire, oku ihashikane oku emyanzi eli miyandike enyana lyana ehikirire. n'oku na ishi hebwa omukarhi kebishumusi na ko kasangi kakola kayegerire.<sup>38</sup> Baderha, nawirhu alaga ngorho zibirhi aba bwira ezo za hashu.<sup>39</sup> Erhi bahaluka agenda inkoku byali rheganyisibwe asoka okutondo ye mizabibu n'entumwa zage za mushimba.<sup>40</sup> Erhi bahika okwo ntondo; ababwira huni, murhai hirima omu marhangulo.<sup>41</sup> Ayegera hali hitya nabo nka aha omuntu anka lasha ibuye afukama arhondera ahuna.<sup>42</sup> Aderha, Larha nka bihashikine ongereze echi chi kombe chi obulonze bwani burha hashikane chi obwawe.<sup>43</sup> Lero Nnamahanga amu bonekera ema lunga amu seza omurhima.<sup>44</sup> Omukubilwa bwenene ahuna kulusha na kulushan'entubano ya yorha inka ntonyi za muko za ka rhogera okwidaho.<sup>45</sup> Erhy'aba amahuna ayimuka aja emunda entumwa zili abugana zihunire n'oburhe!<sup>46</sup> Anababwira, chirhumire muhunire? zuki muna hune lyo murhaki rhogera omu marhangulo.<sup>47</sup> Erhi achiri aderha ntyo, alagi olubaga lwa isha; nowali hamagirwe yuda womwi kumi na babirhi ali embere zabo aye gerera yesu mpu amu nunugurhe!<sup>48</sup> Lero yesu amu bwira: komukunugurha kwo wa hana mwene omuntu.<sup>49</sup> Abali haguma na yesu, baderha nawirhu karhuyomole engorho?<sup>50</sup> Lero muguma mulibo ashurha engorho atwa mukozi muguma womukulu wihano irhwiri lye kulyo.<sup>51</sup> Chi yesu aderha: aba bwira leki imanzi ahuma okwirhiri lyolya muntu anafuma.<sup>52</sup> Yesu abwira abakulu bihano, n'omukulu wa balinzi b'ishengero nabagula bali ishira enyanya zage muishira nengorho n'orhurhi nkandi chishungu?<sup>53</sup> Nali kaba na ninyu ngasilusiku omwishengero, murhana ngwarhagachi ko kanzi kinyu aka n'obuhashe bwo mwizimya.<sup>54</sup> Aha nyuma lyoku gwarha yesu bamugendana bamu heka emwo mujinji mukulu na petro amukulikira erhali hofi.<sup>55</sup> Balerha omuliro omukarhi k'olugo bana tamala na petro atamala ekarhikabo.<sup>56</sup> Mukozi muguma mukazi wa bwine ata mire embere z'omuliro amu segereza kwa masu ederha mpu oyu naye anali bonaye.<sup>57</sup> Chi amulahira, aderha: mukazi inta mumanyiri.<sup>58</sup> Kasanzi katya owindi erhi amu bona aderha: Olinawe muguma womubo lero pieri aderha, mulume intali ye.<sup>59</sup> Erhi hagera hofi nsa nguma, owindi ashubirira aderha okunali oyu mululme boshi bali bulya naye ali mugalilaya.<sup>60</sup> Pieri ashuza ntamanyiri chiru ebi odesire, omwako kasanzi achidwirhe aderha olahazi lwa bika.<sup>61</sup> Yesu ahinduka asinza kwo pieri, pieri akengera akanwa nawirhu anamubwiraga: embere oluhazi lubike ene wandahira kasharhu.<sup>62</sup> Petro ahuluka aji laka n'omutula.<sup>63</sup> Abalume bali gwasire yesu bali ka mushoholera n'okumushurha.<sup>64</sup> Baka mubwikira obusu bana mu dose mpu tebaga ndi waku shusire.<sup>65</sup> Bagenderera bali bamu jachira bijachi binji.<sup>66</sup> Erhi bucha abakulu bab'agula abakulu bihano nabandisi babuganana baheka yesu aha ngombe nkulu.<sup>67</sup> Rhubwire, Nkaba oli kristu orhubwire, nkaba bwira nechi murha yemere.<sup>68</sup> Nanka badosa murha nshuze!<sup>69</sup> Kurhenga bunu mwene omuntu atamala ekulyo kwe misi ya Nnamahanga.<sup>70</sup> Boshi baderha, koli mugala wa Nnamahanga? aba shuza, muku desire indi ye.

## 23

<sup>1</sup>Banayimuka boshi, baheka Yesu emalanga ga Pilayo. <sup>2</sup>Barhondera bamulega, bakaderha: Rhw shinganyire oyu muntu ali ahabula abantu birhu, mpu barhaka vurh'ikoli lya Kaisari, anakachi derha mpu yene ye Kristo, mwami. <sup>3</sup>Pilato amudosa, omu ezi nderho: Koli mwami w'abayahudi? Yesu amushuza: Okudesire. <sup>4</sup>Pilato abwira abkulu b'abajinji n'olubaga: Nta bwini echankarhuma na hana oyu muntu. <sup>5</sup>Chikwone bana seza, bana derha: Anaka shimika olubaga, anaj'ayigiriza e yudeya yoshi kurhonderera e Galilaya, kuhika eno munda. <sup>6</sup>Erhi Pilato ayunva baderha e Galilaya, adosa erhi oyo muntu ali mugalilaya; <sup>7</sup>Na, erhi amanya oku ali womu chihugo Herode alimwo murhegesi, achiri murhumira Herode, ye wali e Yerusalemu ago mango. <sup>8</sup>Erhi herode abona Yesu, asima bwenene; bulya kurhenga mira akagi lonza amubone, enyanya zoku akagi yunva enyanya zage, analangalira mpu abona oku ajira ebisomerine biguma. <sup>9</sup>Amudosa madoso manji; chikwone Yesu arhamushuzagya bichi. <sup>10</sup>Abakulu babajinji n'abashamuka b'ihano bali aho, bamu lega bwenene. <sup>11</sup>Herode bon'abalanzi bage, bamuganyagusa; na, erhi baba bamamushekereza n'oku muyambisa omushangi mwinja bamuheka emwa pilato. <sup>12</sup>Lwo no lwo lusiku, Pilato na Herode baba bira, bali bashombine kurhenga mira. <sup>13</sup>Pilato, ahira abakulu babajinji haguma, abaka twa emanja, n'olubaga, ababwira: <sup>14</sup>Mwandwirhire oyu muntu ali ahabula olubaga. lolagi, namamudokeza emalanga ginyu, ntabwine bichi atumwire oku byo mumu shobesire; <sup>15</sup>Herode naye ntabyo, bulya arhugalulire ye, lolagi, ntabyo oyu muntu ajijire byanka rhuma afa. <sup>16</sup>Kwo kuderha namushwekula, erhi namana mushurhisa emikoba. <sup>17</sup>Oku ngasi idigne lya Pasaka, aligwasirwe alike muntu muguma w'omugozi. <sup>18</sup>boshi bayakuza boshi haguma: Oyirhe oyu, orhulikire Baraba. <sup>19</sup>Oyo muntu alishwesirwe oku bugoma bwa zukaga omu chishagala n'obuhimbisi. <sup>20</sup>Pilato achiri babwira buyahya, omukulonza alike Yesu. <sup>21</sup>Bana yakuza: mumumanike, mumumanike! <sup>22</sup>Pilato achiri ba bwira bwa kasharhu: Bubi buchi ajijire? ntabyo nabwine omu ye byankarhum'afa. nkolaga namulika, enyuma lyo ku mushurha emikoba. <sup>23</sup>Baseza oku izu linene, bahuna oku amanikwe. n'izu lyabo lya muheka. <sup>24</sup>Pilato aderha oku ebibahunyire binabe. <sup>25</sup>Alika owalishwesirwe oku bogoma n'oku buhimbisi, n'oku bakagi huna; ana hana Yesu oku bulonza bwabo. <sup>26</sup>Erhi baba bamudwirhe, barhola muntu muguma Simon we Kurene, wa rhengaga ebwishwa, bamuha omusalaba, mpu agu heke enyuma za Yesu. <sup>27</sup>Anashinbulira obwnji bwa bantu b'olubaga, n'abakazi bajaga bachishurha echifuba bana ka chidesa oku ye. <sup>28</sup>Yesu ahindamuka emunda bali, ana derha: Banyere b'eyerusalemu, murhandakire; chikwone muchi lakire n'abana minyu. <sup>29</sup>Bulya mulole, Ensiku za yisha

bayishi derha:Aban'iragi abagumbire,aban'iragi abarha burhaga,n'amabere garha sigi yonsa!<sup>30</sup>Lero bayishi rhondera babwira entondo:orhuhimire kwo!n'emishozi:Murhufulike!<sup>31</sup>Bulya,nka bakajira ebyo oku murhi mubishi,burhi bya yishiba oku murhi mumu?<sup>32</sup>Bali dwirhe bishungu bibirhi ako kasangi,bali bayirhwa boshi na Yesu.<sup>33</sup>Erhi bahika ahantu hahamagirwe mpanga,bamu manika aho,na bilya bihimbisi bibirhi,muguma e kulyo,n'owindi e kumosho.<sup>34</sup>Yesu aderha:Larha,obabalire,bulya barhamanyiri ebi bali bajira.Banachigabira emishani yage,bayiyeshera ensimbi.<sup>35</sup>Olubaga lwali yimanzire aho,bana ka lola.Atwi b'emanja bakashekereza Yesu,baka derha:A chizize abandi;achichize naya yene,nkaba ali Kristo,mwishogwa wa Nnamahanga!<sup>36</sup>Abasirika nabo bakamushekera;bashegera bana muha enkalishi,<sup>37</sup>baka derha:Nkaba oli mwami w'abayahubi,ochi chize wene!<sup>38</sup>Aha nyanya zage hali amandiko:Oyu ye mwami w'abayahudi.<sup>39</sup>Muguma w'omu bishumusi mumanike arhondera amujachira,akaderha:Ka arhali we Kristo?ochichize wene ona rhu chize nirhu!<sup>40</sup>Chikwone owindi amukalihira,ana derha:Korha yobohiri Nnamahanga,weri wahanwa buhane buguma mwe naye?<sup>41</sup>Oku rhwe,obu buhane,burhu shinganine,bulya rhuhirwe ebyali rhu kwanine oku bijiro birhu;Chikwone oyu nta bubi ajijire<sup>42</sup>Anabwira Yesu:Onkengere,hano oyisha omu bwami bwawe.<sup>43</sup>Yesu amushuza:Nkubwizire okunali,ene waba na nani omu paradizo.<sup>44</sup>Hali kola hali aha nsa ndarhu z'omushi,n'omwizizi gwaba omu igulu lyoshi,kuhika nsa mwenda.<sup>45</sup>Izuba lya zima,omushangi gwokusikikiriza aka-Nyamuzinda gwa berekera aha karhi.<sup>46</sup>Yesu ayakuza n'izu linene:Larha,mpizire omurhima gwani omu maboko gawe.Erhi anaderha ebyo binwa arhenga mw'omuka.<sup>47</sup>Erhi omurhambo w'abasirika abona ebyo byoshi,akuza Nnamahanga,ana derha:kwobinali,oyu muntu ali w'okuli.<sup>48</sup>Abantu boshi baliyishire aho bali lola,erhi baba bama bona ebya hisire,bagaluka,bachishurha e chifuba.<sup>49</sup>Abali manyire Yesu,n'abakazi bali mulusize kurhenga e galilaya,ba shegera hali baka lola ebyakagi gera.<sup>50</sup>Hali omu hanuzi,ohamagirwe Yosefu,mulume mwinja na w'okuli,<sup>51</sup>orhalisigi yegera ahabatwa omugigo n'ebijiro by'abandi;ali w'arimatayo,chishagala ch'abayahudi,anakagi lindirira obwami bwa Nnamahanga.<sup>52</sup>Oyo mulume aja emunda Pilato ali,ana huna omubiri gwa Yesu.<sup>53</sup>Amuhonola oku musalaba,amuboha omu mushangi mweru,amuhira omu nchinda yali humbirwe omu lwala ,ntaye muntu wali chi hebwa ho.<sup>54</sup>Lwali lusiku lwa marheganyo,n'e sabato yali ya rhondera.<sup>55</sup>Abakazi ba rhengaga e Galilaya bona Yesu balusa Yosefu,babona enchinda na gurhi omubiri gwa Yesu gwa hizirwe mwo,<sup>56</sup>Enyuma lyaho bashubira emwa babwe.Bajirheganya amavuraha ga marashi.omu lusiku lw'oku rhamuka barhamuka nk'oku amarhegeko gali desire.

## 24

<sup>1</sup>Olusiku lurhanzi lw'omugobe, bagenda ebw'enchindasezisezi bwenene,badwirhe amarashi bali rheganyize.<sup>2</sup>Bashingana oku ibuye lya rhenzire embere z'enchinda;<sup>3</sup>erhi bana yingira,barhashinganaga omubiri gwa Nakasane Yesu.<sup>4</sup>Erhi baba bali barhanya ebyo,lola,balume babirhi baba yishira,ba mishangi yokulangashana.<sup>5</sup>Bayoboha,bayunamira oku idaho;chikwone baba bwira:Bulya gurhi mugwerhe mwalongeza obwine omu bafire?<sup>6</sup>Arhachiri hano,chikwone anafusire.Mukengere gurhi akagi babwira,amango achiri e galilaya,<sup>7</sup>anakagi derha:Bigwasirwe omwna w'omuntu ahanwe omu maboko g'abebyaha,amanikwe,ana fuke olusiku lwa kasharhu.<sup>8</sup>Bana kengeru emyanzi yaYesu.<sup>9</sup>Erhi ba galuka ebwa nchinda,ba derha eyo myanzi yoshi emw balya ikumi na muguma,n'emwa abandi boshi.<sup>10</sup>Ababwizire entumwa eyo myanzi bali Mariya we Magdala,Janne,Mariya,nina wa yakobo,n'abandi bali boshi.<sup>11</sup>Barhola eyo myanzi nka bilorho,barhayemeraga abo bakazi.<sup>12</sup>Chikwone Petro ayimuka,ana libirhira ebwa nchinda.Erhi ayunama,abona emishangi one oku idaho;lero agenda emwage,aja somerwa oku byo bya hisire.<sup>13</sup>Lolagi,lwonolwo lusiku,baganda babirhi baja omu chishagala chi hamagirwe Emausi,hali n'e Yerusalemu ha milometere makumi galindarhu;<sup>14</sup>Banaka bwirana ebyagezire byoshi.<sup>15</sup>Erhi baba bali ba derha bana ja kadali,Yesu ajaho,anaja agenda boshi.<sup>16</sup>Chikwone amasu gabo gali fulisirwe barhamumanye.<sup>17</sup>Aba bwira:Bichi mwaja mwa derha mwanaja mwa genda,lyo mweshi muba burhe?<sup>18</sup>Muguma omu bo,ahamagirwe Cleopas,amushuza:Koli wene oli,e yerusalemu orhamanyiri ebyahisire omu ezi nsiku?<sup>19</sup>Bichi? ababwira,bana mushuza:Ebya hisire enyanya za Yesu we Nazareti,owali mulebi muzibu omu bijiro n'omu myanzi emalanga ga Nnamahanga n'emalanga g'olubaga,<sup>20</sup>na gurhi abakulu babajinji n'abatwi b'emanja bamuhanaga oku afe bana mumanike.<sup>21</sup>Rhwali langalire oku ye wali wa yokola Israeli;chikwone enyanya lye byo byoshi,lolaga hakola hali nsiku zisharhuu rheng'ebyo byoshi bigezire.<sup>22</sup>bili by'okuli oku bakazi baguma bomu rhwe barhusomire bwenene;erhi bazindikira sezisezi ebwa nchinda,<sup>23</sup>barhana shinganaga omubiri,bayishi rhuwira oku ba malahika babayishire bana derha oku anafusire.<sup>24</sup>Baguma bomu rhwe baja ebwa nchinda,bashingana kwo binali oku abakazi baderhaga;chikwone yehe ,arhababonaga.<sup>25</sup>Lero yesu ababwira:mashi bantu barhagwerhi bwenge,na bantu be mirhima barhayemeraga ebi abalebi ba babwiraga.<sup>26</sup>Ka kurhali hashikine oku kristu asumbikire ebyo bintu,buzinda aja omu bukuze bwage.<sup>27</sup>Ana rhondereara oku musa noku balebi boshi ana bwira aba ganda boshi ebibayerekire.<sup>28</sup>Erhi bahika hofi nechishagala bajaga mwo alonzaokuja hali kulusha.<sup>29</sup>Chi abahika dubaduba,aba bwira:mubere haguma na nirhu bulya ebijingo biyegerire nizuba likola lya zika,adaha omunyumpa ba bera boshi.<sup>30</sup>Erhi bakola bali oku meza nabo,arhola omugati erhi aba ama vuga omunkwa agu bera ana baha.<sup>31</sup>Lero amasu gabo gana yuguka,ba mu manya chi kwone ana hirigirha embere zabo.<sup>32</sup>Babwirana bone na bone:kemirhima yirhu erhali ya gulumira endalala zirhu erhi aja rhu bwira omunjira aja rhuwira enyanya lye myandiko?<sup>33</sup>Erhi bazuka omwako kasanzi,bagaluka eyerusalemu babugana balya ikumi na muguma na bali boshi haguma omulubaga.<sup>34</sup>Baderha,okunali nawirhu anafusire an bonekanire simoni .<sup>35</sup>Barhondera baderha ebya bahikire omunjira noku bamu manyire mwo ene abera omugati.<sup>36</sup>Erhi bali baderha okwo ye nanene arhibukira omu kanagarhi kabo aba bwira,omurhula gube emwinyu.<sup>37</sup>Bagwarhwa nechoba noku somerwa,bamanya mpu muzimu oba chomokire.<sup>38</sup>Chi aba bwira:chirhumire murha rhuliriri? chirhumire entanya zantya za zuka omukarhi

ke mirhima yinyu?<sup>39</sup>Lolagi ama boko na magulu gani;nyene na nene,mpumi kwo muna bone omu zimu arha jira bivuha erhi nyama ebi mubwine ngwerhe.<sup>40</sup>Erhi aderha intyo aba yereka ama boko na mugulu.<sup>41</sup>Omwobo busime,barha yemeraga kwanza okuba bali bama somerwa,ana ba bwira:kahali ebi mugwerhe muno byokulya.<sup>42</sup>Bamuha echihimbi che nfi nyoche n'obuchi.<sup>43</sup>Abirhola,ana bilya embere zabo.<sup>44</sup>Lero ana ba bwira:byo nakagi ka ba bwira ebyo amango na chili haguma na ninyu byali shinganine amandiko ga desirwe enyanya lyani nkoku musa anaba bwiraga omu balebi n'omu Nnanga.<sup>45</sup>Lero abayugulira muka,mpu lyo bayunvu amandiko.<sup>46</sup>Ana ba bwira biyandirwe oku yesu kristu ayishi libuzibwa anfuke omu bafire olusiku lwa kashurha.<sup>47</sup>n'obuchunge haguma n'oku babalirwa ebyaha kwa igirizibwa ichihugo choshi kurhonderera e yerusalemu.<sup>48</sup>Muli badima bebyo bintu.<sup>49</sup>Alagi,naishi barhumira ebi larha aba laganyize, chikone mwehe mubherage omu chishagala kuhika muyambisibwe emisi ya olinyanya.<sup>50</sup>Abaheka kuhika ebethaniya,na,ayinamula amaboko abagisha.<sup>51</sup>Erhy'aba ali abagisha alengezibwa empingu.<sup>52</sup>Bohe erhi baba bama mwikumba,bashubira e yerusalemu n'obushagaluke bunene.<sup>53</sup>Babera omwishengero bali bakuza banagisha Nnamahanga.

## Yohana

### 1

<sup>1</sup>Okumurhondero hali omwanzi n'omwanzi gwali haguma na Nnamahanga n'omwanzi ali Nnamahanga.<sup>2</sup>Gwali oku murhondero haguma na Nnamahanga.<sup>3</sup>Nangasi kantu kajijirwe nagwo,nantakwo ka jijirwe karhajiragwa nagwo.<sup>4</sup>Muli ogwo mwanzi akalamu,nakalamu bwali bulangashane bwa bantu.<sup>5</sup>n'obulangashane bwobulomeka omu mw'izimya,n'omwizimya gurha bahimaga.<sup>6</sup>Hanw'ayishi omuntu orhumirwe na Nnamahanga izino lyage ye wali yohana.<sup>7</sup>ayisha inka muhamirizi mpu abe muhamirizi w'obulangashane bulya abantu boshi bayemere kugerera ye.<sup>8</sup>Arhali bulangashane chi kabala mwanzi gw'obulangashane.<sup>9</sup>Obwo bulangashane bwali bulangashane bw'okuli,erhi buyisha omuchihugo bwa langashanira abantu boshi.<sup>10</sup>Ali omwel'igulu lyajijirwe naye,n'igulu lirha mumanyaga.<sup>11</sup>Ayishire omu bage nabage barhamuyankiriraga<sup>12</sup>Chingasi boshi bamu yankirire balya boshi bayemire okw'izino lyage abaha obuhashe bwokuba bana ba Nnamahanga bobalya babusirwe.<sup>13</sup>orha burhagwa n'omuko erhi bulonze bw'omubiri,erhi bulonze bwa mwene muntu,chaburhwa na Nnamahanga<sup>14</sup>Na luderho achi jijire muntu,analama haguma na nirhu,ayunjwire irenge n'okuli,rhwana bona irenge lyage,irenge nka irenge lyomugala chusha wa ishaga w'ishe.<sup>15</sup>yohana amuhamira,ayakuza yoyu ye nadesire:owa yisha enyuma zani ye wantangaga,bulya ali embere zani.<sup>16</sup>Rweshi rhwahirwe oku bw'imana bwage n'irenge okw'irenge.<sup>17</sup>Bulya amarhegeko rhwahirwe na musa olukogo n'okuli byayisha kugerera yesu kristu.<sup>18</sup>Nta muntu osingi bona Nnamahanga,omugala chusha oli mulishe ye wana rhumanyisagya ye.<sup>19</sup>Alaga obuhamirizi bwa yohana erhi abayahudi barhuma abadahwa na bene lawi eyerusalemu mpu baji mudosa we walindi?<sup>20</sup>Anachibabwira n'obwalagale buzira kulahira anyalagaza mpu arhali ye kristu.<sup>21</sup>Bana mudosa:bichigi?ka we Eliya?Aderha arhali nye ye koli mulebi? ashuza:nanga<sup>22</sup>Lero bamubwira:weligindi?lyo rhuhana ishuzo emwa barhurhumaga.gurhigi ochi desire wene?<sup>23</sup>Naye,ndi izu lyoli wayakuza omw'irungu rheganyi enjira za Nawirhu,nkakulya omulebi isaya aba bwiraga<sup>24</sup>Abali rhumirwe bali bafarisayo.<sup>25</sup>Bana chiri mudosa mpu:bichi birhumire oli wa batiza nkaba arhali we kristu?erhi Eliya?erhi Omulebi?<sup>26</sup>Yohana abashuza:nye imba batizize oku mishi ch'omukarhi kinyu mulimwo oyu murhamanyiri wayisha enyuma lyani.<sup>27</sup>Ntana shinganini okushwekula emigozi ye birato byage.<sup>28</sup>Ebyo bintu byajirikanaga ebetaniya,enyanya lye yerodani emunda yohana akagi batiriza.<sup>29</sup>Erhi bucha,babona yesu ayisha emunda ali:aderha lalagi omwana buzi wa N'namahanga wokukula ebyaha b'igulu.<sup>30</sup>Yendi naderha:ahanyuma lyani hali omuntu wa nshokoleraga bulya ali embere zani.<sup>31</sup>Ntali mumanyire chibuzinda lyabonekaneraga e ab'izraeli mpu nayishire ndibatiza namishi.<sup>32</sup>Yohana ajira obwo buhamirizi:na bwine muka ahonoka empigu nka nguku n'oku muimanga kwo.<sup>33</sup>Ntali mumanyire cho wantuma mpu mubatize namishi oyu ambwizire oyu wayishibona muka mweru ayandagalire n'oku muimanga kwo ye wayishi batiza na muka mweru.<sup>34</sup>Nana bona nana hana obudima okwali mugala wa Nnamahanga.<sup>35</sup>Erhi bucha yohana alikandi ho na ntumwa zibirhi zage.<sup>36</sup>N erhi baba bamobona yesu agera aderha alaga omwana buzi wa Nnamahanga.<sup>37</sup>Ezo ntumwa zibirhi za yunvirhiza baderha ebyo binwa bana shimba yesu.<sup>38</sup>Yesu anagaluka erhi abona oku bamushimbire ababwira:bichi mwaja mwa lonza?bamushuza:nahamwirhu (kwo kuderha mpu mwigiriza)ngahi oba olamire?<sup>39</sup>Yishi ababwira muahabone bangenda bana bona ahali lamire banabera boshi haguma omwezo nsiku hofi nsiku ikumi.<sup>40</sup>Andreya mwene wabo simoni petro alimuguma wa omwabalya babirhi bayunvagya emyanzi ya Yohana bana shimbaga yesu.<sup>41</sup>Ye wali wa burhanzi abugana mwene wage Simoni ana mubwira:rhwabuganire n'omuchunguzi(kwo kuderha kristu)<sup>42</sup>Bamu hekera yesu,yesu erhi aba ama mubona aderha,we Simoni mwene yona okola wakahamagalwa kefa (kwo kuderha Ibuye)<sup>43</sup>Erhi bucha yesu alonza okuja e galilaya anabugana Filipino ana mubwira:nshimba.<sup>44</sup>Filipo ali we betisaida,omu chigala ch'Andreya na Petro.<sup>45</sup>Filipo abugana Natanaeli amu bwira erhi rhwabwine olya Musa ayandikaga omu marhegeko n'oyu abalebi baderhaga yesu we Nanzareti mugala wa Yusufu<sup>46</sup> Natanaeli amu bwira:kenanzareti yana rhenga akantu kinja?Filipo amu shuza isha obone.<sup>47</sup>Yesu erhi abona bamulerhera Natanaeli achibwira alaga okuli omu izraeli orhaba mwo bulenzi.<sup>48</sup>Ngahi mwa manyiraga?Natanaeli(Natanaeli amubwira)yesu amushuza embere Filipino aku hamagale namubwine omw'idaku lyo mulehe nali kubwine.<sup>49</sup>Natanaeli amushuza amubwira mwalimu oli mugala wa Nnamahanga we mwami we izraeli.<sup>50</sup>Yesu amushuza :kabulya namokubwira oku wali daku ly'omulehe;koyemire wa yishi bona ebintu binene okwibi.<sup>51</sup>Amubwira:okuli okuli mwachi bona amalunga gayugusire nabamalaika ba Nnamahanga badwirhe bashona bana honoka enyanya lya mwene muntu.

## 2

<sup>1</sup>Enyuma lya nsiku zisharhu haba obuhyu ekanani omu galilaya,nina wa yesu naye aliho.<sup>2</sup>Na yesu alihagirwe oku buhya nentumwa zage.<sup>3</sup>Idivayi lyabula,inina wa yesu amubwira barhachi gwerhi idivayi.<sup>4</sup>Yesu amushuza:mukazi,bichi bihali omukarhi kani nanawe?akasangi kani karha chihika.<sup>5</sup>N abwira abakazi mujire nko ku ana babwira.<sup>6</sup>Nobwo aho hali rhubindi ndarhu rhwa mabuye rhwakuheba mwo amishi ga bayahudi goku kalaba ngasi ka guma kalimwo ngero zibirhi erhi zisharhu.<sup>7</sup>Yesu ababwira:mubumbe orhu rhubindi mishi barhubumba kuhika oku kanwa.<sup>8</sup>Lero buzinda ababwira gahekeragi omushongwe bana muhekerago<sup>9</sup>erhi omushongwe aganwa kwo gahinduka idivai,arhamanyaga nangahi idivai lirhenzire,chikwone abakozi badomaga amishi bali manyire,bahamagala omuhya.<sup>10</sup>Bamu bwira:kali ngasi muntu manvu minja aka rhangi hana nagaharabisire buzinda,nerhi bama laluka chiwehe ochibisire idivailinja kuhika buno.<sup>11</sup>cho chisomeza cha yesu chirhanzi echo agalilaya ayekana irenge lyage na baganda bage bamuyemera.<sup>12</sup>Okubundi ahonokera Ekaperanaumu bona nina bene wage na baganda bage banalama yo nsiku nyinji<sup>13</sup>Basaka wa bayahudi alihofi yesu arheremera eyerusalemu .<sup>14</sup>Abugana abarhunzi omw'ishengero bakagi rhimbula enkafu ebibuzi enguku nabokukaba enfaranga erhi batamire.<sup>15</sup>Arhola omugozi ahunga mwo akarhi abahinva boshi omw'ishengero chiru ne bibuzi n'enkafu,agalagaza enfaranga za bakabi aja hindula na meza.<sup>16</sup>Abwira abarhimbuzi b'enguku rhenzi byo muno,murhajire enyumpa larha mpu chibe chibuye.<sup>17</sup>Abaganda bakengera oku biyandisirwe obuzigire nzigira mw'enyumpa yawe kwo bunyaka kwo nka muliro<sup>18</sup>Abayahudi baderha bamu bwira:bisomeza bichi ojijire lyo ojira ebiri nkebi?<sup>19</sup>Yesu abashuza:shabuli eli shengero n'omunsiku zi sharhu nali yubaka lyoshi<sup>20</sup>Abayahudi baderha:byahunire nsiku magana makumi gani na ndarhu lyo rhuimanza eli shengero lero wehe mpu wali imanza omu nsiku zisharhu!<sup>21</sup>chi yehe ishengero lyo mubiri gwage lyali desire.<sup>22</sup>Chochirhumire amango afukaga omu bafire,abaganda bage bakengera oku adesire okwo,bayemera ebinwa na mandiko yesu aderhaga.<sup>23</sup>Omukasanzi yesu ali eyerusalemu oku lusiku lukulu lwa basaka bantu banji bayemera okw'izinolyage erhibabona ebisomerine ajaga jira.<sup>24</sup>Chi yesu arhali bahangaikire bulya ali bamanyire boshi.<sup>25</sup>Kuba arhali lonzize budima bwa muntu yeshi yeshi kuba alimanyire ali ndi emw'omuntu.

## 3

<sup>1</sup>Chi hana chibonekana muntu muguma omu bafarisayo ali hamagirwe Nikodemu mukulu wa bayahudi.<sup>2</sup>Aja budufu buguma emwa yesu amubwira:Mwalimu;rabi!rhumanyire okuli mwigirizi kurhenga emwa Nnamahanga,bulya ntaye wankajira ebisomerine bili nkebi nka Nnamahanga arhali haguma naye.<sup>3</sup>Yesu amushuza:okuli okuli inkubwizire nk'omuntu arha busirwi buhyahya arhanka bona obwami bwa Nnamahanga.<sup>4</sup>Nikodemu amubwira:gurhi omuntu anka burhwa anakolali mushosi?kana galuke omunda ya nina n'okuburhwa?<sup>5</sup>Yesu amushuza:okuli okuli nkubwizire nk'omuntu arhabusirwi oku mishi n'okumuka arhanka yingira omubwami bwa Nnamahanga<sup>6</sup>Ebya busirwe okumubiri bili byo mubiri n'ebya busirwe oku muka bili bya muka.<sup>7</sup>Orhasomerwe n'ebi nebi nkubwizire:muhunirwe muburhwe buhyahya.<sup>8</sup>Empusi emunda esimire yo ena hukiza ,onayunve olubi churhamanya ngahi erhenzire erhi emunda yaja ntya kwo bihunire oku ngasi muntu wa busirwe na muka.<sup>9</sup>Nikodemu amubwira:gurhi okwo kwanka hashikana mwo?<sup>10</sup>Yesu amusuzi:oli mw'igiriza wa izraeli orhana manyiri ebyo bintu.<sup>11</sup>Okuli okuli nkubwizire oku rhurha manyiri,n'okubudima bwebi rhwa bwine;murhana yankiriraga obudima bwirhu.<sup>12</sup>Nka murha yemeraga amango nababwiraga enyanya lye bintu bye n'igulu,gurhi mwana yemere hano mbabwira enyanya lye bintu bye mpingu?.<sup>13</sup>Ntamuntu osingi shona empingu,nkaba olya yene nkaba olya yene wa honokaga empingu.<sup>14</sup>Kulya musa anikaga enjoka omw'irungu,ntyo,kwo bikwanine mwene omuntu ayinamulwe.<sup>15</sup>Lyo ngasi yeshi wamuyemera abe n'obulamu bwe nsiku na mango.<sup>16</sup>Erhi Nnamahanga alema igulu ahana omwana wage chusha,lyo ngasi yeshi wa muyemera arha heraga ch'abe n'obulamu bw'ensiku na mango.<sup>17</sup>Bulya Nnamahanga arharhumaga omugala chusha en'igulu mpu ayishidima en'igulu chilyo igulu lichunguka kuli ye.<sup>18</sup>Ngasi yeshi wa mu yemera arhaka hanwa,chikwone ngasi yeshi orhamuyemiri akola ahanirwe bulya arha yemeraga okw'izino lya mugala chusha.<sup>19</sup>N'obwo budima bwobu,obulangashane erhi buyisha en'igulu abantu basima omwizimya kulusha obulangashane bulya ebijiro byage byali bibi.<sup>20</sup>Bulya ngasi yeshi ojira amabi agayire obulangashane,arhana lamiri omu bulangashane agwarhwe n'obwoba mpu ebijiro byage birha bonekane <sup>21</sup>Chikwone ngashi yeshi oli wakola umukolo ali omu bulangashane lyo ebijiro byage bibonekana bulya Nnamahanga ali haguma nabyo.<sup>22</sup>Aha nyuma lyaho yesu alusa abanafunzi bage baja omu chihugo ch'eyudeya balama boshi eyo anaja babatiza.<sup>23</sup>Naye Yohana erhi adwirhe abatiza e heno,hofi he salimi bulya eyo yali mishi manji bakagi ja yo mpu baji batizibwa.<sup>24</sup>Kuba yohana arhali sigi hebwe omu mpamikwa.<sup>25</sup>N'obwo hanachiba akadali ka banafunzi olunda lwa yohana boshin'omuyahudi muguma okukuchishuka.<sup>26</sup>Bagendi bona yohana,bana mubwira:mwigiriza(rabi)olya mwali mweshi ishira lye yordani,olya wa hamiririzagya,alaga akolali abatiza na boshi bamaja emwage emundali.<sup>27</sup>Yohana ashuza:omuntu arhababwa inkechi arhegazibwe kurheng'empingu.<sup>28</sup>Mwene muli badima oku nadesire:arhali nye kristu chi narhumirwe embere zage.<sup>29</sup>Ogwerhe omuhya,ali omuhya mulume;omwira womuhya mulume aliaho onali wa muchunga,amango ayisha n'obushagaluke bunene enyanya lyizu ly'omuhya mulume,n'obwo bushagaluke buli bwani,bunali bw'okuli.<sup>30</sup>Bikwanine akuzibwe nani nchirhohye<sup>31</sup>Owarhenga enyanya ali mukulu wa bantu boshi;oli wen'igulu anli w'en'igulu,anali deha nkawen'igulu chowarhenga empingu ali enyanya za boshi.<sup>32</sup>Anaka hana obudima bwebi anabwine nebi anyunvirhe nantaye oyemera obu hamirizi bwage.<sup>33</sup>Oyemera obuhamirizi bwage ayerekine oku Nnamahanga ali w'okuli.<sup>34</sup>Bulya oyu Nnamahanga arhumaga mpu aderha emyanzi ya Nnamahanga,kuba Nnamahanga

arhamuhaga olugero lwa muka.<sup>35</sup>Ishe asimire omugala,anamuhire ebintu byoshi omu maboko gage.<sup>36</sup>Ngasi yeshi oyemire omugala anahabwa akalamu kemyaka n'emyakula orhayemiri omugala arhanka bona obulamu,ch'obukunizi bwa Nnamahanga bwa bera enyanya zage.

#### 4

<sup>1</sup>Erhi namuzinda amanya oku abafarisayo bamanyire okwakolali abatiza abaganda banji kurhaluka yohana.<sup>2</sup>chi kandi yesu arhakagi batiza yene,chi bali baganda bage.<sup>3</sup>Bwonobwo anarhenga eyudeya agaluka egalilaya.<sup>4</sup>Okuba byali hunire agerere esamariya.<sup>5</sup>Ahika omu chishagala ch'esamariya ,chi hamagirwe sikara hofi n'ishwa yakobo ahaga yozefu mugala wage.<sup>6</sup>Hohabaga iriba lya yakobo;Yesu erhi anrhamire n'olugenzi atamala oku burhambi bw'iriba zali nka nsa ndarhu.<sup>7</sup>Omukazi we samariya ayisha ali doma amishi.yesu amubwira:mpu mpanywe.<sup>8</sup>Erhi abaganda bage bajire omu chishagala bajigula ebilyo.<sup>9</sup>Oyo mukazi musamariya amubwira gurhi we muyahudi wanka mpuna amishi gokunwa nye musamariya?abayahudi nabasamariya barha bonanakwo.<sup>10</sup>Yesu amushuza:ochimanyage oluhembo lwa Nnamahanga nandi oli wakubwira mpanani nywe!wali wa muhana wene oku aguhe onywe,naye anakuhe amishi gobuzine.<sup>11</sup>Olya mukazi amubwira namuzinda chintacho chichuma ogwerhe wa domera mwo n'iriba lili liri,ngahigi warhenza ago mishi gobulamu?<sup>12</sup>Kawe okolaga mukulu kurhaluka larha yakobo warhuhaga eliriba,ananywera mwo yene nabagala n'ebibuzi byage?<sup>13</sup>Yesu amushuza:ngasi yeshi wankanywa okwaga mishi ayishi gwarhwa nenyorha;<sup>14</sup>chi ngasi yeshi wanywa okumishi namuha arhaka gwarhwa nanyorha,namishi nayishi muha ga yishi ba iriba lyoku hulalamwo amishi gobuzine bwe nsiku namango.<sup>15</sup>Olya mukazi amubwira mpaga ago mishi,lyo ntachi gwarhwagwa nenyorha ntanachiyishigi doma hano.<sup>16</sup>Genda yesu amubwira:oji hamagala balo muyishe mwembi hano.<sup>17</sup>Olya mukazi ashuza:ntajira mulume:yesu amubwira,kakwo binali orhajira mulume?<sup>18</sup>Bulya wali gwerhe balume barhanu chiru noyugwerhe ene arhali mulume wawe okucho wa desire okunali.<sup>19</sup>Nyamuzinda,olya mukazi amu bwira imbwine okuli mulebi.<sup>20</sup>Bakagi hunira okweyi ntondo chiwehe wamaderha mpu ahantu hokunira eli eyerusalemu.<sup>21</sup>Yesu amubwira mukazi,oyemere omukasanzi kayisha harhakachiba okweyi ntondo erhi eyerusalemu yo mwayishi kachikumbira larha.<sup>22</sup>Munakachikumba ebi murhanyiri,rhwe rhunaka chikumba ebi rhumanyire bulya obuchire omu bayahudi burhenga.<sup>23</sup>n'omukasanzi kayishire kanakola koka kano,balya bachikumba okunali,bachikumba larha oku murhima n'okuli,bulya bo bachikumba bo larha alonzize.<sup>24</sup>Nnamahanga ali muka bigwasirwe aba mw'ikumba bamw'ikumbe oku muka n'okuli.<sup>25</sup>Omukazi amubwira imanyire oku omuchunguzi ayisha(ohamagirwe kristu),hano ayisha ayishi rhubwira ngasi kantu.<sup>26</sup>Yesu amu bwira indi ye nye ndi nakubwira.<sup>27</sup>Aha nyanya abaganda bage bahika,basomerwa nebi akagi derha bona omukazi muguma.kwonokwo ntaye wa dosize:erhi bichi muli mwa derha mwenaye?<sup>28</sup>Lero omukazi erhiba amasiga endaha yage,aja omu chishagala abwira abantu.<sup>29</sup>Muyishe mu bone omulume wa mbwiraga ibi najjire byoshi,karhankaba ye kristu?<sup>30</sup>Bahuluka omu chishagala baja emundali.<sup>31</sup>Omwako kasanzi entumwa za museza okw'alye,baderha:rabi,lya.<sup>32</sup>Chikwone ababwira nalire ebilyo murhamanyiri.<sup>33</sup>Entumwa za bwirana zone na zone:kahali owa mudwirhire ebyobyobyokulya?<sup>34</sup>Yesu ababwira:ebilyo byani kuli kujira amalonza go wantumaga n'okuhikiriza ebijiro byage.<sup>35</sup>Kamurha desiri oku hachiri myez'ini kuhika muyimbule?alaga,mbabwizire,yinamuli amusu mubone amashwa galehesire go kuyimbulwa.<sup>36</sup>Oyimbula anakahabwa oluhembo,anarhole amalehe ga kalamu g'emyaka ne myaka,lyo buzinda owa rhweraga n'owa yimbula bashagaluke haguma.<sup>37</sup>Kuba ebi badesire bili byokuli,owindi ali olya waja warhwera owindi aja yimbula.<sup>38</sup>Nabarhumire mpu muji yimbula ebi murha kolaga,mwana ingira omu mukolo gwabo.<sup>39</sup>Abasamariya bo mwecho chishagala bayemera yesu enyanya lyebi yesu ambwiraga,kuba amubwira ngasi byoshi ajijire.<sup>40</sup>Nakandi,erhi abasamariya baba bama mubona bamuhuna mpu babere boshi haguma,babere boshi aho nsiku zibirhi.<sup>41</sup>Bantu banji bayemera enyanya lyako kanwa.<sup>42</sup>Bana bwira omukazi:arhachili enyanya lyebi wadesire byo birhumire rhwayemerachikuba rhwa biyunvirhe rhwene,rhuna manyire okwali muchunguzi w'igulu<sup>43</sup>Enyuma lyezo nsiku zibirhi,yesu arhenge yo a'egalilaya.<sup>44</sup>Bulya ali bidesire yene oku omulebi arha leb'emwabo.<sup>45</sup>Erhi ahika egalilaya ayankirirwa bwinja nabagalilaya babonaga ebi ajiraga e yerusalemu oku buhya.<sup>46</sup>Ashubira ekanana egalilaya emunda ahindula amish'idivai erhi hali e kaperanaumu omu rhwali wa mwami,oyu omugala alilwazire.<sup>47</sup>Erhi ayunva oku yesu ayishire eyudeya kugerera egalilaya,aja emunda ali amuhuna mpu ahonoker'emwage mpu afumye mugala wage wali hofi hakufa.<sup>48</sup>Yesu amubwira: nka orhabonage ebisomeza na minja,orhanka yemera.<sup>49</sup>Omurhwali wa mwami amubwira:nahamwirhu,honoka mashi embere mugala wani afe.<sup>50</sup>Yesu amubwira,genda mugala wawe alama,oyo mulume ayemera ebi yesu amu bwiraga anagenda.<sup>51</sup>Erhi aja honoka abakozi bage bamu bugana bamubwira omwanzi muhyahya mpu mugala wawe hwali.<sup>52</sup>Abadosa omuka sanzi kahi ana yunvirhe bwinja injo bijingo aha nsa nda zo ihoma lya murhenzire kwo.<sup>53</sup>Ishe yehe ali manyire oku omwako kasangi ko yesu amu bwiraga oku mugala wage alama ayemera ye ne nyumpa yage yoshi.<sup>54</sup>Yesu ajira echisomeza chakabirhi erhi aja eyudeya omu galilaya.

#### 5

<sup>1</sup>Ahanyuma lyebyo,hab'olusiku lukulu lw'abayahudi,na Yesu ashoner'e Yerusalemu. <sup>2</sup>N'obwo eYerusalemu,hofi n'omuhango gw'ebibuzi,haly'echisima chihamagirwe Betesta omu chiyahudi,chaligwerhe mbaraza zirhanu. <sup>3</sup>Omwezo mbaraza mwakagi gweshera balwala banji,emihurha,ebirema,abahozir'ebirumbu,bakagi lind'okw'amishi gadundagana;<sup>4</sup>bulya malayika ngasi mango akagi honoker'omu chisima,anadudangany'amishi;n'owakagi ba murhanzi oku honokera mw'ahanyuma lyoku dudangany'amish'ana fume,chir'endwala yage yakaba yali gurhi.<sup>5</sup>Aho haly'omulume walilwazire myaka makumi gasharhu na munani. <sup>6</sup>Yesu,erh'amubon'agweshire,anamany'okw'ab'alwazire kurhenga mira,amubwira

mpu:K'olonziz'ofume?<sup>7</sup> Omulwal'ashuz'erhi:Nnamwirhu,ntagwerh'owakankweb'omu chisima nk'amishi gama dundagana,erhi nyija,owind'anahonok'embere lyani. <sup>8</sup>Yimuka,Yesu amubwira ntya,rhol'enchingo yawe,onagende. <sup>9</sup>Honah'oyo mulum'afuma;arhol'enchingo yage,anagenda. <sup>10</sup>Lwali lusiku lwa sabato.Ler'Abayahudi babwir'olya wafumaga mpu:Luli lwa sabato;orhashinganini okubarhul'enchingo yawe. <sup>11</sup>Abashuza mpu:owa nfumyagy'anambwizire:Rhol'enchingo yawe,ona gende. <sup>12</sup>Bamudosa mpu:Yend'omuntu wakubwiraga mpu:Rhol'enchingo yaw'onagende? <sup>13</sup>Chikwoki owafumag'arhamanyag'ali ndi;bulya Yesu ahirigirhir'omu lubaga lwaly'aho. <sup>14</sup>Erhi kugera nsiku,Yesu amushigan'omwi sengero,anamubwira erhi:Alaga,wafumire;orhachi jiraga byaha,birhaki kuhikira kubi kulusha burhanzi. <sup>15</sup>Oyo muntuachigendera,ana shobeker'Abayahudi okw'ali Yesu olya wamufumagya. <sup>16</sup>Cho charhumir'Abayahudi bashimbulula Yesu,buly'akagi jir'eby'olusiku lw'esabato. <sup>17</sup>Chikwoki Yesu abashuz'erhi:Larha achiry'akola kuhik'ene,nani,nndi nakola. <sup>18</sup>Enyanya ly'okwo,Abayahudi bachiri ka longereza bwenen'oku muyirha,arhal'okwenge kwon'akagi vun'olwa sabato,chi buly'akagi hamagala Nnamahanga mpu Ishe wage;n'okuka chiyumanyanya yene ali Nnamahanga. <sup>19</sup>Yesu achiri shuza,anababwir'erhi:Okuli,okuli,mmubwizire,ntaby'omugala akajira yene,anakajira eby'akabona bajirir'Ishe;na ngasi byosh'Ishe akajira,Omugala nay'ana bijire kwonokwo. <sup>20</sup>Buly'Ishe asim'Omugala,anamuyereka ngasi byosh'akajira;anamuyerek'emikolo minene elushir'ebi,lyo musomerwa. <sup>21</sup>Bulya,nkwok'Ishe anakaful'abafire anabah'obuzine,nanty'Omugala nay'abalonziz'anabah'obuzine. <sup>22</sup>Larha arhatwira ndi lubanja,chi ngasi lubanj'aluhir'Omugala, <sup>23</sup>ly'abantu boshi bakakeng'Omugala nkoku bakakeng'Ishe.Orhakenzir'Omugala erhy'arhakenzir'Ishe wamurhumaga. <sup>24</sup>Okuli,okuli,mmubwizire,okayunv'omwanzi gwani,anayemer'owantumaga,agwerh'obuzine bw'ensiku n'amango arhaka nahekwa lubanja,ch'ahimir'olufu aj'omu buzine. <sup>25</sup>Okuli,okuli,mmubwizire,akasanzi akayishire,kanakola kahali,ak'emifu yayunv'izu lya Mugala wa Nnamahanga;nabayishi liyunva balama. <sup>26</sup>Bulya,nkwoku Larha agwerh'obuzine omu yene,na nty'ahir'Omugala agwarh'obuzine omu yene. <sup>27</sup>ana muhir'obuhashe bwokutw'olubanja,buly'ali Mwene muntu. <sup>28</sup>Murhasomerwe n'okwo;buly'akasanzi kayishir'aka ngasi boshi baly'omu nchinda bayunvw'izu lyage,banarhenge mwo. <sup>29</sup>Abakozir'aminja bana fukir'akalamu,ch'abajirir'amabi banafukir'olubanja. <sup>30</sup>Ntabyo nakajira niene:Kushimbana n'oku nyunvirhe kwo nkatw'olubanja;n'obuhane bwani buba bw'okuli,bulya ntajir'obulonza bwani,ch'obulonza bw'owantumaga. <sup>31</sup>Akaba nie nka chihimiriza niene,obuhamirize bwani burhali bw'okuli. <sup>32</sup>Haly'owindi oliwa hamiriz'enyanya lyani,na manyir'ok'obuhamirizi akajir'enyanya zani buli bw'okuli. <sup>33</sup>Mwarhumir'abantu emwa Yohana,nay'anahamiriz'okuli. <sup>34</sup>Chi niehe ntayankirira obuhamirizi kurheng'emwo muntu,chi ndesire ntya lya muchunguka. <sup>35</sup>Yohana lyal'itara liyasire lyanakagi langashana,mwanali lonziz'oku chisimisa n'obumoleke bwage kasanzi katya. <sup>36</sup>Nie,ngwerh'obuhamirizi bunene bwenene kulush'obwa Yohana;buly'emikolo Larha amp'ir'oku yunjuza,chir'eyo mikolo nka jira,ehamiriziz'enyanya zani oku Larha ye wantumaga. <sup>37</sup>Na Larha wantumaga yen'ahamiriziz'enyanya zani.Nta mango musigi yunv'izu lyage,n'enshusho yage murhasagi yibona, <sup>38</sup>na kanwa kage karhaba kalamir'omu ndalalazinyu bulya murhayemer'oy'arhumaga. <sup>39</sup>Munaka lolerez'amandiko,bulya munakamanya mpu mwo muly'akalamu k'ensiku n'amango:gakahamiriz'enyanya zani. <sup>40</sup>Murhanalonz'okuyish'emwani lya mubon'akalamu!<sup>41</sup>Ntarhenz'irenge lyany'omubantu. <sup>42</sup>Chimanyir'ok'omundalala linyu murhajir'obuzigire bwa Nnamahanga. <sup>43</sup>Nayishir'okwizino lya Larha murhananyankiriraga;erhy'owind'akayish'okw'izino lyage yene,mwana muyankirira. <sup>44</sup>Gurhi mwaka yemera mwe muka lonz'oku chikuza mwene na mwene,murhana lonz'irenge lyarheng'emwa Nnamahanga yene?<sup>45</sup>Murhamanye mpu nie nayishi mushobek'emwa Larha;Musa,muka chikubagira,ye wamushobeka. <sup>46</sup>Bulya muchiyemerage Musa,mwaka nyemire nani,buly'ayandisir'enyanya zani. <sup>47</sup>Nchinka murhayemir'amandiko gage,gurhi mwakayemer'emyanzi yani?

## 6

<sup>1</sup>Ahanyuma ly'ebyo,Yesu ayichirir'ishiriza ly'enyanya ye Galilaya,ederhw'e Tiberiadi. <sup>2</sup>Olubaga lwinji lwamushimba,bulya lwali lwamaon'ebisomerine binj'akagi jirir'abalwala. <sup>3</sup>Yesu achoner'oku ntondo,atamala kwo bon'abaganda bage. <sup>4</sup>Nobwo,Pasaka alikolali hofi,lwo lusiku lukulu lw'Abayahudi. <sup>5</sup>Erh'ayinamul'amasu,anabon'oku lubaga lwinji lumushimbire,Yesu abwira Filipino erhi:Ngahi rhwagulir'emigati,ly'aba bantu babon'ebi balya? <sup>6</sup>Amubwiraga ntyo ly'amurhangula,buly'alimanyir'okwajira. <sup>7</sup>Fiipo amushuza erhi:Emigati rwakabon'oku dinari magana gabirhi erhanka lumira mpu ngasi muguma ahabwe hitwa. <sup>8</sup>Mugum'omu baganda bage,Andreya,mulumuna wa Simoni Petro,amubwira mpu: <sup>9</sup>Hano hali musole mugum'ogwerhe migati irhanu y'engano na nsamaki zibirhi;chi birigi bich'eby'okwolu lubaga lw'abantu?<sup>10</sup>Yesu aderha mpu:Mubatamaze.Aho hali lubala lwinji.Banatamalaga hofi balume bihumbi birhanu. <sup>11</sup>Yesu arhol'emigati,avug'omunkwa,anayigabir'abali tamire;abaha kwonokw'ensamaki,nkwoku banali lonzize. <sup>12</sup>Erhi baba bama yigurha,abwir'abaganda bage erhi:Rholez'ebirholo bisigire,lyo harhab'ebyahaera. <sup>13</sup>Banabirholez'obwo,banabumba ngenga ikumi na zibirhi z'ebyo birholo byasigalag'oku migati irhanu y'engano,erhi boshi baba bamalya. <sup>14</sup>Abo bantu,erhi babon'echisomerine Yesu ajiraga,bakaderha mpu:Kwobinali oyu ye mulebi wa yish'omw'igulu. <sup>15</sup>Na Yesu,erhy'amany'oku bayishi mugwarha mpu bamujire mwami,achiyegula buhyahy'oku ntondo,yene. <sup>16</sup>Erh'ebijingo biba,abaganda bage bahonoker'okuburhambi bw'enyanya. <sup>17</sup>Bashoner'omu bwarho,bayichir'enyanya bayereker'e Kapernaumi.Bwalikola budufu,na Yesu arhalichibashigana. <sup>18</sup>Empusi nyinji yakagi husa,n'enyanya yabira. <sup>19</sup>Erhi bagenda bali hofi makumi gabirhi na zirhanu erhi makumi gasharhu,babona Yesu aj'agend'oku nyanya ly'enyanya anaj'ayegeger'obwarho.Bagwarhwa n'echoba. <sup>20</sup>Chi Yesu ababwir'erhi:Niene,murhayobohe! <sup>21</sup>Balikola bamurhol'omu bwarho,chikoki honah'obwarho bwahik'aha bajaga. <sup>22</sup>Olubaga lwalisigir'ishirizaly'enyanya lwabon'okw'aho hali bwarho buguma bwone,n'oku Yesu arhashonag'omubwo bwarho haguma n'abaganda bage,chikwoki bagenzire bone. <sup>23</sup>Erhi bucha,buly'agandi marho

galiyishire kurheng'e Tiberiya hofi na halya balirag'emigati erhi Yesu ab'amavug'omunkwa,<sup>24</sup> abantu bomulubaga,erhi babon'oku n'oli Yesu n'oly'abaganda bage barhal'aho,bashonera bon'omwago marho banaj'e Kapernaumu baja balonza Yesu.<sup>25</sup> N'erhi bamushiman'ishiriza ly'enyanya,bamubwira mpu:Yagirwa,mangachi wahikaga hano?<sup>26</sup> Yesu abashuza erhi:Okuli,okuli,mmubwizire,muli mwandoza,arhali mpu bulya mwabwin'ebisomerine,chi bulya mwalir'emigati na bulya mwayigusire.<sup>27</sup> Mukakola,arhal'enyanya ly'ebiryo bikahwa,ch'enyanya ly'ebiryo bikayorh'emiaka n'emiakula,n'ebi omwana w'omuntu amuha;buly'oyu y'Ishe,ye Nnamahanga ahizire kw'echimanyiso chage.<sup>28</sup> Bamubwira mpu:Gurhi rhwakajira,Iyo rhukol'emikolo ya Nnamahanga?<sup>29</sup> Yesu abashuz'erhi:Omukolo gwa Nnamahanga kwo kuyemer'oyu arhumaga.<sup>30</sup> Bamubwira mpu,chisomeza chih'ojjirage,Iyo rhuchibona,rhunakuyemere?Bich'ojjire?<sup>31</sup> Balarha balir'amana omwirungu,kushimbana n'oku biyandisirwe:Abahire'omugati gw'empingu,chikwone Larha anakaban'omugati gw'okunali mpu:Okuli,okuli,mmubwizire,Musa arhamuhag'omugati gw'empingu,chikwone Larha anakaban'omugati gw'okunali gw'epingu;<sup>32</sup> Buly'omugati gwa Nnamahanga,gwo gukahonok'empingu gunahan'obuzin'omwigulu.<sup>33</sup> Bamubwira mpu:Orhuh'ogwo mugati ensiku zoshi.<sup>34</sup> Yesu ababwira mpu:Nie mugati gw'obuzine.Ngasi wayish'emunda ndi arhakachi shalika,na ngas'onyemir'arhakachi yunva nyorha.<sup>35</sup> Chikoki,namubwizir'oku,mwambine,chi murhanayemera.<sup>36</sup> Aba Larha ampa boshi,bayish'emunda ndi,na ngasi wayish'emwani ntakamukabulir'embunga.<sup>37</sup> Bulya nahosire kurheng'empingu,arhali mpu njir'obulonza bwani,chikoki obulonza bw'owantumanga.<sup>38</sup> Nobwo.obulonza bw'owantumanga mpu ntaheze chir'omugum'omubw'ampire,chi mpu mbafule olusiku luzinda.<sup>39</sup> Obulonza bwa Larha,oku ngasi yeshi wabon'Omugala anamuyemer'abe n'akalamu k'ensiku na mango;n'ayishi na muful'olusiku luzinda.<sup>40</sup> Abayahudi baka chidudumi'enyanya zage buly'adesir'oku:Nie mugati gwahonag'empingu.<sup>41</sup> Banaka derha mpu:Karhali ye Yesu,mugala wa Yusufu,oyu rhumanyir'ishe na nina?Gurhi adesirage mpu:Nahonag'empingu?<sup>42</sup> Yesu abashuza mpu:Murha chidudumie mwene na mwene.<sup>43</sup> Ntaye wakaj'emunda ndi,nka Larha wantumag'arhamukulwiri;nanyishi mufula olusiku luzinda.<sup>44</sup> Biyandisirw'omu balebi:Boshi bayishi yigirizibwa na Nnamahanga.Nntya ngansi yeshi wayunvirhe Larha n'okuyankirir'enyigirizo zag'ayish'emunda ndi.<sup>45</sup> Arhali kwokuderh'oku hali owabwine Larha.<sup>46</sup> Okuli,okuli,mmubwizire,onyemir'agwerh'akalamu k'ensiku na mango.<sup>47</sup> Nie mugati gwobuzine.<sup>48</sup> Basho balir'amana omwirungu banafwa.<sup>49</sup> Ogu gwo mugati guruheng'empingu,Iyo ngasi wagulya arhachifwe.<sup>50</sup> Nie mugati gw'obuzine gwahonag'empingu.Erhi hakajir'owaly'okwogu mugati,alam'emiaka n'emiakula;n'omugati nayishi hana,guli mubiri gwani,gwonayishi han'enyanya ly'obulamu bw'igulu.<sup>51</sup> Ahoo,Abayahudi baja kadali bone na bone,baderha mpu:Gurh'oyu muntu akarhuh'omubiri gwage mpu rhugulye?<sup>52</sup> Yesu ababwir'erhi:Okuli,okuli,mmubwizire,nka murhalir'omubiri gw'Omwana w'omuntu,na nka murhanywir'omuko gwage,ntako kalamu mugwerh'omu ndalala zinyu.<sup>53</sup> Oka ly'omubiri gwani n'okanyw'omuko gwan'agwerh'akalamu k'emiakula;nayishi namuful'olusiku luzinda.<sup>54</sup> Buly'omubiri gwani kali kalyo k'okuli,n'omuko gwani chiri chinywebwa ch'okuli.<sup>55</sup> Ngas'okaly'omubiri gwani n'okanyw'omuko gwani alimir'omu ndalala zani,nani ndamir'omu ndalala zage.<sup>56</sup> Nkoku Larha ozin'antumaga,nani nzine kugerera Larha,nanty'owandy'alama kungerera.<sup>57</sup> Ogu gwo mugati gwahonag'empingu.Arhali nkwokku basho balyag'amana bagali fwa:Owaly'ogu mugati alam'ensiku na mango.<sup>58</sup> Yesu aderh'eyo mianz'omu sinagogi erh'agwerh'ayigiriz'e Kapernaumu.<sup>59</sup> Banj'omu baganda bag'erhi bayunva,baderh'erhi:Ogu mwanzi guli muzibu;indi wakaguyunva?<sup>60</sup> Yesu,erh'amany'omu ndalala zag'oku abaganda bage bali bachidudumia oku biyerekir'ogwo mwanzi,ababwira mpu:K'ebyo byama basomera?<sup>61</sup> Nerhi mwakabonag'Omwana w'omuntu ashoner'emund'abaga burhanzi?...<sup>62</sup> Omuka gw'oguba mw'obuzine;oubiri guba gwa busha.emianzi namubwire gwo muka n'akalamu.<sup>63</sup> Chikwoki omu kagarhi kinyu muli baguma barhayemera.Bulya Yesu alimanyire kurhenger'oku murhangiro bandi barhayemera,na ndi wana muhane.<sup>64</sup> Anayushula mpu:Chocharhumaga namubwir'oku ntaye wakayish'emunda ndi,nk'okw'arhakuhabirwi na Larha.<sup>65</sup> Kurhenger'ago mango,banj'omu baganda bage bachiyegula,barhanachikagi mushimba.<sup>66</sup> Lero Yesu abwira baly'ikumi na babirhi mpuo:Na ninyu,kamurhalonza niny'okuchigendera?<sup>67</sup> Simoni Petro amushuz'erhi:Nnahamwirhu,emwandi rhwaja? Ogwerh'emianzi y'akalamu k'ensiku na mango.<sup>68</sup> Rhwana yemire rhwana manyir'oku we Kristu,Muchesibwa wa Nnamahanga.<sup>69</sup> Yesu abashuza mpu:Krarhali niene nachishogaga mwe,oku mul'ikumi na babirhi?Na muguma winyu ali shetani!<sup>70</sup> Akagi derha Yuda Iscaioti,mugala wa Simoni;bulya bulya ye waligwasirhw'amuhane,ye,mugum'omw'ikumi na babirhi.<sup>71</sup>

## 7

<sup>1</sup>Aha nyuma lyaho,yesu agera egalilaya bulya arhali lonzize okugera omu yudeya,bulya abayahudi bakagi kamulonza mpu muyirhe.<sup>2</sup> Nobwo,olusiku lukulu lwabayahudi,lusiku lukulu lwe ngombe,lwali yegerire.<sup>3</sup> Nabene wabo bamubwira mpu:rhenga hano oje ebuyahudi,Iyo abaganda bawe nabo babona ebi okakola.<sup>4</sup> Ntaye okakola bufunda nkalonzize oku chi manyisa,okakola ebi bintu,chiyerekanage wene omw'eli igulu.<sup>5</sup> Chi kuli byo bene wage barhamuyemeraga.<sup>6</sup> Yesu ababwira erhi:aksanzi kani karha chihika,chi mwehe akasanzi kinyu kahali ensiku zoshi.<sup>7</sup> Igulu lirha mushomba,nyehe linshombire bulya nanka hamiriza enyanya zalyo oku emikolo yalyo eba mibi.<sup>8</sup> Mushone,mwehe rhuje okwolwo lusiku lukulu,nyehe ntaka sokera yo bulya akasanzi kani karha chihika.<sup>9</sup> Erhi aba amaba bwira ntyo,abera egalilaya.<sup>10</sup> Erhi bene wabo baba bamasokera ebwa lusiku lukulu,naye asokera yo yene buzira kuchiyerekana,chi kwa kuchi fulika.<sup>11</sup> Abayahudi bakamulonza oku lusiku lukulu bana derha mpu:ngahi oli?<sup>12</sup> Omulubaga mwali amahwe manji oku bimuyekire baguma baka derha erhi ali muntu mwinja n'abandi baderha mpu:nanga agwerhe arheba olubaga.<sup>13</sup> Ntaye kwoki wakagi derha n'obwalagale enyanya zage enyanya Iyo kuyoboha abayahudi.<sup>14</sup> Ekagarhi k'olusiku lukulu yesu ashona omu ka namuzinda ana yigiriza,<sup>15</sup> Abayahudi basomerwa mpu:amanyire amandiko ye muntu orha somaga.<sup>16</sup> Yesu ashuza erhi enyirigo zani

zirhali zani chi gowantumaga.<sup>17</sup>Owalonza lonza okujira obulonze bwage amanya erhi enyigirizo zani ziri ze mwa Nnamahanga,erhi ndi naderha ebyani niene.<sup>18</sup>Oderha ebyage yene byage alonza,ch'olonza irenge ly'owamurhumaga oyo ali w'okuli,n'omundalala lyage murhaba bulyalya.<sup>19</sup>Ka Musa arhabahaga amarhegeko?na ntaye omumwe oshimba amarhegeko bulya gurhi mulonzize okunyirha?<sup>20</sup>Olubaga lwa shuza erhi:oli mwo shetani indi walonza okukuyirha?<sup>21</sup>Yesu abashuza erhi:najijire mukolo muguma gwana musomera mweshi.<sup>22</sup>Musa amuhire irhegeko ly'okukembulwa arhali mpu musa wabidwirhechi bulya lyarhengaga emwa ba shakuluzwa muna kembule omuntu olusiku lwe sabato.<sup>23</sup>Erhi ankaba omuntu anakembulwe olwa sabato,lyo irhegeko lya musa lirha vunike bulya gurhi mumberire burhe okwemge na fumize omuntu yesh yeshi olwa sabato?<sup>24</sup>Murhakagi lola amalanga nka mwatwa olubanja chi mukalutwa kushimbanana okululi.<sup>25</sup>Baguma omu bantu be yerusalemu bakaderha mpu;karhali yoyo ye bali balonza okuyirha?<sup>26</sup>Alaga agwerhe aderha n'obwalagale nantako bamu bwizire kabakulu be chihugo bamanyire oku kobinaliye kristu.<sup>27</sup>Chikoki oyu rhamumanyiri ngahi arhenga,chi kristu amango ayisha ntaye wana manye ngahi arhenga.<sup>28</sup>Nayesu,erhi agwerhe ayigiriza omuka Namuzinda,ayakuza aderha mpu:ka mumanyire ndi wa ngahi:Ntachi lerha nyene:chi owantumaga ali w'okuli,murha mumanyiri.<sup>29</sup>Nyehe,mumanyire;bulya emwage narhenga nga ye wana ntumaga.<sup>30</sup>Balonzagya oku mugwarha nantaye wana murhumire kwo.<sup>31</sup>Banji omwolwo lubaga lwa bantu banji bamu yemera banaderha mpu:kristo,amango ayishi,kayishi jira ebisomerine binji ebilushire ebi wa jiraga.<sup>32</sup>Abafarisayo bayunva olubaga luli lwa chi duduma ntyo enyanya zage lero abanjinji bakulu na bafarisayo barhuma abaganda mpu bamugwarhe.<sup>33</sup>Yesu aderha erhi:inchiri haguma naninyu kasanzi katya,ngali chijijira emwa owantumaga.<sup>34</sup>Mwandoza murhana mbone,naha nayishi ba murhaka hikaho.<sup>35</sup>Lero abayahudi babwirana mpu:ngahi aja aha rhurhakachi mubona?kaja omubashandakine emwa bayunani anayigirize abayunani?<sup>36</sup>kokanwa kachi ana derhaga mpu:mwandoza murhanambone,nahan ayishiba murhaka hika ho?<sup>37</sup>Olusiku luzinda,luku kulush'ezindi,yesu ayimanga ayakuza n'izu linene ngasi ogwerhwe nenyorha ayishe emunda ndi,ananywe.<sup>38</sup>Onyemire,enyishi za mishi g'obulamu gahulula omunda yage,nkoku amandiko ga desire.<sup>39</sup>Aderha ebyo omu karhi ka muka olya abamuyemire bayishi yankirira,bulya muka ahali chichaba,bulya yesu arhali chi habwa irenge.<sup>40</sup>Abantu bomu lubaga erhi bayunva eyo myanzi bakaderha mpu:okuli oyu ye mulebi.<sup>41</sup>Abandi bakaderha mpu:ye kristu.na bandi bakerha mpu:ka kwo binali egalilaya yo kristu arhenga?<sup>42</sup>Kamandiko ga desire oku omu buko bwa daudi n'omulugo lwe bethelehemu,emunda daudi abaga yo kristu arhenga?<sup>43</sup>Lero,olubaga lwa chi gaba,erhi ye orhumiri.<sup>44</sup>Baguma baguma omubo balonza oku mugwarha,chintaye wa muhumire kwo.<sup>45</sup>Lero abaganda bashubira emunda abakulu babajinji bali ba bwira aba farisayo mpu:bulya gurhi murha mudwirhi?<sup>46</sup>Abaganda bashuza erhi:nta muntu okola oshombirwe nkoyo muntu.<sup>47</sup>Abafarisayo bachiri derha mpu:ka naninyu ka bamurhebire?<sup>48</sup>Kahali muguma omu bakulu erhi omu bafarisayo wa muyemire?<sup>49</sup>Chikwoki olwo lubaga lurhamanyiri amarhegeko bali baheherere.<sup>50</sup>Nikodemu wayishaga budufu emunda yeshi ali,anali muguma mulibo,ababwira mpu.<sup>51</sup>K'irhegeko lirhu linahane omuntu barhanachi muyunva barhana chimanye echi ajijire?<sup>52</sup>Bamushuza erhi:kanawe oli mugalilaya? lolereza,okwi galilaya erharhenga omulebi.<sup>53</sup>Nangasi muguma achi galukira emwage

## 8

<sup>1</sup>Yesu aja oku ntondo y'emizetuni.<sup>2</sup>Chikwone,sezisezi,achiri ja omu omu ka Namuzinda buhyahya,n'abantu boshi bayisha emunda ali.Atamala arhonder'abayigiriza.<sup>3</sup>Ago mango abashamuka b'ihano n'abafarisayo balerha omukazi bagwarhaga oku bugonyi;<sup>4</sup>bana muhira omu kagarhi ka bantu,babwira Yesu:Mwigiriza,oyu mukazi anagwarhagw'ali ahusha.<sup>5</sup>Musa arhubwizire omu marhegeko,oku shuna shurhe omukazi wantyo amabuye:Nawe gurhi odesire?<sup>6</sup>Bakagi derha ntyo mpu bamu rhege ,lyo bamuyandika.Chikwone Yesu ayunama arhondera ayandika ok'idaho n'omunwe gwage.<sup>7</sup>Erhi bagenderera bamudosa,ayimuk'ababwira:Omumwe orha sigi jira chaha abe murhanzi oku mu lasha ibuye.<sup>8</sup>Ana chiri yunama buhyahya,akayandika ok'idaho.<sup>9</sup>Erhi bayunva ntyo,bakagenda muguma mugma kurhonderera oku mukulu kuhik'oku murho;na Yesu asigala yene bon'oyo mukazi wali omu kanagarhi.<sup>10</sup>Erhi ayinamuka,bana oyo mukazi yen'ohali,Yesu amubwira :mukazi ngahi abali kuyandisire bajire?ka ntaye wachi kutwirire obuhane?<sup>11</sup>Ashuza:Ntaye,Nakasane.Na Yesu amubwira:orhachi chi hane:Genda orhana chi jir'ebyaha.<sup>12</sup>Yesu achiri ba bwira buhyahya,ana derha:Ndi kamole k'igulu;owa nshimba arha ka genda omu mwizizi,chikwoneayishi gwarha'akamole k'akalamu.<sup>13</sup>Aho nyanya abafarisayo bamu bwira:Oli wa chidimira wene;obudima bwawe burhali bwokuli.<sup>14</sup>Yesu abashuza:Chiru nanka chi dimira,obudima bwani buli bwokuli,bulya nmanyire ngahi na rhengaga na ngahi naja;chikwone mwe,murhamanyiri ngahi narhenga na ngahi naja.<sup>15</sup>munakatw'olubanja oku mubiri;nye nta twiriri muntu.<sup>16</sup>Na nka tw'olubanja ,oku twa kwani kuli kw'okuli,bulya ntali nyene;chikwone larha wantumaga ali haguma nanani.<sup>17</sup>Biyandisirwe omu marhegeko ginyu oku obudima bw'ababirhi buli bw'okuli;<sup>18</sup>nanka chidimira na larha wanyumaga anaka ndimira.<sup>19</sup>Bana mubiraga:Ngahi sho aligi?Yesu ashuza:Murha nmanyiri,erhi larha.muka nmaya mwa manya na larha.<sup>20</sup>Yesu ababwira eyi myanzi,erhi ali ayigiriza omu ka namuzinda,aha bali birir'omuhako;na ntaye omanyire,buly'akasanzi kage karhali chihika.<sup>21</sup>Yesu achiri ba bwira:ngenzire,mwana yishi ndonzamuanayishi fera omu byaha binyu;murhankana ja mundanaja.<sup>22</sup>Oku bichi Abayahudi baka derha:k'ayishi chi niga yene,bulya adesire:murhanka ja emunda naja?<sup>23</sup>Ana ba bwira:muli b'idako nye ndi w'enyanya.Muli b'omwel'igulu, nyehe ntali wa mwo.<sup>24</sup>Byo bya rhumire naba bwira oku mwayishifer'omu byaha binyu.<sup>25</sup>Oli ndi?bamu bwira.Yesu abashuza:Oku naba bwizire oku murhondero.<sup>26</sup>Ngwerhe binji na derha enyanya zinyu n'ebi naba twira olubanja;cikwone owantumaga ali w'okuli,n'ebi nayunvirhe enyanya zage,nbibwizire igulu.<sup>27</sup>Barha yunvagya oku akagi ba bwira ogw'ishe.<sup>28</sup>Yesu anababwira:Amango mwayinamula omwana w'omuntu,lyo mwa manya nndi ndi,oku na ntabyo njira nyene,chikwone

nanka derha ebi larha anyigirizize.<sup>29</sup>Owantumaga ndi rwenaye;arha nsigaga nyene,bulya nanka mu jirir'ebinja amango goshi.<sup>30</sup>Erhi Yesu akaderha ntyo,banji bamuyemera.<sup>31</sup>Ana bwir'abayudi bamuyemeraga:Muka bera omu mwanzu gwani,muli b'igirisibwa bani;<sup>32</sup>mwayishi manya okuli,n'okuli kwa murhabala.<sup>33</sup>Bamushuza:Rhul'iburha ly'Abrahamu,rhuna бага baja bandi;gurhi odesire:Ka mwayishi luhuka?<sup>34</sup> Okuli,okuli nmba bwizire kwo,Yesu achiri ba bwira,owanka chishwekera oku byaha ali muja w'ebya.<sup>35</sup> n'obwo,omuja arha lama omunyumpa amango goshi;omwana burhwa anaka bera mwo ensiku zoshi.<sup>36</sup>Nk'omwana burhwa akamuyemera.Mwayishi ba bashwekulwa.<sup>37</sup>Nmanyire oku mul'iburha ly'Abrahamu;vhi kwoki muli mwalonza oku niga,buly'akanwa kani karha dahiri umu mwe.<sup>38</sup>Ndesire ebi nabwin'emwa larha;na ninyu,mujire ebi mwa yunvirhe emwa sho winyu.<sup>39</sup>Bamu shuza:Larha wirhu,y'Abrahamu.Yesu abashuza :Nkaba mwali banb'Abrahamu,mwanka jijir'ebi Abrahamu akagi jira.<sup>40</sup>Chikone buno mwamalonz'oku niga,nye namubwirag'okuli nayunvirh'emwa Nnamahanga.Ebyo Abrahamu arha bijiraga chiru.<sup>41</sup>Mulinwa jira'ebijiro bya sho winyu.Bamubwira;rhurhali bana b'embuga;rhugwerhe larha muguma, Nnamahanga.<sup>42</sup>Yesu ababwira:Nka Nnamhanga ali sho winyu,mwali mwa nsima,bulya omu Nnamahanga mwo narhengaga nana yisha;ntayishaga omu nyene,chikwone ye wantumaga.<sup>43</sup>Bulya gurhi murha yunvirhi enderho zani?bulya murhanka yunv'akanwa kani.<sup>44</sup>Sho winyu ali lyangombe,munalonzize mijir'amalonza gage.Ali munizi korhondera omurhondero,arhana jira okuli,bulya okuli kurhali omu ye.Amango aja derha obushumi,anakaderha enyanya ly'ebya yene;buly'ali mushumi n'ishe w'obushumi.<sup>45</sup>Na nani,bulya nanka derh'okuli murha nyemere.<sup>46</sup>Ndi omu mwe wayishi nyemez'obushumi?nka derha okuli ,bulya gurhi murhaka nyemera?<sup>47</sup>Oli wa Nnamahanga,ayunve'emyanzi ya Nnamahanga;murhayunva,bulya murhali ba Nnamahanga.<sup>48</sup>Abayahudi bamushuza:Karhurha shinganini rhu derhe oku oli musamariya,n'oku ogwerhr omu zimu?<sup>49</sup>Yesu achiri shuza:Ntagwerhi omuzimu;chikwone ndi na simisa larha,munali mwanganyagusa.Ntalonza obukuze bwani;hali muguma oku bulonza anaka twa n'olubanja.<sup>51</sup>Okuli,okuli,nmbabwizire,nka hakajira owa langa amwanzi gwani,arha ka bon'olufu.<sup>52</sup>Honaho,abayahudi bamu bwira,rhumanyire ok'ogwerhe omuzimu.Abrahamu afire,n'abalebi nabo,ona desire:Owaka lang'omwanzi gwani,arhaka bon'olufu.<sup>53</sup>K'oli mukulu kulusha larha wirhu Abrahamu,wa fire?n'abalebi nabo bafire.Ochibwine nka ndi?<sup>54</sup>Yesu amushuza:Nka naka chi kuza nyene,obukuze bwani buli bwa busha.Larha ye ka nkuza,oyu mudesire mpu ye Nnamahanga winyu,<sup>55</sup>murhana manyiri,oku nye,nmumanyire;na,nka nakadesire oku ntamumanyiri,naka mushushire,mushumi.Chikwone nmumanyire,nanka langa n'omwanzi gwage.<sup>56</sup>Abrahamu ,sho winyu,ashagalukire ebi ayishi bona lusiku luguma;anabibona,anshagaluka.<sup>57</sup>Abayahudi bamubwira:orhachigwarha myaka makumi garhanu,wanabwine Abrahamu!<sup>58</sup>Yesu ababwira:Okuli, okuli nmbabwizire,embere abrahamu ahabe ,nmpali.<sup>59</sup>Aho nyana,barhola amabuye bamulasha;chikwone Yesu achifulika,anahuluka omu ka namuzinda.

## 9

<sup>1</sup>Yesu abonant,erhi agera,omulume muhurhakang'oku burhwa kwage.<sup>2</sup>Abigirizibwa bage bamudosa:Nnawirhu,ndi wa jijir'echaha,k'oyu mulume erh'ababusi bage,ly'aburhwa muhurha?<sup>3</sup>Yesu ashuza:Arhali ye erhiababusi bage bo bajijir'ebya;chikwone ly'ebijiro bya Nnamahanga bichi yerekan'omu ye.<sup>4</sup>Bikwanine njire,nobwo guli mushi,ebijiro by'owa ntumaga;obudufu buyishire,ntaye muntu waka kola.<sup>5</sup>Oku nchir'omwigulu,ndi kamole k'igulu.<sup>6</sup>Erhi aba amaderha ntyo,atwira ok'idaho,ahond'abadaka n'amarhi gage.Buzind'ashiga abo bajonda oku masu g'omuhurha,<sup>7</sup>ana mubwira :Genda,onakalabe oku chisima ch'esiloe.Anayi ja,akalaba.ana galuka aja bona bwinja.<sup>8</sup>Abalungu bage n'abakmubona aj'ahuna baka derha:K'arhali olya wakagi tamala aj'ahuna?<sup>9</sup>Baguma bakaderha:ye.Abandi bakaderha:Nanga,chikwone amushusha.Na yene aderha:nye.<sup>10</sup>Bamubwiraga:Gurhi amasu gawe ga yigusire?<sup>11</sup>Abashuza :Omulume ohamagirwe Yesu ajir'abajondo,abashig'amasu gani,anmbwira:Genda ebwa chsima ch'esiloe,onakalabe.Nana yija,namanakalaba,namana rhondera na bona.<sup>12</sup>Bamu bwira:Ngahi oyo muntu ali? abashuza:ntamanyiri.<sup>13</sup>Banaheka oyo wali muhurha emw'abafarisayo.<sup>14</sup>N'obwo,lwali lusiku lw'esabato lwo Yesu ajiraga abajonda,ana muyigul'amasu.<sup>15</sup>Abafarisayo bachiri mudosa buyahya gurhi anarhondire abona.Ana babwira:Anashizire abadaka oku masu gani,nama kalaba namana bona.<sup>17</sup>Bana berulukana.Bachiri bwira omuhurha:We.gurhi odesire enyanya zage,oku ana kuyigwire amasu?ashuza:Ali mulebi.<sup>18</sup>Abayahudi barha yemeraga oku ali muhurha n'oku arhondire abona kuhika bahamagala ababusi bage.<sup>20</sup>Ababusi bage bashuZA:Rhumanyir'oku mwana wirh'oyu,ana busirwe muhurha;<sup>21</sup>gurhig'akol'ali abona,erhi ndi wamuyigulag'amasu,byo rhurha manyiri.Mumudose yene,akola mukulu,aderh'ebi muyerekire.<sup>22</sup>Ababusi bage basire ntyo bulya bali yobohir'abayahudi;buly'abayahudi balikola bamanyirire oku,hakab'omanyire Yesu oku ye Kristu,bana mu hinv'omu ishengerero.<sup>23</sup>Byo birhumir'ababusi bage baderha :Akola muulu mumudose yene.<sup>24</sup>Abafarisayo bachiri hamagala oyo mulume wali muhurha,ba mu bwira:Okuze Nnamahanga;rhumanyire oku oyo muntu ali muna byaha.<sup>25</sup>Abashuza:Nkab'ali muna byaha nta manyiri;nmanyire knwa kaguma,oku nali muhurha na nkola ndi nabona.<sup>26</sup>Bamubwira:Gurhi anaku jijire?gurhi anakuyigwire'amasu?<sup>27</sup>Abashuza:Nababwizire kwo mira,murhana yunvirhe;bulya gurhi mulonzize muchiri kuyunva kandi?ka mulonzize mube b'igirizibwa bage?<sup>28</sup>Bamujachira banamu bwira:We mwigirizibwa wage;rwe,rhuli bigirizibwa ba Musa.<sup>29</sup>Rhumanyir'oku Nnamahanga akagi desa Musa;chikwon'oyu,rhurha manyiri ngahi ali.<sup>30</sup>Oyo mulume abashuza:Bili bisomerine nka mwanka dosa ngahi ali;kw'anana nyigwir'amasu.<sup>31</sup>Rhumanyir'oku Nnamahanga arha yinamul'ab'ebya;chikwone nka hakab'owa mu kenga ana jir'amalonza gage,oyo y'ayinamula.<sup>32</sup>Rhurhali sigi yunva baderha oku hali owayugulag'amasu g'owaburhagwa muhurha.<sup>33</sup>Nk'akaba oyo muntu arharhengag'emwa Nnamahanga,arhanka jijire bichi.<sup>34</sup>Bamushuza:Wabusirwe weshi omu byaha,onali warhu yigiriza! ana bahinva.<sup>35</sup>Yesu ayunv'oku bamuhinvire;na,erh'amushingana,amu bwira:K'oyemir'omwana wa Nnamahanga?

<sup>36</sup> Ashuza: Ali ndi, Nakasane, lyo nmuyemera?<sup>37</sup> Wa mudwine, Yesu amubwira, oli wakudesa, ye ye. <sup>38</sup> Ana derha: Nyemire, Nakasane. Ana fukama emalanga gage. <sup>39</sup> Lero Yesu amubwira: Nayishire om'el'igulu enyanya z'okutw'olubanja, enyanya z'abarhakagi bona babone ,n'abakagi bona babe mihurha. <sup>40</sup> Abafarisayo baguma bali boshi, erhi bayunva eyo miyanzi, ba derha: Ka na nirhu, rhuli mihurha?<sup>41</sup> Yes abashuza: Nka mwali mihurha, murhali mwa jir'ebiyaha. Chikwone buno mwana derha: Rhuli rhwa bona. Byo birhumir'ebiyaha binyu birha hwiri.

## 10

<sup>1</sup> Okuli, okuli, nmba bwizire, orha dah'omu lunvi lwe chogo gh'ebibuzi, ch'asokere handi, ali mushambo na munizi. <sup>2</sup> Chikwon'odaha omu lunvi ali mungere w'ebibuzi. <sup>3</sup> Omulanzi w'olunvi anamuyigulire, n'ebibuzi biyunve izu lyage; anahamagal'ebibuzi omu mazino gabyo, anabi hulul'embuga. <sup>4</sup> Amano anahulusagy'ebibuzi byage, anaj'agenda bonabyo; n'ebibuzi bina mushimbulire, bulya bimanyr'izu lyage. <sup>5</sup> Birha shimba'echigolo; chikwone bya muyakira hali, bulya birha yish'izu ly'ebigolo. <sup>6</sup> Yesu ababwir'ogu mugani, chikwone barhamanyaga bichi alonzagy'oku ba bwira. <sup>7</sup> Yesu achiri babwira: okul, okuli, nmbabwizira, ndi lunvi lw'ebibuzi. <sup>8</sup> Abayishir'embere zani bali bashambo na banizi; chikwon'ebibuzi birha bayunvavya. <sup>9</sup> Nye lunvi, Owakangera mwo, achizibwa; ayihl daha ana huluke, ayishi gwarha amalambo. <sup>10</sup> Omushambo anakayishi zimba kwone, okuniga ana shambule; chikwone nyeha nayishire ly'ebibuzi bigwarha'akalamu, bina yololoke. <sup>11</sup> Ndi mungere mwinja. Omungere mwinjaanakaanahan'akalamukage enyanya z'ebibuzi byage. <sup>12</sup> Okarhumwa, orhali mungere, orhanali w'ebibuzi, erhi abon'ensimba eyshire, anayaka'ebibuzi, analibirhe; n'ensimba ena bigwarhe ena bi shandake. <sup>14</sup> Nmanyire'ebibuzi byani, nabyobi nmayire, <sup>15</sup> Nk'oku larh'amanyire n'oku nmanyire larha; nanka hana'akalamu kani oku bibuzi byani. <sup>16</sup> Nchi gwerh'ebindi bibuzi, birhali yomwebi; ebyo, ngwasirwe mbilerhe; bya yishi yunv'izu lyani, byaba buso buguma na mungere muguma. <sup>17</sup> Larh'ansima, bulya nanka han'akalamu kani, lyo nchiri ka galukana. <sup>18</sup> Ntaye waka kantola, chikwone nyene naka kahana; ngerh'obuhashe bwokuka hana na ngerh'obuhashe bw'oku karhola; bwo burhegesi larh'ampire. <sup>19</sup> Hab'ebihyahya, enyanya ly'eyo myanzi, abayahudi baberulukana. <sup>20</sup> Banji'omu bo bakaderha: Agwerh'omuzimu, ali musirhe; bulya gurhi muli mwa muyunva?<sup>21</sup> Abandi baka derha: Erhali myanzi y'oli kw'abazimu; k'omuzimu anayugul'amasu g'omuhurha?<sup>22</sup> Bajiraga olusiku lukulu lw'empondo e Yerusalemu. Ali nnjo. <sup>23</sup> Na yesu ajag'achigeza omu ka Namuzinda, omu mbaraza ya Sulemani. <sup>24</sup> Abayahudi bamu zunguluka, banamu bwira: Kuhika mangachi wa gawrh'emirhima yirhu mpira? nkaba oli Kristu orhubwire n'obwalagale. <sup>25</sup> Yesu abashuza: nmbabwizire, murhana yemiri. Ebijiro najjire ok'izino lya larha lijijire obudima bwani. <sup>26</sup> Chikwone murha yemiri, bulya murhali b'omu bibuzi byani. <sup>27</sup> Ebibuzi byani binaka yunv'izu lyani; mbi manyire, binaka na nshimba. <sup>28</sup> Nnaka biha'akalamu k'ensiku n'amago; birhakana hera, na tyaye wana birhenz'omu maboko gani. <sup>29</sup> Larha, wa bimpaga, ali mukulu oku boshi; na ntaye waka bikul'amu maboko ga larha. <sup>30</sup> Nye na larha rhuli muguma. <sup>31</sup> Ler'abayahudi barho'amabuye buhyahya mou bamu lashe. <sup>32</sup> Yesu ababwira: namuyeresire bijiro binji birhenzir'emwa larha: Kabyo birhumire mwa ndasha?<sup>33</sup> Abayahudi bamushuza: Arhali enyanya ly'ebijiro binja byobi rhumire rhwa kulusha, chikwon'enyanyalyokurhuganyagusa, buya nawe, oli muntu, wama chijira oku we Nnamahanga. <sup>34</sup> Yesu abashuza: Kabirhali biyandike omu marhegeko: Nadesire: Muli myungu. <sup>35</sup> Nk'aba ahamagire aba'akanwa ka Nnamahanga kajir'emwabo myungu, nankab'amandiko garhanka ba vunangiza, <sup>36</sup> Oyu larha ashusir'omu muko anamurhuma om'igulu, muna mubwire: Oliwaganyagusa n'ebyo bulya nadesire: Ndi mwana wa Nnamahanga. <sup>37</sup> Nkaba nta jijir'ebijiro bya larha, murha nyemere. <sup>38</sup> Chikwone nkaba di na bijira, nalyo murhaka nyemera, muyemer'ebijiro byage, lyo mumanya muna kengere oku larha ali omu nye na nani ndi omu larha. <sup>39</sup> Aho nyanya, bachiri lonz'oku mugwarha, chikwone arhulubuk'omu maboko gabo. <sup>40</sup> Yesu achiri ja ishiriza ly'eyordani, ahantu Yohana alirhanziri batiza. Ana hahanda. <sup>41</sup> Bantu banji kakayish'emunda ali, banaderha: ntabyo bisomerine Yohana ajijire; chikwone ebi yohana adesir'enyanya z'oyu mumtu byali binja. <sup>42</sup> Na, aho hantu, banji bamuyemera.

## 11

<sup>1</sup> Hali mulume muguma mulwala, Lazaro we betaniya w'omu chishagala cha Mariya namwali wabo marita. <sup>2</sup> Ali olya Mariya wa shigaga yesu amalashi ana mupanguza amagulu n'enviri zage. <sup>3</sup> Aba nyere barhumwa mpu baji bwira yesu: Nawirhu, alaga olya osima alwazire. <sup>4</sup> Erhi ayunva kulya, Yesu aderha: eyo ndwala erhali ya lufu; chili enyanya z'obukuze bwa Nnamahanga mpu lyo mugala wa Nnamahanga okuzibwa muliye. <sup>5</sup> Nobwo yesu ali simire Marita na mwali wabo na Lazaro. <sup>6</sup> Lero hanaho erhi anamanya oku Lazaro alwazire ana chiri lama nsiku zibirhi halya bali bezire. <sup>7</sup> Buzinda abwara entumwa abaganda bage, rhugaluke e yudeya. <sup>8</sup> Abaganda bamubwira mwalimu abayahudi bwonabuno bali mpu bakuyirhe na mabuye okolaga wagaluka e yudeya. <sup>9</sup> Lero Yesu aba shuza ka harha kerha chihika midi y'olusiku, nk'omuntu aja genda mushi arha sarhala bulya anakaba aja bona omwangaza gw'el'igulu. <sup>10</sup> Chi erhyankaba omuntu ajagenda budufu ana sarhala bulya obulangashane burhali omundalala zage. <sup>11</sup> Ahamyuma lyaho ababwira lazaro mwira wirhu ahunire chi namuzusa. <sup>12</sup> Abaganda bamu bwira: nawirhu chankaba nkaba hunire achifuma. <sup>13</sup> Yesu ali desire enyanya z'olufu lwage chi bakaderha mpu ebyaliderha bili byakujisanya liro. <sup>14</sup> Lero Yesu ababwira n'obwalagale: Lazaro afire. <sup>15</sup> Ch'ali enyanya zinyu mpulyo muyemera insimire okuba ntali aholalira chirhugende emund'ali. <sup>16</sup> Ago mango Tomasi olya ohamagalwa kahasha abwira abandi baganda rhugende nirhu rhujifera haguma naye. <sup>17</sup> Erhi yesu aba amahika, abugana lazaro ali omunchinda insiku zini, <sup>18</sup> nakuba ebetaniya hali hofi he yerusalemu hofi ha metere ikumi na zirhanu. <sup>19</sup> Bayahudi banji bayisha emunda Marta na Mariya bali, mpu bajika balembuka okubona mwene wabo anafire. <sup>20</sup> Erhi Marta ayunva oku yesu amahika

agenda aja emalanga gage chikwone Mariya asigala atamire omunyumpa<sup>21</sup>Marta abwira yesu:nawirhu,nka wali hano mushinjo wani arhankafire,<sup>22</sup>Chi kwone bwonabuno,manyire oku ngasi byoshi wanka huna Nnamahanga buno,Nnamahanga anakuha byo.<sup>23</sup>Yesu amubwira:mushinjowawe afuka.<sup>24</sup>Marta amushuza nechi manyire,oku ayishi fuka oku bufuke bwe nsiku zinda.<sup>25</sup>Yesu amubwira:nye ndi bufuke na kalamu owanyemera chirwankaba afire alama.<sup>26</sup>Nangasi yeshi wa yemera mulinye arhakafa koyemire okwo?<sup>27</sup>Amubwira:nechi nawirhu,nyemire oku weli Kristu mugala wa Nnamahanga olya wali wayisha omw'igulu.<sup>28</sup>Erhyaba amaderha ntyo anagenda ahamagala Mariya mwali wabo okw'ihwe,anamubwira mw'igiriza ali hano anali akulonza.<sup>29</sup>Erhi Mariya ayunva ntyo anayimuka duba duba anaja emund'ali.<sup>30</sup>Okuba yesu arhali chi yingira omu chishagala chi achiri halya hantu Marta amubugana.<sup>31</sup>Abayahudi bali haguma na Mariya omunyumpa erhi bali bamulembula erhi bamubona ayimuka duba duba n'okuhuluka,bamushimbulira mpu ajire ebwa nchinda mpu ajikalakiraho.<sup>32</sup>Erhi Mariya ahika aha yesu ali anamubona,ahirima aha magulu gage ana mubwira,nawirhu,nka wali hanolira mushinjo wani arhanka fire.<sup>33</sup>Erhi Yesu amubona aly'alaka.ye na bayahudi bali yishire boshi balibalaka okwo kwamugayisa agwarhwa n'echifufu bwenene anagaya.<sup>34</sup>Lero aderha,ngahi mwamu hebire?Nawirhu,isha ohabone.Yesu alaka.<sup>35</sup>Kwo kwarhumire abayahudi baderha:mpu kamubwinage oku amusima.<sup>36</sup>Nabaguma mulibo baderha mpu:oyu wa bonyagya omuhurha,karhali aleka oyo muntu arhafa?<sup>37</sup>Yesu ashubi yunva oburhe bwa mu gwarha bwenene aja ebwa nchinda gwali nka mukumba n'ibuye liguma lyali okumulango.<sup>38</sup>Yesu aderha:rhenzi el'ibuye,Marta mwali wabo nakufirwa aderha Nawirhu akolali abaya bulya nsiku zini ezi ali afire.<sup>39</sup>Yesu amubwira:kanta kubwizire oku okayemera wayishi bona obukuze bwa Nnahamanga.<sup>40</sup>Bakula lilya ibuye lero yesu alambula amusu gage emalunga aderha;larha nkuhire obukuze bwawe nkoku oka nyunva.<sup>41</sup>Imanyire oku onayorha onyunva ensiku zoshi chi ndesire enyanya z'olulubaga luzungulusire lyo bayemera okuwe wana ntumaga.<sup>42</sup>Erhi aba amadeha ebyo ayama okw'izu linene Lazaro,huluka!<sup>43</sup>Gulya mufu gwana huluka,ama boko namagulu erhi gali ga shwesirwe namalanga erhi ga shwesirwe nechirere,Yesu aderha shwekuli ye muna muleke agende.<sup>44</sup>Baguma b'omu bayahudi banji bali yishire emunda Mariya ali erhi babona ebi Yesu ajijire ba yemera.<sup>45</sup>Chi baguma mulibo bagenda bajilonza abafarisayo baba bwira ebi Yesu anajijire.<sup>46</sup>Lero abakulu bihano na bafarisayo bajira enshambalo baderha:mpu gurhi rhawajira?kuba oyu muntu alijira ebisomeza binji.<sup>47</sup>Rhuka muleka agenderere boshi bamu yemera,nabaroma bayisha bashabe echishagala chirhu bagwarhe n'olubaga lwirhu.<sup>48</sup>Muguma w'omubo Kayafa wali mujinji mukulu ogwo mwaka aderha akamurha yunvirhi bichi?<sup>49</sup>Kamurha yunvirhi oku bibashunganine oku muntu muguma afe enyanya zinyu lyo olubaga lurha yishi sherera.<sup>50</sup>Nobwo,arhadesiri okwo yene,chi kuba ali mukulu wa bajinji ogwo mwaka gwone,aleba ntyo oku Yesu ayishi fera olubaga.<sup>51</sup>Charhali olubaga lwone,nakandi kuli kugusha abana ba Nnamahanga babe mubiri muguma ba Nnamahanga bali shandabakine.<sup>52</sup>Kurhenga ezo nsiku bayunvekana mpu bamunige.<sup>53</sup>Honaho Yesu arhana chi chi yerekanaga n'obwalagala omu bayahudi chi achiyegula aja omuchishagala ch'eburhambi omw'irungu omu chishagala chihamagirwe efurayimu anabera eyo na baganda bage.<sup>54</sup>pasaki wa bayahudi alikola ayegerire bantu banji bo mwecho chihugo basoka baja e yerusalemu embere za pasaka,mpu bajika hungama.<sup>55</sup>Baja lonza yesu bana bwirana bone na bone omw'ishengero gurhi murhanyize karha yishe okw'idinye?<sup>56</sup>N'obwo omujinji mukulu na bafarisayo bali rhesire mpu:nkaba hali omanyire ahali,abi derha mpulyo bamu gwarha

## 12

<sup>1</sup>Nsiku ndarhu embere za basaka,yesu ahika ebetaniya,emunda lazaro ali,afulaga omu bafire.<sup>2</sup>eyo,bamushegera,Marta akagi gaba na Lazaro ali muguma omu bo bali oko meza haguma naye.Mariya arhol'enjebe ya mavurha<sup>3</sup> g'amarashi minja ga chishingo chi nene bwenene,ashiga amagulu ga yesu ana muhorhola amagulu n'enviri zaga;n'enyumpa ya yunjula ibaya lya marashi.<sup>4</sup>Muguma omu baganda bage Yuda Iskariote mwene simo,ye wayishi muhana aderha.<sup>5</sup>Bichi byarhumire rhurha guza aga malashi magana asharhu ga nfaranga gahabwe aba kenyi?<sup>6</sup>Adesire ntyo arhali kuderha mpu ali barberire bwonjo chikuba ali mushambo nakandi ye wali gwerhe enshoho akigi rhola ebibakagi heba mwo.<sup>7</sup>Chi yesu aderha:lekaye ambikire aga amarashi kuhika olusiku na bishwa.<sup>8</sup>Muyorha mujira abakenyi haguma naninyu,chi murha ngwerhi ensiku zoshi.<sup>9</sup>Lubaga lwini lwa bayahudi bamany'ku Yesu ali e' Bethaniya bana jayo,arhali enyana zage chikone mpu baji bona lazaro,oyu bafulaga omu bafire. <sup>10</sup>Abakulu baba jinji balikula mpu bajire ihano lazaro.<sup>11</sup>Bulya bayahudi banji bachi rhenzize mulibo enyanya zage bayemera Yesu.<sup>12</sup>Erhi bucha sezi lubaga lwini lwabantu lwa yisha oku lushangi erhi bayunva baderha oku yesu aja e yerusalemu.<sup>13</sup>Barhola amarhami g'emishugu shugu bagenda bamu shokolera baja yama;oganze,ogishwe we waishaga okwizino lyo muchunguzi,mwami w'israeli. <sup>14</sup>Yesu abona punda,anamutalakwo,kushimbana n'ebiyandisirwe:<sup>15</sup>Orha yobohe munyere w' E Sayuni ;sinza mwami wawe ayishire,atamamire oku mwana wa punda mukazi. <sup>16</sup>Entumwa zage zirhali chimanya burhanzi ebyo bintu.chikwone erhi yesu aba ama kuzibweyo,bakengera oku byali yandisirwe enyana zage.anaba ama bihikiriza ana chirihho.<sup>17</sup>Abali haguma na yesu erhi ahamagala lazaro omuchinda,ana mufula omu bafire bakamudimira;<sup>18</sup>Na olu bage lwaja embere zage erhi bama ba bwira oku ana jijire ebisomerine.<sup>19</sup>Abafarisayo babwirana baguma oku bandi:Mubwinage oku ntabyo mushinganine lili igulu lyoshi lyajire emunda ali.<sup>20</sup>Bagiriki baguma bomubo bali yina musire oku chikumba amango g'olushangi <sup>21</sup>Baji dosa Philipo ,we Bethsaida y'e Galilaya bamubwira omukumu seza:muchiza rhulonize rhubone yesu.<sup>22</sup>Filipo agende aku bwira andreya na Andreyo bona Filipo babi bwira yesu.<sup>23</sup>Yesu aba shuza:akasanzi kayishire ka mwene omuntu akola akuzibwa,<sup>24</sup>Oku binali,oku binali imba bwizire kwo nka oku enderhe ye ngano ya rhogeraga okwidaho erhankafa esigale yone;chikwone nka yankafa ena sige amalehe.manji.<sup>25</sup>Owa sima akalamu kage aka rhera na owa hana akalamo kage omweligulu ayishi kabikira oku kalamo k'e nsiku namango.<sup>26</sup>Owanka nkolera ana nshimbe na

aha nabandi, ho naye anayishiba ali omukozi wani owanka kolera,larha amukengesa.<sup>27</sup>Ntya omurhima gwani gululukire nderhage gurhi,larha kawandikuza omu Kano kasanzi chikwone enyanya lyokwo cho chirhumire nayisha omwaka ka sanzi,<sup>28</sup>Larha,kuza izino lyawe,na izu lya rhenga empingu:nalikuzize na na chilikuza kandi.<sup>29</sup>Olubaga lwalio lwana yunvirhe baderha mpu mukungulo nabandi baderha:malika wa mubwiraga.<sup>30</sup>Yesu aderha:arhali enyanya zani lye ilizu lya rhumire ebyo bya yunvikana chi enyanya zinyu.<sup>31</sup>Buno gali mango ga kutwa olu banja lwa l'ino igulu;buno omurhwali walino igulu akabulirwa embuga.<sup>32</sup>Nanai hano mba na inamulwa oku idaho,nayishi kulula abantu boshi emwani.<sup>33</sup>Omu kuderha nya,alabgulana lufu luchi ayishifa.<sup>34</sup>Olubaga lwa mushuza;rhwa yigirizibwe oku umu chunguzi abaho emyakula,chirhumirage lero waderha:bishinganine mwene omuntu ayinamulwe.ndi oli mwene oyu muntu?<sup>35</sup>Yesu ababwira:obulangashane buchihali busungunu omukarhi kinyu gendi,amango muchi gwerhe obulangashane buzinda omwizizi gurhishi murhibukira,ogenda omwizizi arhamanya ngahi aja.<sup>36</sup>Amango ngwerhe obulangashane yemeri mugende omu bulangashane lyo muba n'obulangashana.Yesu aderha okwo buzinda buzinda agenda achi fulika hali nabo.<sup>37</sup>Chiru ankaba bisomerine binji ajijire banahali barhamuyemeraga.<sup>38</sup>Lyo kahikirira akanwa k'omulebi Isaya aderhaga:Nnahamwirhu,ndi wa yemire oku nyigirizo zirhu?nakulindi okuboko kwa Nnamahanga wirhu kwa bonekerire?<sup>39</sup>Kandi barhanka yemire,bulya isaya achire derha.<sup>40</sup>ahusize amasu gabo ana zibuhya emirhima yabo barhagi bona n'amasu,barhana yunve oku murhima barhachiyunjuze mpu ntana bafumye.<sup>41</sup>Isaya aderha ebyo,erhi abona obukuze bwage nebi akagi derha enyanya zage.<sup>42</sup>Ago mango,chiru omubukulu,banji bayemera muli ye chikwone enyanya z'abafarisaya barhabijiraga nka busha,omuchoba chokuhinva omwishengero.<sup>43</sup>Bulya basima obukuze bwa bantu kulusha obukuze bwa Nnamahanga.<sup>44</sup>N'obwo,yesu ayakuza erhi owa yemera mulinye ayemere,charhali mulinye chikwone omuye wa ntumaga;<sup>45</sup>Na ombwine abon'owantumaga.<sup>46</sup>Nayishire nka bulangashane omw'igulu lyo yeshi wa yemera muli nye arhagama omu mwizizi.<sup>47</sup>Owanka yumva emyanzi yani arhana ibike arhali nye na mutwira olubanja bulya naishire arhali mpu nyishi twira igul'olubanja.chi mpu chize igulu.<sup>48</sup>Owankabulira n'a orhanyankiriri erhi agwerh' umuzuzi wage omwanzi na desire gwo gwayishi mutwira olubanja olusiku luzinda.<sup>49</sup>Bulya nta derhaga gwani gwone chikwone larha wantumaga anyandikire yene ebi nakagi derha n'oku yalagaza.<sup>50</sup>Nnamanyire oku obu rhegeke bwage kali kalamo emyaka n'emyakula chochirhumire ebidesire,imbi desire nkoku larha abimbwizire

### 13

<sup>1</sup>Embere z'olusiku lukulu lwa basaka yesu amanyire oku akasanzi kage kakola kayishire k'okugera omwel'igulu kuja emwishe ,anakola asimire abantu bage bali omwer'igulu aheba bushibirizi bwinji oku buzigire bwage kulibo.<sup>2</sup>Amango gokushaga erhi omuzimu aba amayunjuza omurhima gwa yuda Iskariote,mwene Simoni omurhima gwokumuhana.<sup>3</sup>Yesu ali anamanyire okw'ishe ali amheba ebintu ebintu byoshi omu maboko gage,oku ali arhenzire emwa Nnamahanga okw'ali aja ne mwa Nnamahanga.<sup>4</sup>Ayimuka aha bakagi lira ahogola emishangi yage arhola echitambara achishwekera cho echibuno.<sup>5</sup>Achiri bulagira amishi omu base anarhangira ashuka amagulu nge ntumwa zage.n'oku bahorhola na chilya chitambara alichishwesiremwo.<sup>6</sup>Ahikaga lero emunda Simoni petro ali,na petro amubwira;we Nnahamwirhu ka wamanshuka amagulu?<sup>7</sup>Yesu amushuza:okunjijire orhakuyunvirhi buno chikwone wa chikumanya buzinda.<sup>8</sup>Petro amubwira nanga orhanka nshuka amagulu.yesu amu shuza:nkantaka kushuka amagulu orhanka chishangira nanani.<sup>9</sup>Simoni petro amubwira:Nnahamwirhu arhari magulu gone chi na maboko n'irhwe.<sup>10</sup>Yesu amubwira:Owamashukwa arhachi gwerhi lwifinjo nko lwo kuchishuka amagula lyo yeshi aba achire;muna chire chikwone arhali boshi.<sup>11</sup>Bulya ali manyire indi wa muhana byo byarhumire aderha ntyo:Murhachiri mweshi.<sup>12</sup>Erhi aba amabashuka amagulu anaba amarhola emishangi yage achiri tamala halya anakagi lira ana babwira kamuyunvirhe ebi na bajirire?<sup>13</sup>Munanka mpamagala mwigiriza na Nnahamwirhu muna derhe bwinja bulya kwondi.<sup>14</sup>Nkaba nabashusire amagulu nye nakasane namwigiriza,mugwasirwe oku shukana amagulu mwene na mwene,<sup>15</sup>Bulya namuhire olwiganyo buzinda lyo muka jira nkoku namujiriraga.<sup>16</sup>Okunali;mbabwizire kwo omukozi arhali ye mukulu oku Nnahamwabo nerhi omurhumisi akule bwenene okuye wa murhumaga.<sup>17</sup>Nka mwanka manya ebyo bintu okwo mushagalusire chasiga mukakola ntyo.<sup>18</sup>Arhali enyanya zinyu mweshi ndi naderha;namanyire aba nachishozire chikwone bishinganine amandiko ebyandisirwe oli walya omugati rhwenaye ye wanampindusire.<sup>19</sup>Kurhenga buno mbabwizire embere ebyaba bibe lyo hano bihika muyemere oku nye he.<sup>20</sup>Okunali,okunali imbabwizire owa yegereza omukozi want,anyegereze n'owanyegereza ayegereze owantumaga.<sup>21</sup>Erhi aba amaderha,yesu ahindana omumurhima gwage anaderha n'obwalagale:okunali okunali mbabwizire oku muguma winyu ye wa mpana.<sup>22</sup>Entumwa za sinzanya bone na bonene omukurhanya indi aly'aderha.<sup>23</sup>Muguma omuntumwa zage oyu yesu alisimire ali gweshire oku chifuba cha yesu.<sup>24</sup>Simoni petro amukema oku adose indi yesu anakagi derha.<sup>25</sup>neyo ntumwa,eyosire eshegemire echifuba cha yesu,amubwira Nahamwirhu ndi oyo?<sup>26</sup>Yesu ashuza:ali olya na yishiha echihimbi chidubike na hano erhi aba amadubika echihimbi achiha mwene Yuda,mwene Simoni, Iskariote.<sup>27</sup>Amango echihimbi chiba chama hanwa,shetani adaha omu yuda Yesu amubwira:oku ojijire jirako duba.<sup>28</sup>Chikwone chiru omuguma oku bo bali gwerhe balya boshi wa yunvirhe bulya gurhi adesire ntyo.<sup>29</sup>Bulya baguma babi rhanzize mpu,Yuda aligwerhe enshoho Yesu ali lonzize amubwire:gula ngasi byoshi rhulagirire kwo byolusiku lukulu;kandi erhi amurhegesire oku ajire ebi aha abakenyi.<sup>30</sup>Yuda aba amarhola echihimbi ahuluka dubaduba bwalikola budufu.<sup>31</sup>Erhi yuda aba ama huluka,yesu aderha:bunola mwene omuntu amakuzibwa na Nnamahanga amakuzibwa muli ye anayishi mukuza duba,<sup>32</sup>Nkaba Nnamahanga amakuzibwa muli ye Nnamahanga naye ayishi kuzubwa uli ye yene ana chiri yishi mukuza kandi.<sup>33</sup>Banabani,nchiri na ninyu haguma omu kasanzi katya ninyu kandi mwayishi nonza na nkoku nabwiraga abayahudi;murhanka yisha emunda naja imubwizire kwo nakandi buno.<sup>34</sup>Imuhire

irhegeko li hyahya:musimane mwene na mwene nkoku na musimire na ninyu musimane mwene na mwene <sup>35</sup>Kuli echi rhweshi rhwa yishi manya oku muli baganda bani nka mugwerhe obuzigire mwene na mwene. <sup>36</sup>Simoni petro amudosa Nnahamwirhu ngahi waja?yesu amushuza orhankahasha bunwashimba emunda naja chikwone wa ishi shimba buzinda. <sup>37</sup>Nnahamwirhu Petro amubwira bulya gurhi ntaka kushimba buno?nayishi hana akalamo kani enyanya zawe. <sup>38</sup>Yesu ashuza:wa yishi hana akalamo kawe enyana zani okunali okunali nkubwizire kwo oluhazi lurhabike orhandahira kashurhu.

## 14

<sup>1</sup>Emirhima yinyu erhachi dundagane yemeri Nnamahanga nani munyemere. <sup>2</sup>omunyumpa ya larha mulihanji hakulama nka aho larha ali nanka bwizire injire mukubulira ahantu. <sup>3</sup>Na amango nana ishe nabe namukubulire ahantu nana yishe,inamurhole haguma na nani lyo aha naba ndi na ninyu muna ahabe. <sup>4</sup>Mumanyire emunda naja muna imanyire enjira <sup>5</sup>Thomaso amubwira:Nnahamwirhu rhurha manyiri ngahi waja;gurhii rhwanka manya mwo enjira?<sup>6</sup>Yesu amubwira:indi njira yokuli,nakalamo ntaye waja emwa larha nka arhali emwani,<sup>7</sup>Nka mwanka namanyire,mwnaka manyire larha naye,kurhenga buno mukola murhumanyire mwana mu bwine. <sup>8</sup>Filipo amubwira:Nnahamwirhu rhulangule sho,n'okwo kwa rhurhimusa.<sup>9</sup>Yesu amu bwira:hali mango mali ndi haguma na ninyu orhanamanyaga filipo! owambwine erhi ana bwine na larha,gurhi odesire rhulangule larha?<sup>10</sup>Nka orhayemiri okundi omu larha na oku larha ali omunye,emyanzi mba bwizire ntaba bwiziri yo nka yani nyene;na larha aba muli nye ye okajira ebijiro.<sup>11</sup>Nyemeri,ndi muli larha ana larha ali muli nye yemeri kone enyana zebi bijiro. <sup>12</sup>Okubinali,oku binali 'imba bwizire kwo oyemire muli nye ayishi jira naye ebijiro ndi najira ayishi jira na bi nene kulusha bulya naja emwa larha;<sup>13</sup> nangasi byoshi mwana hune omwizino lyani nanabijire lyo larha akuzibwa omu mugala. <sup>14</sup>Nangasi kantu mwanka huna omwizino lyani nanakajira. <sup>15</sup>Akaba munsimire mulange amarhegeko gani. <sup>16</sup>Nanye nayishi huna larha ayishi baha owindi murhuliza lyo ayishi bera emyakula haguma na ninyu. <sup>17</sup>Bulya igulu lirhanka yankirire bulya barhali bali bona,barhana limanyiri,chikwone mwe mumunyire bulya oku muba mwo kwo bayi shigi ba mulimwe. <sup>18</sup>Ntayishi musige nfuzi,nayishi muyishira. <sup>19</sup>Kandi kasanzi katya n'iulu lirha chimbone chi mwe mwayishi mbona,bulya ndamire mwayishi lama ninyu.. <sup>20</sup>Muli olwo lusiku mwa ishimanya okundi muli larha n'oku ninyu muli mulinye n'okundi muli mwe.<sup>21</sup>ogwerhe amarhegeko gani ana galanzire y'onsima n'onsimire ayishi simwa na larha naye ayishi sima naye ayishi chimaanyisa kuli ye.<sup>22</sup>Yuda charhali Iskariote,amubwira:nnahamwirhu ngahi kurhenzire oku derha oku wa chimanyisa emunda rhuli,chi arhali okw'igulu? <sup>23</sup>Yesu amushuza owanka nsimire,alange akanwa kani;na larha amusima ,rhwayishiyisha emunda ali na rhwanayishi lama emwage. <sup>24</sup>Orhansima arhalanga emyanzi yani n'omwanzi muli mwayunva gurhali gwani chi gwa larha wantumaga. <sup>25</sup>Namubwizire ebyo amango nali haguma naninyu. <sup>26</sup>Chi,omurhuliriza,murhima mweru,larha ayishi rhuma okw'izino lyani ana muigirize ebi byoshi ana mukengeze ngasi byoshi namubwizire. <sup>27</sup>Nbasigire omurhula,imbahire omurhula gwani ntabahiri noku igulu lihana emirhima yinyu erha dundagane,murhana yobohaga. <sup>28</sup>Mwayunvirhe okunaba bwizire:nagenda inanchiri galuka emunda muli,nkamwali nsimire mwankashalukire okugenda kwani emwa larha,bulya larha ye mukulu okunye. <sup>29</sup>Nabuno,namubwizire ebyo embere birha chihika lyo amango byahika muyishi biyemera. <sup>30</sup>Nye nta chi derha myanzi minji na ninyu,bulya hayish'omukulu w'el'igulu,ntabyo agwerh'emunda ndi. <sup>31</sup>Chikwon'igulu limanye oku nsimire larha ;n'oku larha antegesire kwo nandi na kola.Rhurhenge rhuchigendere.

## 15

<sup>1</sup>Nie murhi gw'okuli gw'omuzabibu,na larha ye muhinzi.<sup>2</sup>Ngas'irhami lindi mwo lirha leheka lirhana lerha malehe,analirhenze;na ngas'irhami lika leheka analishogolere lyo lileheka bwenene. <sup>3</sup>Mukola mu sezire,enyanya lye nyigirizo namuhire. <sup>4</sup>Mulame omu nye,nani na lama omu mwe.nkok'irhami lirhaka lehek'amatunda lyone,nka libeziri oku murhi,intya nyinyu murhanka hashu,nka murhalamiri omu nye. <sup>5</sup>Ndi murhi ninyu muli marhami.Owaka lama omu nye n'oyu ndi mwo anaka leheka matunda manji,bulya buzira nye ntabyo mwaka jira. <sup>6</sup>Nnka hakaba orha lamiri omu nye,anakabulirw'embuga,nk'irhami,ana yume;bana rhole ago marhami,bagakabulire omu muliro,banaga yoche. <sup>7</sup>Nka mwakalama omu nye,na nk'emyanzi yani yaka mulama mwo,muhun'ebi mulonzize,mwa bihabwa. <sup>8</sup>Naka mulehesire bwenene,ntyo kwo larha akuzibwa,mwana yishi ba bigirizibwa bani. <sup>9</sup>Nk'oku larh'ansimire,nani namusimire.Mulame omu buzigire bwani. <sup>10</sup>nka mwakalang'amarhegeko gani,mwayishi lama omu buzigire bwani,nk'oku na lanzir'amarhegeko ga larha,nana lma omu buzigire bwage. <sup>11</sup>Namubwizire ebi byoshi,ly'obusimswani bub'omu mwe,n'obusime bwinyu buba bw'okuli. <sup>12</sup>Haha hw'irhegeko lyani:Musimane mwene na nene,nkoku nanusimire. <sup>13</sup>Harali obuzigire bunene nkoku han'akalamu oku bira bage. <sup>14</sup>Muli bira bani,nka mwakajir'oku murhegesire. <sup>15</sup>Ntachi muhamagiri bakozi,buly'abakozi barhamanyir'eb'omwigiriza akajira;chikwone nanu hamagire bira,bulya namu manyisiz'ebi na yizir'emunda larh'ali. <sup>16</sup>Arhali mwe mwa chi nshogaga;chikwone nye,na mwishozire,nana muhira ho,lyo mugenda,muna leheke,n'amalehe ginyu ga bere,ly'ebi mwahuna larha ok'izino lyani,muhe byo. <sup>17</sup>Ebi nmu rhesire,musimane mwene na mwene. <sup>18</sup>Nk'igulu lyaka mulahira,mumanye oku nye lya rhanziri lahira embere zinyu. <sup>19</sup>Nka mw'al'om'igulu,igulu lyali lya sima ebyali byalyo;chikwone bulya murhali b'omwigulu,na bulya namwishozire omu kagarhi k'eligulu,byo birhumir'igulu lya mulahira. <sup>20</sup>Mukengere omwanzi namubwizire:Omukozi arhaba mukulu oku Nnahamwabo.Nkaba ba ngayire bayishi bagaya ninyu;nkaba balanzire omanzi gwani,byishi langa n'ogwinyu. <sup>21</sup>Chikwone bayishi bajirira ebyo byoshi enyanya ly'izini lyani,bulya barhamanyiri owantumaga. <sup>22</sup>Nka ntali yishire nanka ntali baba desize,barhali bajira echaha;chikwone buno barhachigwerhi oku baka chigasha enyanya z'echaha. <sup>23</sup>Owa nshomba,erhi ashombire na larha.

<sup>24</sup>Nka ntali jijir'ebijiro owindi arha sagi jira,barhanka jijire echaha;chikwone lero babi bwine,bananshomba rhwena larha.<sup>25</sup>Chikwone ebyo bya hisire ly'akanwa kayandikagwa omu marhegeko gabo kahikirira :Bonshombire busha.

<sup>26</sup>Han'omurhuliriz'ayisha,nayishi murhumira kurheng'emwa larha,muka w'okuli,wa rheng'emwa larha,ayishi han'obudima bwani;<sup>27</sup>na ninyu,mwayishi dima,bulya mwali haguma nanani kurhenga omurhondero.

## 16

<sup>1</sup>Mmubwirire ebyo,lyomurhagi rhereka.<sup>2</sup>Bamu hulusa omu ka Namuzinda;na chir'akasanzi kayisha ngasi ye amuyirha achikebwe mpu al'akolera Nnmahanga.<sup>3</sup>Bayishi jira ntya bulya barhamanyaga larha erhi nye.<sup>4</sup>Nachiziri mubwir'ebi,lyo,hano akasazi kahika,muyishi kenger'oku namubwizire byo.Ntamu bwiraga by'oku murhondero,bulya nalirhweshi.<sup>5</sup>Ntya njire emw'owntumaga,na ntay'omu mwe wandosa:Ngahi waja?<sup>6</sup>Chikwone,bulya namubwizir'ebi bintu.oburhe bwa yunjuliz'emirhima yinyu.<sup>7</sup>Hona ho naba bwir'okuli;byali kwanine ngende,bulya nkaba nta genziri,omurhuliriza arhaka yisha emunda muli;chikwone,ngenzire, namurhumira ye.<sup>8</sup>N'amango ayisha,ayishi yemez'igulu oku biyerekir'ebiyaha,okuli,n'okutw'olubanja;<sup>9</sup>enyanyaz'ebiyaha,bulya barhanyemiri;<sup>10</sup>okuli,bulya naja emwa larha,murhana kachi mbona;<sup>11</sup>Okutw'olubanja,buly'omurhwali w'el'iguku atwirirw'olubanja.<sup>12</sup>Nchi gwerhe bintu binji namubwira,chikwone murhanka biheka bunu.<sup>13</sup>Amang'omurhuliriz'ayisha,muka w'okuli,ayishi balongolana om'okuli kwoshi;buly'arhakaderha enyanya zage yene,chikwone ayishi derh'ebi ayinvirhe,anayishi bawira ebya yishi yisha.

<sup>14</sup>Ayishi nkuza buly'ayishi rhol'ebiyani,anayishi babwira byo.<sup>15</sup>Ebi larha agwerhe byoshi bili byani;byo birhumire nadesire ok'anaka rhol'ebiyani,anayishi ba bwira byo.<sup>16</sup>Kandi kasanzi katya,murhakachi mbona;kandi kasanzi ktya mwayishi mona,bulya naja emwa larha.<sup>17</sup>Eyo nyanya,baguma omu bigirizibwa bagebaka chidesa bone na bone:Ebi arhubwizire gurhi bidesire:Kandi kasanzi katya murha kachi mbona;na kandi kasanzi katya mwayishi mbona?na:Bulya naja'emwa larha?<sup>18</sup>Baka derhaga:Ebi adesire gurhi bidesire:Kandi kasanzi katya?rhurhamanyiri bich'adesire.<sup>19</sup>Yesu,amanya oku bamudosa,ab bwira:Muli mwa chi dosa nwene na mwene oku byo namu bwizire:Kandi kasnzi katya, murha chi mbone;na kandi kasanzi katya, mwa mbona.<sup>20</sup>Okuli,okuli,mmaba bwizire kwo,mwayishi laka muna chi dudumye,n'igulu lya yishi shagaluka:Mwayishi b'omu burhe,chikwon'oburhe bwinyu byishi hinduka bushagaluke.<sup>21</sup>Omukazi,erhi aburha,anayerekan'oburhe,buly'akasanzi kahisire;chikwone,erhi omwana aj'embuga,arha chi kengera galya malumwa goshi,enyanya z'obushagaluke agwerhe kurheng'omuntu ana burhagwa om'igulu.<sup>22</sup>Na ninyu,mukla mul'omu burhe;chikone nachiri yishi mubona,n'emirhima yinyu ya shagaluka,na ntaye wayshi munyeg'obushagaluke bwinyu.

<sup>23</sup>Ago mango,murhayishi ka ndose obusha.Okuli,okuli,mmaba bwizire,ebi mwayishi huna larha,aishi muha byo ok'izino lyani.<sup>24</sup>Kuhik'ene nkaba ntabyo mwa hunyire ok'izino lyani.Muhune mwa habwa,ly'obushagaluke bwinyu busera.<sup>25</sup>Na mubwir'ebi omu migani.Akasanzi kayishire aka ntakachi bawir'omu migani,chikwon'emunda nayishi ka ba bwira n'obwalagale enyanya za larha.<sup>26</sup>Olwo lusiku,mwayishi huna om'izino lyani,ntana babwiziri oku nayika huna larha enyanya zinyu;

<sup>28</sup>Narhengaga omu larha,nana yish'om'igulu;ntya ntenzire om'igulu,na njir'emw larha.<sup>29</sup>Abigirizibwa bage bamu bwira:Lolage,lero odesirebwinja,orhanatuiiri mugani.<sup>30</sup>Ntya rhumanzir'ok'omanyire byoshi,n'ok'orha chifinjiri muntu yeshi mpu akudose;byo birhumirerhu yemire oku warhengaga emwa Nnamahanga.<sup>31</sup>Yesu abashuza:Muyemirage lero.

<sup>32</sup>Loli,akasanzi kayishire,kana yishire mira,emunda mwashandakana ngasi migum'olunda lwage,n'emunda mwayishi nsiga nyene;chikwone ntali nyene,bulya larh'ali haguma na nani.<sup>33</sup>Namubwizir'ebi,lyo mugwarh'omurhul'omu nye.mwaishi gwarh'emilala om'el'igulu; chikwone muchiseze,nabuin'igulu.

## 17

<sup>1</sup>Erhi ab'amaderha ntya,Yesu ayinamul'amalanga gag'empingu,ana derha:Larha,akasanzi kahisire!okuz'omwana wawe,ly'omwana wawe akukuza.<sup>2</sup>Nk'oku namuhir'obuhashe oku biremwa by'omubiri byoshi,ly'aha ngasi ye wamuhir'akalamu k'ensiku namango.<sup>3</sup>N'obwo,akalamu k'ensiku n'amango,ali oku akumanyire,we,Nnamahanga w'okuli,nyu wa rhumaga,Yesu Kristu.<sup>4</sup>Na kukuzize han'igulu,na yusiz'omukolo wampire najira.<sup>5</sup>Ntya nawe,larha,onkuze hofi nanawe omu bukuze naligwerhe emalanga gawe ember'igulu lihabe.<sup>6</sup>Na manyisiz'izino lyawe oku bantu omu kagarhi k'igulu.Bali bawe,wabampa;banalanga omwanzi gwawe.<sup>7</sup>Lero manyire oku ebiwampire emwawe birhenga.

<sup>8</sup>Bulya nabahir'emyanzi wampire,banayi habwa banamanya oku omu we nahhengaga,bana yemera oku we wantumaga.

<sup>9</sup>Enyanya zabo lyo ndi na huna.Nta huna enyanya z'igulu,chikwon'enyanya zaba wampire,bulya bali bawe;<sup>10</sup>n'abali bani bali bawe;nanka kuzibwa omu bo.<sup>11</sup>Nta chir'om'igulu,banal'om'igulu,nana ja emund'oli.Larha mwimana,orange om'izino lyaw'aba wampire,lyo baba muguma nka rhwe.<sup>12</sup>Amango nali rhwenabo om'igulu,nakagi balanga om'izino lyawe.Nalanzir'aba wampire,na ntay'omu bo wa hezire,hing'omwana w'obuhezi,ly'amandiko gahikirira.<sup>13</sup>Nantya naj'omu we,na ndesire ebi m'igulu,ly'obushagaluke busezire buba ba mwo.<sup>14</sup>Nabahir'omwanzi gwawe;n'igulu lya ba lahira,bulya barhali bom'igulu,nkoku nani ntali wm'igulu.<sup>15</sup>Nta kuhunyiri mpu obarhenze om'igulu,chikwon'obalange n'amabi.

<sup>16</sup>Barhali bm'igulu,nk'oku nani ntali w'om'igulu.<sup>17</sup>Oba chese om'okuli;akanwa kawe kali k'okuli.<sup>18</sup>Nkoku wa nyumaga om'igulu,nabarhumire nab'om'igulu.<sup>19</sup>Na nchi chesize nyene enyanya zabo,lyo nabo bachesibwa om'okuli.<sup>20</sup>Arhali enyanya zabo bone ndi na huna,chikwone kandi enyanya z'abanyemera oku myanzi yabo.<sup>21</sup>Lyo boshi baba muguma,nka we,larha,ol'omu nye nk'oku ndi omu we,lyo nabo baba omu rhwe,ly'igulu liyemera oku we wa ntumaga.

<sup>22</sup>Nabahir'obukuze wampire,lyo baba muguma nkoku nirhu rhuli muguma,<sup>23</sup>nye omu bo,nawe omu nye,lyo baba munguma oshinganine,n'igulu limanye oku wantumire n'oku wabasimire nk'oku wa nsimire.<sup>24</sup>Larha,ndonzize emunda

nab'aba wampire nabo babe na nani,lyo babon'obukuze bwani,obukuze wampire,bulya wansimire ember'igulu libumbwe.

<sup>26</sup>Nabamanyisiz'izino lyawe,nanabamanyise lyo,ly'obuzigire wa nzigire bub'omu bo,nambe omu bo.

**18** <sup>1</sup>Erhi aba amaderha ebyo bintu,yesu aja na baganda bage ekajabu omulubanda lwe sidroni,ahali ishwa lye mburho,ayingira mwo na baganda bage.<sup>2</sup>Yuda wa muhana ali manyire aho hantukuba yesu na baganda bage bakagi tamala kanji kanji ahola.<sup>3</sup>Lero yuda,erhi aba amayunvekana na bafarisayo na bakulu bihano baja eyo namatumu n'ebimole n'emihero.<sup>4</sup>Yesu ali manyire ngasi byoshi bya muhikira.ashegera ana babwira:indi mwaja lonza?<sup>5</sup>Bamushuza:mpu yesu wenanzarete,ababwira:mpu nyoyu na yuda wa muhana erhi bali haguma boshi.<sup>6</sup>Erhi yesu aba amababwira oku nyoyu,bashubira enyuma n'okuja hirima okwidaho.<sup>7</sup>Ashubi badosa buyahya:ndi mwaja lonza? bamushuza:yesu wenanzareti.<sup>8</sup>Yesu ashuza:chi nababwizire oku nyoyu.nkaba nye mwaja lonza leki ebi bigere.<sup>9</sup>Adesire okwo,lyo akanwa aderhaga kahikirira,intahezagya chiru nehiguma oku byoshi wampire.<sup>10</sup>Simoni petro,ali gwerhe engorho ayi yomola ashurha omukozi w'omukulu anamutwa irhwiri lyo kulyo,oyo mukozi ali hamagirwe malkyusi.<sup>11</sup>Lulya lubaga lwa basoda,na bakulu babo nabayahudi bagwarha yesu bana mushweka.<sup>12</sup>Barhangi muheka emwa Ana;kuba ali larhazala wa kaifa ye wali mukulu wa badahwa ogwo mwaka.<sup>13</sup>Na Kaifa ye wakagi ha abayahudi ihano oku bihashikine omuntu muguma afe enyanya z'olubaga.<sup>14</sup>Simoni petro neyindi ntumwa,bashimbulira yesu ezo ntumwa zali manyikine emw'omukulu wa badahwa bana daha na Yesu omuchogo chw'omukulu wa badahwa.<sup>15</sup>Chi petro asigala embuga oku lumvi,n'owindi mu dahwa wali manyikine n'omukulu wa badahwa ahuluka ebunga okwayugulyolumvi adahye Petro.<sup>16</sup>Lero mukozi muguma abwira petro:nawe korhali omubaganda boyo muntu?aderha intali w'omubo.<sup>17</sup>Abakozi na bantu bakazi bali aho bayasa omuliro kuba emboho yalikota yamaba,barhondera bakaluka,petro alikakuluka haguma bakagi kaluka boshi.<sup>18</sup>Omukulu w'ihano adosa yesu enyanya z'entumwa zage n'enyigirizo zage.<sup>19</sup>Yesu amushuza:na desire n'obwalagale omwigulu na yigirize omu masinagogi n'omu mashengero omwabayahudi bakagi ba bachigushire nantacho na desire okw'ihwe.<sup>20</sup>Chirhumire wa ndosa?dosa oku byo nabadosize abakagi yunverheza alaga bala manyire ebi nakagi derha.<sup>21</sup>Kuli ebyo binwa,mukozi muguma ashurha yesu oluhi,aderha kantya kwo wa shuza omukulu w'ihano?<sup>22</sup>Yesu amubwira:nkaba kubi na desire yerekana okubi na desire,nankaba na desire bwinja chirhumire wa nshurha?<sup>23</sup>Ana abarhuma mpu bamuheke emwa kaifa ye mukulu w'ihano.<sup>24</sup>Simoni petro aliho,alika kaluka,bamu bwira:nawe korhali womu baganda bage?amulahira aderha,inta mumanyiri.<sup>25</sup>Mukozi muguma w'omu bakozi bomukulu w'ihano mubusi wolya petro atwaga irhwiri aderha:kanta kubwine mweshi mulya ishwa lye jarde?<sup>26</sup>Petro achiri mulahira buyahya,hona halya oluhazi lwa bika.<sup>27</sup>Barhenza Yesu emwa Kaifa bamuheka emwa kavurunere lyali sezi sezi,barha daha bone emw'omurhegesi lyo barhaki rhenzibwa omu bo balya basaka.<sup>28</sup>Pilato ahuluka ababugana ababwira,bubi buchi mu bwine kuli oyo muntu?<sup>29</sup>Bamu shuza:nkarhali kisikanya rhurhanka kudwirhire ye.<sup>30</sup>Pilato ababwira rholi ye mwene muna mudime kushimbanana amarhegesi ginyu,abayahudi bamubwira rhurha rhesirwi oku rhunige omuntu.<sup>31</sup>Byali oku bihikirire akanwa yesu ali mira adesire erhi aba bwira lufu luchi ayishi fa.<sup>32</sup>Pilato ashubira omunyumpa y'oburhegesi,amubwira:k'oli mwami wa bayudeya?<sup>33</sup>Yesu ashuza:kawene odesire ebyo?erhi bandi bakubwizire byo enyanya zani?<sup>34</sup>Pilato ashuza:nye indi muyahudi,olubaga lwawe nabakulu bihano baku mpire gurhi wajijire?<sup>35</sup>Obwami bwani burhali bw'omwel'iguluyesu abashuza,nkanali w'omwol'igulu abakozi bani baka ndwirire ntahanwe emwa bayahudi chi buno obwamui bwani burhali bwomwel'igulu lya hano idaku.<sup>36</sup>Pilato amubwira:kuderha oli mwami,Yesu ashuza:oku desire indi mwami,na busirwe nayishire nen'igulu mpu nyishi dima okuli.ngasi yeshi oli w'okuli ayunve akanwa kani.<sup>37</sup>Pilato amu bwira:okuli byo bichi?ahanyuma lyokuderha ebyo ahuluka agenda emunda abayahudi bali,aba bwira:ntabwo bubi mbwine kuli oyo muntu.<sup>38</sup>Chi,kuba kuli oburhambuzi mbahire omuntu oku basaka,ka mulonzize ndike omwami wa bayahudi?<sup>39</sup>Lero boshi bayama mpu nanga arhali ye,chi barnaba nobwo barnaba ali mushambo.

## 19

<sup>1</sup>Lero pilato arhola yesu amushurhisa orhurhi.<sup>2</sup>Abasirika baluka inshungwe lye mishugi bamu yambika lyo omw'irhwe,bamuyambisa n'echishule ch'ebisharhi;lero bamu yegera ho.<sup>3</sup>Baka derha:rhulamuzise mwami wabayahudi bana mushurha empi.<sup>4</sup>Pilato achiri huluka buyahya,ana bwir'abayahudi:Loli mbaduirhire y'embuga,lyo mumanya oku ntabwo bubi nmubwine kwo.<sup>5</sup>Yesu ahuluka,aduirh'echimanyi ch'emishugi n'emishangi y'ezambarau.N'a Pilato aderhaga:Alag'omulume.<sup>6</sup>Erh'abakulu b'abajinji n'abakaber'oku mulango baba bona,barhondera ba yakuza:Mumu manike!Mumu manike! Pilat'ababwira:Mumu rhole mwene,munamumanike;bulya nye,ntabwin'obubi omu ye.<sup>7</sup>Abayahudi bamubwira:Rhugwerh'irhegeko,n'a,kushimbana n'irhegeko lirhu,agwasirwe are,buly'achijijire oku y'e mwana wa N'namahanga.<sup>8</sup>Erhi Pilato ayunv'ogwo mwanzi,echoba charge chayushuka,<sup>9</sup>Achiri galuk'omu mpamikwa,ana bwira Yesu:Ngahi oli?cikwone Yesu arhacho mushuzagya.<sup>10</sup>Pilato amubwira:La ny'orhali wa desa?korha manyiri oku ngwerh'obuhashe bwoku kumanika,na ngwerhe obwokukulika?<sup>11</sup>Yesu amubwira:Orhaka gwarha obuhash'enyanya Zani chiru n'eliguma,nka wali buhabirwe kurheng'enyanya.Byomire ompanyire emwawe ajijir'echaha.<sup>12</sup>KUrheng'olwo Lusiku Pilato alonz'oku mushwekula;chikwon'abayahudi baja bayama n'lzu linene n'okuderha,okshwekul'oyu,de orhali mwira wa Kizari;ngasi muntu oka chi jira mwali abaka kenga Kaizari.<sup>13</sup>Erhi Pilato ayunva eyo emyanzi,alerha Yesu embuga,atamala oku chirhi ch'oku tw'emanja,ahantu hahamgirwe Sakafu w'amabuye,erhi oku ch'ebraniya Gabatha.<sup>14</sup>Kali kasanzi kakukubul'epasaka,zali nsa ndarhu.A bwir'abayahudi,loli,mwali winyu!<sup>15</sup>Ler'abo ba yakuza

bwenene,mumurhenze!mumurhenze ! mumu manike!Pilato ababwira,la nmanike mwali winyu!abakulu b'abajinji bamu Bamushuza,rhurhagwerhi mwali nkaba Kaizari.<sup>16</sup>Erhi amuhir'omu maboko gabo mp,amanikwe;nabo bayankirira Yesu<sup>17</sup>Arhng'abarhwire omu salaba gwage,kuhik'ahantu hahamagirwe ifufu ly'echirhwe,omu chi ebraniya,Glogta<sup>18</sup>Bamumanik'eyo,na bandi babithi haguma naye,mugum'ehi n'owind'eyi na Yesu e kagarhi.<sup>19</sup>Na pilato ayandik'echimanyiso,achihira enyanya z'omusalaba,chiyandisirwe,YESU WE NANZARETI MWAMI W'ABAYAHUDI.<sup>20</sup>Echo chimanyiso cha somwa na banji omu bayahudi;buly'aho hali hofi n'echishagala;cha yandikwa omu Chihebraniya,Chirumi,n'echi Yunani.<sup>21</sup>Ler'abakulu b'abajinji n'abayahudi ba bwira Pilato ,orha yandike,mawami w'abayahudi;chi bulya oyo adesire,nye ndi mwami w'abayahudi.<sup>22</sup>Pilato ashuza,ebi nayandisire byo na nyandisire.<sup>23</sup>N'abasirik'erhi ba mnika Yesu,barhol'emishangi yage,byi jira bishweko bini,oku ngasi misik'echishweko cgage;n'akanzo nako.N'ako kanzo karbali karhali kahange,kali kashweke koshi kurheng'enyanya.<sup>24</sup>Lerobabwirana,rhurha kabere,chikwonerhuka yesh'erengolo,kabe kandi.Lyo rhu hikiriza ebiyandisirwe,bagabir'emishangi yani,n'ogu nali yambirhe baguyesh'erengolo.Ntyo kw'abo basirika bajijire<sup>25</sup>Naha musalaba gwage nina,n'abene wage baliyimanzire ho,Mariyamu na Klopa,na Marimu Magdalena.<sup>26</sup>Erhi Yesu abona nina, n'omwigiriza wag'alisimire bayimanzire hofi,abwira nina ,nyama,lol'omawna wawe.<sup>27</sup>Buzind'abwira oyo mwigiriza,lola,nyoko.Na kurheng'ako kasanzi oyo mwigiriz'amuhek'emwage.<sup>28</sup>Buzinda bwaho erhi yesu amana manya oku byoshi bihwire ly'ebiyandisirwe bihikirira,aderha,namayunv'enyorha.<sup>29</sup>Aho hali akabindi kayunjwire ndulwe;barhol'irhami bali vuruvunz'omu ako kabindi,bamu heker'omu kanwa.<sup>30</sup>Erhi yesu ab'ama yankir'eyo ndulwe,aderha,ehwire,ayunama atw'omurhima.<sup>31</sup>Ler'abahudi,bulya gali marheganyo,emibiri erhaber'oku misalaba bulya luli lusiku lw'izinga,bahuna Pilato amagulu gabo gavunwe,barhenzibwe.<sup>32</sup>Abasirika bagenda bavun'amagulu g'omurhanzi,n'owa kabirhi bamanikaga haguma naye.<sup>33</sup>Chikwone erhi baja emunda Yesu ali bashingana ana fire,barhamuvunag'amagulu,<sup>34</sup>chikwone musirika muguma amufund'itumu omu mirhibadu;naho omuko n'amishi gamurhengamwo.<sup>35</sup>N'owa bwin'ahamiriza ,n'obuhamirize bwage buli bw'okuli;nay'amanyireoku adesir'okuli lyo na ninyu muyemera.<sup>36</sup>Buly'ebyo bya bire ly'amandiko gahikirira,ntacho chivuha chage gha vunika.<sup>37</sup>N'echindi chimbi ch'amandiko chidesire,balol'oyu batumirhaga.<sup>38</sup>Buzina bwaho Yusufu w'earmatayo,naye ali mwigirizibwa wa Yesu omu ihwe,ou kuyoboh'abayahudi,ahuna Pilato oluhusa arhenz'omubiri gwa Yesu.Na Pilato amuh'oluhusa.Anagaenda,arhenz'omu biri gwage.<sup>39</sup>Nikodemu nay'aja yo,olya wajag'emwa Yesu budufu buguma aduirh'enchange y'amarashi n'olwesi byali nka bilo makumi gasharhu.<sup>40</sup>Bana rhol'omubiri gwa Yesu baguboha omu mishangi y;omwenda y'echitani haguma na galya marashi nkok'e desturi y'abayahudi edesir'amango g'okubisha.<sup>41</sup>N'aho baka bishira hal'ishwa;n'omwe ly 'ishwa mwal'enchinda mpyahya,omwo murhali chi ja muntu yeshi.<sup>42</sup>Omwo,bulya enyanya z'amarheganyo g'abayahudi,bahiramwo yesu;bul'eyo nchinda yali hofi.

## 20

<sup>1</sup>Lusiku lurhanzi lwo mugobe Mariya we magadalena aja ebwa nchinda,kurhondera sezi sezi bulya hachirikandi omwizizi;abona okw'ibuyi lyarhenzibwe oku chinda.<sup>2</sup>Alibirha aja emwa simoni petro n'emunda owindi muganda ye yesu asimaga,ababwira bamurhenzize omu nchinda Nnahamwirhu,na rhurha manyiri na rhurhamanyiri ngahi bamuhebire.<sup>3</sup>Petro n'owindi muganda barhenga baj ebwa nchinda.<sup>4</sup>Balibirha bombi haguma chikwone owindi muganda olibirha kulusha petro,anahika wa burhanzi aha nchinda.<sup>5</sup>Ayunama abona emishangi yali okw'idaho aho arhadahaga,<sup>6</sup>Simoni petro,walimushimbulire ahika ana daha omu nchinda;abona emishangi eli okw'idaho.<sup>7</sup>N'emirongo bali hebere ahirhwe lya yesu erhali haguma n'emishangi;chi yali migonye hayo.<sup>8</sup>Lero owindi muganda,wahikaga wambere ahanchinda adaha naye;abona ana yemera.<sup>9</sup>Bulya arhali chimanyire kandi kushimbana amandiko oku Yesu ali gwasire afuke kurhenga abafire.<sup>10</sup>N'abaganda bachigalukira emwabo.<sup>11</sup>Ago mango erhi mariya achi gwasire embuga hofi n'enchinda,alya laka bulya alikalaka anayunama n'okusinza omuchinda.<sup>12</sup>Ana bona aba malaika babirhi bayambirhe ebyeru,batamire ahantu bali gweshezize omubiri gwa yesu muuma ebwirhwe n'owindi ebwa magulu.<sup>13</sup>Bamubwira:Mukazi chirhumire oli wa laka?abashuza:bulya bahesire omuchiza wani,ntanamanyiri ngahi bamuhebire.<sup>14</sup>Omukuderha ntyo,agaluka abona yesu ayimanzire chi arhamanyaga oku ali yesu.<sup>15</sup>Yesu amubwira mukazi bichi oli wa lakira?ndi oli walonza?ye kurhanya mpu muhimunzi amubwira:Nahamwirhu,nakaba we wamuhesire mbwira ngahi wa muhebire imurhole.<sup>16</sup>Yesu amubwira mariya ahinduka,ana mubwira omu chi ebraniya:rabbuni!kwo kuderha mwigiriza!<sup>17</sup>Yesu amu bwira:orhampume kwo bulya intachi yinamuka kuja emwa larha.chikwone ogende obone bene wani,ona babwire oku nyinamusire kuja emwa larha ye na sho emwa Nnamahanga wani ye Nnamahanga winyu.<sup>18</sup>Mariya w'emagadalena agenda aji bwira entumwa oku ana bwine omuchiza,n'oku ana mubwizire ntyo.<sup>19</sup>Bijingo byolwo lusiku lwo lwali lusiku lurhanzi lw'omugobe,enyunvi zomunyumpa yentumwa zali zihamisirwe enyanya z'oboba bali gwerhe bwa bayahudi,yesu ahaki achilangula omukarhi kabo.ana babwira:omu rhula gube haguma na ninyu!<sup>20</sup>Na erhi aba ama babwira ntyo abalangua enfune zage entumwa zaja omu busime erhi babona omuchiza.<sup>21</sup>Yesu achiri babwira kandi:omurhula gube haguma na ninyu nk'oku larha antumaga nani murhumiregwo.<sup>22</sup>Aha nyuma lyeoy myanzi abasuhira anababwira:yankiriri muka mweru<sup>23</sup>Ngasi yeshi mwana babalire ebyaha byana babalirwe;oyu murha babalire bina mubere kwo.<sup>24</sup>Tomasi,wa derhagwa Didime muguma w'omw'ikumi nababirhi arhali haguma nabo amango yesu abayishiraga.<sup>25</sup>Abandi baganda bamubwiraga mpu rhwabwine omuchiza,chikwone ababwira:nkata bwin'enfune zage enzigo ze misumari na ntahebiri emunfune zani omunkanga zage ntanka yemera chiru.<sup>26</sup>Enyuma za nsiku munane entumwa za yesu zali kandi omunyumpa na tomasi ali haguma nabo Yesu ayisha,enyunvi zihamisirwe abonekana omukanagarhi kabo,aderha:omurhula gube haguma naninyu.<sup>27</sup>Buzinda abwira tomasishegeza omunwe gwawe aha,onasinze enfune

zani shegeza kandi enfune yawe ona ihebe omunkanga yani orhanabe wa karhinda,chikwon'oyemere.<sup>28</sup>Tomasi ashuza:muciza wani na Nnamahanga wani Yesu amubwira:<sup>29</sup>Bulya wa mbwine,wayemire.<sup>30</sup>Yesu ajijire amalange ga baganda bage,kandi bisomerine binji birhali biyandike omwechi chitabu.<sup>31</sup>Chikwone ebi bintu byayandisirwe lyo muyemera oku yesu ye muchunguzi,mwene Nnamahanga na omukuyemera mugwarhe akolamu omw'izino lyage.

## 21

<sup>1</sup>Buzinda bwebyo Yesu achi langulana kandi emw'entumwa zage,oku burhambi bw'enyanya ye tiberiya,sinzagyi gurhi achilanguline.<sup>2</sup>Simoni petro,tomosi,wahamagalagwa Didime Natanieri we kanani y'egalilaya,bene zebedayo,na zindi intumwa zibirhi za yesu bali haguma.<sup>3</sup>Simoni petro aba bwira:nkola naji duba,bamubwira:rhwagenda nirhu haguma nanawe bagenda bashonera haguma omu bwarho,n'obwo budufu barhagwarhaga bichi.<sup>4</sup>Erhi isezi sezi lihika,yesu akolali oku burhambi chikwone entumwa zirhamanyaga oku anali yesu.<sup>5</sup>Yesu ababwira:bana,kantabyo mugwerhe byokulya? bamushuza mpu nanga!<sup>6</sup>Ababwira:kwebi akeshe ekulyo emburhambi bw'obwarho,wamana gwarha.bana ka kweba obwo,barhana chihashaga bakakulula enyanya z'obwinji bw'ensamaki.<sup>7</sup>Lero entumwa za yesu za sima za bwira petro :Nnahamwiru oyu na simoni petro erhi ayunva okw'anali Nnahamwirhu arhola omushangi gwage na omukaba gwage bulya ali bushunzi,anachikweba omunyanja.<sup>8</sup>Nezindi ntumwa za n'obwarho zakulula akeshe kayunjwire infi,bulya barhali hali ni daho.hali nka hamakano magana gabirhi.<sup>9</sup>Erhi bahonekera okw'idaho amakala gayasire ensamaki aha nyanya n'omugati.<sup>10</sup>Yesu ababwira,lerhi ensamaki mugwasire,<sup>11</sup>Simoni petro ashonera omu bwarho,anakululira okw'idaho akeshi kali yunjwire igana namakumi garhanu na zisharhu nsamaki nnene;na chiru ankaba zalinyinji nyo,akeshe karha twikaga.<sup>12</sup>Yesu amubwira:Yishi mulye na ntayo entumwa chiru n'enguma ya chirhamire yamudosa;wendi?bamu manyire oku anali Nnahamwirhu.<sup>13</sup>Yesu ayegera arhola omugati,abaha gwo;kwonokwo n'enfi .<sup>14</sup>Bwalikolaga bwa kasharhu yesu achi langulana emwa baganda bagekurhangira amango afukaga omu bafire.<sup>15</sup>Embere bagende bajilya Yesu abwira simoni petro,mwene yona k;onsima bwenenekurhalaka nkoku aba bansima?amushuza nechi Nnahamwirhu,omanyire oku nkusima Yesu amubwira:kerereza abana buzi bani.<sup>16</sup>Amubwira bwa kabiri:simoni mwene yona k'onsima?petro amushuza nechi Nnahamwirhu oyishi oku nkusima yesu amubwira kerereza abana buzi bani.<sup>17</sup>Amubwira bwa kasharhu simoni petro mwene yona k'onsima?petro agayira ebi amubwiraga bwa kasharhu k'onsima?amushuza:Nnahamwirhu omanyire byoshi omanyire oku kunsima ,yesu amu bwira kerereza abana buzi bani.<sup>18</sup>Okubinali okubinali nkubwizire kwo,amango wali musole wa kagi chishweka wene wnakagi ja aha olonzize chikwone hano oba mushosi wayishi kalambula enfune,n'owindi akushweke anakuheke aha orhali lonzize.<sup>19</sup>Adesire ntyo omukulangulana kugerera lufu luchi petro anakulize Nnamahanga,na erhi ayusa kuderha ntyo amubwira:nshimba .<sup>20</sup>Petro,ahindamuka,ayishire enyuma zabo entumwa yesu ali simire ,olya,amango g'okushenga wali chishegemize oku chifuba cha yesu,waderha Nnahamwirhu:ndi oku hanire?<sup>21</sup>omukumu bona,petro abwira yesu k;oyu Nnahamwirhu na bichi bya ishi muhikira?<sup>22</sup>Yesu amubwira,nkananka lonza oku abere ho kuhika amango nayisha kabikuyerekire?we nshimba!<sup>23</sup>Aha nyanya,olubi lwalibirha muli bene wabo oku eyo ntumwa erhakafa ago mango yesu arha bwiraga petro oku arhakafa;chikwone nka nankalonza oku ahabere kuhika amango nayisha kabikuyerekire?<sup>24</sup>Yo neyo ntumwa yo yaja ya dima ebyo,yo yana biyandikaga rhuna manyire oku obudima bwoyo buli bwokuli.<sup>25</sup>Yesu ajijire kandi binji bintu nka banka biyandisire oku mulondolo natarhanyizi oku igulu lirhu lyanka lumire mwo ebitabu byankayandisirwe.

## Ebijiro by'entumwa

### 1

<sup>1</sup>Teofilo oyu naderhaga omu chitabu chirhanzi ebi yesu arhonderaga ajira byoshi n'ebi arhonderaga ayigiriza oku murhondero.<sup>2</sup>kuhika olusiku yesu alengezibagwa kuja empingu,erhi aba amahana amarhegeko] na muka mweru emw'entumwa achishogaga.<sup>3</sup>Erhi aba amalibuzibwa,ababonekera mugumanana,balangula na bimanyiso binji,achilangula emunda bali insiku makumi gani,anaba bwira emyanzi eyerekire obwami bwa Nnamahanga.<sup>4</sup>OKuba alika chilangulabo,abalahirira oku barhajaga hali neyerusalemu,chi balindirire ebi larha abalaganyize ebi naba bwiraga, ababwira.<sup>5</sup>Okuba Yohana abatizize n'amishi,chi mwehe oku nsiku ntya,mwabatizibwa na muka mweru.<sup>6</sup>Lero entumwa zali buganine haguma za mudosa:nawirhu,kabuno lyokola wayimanza obwami bwe Izraeli?<sup>7</sup>Abashuza:birhamuyerekiri okumanya amango erhi akasanzi larha arheganyizize oku bukulu bwage.<sup>8</sup>Chi mwayishi habwa emisi,mwaka mweru ayishi bayandagalira muna yishiba badima bani eyurusalemu omu yudeya mwoshi,omu samariya nakuhika oku buzinda bw'igulu.<sup>9</sup>Ahanyuma lyokuderha ntyo,alengezibwa erhi bali dwirhe balola oku echitu cha muzimba omu masu gabo.<sup>10</sup>N'okuba bali rheremize amusu gabo emalunga alaga,bantu babirhi bayambirhe ebyeru baba bonekera.<sup>11</sup>Bantu b'egalilaya chirhumire muyimanzire muli mwagalamura embingu?ali yesu,ye lengezibwe kuja embingu omukana garhi kinyu ayishi yisha kwonokwo nkoku mwana mubwine arherema kuja embingu.<sup>12</sup>Lero bana bagaluka e yerusalemu,oku ntodo ehamagirwe ye mizabibu yali hofi n'eyerusalemu,chali nka chilometere n'enjira ye sabato.<sup>13</sup>Erhi bahika,basokera omuchumpa ch'emugamba omu kakigi ba babezire ensiku zoshi,hali Pieri,Yohana,jaki,Andreya,Filipo,Tomasi,Bartelemeyo,Matayo,jaki,mwene Alfeyo,Simoni we zaloti,na Yuda,mwene jaki.<sup>14</sup>Boshi okuchinya buguma bali bezire oku mahuno,haguma nabakazi,na Mariya nina wa Yesu na bene wabo Yesu.<sup>15</sup>Omwenzo nsiku,pereri ayimuka omukarhi ka bene wage omuganjo gwa bantu bali chigushire aho balihisire hofi igana na

makumi gabiri aba bwira.<sup>16</sup>Bene wage,byali kwa nine oku bihikirire ebi muka mweru aderhaga embere,omukanwa ka Daudi,oku biyerekire Yuda wali mukulu wajaga wa heka aba jagi gwarha Yesu.<sup>17</sup>Ali muganje haguma na nirhu,ali gwerhe n'obuderhe omu mikolo.<sup>18</sup>Oyo muntu erhy'aba ama habwa ishwa oku nfranga z'okunigana,ahirima,avunika omukanagarhi k'omubiri na bana bage boshi bayunjulaho.<sup>19</sup>Ebyo bintu byamanyikana omuchihugo choshi ch'eyerusalemu okw'ily'ishwa lyali hamagirwe omu luderho lwabo mpu Hakeldamu,kwokuderha mpu ishwa ly'omuko.<sup>20</sup>Nobwo biyandisirwe omu chitabu ch'Ennanga oku aha ishi lama haishibera bumu nantaye muntu yeshi yeshi wana halame,ch'owundi arhole oburhambuzi bwage.<sup>21</sup>Bihuniragwe ntya,okw'abalya boshi barhulusagya ngasi hoshi nnangasi ka sanzi Nawirhu yesu alamire haguma ninyu.<sup>22</sup>Kurhondera oku bubatizo bwa Yohana kuhika olusiku alengezibagwa omukanagarhi kirhu,hali muguma rhwa habirwe nka mudima woku fuka kwage.<sup>23</sup>Arhuyereka babirhi:Yosefu ohamagirwe Barnaba alikahamagalwa kandi Yustusu na Matiya.<sup>24</sup>Buzinda bahuna aga mahuno:Nawirhu we omanyire omurhima ngwasi muntu rhuhe muguma w'omu abababirhi wa londolaga.<sup>25</sup>Ly'agenda omw'ogu mukolo Yuda aligwerhe agusiga achigendera.<sup>26</sup>Bayesha ensimbi,ensimbi za rhola Matiyasi,bamu heba haguma na zirya ntumwa ikumi nanguma.

## 2

<sup>1</sup>Olusiku lwe pentekoste bali boshi haguma.<sup>2</sup>Honaho bayumva kurhenga emalunga olubi lunene nka ba zimu lwa bumba omunyumpa bali tamire.<sup>3</sup>Enderho zabo zali shushire enderho z'omuliro,akasanzi kahika koku berula ngasi muguma,banaja honokera oku ngasi muguma wabo.<sup>4</sup>Bayunjuzibwa boshi na muka mweru barhondera baderha ezindi nderho kushimbanana oku muka anali ka barhegeka baderha.<sup>5</sup>Nobwo Eyerusalemu yali abayahudi,abantu banji barhinya Nnamahanga.bomu mbaga zoshi.<sup>6</sup>Oku lubi lwini lwali aho,abantu banji baka ishi sinza bichi bulya ngasi yeshi akagi bayunva kwage kwage aderha omu lwage luderho.<sup>7</sup>Boshi basomerwa banarhangala barhondera babwirana bone na bone:alagi,kaba bali baderha barhali boshi bagalilaya?<sup>8</sup>Nagurhi rhwa yunvirhe ngasi muntu omu luderho lwirhu,omuluderho lwirhu lw'okuburhanwa.<sup>9</sup>Paratase,Medi,Elamu,abo bali lamire emezopotami,Yudeya,lakapadokiya na be ponto nabe Aziya.<sup>10</sup>Naba furugiya naba pafiliiya naba misri nab'entambi z'elibiya hofi n'ekureni naba yishaga Eroma,bayahudi na ba prozelite.<sup>11</sup>Abayahudi nabandi bayemire idini lya bayahudi gurhirhaba yumvirhe baderha omu luderho lwirhu lw'obukuze bwa Nnamahanga.<sup>12</sup>Boshi bagwarhwa n'echisomeza,na,ba bera bali barhanya,babwirana bone na bone:kwo kuderha gurhi oku?<sup>13</sup>Chibaguma barhondera bashoholera,banaderha:bayunjuzibwe namanvu marho.<sup>14</sup>Lero pieri,abonekana nabalya ikumi namuguma,bana shonya izu bana babwira omwebi binwa:mwe bantu bayahudi,namweshi mwe mwalegerire eyerusalemu,mumanye ntya,munantegere irhwiri oku myanzi nababwira.<sup>15</sup>Aba bantu barhalalusiri,nkoku muli mwarhanya,bulya zikola nsa zisharhu zomushi.<sup>16</sup>Chibi byali mira bidesirwe n'omulebi yoeli.<sup>17</sup>Omu nsiku zinda,Nnamahanga adesire,nayishi bulaga muka wani oku ngasi muntu bagala binyu nabali binyu bayishi ka leba emisole yinyu yaishi gwarh'amajambere naba shosi binyu bayishi gwarha ebilorho.<sup>18</sup>Nechi,oku bakozi bani balume na bakazi,omwako kasanzi nayishi babulagira kwo muka wani nabo bayishi leba.<sup>19</sup>Nayishi jira ebirhasangi bonekana emalunga n'ebisomerine omw'igulu,omuko,omuliro,n'echitu ch'omugi.<sup>20</sup>Izuba lya ishi hinduka mwizimya n'omwezi guhinduke muko,embere olusiku lwa Nawirhu luhike,olwo siku lunene lw'obukuze.<sup>21</sup>Ngasi yeshi wana hamagale izino lyo Nawirhu ayishi chungulwa.<sup>22</sup>Mwe bantu we izraeli,muyunve ogu mwanzi Yesu w'enzazeti,olya Nnamahanga ahaga obudima erhi ajira ebisomerine omukarhi kinyu ebirhangaza n'ebimanyiso ajiraga omukarhi kinyu nkoku muna mumanyire mwene.<sup>23</sup>Oyo muntu,nkoku biyandisirwe na Nnamahanga agwarhwa ana libuzibwa erhi mwe murhuma mwana munigisa omu maboko ga bana byaha.<sup>24</sup>Nnamahanga amufula amukula n'omu bantu bafire balya birhali hashikine okw'anabere omu bafire.<sup>25</sup>Bulya Daudi adesire enyanya zage:mpu nakagi bona nawirhu indihho ensa zoshi ekulyo lyo ntaki hirima.<sup>26</sup>Nani omurhima gwani guli omu bushagaluke n'olulimi lwani luli omu busime;ch'oli n'enyama zani zarhululira omu bulangalire.<sup>27</sup>Bulya orhakaleka omurhima gwani olusiku lw'okufa orhanakayemera muka wawe bamuhyulire.<sup>28</sup>Wanyise enjira y'obulamu,waihi ka nyunjuza busime omu kubonekana kwawe.<sup>29</sup>Bene wirhu,mundeke mbabwire n'obwalagale.ogwa shakuluzi Daudi afire anabishwa n'enchinda yage echihaba kuhika buno haguma na nirhu.<sup>30</sup>Okuba ali mulebi,inkoku Nnamahanga amulaganyaga okushinganine oku ayishi tamaza muguma w'omw'ibra lyage oku ntebe yage.<sup>31</sup>Bwali bufuke bwa kristu ali ka rheganya na ku manyisa,oku arhaka lekwa amango gage g'okufa erhi omubiri gwage gurhaka hyulirwa.<sup>32</sup>Ali oyo Yesu ye Nnamahanga afusagya,rhuli rhweshi badima bebyo.<sup>33</sup>Alengezibwa ekulyo kwa Nnamahanga,anahabwa n'ishe muka mweru nkakulya anali langalizibwe anayalagala nkoku muka muyunva n'oku mubona.<sup>34</sup>Okuba Daudi asingi rheremera empiingu:chadesire yene Nawirhu ana bwizire nawirhu mpu tamala ekulyo kwani.<sup>35</sup>Kuhika njire abashombanyi bawe bilabarhiro byawe.<sup>36</sup>Enyumpa ya b'israeli emanyage yoshi oku Nnamahanga ajijire nawirhu,Yesu ye rhwalibuzize.<sup>37</sup>Erhi baba banayunva ezo nshambalo,bayunva bama bahuma oku nsholo y'omurhima lero ba bwira Pieri n'ezindi Ntumwa:Bene wirhu gurhi rhwajira?<sup>38</sup>Pieri aba bwira:mugokole,nangasi muguma winyu abatizibwe okw'izino lya Yesu kristu,lyo mubabwirwa ebyaha binyu,mwayishi habwa n'oluhembo lwa muka mweru.<sup>39</sup>Bulya echo chiragane chili chinyu,na bana binyu nangasi boshi bali hali nangabo nyinji nawirhu Nnamahanga wirhu ayishi hamagala.<sup>40</sup>N'oku bindi binwa binji,abahuna anaba bwira yemeri muchihize omw'olu lubaga lusima okujira amabi.<sup>41</sup>Abayemire akanwa kage bana batizibwa,n'omwenzu nsiku abaganda ba yushula hofi mirhima ya bantu magana gasharhu.<sup>42</sup>Bana igiriza bwenene enyigirizo ziyerekir' entumwa,okulira oku chibo chiguma,omu murhula n'omu kuhuna.<sup>43</sup>Echoba cha gwarha ngasi muntu baja jira ebisomeza binji n'okurhangala kugerera entumwa.<sup>44</sup>Abayemire boshi balama haguma n'okushangira ngasi kantu bali gwerhe.<sup>45</sup>Baja guza ngasi byo bali gwerhe n'ebirugu byabo banaja bagaba enfaranga boshi haguma kushimbana enyifinjo za ngasi muguma.<sup>46</sup>Balama boshi

ngasi lusiku haguma omw'ishengero,baja bagaba emiga omunyumpa banaja barhola ebilyo n'omushingwe n'omurhima gw'obulembedu.<sup>47</sup>Bakuza Nnamahanga,bahabwa n'olukogo emwa bantu boshi.Na Nawirhu alika yushula ngasi lusiku abali ka yemera.

### 3

<sup>1</sup>Petro na Yohana basokera omw'ishengero,omu kasangi k'okuhuna,zali nsa mwenda.<sup>2</sup>Hali omuntu w'echirema kurhengeru oku burhwa kwage bakagi muheka bana muhebe oku lunvi lw'ishengero luhamagirwe lwinja mpu akahuna enterekero okubo badaha om'ishengero.<sup>3</sup>Oyo muntu erhi abona Yohana na petro bakola badaha abahuna enterekero.<sup>4</sup>Petro bona Yohana bamuseza kw'amasu baderha:rhusinze.<sup>5</sup>Abasinza n'obulembedu amanya mpu hali eby'ahabwa guruhenga emunda bali.<sup>6</sup>Lero Petro amu bwira:nta gwerhi nfaranga erhi noro chi embi ngwerhe nakuha byo:okw'izino lya Yesu we nanzaretina yimuka ogende.<sup>7</sup>Amugwarha okuboko kw'ekulyo anamuyianza omwako kansanzi amagulu gage n'envwiri zage byana sera.<sup>8</sup>Omukubalala liguma anayimanga,anarhondera agenda badaha boshi omw'ishengero aja genda n'okubalala n'okukuza Nnamahanga.<sup>9</sup>Ngasi muntu amubona aja genda n'okukuza Nnamahanga.<sup>10</sup>Bali manyire ok'olya muntu wakagi tamala oku lunvi lwinja gw'ishengero aka huna entulo ukubo badaha omw'ishengero.boshi barhangala n'okusomerwa oku byo bya muhikire.<sup>11</sup>Okuba arhajaga arhengaho Petro na Yohana, abantu boshi basomerwa n'okulibirhira emunda bali omungombe ya suleman.<sup>12</sup>Petro erhi abona ntyo,abwira olubaga, bantu be Izraeli chirhumire musomirwe n'echo? chirhumire mweshi muli mwa rhu sinza ntyo?nk'oku misi yirhu erhi bwenge bwirhu bwarhumaga rhwabwira oyo muntu okw'ayimuke agende?<sup>13</sup>Nnamahanga wa Abrahamu,Isaka na Yakobo,Nnamahanga wa balarha birhu anakuzize amukozi wageYesu,oyo mwahana mwana mulahira embere za Pilato wali lonzize mpu bamulike.<sup>14</sup>Mwalahire muka na bokuli,chimwahuna oku babashwekulire muna byaha.<sup>15</sup>Mwanigisize omugala w'obulamu,oyo Nnamahanga afulaga kurhenga omubafire rhuli badima bage.<sup>16</sup>N' oku bwemere bw'izino lyage, ly'izino lyoyu muli mwa bona muna mumanyire, buli bwemere bwage bwarhumire oyo muntu ahabagwa okufuma omu masu ginyu mweshi.<sup>17</sup>Lero buno bene wani imbwine oku mwajijire buzira kurhamanya haguma n'abakulu binyu.<sup>18</sup>Chi Nnamahanga ajijire ntyo mpu lya ahikiriza ebi aderhaga byoshi omukanwa k'abalebi.oku kristu ali kwanine alibuzibwe.<sup>19</sup>Mugokole muna muyerekere lya ebyaha binyu bibabali.<sup>20</sup>Lyo Nawirhu alerha akasanzi k'omurhula abarhumire n'olya ali balangalimize Yesu kristu.<sup>21</sup>Olya amalunga gayishi yankirira hano ebintu byoshi bija haguma bilya Namahanga aderhaga omukanwa ka bachesibwa bage balebi.<sup>22</sup>Musa adesire:nawirhu Nnamahanga winyu amurumira omunagarhi kinyu omulebi oli akani.<sup>23</sup>N'olya orha yishi yemere oyo mulebi ayishi rhenzibwa omukanagarhi k'olubaga.<sup>24</sup>Abalebi boshi baderha kushimbana amango ga Samweli badesire nabo enyanya z'olwo lusiku.<sup>25</sup>Muli bana ba balebi na ndagano Nnamahanga alaganya basho erhi abwira Abrahamu emilala yoshi yen'igulu ya ishi gishwa okw'iburha lyawe.<sup>26</sup>Ali burhangiriza emwinyu Nnamahanga,erhi arhuma omukozi wage erhi amurhuma mpu ayishi bagisha,mpu arhenze nangasi muguma winyu omu byaha byage bibi

### 4

<sup>1</sup>Chi erhi Petro na Yohana baba badwirhe bashamabalira olubaga,hanayisha omukulu muzuzi w'ishengero na basadukeyo.<sup>2</sup>Omuku gaya ebi balidwirhe bayigiriza olubaga banali bayigiriza abantu enyanya ly'obufuke bwa bafire.<sup>3</sup>Bana bagwarha bana baheba omu mpamikwa budufu bwoshi bulya byali kola bijingo.<sup>4</sup>Lero,banji bomu bayunvirhe emyanzi bana yemera omu ganjo gwa bemezi gwa nayushuka hofi magana garhanu.<sup>5</sup>Erhi bucha,omukulu w'olubaga abakulu bihano na bandisi ba buganana e yerusalemu.<sup>6</sup>Hagama na Ana mukulu wi hano na Kayafa,Yohana,Aleksandre,na bandi boshi bali bomu mulala gwa omujinji mukulu.<sup>7</sup>Petro na Yohana baba heba omukanagarhi kabo,bana badosa ntya:oku misi yandi erhi oku buhashe bwandi muli mwajira ebi?<sup>8</sup>Lero Petro ayunjuzibwa na muka mweru aba bwira; mukulu w'olubaga na bagula be Izraeli.<sup>9</sup>Okuba rhwadosibwe ene okuminja rhwa jiriraga omulwala mpu rhuderhage gurhi anafumire.<sup>10</sup>Muku manyage mweshi,n'olubaga lwe izraeli lwoshi lukumanye,ali okw'izino lya Yesu we nanzareti olya mwalibuzagya na Nnamahanga anafula omu bafire,ali ye orhumire oyo muntu ali n'omubiri mwinja embere zinyu.<sup>11</sup>Yesu ali lilya ibuye lyakabuliragwa naninyu mwe mwakagi yubaka,chi lyayishiba lyamwamba oku bandi.<sup>12</sup>Yene ye chiza abantu,nantalyo izino liba enyanya empingu kugerera ely'izino mpu li rhuchungule.<sup>13</sup>Erhi babona empezi ya Petro na Yohana basomerwa bulya bali manyire mpu bali bantu balubaga buzira nyigirizo bana bamanya oku bali haguma na yesu.<sup>14</sup>Chikwone kuba bali gwerhe babona aha burhambi bwabo olya muntu bafumagya baka gosha ebi bashuza.<sup>15</sup>Babahuna mpu barhenge omuchishagala ch'esenendreyu barhondera baderha bone na bone gurhi hrwa jira aba <sup>16</sup>bantu.Bulya bimanyikine omu chihugo choshi ch'eyerusalemu oku chisomeza chajirikine mwo na ba bantu,rhurhanka na bilahira.<sup>17</sup>Chikwone,lyo ebyo bintu birha yalagale bwenene omuchihugo choshi rhubalahirire n'obukali oku barha bwiraga muntu enyanya zely'izino.<sup>18</sup>Erhi baba bama bahamagala baba lahirira okuderha n'okuigiriza okw'izino lya Yesu.<sup>19</sup>Petro na Yohana babashuza mudime nkaba bili by'okuli embere za Nnamahanga oku rhuba yunve kulusha Nnamahanga.<sup>20</sup>Bulya rhurhanka leka oku derha ebi rhwa bwine erhi ebi rhwa yunvirhe.<sup>21</sup>Bana shubibi bayishira n'obwindi bukali bana bashwekula erhi bahaba gurhi baba hana ,enyanya z'olubaga balya boshi balika kuza Nnamahanga enyanya lya byoshi bya bire.<sup>22</sup>bulya oyo muntu wa fumibagwa ali muntu wa myaka makumi gani g'okuburhwa.<sup>23</sup>Erhi baba bamalikwa,baja emunda abali babo bali,baba bwira byoshi ebi omukulu wa bajinji na bandisi ebi baba bwizire.<sup>24</sup>Erhi bayunva ntyo bashi bashonya izu haguma emwa Nnamahanga bana derha,Nawirhu we wajiraga empingu n'igulu enyishi nangasi byoshi bimuba.<sup>25</sup>We waderhaga na muka mweru,okukanwa

kalarha wirhu,omukozi wawe Daudi:kwo gurhi oku ch'amashanja gurhu kuzize n'embaga zzili zarhanya busha.<sup>26</sup> Abami bo mw'igulu bayimuka na barhambo baderha mpu balwise nawirhu na masiya wirhu.<sup>1</sup> Petro na Yohana basokera omw'ishengero,omu kasangi k'okuhuna,zali nsa mwenda.<sup>2</sup> Hali omuntu w'echirema kurhengerera oku burhwa kwage bakagi muheka bana muhebe oku lunvi lw'ishengero luhamagirwe lwinja mpu akahuna enterekero okubo badaha om'ishengero.<sup>3</sup> Oyo muntu erhi abona Yohana na petro bakola badaha abahuna enterekero.<sup>29</sup> Chi lerobuno,nawirhu obonage entambala zabo ohage abakozi bawe oku derha emyanzi yawe n'obwikubagirwa.<sup>30</sup> Omukulindirira oku buku kwawe,mpu lyo kufumya abalwala,ebisomeza n'ebirhangaza byajirikana okw'izino ly'omukozi wawe Yesu kristu.<sup>31</sup> Erhi baba bama mala bahuna,halya bali buganine hajuguma bayunjizibwa boshi na muka mweru bana yalagaza akanwa ka Nnamahanga n'obwalagale.<sup>32</sup> Olubaga loshi lwa yemire bali murhima muguma na muka muguma,ngasi muguma arha kagiderha mpu ebirugu bili byage yene.Chi kwone boshi bali haguma oku buguma.<sup>33</sup> Entumwa zaja derha n'obwalagale obufuke bwa nawirhu kristu n'emigisho minene yaba emwangasi muntu.<sup>34</sup> Mulibo ntaye muntu wali buzire akantu alonzize ngasi yeshi wali gwerhe ishwa erhi nyumpa baja babi guza bakalerha n'omuganjo gw'enfaranga baguzize.<sup>35</sup> N'oku ziheba ahamagulu ga bajinji baja bagabira ngasi muntu kushimbanana nkoku ana chifinjire.<sup>36</sup> Okulwiganyo Yozefu akagi hamagalwa n'entumwa za barnaba kwo kuderha mulawi kwoku derha oku muntu wa kushibiriza muburhwa we kipro.<sup>37</sup> Aguza ishwa ali gwerhe alerha enfaranga azi dekereza aha magulu g'entumwa.

## 5

<sup>1</sup>Chihali omuntu muguma ohamagirwe Ananiya,haguma na mukage safira baguza ebyabo birugu.<sup>2</sup> Chibabika chihimbi chiguma ch'enfaranga,mukage amanya buzinda baheka ezisigire bana zihaka ahamagulu g'entumwa.<sup>3</sup> Petro amu bwira Ananiya,charhumire shetani ayunjuza omurhima gwawe mpulyo oshumira muka mweru,omukubika echihimbi ch'enfaranga wa guzagya okw'ishwa?<sup>4</sup> Nkorhali liguzize kalirhali lya chiyorha kwone.nahanyuma ly'okuguzibwa k'enfaranga zirhali zawe?charhumire wa heba omu murhima gwawe entanya zir' enkezi?arhali bantu wa shumire chi Nnamahanga.<sup>5</sup> Ananiya ayunva eyo myanzi,ahirima anafa,echoba chinene cha gwarha abakagi yunvirhiza.<sup>6</sup> Ha yisha abana be misole,bamu boha bana muheka baji mubisha.<sup>7</sup> Aha nyuma lyensa zisharhu,mukage adaha omunyumpa,buzira kumanya bichi byabire.<sup>8</sup> Petro amu dosa akanwa!:nmbwira,k'okwecho chishingo kwo muguziz' ishwa?mpu nech amushuza ali okwecho chishingo .<sup>9</sup> Lero petro amu bwira:gurhi mwarhangwirwe mwo oku derha mpu murhangule muka mweru alaga,aba rhengi bisha balo bal' oku muhango na nawe bakuheka.<sup>10</sup> Omwako kasanzi,ahirima aha magulu g'entumwa,anafa.Abana bemisole erhi badaha omunyumpa bashimana afire bamuheka bana mubisha aha burhambi bwiba<sup>11</sup> Abantu boshi bagwarhwa nechoba chinene nangasi yeshi wa yunvirhe eyo myanzi.<sup>12</sup> bisomeza n'ebirhangaza binji bijirikine omu lubaga kugerera omu maboko g'entumwa,boshi baka chigusha haguma omu mbaraza ya Sulemani.<sup>13</sup> Nanta muntu yeshi yeshi wanka chi hebire haguma nabo.ch'olubaga lwaka bakuza okw'izu.<sup>14</sup> Olubaga lwakagi yemera nawirhu abalume nabakazi bakagi yushuka lusiku oku lwindi.<sup>15</sup> Okuba bakagi heka abalwala omw'ibara bara bana bahebire oku nchingo za balwala mpu lyo hano Petro agera echihoho chihike kwo muguma omu balwala.<sup>16</sup> Embaga nyinji zakayisha chiru nomu bishagala byeburhambi bakaja eyerusalemu.baka lerha abalwala na ba lwazire abazimu na boshi banaka fuma.<sup>17</sup> Chikwone omujinji mukulu nabandi bali boshi kwo kuderha baguma bomu basadukayo bayimuka bayagalwa n'entumwa.<sup>18</sup> Bagwarha entumwa banaziheba omu mpamikwa.<sup>19</sup> Gendi,omw'ishengero,mumanyise olubaga emyanzi yaka kalamu.<sup>20</sup> Erhi bayunva eyo myanzi badaha kurhondera sezi sezi omw'ishengero banarhondera bayigiriza omukulu wa bajinji naba bali boshi erhi bahika bashimanyanya abagula boshi b'omulubaga nabakulu bihano.<sup>21</sup> Iya bene izraeli abarhuma mpu baji lonza entumwa omu mpamikwa.<sup>22</sup> Chikwone erhi abalungu bahika barhaba buganaga omu mpamikwa bagaluka banderha oku ba buganire.<sup>23</sup> Baderha:rhwa rhimanyire empamikwa ayigirwe bwinja bwinja nabalanzi bali aha mbere z'oiunvi,chi ahanyuma lyokuyigula ntaye muntu rhwabuganire omundalala.<sup>24</sup> Erhi bayunva eyo myanzi omukulu w'ishengero n'omukulu wa bajinji babera bali barhanya ogw'entumwa zone nagurhi ebyo bintu babi heka.<sup>25</sup> Hayisha muntu muguma ababwira:Alaga,abantu mwa hebaga omu mpamikwa bakola bali omw'isengerero banali bayigiriza olubaga.<sup>26</sup> Lero omukulu wa basirika agende haguma nabasirika banabaheka buzira kavulindi omu choba mpu barhaki bashurha amabuye.<sup>27</sup> Erhi baba bamazigalula embere zakagombe omujinji mukulu azidosa erhi,<sup>28</sup> Karhura balahirire n'obwalagale okuyigiriza okw'eli izino?alagi,mwayunjuze enyigirizo zinyu omu yerusalemu yeshi muna lonzize murhubulagire kw'omuko gwoyu muntu.<sup>29</sup> Petro n'entumwa bashuza:bikwanine rhuka kenga Nnamahanga kulusha omuntu<sup>30</sup> Nnamahanga wa balarha birhu afulire Yesu olya mwanigaga mwana mu bamaba oku murhi.<sup>31</sup> N'namahanga amukuza ekulyo kwage nka mwami muchunguzi,<sup>32</sup> mpu ayishi ha aba izraeli obuchunguke nabubabalire bwe byaha.<sup>33</sup> Bagaya omukuyanva aka kanwa,bulya bali lonzize bamunigise.<sup>34</sup> Chi omufarisayo wali hamagirwe Gamaliyeli ali mushamuka w'ihano,olya olangalirwe n'olubaga lwoshi ayimuka omukagombe ahuna mpu bahuluse entumwa zoshi omu kasanzi katya.<sup>35</sup> Leroana babwira:bantu be Izraeli muchilange oku byo mulonzize mujirire aba bantu.<sup>36</sup> Bulya harha chigera kasanzi kanji Teuda wali ka chi rhola nka mukulu ana chishwekerakwo hofi bantu magana gani:ana nigwa,nangasi muntu wali mulusize bana gwarhwa bachirhola babusha.<sup>37</sup> Aha nyuma lyage hayisha omu galilaya ohamagirwe Yuda,erhi bali baganja abantu anaheka lubaga lwinji emund'ali chinaye anafa nabali mushimbire boshi bana libisibwa.<sup>38</sup> Chilero bunu,imba bwizire murhachi shimbe aba bantu mubaleke bagende bulya emikolo yabo erhi ebibadwirhe bajira bili bya bene bantu byahirigirha.<sup>39</sup> Chinkaba birhenzire emwa Nnamahanga,murhanka bihirigisa muchilange arhaki ba Nnamahanga muli mwalwisa.<sup>40</sup> Boshi bashimba nkoku ana babwizire,erhi baba bamuhamagala entumwa baba shurhisa orhurhi,bagali balahiza okuyigiriza okw'izino lya yesu,bana bashwekula.<sup>41</sup> Entumwa zarhenga

embere za kagombe n'obushagaluke bunene okuba babadimire bwinja oku bajaga bayigiriza okw'izino Iya Yesu.<sup>42</sup>Nangasi lusiku omw'ishengero n'omunyumpa barhalekaga okuyigiriza,n'okumanyisa emyanzi mihyahya ya Yesu Kristu.

## 6

<sup>1</sup>Omwako kasanzi okuba abaganda bagenderire bayushuka,abayahudi bakagi derha echigiriki baka chi dudumya enyanya Iya bayahudi b'omu chihugo.bulya abakana babo banaka yibagirwa ngasi mango g'oku gaba ebilyo.<sup>2</sup>Lero entumwa ikumi n'ibirhi zahamagala abaganda boshi n'okubabwira mpu:birhashinganini mpu rhuleke omukolo gwo kuyigiriza akanwa ka Nnamahanga mpu rhuje oku mukolo gw'oku gaba ebiryo.<sup>3</sup>Chochirhumire bene wirhu,muchishoge mwo balume nda balya bakaba derhera bwinja,bayunjuzibwe na muka mwimana ba bumagne,bo rhwaha ogu mukolo.<sup>4</sup>Na nirhu,rhwa bera omu kuhuna n'omu mukolo gw'oku yigiriza akanwa ka Nnamahanga<sup>5</sup>Abantu boshi bayemera ebyo binwa,bachishoga Stefano muntu oyunjuzibwe n'obwemere na muka mwimana,Filipo na Pokoro,Nikanore na Timone,Permanase na Nikola,na prozelite we Antiyokiya.<sup>6</sup>Babayerekana emw'Entumwa,lero ahanyuma ly'okuhuna baba lambulira kwo amaboko<sup>7</sup>Akanwa ka Nnamahanga kayalagala kulusha na kulusha.Omuganjo gwa baganda gwa yushuka e Yerusalemu. Lubaga lwinji omu bafarisayo ba yemera obwo bwemere.<sup>8</sup>Stefano aligwerhe misi minji bwenene omu migisho,ajira birhangaza binji n'ebisomerine omu bantu.<sup>9</sup>Baguma baguma b'omu isanagogi liderhwa ly'abantu barhengaga omu buja balahira ebyage abo bali bayahudi b'e kuruni n'ab'e alegizandriya,n'abandi bali bayudi barhengaga e sisiliya n'e aziya barhondera bajisa Stefano akadali.<sup>10</sup>chikwone barhali gwerhe emisi yokulindira obumanye muka alika babwiramwo.<sup>11</sup>Ago mango bahyulira abantu bakaderha mpu; rhwayunvirhe ajachira Musa na Nnamahanga.<sup>12</sup>Intyo kwo bashumire abantu n'abagula na bashamuka bihano,buzinda bayegerera Stefano bagwarha bamu heka aha kagombe.<sup>13</sup>Barhondera bali bamu derhera obu shumi n'okuderha mpu:oyu muntu arhahusa oku jachira ahantu hachire n'enyanya z'amarhegeko. <sup>14</sup>Bulya rhwayunvirhe aderha mpu oyo yesu we Nanzareti ahindula obwerhere bwirhu n'amarhegeko Musa aruhaga.<sup>15</sup>Abantu bali boshi aha kagombe balolereza Stefano babona obusu bwage bushushire nka bwa Malaika.

## 7

<sup>1</sup>Lero olya mujinji mukulu w'ihano aderha mpu:ka kwo binaali ntyo Stefano?<sup>2</sup>stefano amushuza mpu:mwe bene wirhu na balarha muyunverheze Nnamahanga w'obukuze abonekire larha wirhu Abrahamu,amango ali omu chihugo ch'e mezopotamiya,akasanzi arhalichi gendi bera e harani.<sup>3</sup>Amubwira erhi rhenga omu chihugo ch'emwinyu n'omu mulala gwawe,oje omu chihugo nakuyereka.<sup>4</sup>Ago mango Abrahamu anarhenga omw'echo chihugo ch'abakaldeya agenda aji bera e Harani,eyomunda,ahanyuma lyokufa kw'ishe Nnamahanga omugeza omw'echi chihugo mulamire mwo bunu,<sup>5</sup>Nnamahanga arhamuhaga bichi omw'echo chihugo chiru ishwa anka heba kwo olushando lw'okugulu chikwone Nnamahanga amulaganya oku achimuha Iyo,n'oku abantu b'omu buko bwage balibera mwo enyuma lyokufa kwage.n'obwo ago mango Abrahamu arhali gwerhe mwana,Nnamahanga aderha ntyo.<sup>6</sup>Abana b'omu buko bwawe babera omu chihugo ch'ihanga.bayishi bamwo baja banyishi libuzibwa mwo myaka magana gani.<sup>7</sup>chikwone olubaga lwana barhambule nana luhane kanwa ka Nnamahanga ako enyuma lyebyo bayishi rhengayo bayishi mpuna omwaho hantu.<sup>8</sup>Na Nnamahanga ayishi baha echiragane omukukembulwa,Intyo Abrahamu aburha Isaka anamukembula olusiku lwakali munane Isaka naye akembula Yakobo kwonakulya,na yakobo akembula abashamka ikumi nababirhi<sup>9</sup>Abo bashakuluza bayagalwa na yosefu,bamuguza mpu ajiba muja omu misri chi Nnamahanga ali haguma naye.<sup>10</sup>Chi amukula omu malibuko gage goshi,amuha olukogo n'obumanye embere za Farao mwami we misri.amujira murhegesi w'e misri n'omu bwami mwoshi.<sup>11</sup>Hanachiba echizombo ishali omu chihugo choshi ch'e misri n'omu Kanani,amalibuko gali manene na bashakuluza birhu barhakagi bona chir' eby'okulya.<sup>12</sup>Yakoba amanya oku engano eli e misri arhangi rhuma yo bashakuluza.<sup>13</sup>Erhi bashubira yo bwakabirhi Yozefu achimanyisa emwa bene wage.n'omuburhwa gwa Yozefu gwa manyikana emwa farao.<sup>14</sup>Lero Yozefu abarhuma mpu baji lerha ishe Yakobo n'omulala gwage gwoshi,bali bahisire bantu makumi gali nda na barhanu.<sup>15</sup>Yakobo ahonoka kuja e misri anfera eyo munda nka bashakuluza,<sup>16</sup>Bamuheka e sikemu bamu heba omuchinda Abrahamu agulaga oku ngulo y'enfaranga ahaguiraga bene Hemori e sikemu<sup>17</sup>Amango Nnamahanga ali laganyize Abrahamu echiragane gahika olubaga lwirhu lwa yushuka olubaga lwayushaka e misri.<sup>18</sup>Enyuma lyaho owindi mwami orhali manyire yozefu ayima omuchihugo ch'e misri.<sup>19</sup>Oyo mwami arheba bashakuluza kubi omu kubaseza mpu balekerere orhubonjo rhwabo Iyo rhufa.<sup>20</sup>Ago mango go Musa aburhagwa ali mwana mwinja emalanga ga Nnamahanga.alerirwe omunyumpa yishe myezi isharhu.<sup>21</sup>Na erhyasigwa bamujanda mwali Farao amurhola amulera nka mwana wage.<sup>22</sup>Musa ayigirizibwe amenge goshi ga bantu b'e misri,aba muzibu omu binwa n'omumikolo.<sup>23</sup>N'erhi ahisa myaka makumi gani entanya zamuyishira mpu aji sinza bene wabo bali bisraeli.<sup>24</sup>Abona mu misri muguma alijira mwene wabo kubi,arhabala olya balika rhindibuza amurhola,anayirha olya mumisri.<sup>25</sup>Akagi manya mpu bene wabo bisraeli bamanya oku Nnamahanga amurhuma mpu ayishi balikuza chikwone barhamanyaga okwo.<sup>26</sup>Erhi bucha,abugana abeisraeli babirhi bali balwa.alonza oku bafunga,ababwira mpu:bira bani,muli baguma bichi birhumire muli malibuzanya?<sup>27</sup>Olya wahalaliraga owabo asukuma Musa amubwira erhi:Ndi wakujiraga mukulu na mudima wirhu?<sup>28</sup>Kawalonza onyirhe nkakulya injo wayirhaga olya mumisri?<sup>29</sup>Erhi Musa ayunva ntyo ayaka ajibera omu chihugo ch'e mediani.aburhira yo bagala babirhi.<sup>30</sup>Enyuma Iya myaka magani gani,malaika obonekera Musa omu mpinga,hofi n'entondo y'e sinayi ali omungulumira y'ishaka ly'omuliro Iya kagi hya.<sup>31</sup>Musa asomerwa erhya bonekerwa ntyo,chikwone aja achitunda mpu alolereze hofi ayunva izu Iya Nnamahanga Iya derha erhi.<sup>32</sup>Nye Nnamahanga waba shakuluza bawe,Nnamahanga wa Abrahamu na Isaka na Yakobo,Musa arhondera oku gera mwo omusisi gw'obwoba

chiru arhichi chirhamagya mpu alole.<sup>33</sup> Ago mango Nnamahanga amu bwira erhi:hogola ebirato byawe bulya ahoyimanzire hali hantu himana.<sup>34</sup> Nabwine amalulukire g'olubaga lwani omu misri,nayunvirhe n'endulu zabo,nankolaga nayandagala mpu nyishi barhabala.yishaga nkurhume e misri.<sup>35</sup> Olya Musa abisraeli balahiraga mpu mpu ndi wakujiraga mukulu na mudima?ye Nnamahanga arhumire mpu abe mukulu na mudima wabo.hagama n'oburhabale bw'olya Malaika wamubonekeraga omw'ishaka.<sup>36</sup> Musa ye warhenzizagye abisraeli omu Misri omukujira ebisomeza n'ebirhangaza,muli emw'echo chihugo,okunyanja ndukula n'omumpinga myaka makumi gani.<sup>37</sup> Oyo Musa ye wabwiraga abisraeli erhi:Nnamahanga abarhumira omulebi wage oli akani,aba muguma w'omu lubaga lwinyu.<sup>38</sup> Oyo ye wali waha olubaga lw'e israeli lwali lushimanine omu Mpinga ali boshi naba shakuluzi n'olya Malaika wa mudesagya okutondo ye sinayi;ahabwa ebinwa bya Nnamahanga biyunjwire bulamu mpu aruhereze byo.<sup>39</sup> Chikwone bashakuluzi barhalonzagya oku muyunva;bamusukuma balonza oku shubira e misri.<sup>40</sup> Babwira Aroni mpu rhujirire ensanamu zakarhushokolera bulya rhurhamanyiri okw'olya Musa warhurhenzagya e misri anabire.<sup>41</sup> Ago mango bagiriginja ensanamu y'akanisa bakayirherekera banaifukamira eyi bagiriginjaga bone.<sup>42</sup> Chikwone Nnamahanga abayerekeza omugongo.mpu baka gashaniza enyenyenzi z'oku nkuba nkoku biyandisirwe omuchitabu ch'abalebi mpu:mwe Lubaga lwe israeli ka nye mwakagi irhula ebintu elya myaka makumi gani mwahebire omu mpinga.<sup>43</sup> Chikwone mwaka barhula ihima ly'ensanamu Milkomi n'enshushano y'ensanamu yinyu Refani y'enyenyenzi ezo nsalamu mwazijiraga mpu muka zifukamira chochirhumire nani nkolaga namukaga.<sup>44</sup> Omu mpinga bashakuluzi baligwerhe ihema bali yandisire kwo amandiko g'amarhegeko lilya jijirwe nk'oku Nnamahangaanali arhegesire Musa.Bulya ali abwizire musa mpu:<sup>45</sup> Elyo ihima bali baliha bashakuluzi bayisha nyuma ly'aho,erhi Yoshwa yeli chirongozi chabo ago mango bagwarha echihugo ch'amashanja Nnamahanga ahinvaga emalanga gabo lya bera yo kuhika amango ga Daudi.<sup>46</sup> Nnamahanga arhonya Daudi,na Daudi ahuna Nnamahanga mpu amuhe obuhashe bw'okuyubakira Nnamahanga wa Yakobo enyumpa.<sup>47</sup> Obwo,sulemani ye wayishire muyubakira enyuma.<sup>48</sup> Chikwone Nnamahanga w'enyanya bwenene arhabera omunyumpa zayubakagwa na maboko ga Bantu.nk'oku omulebi adesire erhi:<sup>49</sup> Oku nkuba yo ntebe y'obwami bwani n'igulu lyo ndabarha kwo.nyumpa chi mwaka nyubakiraga obwo?erhi hantu hachi nankarhamukira?<sup>50</sup> Karhali nyene najiraga ebyo byoshi?<sup>51</sup> Mwe bachikanyi chirhagomba aba amarhwiri n'emirhima birhayunvaoku Nnamahanga adesire,muyorha mulahira okuyunva muka mwimana;kwoninyu munali nkakulya ba shakuluzi binyu bali yosire.<sup>52</sup> Mulebi ohi basho barhalibuzagya ba niga abakag'ileba okuyisha kw'omushinganyanya ye yolya muzindi lenganya mwana muyirha.<sup>53</sup> Mwe mwahirwe naba malaika amarhegeko ga Nnamahanga chikwone murha yunvagya oku gadesire!<sup>54</sup> Okubundi,ab'omu kagombe baba burhe erhi bayunva ebyo binwa,bakalumira Stefano amino erhi kukunira kurhuma,<sup>55</sup> Chikwone yehe ali ayunjwire muka mwimana,agalamira ago mango abona obukuze bwa Nnamahanga na yesu erhi ayimanzire ekulyo kwa Nnamahanga.<sup>56</sup> Aderha erhi:yunvi,namabina empingu eli nyugule na Yesu ayimanzire ekulya kwa Nnamahanga,<sup>57</sup> Ago mango babanda boshi orhubuli bwenene n'oku gwarha amarhwiri boshi balibirha bamwikweba kwo nk'oku binali.<sup>58</sup> Bamu bulurhula bamuhulusa omu chishagala,barhondera bamu lasha amabuye mpu bamuyirhe.abadima bali aho bahira emishangi yabo aha magulu g'omwana murho waly'aho izino lyage ye Sauli,abagwasa byo.<sup>59</sup> Erhi baba bakola bali bamulasha amabuye Stefano ahuna Nnamahanga erhi:Nawirhu Yesu oyankirire omurhima gwani,<sup>60</sup> Buzinda afukama,ayama n'izu linene erhi:Nnamahanga,orhabatumuzagya kuli echi chaha,erhi ayusa aderha ntyo afa.

## 8

<sup>1</sup> Sauli ali yemire mpu bayirhe Stefano,haba omwolo lusiku oku rhindibuzibwa kw' abakristu omu isengerero ly' eyerusalemu,na bantu boshi,chikurhenz'entumwa ba chigaba omu bihugo bye Yudeya ne samariya.<sup>2</sup> Abantu bakenga babisha Stefano,bana mulakira bwenene bwenene.<sup>3</sup> Sauli erhi aja arhindibuza isengerero;aja adaha omunyumpa aja gwarha abalume na bakazi,ana ba hebe omu mpamikwa.<sup>4</sup> Abali shandabakine baja bachigaba ngasi muntu ahage.baja bayigiriza emyanzi mihyahya.<sup>5</sup> Filipo ayandagala kurhenga omu chishagala ch' esamariya emunda akag'igiriza emyanzi ya Yesu Kristu.<sup>6</sup> Olubaga lwoshi lwali dwirhe lwa rhegerera ebi Filipo adwirhe ababwira,erhi bayunva n'okubona ebisomeza adwirhe ajira.<sup>7</sup> Okubana abazimu babi baja bahulukamwo abasirhe n'a balwala bali aholalira,n'oku banda endulu nyinji nabantu banji bali hozire n'ebirema byana fuma omwako kasanzi.<sup>8</sup> Hanaba bushalugake bwinji omw'echo chishagala.<sup>9</sup> Hali omuntu omwecho chishagala wali hamagirwe Simoni,akagi chihamba mpu aba muntu mukengwa,akagi jira ebirha bonekana neby'okusomeza olubaga lw'esamariya.<sup>10</sup> Boshi kurhondera oku murho n'omukulu baka murhegerera ama rhwiri n'okuderha:obu buli buhashe bwa Nnamahanga buhashe buhamagirwe buhashe bunene.<sup>11</sup> Baka muyunverhenza bwinja bulya ali mira aba somire n'ebijiro by'ebisomeza aligwerhe ajira.<sup>12</sup> Erhi baba bamayemera emyanzi Filipo aba bwira emyanzi mihyahya y'obwami bwa Nnamahanga okw'izino lya yesu kristu abalume na bakazi bana batizibwa banji.<sup>13</sup> Simoni naye ana yemera,nahanyuma z'okubatizibwa arhachi kagi rhenga aha burhambi bwa Filipo aja bona ebisomeza n'ebirhangaza byajaga bya jirikana.<sup>14</sup> Entumwa zali e yerusalemu erhi zimanya oku e samariya bayemire akanwa ka Nnamahanga barhuma yo Petro na Yowane.<sup>15</sup> ebi byana hikira aba samariya baba hunira mpulyo bagwarha muka mweru.<sup>16</sup> Omwanzo nsiku ntaye muka mweru achi yandagalire ho,baka batizibwa kwone okw'izino lya Nawirhu yesu.<sup>17</sup> Petro na Yowane banaka baheba kwo amaboko aho,banaka yankirira muka mweru.<sup>18</sup> Erhi Simoni abona oku muka mweru ali abahonekera omuku baheba kwo amaboko g'entumwa bakabaha enfaranga.<sup>19</sup> N'okuderha:ompe nani obwo buhashe lyo nani oyu nayishi kaheba kwo amaboko naye ana yankirire muka mweru.<sup>20</sup> Chi petro amu bwira:enfaranga zawe ziherekerere na nawe mpu komanyire oku obwemere bwa Nnamahanga buna kagulwa nfaranga?<sup>21</sup> Nta chigabi na nta chihimbi ogwerhe omwebi bintu kuba omurhima gwawe gurhali mw'imana emwa Nnamahanga.<sup>22</sup>

Ogokole e byaha byawe oleke n'engererezo zawe mbi, ohune na Nawirhu aku babalire entanya zili omu murhima gwawe nkaba bihashikine.<sup>23</sup> Bulya mbwine okuli mwo ububi bubologosire bwenene onali mushwekwa wa byaha.<sup>24</sup> Simoni ashuza: ompunire wene Nnamahanga lyo eby' odesire birhampikiraga.<sup>25</sup> Erhi aba amahana obudima bwa kanwa ka Nawirhu nahanyuma lyoku kayigiriza Petro na Yowane bashubira e yerusalemu baja bayigiriza emyanzi miyahya omu bishagala binji bye samariya.<sup>26</sup> Malaika wa Nawirhu, aderha emwa Filipino amubwira: yimuka, j'olunda lw'idako luhonokir'eyerusalemu kuja e gaza eyo njira eshasire n'abasi.<sup>27</sup> Ayimuka alaga: hana yisha omu etiyopiya muguma ali murhonyi anali murhegesi w'ebirugu byoshi by'omwamikazi w'etiyopiya. ayisha eyerusalemu mpu ali huna.<sup>28</sup> Buzira ku hinduka, erhi atamire oku chihesi chage anali asoma omu chitabu ch'omulebi isaya.<sup>29</sup> Muka abwira Filipino: shegera shegera hofi ncho chihesi.<sup>30</sup> Filipino anaharhula aka yunverheza oku omu Etiyopiya ali asoma emyanzi y'omulebi Isaya lero amubwira: k'oli wayunva ebi oli wa soma?<sup>31</sup> Amushuza guruhigi nanka bimanya mwo nkanta muntu obimbwizire? lero abwira Filipino mpwa shone amurhabale anashona bana tamala bombi.<sup>32</sup> Amandiko alikasoma go gaga: adwirhwe nka mwana buzi ebwa kunigwa nanka mwana buzi wa kaduma bali ba moma arhana yugulaga kanwa.<sup>33</sup> Omu bwirhohye bwage obu dima bw'olubanja lwage balutwa kubi, na ndigi muntu wana hashe wa derha enyanya l'iburha lyage. bulya obulamu bwage babu kula en'igulu.<sup>34</sup> Oyo muntu adosa Filipino: nkuhunire, indi omulebi aly'abwira ntya? kayene oli wachibwira erhi hali owindi ali bwira.<sup>35</sup> Lero filipo abungula akanwa kage arhonderera okwaga mandiko amubwira emyanzi minja miyahya ya yesu.<sup>36</sup> Okuba bali genderire omunjira yabo, babugana amishi. oyo muntu aderha: alaga amishi bichi birhumire ntaga batizibwa?<sup>37</sup> Filipino amubwira: nkaba oyemire n'omurhima gwawe gwoshi okwo kwana hashikana oyo muntu ashuza: nyemere oku yesu kristu ali mugala wa Nnamahanga.<sup>38</sup> Bana imanza engale yage; filipo n'oyo muntu bahunokera bombi omu mishi na filipo anabatiza oyo muntu.<sup>39</sup> Erhi bahuluka omu mishi muka wa Nawirhu alengeza amuhek'empingu n'oyo muntu arhana chi mubonaga chikwoki asima ana genderera omu lugenzi lwage.<sup>40</sup> Filipino erhi akol'ali e azoto aja gera omu bishagala by'esezari aja igiriza ngasi hoshi aja gera.

## 9

<sup>1</sup>Chikwone sauli arhalekaga oku rhindibusa abaganda ba Nakasane mpu abayirhe, aja emw'omujinji mukulu.<sup>2</sup> ajimuhuna amaruba gokuja kwa mugeza omu makanisa g'e Damaski, mpulyo hano akashimana abantu balume erhi bakazi, bashimbulire enjira ya Nakasane abagwarhe n'okubalerha e Yerusalemu.<sup>3</sup> Erhi akolag'ali omunjira eyerekire e Damaski ahika hofi n'e cho chishagala, ho naho obulangashane bwarhenga emalunga bwa muzunguluka.<sup>4</sup> Achirhimba okw'idaho ayunva n'izu lyamubwira mpu: Sauli sauli bichi birhumire oli wantindibuzwa ntya?<sup>5</sup> Adosa erhi wendi muhanyi? n'izu lya mushuza erhi: nye Yesu oli warhindibusa.<sup>6</sup> Chikwone yimuka oje omu chishagala bakubwirira mwo ebi ogwasirwe ojire.<sup>7</sup> Abantu babalamaga haguma na sauli, bayimanga barhachirhamagya oku derha akanwa. baka yunva izu chikwone barhakagi bona ndi oliwa derha.<sup>8</sup> Sauli ayimuka okw'idaho, alambula amasu chikwone arhabonaga bichi bamu gwarhira oku kuboko bamuheka e Damaski.<sup>9</sup> ahisa nsiku zisharhu arhabona kantu, muli enzo nsiku arhalyaga arhanywaga.<sup>10</sup> N'obwo e Damaski yali muganda muguma izino lyage ye wali ananiya Nakasane amubonekerera, amubwira erhi: Ananiya! Ananiya naye ashuza erhi: karama Nakasane.<sup>11</sup> Nakasane achiri muhamagala erhi yimuka oje omunjira ederhwa njira ekubusire, oje mwo ojilongeza mwo omuntu odesirwe Sauli w'e Tarso w'omu mwa Yuda. bwobunola ali ahuna.<sup>12</sup> N'omukuhuna kwage abona omulume izino lyage ye ananiya aja omw'ali ana mulambulira kwo amaboko mpu amu hurhule.<sup>13</sup> Ananiya ashuza erhi: Nakasane nayunvirhe bantu banji bambwira omwanzi gw'oyu muntu bambwira namabi goshi ajirire abantu bawe e Yerusalemu.<sup>14</sup> anayishirage hano n'obuhashe abakulu b'abajinji bamuhaga mpulyo agwarha ngasi boshi bali bakuhuna.<sup>15</sup> Chi Nakasane amu bwira erhi: genda bulya oyo muntu namwishozire oku Nmukolese omukuja ayigiriza omwanzi gwani omw'igulu lyoshi n'omu bami n'omu lubaga lwe israeli.<sup>16</sup> Chi nyene namuyereka ebi alemberera byoshi erhi izino lyani lirhuma.<sup>17</sup> Lero Ananiya anagendaga obwo erhi ahika omunyumpa alambulira Sauli kwo amaboko amubwira erhi: Sauli mwene wirhu Nakasane yesu olya wakubonekeraga omunjira elya munda wa rhengaga ye ontumire mpu ochirigi bona onayunjuzibwe muka mwimana.<sup>18</sup> Honaho ebiyosire nka makanda byarhenga omu masu ga Saulo agalulirwa okubona ayimuka abatizibwa,<sup>19</sup> Ahanyuma lyaho alya achiri gwarha emisi. abera boshi na baganda b'e damaski nsiku zirhalinyi.<sup>20</sup> Ho n'aho arhondera okuyigiriza omu isengerero n'oku derha n'obwalagale oku yesu ali mwene Nnamahanga.<sup>21</sup> Abakagi muyunverheza boshi basomerwa erhi bayunva ebyaliaderha, bakaderha mpu karhali olya muntu wakagi rhindibusa bwenene abakagi yigiriza okw'izino lya yesu omu yerusalemu oyu?<sup>22</sup> Chikwone ensiku zoshi Sauli ayigiriza n'obuhashe bunene, erhi ayereka Abayahudi b'e Damaski oku Yesu ye Masiya barhachimanyaga ebi banka mushuza.<sup>23</sup> Erhi kugura nsiku zirhali zinyi abayahudi bahigira haguma mpu bayirhe Saulo.<sup>24</sup> Chi Sauli amanya emihigo yabo, bakalegerera balanga enyunvi budufu n'omushi mpulyo bamuniga.<sup>25</sup> Ago mango abaganda ba Saulo bayishi murhola budufu, bamugeza olwinda lunda lw'e chibambazi ch'e chishagala, bamuheka bamufulisire omu lugega.<sup>26</sup> Erhi Sauli ahika e yerusalemu, alonza okuja omu baganda, chikwone boshi bamuyoboha, bulya barhayemeraga okwakola mugunda w'okuli.<sup>27</sup> Ago mango Barnaba amurhulo amuheka emw'entunwa. arhondera azibwira oku Sauli abonaga Yesu omunjira n'oku Nakasane amubwizire, azibwira oku Sauli ayigirizagya okw'izino lya Yesu e Damaski.<sup>28</sup> Kurhengerera ago mango Saulo abera haguma nazoakaja e yerusalemu anagaluka akagendi yigiriza n'oburhwali okw'izino lya Nakasane.<sup>29</sup> Arhondera ashambaza n'abayahudi bakagi derha echigiriki nabo, anaja bajisa kadali, chikwone bohe balonza oku muyirha.<sup>30</sup> Erhi bene wabo bamanya ntyo bamuheka e kaisariya kwonakumurhuma e Tarso.<sup>31</sup> Ago mango emirhwe yabahudi yoshi yali gwerhe omurhula omu yudeya mwoshi. omu galilaya n'omu samariya mwoshi, bazibuha n'oku kenga Nakasane baka yushuka oku burhabale bwa muka

mwimana.<sup>32</sup>Petro akagi ja egera gera omuchihugo choshi,lero lusiku luguma aji sinza abemezi b'e Luda<sup>33</sup>Ashimana yo omuntu izino lyage ye Aineya,ali myaka munane arharhenga omu bishi, bulya ali hozire ebirumbu.<sup>34</sup>Petro amubwira erhi:Aineya Yesu kristu amakufumya,yimuka obambe echingo yawe,honaho ana yimuka.<sup>35</sup>Abantu boshi b'e Luda na b'omu chibanda ch'e sharoni bamubona bagalukira Nakasane.<sup>36</sup>E yopa yali mukazi muguma izino lyage ye wali Tabita,omuchigriki ye wali Dorkasi akagi jira mikolo minji n'oku hana enterekero.<sup>37</sup>Muli ago mango arhogerwakwo n'endwala anafa.erhibaba bama shuka omubiri gwage baguheba omunyumpa omu chumpa chiguma ch'enyanya.<sup>38</sup>Abaganda b'e yopa bamanya oku ali e Luda,yanali hofi h'e yopa bamurhumira bantu babirhi neyi myanzi mpu:mashi oyishe eno mwirhu orhayorhe.<sup>39</sup>Ho naho Petro agenda boshi nabo,erhi ahika bamuheka omunyumpa,omu chumpa ch'enyanya.abakana boshi bayisha balaka n'emilenge minji bamu yereka ensimisi n'eyindi mishanga Dorikasi akagijira amango bachiri boshi.<sup>40</sup>Petro ahulusa abantu boshi,afukama ahuna Nnamahanga,buzinda ahindamuka emunda gulya mubiri gwali aderha erhi:Tabita zuka!ho naho oyo mukazi alambula amasu gage n'erhi abona Petro atamala.<sup>41</sup>Petro amugwarhira oku kuboko amurhabala okumuyimusa.ahanyuma lyaho ahamagala abemezi n'abakana erhi akola abwine.<sup>42</sup>Kwamanyikanaga omu chihugo ch'e yopa choshi ntyo na bantu banji bayemera Nakasane.<sup>43</sup>Petro ebera e yopa nsiku nyinji aha mwo muhuzi w'empu muguma izino lyaga ye wali hamagirwe Simoni.

## 10

<sup>1</sup>Hali omuntu muguma ekaisariya ohamagirwe Koroneli,ali chirongozi ch'engabo ziderhwa baitaliyono.<sup>2</sup>oyo muntu ali mwimana analika yoboha Namahanga,n'enyumpa yage yoshi.akagi rhabala abakenyi bwenene n'oku huna Nnamahanga omukasanzi koshi.<sup>3</sup>Omu nsa mwenda z'olusiku,abona n'obwalagale omu bilorho malaika wa Nnamahanga adaha omu mwage.amu bwira:koroneli.<sup>4</sup>Amuseza kwo amasu bwenene agwarhwa n'echoba,ashuza:we Nakasane na malaika amu bwira:amahuno gawe n'enterekero yawe ya hisire emwa Nnamahanga ana kukengire.<sup>5</sup>Buno orhumage abantu e yopa baji lerha simoni ohamagirwe petro.<sup>6</sup>Abahanzire ahamwo muhunzi wempu ohamagirwe simoni,ayubasire aha burhambi bw'enyanya.<sup>7</sup>Erhi malika wa bonekeraga agenda Koroneli ahamagala bakozi nage babirhi na muguma w'omubasoda bamulanga.<sup>8</sup>N'erhi aba ama babwira eyo myanzi abarhuma e yopa.<sup>9</sup>Erhi bucha,erhi bali omw'ibarabara banakola bayegerir'echishagala Petro ashonera okunyumpa aji huna hali aha midi yomulegerege.<sup>10</sup>Ashalikira yo,alonza eby'okulya.erhi baba bali bamujirira eby'okulya abonekerwa.<sup>11</sup>Abona amalanga agayugusire abona akantu kashushire echikwembe kashweke oku bishumiro bini kaja kahonoka kadekerera okw'idaho.<sup>12</sup>Okwecho chikwembe kwali ngasi kantu ka magulu gani nangasi kantu kayandala omw'igulu n'orhunyunyi rhwe malunga.<sup>13</sup>Ayumva izu luguma lya mubwira:Petro yimuka onige onalye.<sup>14</sup>Chi petro ederha:nanga nakasane bulya ntasingi lya ehizinzi hyankarhuma omuntu agoma.<sup>15</sup>Ashubi yunva kandi lilya izu bwa kabirhi lyamubwira:ebi Nnamahanga ana chesize orhabirholaga nka bizinzire.<sup>16</sup>Ely'izu lya muyishira kasharhu;ahanyuma lyaho kalya kantu kalengezibwa emalunga.<sup>17</sup>Petro arha hashaga yene arhanya yene ebilorho ana lorhaga,alaga,abantu barhumirwe na koroneli erhi bali babwizirwe enyanya ly'enyumpa ya simoni baja oku lumvi.<sup>18</sup>Badosa okw'izu linene erhi omwo mwo simoni abalamire ohamagirwe petro.<sup>19</sup>Nerhi petro ali arhanya ebirekire bilya bilorho muka amubwira:alaga bantu basharhu bali bakudosa.<sup>20</sup>Yimuka,honaka ogende mweshi nabo buzira kurhindira bulya nye mbarhumire.<sup>21</sup>Aho petro anahonoka,abwira abo bantu:alaga,nyono nye mwaja lonza bichi biba dwirhe?<sup>22</sup>Bashuza:mpu koroneli ,chirongozi muntu w'okuli oyoboha Nnamahanga noyu olubaga lwoshi lwe buyahudi lukadimira bwinja ana bonekirwe na malaika omu mwage ye rhurhumire mpu ogaluke omu mwage omu bwire yo myanzi.<sup>23</sup>Petro ana ba dahya,ana balaza aho,erhi bucha azuka,bana genda boshi,baguma bomu bene yopa bamu lusa.<sup>24</sup>Erhi bucha bahika e kaisariya,koroneli ali gwerhe aba linda alihamagire aba busi bage na bira bage bikubagirwa.<sup>25</sup>Erhi petro adaha,koroneli aja emalanga gage ahirima aha magulu gage ana chikumba.<sup>26</sup>Chi petro amu zusa,aderha zuka;bulya nani ndi muntu.<sup>27</sup>Barhondera bashambala bombi,baja omunyumpa babugana bantu banji balimwo,<sup>28</sup>Komanyire,amu bwira,oku bila hizibwe oku omu yahudi arhagwasirwi achishwekere kw'ochigolo erhi kudaha omu mwage chi Nnamahanga ambwizire mpu ntaye nanarho nka w'izinga erhi arha kwanini.<sup>29</sup>Cho charhumire nayisha buzira kurhindira,bulya wa nampamagire,indosizagye bichi byarhumaga warhuma mpu baji ndoza?<sup>30</sup>Koroneli aderha:hamagera nsiku zini kurhenga olu lusiku,nali kahuna omumwani alaga omuntu oyambirhe omu shangi gw'okulomeka ambonekera aderha.<sup>31</sup>Koroneli amahuno gawe ga shuzibwe,na Nnamahanga akengeri isadaka lyawe.<sup>32</sup>Rhumaga lero e yopa baji lerha simoni ohamagirwe petro ahanzire aha mwa simoni muhunzi w'empu hofi nenyanya.<sup>33</sup>Honaho nakurhumira abantu,wanaajijire bwinja okuyisha bunola rhuli rhweshi amalanga ga Nnamahanga mpu yunverheze bichi nakasane anakubwizire warhubwira.<sup>34</sup>Lero petro abungula akanwa aderha:okuli imanyire oku Nnamahanga arhajira nzigirizi ya muntu.<sup>35</sup>Chinkolubaga lumu yobohire n'okujira okuli obudima bunakaba bwinja.<sup>36</sup>Arhumire akanwa emwa bagala be izraeli,oku banyisa omurhula gwa kristu nawirhu ye oli Nakasane wa bantu boshi.<sup>37</sup>Kamu manyire ebya bire omuyudeya yeshi erhi birhonderera e galilaya oku biyereke obu batizo bwa yowane aigirizagya.<sup>38</sup>Kamumanyire oku Nnamahanga ashigaga muka mweru yesu kristu we nanzareti,wajaga gera ngasi hoshi ajira minja n'oku fumya ngasi boshibali nabazimu babi bulya Nnamahanga ali haguma naye.<sup>39</sup>Rhuli badima ba ngasi byoshi ajijire omu chihugo ch'abayahudi n'eyerusalemu.chibamuniga banamumanika oku murhi.<sup>40</sup>Nnamahanga amufula olusiku lwakasharhu,amuyerekana.<sup>41</sup>Nanga emw'olubaga lwoshi,chi mwa badima Nnamahanga achishogaga emwirhu rhwe rhwalire n'okunywera haguma embere afulwe omu bafire.<sup>42</sup>Nanirhu rhwa rhesirwe na yesu mpu rhuyigirize olubaga okwali ye olya Nnamahanga achishogaga,Nnahanga oka dima aba zine nabafire.<sup>43</sup>Abalebi boshi banaka mudimira mpu ngasi yeshi oka yemera okw'izino lyage anaka babalirwa ebyaha byage.<sup>44</sup>Okuba petro ali

chigwerhe aderha ebyo binwa,muka mweru ahonokera ngasi muntu wali gwerhe wa yunverheza eyomyanzi.<sup>45</sup>Ngasi mwemezi mukembule wali haguma na petro basomerwa n'ebijiro byamuka mweru okubuna ahonekera nabapagani.<sup>46</sup>Bulya bali gwerhe babayunverheza baderha oku ndimi n'okukuzana Nnamahanga.<sup>47</sup>Lero petro aderha:karhwana lahira amishi g'obubatzizo naba yankirire muka mweru chiru nanirhu.<sup>48</sup>Ana barhegeka oku babatizibwe okw'izino lya nakasane okwecho abahuna mpu babere boshi haguma nsiku zitya.

## 11

<sup>1</sup>Entumwa na bene wabo erhi bamanya okw'abantu boshi omu yudeya na bapagani bayankirire akanwa ka Nnamahanga.<sup>2</sup>Erhi petro asokera eyerusalemu aba kristu ba kembule bamu dosa amahano.<sup>3</sup>baderha:mpu wajire omumwabarhali bakembule,wamanalya haguma mweshi nabo.<sup>4</sup>Petro arhondera ababwira higuma oku higuma okubyarhondire n'oku byahwire,<sup>5</sup>Mpu nali omu chishagala ch'eyopa nakasanzi nalikahuna nabona akantu kahona nka bilorho.ako kantu chali nka chikwembe chigali chishweke oku bishumirho bini chahona emalunga chahonokera yo.<sup>6</sup>Nakasingiriza,omu ndalala nabona ensimba za magulu gani gokw'idaho,insimba z'emuzirhu,ebiyandalabayoshi ,n'orhunyunyi rhwe malunga.<sup>7</sup>Nayunva n'izu lyambwira:petro yikumuka onige onalye.<sup>8</sup>Chi naderha:nanga nakasane,inta kantu kabi erhi kazinzire kasangi je kanwa.<sup>9</sup>Nabwa kabirhi izu lyayunvikana kurhenga empingu lya derha:orhaderhe oku bili bizinzire ebi N'namahanga ana desire oku bili bizirule.<sup>10</sup>okwo kwahika kasharhu buzibda byalengezibwa empingu.<sup>11</sup>Alaga,bantu basharhu barhume emundadi kurhenga esezariya baja oku mulango gw'enyumpa nali mwo.<sup>12</sup>Izu lyambwira mpu gende nabo buzira kurhinda,aba bantu ndarhu mubwine bandusa barhuyingiza omunyumpa ya Korneyi<sup>13</sup>Oyo muntu arhu bwira oku malaika ana jaga omu mwage amana mu bwira:mpu orhume Yopa agalule petro.<sup>14</sup>Indi wayishi kubwira ebintu byayisha ku chiza we n'enyumpa yawe yoshi.<sup>15</sup>Erhi ntondera na derha,muka mweru abahonokera nk'oku rhwe oku murhondero.<sup>16</sup>Nakegera akanwa ka nakasane:Yowana abatizize n'amishi chiwe wayishi batiza na muka mweru.<sup>17</sup>Nobwo,okuba N'namahanga ali hire ngasi muguma ogwage mukolo nkarhwe yemire yesu kristu ka nye nana hinduka nawirhu.<sup>18</sup>Erhi bayunva ntyo,boshi bahulika bakuza N'namahanga omu kuderha: mpu Nnamahanga ana hire aba pagani nabo obuchunguke mpu lya ba ba n'obuzine bwensiku namango.<sup>19</sup>Amango stefano ayirhagwa abantu banji balibirha baguma baja kuhika efenisiya abandi e kipro n'abandi e antiyokiya baja yigiriza aba yahudi bone.<sup>20</sup>Hali omu kanagarhi kabo abantu b'ekipro n'esirene,bayishiga kurhenga e antiyokiya babwira aba gereki n'oku babwira akanwa ka nakasane yesu.<sup>21</sup>Okuboko kwa N'namahanga kwali haguma nabo,nabantu banji bana yemera bagalukira nakasane.<sup>22</sup>Aba kristu b'omu kanisa ke yerusalemu bayunva olubi,lero barhuma Barnaba mpw'aje e antiyokiya.<sup>23</sup>Erhi ahika,abona n'obukuze bwa N'namahanga asima lero ababwira boshi mpu bayishwekere emirhima yabomuli nakasane.<sup>24</sup>Bulya ali muntu mwinja,oyunjuzibwe na muka mweru n'obwemere.aho olubaga lwini lwana shwekera kwo nakasane.<sup>25</sup>Aha nyuma lyaho Banaba aja e tarso,ajilonza Sauli.<sup>26</sup>Na erhy'aba ama mubona amuheka e antiyokiya.mwaka gwoshi mugumana baja badaha omumakanisa n'oku yigiriza bantu banji,e antiyokiya yo abanafunzi bahamagalagwa mpu ba bemezi burhangiriza.<sup>27</sup>Omwenzo nsiku abalebi baja bahonokera e antiyokiya ku gerera e yerusalemu.<sup>28</sup>Muguma mulibo ohamagirwe Agabisi,ayimuka aderha na muka mweru oku haba ishali omw'igulu lyoshi,byanahika,omu kasanzi k'oburhambuzi bwa Klode.<sup>29</sup>Abaganda balonza mpu barhumire ngasi muntu kushimbana ebyagwerhe,barhabalebene wabo bali e yudeya.<sup>30</sup>Bana rhuma ago marhabale kugerera omu maboko ga Barnaba na Sauli

## 12

<sup>1</sup>Omwago mango herode arhondera alibuza baguma b'omu bemezi,<sup>2</sup>Aderha oku bayirhe jaki mwene wabo yowana n'engorho<sup>3</sup>Erhi abona oku kwo kuli kwini emwa ba yahudi,ashwekesa na petro,gali kola gali mango ngesiku z'omugati gurhali mwo ngezo.<sup>4</sup>Erhi baba bama bagwarha bana baheba omu mpamikwa babaheba kw' abalanzi ngasi muguma bantu bani mpulyo bayishi basambisa embere z'olubaga enyuma ly'epasaka.<sup>5</sup>petro aligi muhebe omu mpamikwa, n'isengerero lirha lekaga okumubwira okwabahunire N'namahanga.<sup>6</sup>Erhi olusiku luyegerire olusiku herode ali amusambisa luhika petro erhi ali mushweke n'amanjogoro gabirhi ali gweshire ahakanagarhi kab'abasirika babirhi na balanzi babirhi bali gweshire embere z'olunvi lw'empamikwa.<sup>7</sup>Alaga malaika wa Nnamahanga amu bonekera obulangashane bwa lomeka omumpamikwa.Malaika atula petro,amushurha omu mirhibadu amubwira:zuka, honaho obunjogoro bwali omu maboko bwana shweguka,<sup>8</sup>Malaika amubwira:rhola omukaba gwawe n'ebirato byawe anajir' okwo,malaika amubwira kandi yambala ikoti lyawe onanshimbe.<sup>9</sup>Petro ahuluka anamushimba buzira kumanya oku ebi malaika analika mu bwira bili by'okuli akabona nka bilorho.<sup>10</sup>Erhi baba bama rhaluka abalanzi barhanzi,n'abakabirhi,baja oku lunvi lw'echuma lu yerekire omu chishagala,lwa yuguka lwon' emalanga gabo bahuluka baja omw'ibarabara liguma buzinda malaika arhenga ho petro.<sup>11</sup>Erhi aba amachigalukira yene petro aderha:imbwinage oku binali oku nakasane anali rhumire malaika wage,amantenza omu maboko gage n'oku byoshi abayahudi bakagi linda.<sup>12</sup>Erhi ayusa arhanya,ayerekerera ebwa nyumpa ya mariya,nina wa yohane,wali hamagirwe marko,aho abantu banji bali shinganineho banakagi huna.<sup>13</sup>Akomomba oku lunvi bakagi hunira mwo,omunyere muguma ohamagirwe roda ayishi yunvirhiza,<sup>14</sup>ayunva izu lya petro,n'omu busime bwage,ahali hokuyigula alibirha aji derha mpu petro ali oku lunvi.<sup>15</sup>Bamubwira:oli musirhe,chi ababwira oku kwo binali.<sup>16</sup>Baderha:mpu malaika wage,chikwone petro agenderer'akomomba oku lunvi.Bayugila basomerwa n'oku mubona.<sup>17</sup>Petro,ababwira n'okuboko oku bahulike.Arhondera ababwira oku nakasane ana mukulaga omu mpamikwa,ana babwira;mumanyise jaki na bene wage buzinda arhenga ho anaj' olwindi lunda.<sup>18</sup>Erhi bucha,abasirika badurhubala bwenene mpu bichi byahikire petro.<sup>19</sup>Erhi herode arhondera

amulonza arhana mubonaga adosa abalanzi:lero arhegeka mpu baba nige,buzinda ahonokera e yudeya n'ekaisariya aji ilegerera.<sup>20</sup>Herode ali gwerhe akalihira abantu b'etiro na b'esidoni,ch' ababugana bali boshi haguma n'erhi baba bama yinjibana Blasto ye wali murhonyi bahuna omurhula bulya echihugo chabo chakagi lisibwa n'echa mwami.<sup>21</sup>Lusiku luguma,erhi ayambirhe emishangi yage yakana bwami atamire n'okuntebe yage aka bashambalira omulubaga.<sup>22</sup>Olubaga lwa yama:arhali muntu oli wa derha chi yaba Nnama,<sup>23</sup>Omwako kasanzi malaika wa nakasane abashurha bulya barha kuzagya Nnamahanga,banafa balibwa n'eminyorogoto.<sup>24</sup>Oku bundi akanwa ka Nnamahanga ka gandaza bwenene na bwenene n' abaganda bana yushuka.<sup>25</sup>Agomango erhi Barnaba na sauli baba bama derha emyanzi bali rhumirwe,bashubira eyerusalemu haguma na yowane oyu bakagi hamagala Marko

## 13

<sup>1</sup>Hali abalebi om'isengerero ly' antiyokiya abalebi na bandisi:barnaba,simoni ohamagirwe nige,lusiya we sireni,manahe wakulaga haguma na herode murhegesi haguma na sauli.<sup>2</sup>amango babire bali ba kolera nakasane omu mikolo yabo barhanali lire erhi bali omumahouno muka mweru aba bwira:mumpebere sauli na barnaba eburhambi baje oku mukolo gwa rhumaga nabarhola.<sup>3</sup>Ahanyuma ly'okuchishalisa erhi kuhuna kurhuma baba heba kwo amaboko bana baleka bagenda.<sup>4</sup>Sauli na barnaba barhumwa na muka mwimana bahunoka e seleukiya,eyo barhola y'obwarho baja e kipro.<sup>5</sup>Erhi bahika e salamine,baja baigiriza emyanzi ya Nnamahanga om'isengerero,ly'abkayahudi .erhi bali haguma na yohane nka murhabazi.<sup>6</sup>Erhi baba bamarhulaka echisanga bahika e pafose babugana yo muntu muguma mulagu akagi chihiringa mpu ali mulebi muyahudi,ali hamagirwe bar-yesu.<sup>7</sup>Ali bon'omuntu ohamagirwe serigiyo paulisi,muntu mwenge bwenene oyo muntu ahamagalwa na barnaba na sauli,anabayereka nka yunvirhe akanwa ka Nnamahanga.<sup>8</sup>Chikwone olya mulagu Elimasi bulya kw'izino lyage lyali desire achihindula kulibo,akalonza okulahiza omurhegesi okw'abantu barha yemere.<sup>9</sup>Lero sauli,ohamagirwe polo,ayunjuzibwe na muka mwimana,amuseza kwa masu ana derha:<sup>10</sup>Mpu we muntu ayunjwire ngasi bwenge hushu n'obubi,mugala wa shetani,mushombanyi wa ngasi minja,korhankaleka oku hirimya enjira z'okuli za Nakasane.<sup>11</sup>Yunvavya lero buno,oku boko kwa nakasane kuli haguma nanawewaba muhurha,omu kanzi kaguma orhayishi ka bone izuba,bwonobwo obulangashane n'omwizimya byana murhinda kwo,arhondera alonza omukujabagira abantu bamuheka.<sup>12</sup>Lero erhi olya murhegesi aba mabona ebyabire,ayemera ,erhyaba amashurhwa n'enyigirizo za nakasane.<sup>13</sup>Polo na bali mulusize,erhi baba bamaja e pafu batemberera e perga omu pafuliya,yowane achiberula kulibo,ashubira e yerusalemu.<sup>14</sup>Omukurhenga e perga bagenderera omulugenzi lwabo,bahika e antiyokiya omu pisdierhibayingira omu kanisa olusiku lwa sabato bamala.<sup>15</sup>Ahanyuma lyoku soma amarhegeko naga balebi abakulu b'ishengero babarhuma mpu bajiderha:mpu bene wirhu,nkaba hali ebinwa mugwerhe mwabwira olubaga mwana babwiraga.<sup>16</sup>Polo ayimuka,eyaba ama bakema n'okuboko,aderha:bantu be izraeli na ninyu mwe muyobohire Nnamahanga muyunve.<sup>17</sup>Nnamahanga w'olubaga lwe izraeli achishozire balarha aheba olwo lubaga ahantu hinja amango bali temberire omu chihugo ch'emisri.ana barhenza yo n'okuboko kwage kw'obuhashe.<sup>18</sup>Abalisa hofi myaka makumi gani omw'irungu.<sup>19</sup>Nerhi aba amashereza mbaga nda omu chihugo ch'e kanaani abaha ishwa lyabo mpulibe lyabo.<sup>20</sup>Ahanyuma lyebyo,omumyaka magana ani namakumi garhanu abaha abadima kuhika amango g'omulebi Samweli.<sup>21</sup>Oku bundi bahuna omwami,na Nnamahanga anabaha ye omu myaka makumi gani Sauli mwene kisi w'omumulala gwa benjamine.<sup>22</sup>Nerhi baba bama mukabulira abaha omwami Daudi,mwene Ezayi,barhondera bamu bwira obubudima:an bwine daudi,mwene ezayi,muntu wayishi jira amalonze gani nkoku omurhima gwani gulonzize.<sup>23</sup>Ali omu buko bwa Daudi mwo Nnamahanga achishozire omuchunguzi yesu.<sup>24</sup>Embere lyokuyisha kwage,yowane ayigirizize enyanya ly'obubatizo n'obuchunguke bw'olubaga lwe izraeli.<sup>25</sup>Erhi yowane aba ama yusa olungezi lwageaderha:mpu arhali nye muli mwa rhanya,chi alaga,ahanyuma lyani haisha omuntu,oyumuntu ntashinganini okushwekula emigozi ye birato byage.<sup>26</sup>Bene wirhu,bagala b'omu mulala gwa Abrahamu naninyu mwe muyoboha Nnamahanga,ali emwinyu mwe ogu mwanzi gw'obuchunguke gwayishire emwinyu.<sup>27</sup>Bulya olubaga lwe izraeli nabakulu bayo balahire yesu nerhi bamu yirha bahikiriza amandiko gabalebi aga musoma ngasi lwasabata.<sup>28</sup>Erhi baba bama gosha ebyarhuma bamu yirha,babwira pilato mpw'amuyirhise.<sup>29</sup>Erhi baba bamahikiriza ngasi byoshi byali yandisirwe bamu honola oku musalaba bamu heba omuchinda.<sup>30</sup>Chi Nnamahanga amufula omu bafire.<sup>31</sup>Aka bonekera nsiku nyinji ngasi boshi bali naye e galilaya kuja e yerusalemu,nabo bakola bali badima bage emund'olubaga luli.<sup>32</sup>Na nirhu,rhubabwizire emyi myanzi miyahya alaganyagya bashaluzira birhu.<sup>33</sup>Nnamahanga anarhujirire byo rhwe bana babo,omukufula yesu,ch'amafunule chakabirhi oli mugala wani naku busir'ene.<sup>34</sup>Okwanafusire omu bafire, mpu arhachigaluke mpu obole,kwa hunire,omukuderha:nayishi muha emigisho m'imana enali m'igisho y'okuli.<sup>35</sup>Chochirhumire adesire kandi mpu orhakaleka omw'ikubagirwa wawe obolere omuchinda.<sup>36</sup>Nobwo Daudi amango g'obuzine bwage akolire Nnamahanga ,buzinda anafa,ahebwa haguma na b'ishe buzinda anabola.<sup>37</sup>Chi oyu Nnamahanga afuzire arha bolaga.<sup>38</sup>Mumanye lero,bene wirhu,oku kugerera ye lyo rhwahabirwe oku babalirwa ebyaha birhu.<sup>39</sup>Nangasi muntu oyemire n'okudimirwa naye ngasi kantu kankarhuma mwayishi dimirwa namarhegeko ga Musa.<sup>40</sup>Aho,muchilange birhabahikire nkoku bidesirwe nabalebi.<sup>41</sup>Loli ababantu barhahimwa n'oku nyagana musomerwe muna hirigirhe,bulya omu kasanzi kinyu najira omukolo mukolo murhanka manya chiru banka babwira gwo<sup>42</sup>Erhi bahuluka,baba huna mpu baderha ogw'oluzira kushimbana byonebyo.<sup>43</sup>Na omw'ely'ihano bayahudi banji na baprozelite bayemeraga bwenene bashimba Polol na Barnaba barhondera bashambala boshi ana bahuna mpu bachi shwekere oku lukogo lwa Nnamahanga.<sup>44</sup>Erhi olwindi luzira luhika,hofi echishagala choshi cha buganana okuyunverheza omwanzi gwa Nnamahanga.<sup>45</sup>Erhi abayahudi babona olubaga,bayonganwa bachiberula oku byo polo akagi derha barhondera

bamuhinduka n'oku mujachira.<sup>46</sup> Polo na Barnaba baba bwira n'obwalagale ali enyanya zinyu yo omwanzi gwa Nnamahanga gu desirwe burhangiriza,chi,kuba mugulahire,mwamana chi dima mwene oku murhashinganini oku kalamu k'emyakula alagi rhuchi jirire emwabarhayemiri abapagani.<sup>47</sup> Bulyantyo kwo nakasane anarhurhegesire:nabrhozire mpu mube bulangashane bw'igulu lyoshi lyo muhikiriza emyanzi y'obuchunguke oku buzinda bw'igulu.<sup>48</sup> Abapagani basima omukuyunva eyo myanzi,bakakuza omwanzi gwa Nakasane,nangasi boshi bali kubulirwe akalamu k'obuzine bwensiku namango bayemera .<sup>49</sup> Akanwa ka nakasane kayunjula omu chihugo choshi.<sup>50</sup> Chi abayahudi bashumika abakazi bakagi huna nabakulu bomwecho chishagala,barhuma polo na Barnaba bashombwa,kuhika babahinva omwecho chishagala.<sup>51</sup> Polo na Barnaba baba gukumulir'oluvu lw'ebirato byabo bananchijira e ikoniya.<sup>52</sup> Chikwone abaganda basima bwenene n'okuyunjuzibwa na muka mw'imana.

## 14

<sup>1</sup>E ikoniya Polo na barnaba badaha haguma om'ishengero ly'abayahudi,banaka derha n'okoku bali bwizirwe bayahudi banji nabagiriki bana yemera.<sup>2</sup> Chi abayahudi baguma barhayemeraga,bashumika abarhali yemire mpu bashombe bene wabo.<sup>3</sup> Babera e ikoniya kasanzi kanji,baka derha n'obwalagale ebiyereke nakasane,bakadimira ebinwa byage by'olukogo na oku gerera okubuko kwage bakagi jira ebisomerine binji n'ebirhangaza.<sup>4</sup> Olubaga lwomu chishagala lwachi gaba mwo kabirhi baguma baj'olunda lw'entumwa na bandi baja olunda lw'abayahudi.<sup>5</sup> Lero abapagani nabayahudi,balalira haguma nabakulu babo mpu bajachire n'okubalasha amabuye.<sup>6</sup> Polo na Barnaba erhi baba bama manya ntyo bayakira omu chishagala ch'e likayoniya,n'e listre,n'e derbe byo bishagala byali hofi nechishagala bali mwo.<sup>7</sup> Banaja bayigiriza yo emyanzi mihyahya.<sup>8</sup> E listra yali omuntu orharhenga ahali alichirema kurhenga oku burhwa kwage arhali singi genda alihozire amagulu.<sup>9</sup> Akagika yunva baderha polo,na polo amuseze kw'amasu bulya amabona okwagwerhe obulungalire bw'okufuma.<sup>10</sup> Aderha okw'izu linene:yimuka bw'imana namagulu gawe an imanga honaho analambagira.<sup>11</sup> Erhi babona ebi polo ajijire,olubaga lwa shonya izu baderha omu lulimi lw'e likayoni:mpu bamungu bwe nshushano yo muntu barhuhonokire.<sup>12</sup> Bakaderha mpu Barnaba ye Zeu baha na polo izino mpu ye Hereme,bulya ye wali kaderha ahabakagiba bali.<sup>13</sup> Omudahwa wa Zeu ely'isengerero lyali oku lunvi lw'echishagala,balerha empazi banazibwisire emishinga oku lunvi,bali lonzize okulubaga luhane oyu bayirha.<sup>14</sup> Entumwa Barnaba na polo,erhi bamanya ntyo,babera emishangi yabo bana libirha duba omukanagarhi k'olubaga,<sup>15</sup> Baja yama:mwe bantu chirhumire mwajira echirinkechi ?nirhu rhuli bantu nkamwe,rhunaba dwirhire emyanzi mihyahya rhuabahunire oku muleke ebyo bintu bibi munagaluke emwa Nnamahanga ozine ye wajiraga empingu n'igulu,enyanja,nangasi kantu kalimwo.<sup>16</sup> Oyo Nnamahanga omumyaka yageraga,asizire embanga zoshi ashimba enjira zage nyinja.<sup>17</sup> Chikwoki arhana lekaga oku derha obudima okwali,omukujira aminja,abanyekeza chiru n'enkuba ye malunga namango g'okuyimbula abaha ebilyo oku bwinji n'oku yunjuza emirhima yinyu busime.<sup>18</sup> Chiru omukuderha ntyo,bazibuhirwa balahirira olubaga mpu lurha barherekere.<sup>19</sup> Hanachiyisha abayahudi kurhenga e antiyokiya n'e ikoniya bahima olubaga naha nyuma ly'oku lasha polo amabuye,bamuheka enyuma ly'echishagala bakamanya mpu anafire.<sup>20</sup> Chi erhi entumwa zimu zunguluka,azuka,badaha omu chishagala erhi bucha,aj'ederbe haguma na barnaba.<sup>21</sup> Erhi baba bamayigiza echo chishagala,banajira bantu banji baganda bagaluka e listre,n'e ikoniya n'e antiyokiya.<sup>22</sup> Bamereza emirhima ya baganda,n'oku bwira abantu mpu bazibuhe omu bwemere,n'omu kuderha mpu oku misi minji rhwana yingire omu bwami bwa Nnamahanga.<sup>23</sup> Baja babarhola nka bashamuka bihano omu ngas'isengerero,naha nyuma lyokuhuna n'okuchishalisa baba hunira emunda Nakasane ali ana bayemera.<sup>24</sup> Erhi barhaluka e pisidiya baja e panfiliya.<sup>25</sup> Bayigiriza omwanzi e perga,buzinda bahonoker' e Ataliya.<sup>26</sup> Eyo Ataliya bashona kuja e antiyokiya eyo munda babahunira olukogo lwa Nnamahanga oku mikolo bajijire yo.<sup>27</sup> Ahanyuma lyokuhika kwabo,Bahamagal'isengerero,baka babwira ebi Nnamhanga anajijire kugererabo,n'oku bayugulire olubaga olunvi lw'obwemere.<sup>28</sup> Bana bera eyomunda nsiku zirhali nyi bon'abaganda.

## 15

<sup>1</sup>Bantu baguma bayisha kurheng' e yudeya baja bayigiriza bene wirhu,n'okuderha:nka murhali bakembule kushimbana irhegejo lya Musa oyo arhaka chungulwa.<sup>2</sup> Polo na Barnaba bagwarha boshi eshambalo na kadali kanene bwenene choli kuhika bene wabo baderha mpu shone kuja e yerusalemu emund' abaganda bali mpu baba bwire ebiyereke eyo myanzi.<sup>3</sup> Erhi baba balusibwa nakanisa,bagenderera omulugenzi lwabo baja e fenisiya n'e samariya.baja bayigiriza eby'obuchunguke bana simasi bantu banji na bene wabo.<sup>4</sup> Erhi bahika e yerusalemu,bayankirirwa anakanisa,entumwa na bashamuka bihano barhondera bali baderha ebi Nnamahanga ana bajirire.<sup>5</sup> Chikwone baguma b'omu bafarisayo,bayemeraga bayimuka baderha mpu byali kwanine bakembule abarha chiyemera kushimbana irhegeko lya Musa.<sup>6</sup> Abashamuka bihano n'entumwa bachiheba haguma mpu barhanye ebiyereke eyo myanzi.<sup>7</sup> Erhi akadali kanene bwenene kaba kama zuka aho,Petro ayimuka,ababwira:bene wirhu,mumanyire oku kurhenga mira Nnamahanga anaka chishoga mulimwe,mpulyo kurera akanwa kani bantu banji bayemera emyanzi yakalembe n'okuyemera.<sup>8</sup> Na Nnamahanga,omanyire emirhima ya bantu,ana badimire yene.,n'oku baha muka mweru nkarhwe.<sup>9</sup> Arha berulaga rhwe nabo,erhyaba ama chesa emirhima yabo n'obwemere.<sup>10</sup> Kurhondera buno lero,Chirhumire muli mwa rhangula Nnamahanga?omuku heba oku birhugo byabo engarha choli balarha wirhu barha hekaka?<sup>11</sup> Ch'ali kurera olukogko lwa nakasane yesu rhumanyire oku rhwa yishi chungulwa.nk'oku nabo bana chungulagwa.<sup>12</sup> Olubaga lwoshi lwa hulika,barhondera bayunverheza ebi polo na barnaba bakagi babwira enyanya z'ebi Nnamahanga aba jiririre omukanarhi k'olubaga.<sup>13</sup> Erhi bala baderha,Jaki aderha bene wirhu munyunverheze.<sup>14</sup> Simoni alangula abantu gurhi

Nnamahanga akalambula amasu gage omulubaga mpu ly'achi shoga yene olubaga lwayishi habwa izino lyage.  
<sup>15</sup>Nakugerer' ebyo ebinwa by'abalebi byaja hikirira,nk'oku biyandisirwe.<sup>16</sup>Ahanyuma lyaho,nayishi isha nayishi yubaka enyumpa ya Daudi aha shabusire na chiri ha yubaka bwinja na mpa kubule.<sup>17</sup>Lyo abandi bantu basigire balonza Nakasane.nangasi handi hantu hoshi izino lyani lya yunveki baderhe oku nakasane ojijire ebyo bintu.<sup>18</sup>Naku gereraye ebyo byoshi bya manyikine.<sup>19</sup>Cho chirhumire nyehe ndesire oku birha gwasirwi okulibuza abarhayemiri,abo bakola bayemire Nnamahanga.<sup>20</sup>Chi rhuba rhumire amaruba rhubawire oku barhakagi lya enyama barharherekeraga abazimu,barhana gonaga,n'enyama za fulunganagwa n'omuko.<sup>21</sup>Bulya,kurhenga mira bakagi yigiriza amarhegeko ga Musa om'isengero n'omu ngasi bishagala,nangasi lusiku luzira.<sup>22</sup>Lero babonekera entumwa na bashamuka bihanona n'ishengero lyoshi mpu bachishoge bantu babirhi babarhume e antiyokiya haguma napolo na barnaba na yuda ohamagirwe barnaba na sila muntu ali simire bwenene omu bene wage.<sup>23</sup>Baba rhumira amaruba ga desire ntya:entumwa,abashamuka bihano,na bene wirhu,na bene wirhu bali haguma na barhayemiri bali e antiyokiya,n'e siriya esisiliya rhubalamusize.<sup>24</sup>Nerhi bamanya oku bantu baguma bajire emwirhu,nantalyo irhegeko chiru n'eliguma rhwabahire,baba vuna emirhima n'oku bajirira olubi omubyo bakagi derha.<sup>25</sup>cho chirumire rhwa twirwa rhweshi haguma,ene rhuchi heba haguma nabo,omuku chishoga abantu rhwarhuma haguma na bene wirhu Polo haguma na Barnaba.<sup>26</sup>Abo bali bantu bahana akalamu kabo enyanya l'izino lya Nakasane yesu kristu.<sup>27</sup>Rhwa rhumirage bulya yuda na sila,bayishi babwira omu kanwa kabo byonebyo binwa.<sup>28</sup>Bulya bili binja emunda muka mwimana ali na nirhu rhwene oku rhurha chi babarhuzagya mushoko kulusha ogu bashinganine  
<sup>30</sup>Ago mango erhi baba bamarhenga om'ishengero,baja e antiyokiya,baji hana amaruba omulubaga lwinji lwa bantu.<sup>31</sup>Erhi baba bamagazabula,bene wirhu basima ukub'amaruba babadwirhire gamabaha omurhima.<sup>32</sup>Yuda na sila,bali nabo bone balebi baba hunira bana bakomereza omu myanzi minji.<sup>33</sup>Aha nyuma lyakananzi katya,abaganda baba siga n'omurhula baja emunda bali barhumire,<sup>34</sup>chikwone sila abona okwasigala.<sup>35</sup>Polo na Barnaba ba ber' e antiyokiya bayigiriza n'okumanyisa bantu banji emyanzi miyahya ya Nakazane.<sup>36</sup>Aha nyuma lya nsiku zitya,polo abwira barnaba erhi:rhugaluke rhugendi sinza abaganda omuchishagala choshi ngasi ho rhwana yigirizize emyanzi ya Nakasane,rhuji sinza gurhi bakola bayosire bunu.<sup>37</sup>Barnaba ali lonzize aheke na Yowane oyu bakagi hamagala marko.<sup>38</sup>Chi polo aderha mpu barha chirhole omuntu wa barhengagaho kurhonderera e panfiliya orhana balusagya omu mikolo yabo.<sup>39</sup>Akadali kaluga karhuma balekana bone na bone,barnaba arhola marko bagenda bona ye baja omumashwa goku yichirira e kipro<sup>40</sup>Na polo achishoga sila bagenda banaji hunira abaganda olukogo lwa nakasane.<sup>41</sup>Bazunguluka siriya na silisiya bajaha abemezi omurhima gw'obwemere.

## 16

<sup>1</sup>Buzinda baja e derben'e lisitra,alaga:yali omuganda ohamagirwe Timoteyo,mugala w'omukazi mwemezi n'ishe ali mugiriki.<sup>2</sup>Bene wage be lisitre n'e ikone bakagi mudimira bwinja.<sup>3</sup>Polo alonza mpu bagende bombi,nerhi aba ama murhola amukembula enyanya ly'abayahudi bali aho,bulya boshi bali manyire okw'ishe ali mugiriki<sup>4</sup>Ebishagala bagezire mwo baja bwir'abantu mpu basinze emihigo yentumwa ney' abashamuka bihano b'e yerusalemu.<sup>5</sup>Ama shengero gazibuha bwenene omu bwemere n'okuyushuka lusiku oku lwindi.<sup>6</sup>Nerhi baba bama lahizibwa na mukamwimana oku yigiriza omwanzi omu aziya barhaluka e frijiya n'e chihugo ch'e galatiya.<sup>7</sup>Erhi bahika hofi n'e misiya,baka chibwira bone baje e betaniya;chi muka wa yesu arhabalikulaga mpu baje yo.<sup>8</sup>Lero barhangij' e misiya bahunokera n'e torowasi<sup>9</sup>Omukarhi k'obudufu polo alorha ebilorho: abona omuntu we makedoniya amuhuna mpu ogerer' emakedoniya orhurhabale nirhu.<sup>10</sup>Ahanyuma lyebyo bilorho bya polo,rhwalonza okurhwajamwo emakedoniya,aderha oku nakasane arhurhumire mpu rhuji yigiriza yo emyanzi miyahya.<sup>11</sup>Erhi baba bamaja e trowa kwonajukuja honaho e samotirake,n'erhi bucha rhwa shonera e naopolisi.<sup>12</sup>Erhi rhuyirhenga rhwaja e filipi ch'ochili chishagala chirhanzi ch'e Makedoniya chali rhesgirwe nabaroma rhwabera eyo insiku zirhali nyi.<sup>13</sup>Olusiku luzira,rhwa rheng' enyuma ly'echishagala,ebwalwishi yo rhwali manyire mpuyo bakahunira rhwatamala rhwarhondera rhwa shambaz' abakazi bali tamire aho.<sup>14</sup>Muguma w'omubo ohamagirwe lidiya,alimurhimbuzi we nyambalo w'omu chishagala ch'e tiatira,ali mukazi wali yobohire nnamahanga,naye akagi yunverheza nakasane amuyugula omurhima mpu arhegerere amarhwiri okubyo polo aligwerh'aderha.<sup>15</sup>Erhi aba amabatizibwa,n'omulala gwage,arhuhuna mpu:inkaba mundimire w'okuli emwa nakasane muyishe muje omumwani mubere ho arhuyinginga mpu rhurhalahire.<sup>16</sup>Lusiku luguma erhi rhwaja emunda rhwaji hunira,mukazi muguma mukozi alikwo omuzimu wakagirhuma aleba akagi fulukiza nnawabo birugu binji ayisha emalanga girhu.<sup>17</sup>Aja rhushimba rhweshi na polo aja yama:aba bantu bali bakozi ba Nnamahanga oli enyanya baja baba yigiriza enjira y'obuchunguke.<sup>18</sup>Ajira okwo nsiku nyinji polo arhama agaluka abwira n'olya muzimu rheng'omwoyu mukazi anahuluka honaho.<sup>19</sup>Nnamahanga w'olya mukozi erhi bona oyu balilangalire kw'obugale agenda,agwarha polo na sila abaheka okw'itribinali embere za bazuzi.<sup>20</sup>Abayerekana emw'owakagi sambisa aderha mpu:aba bantu baja balerha olubi omu lubaga lwirhu.<sup>21</sup>Bali bayahudi,baja bahana amarhegeko garha rhushinganini erhi rhwanka choshimba rhwe rhuli baroma.<sup>22</sup>N'olubaga lwaba zuka kwo,omutwi wembanja eryaba amabahogla emishangi yabo arhegeka mpu babshurhe orhurhi.<sup>23</sup>Erhi baba bama bashurha orhirhi,baba baheba omumpamikwa,abwira na balinzi mpu baba balange bwinjinja.<sup>24</sup>Omulanzi erhyaba ama habwa ily'irhegeko abaheba omu mpamikwa yendalala abaheba n'obunjogoro emagulu.<sup>25</sup>Omukagarhi k'obudufu polo na sila bakahuna n'okuyimba inyimbo z'obukuze bwa Nnamahanga nabashwekwa baka bayunverheza.<sup>26</sup>Honaho hanaba omujugumo gw'igulu kuhika omusingi gw'empamikwa gwa shabuka omwako kasanzi emilango yoshi yana yuguka nangasi mugozi gwali shwesire omushwekwa gwana twika<sup>27</sup>Oyo mulanzi

azuka nerhi abona emilango y'empamikwa efungusire ayomola engorho yage hafi hakuchi niga amnya mpw'aba shwekwa boshi balibisire.<sup>28</sup>Chikwone polo ayakuza n'izu linene arha chiyirhe rhweshi rhuli muno.<sup>29</sup>Lero olya mulanzi ahuna itoroshi olomeka ayingira dubaduba achikweba ahamagulu ga polo bana sila anaja juguma bwenene.<sup>30</sup>Abahulusa ana derha:nakasane gurhi najira ly'ochungulwa?<sup>31</sup>Polo na sila bamushuza:oyemere nakasane yesu onayishi chungulwa we n'omulala gwawe.<sup>32</sup>Lero barhondera bamu bwira emyanzi ya nakasane,nangasi boshi bali omunyumpa yage.<sup>33</sup>Abarhola bagenda boshi abashuka ebironda buzinda abatizibwa ye na bantu bage boshi.<sup>34</sup>Erh'aba amabaheka ahali lamire,abaha eby'okulya,asima n'omulala gwage gwoshi okubona ama yemera Nnamahanga.<sup>35</sup>Erhi bucha,abatwi b'emanja barhuma abantu emunda omulanzi ali mpu alike balya bantu.<sup>36</sup>Olya mulanzi abibwira polo:mpu omutwi b'embanja anali rhumire abantu mpu rhubalike.hulukagi buno lero mugende n'omurhula.<sup>37</sup>Chikwone polo abwira olya muntu bali rhumire:mpu aha nyuma ly'okurhushurha orhurhi omulubaga rhwe baroma barhu kweba omu mpamikwa,chikwoki buno bana rhuhulusa omw'ihwe!birhankaba ntyo bayishe bone barhu hulus'embuga.<sup>38</sup>Abo bantu bahekera omutwi w'embanja eyo myanzi,bayobaha erhi bamanya oku bali baroma.<sup>39</sup>Baja yo baji barhululiza,babuli balika baba bwira mpubarhenge omwecho chishagala.<sup>40</sup>Erhi bahuluka omu mpamikwa,babera aha mwa Lidiya n'erhi baba bama bona n'okuha bene wabo omurhima bagenda

## 17

<sup>1</sup>Polo na sila bagerera e Amufipoli n'e Apoloniya bahika e Tesalonik' emunda abayahudi bali gwerh'ishengero.<sup>2</sup>Polo amudaha,kushimbana amarhegeko gage insiku zisharhu zoshi abera al'aja kadali nk'okw'emyanzi y'akalembe e desire.<sup>3</sup>Aja babwira oku byali hashikine oku kristu ayishi fa anafuke omu bafire,ye yesu ndi nababwira ye kristu.<sup>4</sup>Baguma mulibo bayemera,bana shimba ba polo na sila na lubaga lwinji lwabayahudi bali yobohire Nnamahanga.Nabakazi banji bangasi lubero.<sup>5</sup>Chikwo abayahudi,bagwarhwa n'obwivu barhola bantu baguma omulugampu bajire olubi n'okuja kwachirhumbika kuhika bayunjula omuchishagala choshi,baja emwa Jasoni baji lonza polo na sila mpu babaheke embere z'olubaga.<sup>6</sup>Erhi baba barha babuganiri baheka jaoni na bene wage baguma embere z'omutwi w'embanja w'omu cishagala,banaja yama:mpu balya bantu bahindulaga igulu bayishire enolamwirhu na jasoni amana bayankirira ahamwage.<sup>7</sup>Baderha mpu baja bachi iganya na Sezari bajaderha mpu hali owindi mwami ye Yesu.<sup>8</sup>Ebyo binwa byagayisa olubaga nabatwi bemanja.<sup>9</sup>Byarhuma barha chilikaka jasoni nabandi bali boshi kuhika baba hyulira.<sup>10</sup>Erhi buba budufu bene wage polo haguma na sila baja e beroya,erhi bahika yo baja omukanisa ka bayahudi.<sup>11</sup>Abo bayahudi baligwerhe emirhima minja kulusha abayahudi b'etesalonika.bayankirira emyanzi n'omurhima mwinja,baka chidosa yo ngasi mangompu lole erhi ebibaka babwira biba by'okuli.<sup>12</sup>Banji mulibo bayemera,na bakazi banji babagereki bangasi lubero bayemera choli nabalume banji.<sup>13</sup>Chi erhi abayahudi b'etesalonike bamanya oku polo ali ayigiriza emyanzi ya Nnamahanga e beroya,ajayo mpw'aji lerha akavulindi omulubaga.<sup>14</sup>Okubundi polo na bene wage baja ebwa nyanja chi Sila na Timoteyo basigala e beroya.<sup>15</sup>Abali lusize polo bamuheka kuhika e Atene,buzinda bagaluka baji bwira Sila na Polo mpu baba shingane dubaduba nk'okubinashashikine.<sup>16</sup>Okubundi erhi polo agwerhe aba linda e Atene,aka chiyunva omundalala zage omurhima guli gwashurha,enyanya ly'echo chishagala chibumbire nsanamu.<sup>17</sup>Barhondera bashambala omukanisa haguma nabantu bayoboha Nnamahanga,n'okuja igiriza chiru nahantu habantu banji nangasi boshi bajire babugana.<sup>18</sup>Banabwenge baguma baepikorika na be sitoiko barhondera babashambaza baguma baderha:mpu bichi bali bichi bali baderha aba,nabandi bayunva alyaderha obufuke bwa Yesu abandi baderha :mpu biyosire nkali ayigiriza obwindi bu Nnamahanga bwe malunga.<sup>19</sup>Lero bamu gwarha bamuheka omw'ihano e aeropago,bamubwira:kawana rhumanisa ezo nyigirizo mpyahya waja yigiriza<sup>20</sup>Bulya rhwayunvirhe ebintu bihyahyarhulonize rhumaney byobichi ebyo.<sup>21</sup>Nobwo abantu be Atene boshi n'ebigolo byali e Atene bakagi legerera baderha n'okuyunverheza emyanzi mihyahya.<sup>22</sup>Polo ali yimanzire omukanagarhi k'ihano e aeropago aderha:mwe batene,imbwine oku bwenene musima okurherekera n'okuchikumba enshushano.<sup>23</sup>Bulya ana zunguluka omu chigala chinyu nabwine empero zinyu nangasi byoshi mukaja mwarherekera,nabwine chiru n'ibuye muyandisire kwo mpu kuli Nnamahanga murhishi.<sup>24</sup>Nnamahanga walema igulu nangasi byoshi bimuba,yeli nakasane wempingu n'igulu,arhalama omu makanisa gayubakagwa na maboko gabene bantu.<sup>25</sup>Arhakolerwa namaboko ga bene bantu.nKahali nkantu koshi koshi alonzize ye kaha abantu boshi obulamu n'oku yusa nangasi kantu.<sup>26</sup>Abumba abantu boshi mpu bakarhenga mwo muko muguma,ngasi muntu olamire hanw'idaku ly'igulu,ye katwera omuntu ensiku z'okulama hano idaku l'izuba nensiku z'okufa.<sup>27</sup>Ali lonzize mpu abantu balonze nakasane,mpu bana bachiseze omuku mulonza amukujabajaba.<sup>28</sup>Bulya muli ye rhujira obulamu,n'obwikanye n'okuba ho.kwo nabaguma b'omubalebi binyu badesire:mpu muli ye rhuli bana bage.<sup>29</sup>Okubundi okuba rhuli bana ba Nnamahanga,rhurha manye mpu obwami bw'empingu bushushire e noro erhi nfaranga erh'ibuye lichore na maboko ga mwene muntu.<sup>30</sup>Nnamahanga,arha chishimbiri galya mango abantu bali bihwinja,chi buno akola abwizire boshi bangasi hantu mpu bagokole ebyaha.<sup>31</sup>Bulya akubwire olusiku ayishi dimira abantu boshi okubushinganyanya okw'olya muntu achishogaga amuhana chimanyiso ana mufula omu bafire.<sup>32</sup>Erhi bayunva aderha ebyobufuke bwa bafire baguma bashohola na bandi baderha:rhwayishi kuyunva olwindi lusiku luguma.<sup>33</sup>Honaho polo achiyegula kulibo.<sup>34</sup>Chikwone baguma mulibo bachishwekera okuye bana yemera,Denizi ali muguma w'omwihano liderhwa Aeropago na bandi bali boshi

## 18

<sup>1</sup>Byana chibantyo,polo arhenga e atene aja e korinto,<sup>2</sup>Abugana omuyahudi muguma ohamagiwe Akwila muburhwa we ponto,wachizindigi rhenga e itali bona mukage Prishila bulya klode ali rhesigire mpu abayahudi boshi barhenge e roma achi shwekera okubo.<sup>3</sup>Nabulya ali gwerhe mukolo muguma anabo alama emwabo anarhondera akola yo omukolo gwabo gwali gwa kuluka amahema<sup>4</sup>Polo akagi ja kadali omw'ishengero ngasi lwa sabato akagi chiseza okuyemeza abayahudi nabagiriki .<sup>5</sup>Chi erhi Sila na Timoteyo bahika e masedoniya bachi shwekera okukuyigiriza emyanzi n'oku hamiriza omu bayahudi oku Yesu ye Kristu.<sup>6</sup>Abayahudi balahira oku yemera bachi shwekera oku bijachi polo agukumula emishangi yage anababwira:omuko gwinyu guli okw'irhwe linyu nyehe nchi berire mweru kweru,kurhenga buno nachijira emwa abarhayemiri.<sup>7</sup>Omukuhuluka omwo ajidaha aha mw'ohamagirwe Yusto oyo muntu akagi yoboha Nnamahanga n'enyumpayage yali ahaburhambi bw'ishengero.<sup>8</sup>Lero Yusto,mukulu w'ishengero n'abomu mwage boshi n'abakorinto banji bakagi yunverheza enyigirizo za polo boshi bayemera bana batizibwa.<sup>9</sup>Nnamahanga abwira Polo omu bilorho budufu,orha yobohe oderhe orhana hulike.<sup>10</sup>Bulya ndi haguma na nawe nanta muntu yeshi yeshi wana kuhebe kwo oku boko,mpu akujire kubi,derha bulya ngwerhe lubaga lwinji omwechi chishagala.<sup>11</sup>Alama eyo mwaka muguma na myezi ndarhu aja ayigiriza omu bakorinto akanwa ka Nnamahanga.<sup>12</sup>Omu nsiku Galiyoni erhi ali murhwali omu akaya abayahudi bana chiyunvanya bana chiyunvekana bayanduka kwo polo bamu heka aha ngombe.<sup>13</sup>Baderha oyo muntu adwirhe ashumika abantu mpu bakolera Nnamahanga nobwo kurha shinganini na marhegeko.<sup>14</sup>Polo ali mpw'abungula akanwa erhi galiyoni abwira abayahudi:achibage bushumi erhi bubu nali na yunva olubanja lwinyu bayahudi.<sup>15</sup>ch'okuba kabire kadali k'ebinwa na mazino na marhegeko ebyo biba sinzize intalonza okuba mudima webyo.<sup>16</sup>Anabahulusa omw'itribunali.<sup>17</sup>Lero boshi bagwarha omukulu w'ishengerero Sostene.bamushurhira embere z'engombe ch' ebyo byoshi Galiyoni arha bishibiriraga .<sup>18</sup>Polo achiri bera kandi nsiku nyinji e korinto buzinda asengeruka bene wage adaha omu bwarho aja esuriya,,bona Prisila na Akwila,erhi aba ama momwa ennviri zoshi e senkri bulya ali gwerh'echiragane.<sup>19</sup>Erhi bahika e efeso polo ayisig'abali mulusize;omu kuyingira om'ishengerero arhondera ashambala n'abayahudi.<sup>20</sup>Bahuna mpu ayushul' ensiku.<sup>21</sup>chi,achilahirira ana barhengaho,ababwira:ishinganine okuja okw'idigne lya lisirhondo e yerusalemu nayishi galuka emwinyu nka Nnamahanga akalonzana anaja e efeso.<sup>22</sup>Erhi ashoshoker' e sezareya ashoner' e yerusalemu,n' erhi aba amalamus'ishengero ahoneker' e Antiyokiya.<sup>23</sup>Erhi ab' amayusa nsiku nty' e antiyokiya polo arhonder' enjira azunguluka galasiya n'e frigiya aja seza abemezi boshi emirhima.<sup>24</sup>Omu yahudi muguma ohamagirwe Apolo muburhwa we alekzandriya ali muntu oyoshi derha,anali mulenga omu myanzi y'akalembe aja e efezi.<sup>25</sup>Ali yigirizibwe enjira ya Nakasane anakagi hanula n'okuyigiriza nkoku bishinga nine ebiyerekiye Yesu,nobu batizo bwa Yohana bwone ali ayishi.<sup>26</sup>Arhondera ayigiriza n'oburhwali,omu ishengero Akila na Prisila erhi bamu yunvirhiza,bamurhola bamu bwira enjira za Nnamahanga.<sup>27</sup>Okuba ali lonzize okuja e akaya,bene wirhu bamu seza omurhima bayamdikira n'abemezi mpu bamu yandikire bwinja,erhi erhi ahika n'obuhashe bwa Nnamahanga arhabala bwenene abemezi.<sup>28</sup>Bulya akagi yigiriza abayahudi embere z'olubaga akabayereka n'amandiko oku yesu ye Kristu.

## 19

<sup>1</sup>Omukasanzi Polo ali e korinto Polo erhi ama yusa azunguluk' e tondo ze aziya ahik'e efeze ashingan' abaganda baguma ababwira:<sup>2</sup>Kamwa habirwe muka mweru,amango mwa yemeraga?bamu shuza:rhurha yunva chiru baderha mpu hayishiba muka mweru.<sup>3</sup>Aderha bubatizo buhi mwa abatizibwe mwo?bamushuza:bubatizo bwa Yohane.<sup>4</sup>Lero Polo aderha:Yohane abatizize obubatizo bwo buchiyunjuze aja bwira olubaga oku lu yemere owa yishi yisha enyuma zage kwokuderha oku yesu.<sup>5</sup>Okwebyo binwa,babatizibwa okw'izino lya nakasane yesu.<sup>6</sup>Erhi polo aba ama baheba kwo amaboko muka mweru abahonokera barhondera baderha omundimi n'okuleba.<sup>7</sup>Boshi bali haguma hofi balume ikumi na babirhi.<sup>8</sup>Buzinda Polo adaha om'ishengero aderha mwo buzira choba.Myezi isharhu aligwerhe ayigiriza emyanzi eyerekir'obwami bwa Nnamahanga n'oku chiseza aba yemeze bamu yunvirhize.<sup>9</sup>Chi,okuba baguma bazibuhya emirhima yabo barhayemeraga bana jachira embere z'olubaga enjira za nakasane,achirhenza omu bo aberula abemezi akagendi yigiriza ngasi lusiku aha masomo gahamagirwe Tirano.<sup>10</sup>Okwo akujira myaka ibirhi kuhika abalilamire omu aziya abayahudi n'aba gereki baka lindirira akanwa ka Nakasane.<sup>11</sup>Nnamahanga ajira bisomerine binji kugerera okuboko kwa Polo.<sup>12</sup>Kuhika abalwala baka muheba kw'ebiwikwa byabo n'embindu mpu zika muhika kwo bana fume endwala zabo.Nabazimu babi baka barhenga mwo.<sup>13</sup>Baguma omu bagenzi babayahudi bagagi bakagi libirha kwo aba zimu babi izino lya Nakasane yesu,omukuderha imulahizize omu yesu oku polo ayigirizize.<sup>14</sup>Abali kajira echo bali Nda bene Sheva muyahudi muguma w'omu badahwa bakulu.<sup>15</sup>Chi omuzimu mubi abashuza:imanyire yesu,imanyire na polo yendi chimwe,mwe muli bandi?<sup>16</sup>Namulume muguma walimwo shetani mubi achikweba okubo abagwarha oku banali bombi aba hugunya hugunya.kuhika bahuluka omunyumpa,balibisire barhanachiyambirhi bana vunisire.<sup>17</sup>Ebyo bya manyikana emwa bayahudi boshi na bagereki bali lamire e efezi,obwoba bwaba gwarha boshi,n'izino lya Nakasane yesu lya kuzibwa.<sup>18</sup>Bantu banji omubo bayemeraga bakayishi chiyunjuza n'okuderha ebibajjire.<sup>19</sup>Nabanji bomu balaguzi bakalerha endagu zabo n'oku zidulika muliro omu masu ga bantu boshi baganja engulo yebyo bintu bagaja biri bihimbi makumi garhanu ga nfaranga.<sup>20</sup>Intya kwo akanwa ka nakasane ka kagi kola omu misi n'obuhashe.<sup>21</sup>Erhi ebyo bintu biba byamagera,Polo ahiga okuja e yerusalemu kugerera e macedoniya n'e akaya hanompikero ayishibabwira,mpu bimpunire impike n'eroma.<sup>22</sup>Arhuma abarhabazi bage babirhi e Masedoniya,Timoteyo na Erasto ana chibera yene nsiku ntya e Aziya.<sup>23</sup>Hanachiyisha omwako kasanzi embaka ziyerekire enjira za nakasane.<sup>24</sup>Muntu muguma mpu ye Demetriyo Orfevre mutuzi wa nfranga zakanisa ka Diane akagi lerhera abakozi bage bunguke bwinji.<sup>25</sup>Anabahamagala abakozi b'omukolo muguma ababwira:bira bani murha habiri oku ogu mukolo gwo gurhu jira!<sup>26</sup>Muna bwine muna yunvirhe mpu

arhali e efeze Yone chi hofi omu aziya mwoshi oyu polo arhebire bantu banji n'okuhinduLa entimanya zabo n'oku babwira mpu ba Nnamahanga bajiragwa namaboko ga bantu barhali ba Namuzinda.<sup>27</sup>Ebizibu biliho,arhali omukolo gwirhu gwone gwa nka sherera chi lyo Muzimukazi mukulu Diane lyanka rholwa busha.na buzinda abone irenge lyolya abantu bachi kumba omw'igulu n'omu aziya likola lya busha.<sup>28</sup>Eyi myanzi erhiba yama bayunjuza burhe barhondera bayama:erhi Diane wa banya efezi ali mukulu.<sup>29</sup>Echishagala choshi chaja omu buchiyunjuze,balibirhira boshi omu itaramo(teyatire)baka yigiriza Cayo na Aristarko.b'emacedoniya abakagi lusa polo omulugenzi.<sup>30</sup>Polo ali lonzize achi yerekane embere z'olubaga ch'abaganda bamu lahirira,<sup>31</sup>Chiru naba jinji baguma b'omu aziya bali boshi bira,bamurhumira abantu mpu amanye anka chiyerekana omu mikeso.<sup>32</sup>Baguma bakayama kwabo na bandi kwabo bulya olubaga lwali mw'olubi kuhika banj'omubo barhamanyaga e charhumaga bachihebire haguma.<sup>33</sup>Lero bahulusa Aleksandre omulubaga abayahudi baja bamu tundumika embere na Aleksandre aj'abakema n'okuboko bulya ali lonzize abwir'olubaga.<sup>34</sup>Ch'erhi bamanya okw'ali muyahudi,boshi bayakuza okw'izu linene hofi nsa zibirhi Diane wabanya efezi oli mukulu<sup>35</sup>Okubundi erhi omwandisi aba amarhuliriza olubaga aderha mwe bantu be efezi indi oba ohabire okw'echi chishagala che efezi gwo mulinzi gw'omuzimukazi mukulu Diane n'ogwe nshushano yage gwamanukaga oku nkuba?<sup>36</sup>Bulya okuba ntaye wanka lahira okwo,muhulike, nantacho mwanka jira omukulibirha.<sup>37</sup>Bulya mwadwirhe aba bantu barhagwerhi chaha,barha shoholaga barhana jachiraga omuzimukazi wirhu.<sup>38</sup>Ch'erh'ankaba Dermetriyo na bakozi bage bagwerhe akanwa enyanya lyo muntu,hali olusiku lw'embanja n'olusiku lw'okutwirwa embanja;bahamagalane embere za bantu.<sup>39</sup>Nanka hachiri akandi kantu muchifinjire kayishi hanirwa aha kagombe embere za bantu.<sup>40</sup>Hali chiru ebyanka rhuma barhu hamagala bagoni enyana lye bya birene,bulya ntacho rhwa babwira charhumire rhwachirumbika haguma.<sup>41</sup>Erhi ayusa aderha eyo myanzi alikula olubaga.

## 20

<sup>1</sup>Erhi akadali kahwa polo aheba entumwa zoshi haguma,na erhi ayusa abahanula arhola abasiga,anagenda aja e makedoniya.<sup>2</sup>Agerera eyo aja aha entumwa mahano manji.<sup>3</sup>Aja na egreke nayo,aheba yo myezi isharhu alikolali hofi okuja omubwarho aje Esiriya,amango abayahudi balikola bali bamujirira emirhego amango alikola amahiga oku akola achiri rhola enjira y'okuja e Makedoniya.<sup>4</sup>Ali gwerhe abokomulusa kuhika e Aziya sopatere we bereya ,mwene purusi ,Aristarke na sekundo we Tesalonike,Galiyusi we Derbe,Timoteyo na Tushike na Natrofime burhwa we Aziya.<sup>5</sup>Aba baja embere bajika rhulindira e Troasi.<sup>6</sup>Rhwehe,enyuma z'ensiku z'emigati erhali mwo ngezo rhwadaha omu bwarho rhwaja e filipi,na,enyuma lya nsiku zirhunu rhwaba shimana e troasi ho rhwa bezire nsiku nda.<sup>7</sup>Olusiku lurhanzi lw'omugobe akashambala boshi n'entumwa,anagendereza enshambalo kuhika aha karhi k'obudufu.<sup>8</sup>Mwali namatara manji omu chumpa ch'enyanya omurhwali baganine.<sup>9</sup>Lero musole muguma gw'obulume gu hamagirwe Eutiko walitamire ahidirisha ahunira bwenene amango aganderezaga enshambalo;ehakwa n'eliro arhoga kurhenga okw'igorofi lyakasharhu kuja okw'idaho bamuzusa akola afire.<sup>10</sup>Chikwone polo ahonoka amwiheba kwo ana mufumbarha omu maboko gage omukuderha :mpu murhachilibuze bulya omurhima gwage gumulimwo.<sup>11</sup>Erhi ayinamuka abeg'omugati analya,achiri shambala kasanzi katya kuhika bwacha buzinda agenda.<sup>12</sup>Omusole mulume gwali chiri galulirwa obuzine olubaga lwaja omubusime bunene bwenene.<sup>13</sup>Rhwehe,rhwashokolera polo oku bwarho rhwanabalamira e Aso yo rhwali yunvikine rhwachirija bulya byali shinganine agende n'amagulu.<sup>14</sup>Erhi aba amarhushimana e Aso rhwamuheba omu bwarho rhwaja e Mitileni<sup>15</sup>kurhenga aho kunderera omunyanja rhwahika erhi bucha kusinzanya na Kiyu olusiku lwali shimbulire rhwahika e samo n'olusiku lwali shimbulire olwo rhwabonekana e Mileto.<sup>16</sup>Polo alitwire olubanja okwagera embere za efeso buzira kuyimanga mwo lyo arhagi rhera akasanzi omu Aziya.<sup>17</sup>Ago mango omu kurhenga e Mileto polo omu kubona oku alonza abashosi ba kanisa ke Efeso.<sup>18</sup>Erhi baba bamahika emund'ali ababwira mpu:kamumanyire gurhi kurhondera olusiku lurhanzi najaga omu Aziya ,obworherenali gwerhe buzira kuleka na ninyu,<sup>19</sup>kukolera omuchiza,oku bwirhonzi bwoshi oku milenge na omu kangarhi kamarhangulo ga mpikire yali mirhego ya bayahudi.<sup>20</sup>Mumanyire oku ntyabyo nafulisireomu byoshi byali mukwanine n'okuntayobohaga omunyigirizo n'omukubahanula omulubaga n'omunyumpa.<sup>21</sup>Kuderha emwa bayudi na bagereki omukuchi yunjuza e mwa Nnamahanga.n'obwemere omu muchiza wirhu yesu kristu.<sup>22</sup>Nabuno sinzagi kushwekera haguma na muka mweru naja e yerusalema,buzira kumanya bichi bya ishi mpikira yo.<sup>23</sup>Murhima mweru yene,anshobekire oku murhundu oku murhundu muguzi nakavulindi bili byaninga,<sup>24</sup>Chikwone ntayorhaga nakahali ebi mpikire omu kalamo kani nka kwali mberire kwinja chasiga mpikirize olugenzi lwani omu bushagaluke n'omukulo nahabagwa na muchiza yesu kuyalagaza omwanzi mwinja gw'olukogo lwa Nnamahanga.<sup>25</sup>Nabuno mulolage nmanyire nti murhaka chibona amalanga gani mweshi omukarhi kabana gezire omukuyigiriza obwami bwa Nnamahanga.<sup>26</sup>Chochirhumire naba bwira ene okundi w'omu muko gwinyu mweshi.<sup>27</sup>Bulya anaba bwizire amahano goshi ga Nnamahanga buzira kufulika kantu.<sup>28</sup>Muchilange mwene n'okubuso bulya muka mweru amujiraga balanzi,omu kulisa akanisa k'omuchunguzi achihaga oku muko gwage.<sup>29</sup>Nmanyire oku ayishi chiheba omukarhi kinyu ,hanongenda omurunga munizi gurhaka babalira bibuzi.<sup>30</sup>Hanayishi yimuka omukarhi kinyu abantu bayishi kayigiriza ebantu by'okuhabusa omukukomeza abigirizibwa enyuma zabo.<sup>31</sup>Mulalirage mukengere omu myaka isharhu,budufu n'omushi n'omushi n'omushi n'omushi oku bahanula n'oku bahorhola emirenge ngasi muguma winyu.<sup>32</sup>Na buna mbarhegesire kuli Nnamahanga na akanwa kage oku olya yeshi wanka komeza n'okuhana omwimo haguma naba chesibwe boshi<sup>33</sup>Ntalonzagya nfaranga ne n'oro nerhi mishangi ya muntu yeshi yeshi.<sup>34</sup>Mwene mu manyire oku aga maboko gani gandamisize oku byoshi nali chifinjire na oku bantu nali nabo.<sup>35</sup>Namulangwire oku omu ngeso zoshi oku omukukolantya kwo kurhabaza abagonyo gonyo kuli nakukengeza emyanzi y'omuchunguzi waderha

yene mpu:harhachiri murhula gwa kuhana nka ogwokuyankirira.<sup>36</sup>Erhi aba amaderha ntyo,afukama ahuna boshi haguma.<sup>37</sup>Naboshi bayunjula milenge,nabandi bachikabulira omwigosi lya polo.<sup>38</sup>Bamuhubira kugaya bwenene kulusha enyanya lyoku adesire oku barhakachibona amalanga gage banamulusagya kuhika oku bwarho.

## 21

<sup>1</sup>Erhi rhusengerukana rhwashonera omu bwarho rhwaja e kosi erhibucha rhwaja e rodo n'erhi rhurhenga e rodo rhwaja e Patara<sup>2</sup>N'erhi rhubona obwarho bwali yerekire e Fenisiya rhwashonera mwo rhwanaja yo.<sup>3</sup>Rhwahika hofi n'iju ly'e Kipro rhwali siga ekumusho rhwagenderera olugenzi lwirhu rhwayerekera e Suriya,rhwahika e Tiro yo obwarho bwa rhulire ebyali mwo.<sup>4</sup>Eyo munda rhwa rhimana yo abemezi,rhwana yi lama nsiku nda.abemezi muka mweru abaderha mwo babwira polo mpu:arhaje e Yerusalemu.<sup>5</sup>Chikwoki,erhi rhuhika oku lusiku lwakalinda rhwashonera omu mashuwa rhwa genda boshi barhulusa na bakabo na bana babo kuhika enyuma ly'echishagala,rhwafukama oku burhambi bw'enyanya rhwahuna.<sup>6</sup>Buzinda,erhi rhuba rhwamalekana rhwashonera omu bwarho bana galuka emwabo.<sup>7</sup>Erhi rhuyusa olugenzi lwirhu lw'omunyanja rhwaja e Tiro n'e Patelomayi rhwajilamusa bene wirhu rhwanabere rhweshiyo lusiku luguma.<sup>8</sup>Erhi bucha rhwagenda rhwahika e sezariya erhi rhuba rhwabadaha omu mw'omuntu ohamagirwe Filipino mwigiriza alimuguma w'omu balinda rhwalala aha mwage.<sup>9</sup>Aligwerhe banyere bani barhalichi manya balume bakagi leba.<sup>10</sup>Omukuba rhwali aho nsikunyinji hayisha omulebi muguma kurhenga e yudeya ali hamagirwe Agabo<sup>11</sup>Ayishi rhulonza agwarha oku mukaba gwa polo alichishwesire amagulu n'amaboko aderha:Alagi oku muka mweru alonzize,we muntu ogu mukaba guli gwawe abayahudi bayishi shweka kwon'oku e yerusalemu banayishi bahana omu maboko gabanabyaha .<sup>12</sup>Erhi rhuyunva ntyo,rhwabwira polo haguma na bantu baho mpu arhaje e yerusalemu.<sup>13</sup>Lero abashuza mpu:bichi mujjire omukulaka n'okunvuna omurhima nchikubwire ch'arhali mpu omukushwekwa kwone chi n'omukufera e yerusalemu enyanya ly'izino lya nawirhu yesu.<sup>14</sup>Omukuba arhakagi yemera ahimwa,rhurhalindiraga rhwaderha mpu obulonze bwa nawirhu bujirikane.<sup>15</sup>Enyuma ly'ezo nsiku rhwachirheganya rhwa shonera e yerusalemu.<sup>16</sup>Na baganda baguma b'e kayisariya barhulusa,erhi rhuhika barhuheka emw'omuntu muguma ahamagirwe Mnasoni w'okw'iju ly'e Kipro ali mwemezi wa mira aha mwage ho rhwali rhwaji handa.<sup>17</sup>Erhi rhuhika e yerusalemu bene wirhu barhu yankirira n'obusime bwinji.<sup>18</sup>Erhi bucha,rhwaja rhweshi na polo emwa Jaki na bemezi boshi babuganana ho.<sup>19</sup>Ahanyuma ly'oku balamusa,arhondera aba bwira ebi Nnamahanga anajjire omukarhi ka bapagani omu mukolo gwage.<sup>20</sup>Erhi baba bama muyunva bakuza Nnamahanga,buzinda bamu bwira mpu:ko bwine mwene wirhu ebihumbi byabayahudi byayemire?na boshi bakulikira amarhegeko.<sup>21</sup>Nobwo,bamanyire okw'oli wa igitiza abayahudi bali omu banabyaha kuhika baleke okushimba amarhegeko ga Musa.Omuku bwira abantu mpu barhakembule abana n'okurhashimb'amarhegeko.<sup>22</sup>Gurhigi rhwajira?buzira choba choshi choshi ebihumbi bya bantu babonekana baluya bamanya oku waishire <sup>23</sup>Chochirhumire rhukuhunire okujira ebirhwakubwira rhulimwo bantu bani bahanire echiragane.<sup>24</sup>Obarhole haguma nanawe,muchichese mweshi haguma ohana ebi wankahana baba mome amarhwe na ntyo boshi bamanya oku bayunvirhe baderha enyanya zawe birhali by'okuli chikwoki nawe obayerke oku onakayunva amarhegeko<sup>25</sup>Balya bali bapagani bayemeraga,rhwahizire oku rhu babwire oku bachi lange omukulya enyama z'okuharamya abazimu,n'omuko,n'enyama zifululungine n'omuko bagwasirwe baleke n'okugona.<sup>26</sup>Lero polo arhola balya bantu,bagokola erhi bucha badaha omu isengerero boshi haguma.Aderha mwo mpu mangachi olusiku lwoku shukulwa lwahwa n'enterekero ya ngasi muguma winyu e rhaganyizibwe.<sup>27</sup>Okubuzinda bw'olusiku lwa kalinda abayahudi b'e Aziya erhi babona polo om'ishengerobayimusa olubaga bana gwarha polo.<sup>28</sup>N'okukayama:bantu b'e Izraeli muntabale alag'omuntu okaja wa igitiza hoshi ono. omu nyigirizo zage agayire olubaga,agayire amarhegeko agayire n'eno mwirhu,adahya chiru na bagereki om'isengerero amaziza chiru nahantu hachire.<sup>29</sup>Bulya abwine burhangiriza Trifome we efeze boshi haguma omuchishagala bali manyire mpu bamanya mpu polo abadahaza omw'ishengero.<sup>30</sup>Akavulindi kayunjula omu chishagala choshi olubaga lwayisha lwayisha enyumda zoshi z'echishagala,bayisha bali gwarha polo bamuhula omu kanisa chi emilango yabera eli miyagale.<sup>31</sup>Okuba bali lonzize bamuyirhe,omukulu wa basirika ayunva emyanzi oku akavulindi kakola kali omu yerusalemu mwoshi,<sup>32</sup>Omwako kasanzi arhola abasirika na balanzi baja emunda olubaga luli erhi babona abasirika n'oyo murhambo baleka okushurha polo.<sup>33</sup>Lero olya murhambo abayegera ho agwarha polo,amushweka na manjogoro gabirhi buzinda amudosa mpu yendi mpu na bichi ana jijire.<sup>34</sup>Chi omulubaga baguma baja bayama kwabo na bandi okwabo ntabyo anka yunvirhe omu byoshi bali gwerhe bamubwira,enyanya z'olubi lwabo arhegeka mpu bamuheke omu nyumpa yabasirika.<sup>35</sup>Erhi polo bamuhisa oku buzinda abasirika bamuheka erhi lubi lw'olubaga lurhuma.<sup>36</sup>N'olubi lwinji lw'olubga lwabashimba enyuma banaja bayama mpu ayirhwe.<sup>37</sup>Erhi bakola bamu dahya omunyumpa ya basirika,polo abwira olya murhambo mpu:nkaba bishinganine hali ebi nali nakubwira;omurhambo amushuza:koyishi abagereki?<sup>38</sup>Karhali wolya mumisriozindi zusa akadali anaheka omw'irungu bishungu bihumbi magana gani?<sup>39</sup>Indi muyahudi;polo amushuza,we Tarso e sisiliya muburhwa w'omuchishagala chirhabikini,nkuhunire ondikule nshambaze olubaga <sup>40</sup>Erhi omurhambo aba amamulikula mpu ashambaze olubaga erhi polo ayimanzire emalanga gabo,akema olubaga n'okuboko haba omuhuli munene lero polo aderha omuchi ebraniya mpu:

## 22

<sup>1</sup>Bene wirhu na balarha,yunvagi ebinkolaga na basambira emalanga ginyu.<sup>2</sup>Erhi bayunva okwali aba bwira omu chiharamiya baheba akahwenyene lero polo aderha.<sup>3</sup>Mpu ndi muyahudi,muburhwa we tarso omu sisiliya chi omwechi

chishagala mwo nalereragwa, Gamalieli anyigiriza amarhegeko ga abashakuluza wirhu nanali mushibirizi bwenene oku kolera N'namahanga nk'oku ninyu muli ene.<sup>4</sup>Narhindibusa n'abali shimbire enjira za nakasane omukushweka abalume nabakazi omu mpamikwa.<sup>5</sup>Omukulu wabanjinji na bashamulka boshi b'ihano bana ndimira. Nabwine chiru na amaruba kurhenga emwa bene Damase, nanaja yo, erhi naji shweka abali e yerusalemu mpu nabo inji bah'obuhane.<sup>6</sup>Erhi nj'omunjira nkolanyegerire e damase, bwonobwo aha nsaa ndarhu obulangashane bwinji kurhenga empingu bwa yunjula ahanali.<sup>7</sup>Nahirima okw'idaho, nayunva n'izu liri lyambwira, polo polo chirhumire oli wa ntindibuza ?<sup>8</sup>Namushuza:mpu wendi nakasane, anshuza:nye yesu we nanzareti oli wa rhindibuza.<sup>9</sup>Abanali nabo babwine boshi obwo bulangashane, chibarhayunvaga izu lyoli wandesa.<sup>10</sup>Lero nakasane mbwira:yimuka, oje e Damase eyo bajikubwira bichi wajira,<sup>11</sup>Okuba ntalichigwerhe nabona enyanya lyabulya bulangashane abarhwalu rhweshi bangwarh' okubo kuhika e Damase.<sup>12</sup>Nobwo, Eyo munda yali omuntu ohamagirwe Ananiya, akengaga Nnamahanga, ye wa rhumaga abayahudi boshi babera e Damase banakagi mudimira bwinja ayishi chibonesa emwani.<sup>13</sup>Ambwira, Polo mwene wani yuguka amasu. honaho nayuguka amasu nanamubona.<sup>14</sup>Aderha: Nnamahanga wabalarha birhu akwishozire . mpulyo amanya ebinwa kurhenga omkanwa kawe.<sup>15</sup>Bulya ogwasirwe obe wakuhamiriza ebinwa, emwa bantu boshi enyana lyebinwa wa bwine wana yunva.<sup>16</sup>Lero buno, bich'oli walinda? yimuka, obatazibwe oshuke n'ebuya byawe omuku hamagala izino lya Nakasane.<sup>17</sup>Omuku galuka e yerusalemu, erhindi nahunira omu kanisa nabonekerwa.<sup>18</sup>Nabona Nakasane ambwira:huluka duba oje e yerusalemu bulya barhaka bona obudima bwani emwawe.<sup>19</sup>Naderha:Nakasane, bamanyire oku nakagi shurha n'okuheba bantu omu mpamikwa abakagi yemera izino lya, na,<sup>20</sup>Erhi bayirha Stefano, mudima wawe nyene nahali, nani nana yemera oku bakuyirhe nabika n'emishangi ya bakuyirha.<sup>21</sup>Lero ambwira nayishi kurhuma hali n'olubaga<sup>22</sup>Bamuyunverheza kuhika kuhika okwebi binwa. chi honaho bashonya amazu, omukuderha:okule oyu muntu omw'igulu bulya arhashinganini okulama.<sup>23</sup>Barhondera bashonya amazu, balasha namabuye n'oku kweba ivumbi e malunga.<sup>24</sup>Echirongizi ch'abaroma charhegeka mpu bahebe polo omu mpamikwa yabasirika mpu lyo aderha, mpulyo manya bichi byarhumaga aja yama ntyo enyana zage.<sup>25</sup>Erhi barhondera bamushurha, polo abwira omulinzi waly'aho:mpu ka birhegesirwe mpu oshurhe omuroma? arhana chitwirwa chiru olubanja?<sup>26</sup>Okwebyo binwa omulinzi aja emw'echirongozi ch'abaroma amulahirira omu derha:bichi olonzize okujira oyu muntu ali muroma.<sup>27</sup>N'echirongozi erhichiyisha, ch'abwira polo koli muroma? Mpu nechi amushuza.<sup>28</sup>Olya chirongozi agalukira:nahanire nfaranga nyinji mpolyaba muburhwa w'omu baroma, polo amushuza, nyehe ndi muburhwa wamuroma.<sup>29</sup>Honaho bali chikubwire mpu bamudosa bashubira chinyuma nyuma, n'echirongozi chabasirika erhichimanya okwali muroma chayoboha bulya ch'amuhebere omu mpamikwa.<sup>30</sup>Erhi bucha, alonza okamanya n'obwalagale bichi byarhumaga abayahudi bamushwekesa, echirongozi chabasirika chamushwekula amanjogoro arhegeka abakulu babanjinji nabakulu bihano mpu bashimanane, balerha polo bamuheba emalanga gabo.

## 23

<sup>1</sup>Polo, akonoler'abagula amasu, aderha: Bene wirhu, kuhik'ene ntasagi yunv'omurhima gwani gwantumuz'akant'omu lugenzi lwani embere lya Nnamahanga...<sup>2</sup>Omwimangizi mukulu Ananiya arhegek'abali hofi naye mpu bamushurh'oku kanwa.<sup>3</sup>Lero Polo amubwir'erhi:Nnamahanga ayishi kushurha, lukuta luhembe n'engwa! Otamire mp'ontwir'olubanja kushimbana n'irhegeko, chi wamavun'irhegeko en'oderha mpu bashurhe!<sup>4</sup>Abal'aha burhambi bwage baderha erhi:Wamajachir'omwimangizi mukulu wa Nnamahanga!<sup>5</sup>Na Polo aderh'erhi:Ntali manyire, bene wirhu, ok'anali mwimangizi mukulu; bulya biyandisirwe ntya:Orhaderhaga kubi enyanya ly'omukulu w'olubaga lwawe.<sup>6</sup>Polo, erh'amany'oku luhande lugum'omu lubaga bali basadukayo n'abandi bali bafarisayo, ayam'omweyo ngombe erhi: Bene wirhu, nndi mufarisayo; enyanya ly'obulangalire n'obufuke bw'abafwire cho chirhumire ndwirhwe lubanja.<sup>7</sup>Erh'ab'amaderha ntyo, akadali kazuk'omu bafarisayo n'abasadukayo, n'ihano lya chigaba.<sup>8</sup>Buly'abasadukayo banaka derh'ok'obufuke burhahaba, na ba malayika barahaba erhi muka, n'obw'aba farisayo babiyemire byombi.<sup>9</sup>Olubi lunji lwaba, a bagum'omu bayandisi b'abafarisayo, bayimuka, bakaliha bwenene, banaderha mpu:Ntabwo bubi rhubwin'omwoyo muntu; nkaba muka erhi malayika anamudesize.<sup>10</sup>Nkwok'akadali kajaga kayushuka, omukulu w'abasirika ayoboha mp'abo bantu baka jonjegeza Polo, ahonol'abasirika mpu bamukul'omukagarhi kabo banamushubiz'omu lugerero.<sup>11</sup>Obudufu bwali shimbulire, Nnakasane abonekera Paulo, anamubwira ntya:Ochih'emisi; bulya, kwonakulya wahamirizagy'enanyanya zani omu Yerusalemu, kw'onagwasirw'ohamiriz'omu Roma.<sup>12</sup>Erhi bucha, aba Yahudibajir'ihano, banachigasha bone, baderh'oku bachishweka barhalye barhana nywe kuhika banige Polo.<sup>13</sup>Abajirag'el'ihano balirhalusire makumi gani,<sup>14</sup>banagendi lonz'abakulu b'abajinji n'abashemuka, baba bwir'erhi:Rwachishwesire n'ou chigash'enanyanya zirhu rhwene, oku rhurhalye kantu kuhika rhuyirhe Polo.<sup>15</sup>Naninyu, nntyo, haguma n'ihano likulu mubwirag'omukulu w'abasirika, okw'amulerh'embere zinyu, mube nka mulonziz'okumany'olubanja lwage bwinja bwinja; na nirhu, ember'ahike, rhuchirheganyiz'oku muyirha.<sup>16</sup>Mwihwa wa Polo, ayunv'emihigo yabo mibi, agend'omu lugerero abwire Polo.<sup>17</sup>Polo ahamagala mugum'omu barhegesib'abasirika, anamubwira mpu:Hek'oyu murhabana, amuhek'emw'omukulu w'abasirika, anaderha mpu:Omushwekwa Polo anampamagire, amana mpun'oku nkulerher'oyu murhabana, ogwerh'okw'akubwira.<sup>19</sup>Omukulu w'abasirika, agwarh'omurhaban'okuboko, banachiyegula, amudos'erhi:Bichi wambira?<sup>20</sup>Ashuz'erhi:Abayahudi balaganin'oku bakuhun'olerhe Paulo sezi embere ly'ihano likulu, babe nka balon'okumudosa bwinja bwinj'enanyanya ly'olubanja lwage.<sup>21</sup>Orhabayunve buly'abantu makumi gani kurhaluka omu bo bamujirir'emihigo

mibi,banachishwesire,n'okuchigash'enyanya lyabo bone,oku barha lye erhi kunywa kuhika bamuyirhe; nntya bachirheganyize,irhegeko lyawe lyone bachiri balinda.<sup>22</sup> Omukulu w'abasirika alik'oyo murhabana,erh'ama mukomerez'okw'arhabwiraga nd'enyanya lyebi anamushambalire. <sup>23</sup>Buzind'ahamagala babirhi omu barhegesi b'abasirika,anaderha mpu:Murheganye,kurhenger'aha nsa mwenda z'obudufu,basirika magana gabirhi,biterusi makumi gali nda n'abemihherho magana gabirhi, bagende kuhik'e sezaria. <sup>24</sup>Murheganyize na Paulo ebihesi,Iyo bamuhisa muguman'emw'omurhambuzi Felisi. <sup>25</sup>Ayandik'amaruba gadesire nntya: <sup>26</sup>klodia Liziya ahire omurhambuzi mukulu bwenene Felisi,omusingo! <sup>27</sup>Oyu muntu,Abayahudi balimushwesirebali bamuyirha,erhi nyisha n'abasirka nanabarhenza y'omu maboko,erhi many'okw'ali Muroma.<sup>28</sup> Omukulonz'okumanya bichi birhumire bamu shobeka,nani namuhek'embere l'ihano lyabo likulu. <sup>29</sup>Nabon'oku bamushobesir'enyanya ly'ebiyerekir'amadoso girhegeko lyabo,chikwoki ntabwo bubu ajijire bushinganin'okunigw'erhi kushwekwa, <sup>30</sup>Ene many'oku Abayahudi bamuhigire n'amatumu,lero nama murhum'emwawe duba,nama manyisa n'abagwerhe bamushobek'oku bayishe baderhe bon'emund'oli.Osigalage. <sup>31</sup>Abasirika,kushimbana n'oku balirhegesirwe,barhola Polo,bana muheka budufu kuhik'e Antipatrisi <sup>32</sup>Erhi bucha,bamusigir'abaterusi mpu bagenderere boshi naye,bagaluk'ebwa lugerero. <sup>33</sup>Erhi bahik'e Sezariya,balya baterusi baherez'omurhambuzi amaruba,banamuyereka Polo. <sup>34</sup>Omurhegesi,ahanyuma ly'okusom'amaruba,adosa Polo ali w'omu chihugo chihi.Erh'amany'okw'emwab'e Silisiya: <sup>35</sup>Aderha mpu,nakuyunva,amang'abashobesi bawe bayisha.Anarhegek'oku bamulangir'omu lurhamba lwa Herodi.

## 24

<sup>1</sup>Ahanyuma Iya nsiku zirhanu,omunjinji mukulu Ananiya ahika,na bashamuka bihano n'omutwi wembanja muguma Tertula.baji sidaka polo emw'omurhegesi gavuroneri. <sup>2</sup>Polo ahamagalwa,na tertula arhondera amu sidaki omwebi binwa: <sup>3</sup>Mpu mukulu Felixe we rhumire rhushagalukire ogu murhula omu bwirhonzi bwawe oimire mwo,warhabire olubaga,amabi gaba minja. byo birhumire rhukukenzire. <sup>4</sup>Chi omukurhaku yorhereza bwenene inkuhunire oyunverheze hisanzi hisungunu. <sup>5</sup>Rhwa buganire oyu muntu orha bula bubu,aja lerha ishababe omu bayahudi b'omu chihugo choshi,ye namukulu wo murhwe gwa bayahudi. <sup>6</sup>Chiru alizinze oku hemula akanisa,lero rhwamamushweka rhwali lonzize rhumudimire kushimbana amarhegeko girhu. <sup>7</sup>Chikwone echirongozi ch'abasirika erhi ahika arhunyage ye omu maboko girhu n'oburhe bunene. <sup>8</sup>Abuli rhegeka mpu abamusidasire baje embere zage wayishi yunva wene hano omudosa bichi birhumire rhumu sidasire. <sup>9</sup>Abaahudi bacigusha haguma mpu bamusidake omukuderha mpu ebintu byali ntyo. <sup>10</sup>Lero omurhegesi akema polo amubwira okwaderhe naye,Polo ashuza:mpu manyire oku kurhenga mira oba murhegesi w'olulubaga ndesire n'obulungalire mpu lyochi shwekuza. <sup>11</sup>Arhachigera nsiku ikumina zibirhi wa nachikengera,nashonaga e yerusalemu erhi naji huna. <sup>12</sup>Barhambonaga om'isengerero erhyomw'ishengero ery'omu chishagala erhi rhuli rhwajisanye kadali n'omuntu yeshi yeshi,erhi ndi na shumika olubaga. <sup>13</sup>N'okubali ntyo barhanka hashu bayerekana ebi bashimbire bunu. <sup>14</sup>Ebi ndesire ndi nakolera Nnamahanga wa bashakulaza birhu omukushimba enjira bali desire mpu ya bushumi nyemire ngasi byoshi biyandisirwe omu chitabu ch'amarhegeko n'echabalebi. <sup>15</sup>Ngwerhe obwo bulangalire muli Nnamahanga nk'oku nabo ba bugwerhe bone oku hayishiba obufuke bwa b'okuli na barhali b'okuli<sup>16</sup>Cho chirhumire nchisezi mpu be n'entimanaya nyinja emwa Nnamahanga n'embere za bantu. <sup>17</sup>Erhi hagera myaka erhali minyi,na genda najiha bene wani enfaranga z'oku barhabala n'okuhana enterekero. <sup>18</sup>Byo nali chisezize kwebyo om'ishengerero amango abayahudi be Aziya bambonaga erhindi nagokola murhanali chirhumbi ch'abantu. <sup>19</sup>Bo bali shinganine bayishe emalanga gawe babe bo bayishi sidaka,nkahali ebi bali rhanyize enyaya zani. <sup>20</sup>Erhi kandi,baderhe bubu buchi bambwine kwo bwankarhuma nashwekwa erhi ebibi nadesire amango nali embere z'akagombe. <sup>21</sup>Inkaba karhali kalya kanwa kaguma na derhaga omukanagarhi kabo:mpu al'enyana lyebi yerekire obufuke byo birhumire ndwirhw'ene mpu twirwe olu banja e malanga ginyu. <sup>22</sup>Felisi wali manyire bwinjinja ebiyerekire ezo nyigirizo z'obwemere aheba olwo lubanja ebwa masiga ana babwira:hano omukulu wa basirika Lisiya ayisha Lyonatwa olu banja lwinyu. <sup>23</sup>Abuli rhegeka omulanzi mpw'alange polo.chamulekere omurhula arhana lahiriraga omuntu wemwabo okuyishi mubona. <sup>24</sup>Ahanyuma za insiku insungunu felisi na drisila,mukage,ali muyahudi,ba muhamagala Polo.banayunva oku bwemere muli kristo. <sup>25</sup>Bulya Polo akagi derhera okubushinganyanya n'obu seze bw'omurhima bw'olubanja lwa yishi haba Felisi ayoboha aderha:mpu om'aka kasanzi orhangi genda hano bona akasanzi nayishi kuhamagala. <sup>26</sup>Ali langalire oku polo amuha enfaranga;chocharhumire akagi lonza kanji kanji mpu ayishe baganire. <sup>27</sup>Myaka ibirhi yanagera ntyo,ago mango Felisi agombolwa na Prokiyo festusi .omukulonza asimise abayahudi,Felisi asiga Polo omu mpamikwa.

## 25

<sup>1</sup>Erhi Festo,ahika omu chihugo,ahira nsiku zisharhu arhenga e Kaisariya aja e Yerusalemu .<sup>2</sup>Abakulu b'abajinji n'abakulu babayahudi bamulerhera olubanja enyanya za Polo. <sup>3</sup>bamu huna nka burhabale mpu amuheke e Yerusalemu. Balijir'iraga mpu bamunigire omu njira. <sup>4</sup>Festo ashuza oku Polo ali mushwekere e Kaisariya, n'oku naye yene ali hofi hoku yisha. <sup>5</sup>Aderha erhi ,abarhambo bomu mwe ba honeke rhwenabo, nakaba hali bubu ajijire bamuyirhire eyo. <sup>6</sup>Festo ahira nsiku munani erh'ikumi haguma nabo, buzinda ahonokera e kaisariya. Erhi bucha, erhi ab'atamire omu kagombe kage,arhumiza mpu balerhe polo. <sup>7</sup>Ehri ahika, abayahudi barhenga e Yerusalemu bamuzunguluka banamuderhera binwa binji bibi,bilya chiru bone barhanka hashire oku zabula. <sup>8</sup>Polo arhondera aciderhera,aderha ntabyo bibi najijire,enyanya z'oburhegegesi bwa bayahudi,erhi enyanya za ;kanyamuzinda erhi enyanya za kaisariya. <sup>9</sup>Festo alonza asimise aba

yahudi,ashuza Polo: k'olonzize oje e Yerusalemu ,bajikutwira yo olu lubanja emalanga gani? <sup>10</sup>polo aderha :omu ngombe ya Kaisariya mwondi na sambira , mwonangwasirwe ntwirw' olubanja. Ntabwo bubi najirire abayahudi ,nkoku onamanyire bwinja. <sup>11</sup>Chi nkaba na bihize erhi najira o kubi kwanka rhuma na yirhwa,ntalahire oku ntafe,chikwone,nkaba ebi banderhire bili bya bushumi,ntaye ogwerhe obuhashe bwo kumpama emunda bali.Mpunyire olubanja lwani lutwibwe na kaisari. <sup>12</sup>Lero Festo,erhi aba amashambala n'abagula bage b'ihano,ashuza:ohunyire mpu olubanja lwawe luje emwa Kaisariyo wanaja e malanga ga kaisari. <sup>13</sup>Erhi kugera nsiku ntya,Mwami Agripa na Berenika bahika e kaisaria,baji lamusa Festo. <sup>14</sup>Bulya bahizire yo nsiku nyinji,Festo Abwira mwami olubanja Iwa Polo,aderha:Felisi asizire ashwesire muntu muguma. <sup>15</sup>Enyanya ly'oyu;amango najaga e Yerusalemu,abakulu b'ihano n'abashosi baba yahudibayandikaga bana huna mpu nmuhane. <sup>16</sup>Nabashuza oku burhali bwo bworhere bwa baroma bwo kuswekula omuntu odwirhwe lubanja arhanachi bona abamuyandisire,na nka arha chibona akasangi koku samba enyanya z'ebi bamuyandikire. <sup>17</sup>Bana yishaga eno na buzir'oku nrhindira ,erhi bucha na tamala omu nyumpa yokusambikiza, bana hana irhegeko oku oyo muntu alerhwe. <sup>18</sup>Abasitasire,erhi ba hika,barha mu derheraga ebi nali rhanyize; <sup>19</sup>Bamu jisa kadali kayerekire idini lyabo,n'enyanya za Yesu muguma wafaga,na Polo azigalala oku azine. <sup>20</sup>Nta manyaga ngahi nanka shobola olwo lubanja,naka mudosa erhi alonzize aje e yerusalemu bajilutwira yo. <sup>21</sup>Erhi polo ahuna oku bamutwire olu banja lwage na kaisari,na rhegeka oku bamulange kuhika amango na murhuma emwa kaisari. <sup>22</sup>Agripa abwira festo:Nanka lonzize nani nyunve oyo muntu.Sezi,Festo amushuza,wayishi muyunva. <sup>23</sup>Erhi bucha,Agripa na Berenika,bayisha n'irenge lyabo lyoshi,badaha omu kagombe haguma n'abakulu babasirika,n'abarhegesi bomu chishagala. Oku burhegesi bwa Festo,Polo alerhwa. <sup>24</sup>Lero Festo aderha:Mwami agripa,na ninyu mweshi mwe muli hano rhweshi,mubwine oyu muntu abayahudi boshi bayishigi lerha emunda ndi,e yerusalemu,chiru na hano,bayakuza mpu arha chigwasirwi alame<sup>25</sup>Emwani namanya oku ntakwo kubi ajijire kwanka rhuma afa,na yene ahamagala Kaisari mpu yene alutwe,nabona oku kwani nmurhumire ye. <sup>26</sup>Ntabyo nabwine nanka yandikira Kaisari enyanya zage;byo bya rhumire namusambisa emalanga gawe,Mwami Agripa,lyo manya na yandika,hano ab'ama dosibwa. <sup>27</sup>Bulya mbwine oku buli buhwinja bunene oku rhuma omushwekwa buzira oku yerekana ebi bamushobekire

## 26

<sup>1</sup>Agripa abwira Polo:Oyemerirwe oderhe enyanya lyo kuchiderhera. Na Polo alambula okuboko,achi derhera: <sup>2</sup>Mbwine oku ndi mun'iragi,mwami Agripa,okubona ene nachiderhera emalanga gawe oku ebi byoshi abayahudi banshobesire, <sup>3</sup>bulya omanyire kulusha obworhere bwabo na akadali kabo.Nkuhunvirage oyunvirhize n'obulembu. <sup>4</sup>Akalamu kani,kurhenga kasangi karhanzi kobusole bwani kamanyirwe n'abayahudi boshi,bulya kagezir'eyerusalemu omu karhi ko lubaga lwani. <sup>5</sup>Bamanyire kurhenga mira,akaba balonzize oku kuderha,na lamire mufarisayo,bo baba bazibu omu idini lirhu<sup>6</sup>Na ntya, nkola ndi omu lusambo bulya ndangalire okuhikiriza echiragane Nnamahanga alaganyagya ba larha. <sup>7</sup>Kulya emilala yirhu ikumi n'ibirhi elangalire,balya bali bakolera Nnamahanga obudufu n'omushi.Ok'obwo bulangalire,welihya Mwami lyo ndwirhwe lubanja n'abayahudi. <sup>8</sup>Bichi birhuma murha yemera oku Nnamahanga anafule abafire?Nani niene,nabwine omu murhima gwani oku ngwasirwe oku lwisa izino lya yezu we Nazareti. <sup>10</sup>Byo najijire e Yerusalemu. Na hizire bemezi banji omu mpamikwa. Nahabagwa obwo buhashe n'abakulu b'abajinji, n'erhi bakaba twir'olubanja lwokufa, nanyemere. <sup>11</sup>Nakagibahana ngasi mang'omu masinagogi goshi; nana ka baseza okubalahire ebi ba yemire. Omu bukunizi bwani bulushir'enyanya zabo, nakabashimbulula chiru kuhik'omu chishagala chanamahanga. <sup>12</sup>Ntyo kwo najaga e Damaski, okuluhusa n'obuhashe bw'abakulu babajinji. <sup>13</sup>Ahakalengerere waliha Nnahano, Nabon'omunjir'obulangashane bwazunguluka nabarhwali rhweshi bwarhumolekera kurheng'empingu, bwalilushir'izuba. <sup>14</sup>Rhweshi rhwa hirim'okwidaho, nayunva izu lya mbwir'omuluderho lwechi hebraniya , Sauli, sauli bichi birhumire oli wandibuza? biribizibu e mwawe oku shurh'emishugi n'amagulu. <sup>15</sup>Nashuza:Wendi nawirhu? Na nawirhu aderha: Nye Yesu oliwalibuza. <sup>16</sup>Chikwon'oyimuke,on,agwarhe oku magulu gawe;bulya nakubonekire l'yo nkujira mwambali wani na muhamirizi w'ebiwabwine n'ebi na chikuyereka. <sup>17</sup>Nakuchagwir'omukagarhi k'olubaga n'omukagarhi k'abapagani,emunda nakurhuma, ly'obafungul'amasu,obarhenz'omu<sup>18</sup> mwizizi,obalerh'omu bulangashane n'omubuhasha bya lyangombe obalerhe emwa Nnamahanga,lyo bahabw'okuber'omwo nye,ababali'ebiyaha n'okuyimikwa haguma n'abachesibwe. <sup>19</sup>Ntyo,Mwami Agripa,ntalahirag'ebinayeresirwe kurheng'empingu. <sup>20</sup>Okub'edamaski burhangiriza,n'eyerusalemu,n'Omuyudeya mwoshi,n'emw'abapani,nayigiriziz'oku chiyunjuza,bayemere Nnamahanga bakole n'emikolo yoku yerekana oku bagokwir'ebiyaha. <sup>21</sup>Okwo kwo kwa rhumir'abayahudi ba gwarh'erhi nd'omu ka nyamuzinda, banalonz'okumpeza. <sup>22</sup>Chikwon'oku lukogo lw'obulanzi bwa Nnamahanga,nchi lamire kuhik'ene,nchihanganyire oku bwir'abarho n'abakulu,buzir'okulek'okuderha eb'abalebi na Musa badesire by'anahike. <sup>23</sup>Okumany'ok'omuchiz'alibuka,n'oku,afuka murhanz'omubafire,ayishiyigiriza oku bantu n'olubaga lwoshi. <sup>24</sup>Erh'aba al'aderha nty'okuchihalira,Festo aderha n'izu liri:Oli musirhe,polo,wa yizire binji by'okusirahya. <sup>25</sup>Nta sigiba musire ,waliha, festo.polo ashuza,emyanzi ndesir'eri y'okuli erhali ya kuhalabuka . <sup>26</sup>Mwami amayire ebyo byoshi,na nkana mubwira byo n'obwalagale bulya ndangalire oku ntabyo nyibagire,bulya arhali omu kuchifulika bya gezire. <sup>27</sup>Koyemire abalebi,Mwami Agripa?Nmanyire ok'oyemire. <sup>28</sup>Na Agripa abwira polo:oli hofi onyemeze mbe mukristo. <sup>29</sup>Polo ashuza :Akaba bunu erh'akaba nyuma osimise Nnamahanga arhali wene.Chi n'abali bayunva ene,muyishi ba nk'oku ndi ch'arhabe nkezi mpamikwa. <sup>30</sup>Mwami,omurhegesi,Bernis n'abali tamire haguma naye bayimuka, <sup>31</sup>na,omu kuchiyegula,baka bwirana bone na bone:Oyu muntu ntabyo ajijire bya rhuma afa erh'ashwekwe. <sup>32</sup>Lero Agripa abwira Festo:oyu muntu akwanine alikwe,nk'arhali hamagirwe na Kaisari.

<sup>1</sup>Erhi bayunvikana erhi, rhugendag' italiya ,ba hana polo na bashwekwa baguma baguma emw'omurhegesi Ogisite,wakagi hamagalwa jilusi.<sup>2</sup>Rhwana shonera omu bwarho bwe daramiti,bwali yerekire oku chikwi che Aziya,rhwanagenda haguma na Aristarko we Makedoniya omu Tesalonike.<sup>3</sup>olusiku lwali shimbire ,rwanaja e sidonena yuliyo akalanga polo bwinja akamuyemerera okuja emwa bira bage lyo apata amatunzo gabo.<sup>4</sup>Erhi rhuhenga eyo,rwanahanda okw'iju lye kipro,bulya impusi yakagi rhenga emunda rhwali yerekire .<sup>5</sup>Erhi rhuba rwana yichira enyanja hofi n'e silisiya n'e pamufiliya,rhwanahika e mira omu cihugo c'e likiya. <sup>6</sup>Naho oyo murhegesi erhi anabona obwarho bwe Alegizandriya bwali yerekire e italiya rhwana shonera mwo.<sup>7</sup>Insiku inyinji rwamalire omu nyanja bulya rhwajaga genda hityahitya na rwanahika bwinja buzira bizibu e kinide ,Elya munda impusi erhali rhuyemerire okuhika.Rwanagera eburhambi ly'iju lye krete ,Eburhambi lya e' Salimone.<sup>8</sup>Rhwana yichira okubizibu,Na rhwanahika ahantu baka hamagala mpu biyichiriro binja, hofi n'olugo gwe laseya.<sup>9</sup>kasanzi kanji kanagera,na'olugenzi lwanaba ludarhi ,buly'amango go ku chishalisa gali gamagera.<sup>10</sup> Cho chirhumire Polo arhengi bwir'ababo,aderha: Erhi balume imbwine oku olugenzi lurhabe buzira kusherera na buzira bizibu,arhali kushimbana n'obwinji na kushimbana n'obwarho na kandi mpu kushimbana n'abantu. <sup>11</sup>Omukulu wa basirika ayunva amahano gomukulu wo bwarho ahali hokushimba ebinwa bya Polo.<sup>12</sup>Na buly'echikwi chirhali chinja okuberwa h'omu mpondo ,abali banji bana yemera okurhenga ho lyo balola erhi bahik'e Foinike ,chikwiche Krete chiyerekire Ekulyo kw 'omuntu oli walol' ebuzukiro bw'izuba,n'ekumoshu kw' oli walola ebuzukiro bw' izuba,banabera yo akasanzi koshi k'empondo. <sup>13</sup>N'empus' insugunu y'ekulyo yalikal'eliya husa ,bamanya mpw'anKaba kulya balaliraga kukola kwaba .Basikul'obwarho bana chitunda hofi n'e Krete.<sup>14</sup>Erhi kugera kasanzi ka sungunu empusi ndarhi yaisha,bakagi yi hamagala :mpu bushoshokero-Bumoshu yamanuka okw'iju. <sup>15</sup>Obwarho bwanahika buzira kulwisa empusi , rwanahika oku chikwi. <sup>16</sup>Rhwana gera e kumoshu kw'iju lisungunu bakagi hamagala kauda,erhi rhwa libusire bwenene kula murhanka bona.<sup>17</sup>Erhi empusi eba yamaga tundira oku burhambi,rhwalonza emigozi yoku gashwekera oku burhambi mpu erhurhabale omu bwoba bwokuderha mpu rhurhagi chikweba omu muchanga rhwakul' akale rhwaleka empusi yarhu heka. <sup>18</sup>Omukulu kuba rhwali rhwama rhindibuka bwenene n'empusi erhi bucha rhwaheba emishoko omu nyanja.<sup>19</sup>Erhi bucha omulusiku lwakasharhu, bone baka kabulira ebikabera omu mashuwa.<sup>20</sup>Izuba n'entode birhabonekanaga insiku zirhali nyi,n'empusi yali nyinji kuhika rhwa hebula mpu rhurha chilangaliri okuchira.<sup>21</sup>Rhwali nsiku nyinji rhurhalya.lero polo,ayimanga omukarhi kabo ababwira:mpu mwebirhu ,muka chinyunvagey rhubere e krete.rhurhanka sherezize ebi byoshi ntya.<sup>22</sup>Lero buno nmbabwizire oku muchihe emisi,bulya ntaye mulimwe wafa chi bwarho bwone bwa lohoma.<sup>23</sup>Obudufu bwene Malaika wa Nnamahanga nshiga ana njire ho. <sup>24</sup>Amana mbwira:mpu Polo orhayobohe bishinganin'ene oyimange emalanga ga Sezari,alaga.Nnamahanga anakuhire obuzine bwabamuli mweshi omu bwarho.<sup>25</sup>Chochirhumire,mwe birhu muhirage omurhima omunda bulya ngwerhe obwo bulangalire emwa Nnamahanga oku byaba nk'okw'anamubwizire.<sup>26</sup>Chikwoki rhwahimwa okw'iju liguma.<sup>27</sup>Obudufu bwa kali kumi na kani,bwa hika erhi akalaba karhu heka eyi neyi omunyanja ye mediteraneyo omukarhi k'obudufu abakozi b'omu bwarho bamanya mpu rhwana hika hofi n'echihugo chiguma. <sup>28</sup>Bakweba olugero omumishi bugana hali ha metere makumi gabirhi bayegera ahambere bashubi kweba buyahya babugana hali ha metere ikumi nazirhanu.<sup>29</sup>Bayoboh' obwarho rhwali mwo mpu bwanka sarhala omu mabuye,bakweba rhuhamiko rhuni enyuma batamala baka lindiriraga oku bwacha.<sup>30</sup>Chikwoki,abakozi b'omu bwarho balonza mpu bayake mwo bayandagaliza mw'obwarho butya mpu bu gendi barhabala buzinda bakweb'orhuhamiko omu nyanja.<sup>31</sup>Polo abwira omulanzi n'omusirika,nkab'aba bantu barhabezire omu bwarho murhanka chungulwa.<sup>32</sup>Lero abasirika batwa emigozi yo bwarho butya bana ileka ya rhoga.<sup>33</sup>Embere buche,polo ahuna ngasi muntu mpw'alye ebilyo aderhampu; ene nsiku ikumi na zibirhi ezi muli mwa lindirira buzira kulya,<sup>34</sup>mba hamagire lero miishe murhole eby'okulya,buly'okwo kuli kwo kushinganine enyana ly'obwemere bwinyu,nantaye omu mwe wa heza oluviri lw'okw'irhwe.<sup>35</sup>Erh'aba amaderha ntyo,arhola omugati,erhyaba ama yusa oku vuga omunkwa emwa Nnamahanga embere z'abantu boshi agu bega anarhondera alya.<sup>36</sup>Boshi bagwarha emisi barhondera balya haguma.<sup>37</sup>rhwali rhweshi haguma bantu magana gabirhi na makumi gali nda ga bantu onu bwarho.<sup>38</sup>Erhi baba bamalya nk'oku bina hashikine bayanguhya obwarho omukukweba engano omu nyanja.<sup>39</sup>Erhi bucha,barhamanyaga chihugo chihi bajire mwo,chi erhi baba bama bona iju abakozi b'omu bwarho baderha mpu batund' obwarho baje yo,nkaba byahashikana.<sup>40</sup>bashwekula orhuhamiko bagalekera omu nyanja,bashwekula n'emigozi ya mashuwa lyo gayimanga bayehula nihema emalunga mpulyo empusi ebaheke banaji imangira oku chikwi.<sup>41</sup>Chi kwone basikulira echirimbi rimbi ch'omu changa n'obwarho bwana lohoma ,n'olunda lwembere lwalohoma lwoshi,kuhika barhankacho chi ndundaganire ch'olunda lwenyuma lwa bereka lwoshi enyanya lya kalaba kanji kali dwirhe kagera.<sup>42</sup>Abasirika barhondera baniga omu bashwekwa mpulyo harhakiba owatoroka omukuyoga.<sup>43</sup>Chikwoki omulanzi,wali lonzize achize polo,abalahirira mpu barhajire ntyo nk'oku balikola bamalalira,arhegeka mpw'aba manyire yoga babe barhanzi bachikwebe omunyanja baje ebulambo.<sup>44</sup>Abwira n'abandi mpu baje bagwarhiriza oku mpaho ery'oku bibererekeza by'obwarho kuhika balinda bahika ebulambo banali mutaraga.

<sup>1</sup>Erhi rhuba rhwama chira rhwamanya okw'ely'iju lyolihamagalwa Malta.<sup>2</sup>abantu beyo munda barhu yankirira bwinja bwenene,barhuhok'oku muliro balitwanyire buly'enkuba yakagi nya n'emboho yali bwenene.<sup>3</sup>Polo arhola entumbi yenshali aziheba oku chiko,chikwone enjoka omuku yunva idurhu ya rhulubuka mwo ya mwizongeza okukuboko.<sup>4</sup>

Erhy'abantu beyo babona enjoka emw'izongize oku kuboko babwirana bone na bone:mpu okuli oyu muntu ali mwisi wabantu chirunkaba ana fumire omunyanja obushinganyanya bwa Nnamahanga burhamuzigiri mpu alame.<sup>5</sup> Polo akweba olya mujoka omumuliro buzira kulumwa.<sup>6</sup> Balya bantu bakagi linda oku babona ahema erhi ahirime anafe dubaduba, ch'erhi batamala kasanzi karhali kanyi babona ntakwo abire bahindula entanya zabo baderha mpu ali muzimu.<sup>7</sup> Hofi naho hal'obwarho bw'omurhambo wely'iju wali hamagirwe Pubiliyo, arhu yankirira bwinja ana rhuhandisa aha mwage nsiku zisharhu.<sup>8</sup> Erhi ishe wa pubiliyo agweshire, ali gwerhwe n'ishushira n'omukunguru gumu gwerhe. polo ashegera hofi naye erhy'amu heba kwo kuboko amuhunira ana fuma.<sup>9</sup> Erhi babona ntyo abandi balwala bokw'iju bayisha nabo bana fuma.<sup>10</sup> Aho barhu kenga bwenene nerhi rhukola rhwa genda barhuha ngasi kantu rhwanali chifinjire.<sup>11</sup> Erhi kugera myezi isharhu rhwaja omu bwarho bw'okuj'e Alegizandriya bwali hamagirwe bazimu b'omu mahasha empondo yoshi ya hwire erhi okw'iju gaba.<sup>12</sup> Erhi rhuhika omu chishagala ch'e sirakusi rhwabero yo nsiku zisharhu.<sup>13</sup> Erhi rhurheg'eyo rhwaja rhwagera oku burhambi bw'enyanya rhwahika e Regiyo, erhi bucha empusi y'ekulyo yarhondera ya husa n'okulwe nsiku zibirhi rhwa hika e puteyoli.<sup>14</sup> Rhwashimana yo bene wirhu barhuhuna mpu rhubere rhweshi iposo liguma. Intya kwo rhwanajire mwo e roma.<sup>15</sup> Abaroma bali manyire oku rhwayisha bagendi rhulingirira omu chambu ch'e Apiyo n'omu nyumpa zisharhu z'ebigolo. Na bene wirhu bakagi yunva baderha enyana zirhu erhi polo ababona akuza Namahanga omunkwa ana sez' omurhima.<sup>16</sup> Erhi rhuha rhwamahik'e Roma, bahuna Polo mpu abere hage hage boshi n'omulanzi wage.<sup>17</sup> Enyuma lya nsiku zisharhu, polo alalika abakulu b'abayahudi n'erhi baba bamashimanana haguma, aba bwira aka kanwa: Bene wirhu, chir'akaba ntako najijire olubaga nanta bubi najirir'obuko bwa bashakuluza b'irhu, nahebirwe omu mpamikwa e yerusalemu n'oku hanwa omu maboko g'abaroma.<sup>18</sup> Ahanyuma ly'oku ndosa balonz'okundika bulya nta bubi bwoshi bwanka rhumire na nigwa.<sup>19</sup> Chiwone abayahudi balahira mpu nigwe byahuna mp'olubanja lwani lujitwirwa emwa mwami Kayisari,<sup>20</sup> Byo byarhumaga nalonza oku mbabone na mba bwir'ebyo. bulya nkaba ndimw'obu bunjogoro ali olya ab' izraeli balangalire erhi y'orhuma.<sup>21</sup> Bamushuza mpu: rhurha bonaga amaruba kurhenga e yudeya enyanya zawe, erhi rhurha bonaga muntu yeshi yeshi orhumirwe mpw'aderh'ebibi enyanya zawe.<sup>22</sup> Chirhulonize rhumanye bich'oli warhanya, bulya rhumanyire oku ngasi hantu hanakab'ab'okulahira.<sup>23</sup> Bamuha lusiku luguma, nabandi bantu banji baka mubugana aha alihanzire, polo aka babwira ogw'obwami bwa Nnamahanga. N'oku han'obudima n'omukulonza amarhegeko ga Musa na balebi, mp'abayemeze enyanya lyebiyerekire Yesu. Ezo nshambalo zarhondera sezi sezi kuhika bijingo.<sup>24</sup> Baguma bana yemera kugerera ebyakagi derha chikwone abadni barha yemeraga.<sup>25</sup> Kuba bajaga bachihogola omu ye, polo ayushula akakanwa kone: mpu kwali shinganine amango muka mweru aderha omu bashakuluza winyu kugerera omulebi Isaya omukuderha mpu.<sup>26</sup> Ja emw'olwo lubaga obabwire mpu: mwayishi yunva na marhwiri ginyu chi murhaka manya bichi mwayishi bona na masu ginyu chimurhaka bona.<sup>27</sup> Bulya emirhima y'olwo lubaga ya husire; bana funisire n'amarhwiri gabo, bafunisire n'amasu gabo, oku bwoba mpu barha bone n'amasu gabo, barhayunve n'arhwiri gabo barhana biyunve omu mirhima yabo, mpu barhaki hindukira olunda ndi mpu mbafumye.<sup>28</sup> Mumanyage lero oku emyanzi ya Nnamahanga ya desirwe emunda abana byaha bali. banayishi iyunva.<sup>29</sup> Erhi ayusa aderha ntyo, abayahudi bachi gendera, barhondera bajisanya kadali bone na bone.<sup>30</sup> Polo alama myaka ibirhi yoshi omunyumpa ali hanzire mwo, akagi yunvirheza ngasi muntu wakagi yishi mubona.<sup>31</sup> Abera ali ayigiriza ogw'obwami bwa Nnamahanga n'oku yigiriza ebiyerekire Nawirhu, yesu kristu buzira choba n'obwalagale bwoshi.

## Abaroma

### 1

<sup>1</sup> Polo, mukozi wa yesu kristu ahamagirwe okuba ntumwa arhozirwe enyanya lyokuderha omwanzi gwa N'namahanga.  
<sup>2</sup> Bilya byalaganyagwa kurhenga mira na N'namahanga kugera abalebi bage omu myandiko echire.<sup>3</sup> Na biyekire mugala wage muburhwa womu buko bwa Daudi kushimbana omubiri.<sup>4</sup> Anaderhwa mwana wa N'namahanga wobuhashe, kushimbana omurhima guchire kurhenga obufuke omu bachire Yesu Kristu nahano wirhu.<sup>5</sup> Kugereraye rhwa habirwe olukogo n'obukozi lyo rhuheka omwizino lyage obwirhonzi bwo bwemere bwaba rhayemiri.<sup>6</sup> Omubo mubamo ninyu mwe mwa hamagalagwa na Yesu Kristu.<sup>7</sup> Okuboshi bali bazigirwa ba N'namahanga e Roma abahamagirwe okubabe bachire olukogo n'omurhula gube gwinyu kurhenga emwa N'namahanga larha wirhu na nahamwirhu yesu kristu.<sup>8</sup> Ntaziri vuga N'namahanga omunkwa kugerera yesukristu enyanya zinyu mweshi okuba obwemere bwinyu buli bwa derhwa omwigulu lyoshi.<sup>9</sup> N'namahanga ye nkolera omu murhima gwani omu nyigirizo zamugala wage andimire okundi namukolera buzira kurhama.<sup>10</sup> Omukuhuna amango goshi omuma huno gani impu omubulonze bwage omurhula gw'okuja emwirhu.<sup>11</sup> Bulya ndozize imu bone imubwire emikolo yo murhima mweru lyo musera.<sup>12</sup> Lyo rhuhabwa emisi haguma naninyu omukarhi kinyu oku bwemere rhushangire okumwe n'oku nie.<sup>13</sup> Ntalonzizi muyorhe buzira kumanya bene wani nkayorha nakubula oku mubona lyonteza amalehe maguma omu mwe omugarhi k'embaga.<sup>14</sup> Bimpunyire injire ntyo emwa bagiriki naba baribari okubona oku bana bwenge naba hwinja.<sup>15</sup> Intyo ingwarha enyorha yoku babwira ninyu inyigirizo mwe muli eroma.<sup>16</sup> Bulya ntali kwo nshonyi zenyigirizo bulya buli buhashe bwa N'namahanga oku buchunguke bwangasi yeshi wa yemire burhangiriza omu buyahudi n'omubagiriki.<sup>17</sup> Bulya omuye mwabonekine okuli kwa N'namahanga oku bwemere n'omu bwemere inka oku biyandisirwe owokuli ayishi lama oku bwemere.<sup>18</sup> Oburhe bwa N'namahanga bwo buna chiyekana kurhenga empingu kulahira ngasi bubi nangasi zingirizi zoshi za bantu balya bali balanga y'okuli kugwasirwe kube.<sup>19</sup> Bulya ebi rhwankamanya bya N'namahanga bina chi yerekane oku bo. N'namahanga aba manyisize byo.<sup>20</sup> Intyo ebinja bya N'namahanga birha bonekana, obuhashe bwage bwe myaka

n'emyakula n'obukuze bwage bunaka bonekana na masukurhenga oku bumbwa kw'igulu nka banka birholera omu mikolo yage barhanka babalirwa.<sup>21</sup>Ebwakuba bamanyire N'namahanga,barhamukuzagya nka N'namahanga barhana mugaluliraga obukuze chikwone bachirhera omuntanya zabo n'emirhima yabo.inzira bwenge yarhanzire omu mwizizi.<sup>22</sup>omuku chihamba mpu bali benge bahinduka basirhe.<sup>23</sup>Banahindula olu kogo lwa N'nahanga lurhanka hinduka oku nshushano yo muntu yanka hinduka ly'orhunyunyi,ebigenda,n'ebi yandala.<sup>24</sup>Chochi rhumire N'namahanga abahana oku barha chiri kushimbana enyifinjo zemirhima yabo inka kulya banka goshesa bone emibiri yabo obukenge.<sup>25</sup>Bobana hindwire okuli kwa N'namahanga umu bushumi oku chikumba nokukolera echiremwa,ahali halulema ogishirwe emyaka n'emyaka bibe ntyo.<sup>26</sup>Cho chirhumire N'namahanga abahanire oku nyifinjo ze nshonyi bulya abakazi babo bahindwire obworhere bajira ebirhajirwa.<sup>27</sup>Kwonokwo abalume baleka obworhere bwamira oku bakazi babo bachi lugurha omu nyifinjo zabo bakajira omulume n'owabo ebintu byenshonyi bana yankirira bone na nene olu hembo gashinganine obuhezi bwabo.<sup>28</sup>Inkabulya barhachi hanganaga oku manya N'namahanga,N'namahanga abaleka bashimbe obwenge bwabo lyo bajira ebirha shinganini.<sup>29</sup>Okuba bayunjwire ingasi lugero lwa bulenzi obukali obungunganya,obwenge hushu bayunjwire kafula,banizi,bambaka,obulyalya n'obwengehushu,bagalwa,na bakalimi.<sup>30</sup>Banshula myanzi,bengehushu,bizinga,balwibono,bakuchiheba enyanya,barharhuzizi,inkozi zamabi,indyalya oku babusi babo,barhagwerhi bwenge.<sup>31</sup>Bambaka,bachishwekire okwigulu.<sup>32</sup>Nachiru ankaba bamanyire bwinja okutwe manja kwa N'namahanga abaderha okubashinganine okufa abakajira ebibintu arhali kwone mpu banakabijira chibana kayemerera n'abantu ba bijira.

## 2

<sup>1</sup>Ngasi mwene muntu wankatwa emanja, okabona nkorhankalikwo bulya endi watwira abandi ona chi chizagye wene bulya nawe kwoka kajira.<sup>2</sup>Rhumanyire oku Namahanga akatwa oku binali, emunda abakajira ebya mene byo omu kukulikira okuli.<sup>3</sup>Komanyire oku oka twira abakajira kwanekwo korhanyize oku wa rhulubuka hano Namahanga alulwa?<sup>4</sup>Erhi oka ganyagusa obuhiri bwa bwinja bwage bwana yerekeza kuhika ohinduke orhenge omu byaha<sup>5</sup>Ogwerhe omurhima muzibu ntyo oli wachiyushulira obuhane bunene mw'olulya lusiku lw'oburhe bw'obukunizi bw'omutwi wokuli Namahanga.<sup>6</sup>Bulya Nnamahanga ashi lyula ngasi muntu kushimbana n'ebijiro byage.<sup>7</sup>Ahana obuzine bw'ensiku n'amango kuli balya bachibona okujira aminja, n'irenge, n'obuzine bw'ensiku n'amango.<sup>8</sup>N'abarhakenga okuli bakajira obubi bahirimirwa n'oburhe bwaku mugomera.<sup>9</sup>Obuhanya na malibuko garheganyizibwe emwa ngasi mwene muntu olya okajira amabi, burhanzi oku Bayahudi na buzinda emwa ba Giriki.<sup>10</sup>Obukuze , n'obukenge n'omurhula emwa ngasi y'ekajira aminja, burhangiriza emwa Bayahudi na buzinda emwa Bagiriki.<sup>11</sup>Bulye embere za Namahanga harhaba kabolo na muntu.<sup>12</sup>Ngasi bo bajijire ebyaha barhana manyiri amarhegeko, bahererekerera buzira marhegeko, chikwone ngasi bajira ebyaha boshi erhi banamanyire batwirwe olubanja omu njira yago marhegeko.<sup>13</sup>Bulya arhali aba yumverheza amarhegeko kwone bo babonekana binja embere za Nakasanem ci abajira okwa marhegeko gadesire.<sup>14</sup>Erhi abarhali Byahudim bola barha manyiri amarhegeko, gala mango bone bachi rhuma okukenga ok'okwa marhegeko gadesire erhi bone bakola bali marhegeko.<sup>15</sup>Bibonekine okw'imikolo ya marhegeko gali mayandike omu mirhima yabo, entimanya zabo nazo ziyerekine okwo n'engererezo zabo, byo bibalega kanji na kanji bibafungira.<sup>16</sup>Byo byana bonekane ebyo oku lusiku Namahanga arhuma Kristo Yesu qtwe olubanja lwa ngasi bifulike omu mirhima ya bantu.<sup>17</sup>W'ehamagirwe muyuda ochi kubagire ama rhegeko noku chi kungira Namahanga.<sup>18</sup>Ona chihamba mpu omanyire omalonza gage na kumanya ebi hinganine kulusha bulya biyigirizibwe na marhegeko.<sup>19</sup>We chibagira mpu we chirongozi ch'emurha na bali omu garhi k'omwizimya.<sup>20</sup>We mwigiriza wa bahwinja na mwigiriza wa bana barho kenge irhegeko obuzire ebinwa by'okumanya n'ebyokuli<sup>21</sup>We yigiriza abandi bichigi birhuma orha chiyigiriza wene? Weyigiriza mpu oku zimba kurhaba kwinja bichigi birhum'ochizimba? <sup>22</sup>We derha mpu uku gonya kurha gwasiri bichigi birhuma ogonya? Wasomba oku gashaniza ensanamu bichigi birhuma oji hagula ebirugu omu kalunga?<sup>23</sup>We negenera okuba ogwerhe amarhegeko, chikwone orhakenga Nnamahanga omu kujira eb'amarhegeko gage gabahire.<sup>24</sup>Bulya izino lya Namahanga lili enyanya zinyu oku lolereza aba barhamire nkoku biri biyandike.<sup>25</sup>Oku kengukwa kuli kwinja, erhi wanka kenga amarhegekome chi erhi ankaba orha kenziri amarhegeko erhi konali nkorha kebulagwa.<sup>26</sup>Nerhi orha kembulagwa anka yumva abuli jira oku ama rhegeko gadesire, arhanka mubona nk'akembwirwe.<sup>27</sup>Orha kembulagwa oku mubiri gwage chikwone kuyunva oyumva ok'amarhegeko gadesire, akubwire olubanja werha zuwa oku gadesire chiru ankaba ogwerhe ama rhegeko mayandike, onali mukembule.<sup>28</sup>OMuyahudi arhali embuga ya bonekera mp'onkwenge ali mukembule omubiri.<sup>29</sup>Kwone omuyahudi yolya oba Muyahudi omu murhima n'obwo bukembule bube bugwerhe olushangi na muka burhana yimangiraga oku marhegeko mayandike. oku kuzibwa kwa barha na yimangiraga oku marhegeko mayandike okukuzibwa Byahudi kurharhengaga emwa bene bantu ch'emwa Namahanga

## 3

<sup>1</sup>Obunguke bwa bayahudi,buli buhi,obunguke bwoku kembulwa buli buchi?<sup>2</sup>Biri binene omungasi lubero,naburhanzi bwa N'namahanga arhanzire bisa ebinwa byage.<sup>3</sup>Ewe!nkahali abaguma barha yemeraga oku bulyalya bwabo bwana mala obwikubagwirwa bwa N'namahanga?<sup>4</sup>Arhali ntyo! N'namahanga,okubwindi amanyikane oku bwinja nabantu boshi oku bushumi nkoku biyandisirwe lyo rhushimanwa bashinganya omu myanzi yawe n'okuishi hima omu mango bakutwira olubanja<sup>5</sup>Chikwankaba okurhashinganana kwirhu kuna yerekana obushinga nyanya bwa N'namahanga,kurhi rhwanka derha?N'namahanga karhaba shinganine erhi achishwekula oburhe bwage indesire inkoku abntu baderha.

<sup>6</sup>Hali haho;achibage, kurhi N'namahanga ankatwa olu banja lw'i gulu?<sup>7</sup>Nanka oku bushumi bwani, okuli kwa N'namahanga ku bonekane bwe nene uku bukuze bwage bulya kurhi chi ganjirwe inka muna byaha? Nabulya kurhi rhurhanka jijirage amabi lyo bwinja buyisha, nkabaguma banka rhusongera banalinda oku rhubaderhe? Obuhane bwabo bantu buli bwokuli?<sup>9</sup>Kurhi birigi nka rhuli bachi someza chiru nehitya .Bulya rhwa yerekine oku abayahudi boshi na bagiriki bali bana byaha. Kushimbana n'oku biyandisirwe: harhaba wokuli chiru n'omuguma Chigabi 3<sup>11</sup>Ntaye oli mwenge, ntaye olonza N'namahanga, boshi bahezi, boshi bahezire. <sup>12</sup>Ntaye okajira okwinja chiru n'omuguma<sup>13</sup>Omumiro gwabo eli chinda nyugule; banaka kolea indimi zabo okukurhebana bagwerhe oku milomo yabo amanjokanjoka gababa. Nakanwa kabo kayunjwire buheherere n'obululu<sup>15</sup>Bagwerhe amagulu malembu goku gendi bulaga omuko. <sup>16</sup>Okuhongola n'obuhanya bili okunjira zabo<sup>17</sup>Barhamanyiri enjira y'omurhula. <sup>18</sup>Echoba cha N'namahanga chirhali oku masu gabo. <sup>19</sup>N'obwo rhumanyire oku ngasi byo ebirhegeko lidesire libidesire emwa balya boshi idaku ly'irhegeko lyo ngasi kanwa kayigalwa nangasi muntu amanye oku ayazire embere z'irhegeko. <sup>20</sup>Bulya ntaye yeshi waishi chitwira olubanja oku bijiro b'irhegeko. ebwakuba omw'irhegeko mwo murhenga obumanye bwe chaha. <sup>21</sup>Chibuno, buzira irhegeko okuli kwa N'namahanga kuna bonekane, okubuhamiriza bwi rhegeko n'abalebi. <sup>22</sup>Okuli kwa N'namahanga oku bwemere omu kristu yesu okubo bayemire boshi. Harhali lubero. <sup>23</sup>Bulya boshi bajijire ebyaha, banaheza obukuze bwa N'namahanga; <sup>24</sup>Banatwirirwe olubanja busha okulukogo lwage, erhi oku buchunguzi buli omu yesu kristu. <sup>25</sup>Oyu N'namahanga achishozire, oku muko gwage, oku abe, okubo bana yemire entulo yokulyula ebyaha lyo ayereka n'obwiyumanyanye bulya arha hanaga ebyaha bya jiragwa burhanzi omu mango gokulindirira kwage, oku buzinda ndesire, <sup>26</sup>Okuyerekana obwimana bwage omu kasanzi kahali, lyo aba wokuli omuyekana ogwerhe obwemere omu yesu <sup>27</sup>Ngahi omwanzi gwo ku chikuza guligi? Buyigalirwe okwirhegeko lihi? nanga chukwirhegeko lyo bwemere. <sup>28</sup>Bulya rhurhanyize oku omuntu otwirwa olubanja oku bwemere, buzira bijiro birhegeko. <sup>29</sup>Ewe! ka N'namahanga aba N'namahanga wabayahudi bone? karhali wabapagani nabo? nechali ali wabapagani nabo, <sup>30</sup>bulya hali N'namahanga muguma yene yewa chiza abayemire oku bwemere n'oku bwemere abarha yemiri. <sup>31</sup>Karhuzimizagye irhegeko oku bwemere? Arhali ntyo! oku bwinda, rhuyemire irhegeko.

**4** <sup>1</sup>Bichigi rhwaderha , bichi larha wirhu Ibrahimu afululize okunjira y'omubiri <sup>2</sup>Erhi byankaba oku Ibrahimu ayemerirwe n'emikolo ajijire nka mushinganya arhali emalanga ga Namahanga y' ochikunga

<sup>4</sup>Nobw'ojira omukolo ana ka habwa oluhembo lumanyikine charhali oku lukogo ch'obumvikane<sup>5</sup>Ch'umuntu orha jijiri omukolo achi kubagire Namahanga oka twira abana byaha olubanja, Namahanga amuganjire obwemere. <sup>6</sup>Kwonokwo Daudi aderha erhi alimuniragi oyu Nakasana aganjira okuli buzira kulola emikolo akozire. <sup>7</sup>Bali biragi ababalarirwe ebyaha byabo. <sup>8</sup>Ali n'iragi olya Nakasane arha ganjiraga ebyaha byage. <sup>9</sup>Ahoo erh'iragi lili lya balya ba kembule, kalirhali lya balya barha kembulagwa bohe? bulya obwemere bwarhonderaga kuli shakuluza Abrahamu. <sup>10</sup>Gurhi bamuganjiraga okuli? kamango akemulwa erhi amango arhali chi kembulwa?<sup>11</sup>Ahabwa echimanyiso ch'oku kembulwa inka izinga lya kumanyisa oku ali mushinganya wa Namahanga. Lwaba ishe wa balya boshi barhali bakembule chi bayemire lyo bahabwa nabo obudima na Namahanga. <sup>12</sup>N'okuba ali ishe wa ba kembule balya barhi bakembule kwone chi kandi banaka genda oku lugenzi l'obwemere<sup>13</sup>Okubundi , arhali oku marhegeko kw'Abrahamu alaganyibagwa oku habwa omwimo hn'igulu haguma n'omulala gwage chi kubona oku Namahanga amu jiraga mushinganya enyanya z'obwemere bwage. <sup>14</sup>Bulya erhi akaba abimikwa b'ayisirwe kushimbana na marhegeko, obwemere buli busha n'echiragane cha Namahanga chirhanka chi gwasire bulangalire. <sup>15</sup>Bulya amarhegeko ganaka burha oburhe, n'arhali amarhegeko harhaba kuvuna amarhegeko. <sup>16</sup>Cho chirhumire enfula eba ho enyanya ly'amarhegeko, lyo baba oku lukogo, n'oku buzinda echiragane chiyishi ba hamirizibwa n'iburha lyoshi, arhali bulya bone bali omu marhegeko, chi nabalya bashimbulire amarhegeko n'obwemere bw'Abrahamu shakuluza wirhu w'obwemere n'oku biyandisirwe. <sup>17</sup>Nakw'ishozire ink'ishe wo'lubaga lunene, oli larha embere z'oyu rhuha rhuyemire Namahanga y'ohana akalamu oku bafire y'ohamagala bilya byoshi birhaba binabe<sup>18</sup>Rhuyemere enyanya za ngasi bulangalire, muyemire oku mugani oku ali sho winyu muli lubaga lunene ink'oku bya derhagwa oku wa ishi ba muli lubaga lunene nk'oku byaderhagwa oku waishi ba mulala mwinji. <sup>19</sup>Nabuzira ku yoloha omu bwemere , arhachibe 'oku okasanzi kakola kahisire emyaka igana chayishi banka Sara orhali chi langalire oku burha abana. <sup>20</sup>Arhahezagya obulangalire oku hiragane aligwerhe na Namahanga, chi akanya obuyemere, aha Namahanga obukuze bwage. <sup>21</sup>Achi gerhwe obuyemere oku Namahanga ebi alaganyize, agwerhe obuhasha bw'o kujira. <sup>22</sup>Chocha rhumire abirhola by'okuli<sup>23</sup>Chikwone arhali enyanya zage yene chocha rhumire biyandikwa oku ebyo biyemerirwe. <sup>24</sup>Eli enyanya zirhu, cho chirhumire ebi byoshi biyemerwa, rhwe rhwa yemire muli obufuke bw'owarhufiraga Nawirhu Yesu Kristo. <sup>25</sup>Olya wahanagwa enyanya z'ebya birhu, anafuka oku buhamirizi.

**5**

<sup>1</sup>Hano muba mwama ganjirwa n'obwemere. Olubanja oku bwemerehugwerhe omurhula haguma na N'namahanga oku na wirhu yesu kristu. <sup>2</sup>Emwage yo rhugwerhe rhugwarhe obwemere bwinja bwarhuhisa olukogo rhubere omu karhi kage rhunali rhwa chikuza oku bulangalire bwobukuze bwa N'namahanga. <sup>3</sup>Bwinja kulusha, rhuli rhwa chikuza omu bizibu n'okumanya ok'ebizibu binalerhe oku zibuha. <sup>4</sup>Okuzibuha okulindirira oku lugero n'obwo bukuze bulangalire. <sup>5</sup>N'obwo bulangalire burha rhebana, bulya obuzigire bwa N'namahanga buyunjwire omu mirhima yirhu, oku murhima mweru rhwa habagwa. <sup>6</sup>Bulya amango rhurhali gwerhe misi n'bwemere oku kasangi kage, afa oku barha yemiri. <sup>7</sup>Achifirage owokuli, nkaba hali owanka firire omuntu mwinja. <sup>8</sup>Chikwone N'namahanga alangulana obuzigire bwage

emwirhu,omukuba amngo rhwa chiri ba byaha, Kristu arhufira.<sup>9</sup>Echirhumire chinene rhukolaga rhuyemerirwe oku muko gwage rhwaishi chizibwa naye oku burhe.<sup>10</sup>Bulya erhi ankaba amango rhwali bashombanyi rhwahumanyibwa haguma na N'namahanga okukufa kwo mwana wage oku chirhumire chinene rhwa humanyibwa rhwa ishi chizibwa oku bulamu bwage.<sup>11</sup>Arhanali ebyo byone chikandi rhuli rhwa chikuza omu N'namahanga na nahano wirhu yesu kristu.Okuye rhahabirwe oku humanyibwa.<sup>12</sup>Chochirhumire inke mwa muntu muguma ebyaha byajaga omw'igulu noku chaha ch'olufu nantyo olufu lwa yalagala oku bantu boshi,bulya boshi bajijire echaha ,...<sup>13</sup>Bulya kuhika oku marhegeko,echaha chali omw'igulu,n'obwo echaha chirhali chiyalagaze inka harhali irhegeko.<sup>14</sup>Cho charhumire,lufu arhambula kurhenga Adamu kuhik'oku Musa.chirhu n'emwa barhalijjire chaha oku malibuko gashushire aga Adamu gogali emalanga g'owaishi yisha.<sup>15</sup>Chikwone lurhali luhembo lwa busha inka lwa bubu,bulya okububi bwa muguma bali banji bafwire,chirhumire olukogo lwa N'namahanga n'oluhembo lwolukogo lwaishaga n'omuntu muguma,yesu kristu,lwa yalagala bwenene oku bwinji.<sup>16</sup>Lurhali luhembo inka olwolya waishaga oku muguma wajirag'echaha, bulya enyuma lyechaha chiguma lyokutwa olubanja kwaishaga.<sup>17</sup>Erhi akaba oku chaha chamuguma,lufu ahabire enyenya zage okuburhegeke bunene abagwerhe olukogo lunji n'oluhembo lwokuli,kabaishi rhambula omu bulamu na yesu kristu yene.<sup>18</sup>Nantyo oku chaha chiguma okutwirwa olubanja kwaba kwa bantu boshi,kwonokwo okuchijiro chiguma ch'okuli obuhamirize bwokuli bukahan'akalamu kanaje emwa boshi.<sup>19</sup>Bulya oku rhakenga kwo muntu bantu banji bajirwa bana byaha,kandi omuku kenga kw' omuntu, muguma,banji baishi jirwa b'okuli.<sup>20</sup>Bulya irhegeko lya yishire mpulyo ebyaha biluga ah'ebyaha byalugire,olukogo lwa lugaho.<sup>21</sup>Onkoku ebyeha byarhambulaga lufu,n'olukogo lwarhambula okuli okubulamu bwensiku namango kugera yesu kristu muchunguzi wirhu.

## 6

<sup>1</sup>Gurhi rhwaka derha,komu byaha rhwalamage lyolukogo luba lwinji.<sup>2</sup>Hali habo,rhwe rhwa firirirwe omu byaha gurhi rhwa lamage omu byaha?<sup>3</sup>Kamw'ibagire oku rhweshi rhwa batizibagwaomu yesu kristu.Omukufa kwage mwo rhwabatizibwe.<sup>4</sup>Rhwana bishirwe haguma naye oku bubatizo bwokufa kwage,lyo buzinda bulya kristu afusire omu bafu omu bukuze bwishe kwo nokwo rhwaja buyahya omukalamu.<sup>5</sup>Nantyo nkaba rhwabire imborho nguma omuye,rhwa ishiba kwonokwo oku bushinga nyanya bwokufa kwage.<sup>6</sup>Okumanya okulya mushosi wirhu afire haguma bona ly'omubiri gwaba na byaha guishi hara bisibwa lyo rhurha chibe bana byaha.<sup>7</sup>Bulya owa fire achilikwire n'ebyaha.<sup>8</sup>Nobwo,inkaba rhwafire haguma na kristu,rhumanyire oku rhwa ishi lama naye.<sup>9</sup>Oku manya oku kristu afusire omu mifu orha chife,olufu lurha chigwerhi buhashe oku ye.<sup>10</sup>Bulya afire,na enyanya lye byaha lya rhu firire rhweshi;aishi fuka omu bafire enyanya lya N;namahanga chirhumire alamire.<sup>11</sup>Naninyu mwene muchirhole,inka inka bafire omu byaha,nabalamire enyanya za N'namahanga omu yesu kristu.<sup>12</sup>N'ebyaha birhalamage omu mubiri gwinyu gwokufa,murhanka yemera oku nyifinjo zage.<sup>13</sup>Murhahane bene winyu omu byaha inka kantu kabi chi muchihane mwene emwa N'namahanga inka bali zine omu bafire na muhe N'namahanga bene winyu inka kantu kachire.<sup>14</sup>Bulya ebyaha birhankabona obuhashe okumwe bulya muli arhali oku marhegeko ch'oku lukogo.<sup>15</sup>Bichigi rhwa jirire ebyaha? Bulya rhuli arhali oku marhegeko ch'enyanya lyo lukogo hali haho.<sup>16</sup>Kamurha manyiri oku,okuchishwekera oku muntu inka muja mpulyo mukenga;oli muja w'oly'okenzire abe wa byaha okaheka ebwa bunizi erhi ebwa kukeng'owo kuhaka obwokuli.<sup>17</sup>Chi ahabwe olukogo na N'namahanga enyuma lyokuba muja wa byaha,mwaka kenga enjira zenyigirizo oku murhima lyebi mwa bwizirwe.<sup>18</sup>Erhi muhima ebyaha mwaba baja bokuli.<sup>19</sup>Indesire oku lwiganyo lwabantu enyanya lya bugonyo bwomubiri kwonokwo mwa hanire bene winyu inka baja be bibi n'ebinja lyo bahika oku binja lero buno hanagi bene winyu nkabaja b'okuli lyo baishika hika oku buchesibwe.<sup>20</sup>Bulya amango mwali baja bebyaha mwali bashwekule embere z'okuli.<sup>21</sup>Malehe machi mugwerhage obwo?amalehe muyeze ene.Bulya obuzinda bwebyo bintu luli lufu.<sup>22</sup>Chibwonabuno bulya mwa himir'ebyaha namukola baja ba N'namahanga mugwerhe amalehe buchesibwe n'obuzinda kalamu k'emyaka n'emyakula.<sup>23</sup>bulya oluhembo lwe byaha lufu,ch'oburhabale bwa N'namahanga kalikalamu kemyaka n'emyaka omu yesu kristu nahamwirhu.

## 7

<sup>1</sup>Muchi yibagire bene wani, buya indi na mu bwira abantu bamanyire irhegeko,oku irhegeko likola oku muntu amango achilamire?<sup>2</sup>Intyo omukazi waherusire ashwesirwe n'irhegeko okwiba omukasanzi achilamire;chikwone omulume akafa anashwekulwe okw'irhegeko lyali mushwesire oku iba.<sup>3</sup>Nkakaba omukalamu k'iba,akaba muka owindi mulume anaishi hamagalwa mugonyi,chinko mulume ankafa arhachishwesirwi n'irhegeko bulya arhankachiba mugonyi inka kolali muk'owindi.<sup>4</sup>Kwonokwo bene,wirhu ninyu mwali bakufwa okw'irhegeko enyanya lyo mubiri,omu biri gwa kristu,ayirhwa enyanya zebi yerekire irhegeko lyo muishiba bawindi owa fusire omu bafire lyo rhuheka amatunda ga N'namahanga.<sup>5</sup>Bulya amngo rhwali omu mubiri enyifinjo zebyahazalerhagwa n'irhegeko zali kakola omu birumbu birhu,lyo rhuheka amalehe golufu.<sup>6</sup>Chikwone buno,rwarhezibwe omw'irhegeko,rhwali fire oku b'irhegeko,bulya lya lyali rhugwasire,lyo rhukola omu murhima muyahya,oku maruba gashosihire.<sup>7</sup>Kurhi rhwanka derhaga?Irhegeko kachili chaha?arhali ntyo! chikwone ntamanyaga echaha inkaba ikw'irhegeko.Bulya ntakamanyire enyi finjo inka irhegeko lirhali kudesire:orhachifwinjaga.<sup>8</sup>N'ebyaha byahika akasanzi,byaburhwa omunie n'irhegeko,ngasi nyifinjo,bulya buzir'irhegeko ebyaha luli lufu.<sup>9</sup>Emwni,amango nali buzire irhegeko nali lamire,chamango irhegeko lya ishire ebyaha byachiri galuka na nani nafwa.<sup>10</sup>Intyo,irhegeko liheka ebwa kulama lili omu karhi kani kuhaka ebwa kufa<sup>11</sup>Buly'echaha chabona enjira,champirimya okw'irhegeko n'okucho nafwa.<sup>12</sup>Irhegeko liri lichire n'ebi rhesirwe bili bichire lyokuli nalinja.

<sup>13</sup>K'ebili binja byobya rhumire nafa,nanga,chikwone chiri chaha lyobibone nka chaha omukumpa lufu oku byo bili binja n'oku marhegeko baba bahanwa kurhaluka.<sup>14</sup>Rhumanyire oku byoshi oku amarhegeko gali g'emurhima chikwone niehe indi wamu biri ingu zibwe oku byaha<sup>15</sup>Bulya ntamanyiri bichindi najira,ebindoze nanka jira ebingaya.<sup>16</sup>N'obwo inka nankajira ebinta simiri manyiire aho oku irhegeko liba linja.<sup>17</sup>Nabuno orha arhachiri niendi nabi jirira chichaha chindimo.<sup>18</sup>Ebili binja imbi manyire birhalamiri omunie kwokuderha omu mubiri gwani,ingwerhe obulonze charhali obuhasha bwoku jirirwa aminja.<sup>19</sup>Bulya intajire aminja nsimire nankajira amabi ntalonzizi.<sup>20</sup>Nanka nakajira ebintalonzizi arhachiri nie bijijire chi echaha chili omu nie.<sup>21</sup>Omunie muli eli rhegeko:nkanalonza okujira aminja amabi gana chishwekere oku nie.<sup>22</sup>Bulya injira obusime okw'irhegeko lya N'namahanga kushimbana n'omuntu wendalala.<sup>23</sup>Chikwone mbwine omubi rumbu byani elind'irhegeko ligwerhe lya lwisa irhegeko lya bukengere bwani n'oku ngwarha impira l'irhegekolye chaha liri omu birumbu byani.<sup>24</sup>Indi muhanya indi wananshwekule n'ogu mubiri gwolu lufu?<sup>25</sup>Olukogo lugalukire N'namahanga omu yesu kristu nahamwirhu nantya niene ndi omukulindirira obuja bw'irhegekolya N'namahanga nandi muja oku mububiri okw'irhegekolye byaha

8 <sup>1</sup>Ntakulibuzibwa kwoshi gano mango oku bobali omu yesu kristu.<sup>2</sup>Ntyo,irhegeko lya muka wakalamu omu yesu kristu lyantenzize omw'irhegeko lye byaha n'olufu.<sup>3</sup>Bulya akantu karhankaba oku irhegeko,bulya omubiri gwakajijire ka buzamba,N'namahanga ayusize ebyaha oku mubiri,omukurhuma mugala wage yene enyanya z'ebyaha omumubiri gushushine n'ebyaha.<sup>4</sup>N'ebyo mpulyo okuli kwirhegeko kuhikirira omurhwe rshimbulire ebyo murhima,charhali byamubiri.<sup>5</sup>Ntyo,abalamire kushimbana, omubiri, bachishwekere okubyo mubiri,chikwone abalamire kushimbana eby'o murhima bachishwekere oku byo murhima.<sup>6</sup>N'obuzigire bwe byomubiri luli lufu,;chikwone obuzigire bwebyo murhima kali kalamu n'omurhula.<sup>7</sup>Bulya ebijiro bwebyo mubiri buli bwaku gaisa N'namahanga bulya birhakenziri irhegeko lya N'namahanga.Na birhanka naba <sup>8</sup>N'obwo abalamire kushimbana n'omubiri barhankamanya basimisa N'namahanga.<sup>9</sup>Mwehe murhalamiri kushimbana n'omubiri,chikwone kushimbana n'omurhima,erhi ankaba murhima wa N'namahanga alamire omumwe,n'erhi ankaba omuntu arha gwerhi muka wa kristu,arhali wa kristu.<sup>10</sup>Nanka kristu ali omumwe,omubiri guli mwinja,anafwire enyana lye byaha,chikwone muka, kali kalamu enyanya lyokuli.

9

<sup>1</sup>Ndesir'okuli,omukagarhi ka Kristu,ntashumiri,entanya zani zindimire omukagarhi kw'o Muka Mweru. <sup>2</sup>Nyunvirh' oburhe bwinji ,n'omurhima gwani gugwerhe'obululu burhakahwa.<sup>3</sup>Bulya nalisimire nyen'okuj'e anteme na mberulwe na Kristu enyanya lya benewirhu,n'ababusi bani kushimbana n'omubiri. <sup>4</sup>Bandi b'Israeli bashinganin'obukuze,n'obuhumanye,n'irenge,n'enyigirizo. <sup>5</sup>N'ebiragane,n'ebyakakolwa,n'ebiri hano,kushimbana n'omubiri,Kristu,ol'inyanya ly'ebint byoshi,N'namahanga agishe emyaka n'emyakula.Amena!<sup>6</sup>Kurhali kuderha mp'omwanzi gwa N'namahanga gubere buzira mukolo,buly'arhali ababurhagwa omu Israeli boshi bobene Israeli.<sup>7</sup>N'okuburhwa omunda ya Abrahamu,chibarhali bana bage boshi;chikwone'adesire:Omu Izaki iburhwa lwawe lyarhenza izino,<sup>8</sup>kwokuderh'oku barhali bana ba mubiri abana ba N'namahanga,chikwone bali bana ba chiragane basinzibwe nka mulala. <sup>9</sup>Hoshi aho,lolag'omwanzi gwe chiragane:Nayishi galuka gonagano mango na Sara agwerhe omwana. <sup>10</sup>Na,kandi,kwo byabaga ntyo emwa Rebeka,wabaga izimi lya muguma Izaki larha wirhu; <sup>11</sup>Bulya chiru ankaba abana barhali chiburwa barhanajiraga minja erhi mabi,ly' ebijiro by'o bulonza bwa N'namahanga bibonekana buzira kushimba emikolo,n'okubulonze buguma bw'ohamagala. <sup>12</sup>Aderha emwa Rebeka:Omukulu ayishi kolera omurho;kushimbana noku binayandisirwe: <sup>13</sup>Nasimire Yakobo Na nagaya Esau.<sup>14</sup>Gurhigi rwachiderha?Komu N'namahanga mub'enzigirizi? kurhankaba! <sup>15</sup>Buly'abwira Musa:Nayishi ba bwonjo oyu na nkaba bwonjo,nayishi chiza oyu nanka chiza. <sup>16</sup>Nantyo ebyo birhayerekiri osimire,erhi olibisire,chibiyerekire N'namahanga wo bwonjo<sup>17</sup>Buly'amandiko gabwira Frao:nakuyimisire oku milala lya nyerekana omu we obuhasha bwani,lyo n'izino lyani liyalagala omwigulu lyoshi. <sup>18</sup>Nantyo anaka babalir'oyu alonzize,n'okuzibuh'olonzize.<sup>19</sup>Wayishi mbwira:Bulyagurhi achika hana?bulya bandi bakasimik'oku bulonze bwage? <sup>20</sup>Ewe,muntu,naw'olinde,oli ndi wokuja mbaka N'namahanga?kechichuma cha badaka chanabwir'owa chibumbaga:charhumaga wambumba ntya? <sup>21</sup>Omubumbi Karhali mwalimu w'ibumba,ly'ajira lwo nolwo lugero,echichuma cho bulimbe n'echichuma chirhakenzirwi?<sup>22</sup>Gurhigi rhwakaderha,nka N'namahanga,akalonz'okuyerekana oburhe bwage analonze okumanyisa emisi yage,abarhwire n'obushibirizi bwinji ebichuma byo burhe bijijirwe n'obuhezi, <sup>23</sup>Nanka alilonzize okumanyisa obugale bw'obukuze bwage,emund'ebichuma by'obonjo biri,ebi aliyosire arheganyize enyanya ly'obukuze? <sup>24</sup>Nantyo kaliruhamagire,arhal'omu bayahudi bone,chikwone n'omu bapagani.<sup>25</sup>Kushimbana n'oku abidesire omu OseyaNayishi hamagala lubaga lwani n'olurha бага lubaga lwani,na murhonyi orhabaga murhonyi; <sup>26</sup>Naha bakagika babwira:Murhali lubaga lwani!bayishi hamagalwa bana ba N'namahanga ozine.<sup>27</sup>Isaya,oluhande lwage,ayama oku biyerekire Israeli:Amang'omuganjo gw'abana ba Israeli gwayishiba nka muchanga gwo munyanja,muguma wasigale ana chizibwe. <sup>28</sup>Buly'o Mchiza ayishi hikiriza duba duba na buzira kushubir'enyuma han'igulu,ebyakubwire. <sup>29</sup>Nankoku Isaya abiderhaga burhanzi:Nka Nahamwirhu wembaga arhalirhulekir'iburha,rhwankayishiri ba nka sodoma,rwakayishiri shusha b'Egomora.<sup>30</sup>Gurhi rhwakachiderhaga? Abapagani,barhalonzagy'okuli,bahabirwe okuli,okuli kurheng'omu bwemere. <sup>31</sup>Chikwone,Israeli,wakagi lonz'irhegeko ly'okuli,arhahikag'okwely'irheko.<sup>32</sup>Bly gurhi?bulya Israeli alilonzize, arhal'oku bwemere,chibulya bwarhengine n'ebijiro.Banasarhal'okw'ibuye lyokurhyaza. <sup>33</sup>Kushimbana noku biyandisirwe:Ala,mpebire omu Siyoni ibuye lyoku rhyaza,n'echikunguzo chokuyimanga kwo,Na ngasi wamuyemire arhakabona nshonyi.

## 10

<sup>1</sup>Bene wirhu oku nonzize omu murhima gwani n'amahuno gani emwa 'Namahanga kulimwe biri ebinti bachibwe. <sup>2</sup>Bulya bahanyire omunkwa n'oku bashibirira 'Namahanga ci obuzire bwenge barhamanye yosiri oku bakwanine okuja. <sup>3</sup>Bulya barhamanyaga okuli bwa N'Namahanga banalonza okuyimanga okwabo kw'oku chijira bashinganya baleka oku segereza okubi kwabo bone baleka kwaja omu lugero N'Namahanga barhamanye kengaga okuli kwa 'Namahanga. <sup>4</sup>Bulya Nakasane Kristo je ashwinjire amarhegeko lyo ayishi dimira ngasi muntu abayemire mpu lyo ngasi bashi bajirwa bashinganya <sup>5</sup>Lero Musa ashuzi d'habitude derha owajira ok'wo arhegeko gadesire alama kuliga. <sup>6</sup>Cikwone yumvagi oku byadesirwe omuntu kurhi wakahasha mw'o okuba mushinganya emalanga Orha chidose omurhima indiqué wanaje empingu orhaderhaga omu murhima gwawe erhi ndi sans rheremere empingu ? kwo kuderha mpu ajirhenza Kristo. <sup>7</sup>Ndi wana ndangalire ekuzimu ? kuderha mpu ajirhenza Kristo omu bafire. <sup>8</sup>Bichigi ebyo bidesirage obwo ? ebyo bidesire mpu omwanzi gw'okuli hofi gukuli omu kanwa n'omu murhima ogw'omwanzi gwo guli erya myanzi y'obwemere rhwarhumagwa mpu rhuje rhwayigiriza. <sup>9</sup>Erhi Sankara hamiriza omu kanwa kawe oku Yesu Kristo n'oku muyemera omu murhima gwawe oku 'Namahanga ami fuzire omu bafu wachizibwa. <sup>10</sup>Bulya okayemera omu murhima gwage abuli mujira mushinganya emalanga gage oderha n'akanwa kage okuntyo kobinali. <sup>11</sup>Ngasi yeshi omu yemire arhanka bons enshonyi. <sup>12</sup>Harhali lubero luli omu bayahudi n'omu omu giriki boshi 'Namahanga aba muguma ta shoboza ngasi bamushenga boshi. <sup>13</sup>Bulya ngasi yeshi wanahune okw'izino la Nakasane anachire. <sup>14</sup>Cikwone kurhigi bankamu shenga mwo barhamanye Namur yemire ? N'a kurhi banka muyemera mwo barha n'a yumvirhi omwanzi gwage ?erhi gurhi abantu banka yumva mw'omwanzi gwage n'a ntaye ogudesire? <sup>15</sup>Na kurhigi bamuderha ankaba ntabo barhumirwe oku ji jira ntyo? Nkoku amandiko gadesire kuba kwinja okubona entumwa zidwirhe emyanzi yakalemba oku zayisha. <sup>16</sup>Ckwone arhali boshi bayemire emyanzi yakalamba n'a Isaya aderha nahamwirhu indigi wayemire emyanzi yirhu? <sup>17</sup>Ukubwo bwemere buyishe oku by'omuntu ayumva biyishe oku mwanzi bwa Kristo. <sup>18</sup>Chikwone la barha yumvaga eyo myanzi ? izu lyabo lyayumvikine omwingulu lyoshi n'ebinwa byabo byahisire omu bihugo bili ekuli kulusha ebindi bihugo byoshi byen'igulu. <sup>19</sup>Chikwone ndesire la Israeli arhamanyaga Musa je murhanzi aderha nayishi fula oluji lwinyu oku bo barhali ba mulala n'a nyishi visa oburhe bwinyu oku mulala gurhagwerhi bwenge. <sup>20</sup>Na Isaya ashuzi oluberegezo aderha nabwinwe n'a barhakagi nonza. Nachi langulana oku barhali nonzize. <sup>21</sup>Chikwone oku b'Israeli aderha nalambwire ama boko ensiku zoshi emunda eli olubaga lubi n'a kadali.

## 11

<sup>1</sup>Ndesire ntya N'Namahanga b'akabulire olubaga lwage ?Hali haho bulya nani nyene ndi mw'Israeli wo buko b'Abrahamu 'w'omulala gwa Benjamin. <sup>2</sup>Namahanga arha lekaga nanga olubaga lwage, ali bahanyire kurhenga mira. Kamurhamanyire ebya mandiko gadesire enyanya lya Eliya gurhi arhekeraga N'Namahanga olubanja kuli ab'Israeli <sup>3</sup>Namahamwirhu ,baisire Eva lebi bawe bashambire n'intermbero zawe nyene nkola nsigire nyene muguma ,na balonzize oku malira akalumu? <sup>4</sup>Chikwone ishuzo lichi N'Namahanga amuhire ?Nali n'a shibirire abantu bihumbi nda barhali chifukanya amadwi gabo embere sa bali. <sup>5</sup>Chikwone kwo kandi omukarhi k'asangila la buno kasigire muguma' kushimbana obulondozi bw'olukogo? <sup>6</sup>Bulya nkarhali enyanya z'olubaga arhachiri ntyo oku bijijire' oku bwindi olubaga lurhachiri lubaga ntyo. Nanka oku bijiro burha chiri ntyo lukogo obwindi ebiro kurhachiri. <sup>7</sup>Kurhi ntyo ? bichig'Israeli lonzize, orhachibi pata. Chikwone obulondozi aburhazire n'obwo abandi babire babire bazimuhwa. <sup>8</sup>Kushimba oku biyandisirwe N'Namahanga anachire omurhima gw'okuhunira. Amasu g'oku shabana. namarhwiri g'okurha yumva kuhika olwo lusiku n'a Daudi aderha? <sup>9</sup>Oku ameza gabo gabe murhego okubo oku lobo kasangi n'oku himwa n'a luhembo. <sup>10</sup>Oku masu gabo gabe mw'omwizizi lyo barha chibonaga chiru nabahek'imugongo yabo egondame amango goshi? <sup>11</sup>Ndesire ntya kakwo binali oku hirima kwabo bwali kuba baja basarhala? Hali hebwo chikwone oku himwa kwabo omusinga gwa chiduka bunguke bw'aba pagani. Lyo abapagani babe balamire oku karhinda. <sup>12</sup>Bulya akaba okuhimwa kwabo kwaishi ba buhirhi bw'igulu n'obutya s'abonner bwayishiba buhiri bw' abapagani kanya kulusha byanabe ntyo bwenene obuhikirize bw'ebintlmanya zabo. <sup>13</sup>Ndesire emwinyu n'a mubwizire mise bapagani amango n'a chiri ntumwa ta abapagani ntudu lusire omu mukolo gwani. <sup>14</sup>Buzinda nkabyaka hashikina ndame plutôt wabo bo muko gwani n'okuchiza haguma baguma. <sup>15</sup>Akaba okuhimwa kwabo kway'ishiri ba mwi nkamane bwigulu bichi byaba oku kugaluka kwabo bwichi bichi nkarhali buzine omu bafwire? <sup>16</sup>Bulya nkaba abarhuli balibuzire ishembo, olubaga lwabuba nalyo. Nkaba omuzi guli mwinja amarhami nago gakuba. <sup>17</sup>Chikwone erhi akaba marhami maguma maguma garhenzibwe na nkaba we wali murhi gw'omuzabibu ngasibwe waba we irhwa ahali hago. <sup>18</sup>N'obuderhe mpu walimba , okengere oku arhali we mizi eheka amarhami chi omanyere oku echikulindi cho chiheka amashami? <sup>19</sup>Waderha ntya : na marhami ga bire garhenibwe erhi nye nkola njire ahago. <sup>20</sup>Ntyo kwo biri gatwire erhi kubula obwemere nawe wabera enyanya ly'obwemere nawe wahabera enyanya lyobw'emere oku bwibonyi hikwone oyobohe. <sup>21</sup>Nka Namahanga arhajaga ababalira emimerera ya marhami arha ku babalira chiru. <sup>22</sup>Orhanye obwinja ntya n'obukali bwa Namahanga : bukali emunda balya ba бага bahirima n'obwinja bwa Namahanga emunda ali erhi wankalama ochi shwesire omu karhi kw'obwinja kwindi bwindi waishi ba mwe nawe watwibwa. <sup>23</sup>Nabo kwonokwo nka bakalama okurha yemera kwabo Namahanga anachiri baheba ho. <sup>24</sup>Bulya nawe nka watwibagwa oku malehe g' emuzirhu kurhali kwa bululukire buhamu balya bali b'elushiga bahebwe omukagarhi k'omuzetuni gwabo. <sup>25</sup>Ntalonzizi bene wirhu omu ganyaguse ogu mukolo lyo nka murha chi sinzizi chiru nka birhonzi chi hebi haguma nk'Israeli charhumaga omu karhi k'obuzibu bw'entimanya zabo. Kuhika umuganjo gwaba

pagani gwana ingira<sup>26</sup>Nantyo kw'Izraeli yeshi aishi chizibwa kushimbana ebya yandisirwe . Omuchiza arhenga oku Yakobo.<sup>27</sup>Nabiy'ishi ba bumvikane bwani haguma nabo.Amango na babalira ebyaha byabo.

## 12

<sup>1</sup>Lero imbahunirage,bene wirhu olukogo lwa Nnamahanga muli mwe muhane emibiri yinyu nka Nterekero y'obulamu,echire elya esimise Nnamahanga,elya yaishiba emunda muli misa eshinganine.<sup>2</sup>Murha chishushanye n'iburha lya buno,chi muhindulwe buhyahya n'obumanye,Iyo muka manya buhi bulonze bwa Nnamahanga ebili binja byokusimisa binali bichire.<sup>3</sup>Oku lukogo nahabirwe cho chirhumire imbawizire mweshi murhakag'iba n'entanya z'okurhanya ebintu binene binene,chi mugwarhe entanya z'oku gerereza kushimbana olugero lw'obwemere bwa Nnamahanga ahaga ngasi muntu.<sup>4</sup>Bulya,omubiri muguma rhujira mwo birumbu binji na ngasi chirumbu chijira ogwacho mukolo.<sup>5</sup>kwonokwo,rhwe rhuli banji rhujjire omubiri muguma muli kristu,rheshi rhunali birumbu ngasi muntu n'owindi.<sup>6</sup>Okuba rhugwerhe ngasi muntu ogwage mukolo,kushimbana olukogo rhwahabirwe,owahabirwe omukolo gw'okuleba alebe kushimbana ebijiro by'obwemere;<sup>7</sup>Nangasi wa ahamagirwe okukola achi shwekere oku mukolo gwage,na ngasi wajire omu kuyigiriza achishwekere omu nyigirizo zage.<sup>8</sup>n'ogwerhe omukolo gw'okushibiriza abandi abashibirize,n'olya okuhana ahane n'obwalagale n'olya kayimangira abantu abarhegeke bwinja n'okarhabala abakenyi abarhabale n'obushagaluke.<sup>9</sup>Obuzigire burhagwasiri oku mw'obulyalya,mugaye amabi muchishwekere oku minja,<sup>10</sup>Muzigirane nkakula abalondana bazigirana mube na ba bidu omukuyerekana obukenge mwene na mwene.<sup>11</sup>Mube n'obushiru chi murhabaga n'obwolo mukolera nawirhu n'omurhima gw'obwihaganyi.<sup>12</sup>Mushagaluke erhi bulangalire bwinyu burhuma,mulemberere omu malumwa chi muchi shwekere oku mahuno.<sup>13</sup>Mukarhabala bene winyu balagirire muka handisa n'ebigolo bwinja.<sup>14</sup>Muka gisha aba balibuza mubahe amarhi minja chi murha bahehereraga.<sup>15</sup>Mushagaluke haguma nabali omu bushagaluke,munalake haguma nabali balaka.<sup>16</sup>Mulame mweshi omu bunvikane murhakagi ba bakuchibona chi musimwe okuba muli bantu b'obwirhonzi,murhanakagi ba bantu ba bumanye omu masu ginyu mwene.<sup>17</sup>Murha galuliraga omuntu amabi oku gandi,chi mujirire ngasi muntu aminja.<sup>18</sup>Nkabirhashikini nk'oku mulonzize,mube n'omurhula n'abantu boshi.<sup>19</sup>Murhakagi chilwira mwene,bazigirwa mukaleka n'oburhe bugere,bulya biyandisirwe:niene nachiholera niene na chiha kwo Nawirhu adesire.<sup>20</sup>Chi erhi omushombanyi wawe anka shalika ona muhe ebyalya,akagwarhwa n'enyorha ona muhe anywe bulya omukujira ntyo kwo kumulisa n'amagala.<sup>21</sup>Murhalekega amibi gabahime chi muhime amabi omukujira aminja.

## 13

<sup>1</sup>Na ngasi muntu achirhohy'oku barhegesi bamukulire;bulya harhakab'omurhesi orharhenzir'emwa N'namahanga,n'amarhegesi gahaba gajiragwa na N'namahanga. <sup>2</sup>Chochirhumir'ochiberul'oku murhegesi agomire irhegeko N'namahangaajiraga,na bagoma bana nachikululir'obuhane enyanya lyabo bone.<sup>3</sup>Arhal'oku bijiro binja,choku bibi,byo abazuzi bakayobohwa.Kolonzize arhaka yoboh'omurhegesi?okajira aminja ayishi kusima.<sup>4</sup>Omuzuzi ali mukozi wa N'namahanga oku bwinja bwawe.Chinka wakajir'amabi,yoboha;bulya'arhali bush'agwarhir'engorho,nka mukozi wa N'namahanga enyanya lyokuchihola n'oku hana ngas'okajir'amabi. <sup>5</sup>Bishinganin'okuchirhohya,arhali kwon'enyanya lye choba cho kuhanwa,chikwon'enyanya lye ntimanya.<sup>6</sup>Nakandi ali enyanya lyokwo chochirhumire muka vurha ikoli.Bulya abazuzi baba bakozi ba N'namahanga bachihanire lwoshi okwogo mukolo.<sup>7</sup>Mukaha ngasi bosh'ebibayerekire:ikoli mulih'oka vurhisa,omuhoza mumuh'obuhoza,obwoba okuye muhirwe muyobohe,obukenge okuye muhirwe mukenge.<sup>8</sup>Murhagwarhaga mwenda gwa muntu yeshi,yeshi,nkaba gw'okusimana mwene na mwene;bulya ngasi y'osim'owindi erh'ayunjuzize amarhegeko. <sup>9</sup>Oku byoshi,amarhegeko:Orhajirag'obugonyi,orhana nigaga,orhazimbaga,orhachifinjaga,n'ebindi byanka chiri haba,biyandisirw'omwogu mwanzi:Okasim'omulungu wawe nkwok'ochisima wene. <sup>10</sup>Obuzigire burhakola mabi oku mulungu:Obuzigire bwobuligi buyunjuze bw'amarhegeko.<sup>11</sup>Chaba,kushinganine mumanye kasanzi kachi rhuli mwo:Kakola kasanzi mwa zuka murheng'omu liro,buly'obuchunguke buli hofi bwenene nanirh'amango rhukola rhuyemire. <sup>12</sup>Obudufu bugenderire,omushi guyegerire.Ruhogolag'ebijiro byo mwizizi,rhuyambal'empenzi zo bulangashane.<sup>13</sup>Rhugende n'obwikubagirwa,nka mushi kangelere,hali n'obudambye,n'endalwe,buzira kuhusha,emihambo,embaka,n'obunvu. <sup>14</sup>Chikwone muchiyambis'o Mchiza Yesu Kristu,murhana chikagi rhogoz'emibiri lyo musimis'enyifinjo zagwo.

## 14

<sup>1</sup>Mukayegerereza abali bagonyo omu bwemere,murhakaja kadali n'entanya zabo. <sup>2</sup>Haligi okarhanya okulya byoshi:halig'owindi oli mugonyo anakaly'ebishogo shogo byone.<sup>3</sup>Abagwerhe balya,barhakaganya abarhagwerhi balya,nabarhagwerhi balya,barhakatumuz'abagwerhe balya,bulya N'namahanga abayankirire. <sup>4</sup>Oli ndi? w'oliwatwa embanja zo mukozi w'owindi?nk'akayimanga erh'ahirime,ebyo bisinziz'omwalimu wage.Chikwona chiyish'imanga,bulya Nnahamwirhu agwerh'obuhashe bwoku musegereza.<sup>5</sup>Ebyo bijijire oluber'omukarhi kensiku ;ebindi bibonesiz'oku zoshi ziyumanine.Ngasi muguma agwarhe omurhima guyunjwire bwemere.<sup>6</sup>Oyu oka berul'ensiku jijire ntyo enyanya lw'o Muchiza.oli walya,ali enyanya ly'o Muchiza chochirhumire al'alya,bulya al'avuga N'namahanga omunkwa;orhali walya,al'enyanya lwo Muchiza chochirhumire arhal'alya,analy'avuga N'namahanga omunkwa.<sup>7</sup>Nantyo,ntaye muli rhwe olam'enyanya zage yene,na ntaye ofa enyanya zage yene. <sup>8</sup>Bulya'akaba rhulamire,rhulamire enyanya ly'o Muchiza;nanka

rhwankafa,rhufire enyanya lyo Muchiza.nankoku rhwankalama,erhi nkoku rhwankafa,rhuli bo Muchiza. <sup>9</sup>Bulya Kristu afire anahima,ly'arhambula abafire n'abazine. <sup>10</sup>Chikone nawe,bulyagurhi okatumuza mwene wawe?erhi we,bulyalira gurhi oka ganya mwene wawe?bulya rweshi rwayishi samba embere ly'entebe yokutwir'embanja ya N'namahanga. <sup>11</sup>Bulya biyandisirwe:Nzine,Muchiza okudesire,ngasi idwi lyayishi fukam'emalanga gani,Na ngasi lulimi lwayishi kuza N'namahanga. <sup>12</sup>Nantyo ngasi muguma ayishi hana omuganjo gwage yen'emwa N'namahanga. <sup>13</sup>Rhurhachikagi tumuzanya rwene na rwene;chikwone murhanye okurhajir'echakaba kuli mwene winyu ibuye lyokusarhaza erhi lwakarhum'ahirima. <sup>14</sup>Manyire na nyemire okubinali kugerer'o Muchiza Yesu oku ntabyo biri bibi omu byone,n'oku akagaya,orhachigenzire kushimbana n'obuzigire:Orharhumaga,oku kalyo kawe,wahez'oyu Kristu afiraga. <sup>16</sup>Enzigirizi zinyu zirhabaga ntotezo za bijachi. <sup>17</sup>Buly'obwami bwa N'namahanga, burhali bwa kulya n'okunywa,chibwa bushinganyanya,murhula n'obushagaluke,kugerera Muka Ochire. <sup>18</sup>okolera Kristu omwezo ngesoaba mwinja emwa N'namahanga n'abantu bamusima. <sup>19</sup>Na ntyo,rhulonze abayushul'omurhula n'echinabuguma. <sup>20</sup>Enyanya lye biryo,orhashabe omukolo gwa N'namahanga.Okwanali byoshi bichire;chi biri bibi okumuntu,nk'ali alya,ahindik'ibuye lyokusarhaza. <sup>21</sup>birhi binja okurhaly'enyama,okurhanyw'amanvu,n'okurhajir'akantu kankarhuma mwene winyu ahirima,erha sarhale,erh'abul'emisi. <sup>22</sup>Obubwemer'ogwerhe,obulange enyanya zawe embere lya N'namahanga.Iragi lyage oly'orhachilongoza yene amango alihig'ebi ajira! <sup>23</sup>Chogwerhe akarhinda enyanya ly'eb'y'alilya anahanwa,buly'arhabijijiri oku burhimanya bwage.na ngasi birharhenziri omu burhimanya chiri chaha.

## 15

<sup>1</sup>Rhwe rhugwe'emisi, rhugwasirwe rhulange abagonyogonyo omu bwemere, rhurha gwasirwi okulama omu bioku rhusimisa rhwene.<sup>2</sup>Ngasi muguma alonze oku simisa owabo, ami jirire aminja l'yomu seza omu bwemere bwage<sup>3</sup>Bulya Kristo arhajiraga ebyokumu simisa yene. Chikwone nkoku amandiko gadesire ; ebijachi bya baku jachiraga nye byachi yohire kwo.<sup>4</sup>Nobw'o yandisirwe byoshi , bya yandikagwa mpu birhu yigirize lyo rhuba n'obulungalire omunjira yoku kolesa obulembu n'oburhwali amandiko garhuha.<sup>5</sup>Nnamahanga w'obu shibiriza n'obu rhulirize amuhe okuba n'obwo bworhere bwoku simana mwene na mwene nkoku Kristo Yesu adesire.<sup>6</sup>Lyo rhweshi haguma n'akanwa kaguma, mukuze Nnamahanga na larha wa nahano Yesu Kristo. <sup>7</sup>Muyegerezanye mwene oku mwene nkoku Kristo amu yegerezagya oku bukuze bwa Namahanga. <sup>8</sup>Ndesire obwo oku omuchiza abire mukozi wa barha yemiri lyo ayerekana okuli kwa Namahanga lyahikiriza ebiragane alaganyagwa na ba larha. <sup>9</sup>N'obu abarhegemire banaka kuza Nnamahanga enyanya ly'obonjo bwage. Nkoku biyandisirwe ; chochirhumire nayishi kukuza omu mbaga nayishi yimba obukuze bw'izino lyawe ; kwo bidesirwe kandi. <sup>10</sup>Mwe milala muhishinge haguma n'olubaga<sup>11</sup>Nakandi, kuzi Nahano , mwe milala yoshi; muchi shinge mwe lubaga. <sup>12</sup>Isaya naye aderha hayish'iba omu buko bwa Yese chintu chahimuka oku rhambula emilala yoshi, na emilala yayishi mulangalira. <sup>13</sup>Nnamahanga w'obulungalire amu yunjuza bushagaluke n'omurhula omu bwemere, lyo mulame bulungalire ok'ubuhasha bwa murhima mweru<sup>14</sup>Oku bya bimu yerekire ; Benewani , nyene mbwizirwe oku muyunjwire aminja muyunjwire obumanye kandi mwana hanulana. <sup>15</sup>Cchikwone namu yandikire oku bakwengukwe byoshi muntule mukengere enyanya ly'olukogo Nnamahanga anjiriraga. <sup>16</sup>Lyo kuba mukozi wa Yesu Kristo omu garhi ka barha yemiri, lyo baba ntulo nyinja echesibwe n'omurhima mweru. <sup>17</sup>Hoshi aho ngwerhe o busime bwoku shikuza omu Yesu Kristo, okubiyerekire, ebya Nnamahanga . <sup>18</sup>Bulya ntakaderha a kanwa Kristo arha jiraga oku mukolo gwani lyo abarha yemiri bakenge oku kanwa erhi oku bijiro. <sup>19</sup>Oku misi ye bisomerine n'ebirhangaza n'emigani, n'oku buhashe bw'o murhima gwa Nnamahanga kurhenga e Yerusalemu n'eburhambi bwage kuhika e Iliriko nayigirizize yo bwenene emyanzi ya Kristo. <sup>20</sup>Nana chiha oburhwali bwoku yigiriza emwanzi gwa Kristo aha Kristo arhalisagi derhwa. Lyo nteki yubakira oku bubake bw'owindi hikwoki bina yandisirwe. <sup>21</sup>Abarhali sigi bwirwa bayumva, n'abarhali sagi yumva bayishi yemera. <sup>22</sup>Byo byali ka mpangarhanya ntaje emunda muli. <sup>23</sup>Chikwone buno harhachiri ebyanka ngwarha na myaka minji ndozize okuj'emwirhu. <sup>24</sup>Ndangalire oku mubona chi nagera , hanonj' Espagne, mwayish'indusayo lyonyukiriza okuja emunda muli. <sup>25</sup>Buno njir' Yerusalemu lyo olemu nji kolera a ba chire<sup>26</sup>Bulya ab'Emakedoniya n'Abe Akaya Bali bashoboza uburhabana oku bakenyi b'Erusalemu. <sup>27</sup>Kwoba lonzize babone oku babagwerhe olugenzi bulya akaba abapagani bayemire ebyabo byo mirhima bagwasirwe baba kolere oku byabo byo mubiri. <sup>28</sup>Hano nyusa ebi nambahe ebi byabo najij'Espagne nangere emwinyu . <sup>29</sup>Mmanyire oku nkaja e mjwinyu Huli mugisho munene visa Kristo<sup>30</sup>Murhegesire bene wani oku nawirhu Yesu Kristo n'oku buzigire bw'omurhima mweru mulwise haguma n'a nani omu ou muhuna 'Namahanga enyanya zani.

<sup>32</sup>Lyo mpik'emwinyu n'obugali shagaluke baka ma bulonze bwa N'Namahanga lyo nshagaluka omu Karhi kinyu n'a nta muleke. <sup>33</sup>Namahanga w'omurhula abe haguma ninyu mweshi bibentyo

## 16

<sup>1</sup>Murhumire mwali wirhu febe wali kakolera omurhwe gwa kanisa e kenkreya.<sup>2</sup>Mumu yankirire omu nakasane omu bulembedu nka bachesibwa.muna bere mweshi omu kasanzi koshi n'omu byoshi ajira bulya arhabazize bantu banji chiru nani nyene antabire.<sup>3</sup>Olamuse Prishila na Akwila balya bakandusa omu mukolo gwa yesu kristu,<sup>4</sup>B achihanaga mpulyo banchiza,charhali nyene imba hire olukogo ch'ali amasengero goshi ga bapagani.<sup>5</sup>Olamuse nabakristu bali omu nyumpa zabo,olamuse na Epaineto muzigirwa wani ye wali rhanzire yemera yesu omu aziya.<sup>6</sup>Olamuse na Mariya waba hunira omu bizibu binji.<sup>7</sup>Olamuse na Andronikuse na Yunase babusi bani na balusi bani omu mpamikwa bantu bali

gwerhe lukengwa lunene n'entumwa.<sup>8</sup>Olamuse na Ampliyase muzigirwa wani muli nawirhu.<sup>9</sup>Mundamukize na urbanowakagi ndusa omumikolo ya kristu na Stashise muzigirwa wani.<sup>10</sup>Olamuse na Apele ali muntu wali yemire Kristu olamuse nab'omunyumpa ya Aristobule.<sup>11</sup>Olamuse Herondione mubusi wani olamuse nab'omunyumpa ya Narsise bali haguma na nawirhu.<sup>12</sup>Olamuse Trifene na trifoze bakagi kolera nawirhu olamuse na perside olya muzigirwa wakolera nawirhu bwenene.<sup>13</sup>Mundamukize Rufu murholwa wa Nawirhu na nina,nani ye na nyama,<sup>14</sup>Mmundamukize Ansikrite,Flego,Herme Patroba,Herma,na bene wage bali boshi<sup>15</sup>Mmundamukize Filologe na juli,nereye namwali wabo na Olimpe nabakristu bali boshi haguma.<sup>16</sup>Mulamusanye mwene na mwene oku busu butakatifu amakanisa goshi ga Kristu Mulamusize.<sup>17</sup>Muhunirage bene wani mumanyage mube hange nabalya bantu bakalerha okuberula n'okuhabula abantu nokujira enshombo,oku nyigirizo mwa habirwe ochiberule kuli abo bantu.<sup>18</sup>Bulya aba bantu barhali bakolera nawirhu yesu kristu,chi bali bakolera enda zabo zone;n'oku binwa binja n'obulembedu bali barheba emirhima ya barhayemire bwenene.<sup>19</sup>Chi mwehe,obwirhohye bwinyu bumanyikine na boshi insimire haguma na ninyu na ndozize mube n'obumanye omu kujira aminja nakandi mube n'obumanye omu kuyaka okujira amabi,<sup>20</sup>Nnamahanga ali hofi alabarhe shetani namagulu ginyu.olukogo lwa nawirhu yesu kristu lube haguma na ninyu.<sup>21</sup>Timoteyo wakagi ndusa omu mikolo abalamusize na Lusiya,jaso na sosipate babusi bani.<sup>22</sup>Mulamusize muli nawirhu,Terteoyo wa yandikaga maruba.<sup>23</sup>Gayo,ompandisa aha mwage na kanisa koshi abalamusize Erasto obika ebirugu by'echishagala abalamusize na mwene wirhu kwarto abalamusize.<sup>24</sup>Olukogo lwa nawirhu yesu kristu lube kuli mwe mweshi bibentyo,<sup>25</sup>Emwolya muntu wanka bamanyisa ebirekere enyigirizo n'emyanzi yani oku biyerekeri kristu yesu,oku biyerekeri ebisomeza bifulike kurhenga emyaka n'emyakula.<sup>26</sup>Chi mubonesagye namandiko gabalebi kushimbana n'oku Nnamahanga arhegesire muna manyise olubaga lwoshi oku manya obwemere.<sup>27</sup>Nnamahanga yene omanyire obukuze bw'emyaka n'emyakula buli bwage kugerera yesu kristo hibentyo.

## Bakorinto 1

### 1

<sup>1</sup>Paulo,ahamagalwa abe ntumwa ya Yesu Kristo oku bulonza bwa Nnamahanga,Na mwene wage Sostene,<sup>2</sup>omu ishengeru lya Nnamahanga liri e Corinto ,emwa abashuza omu muko gwa Yesu kristo,bahamagirwe oku ba bachese, emwa abachikumbaizino lya Nakasane Yesu Kristo na wirhu ngashi hoshi.<sup>3</sup>Olukogo n'omurhula bibe e mwinyu kurhenga emwa Nnamahanga larha wirhu n'emwa Nakasane Yesu kristo!<sup>4</sup>Ngalulire N'namahanga wani obugendereze okwibi byolyo lukogo lwa n'nahamwinyu muli yesu kristo.<sup>5</sup>Bulya muliye mwa yunjuzibwe obugale byoshi kurhenga emunda ali nobumanye.Obudima bwo muchiza byajirwa bwenene muli mwe<sup>7</sup>Ntyo murhabule chiru noluhembo luguma,omukulinda obukuze byo muchiza yesu kristo.<sup>8</sup>Ayishi mu jira mukanyire kandikuhika obuzinda burha chigwerhi ishembo olusiku lyo muchiza wirhu yesu kristo.<sup>9</sup>N'namahanga ashinganine ye wa muhamagalaga omubuhumanye byo mwana wage yesu kristo muchiza wirhu.<sup>10</sup>Namubwizire bene wani okwizino lyo muchiza wirhu yesu kristo okugwarha mweshi luderho luguma,harhanabe lubero omukarhi kinyu chimube bachire bahumine omu mirhima miguma n'omunyifinjo nguma.<sup>11</sup>Bulya bene wirhu nayunvirhe ongwinyu oku hali akadali ekarhi kinyu.<sup>12</sup>N'Onzize okuderha oku ngasi muguma winyu aderha ntya nie ndi wa paulo na nani wa apollo na nani cephas na nani wa mu kristo<sup>13</sup>Ka kristo aba mu mugabe? ka paulo amufirire erhi okwizino erhi okwizino lyage mwa batizibwe?<sup>14</sup>Nkuzize N'namahangabulya ntabatizagya chiru omuguma winyu;kurhenza Crispus na Gaius okubuzinda.<sup>15</sup>Ntaye wa derha oku abatizibwe okwizino lyani.<sup>16</sup>kandi nabatizize omu lala gwa Stephanas: okubuzinda ntamanyiri ntamanyiri erhi na chi batizize omuntu yeshi yeshi.<sup>17</sup>Kristo arha ntumaga mpu nje na batiza chi mpu nje na derha omwanzi gwomurhula.nebyo buzira bwirhonzi bwo luderho lyo musalaba gwa kristo gurhabe gwa busha.<sup>18</sup>Bulya enyigirizo z'omusalaba liri isirhe emwa balya bahezire.Chi emwirhu rwe rhuchizibwe buli buhashe bwa N'namahanga;<sup>19</sup>Kandi biri byandike nayishi shambula obwirhonzi bwabirhonzi.Nayishi hererekeza obwenge bwa bana bwenge.<sup>20</sup>Ngahi abirhonzi bali?ngahi abengehushu bali?ngahi abembaka bali? ka N'namahanga arhamanyiri arhamanyiriri abenge bo mwigulu? <sup>21</sup>Bulya igulu na benge hushu balyo lirhamanyaga N'namahanga okubwenge hushu bwa ge bwa simisize N'namahanga kwali gwasirwe achize abemezi omwi isirhe lye nyigirizo.<sup>22</sup>Bulya omuja wahamagirwe muli nahano,oli mushwekule muli nahano ;kwonokwo olimushwekule wahamagirwe ,ali muja wa Kristu.<sup>23</sup>Mwa guzirwe oku chishingo chihamu murhali baja ba bantu.<sup>24</sup>Ngasiye benewirhu alame embere ga Nnamahanga okuali amango ahamagalagwa. <sup>25</sup>Oku banyere ntalio irhegeko lya Nnamahanga ngwerhe, chinahana okumbwine n'oku nahabirhwe na Nnamahanga olukogo okuba mwikubagirwa.<sup>26</sup>Abaga okubwine bwinja okuba akasanzi kazibu kayegerire, biribinja emw'omulume okuba ntyo.<sup>27</sup>Kogwerhe omukazi? nkaba ntyo orhalonze okuchishwekula kuli ye. kawarhozire? nkaba nechi orha chilonze windi.<sup>28</sup>. Nkaba oyansire orhajiraga chaha na erhi omunyeri aheruka arhajjiri chaha. chikwone abarholine bayishi kaba na mazibu omukalamu kabo, go na nonzize okumuyasa.<sup>29</sup>Ntya nkwo mubwizire,bene wirhu: hasigire kasanzi kasungunu;nkurhenga buno abagwerhe abakazi babe nka barha bagwerhi,<sup>30</sup> Abali balaka bayorhe nkabarhali balaka; abashagalusire nkakulya barhashagalusiri;abalibagula bayorhe nkabarhagwerhi bichi,<sup>31</sup>Abagwerhe balya eligulu, bayorhe nkabarhali balilya. Enyana liokuba ebyen'igulu byagere.

### 2

<sup>1</sup>Oku nye,benewirhu,erhi nja emwinyu,arhali n'obukulu bw'oluderho erhi ntimanya kwo najiri mubwira obudima bwa Nnamahanga.<sup>2</sup>Bulya nta gwarhaga ntanya z'okmánya Kandi kantu kulusha Yesu-Kristo,na Yesu-Kristo wa bambagwa oku musalaba.<sup>3</sup>Nyene nali hofi ninyu omu buzamba,omu choba,n'omu musisi mwinji;<sup>4</sup>n'akanwa kani n'enyigirizo zani murha ziyunvagya omu nderho z'abantu n'obwengehushu,Chikwone oku kuziyerekana oku mûka n'obuhashe,<sup>5</sup>ly'obwemere buhaba,arhali oku bwengehushu bw'abantu,Chikwone oku misi ya Nnamahanga.<sup>6</sup>Kwonokwo,buli bumanye rhuli rhwa yigiriza omu bakomire,bumanye birhali bw'omweyi myaka,erhi bwa bakulu b'eyi myaka,bwayishi sherera;<sup>7</sup>rhuli rhwa yigiriza obumanye bwa Nnamahanga,ihwe na ifulike,Eli Nnamahanga embere z'ensiku nyinji,ajiraga enyanya z'obukuze bwirhu.<sup>8</sup>Bumanye ntaye mukulu w'eyi myaka wabumanyire,bulya,nka bakamumanyire,barhanka bambire Nakasane w'obukuze.<sup>9</sup>Chikwone,nk'oku biyandisirwe,biri bintu isu lirhabonaga,amarhwiri garha yunvagya,birhana jaga omu mirhima gw'omuntu,bintu Nnamahanga arheganyizagya abamusima.<sup>10</sup>Nnamahanga arhufunulire ely'ihwe ku gerera Mûka .Bulya Mûka anakasingiriza byoshi,chiru ebiri endalala za Nnamahanga.<sup>11</sup>Bantu bank,oku bundi,bamanyir'ebintu by'abalume,nk'arhali omurhima gw'omulume guli omu ye?kwonokwo,ntaye omanyir'ebintu bya Nnamahanga,nk'arhali Mûka wa Nnamahanga.<sup>12</sup>N'obwo rhwe,rhurha habagwa Mûka omu igulu,chikwone Mûka orhenzire emwa Nnamahanga,lyo rhumanya ebintu Nnamahanga aruhaga oku lukogo lwage.<sup>13</sup>Rhwana kuderha,arhali birya binwa obumanye bw'igulu buyigiriza,chikwone haguma n'abayigiriza Mûka ,omu kukolesa olulimi lwa Mûka omu bintu byo Mûka.<sup>14</sup>Chikwone omuntu oli nyama arha yankirira ebintu bya Mûka wa Nnamahanga,Bulya lir'isirhe emunda Ali,arhankana bimanya,bulya omu mirhima mwa'ali abitwira olubanja.<sup>15</sup>Omuntu Omira Mûka,anatwira ngasi kantu olubanja,na yene ntaye muntu wankamutwira olubanja.<sup>16</sup>Bulya nndi wamanyire entanya za Nakasane,mpu amuyigirize? n'obwo rhwe,rhugwerhe entanya za Kristo.

### 3

<sup>1</sup>Oku nye,bene wirhu,arhali nka bantu bagwehre Mûka kwo nabadesize,chikwone nka bantu ba mubiri,nka bana omu Kristo.<sup>2</sup>Namuhire amarha,ch'arhali biryo bizibu,Bulya murhanka bilindirira;murhankana bihasha chiru kuhika ene.<sup>3</sup>Bulya muchiri omu mubiri.Oku bundi,bulyaomu mwe muli mw'obwagalwa n'akadali ,ka kurhali ba mubiri,ka murhaja mwagenda nka mulume?<sup>4</sup>Nka muguma akaderha:Nye,ndi wa Polo! n'owindi:Nye wa Apolo!ka kurhali Bantu?<sup>5</sup>Apolo aligi ndi,na Polo Ali ndi?Bakozi,oku byo mwa yemire,nk'oku Nakasane ahire ngasi ye.<sup>6</sup>Na rhwezire,Apolo a nyesa,chikwone Nnamahanga ayemeza,<sup>7</sup>okuba arhali orhwera yeli kantu,erhi onywesa,chikwone Nnamahanga oyemeza.<sup>8</sup>Orhwera n'onywesa bo baguma,na ngasi muguma ayishi habwa oluhembo lwage kushimbana n'omukozi gwage yene.<sup>9</sup>Bulya rhuli bakozi ba Nnamahanga.Muli ishwa lya Nnamahanga,bubake bwa Nnamahanga.<sup>10</sup>Kushimbana n'olukogo lwa Nnamahanga nahabagwa,nahizir'echiriba nka mubasi was bwenge,n'owindi achi yubakira kwo.Chikwone ngasi ye achilange kushimbana n'oku achiyubasire kwo enyanya.<sup>11</sup>Bulya ntaye wanka chirihira echindi chiriba kulusha owachi hiraga,Yesu-Kristo amanyire.<sup>12</sup>N'obwo,nka hakajira owa yubakira echo chiriba n'enoro,n'enfaranga,n'amabuye ga ntulo ndarhi,n'enshali,n'olushasha,<sup>13</sup>ebijiro bya ngasi ye byayishi yerekanwa;Bulya omushi bwayishi biyerekana,bulyagwa yishi chiyerekanira omu muliro,n'omuliro gwa yishi yerekanabijiro bya ngasi ye bili bichi.<sup>14</sup>Nk'ebijiro biyubake na ngasi ye oku chiriba bizibu,ayishi habwa oluhembo.<sup>15</sup>Nk'omukolo gwa ngasi ye gwnka hya,ana there oluhembo;oku ye,ana chizibwa,chikwone nk'oku muliro.<sup>16</sup>Ka murha manyiri oku muli ishengero lya Nnamahanga,n'oku Mûka wa Nnamahanga alamire omu mwe?

<sup>18</sup>Harhajire owa chirheba yene:Erhi omu mwe hankajira owa gerereza mpu agwerhe obumanye bw'eyi myaka,ana siraha,ly'agwarha obomanye.<sup>19</sup>Buly'obumanye bw'el'igulu bub'isirhe emalanga ga Nnamahanga.kandi biyandisirwe:Arhozire obumanye omu bwengehushu bwabo.<sup>20</sup>Na kandi:Nakasane amanyire entanya z'abengehushu,amanyire oku zili za busha.<sup>21</sup>Nta muntu wajira obukuze bwage omu bantu;Bulya byoshi bili binyu,<sup>22</sup>Nkaba Polo,Nkaba Apolo,Nkaba Kefa,Nkaba igulu,Nkaba buzine,nka lufu,Nkaba ebintu bihali.nkaba bintu bya yishi Isha.Byoshi bili binyu;<sup>23</sup>munali ba Kristi,na Kristi Ali was Nnamahanga.

### 4

<sup>1</sup>Ntya,bamulole nka bakozi ba Kristo,na nka bayalagazi b'ihwe lya Nnamahanga.<sup>2</sup>Ebisigire,ebi ba hunyire abayalagazi,ngasi ye abe w'okuli.<sup>3</sup>Oku nye,ntababala mpu okwenge Nana twirwa olubanja na binyu,erhi n'iitribunali ly'abantu.Ntakachitwir'olubanja nyene,<sup>4</sup>Ntayobohiri bichi,arhali enyanya z'ebyo,chikwone arhali ebyo byo birhumire na derherwa.Owantwira olubanja Ali Nakasane.<sup>5</sup>Chochirhumire murhatwaga olubanja busha embere z'akasanzi,kuhika Nakasane ayishe,owayisi hira obulangashane omu bili bifulike omu mwizizi,n'owayerekana ebiri omu mirhima.Ntyo ngasi muguma ahânwa na Nnamahanga obukuze bumu shinganyire.<sup>6</sup>Ali enyanya zinyu,bene wani,ebyo ndesire enyanya z'Apolo n'enyanya zani nyene,lyo muyigiriza abantu birhu barhaje enyuma ly'ebiyandisirwe,n'oku ntaye muguma winyu wakachibona mpu alushire owabo.<sup>7</sup>Bulya ndi oku jijire mpu okulire owindi?bichi Ogwerhe orha habagwa?n'akaba wabihabirwe,Bulya gurhi oli was chikuza,nk'orha habagwa?<sup>8</sup>Mukola muyigusire,mukola bagale,buzira rhwe mwa rhondire mwa yima nankasimire mubè bani birhu rhube nkabo!<sup>9</sup>Bulya Nnamahanga,achishushanyize,arhu jijire,ntumwa,bazinza b'abantu,batwirirwe okufa,Bulya rhwajirirwe chilolero om'igulu,emwa ba malaika n'emw'abantu.<sup>10</sup>Rhweshi rhuli basirhe enyanya za Kristo;Chikwone mwe,muli babumanye omu Kristo;rhuli ngonyo,Chikwone mugwerh'emisi.muli bakengwa,na birhu rhuli baganyaguse!<sup>11</sup>Kuhika buno,rhulibusire n'ishali,enyorha,obushinzi;rhuli buzibwe,kujaeyi n'eyi.<sup>12</sup>Rhuli rhwa chi rhamya kugerera amaboko girhu;majachire,rhuba

b'ishe;barhujachire,rhulindirire;<sup>13</sup>baka rhuderha kubi rhuna derhe n'obulembu;rhukola rhuba now nvungu y'igulu,na canvu cha boshi,kuhika ene.<sup>14</sup>Arhali oku babonya nshonyi kwa rhumire namuyandikira ebi bintu;chikwone nmbarhonzire nka bana bani bazigirwa.<sup>15</sup>Bulya,hano mugwarha yigiriza bihumbi ikumi omu Kristo.agomango murha gerhi ba sho banji,Bulya Nye namuburhaga omu Yesu-Kristo oku nyigirizo.<sup>16</sup>Mba hunyirage,munyiganye<sup>17</sup>Enyanya z'ebyo namurhumireTimoteyo,oli mwana wani muzigirwa na mwikubagirwa omu Nakasane;ayishi my kengeza amazu gani omu Kristo talk gani,gurhi nka yigiriza Yoshi omu ma kanisa.<sup>18</sup>Baguma omu mwe bakola baynjuwire okuchibona,nk'oku ntaka chijire emwinyu.<sup>19</sup>Chikwone emwinyu buno,Nkaba buli kulonza bwa Nakasane,nanayishi manya,Arhli emyanzi,chikwone obuhashe bw'abali bayunjulire..<sup>20</sup>Bulya Obwami bwa Nnamahanga burhaba ok myanzi,chikwone oku buhashe.<sup>21</sup>Bichi mulonzize?nka naka na emwinyu n;akarhi,erhi n'obusimen'omurhima gw'obwirhonzi?

5 <sup>1</sup>Banaka yunva baderha Yoshi oku omumwe muli obugonyi,n'obugonti burha shinganana emw 'abe byaha;ili Bulya muguma winyu ew'omukazi w'ishe.<sup>2</sup>Muna yunjulire obwibinyi!murhanzi chiru omu affliction,lyo owa jire ebyo akulwe omu kagarhi kinyu!<sup>3</sup>Oku nye,orha Bali oku mubiri,Chikwone oku murhima.Na twire olubanja,nka nahali,owa jijire echo chijiro.<sup>4</sup>Oku izno lya Nakasane Yesu,mwe n'omurhima gwani gwali shushini buhashe bwa Nakasane Yesu wirhu,<sup>5</sup>Ok'omuntu was mwene oyo ahanwe emwa shetani mpu aharibise omubiri,ly'omurhima guchira olusiku lwa Nakasane Yesu.<sup>6</sup>Ntyo mwana chikumba kwo.ka murha manyiri oku ngezo ntya yana yimusa omugati gwoshi?<sup>7</sup>Muhez'engezo ya Mira,lyo muba mugati muhyahya,Bulya kurhali mwo ngezo,Bulya Kristo,pasaka wirhu,abambirwe.<sup>8</sup>Rhulisagye idiyne,arhali n'engezo ya mira,arhali n'engezo y'obwengehushu n'obukali,Chikwone n'omugati birhali mwo ngezo echire n'okuli.<sup>9</sup>Namuyandikire omu Marina gani oku murha komerane mwen'abagonyi,<sup>10</sup>arhali bwenene n'abagonyi b'en'igulu,erhi muhemusi n'abashambo,erhi n'abaka chikumba anshushano;nakandi,mwali kwanine murhenge omu igulu.<sup>11</sup>Nantya,ebi namuyandikire,murhakomeranaga mwen'oyu,chidesire mwene wirhu,oli mugonyi,erhi muhemusi,w'oku chikumba enshusho,okajachirana,mulalu,rhi munyazi,chiru murha lyaga Mweshi n'omuntu wamwene oyo.<sup>12</sup>Bichi ngwerhe,oku bindi,okutwira oli embuga olubanja?karhali oli omu ndalala ye mwatwira olubanja?

## 6

<sup>1</sup>Nka muguma winyu agwerhe olubanja bon'owindi,gurhi akahaliza oku luhekera garhali b'okuli,eleke ab'okuli?<sup>2</sup>Ka Murhamanye oku ab'okuli bayishi twir'aben'igulu olubanja?N'akaba oku mwe kw'igulu lya twirwa olubanja,gurhigi orhubanja rhutya rhutya rhwankamuyabira?<sup>3</sup>Kamurhamanyiri oku rhwayishi twira ba Malahika olubanja?lero gurhigi rhwa nka yabirwa .n'orhubanja rhwomu kano kalamu?<sup>4</sup>Nka mugwerhe emanja rhw'ebintu bya kano kalamu,abantu omurhundu gurhamanyiri bo mukrhla bamuthwir'emanja!<sup>5</sup>Nkudesire oku nshonyi zinyu.Ntya omu mwe murhali chiru n'omuguma w'obumanye wanka derha omu bend wage,n'olwo embere z'abarhali b'ikubagirwa!<sup>7</sup>Bikola bibi emunda muli oku ka samba mwene na mwene.bulya gurhi murhanka libuza chiru abarha shinganine baguma?Bulya gurhi murha chilikirira mukazimbwa?<sup>8</sup>Chikwone mwe mukolaga mukalenganya n'oku Zimba,na bene winyu bo muka jirira ntyo!<sup>9</sup>Ka murhamanyiri oku abarha shinganini Barhaka yima omu bwami bwa Nnamahanga?Murhachi rhebaga;n'abagonyi,n'abachikumba enshusho,n'abashungu,n'abakazi erhi balume,<sup>10</sup>n'abashambo,n'abakajachirana,n'abalalu,abahabarana,n'abazimanya,Barhaka yima omu bwami bwa Nnamahanga.<sup>11</sup>N'aho homwali,baguma binyu.Chikwone mwashusirwe,chikwone mwa chesibwe,chikwone mwaba ba shinganyanya oku izino lya Nakasane Yesu Kristo,n'oku Mûka gwa Nnamahanga wirhu.<sup>12</sup>Nyemerirwe byoshi,chikwone byoshi birha kwanini;Nyemerirwe byoshi,chikwone ntanka yemera nakolesebwa na ngasi byo byanka habanka haba.<sup>13</sup>ebiryo bihabwa enyanya z'enda,n'enda enyanya z'ebiryo;na Nnamahanga ayishi shereza muguma nka owindi.Chikwone omubiri gurha lemagwa enyanya z'obugonyi.Guli enyanya za Nakasane,na Nakasane enyanya z'omubiri.<sup>14</sup>Na Namahanga,owafulaga Nakasane,ayishi rhufula nirhu oku buhashe bwage.<sup>15</sup>Kamurha manyiri oku emibiri yinyu biri birumbu bya Kristo,omu ku gujira birumbu bya mbaraga?hali n'aho!<sup>16</sup>Ka murhamanyireoku oshishwekire oku bubaraga Ali mubiri muguma bona ye?bulya,ka kudesirwe,ababirhi bayishi ba mubiri muguma.<sup>17</sup>Chikwone owachishwekera oku Nakasane Ali bonaye murhima muguma.<sup>18</sup>Muyake obugonyi.Echindi chaha omuntu aijira,echo chaha chili enyuma z'omubiri;chikwone ochihana oku bugonyi anajirire echaha omubiri gwage.<sup>19</sup>Ka murha manyiri oku omubiri gwinyu Kali kanisa ka Mûka mwimana oli omu mwe,mwa habagwa na Nnamahanga,Murhamanye mpu guba gwinyu mwene?<sup>20</sup>Bulya mwa guzirwe oku shishingo chinene.Mukuzagye Nnamahanga omu mubiri gwinyu n'omu murhima gwinyu,guli gwa Nnamahanga.

## 7

<sup>1</sup>Okubiyerekire ebinwa namuyandikiraga,ntanyize oku byankabire bindja emwo mulume arhaka human oku mukazi.<sup>2</sup>Chikone okuyaka obushungu,ngasi muguma abe na mukage, na ngasi mukazi abe n'iba.<sup>3</sup>Omulumu ahe mukage ebimu, musinganane,intyo omukazi naye ahirwe ajire kwonoko emunda ibi ala.<sup>4</sup>Omukazi Arha gwerhi burhegeke oko mubiri,Kandi iba naye Arha gwerhi oburhegeke oku mubiri gwage.<sup>5</sup>Murhahemukiranaga muguma erhi owindi,nkaba muyunvikane okukasanzhi,munachiri shubira haguma lyo shetani arhegi abarhangula inka mwanka rhaluka olugero.<sup>6</sup>Cikwone,indesire intyo oku lwani, ci lirhali irhegeko.<sup>7</sup>Nanka lonzize ngasi muntu abe akani,Cikwone gasi muguma agwerhe eyage ishokano kurhenga emwa Nnamahanga,ngasi muguma kwage.<sup>8</sup>Emwa bakana,n'abarhansingi yanka,byankabire bindja mubere inka nye.<sup>9</sup>Cikwone inkakaba barha nkahasha okuchifunya,bayanke,bulya biri bindja oku yanka kulusha okulama oku miru.<sup>10</sup>Okubayansire imba rhesire, arhali nye,c'innamahanga, oku omukazi

arhasigaga iba wage.<sup>11</sup>Inka bakalekana,Omukazi abere buzira mulume,erhi bayunvikane bon'iba,n'omulume Arha hinvaga milage.<sup>12</sup> Okubandi,alaga okumubwizire,aha lwani,c'arhali N'namahanga:Inka mwene winyu agwerhe omukazi orhali mwemezi ci ayemire okulama naye,arhanka muhinva.<sup>13</sup>Kwonoko Omukazi ogwerhe Omulume orhali mwemezi,anayemire okulama bombi,anayemire Arha muhinvanga.<sup>14</sup>Omulume orhali mwemezi, Ali hofi n'Namahanga kugerera muli mukage.kwonoko Omukazi orhali yemiri, Ali hofi na n'Namahanga kugerera obwemere b' iba,Okubundi abana binyu banaba n Inka bapagani Nobel okunali Bali bemezi.<sup>15</sup>Nka abarhayemiri baka lakana;mwene wabo erhi mwali wabo barha chishwekiri haguma omu okwo.Nnamahanga arhuhamagire mpu rhulame haguma omu murhula.<sup>16</sup>Bulya bichi omanyire,mukazi,nka wanka chiza balo?erhi bichi omanyire,mulume,erhi wanka yoshi chiza mukawe?<sup>17</sup>Oku n'Namahanga ahashire ngasi muguma,akole nkoku ahamagirwe,eri lir'irhegeko impanyire oku makanisa goshi.<sup>18</sup>Yaga kahali owahamagirwe ahranayemerirwe?Kurhi akalonza okulahira okuhamagalwa? <sup>19</sup>Okurholwa karhali kantu,N'okurharholwa karhali karhali kantu,Cikwone okushimbulira amarhegeko ga n'Namahanga, kwokuli bulagirire.<sup>20</sup>Ngasi ye alame omu bworhere alimwo Erhi ahamagalwa.Kawali muja erhi ohamagalwa? orhali yobohaga chikwone inka Wankaba mushwekule ona buyankirire.<sup>22</sup>Bulya omuja wahamagirwe muli Nnamahanga Oli mushwekule Nnahano ;kwonokwo omu ushwekule wahamagirwe ,Ali mukazi muli kristo.<sup>23</sup>Mwaguzirwe oku chishingo chihamu Murhaba baja back Bantu. <sup>24</sup>Ngasi ye,benewirhu alame emalanga ga Nnamahanga<sup>25</sup>Oku banyere ntalio irhegeko lya Nnamahanga ngwere, chinahana okumbwine, nk'okunahabirwe na Nnamahanga olukogo okulia mwikubagirwa.<sup>26</sup>Nkoku mbwine kwinja enyanya lya bizibu byene, kuli kwinja omuntu alame nkoku anali.<sup>27</sup>kogwerhe omukazi? orhalonze okutwa olwo lushangi. korhasangi yanka? kwonoko orhachilonze windi.<sup>28</sup>Nkaba oyansire orhajiraga echaha, na erhi omunyere akaheruka arhajjiri chaha. chikwone abayansire baba na malumwa omumubiri gwabo<sup>29</sup>Lolagi oku ndesire,bene wani,oku akasanzi Kali kofi;oku kurhenga ene abagwerhe abakazi babe nka barha bagwerhi,<sup>31</sup>n'abali bakolesa el'igulu nka barhakuhabagwa,bulyaer igulu muli mwa bona lyagera.<sup>32</sup>n'obwo,nalilonzize murhabe n'echoba.orha yansiri achishwekere oku bya Nakasane,lyo asimisa Nakasane;<sup>33</sup>n'owa yansire anaka chihira oku by'en'igulu,ly'asisa mukage.<sup>34</sup>Hali olubero oku mukazi n'orhachi heruka:orhachi heruka anaka chihira oku bya Nakasane,lyo acesibwa omubiri n'omurhima;n'owa herusire anaka chihira oku bintu by'en'igulu,oku kulonza asimise iba.<sup>35</sup>Ndesire Ntyo oku bunguke bwinyu;arhali oku kubagwarha omu murhego,kuli ku baheka oku bwinja na kwinja oku kuchishwekera oku Nakasane buzira lubero.<sup>36</sup>Nka Hali owanka Lola nka aganyagusize oku omwalianarhalusize emyaka y'obusole bwage,ahire oku alonzize,arha jijiri chaha;bana yankane.<sup>37</sup>Owa rhozire omuhigo gugwasire,buzirabkusezibwa n'oku bulonza bwage yene,n'owa rhozire omugo omu murhima gwage oku arhankalusha mukazi,oyo ajijire bwinja.<sup>38</sup>Ntya,owanka yanka omunyere wage erhi bwinja ajijire n'orha muyansiri erhi ajijire bwinja kulusha.<sup>39</sup>Omukazi anachishwekere nsiku nyinji oku iba erhi achi zine;chikwone nka iba akafa,agwerhe Okuguma lwoku heruka omu mw'oyu asimire;kwone,abe omu Nakasane.<sup>40</sup>Anashagaluke kulusha,kulusha,nka akalama nk'oku ali,lyo ihano lyani elyo.Nanani,ntanyize oku ngwerhe Múka gwa Nnamahanga.

8 <sup>1</sup> Oku byo biyerekire enyama baka rherekera mw'abazimu,rhumanyire oku rhweshi rhugwerhe obumanye.Obwenge bunachibone,chikwone obuzigire bunazibuhye.<sup>2</sup>nk'omuntu akachikunga oku amayire kantu kaguma,arha chimanya nk'oku byali gwasirwe bimanyikane.<sup>3</sup>Chikwone nk'omuntu asimire Nnamahanga,Oyo amanyikine naye.<sup>4</sup>Oku byo birigi oku kulya enyama z'okurhereker'abazimu,rhumanyire oku arhachiri abazimu om'igulu,hanali Nnamahanga muguma.<sup>5</sup>Bulya,nka hali ebiremwa bihamagirwe ba nnamahanga,omu mpingu erhi om'igulu,nk'oku haba ba nnamahanga banji naba nnakasane banji,<sup>6</sup>kulusha oku rhwe Hali Nnamahanga muguma,larha,okalerha ebintu byoshi n'oku ye rhuhalu,na Nakasane muguma,Yesu-Kristo,oku ye ebintu byoshi bihali n'oku ye rhuhalu.<sup>7</sup>Chikwone obwo bumanye birhali emwa boshi.Baguma kushimbana n'oku Bachiri bagerereza abazimu,Bali balya ezo nyama z'oku rherekera abazimu,n'entimanya zabo,,zili ndenbu,zina chafire.<sup>8</sup>Arhali ebiryo byo biruhira hofi na Nnamahanga;erhi rhwka birya,ntahyo rhugwerhe kulusha;nka rhurhabiriri,ntahyo rhurhezire.<sup>9</sup>rhuchilange,amango goshi,oku likulwa kwinyu kurhaga ibuye lya ku sarhaza oku bagonyogonyo.<sup>10</sup>Bulya,nka hakajira owakubona,w'ogwerhe obumanye,otamale oku meza omu ka-abazimu,entimanya zage,oku yeri mogonyogonyo,ka barhamulerhere oku aly;enyama z'oku rherekera abazimu?<sup>11</sup>Ntya omugonyogonyo aherekeza oku bumanye bwawe,mwene wani Kristo aferaga!<sup>12</sup>Omu kujira echaha nk'oku kwo musarhaza mwo bene winyu n'entimanya zirya komiri,mujirire Kristo e chaha.

## 9

<sup>1</sup>Kanta likwirwi?ka ntali ntumwa?kanta bonaga Nakasane wirhu?ka kurhali bijiro byani omu Nakasane?<sup>2</sup>Nkaba oku bandi ntali ntumwa,nkuli choli oku mwe;Bulya mul'izinga ly'oburhabazi bwani omu Nakasane.<sup>3</sup>Obwo bwo buhalize bwani omu go baka nyandika.<sup>4</sup>Ka rhurhagwasirwi rhulye rhuna nywe?<sup>5</sup>Ka rhurha gwerhi amakwanane goyanka omu nyere ,nk'oku ezindi ntumwa zikajira,na bene wabo Nakasane,na Kefa?<sup>6</sup>Erhi,ka nyene na Barnabas rhurha yemerirwi oku rhurhanka kola?<sup>7</sup>Ndi Ojira omukolo gw'omusirika oku buhashe bwage yene?ndi orhwera omurhi gwe mizabibu,arhana lye kw'amalehe?ndi wankabusa echishwekwa,arha nywe amarha g'echo chishwekwa?<sup>8</sup>Ebyo bintu ndesire,ka birhaba omu mikolezi y'abantu?l'irhegeko Jessie nalyo?<sup>9</sup>Bulya biyandisirwe okw'irhegeko lya Musa:orha shwekaga akanwa k'echimasha chinali cha hula engano.Nnamahanganababale ogw'echimasha,<sup>10</sup>erhi ka rhwene AKA derhera?nechi,enyanya zirhu kwo biyandisirwe mpu owahinga anahinge analangalire,n'oku was kubirha emburho akubirhe n'obulagirire oku ahánwa echigabi.<sup>11</sup>Nkaba rhwa rhwezirwe omumwe eby'omurhima,kakulu kurhalusa olugero

erhi rhwanka sarwire chigabi chigumachoku birugu binyu byen'igulu.<sup>12</sup>Erhi akaba abandibanyu bamugwerhe kwo amakwanane,k'arhali rhwe rhwnkagwarha kulusha bo?Chikwone rhurhakolesagya Obwo buhashe;rwalemba nti rhurhagi heba echituse oku myanzi y'akalembe ya Kristi.<sup>13</sup>ka Murhamanyiri oku abayunjuza emikolo echire banakalisibwa omu ka-Namuzinda,abakakola aha nterekero bagwerh'echigabi aha nterekero?<sup>14</sup>Kwo n'okwo,Nakasane arhegesire mpu abakahana emyanzi y'akalembe kwo bana lamira.<sup>15</sup>Oku nye,ntacho nalire kwo chiru n'echiguma oku ebyo,ntanayandisiri mpu mpne enyanya zani;Bulya nsimire okufa aha nakaleka irenge lyani liners oku by'obukuze.<sup>16</sup>Nka nakayigiriza emyanzi y'akalembe,ntaka chikuza,bulya ebi kwanine nmb rhwezirwe,n'obuhanya emani nka nta ntayigirizizi emyanzi y'akalembe.<sup>17</sup>Nka bijira oku mirhima mwinja,mugwerhe mw'oluhembo;Chikwone nka nankabijira chir'akaba nye,eri mikolo nahabagwa.<sup>18</sup>Oluhembo lwani kuli luhi?kuli kuhanaemyanzi y'akalembe bushà,na buzira oku kolesa amakwanane ngwerhe nka mwigiriza w'emyanzi y'akalembe.<sup>19</sup>Bulya,chiru nakaba mulikule emalanga ga boshi,nachijijire mukozi wa boshi,lyo ngwarha banji.<sup>20</sup>Haguma n'Abayahudi;naba nka Muyahudi,lyo ngwarha abayahudi;haguma n'abali enyanya z'amarhegeko,nka enyanya z'amarhegeko (chiru akaba nyene ntali enyanya z'amarhegeko),lyo ngwarha abali enyanya z'amarhegeko;<sup>21</sup>haguma n'abarhagwerhi marhegeko,nka nta marhegeko(chiru akaba ntakahaba buzira marhegeko ga Nnamahanga,erhi bandi enyanya z'amarhegeko ga Kristo),lyo ngwarha abarha gwerhi marhegeko.<sup>22</sup>Bali mugonyogonyo haguma n'engoyo,lyo ngwarha engonyo,nachijijire byoshi emwa boshi,lyo nchiza baguma omu ngasi lubero.<sup>23</sup>Bajijire byoshi enyanya z'omwanzi gw'akalembe,lyo mbigwarha mw'echigabi.<sup>24</sup>Ka murha manyiri oku abaka libirha omu chiwanja banaka kubirha boshi,Chikwone muguma oka hembwa?mulibirhe lyo muhembwa.<sup>25</sup>Abali mashakwega mulibirhe amango Bali bachikomeza,banamu shimbulire bwinja bwinja ,banajira Ntyo babuli habwa ishungwe ly'echituliro;chikwone rhwe,rhubijire oku ishungwe lirhali lya chituliro.<sup>26</sup>Nye lero,ndibisire,arhali oku masharha;nbi na shurha,arhali oku nashurha empusi.<sup>27</sup>Chikwone ndi nakolesa omubiri gwani kuzibu nnangulibuzize bwenene ,nti lyo ntaki yishi kabulirwa ,namanayigiriz'abandi.

## 10

<sup>1</sup>Bene wirhu,nta lonzizi muyibagire oku ba larha boshi hahaha idaku ly'olwikungu,nanabera boshi oku nyanja,<sup>2</sup>babatizibwa na Musa omu lwikungu n'omu nyanja,<sup>3</sup>boshi nalire ebiryo bigumaby'omurhima,<sup>4</sup>boshi bananywa echinywebwa ch'ourhima,Bulya bakagi nywera oku ibuye ly'omurhimalyali bashimbire,n'elyo ibuye Ali Kristo.<sup>5</sup>Chikwone baguma omu bo barhasimisagya Nnamahanga,bulyabaherire om'irungu.N'obwo,ebyo bintu bya hisire mpu birhuhe olwiganyo,lyo rhurhagi gwarha enyifinjo mbi,nk'oku bakuhabirwe.<sup>7</sup>Murhabe bakurherekera,nka baguma babo,nk'oku biyandisirwe:abantu batamalira okulya n'okunywa;bana buli yimuka mpu bachi simise.<sup>8</sup>Rhurha chihane oku bugonyi,nk'oku baguma babo bachihanyire kwo,Lero bahirima bihumbi makumi ga sharhu omu lusiku luguma.<sup>9</sup>Rhurha rhangule Nakasane,nk'oku baguma babo bamu rhangwire,bahera oku njoka.<sup>10</sup>Murha chi dudumye,nk'oku baguma babo bachi dudumya,omu whereas abaholola.<sup>11</sup>Ebi bintu bya hisire lyo luba lwiganyo,bya yandisirwe oku nyigirizo zirhu,oku rhwe the hisire omu buzinda bw'emyakula.<sup>12</sup>Ntya lero,omanize oku ayimanzire Apple bwinja arha hirime!<sup>13</sup>Ntaly'irhangulo lirhamuyishiraga lirhali lileme,na Nnamahanga,oli w'okuli,arhaka yemera mwa rhangulwa kulusha emisi yinyu;chikwone haguma n'irhangulo arheganye n'oku mwa kurhenga mwo,lyo muli lindirira.<sup>14</sup>Cho chirhumire,bazigirwa bani,muleke oku chikumba.<sup>15</sup>Ndi na bwira abantu benge;my gwage olubanja lwebindi na derha.<sup>16</sup>echikombe ch'emigisho rhuka gisha,ka kurhali ku lungana n'omuko gwa kristo?omugati rhuka vuna 'ka kurhali kulungana b'omubiri gwa Kristo?<sup>17</sup>Bulya hali mugati muguma,rhuli banji,rhu jijire mubiri muguma;Bulya rhweshi rhuna lye mugati muguma.<sup>18</sup>Mulole ab'Israeli kushimbana b'omubiri;abakalya abahimirwe kabarhali haguma n<sup>19</sup>Gurhigi nachi derha?enyana y'omu rhereker'abazimu na bintu bitya,erhi muzimu muguma Kali kantu?narhali ntyo.<sup>20</sup>Ka Nana derha oku ebi barherekire,nnama babiha,chi arhali Nnamahanga;n'obwo,ntalonzizi muchishwekere haguma n'abazimu.<sup>21</sup>Murhanka nywa echikombe cha Nakasane,n'echokombe ch'abazimu;Murhanka lira oku chibo cha Nakasane,n'oku chibo ch'abazimu.Ka rhulonzize rhuzuse obwagalwa bwa Nakasane?Ka rhugwerhe emisi kumulusha?<sup>23</sup>Byoshi biyemerirwe,Chikwone byoshi birha kwanini;byoshi biyemerirwe,Chikwone byoshi birhagwerhi kalamu.<sup>24</sup>Ntaye muntu walonzagya obunguke bwage yene,Chikwone ngasi muguma alonze obw'owabo.<sup>25</sup>Mulye ebika guzibwa omu chibuye byoshi,buzira kuchidosa erhi kuyoboha entimanya;<sup>26</sup>Bulya igulu Lori lya Nakasane,n'ebimuli byoshi.<sup>27</sup>Nka orhayemiri aka mulalika nanka mwanka yija,munalye ngasi byo bamuha,buzira ku yoboha entimanya.<sup>28</sup>Chikwone erhi hankabire owa mubwira:ebi byanahwa oku nterekero!murhabilyaga enyanya z'owa muhanizagya,n'enyanya z'entimanya.<sup>29</sup>Ndesire ntya,arhali enyanya z'entimanya zinyu,Chikwone nk'ezowindi.Bulyagurhi,okwinda,oku likulwa kwani ka mwayishi twirwa olubanja oku ntimanya z'embuga?<sup>30</sup>Erhi nanakalya n'okufumya omunkwa,bulyagurhi nakagaywa oku byo navugiraga omunkwa?<sup>31</sup>Erhi mwanka lya,erhi mwanka nywa,erhi mwankajira eyindi,mujire byoshi oku bukuze bwa Nnamahanga.<sup>32</sup>Murhabe chisarhazo oku Bagriki,erhi oku bayahudi,erhi oku kanisa ka Nnamahanga,<sup>33</sup>nk'oku mba nchihanganyire oku bintu byoshi lyo nsimisa boshi,kulonza,arhali bunguke bwani,Chikwone bw'omuganjo mwinji,lyo ba chizibwa.

**11** <sup>1</sup>Munyige,nk'oku nani nyiga Kristo.<sup>2</sup>Nmukuzize nk'oku mukankengera okukusinza lwoshi,n'oku munaka yunwa ebmbabwizire nk'oku Nana muhire byo.<sup>3</sup>Ndonzize nk'okwo oku Mumanye oku Kristi ye nnawabo ngasi muntu,oku omuntu Ali nnawab'omukazi,na Nnamahanga Ali nnawabo Kristo.<sup>4</sup>Ngasi muntu ohuna erhi oleba,abohire irhwe ana bonese nnawabo enshonyi.<sup>5</sup>Ngasi mukazi,oku bwinda,oka huna erhi oka leba,arhana bohir'irhwe,ana bonese nnawabo

nshonyi:Kw'anali nka nk'omomirwe.<sup>6</sup>Bulya nk'omukazi arhachi bohir'irhwe,ana momwe n'enviri.N'obwo,nka zankaba nshonyi omukazi amomwe enviri erhi and mumome,anachibohe.<sup>7</sup>Omulume arhakwanini abwike irhwe,buly'ali nshusho na bukuze bwa Nnamahanga,n'obwo omukazi Ali bukuze bw'omulume,Chikwone omukazi arhezibwe omu mulume;<sup>9</sup>n'omulume arhalemagwa enyanya z'omukazi,Chikwone omukazi alemirwe enyanya z'omulume.<sup>10</sup>Chichi rhumire,omukazi,enyanya za ba Malaika,ahirwe agwarhe omu irhwe enshusho y'obukulu bw'oyu alolakwo.<sup>11</sup>Ngasi mango,omu Nakasane,omukazi arha Bali buzira mulume,erhi Omulume buzira mukazi.<sup>12</sup>Bulya,omukazi arhenga omu mulume,kwon'okwo Omulume abali oku mukazi,na byoshi bya rhenga emwa Nnamahanga.<sup>13</sup>Muchi twire kwo mwene:ka kukwanine oku omukazi ahune Nnamahanga buzira oku chibwika?

<sup>15</sup>Chikwone buli bukuze oku mukazi oku zigwarha,bulya enviri azihabirwe nka chitambara?<sup>16</sup>Nka hakajira lwaja kadali kokulahira,rhurhagwasirwi Obwo bworhere,arhali oku kanisa ga Nnamahanga.<sup>17</sup>Omu derha Ntyo,ebi ntaka kuza,ebi muhira haguma,Bulya erhi mushiganana ahrlu oku bwinja,chi buhanya.<sup>18</sup>Na burhanzi,nayunvirhe oku,erhi mushiganana haguma,omu mwe munakaba olubero,-na nani nyemire kwo?<sup>19</sup>Bulya bihunyire hab'empiriri omu mwe,lyo abali b'ikubagirwa bamanyikana omu kagarhi kinyu.<sup>20</sup>Erhi mushiganana,arhali enyanya z'okulya ebiryo bya Nakasane;<sup>21</sup>bulya,ehri kuhika oku chibo,ngasi muguma ana rhondere oku rhola ebiryo byage yene,n'owindi ashalisire,n'obwo owindi alalusire.<sup>22</sup>Ka murha gwerhi enyumpa mwanka lira mwo muma nywe?ehri mugayire akanisa ka Nnamahanga,muna bonese abarha gwerhi enshonyi?bichi bamubwira?gurhi namu kuza?oku okwo ntakachi mukuza.<sup>23</sup>Bulya nahabirwe emunda Nakasane Ali ebi namu yigirize;oku Nakasane Yeah,omu budufu ahamagala,arhola omugati,<sup>24</sup>na,erhi aha amagugisha,aguvuna,ana derha:ogu guli bubiri gwani,gwa vunaga enyanya zinyu;mujire ntya omu ku nkengera.<sup>25</sup>Kwon'okwo,erhi aha ama shega,arhola echikombe,ana derha:Erhi chikombe Eli ndagano mpyahya omu muko gwani;mûka jira ntya omu kunkengera ngasi mango nka mwachi nywa.<sup>26</sup>Bulya ngasi mango mwa lya ogu mugati na nka mwa nywa oku echi chikombe, munaka kengeza okufa kwa Nakasane,kuhika ayishe.<sup>27</sup>Byobirhumire owanalye omugati erhi anywe echikombe cha Nakasane arhana shinganini,ayishi habwa n'ogwo mubiri n'omuko gwa Nakasane.<sup>28</sup>Ngasi muguma achi like yene,anagali lya omugati anywe n'echikombe;<sup>29</sup>Bulya owalya anywe buzira okumanya lushangi lucht omubiri gugwerhe na Nakasane,ali alya anywe ye anachitwire olubanja.Byobirhumire omu kagarhi kinyu muli abazamba n'abalwala,n'abanji ba fire.<sup>31</sup>Erhi rhwanka chitwira olubanja rhwene nanene,rhurhanka twirwa.<sup>32</sup>Chikwone nka rhwanka twirwa olubanja,rhwa komwa na Nnamahanga,lyo rhurhagi twirwa n'igulu.<sup>33</sup>Ntya, bene wirhu,amango mwa shinganampu mulye,munalindane mwene na mwene.<sup>34</sup>Nka Bali oshalisire,analire emwage,lyo Murhangi shimanana mpu muchitwire kw'olubanja.Nayishi lembuhyu eyindi bintu amango nahika.

## 12

<sup>1</sup>Ebiyerekireshokano ya Mûka,ntalonzizi,bene wirhu,oku mubere omu buhwinja.<sup>2</sup>mumanyire oku,amango mwali bapagani,mwakagi kululirwa ebwa nsanamu zirhaderha,kushimbana n'oku mwali hesirwe.<sup>3</sup>Cho chirhumire namubwira oku ntaye,nka akaderha oku Mûka mwimana gwa Nnamahanga,arhaderhe:Yesu akahera!na ntaye waka derha :Yesu ye Nakasane!nka arhali Muka mwimana.<sup>4</sup>nshokano nyinji,Chikwone Mûka muguma;<sup>5</sup>haha kunji bakolamwo,Chikwone Nnakasane muguma;<sup>6</sup>haha mikolominji,chikwone Nnamahanga yene okola yoshi omu boshi.<sup>7</sup>N'obwoMuka anashoboze ngasi muguma guhabe bugale bwa ngasi muntu.<sup>8</sup>Oku bindi,muguma anahabwe na Mûka akanwa k'obumanye,n'owindi,akanwa k'obumanye,kushimbana na Mûka ye n'oyo;<sup>9</sup>owundi,obwemere oku Oyo Mûka ;oku windi,enshokano y'okufumya,oku Oyo Mûka ,<sup>10</sup>oku windi enshokano y'okujira ebisomerine;oku windi,obulebi;oku windi,okumanya Mûka w'okuli n'ow'oushumi;oku windi,okumanya endimi;oku windi,okuhugula endimi.<sup>11</sup>Muguma yene na Mûka yenanene okolesa ebintu byoshi,ahabirwe ngasi ye nk'oku asimire.<sup>12</sup>Bulya,nk'oku omubiri guli muguma na birumbu binji,nanka kulya ebirumbu byoshi by'omubiri,chiru akaba omuganjo gwabyo,guna jire mubiri muguma,Ntyo kwo kunali ogwa Kristo.<sup>13</sup>Rhweshi,oku bundi.rhwa batizibwe omu mirhima muguma,lyo rhuba mubiri muguma,and Muyahudi,abe Mugriki,abe muja,abe mulikule,rhweshi rhwalungine omu murhima muguma.<sup>14</sup>Intya omubiri rhurhali churumbu chiguma,Chikwone chigwerhe birumbu binji.<sup>15</sup>Nk'amagulu yanka desire:Bulya ntali kuboko,ntali w'oku mubiri,k'okwo kuli kuderha oku kurhachiri Kwoku mubiri?<sup>16</sup>Nanka irhwiri lyanka desire:Bulya ntali'isu,ntali w'omubiri,k'okwo kuli kuderha oku kurha chiru Kwoku mubiri?<sup>17</sup>Nk'omubiri bwoshi lyal'isu,ngahi irhurai lyali lya ba? nka gwal'irhurai,ngahi izulu lyali lya ba?<sup>18</sup>Ntya Nnamahanga ahebire omu ngasi ye ebirumbu omu mubiri nk'oku asimire.<sup>19</sup>Nka boshi bali churumbu chiguma,ngahi omubiri gwali gwaba?<sup>20</sup>Ntya bakola hali birumbu binji,na mubiri muguma.<sup>21</sup>Isu lirhanka bwira okuboko:nta kwifinjiri;erhi irhwe libwire okugulu;nta kwifinjiri.<sup>22</sup>Chikwone ntyo,ebirumbu by'omubiri biboneka a bili bigonyo bichifinjirwe;<sup>23</sup>n'ebi rhurhanyizebirhakengwaby'omubiri, rhunaka bizunguluka n'obukenge bwinji.Ntyo n'ebirumbu burha kenzirwi Nina habwe olukengwa lwinji,<sup>24</sup>n'ogwo ab'olukengwa barhabilonzizi.Nnamahanga ahizir'omubiri lyo ahana olukengwa lwinji oku bo balubuzire,<sup>25</sup>lyo harhagiba engabanoomu mumubiri,chikwone ebirumbu bichesane higuma oku hindi.<sup>26</sup>Nanka echirumbu Chaka libula,ebirumbu byoshi binalibuke bonaye.<sup>27</sup>Muli mubiri gwa Kristo,na binyu muli birumbu byage,ngasi ye oku Ali.<sup>28</sup>Na Nnamahanga ajijire burhagiriza entumwa,bwa kabirhi mulebi,bwa kasharu abanganga,n'enshokano y'ebisomerine,na kandi enshokano y'okubuka,y'oku rhabala,y'ku rhegeka,y'oku derha ngasi luderho.<sup>29</sup>Ka boshi Bali ntumwa?ka boshi balibalebi?ka boshi Bali banganga?ka boshi bagwerhe enshokano y'ebisomerine?<sup>30</sup>Ka boshi bagwerh'echigabi y'okubuka?ka boshi baderha omu lulimi?ka boshi bahugula?<sup>31</sup>Mulongereze'enshokano nyinja.nana chiru muyereka enjira Bali zoshi.

13 <sup>1</sup>Amango na derha enderho z'abalume n'ezaba malahika,nka nta gwerhi buzigire,ndi nka kulya engoma elaka,Nanka kula omudende gudendera.<sup>2</sup>n'amango nahabwa enshokano y'oku leba,okumanya amenge y'oku leba n'amenge Yoshi,amango nagwarha obwemere bwoku barhula entondo,nka ntagwerhi obuzigire,ntali kantu.<sup>3</sup>N'amango nagaba ebirugu byani byoshi give biryo by'abakenyi,amango nahana omubiri gwani mpu guyochibwe,nka nta gwerhi buzigire,ebyo birhaka kola bichi.<sup>4</sup>Obuzigire bunaka lindirira,buyunjwire obwinja;Obuzigire burha yagalwa;burha chikunga,burha chibona,burha Mira kubi,burha lonza bunguke,burha chibonya nshonyi,burha chi kaliza,burha rhanya kubi,<sup>6</sup>burha shagalukira okurhali,chikwone buna shagalukira okuli;<sup>7</sup>buna kalemba ngasi kantu,buna yemere byoshi,bunalangalire byoshi,buna shibirire byoshi.<sup>8</sup>Obuzigire burha hera,obulebi bwayishi has,enderho wayishi hulika,ohumanya bwayishi hera.<sup>9</sup>Bulya eyimangire htya,rhwanka yoshi leba hitya,<sup>10</sup>Chikwone amango ebinja bya yisha,ebishushire ebyo bya yoshi isha.<sup>11</sup>Amango Bali mwana,nakagi derha now mwana,nakagi rhanya nka mwana,nakagi rhanya nka mwana;erhi mba mulume,na kabulirwa ebyali by'obwana.<sup>12</sup>End rhuli rhwa loleera omu chiyo,nk'oku mwizizi,Chikwone rhunaka chibona emalanga;ene ndi babona hitya,Chikwone bayishi manya nk'oku bamanyirire.<sup>13</sup>Lero eneebyo bintu bisharhu biri no:obwemere,obulangalire,Obuzigire;Chikwone ebihamu omu ebyo bintu,buli buzigire.

## 14

<sup>1</sup>Mulonze obuzigire,muchhifinj'enshokano ya Mûka,chikwone kulusha ey'obulebi.<sup>2</sup>Oku bundi,oderha omu nderho arha bwira abalume,chikwone emwa Nnamahanga,Bulya ntaye obi yunva,n'oku mirhima kw'aderhera ebisomerine.<sup>3</sup>Oka leba,oku bundi,abaka bwir'abantu,baj'embere,abakomeze,abahrulirize.<sup>4</sup>abakaderha oku luderho,anaj'embere yene;oka leba anaj'embere omu kanisa.<sup>5</sup>Nchifinjire oku mukaderha Mweshi omu nderho,chikwone kandi kulusha oku my leba.Oka leba Ali mukuluoku yeka derha oku nderho,nkabaga oyu muzinda arha hugule,ly'akanisa gukomera obwemere.<sup>6</sup>Na ntya,bene wirhu,makwanane machi bayishi gwarha emunda muli,na nka nakayishire nja na derha oku luderho,nanka ntakagi mubwira omu ku bonekerwa,erhi oku bumanye,erhi oku bulebi,erhi nyigirizo?<sup>7</sup>Nka ebintu burha derha byanka rhenza izu,nka lulanga,erhi karhera,erhi ankaba burha hanyir'izu lilushine,gurhi rhwanka manya elyo lulanga erhi ely'akarhera?<sup>8</sup>Na nk'empana yanka rhenza izu lirha longiri,ndi waka lalira oku arhabala?<sup>9</sup>Kwon'okwo mwe,nkaba oku luderho murha rhenzizi akanwa kinja,gurhi rhwanka manya ebi mudesire?Bulya empusi Eli ya heka ebi muli mwa derha.<sup>10</sup>Bali nderho nyinji omu igulu,Chikwone ntali lerha Mira ebi ludesire;<sup>11</sup>Nkaba ntamanyiri ebiluderho ludesire,hayishiba chinglongolo oku y'oli waderha,n'oku was erha ayishihbwa chinglongolo emwani.<sup>12</sup>Kwo n'okwo mwe,Bulya muchi finjir'enshokano za Mûka mulonze okuhira akanisa embere bwenene.<sup>13</sup>Chi chirhumire owa derha oku luderho ahune agwarhe enshokano y'omu hugula.<sup>14</sup>Bulya now huna oku luderho, omurhima gwani guli omu mahuno,chikwone obwenge bwani burha burha.<sup>15</sup>Gurhi rhwa jiraga?bayishi huna oku murhima ,Chikwone bayishi huna haguma n'obwenge;bayishi yimba oku murhima ,Chikwone bayishi yimba n'oku bwenge.<sup>16</sup>n'okundi,nka wakavuga amankwa oku murhima,gurhi oli omu ndeko y'abalume akashuza oku Bibentyo!oku kuvg'omunkwa kwawe,Bulya arhamanyiri ebi odesire?<sup>17</sup>Ohanyire,kuli kwinja,okuvuga omunha kwinja bwenene,Chikwone owundi arha komiri.<sup>18</sup>Nvuzire Nnamahanga omunkwa oku ndi baderha omu luderho Mweshi,<sup>19</sup>Chikwone,omu kanisa,ntonzize nderhe bwinja binwa n'irhanu n'obwenge bani,lyo nyigiriza n'abandi,binwa bihumb'ikumi omu luderho.<sup>20</sup>Bene wirhu,murhabe bana omu lugero lwokutwirwa olubanja;chikwoneoku bwengehushu mubè bana,na,kuyerekere okutw'olubanja,mubè balume bakurhimanya.<sup>21</sup>Biyandisirwe om'irhegeko;oku balume b'olwindi luderho n'oku rhunwa rhw'aba mahanga kwona badekeza,Barhaka nyunvachiru ntya,kwo Nakasane adesire.<sup>22</sup>Nantyo,enderho biri chimanyiso,arhali ewma ab'emezi,chikwone,emw'abadahwa b'emezi;obulebi,chili chimanyiso,Arhli oku barha yemiri,Chikwone oku b'emezi.<sup>23</sup>Nka akaba,omu bushimanane bw'akanisa bwoshi,boshi berhe omu nderho,hanayishe abantu b'olubaga erhi abarha yemiri,ka barhabona derha oku muli basirhe?<sup>24</sup>Chikwone erhi boshi bakaja baleba,bakaja omuntu orha yemiri erhi muntu womu lubaga,anayemere oku byoshi,anatwirwe olubanja oku boshi,<sup>25</sup>Amahwe g'omurhima gwage ana derhwe,kushimbana n'oku,ahika emalanga have,ayishi is chikumba Nnamahanga,anayishe yalagaza oku Nnamahanga anali omu kagahi linyu.<sup>26</sup>Gurhi rhwajiraga,bene wirhu?erhi mushinganya,baguma erhi agandi k'omu mwe munaka yimba,oku yigirizibwa,oku fululirwa,oku derho,oku hugula,byoshi bijirwe omu buyemere.<sup>27</sup>Erhi Banks chiheba omu kudrha enderho zirya manyikini,kukwanine babirhi erhi gasharhu bone baku more,ngasi muguma n'akage kasanzi,n'owindi ahugul'ebi badesire;<sup>28</sup>nka ntaye wahugula,bana hulike omu kanisa,ngasimuguma anaka chi desa yene n'emw Nnamahanga.<sup>29</sup>Oku byo biyerekire abalebi,babirhi erhi gasharhu baderhe,N'abandi batwe olubanja;<sup>30</sup>Na nka owundi akab'ali aleba,Omurhwezi ana hulike.<sup>31</sup>Bulya Mweshi muli mwa leba muguma,lyo boshi bayigiriza na boshi babe n'obushiru.<sup>32</sup>Emirhima y'abalebi enaka keng'abalebi;<sup>33</sup>Bulya Nnamahanga arhali Nnamahanga w'isharha,Chikwone wamurhula.Nkoku makanisa g'abachesibwe,<sup>34</sup>abakazi bahulike omu lubaga,Bulya barha yemerirwi oku derha mwo;Chikwone bakenge,nk'oku irhegeko Lina desire.<sup>35</sup>Nkaba balonza bamanye akantu,badose b'iba emwabo;Bulya kurhashanganini omukazi akaderha omu kanisa.<sup>36</sup>K'aknwa ka Nnamahanga eminyu ka rhenzire?erhi ka mwene ka yishire?<sup>37</sup>Nka hakajira owa rhanya mpu Ali mulebi erhi ayunjizibwe,ana kengere oku ebi namuyandikire lir'irhegeko lya Nakasane.<sup>38</sup>n'owa liyibagira,Ali yibagire.<sup>39</sup>Nantyo, bene wirhu,mulonze'enshokano y'obulebi,murha lahizagya oku derha oku luderho.<sup>40</sup>Chikwone byoshi bijirwe oku bwinja n'omu bworhere nkana.

15 <sup>1</sup>Nmukengezize,bene wani,enyigirizo namuhire,ezi mwayankirire,ezi mwachishekire kwo,zoza rhumaga mwachunguka,nka mwanka ziseza nk'oku namu bwiraga;okundi,mwali mwayemera oku busha.<sup>3</sup>Namuyigirizize

embere za byoshi,nk'oku Nana habirwe,oku Kristo afi enyanya z'ebya birhu,kw'amandiko gadesire,<sup>4</sup>oku abishagwa,anafuka olu siku lw'akasharhu,kw'amandiko gadesire.<sup>5</sup>ana yishira Petro,buzinda Entumwa ikumi na zibirhi.<sup>6</sup>Kandi,ana yishira byombi makumi garhanu ga bone wabo nakurhaluka oku liguma,omu go Bali abachihali,N'abandi bafire.<sup>7</sup>Kandi,ayishire Yakobo,na buzinda Entumwa zoshi.<sup>8</sup>Enyuma zabo boshi, anishira nani,nk'owaburhagwa arhahisizi n'emyezi,<sup>9</sup>Bulya ndi mutya omu ntumwa,nta shinganine mpamagalwe ntumwa,Bulya nalibizize a kanisa ka Nnamahanga.<sup>10</sup>Oku lukogo lwa Nnamahanga ndi oku ndi,n'olukogo lwage lurhabaga lwa bushà;kuli na ho,bakozire kubalusha boshi,arhali nye akasanzi Joshi,Chikwone Olukogo lwa Nnamahanga luli haguma na nani.<sup>12</sup>N'obwo,nka rhwanka yigiriza oku Kristo afusire omu bafire,gurhi baguma omu mwe bakaderha-oku harhachiri bufuke bw'abafire?<sup>13</sup>Nkaba garhali bufuke bw'abafire,Kristo naye arhayisha.<sup>14</sup>nakaba Kristo arhafukaga,enyigirizo zirhu zinali busha,n'obwemere gwinyu nabwo bunali busha.<sup>15</sup>Bibonekine oku rhuli bahamirizi babi emalanga ga Nnamahanga,bulya rhwahamirizize oku Nnamahanga afusire Kristo,N'obwo arhamifulaga,<sup>16</sup>Bulya erhi akaba abafire barhakafuka,Kristo naye arha fukaga.<sup>17</sup>N'akaba Kristo arha fukaga,obwemere gwinyu buli busha,muchiri omu byaha binyu,<sup>18</sup>Mwana yerekana oku abafire omu Kristo bahezire.<sup>19</sup>Nkaba omu all kalamu kwone rhulungalire omu Kristo,rhuli bayanga kulush'abantu boshi.<sup>20</sup>Chikwone kunali,Kristo afusire omu ba fire,ali murhanzi oku go bafire.<sup>21</sup>Bulya,okufa kwa dwirwe n'omulume,oku mulume kw'okufuka kw'abafire kwachiziri yisha.<sup>22</sup>Nankoko boshi banafe oku mubiri,kwon'okwo boshi kwo boshi bana chiru yoshi lama omu Kristo,<sup>23</sup>chikwone ngssiye agwerhe olwage lugero.Kristo ye murhanzi,buzinda abana ba Kristo,amango ayisha.<sup>24</sup>Kandi obuzine bunayishe,hano ahana Obwami emw'oli Nnamahanga n'ishe,hana'aba anashab'amarhgesi goshi,akarhanzi Yoshi n'amahashe Yoshi.<sup>25</sup>Bulya kukwanine ayimekuhika ahire abashombanyibirhu idako ly'amagulu gage.<sup>26</sup>omushombanyi muzinda wayishisherezebwa Ali lufu.<sup>27</sup>Nnamahanga,oku bindi,ahozire byoshi idaku ly'amasu gage.Chikwone erhi aderha oku byoshi alibihabirwe,Bibonekine oku wamuhagabyoshi biyemerirwe.<sup>28</sup>N'amang'ebintu byoshi abihabwa,Lero omugala yene ayishi habwa n'owa hahaha ebintu byoshi,Iyo Nnamahanga aba byoshi oku boshi.<sup>29</sup>Okundi,gurhi abaka chi batiza oku before bayishi Mira?nakaba abafire barhaka this,Bulya gurhi baka chibtizi oku go?<sup>30</sup>Na birhu,Bulya gurhi rhuba ngasi kasanzi omu mbaka?<sup>31</sup>Ngasi lusiku nshugunuka omu kufa,nkuyemire,bene wirhu,oku kuchikunga kuchikunga erhi nye ntuma,omu Yesu-Kristo Nakasane wirhu.<sup>32</sup>Erhi akaba omu borhere bw'omuntu bwo nalusagya mwo ensimba z'Efeso,bunguke buchi nahabirwe?Nkaba abafire barha fusiri,rhulye rhuba nywe Bulya sezi rhwafa.<sup>33</sup>Murha chi rhebaga:abwira babi bana sherez'engesho nyinja.<sup>34</sup>Mugaluke emunda muli mwene,nk'oku bishinganine,murhachijiraga echaha;Bulya baguma barha manyiri Nnamahanga,nku desire oku nshonyi zinyu.<sup>35</sup>Chikwone muguma ayishi derha:Gurhi abafire baka fuka,n'omu mubiri guhi nayisha?<sup>36</sup>muhwinja!ebi orhwaera ka birhamera,nka birhafiri.Konaka rhwera,arhali omubiri gwo gwamera;er mburho ntya,ya ngano nkaba,erhi ya yindi mburho;<sup>38</sup>na Nnamahanga anayishe omubiri nk'oku anasimire,Anand ngasi mburho omubiri guyishinganine.<sup>39</sup>Ngasi mubiri birhali gwonanene;Chikwone owindi ali mubiri bw'omuntu,owindi ali wensimba,owindi w'orhunyunyi,owindi w'ensamaki.<sup>40</sup>Bali n'emibiri y'empingu n'ey'igulu;chikwon'owindi ali alangashana omu mubiri y'empingu,owindi ow'emibiri yn'igulu.<sup>41</sup>owindi ali bulangashane bw'izuba,owindi bulangashane bw'omwezi owindi bulangashane bw'enyenyezi;chiru omw'ezi gurha shushini n'obulangashane bw'ogwindi mwezi.<sup>42</sup>Intya ka bayishi ba obufuke omu kufa.Omubiri guna bishwe rhi gufuka gurhankanachifa.<sup>43</sup>Gunaganyigusbwe erhi bagu bisha,guna fuke n'obukuze;gunabishwe muzamba,gunafuke na misi jinji;<sup>44</sup>Amango gwanaja omu idaho gukola gwa mubiri,guna time mubiri gwa murhima.Nka Bali omubiri gw'omuntu,hali n'omubiri gw'omuka.<sup>45</sup>Chochirhumire kuyandisirwe:omuntu murhanzi,Adamu,aba chiremwa chizin.Omuzinda Adamu aba murhima guhana obuzine.<sup>46</sup>Chikwone ebiri by'omurhima birhali birhanzi,byo byomubiri;ebyo murhima bya yisha buzinda.<sup>47</sup>Omulume murhanzi,was rhengaga omu idaho,anali badaka;Omulume wakabirhi Ali w'empingu.<sup>48</sup>oyu Ali badaka,oyu Bali badaka nabo;n'oyu Ali w'empingu,oyu Bali boshi b'empingu.<sup>49</sup>Nka kulya rhwana shushaga ebidaka,rhwanka yoshi shusha empingu.<sup>50</sup>Oku ndesire,bene wani,oku omubiri n'omuko birhanka yima omu bwami bwa Nnamahanga,n'oku echituliro rhurhanka yima omu okurhatulirwa.<sup>51</sup>Lolagi,mba bwizire ihwe:rhurhakafa rhweshi,chikwonerhweshi rhwayisha hindulwa.<sup>52</sup>Omu kulinda liguma,omu igohya liguma han'omushekera gushurhwa.Omushekera gwa shurhwa,abafire bayishi fuka buzira bituliro,na. nirhurhwayishi hindulwa.<sup>53</sup>Bulya kukwanine omubiri gw'ebituliro guyambale okurhatulirwa,n'oku ugu mubiri fire guyambale okurhafa.<sup>54</sup>Amango ugu mubiri gw'echituliro gwa yambala okurhatulira,n'oyu mubiri gw'okufaguyambire okurhafa,Iyo akanwa kayandisirwe ka hikirira:Okufa kwa rhenzibwe omu buhime.<sup>55</sup>Lufu,ngahi obuhimi bwawe buli?Lufu,ngahi obuhashe bwae buli?<sup>56</sup>Obululu bw'okufa,chili Chaya;n'obuhanya bw'ebyaaha,Bali marhegeko.<sup>57</sup>Chikwone Olukogo luhabwe emwa Nnamahanga,oka rhuha obuhime omu Nakasane wirhu Yesu-Kristo!<sup>58</sup>Ka boshi bagwerh'echigabi y'okubuka?ka boshi baderha omu lulimi?ka boshi bahugula?<sup>59</sup>Mulongereze'enshokano nyinja.nana chiru muyereka enjira Bali zoshi.

## 16

<sup>1</sup>Oku byo biyerekiere okushololera Ebiyerekiere abachesibwe,mulole,na ninyu,nk'oku naku rhesire oku makanisa be Galatiya.<sup>2</sup>Ngasi muguma winyu,olusiku lurhanzi lwiposo,mukahira eburhambi akaba hashu,kushimbana n'iburha lyage,Iyo barhagi Linda okuhika kwani oku ku rhola enshokano.<sup>3</sup>N'amango nayisha,nayishum'amaruba,bayishi lerha oku likulwa kwinyu e Yerusalemu,abantu mwayishi rhabala.<sup>4</sup>Nk'akantu kashinganineoku nyije niene,ba yoshi balaka rhwenabo.<sup>5</sup>Bayishi jja emwinyu hano nyichira e Makedoniya,Bulya bayishi rhaluka e Makedoniya.<sup>6</sup>Nkabaga bayishi legerera hofi na ninyu,erhi ngereze y'empondo Yoshi,Iyo mu yoshi ndusa emunda bayishi ja.<sup>7</sup>Nta lonzizi Lero mbane kunali okumagu enyanya,Chikwone nonzize emre hofi na ninyukasni Katya,Nkaba Nakasane eku yemire.<sup>8</sup>Bayishi bera e

Efeso kuhika oku pentecoste;<sup>9</sup>Bulya omulango munene n'amango ninja ngayigulirwe,n'abashombanyi Bali banji.<sup>10</sup>Nkaba Timoteyo ahisire,muchi seze arha gwarh'echoba omu mwe,Bulya abaka kola now nye omu mukolo gwa Nakasane.<sup>11</sup>Chiru n'omuguma arha mugayaguse.mumu luse n'omurhula,ly'ayisha emunda ndi,Bulya ndi na mulinda rhena bene wani.<sup>12</sup>Oku byo biyerekiye mwene wani Apolo,Nanka mukurugusa nti aje emwinyu N'abandi bene wirhu,chikwone kurhali kulonza kwage oku kujira ene;ayishi genda hano abon'akasanzi.<sup>13</sup>Mulindirire,musere omu bwemere,mubè balume,muchi seze.<sup>14</sup>Ebi mujira byoshi mubijire omu buzigire!<sup>15</sup>Kandi mba hunyire,bene wani,mumanyire oku omulala gwa Stefano go Bali ba burhanzi ba Akayi,bana rhondera oku koler'abashinganyanya.<sup>16</sup>Mushokolerwe n'abantu bamwne abo ,n'abakola boshi om' ogwo mukolo.<sup>17</sup>Nshagalukire oku haha kwa Stefano na Akakusi;bo ba mpire ebi Bali buzire amango murha Bali,<sup>18</sup>Bulya ba rhuliriza omurhima gwani n'ogwinyu,Mumanye gurhi mwa ka kunga abantu ba mwen'abo.<sup>19</sup>Ohunisa rhwe Asiya rhumulamuseze.Akilasi na Pricile,bon'akanisa Kali omu nyumpa yabo,baba lamuseze bwenene omu Nakasane.<sup>20</sup>Bene wirhu boshi bamulamuseze.Mulamusanye baguma n'abandi n'ehi nunugurho hy'echinabuguma.<sup>21</sup>Nmulamuseze,nye Polo,omu maboko gani.<sup>22</sup>akaba Bali orha sima Nakasane,anahere!Maranata.<sup>23</sup>Olukogo lwa Nakasane Yeah lube haguma naninyu!<sup>24</sup>Obuzigire bwani buli haguma na binyu mweshi omu Yesu-Kristo.

## Abakorinto 2

### 1

<sup>1</sup>Polo, ntumwa ya Yesu Kristo oku bulonza bwa Nnamhanga,na mwene wage Timoteo,omu ka Nnamahanga kali e korinto,noku bachesibwa bali e Achai. <sup>2</sup>Olukogo n'omurhula gwa larha Nnamahanga na nyakasane Yesu Kristo bibe haguma na ninyu. <sup>3</sup>Ayagirwe Nnamahanga, ishe wa Nakasane Yesu Kristo,larha w'olukogo na Nnamahanga w'oburhulirize bwoshi. <sup>4</sup>Oka rhuliriza omu ngasi malibuko girhu,lyo nirhu rhuka rhuliriza ngasi boshi bali omu malibuko. <sup>5</sup>Bulya,kwo nokwo,kw'amlibuko ga kristo gaba manji omu rhwe.Kkwo nokwo oburhulirize bwirhu buli bwinji kurhenga kristo. <sup>6</sup>Erhi akaba rhuli rhwa libuka,ali enyanya lyo burhulirize bwinyu n'okubuchunguke bwinyu nk'akaba rhurhulirizibwe,ali enyanya z'oburhulirize bwinyu bukahikirira omu kulindirira amalibuko rhuli rhwabona. <sup>7</sup>N'obulangalire bwirhu emalanga gawe busezire bulya rhumanire oku,nkaba muli mwa yunv'amlibuko, kwo mugwerh'olushangi omw'obwo burhulirize. <sup>8</sup>Rhurha lonzizi,om'okwo,rhubaleke muyibagire,bene wirhu,enyanya ly'akavulindi ka rhu yishiraga e Asia.Kali rhuzibuhire yo bwenene kulush'emisi yirhu,rhwa chiziguluka rhwa manya mpu rhurha lame. <sup>9</sup>rhwalikola rhuli rhwa lola nka rhuli omu kanga kokufa lyo rhurhagi chi kubagira rhwene chi kwone rhubahir'emwa Nnamahanga,oka fula abafire. <sup>10</sup>Ye wa rhuchizize na ye wanaishi rhuchiz'omwolwo lufu,rhunagwerh'obwo bulangalire oku anachiri rhulikuzi. <sup>11</sup>Ninyu mwene munakarhusengerera n'amahuno ginyu,ly'olukogo rhuhabwa na ninyu oku banji lube emwa banji kbe kasangi ka kuvug'omunkwa enyanya zirhu. <sup>12</sup>Buly'ebijir'obukuze bwirhu,al'obudima bwe ntimanya zirhu oku rhuhesirwe n'igulu,bwenene emalanga girhu,n'obushinganyanya n'obuchesibwe emalanga ga Nnamahanga,arhali oku bumanye bw'omubiri,chi oku lukogo lwa Nnamahanga. <sup>13</sup>Rhurha muyandikiri bindi ahanyuma lye bi mulimwasoma,n'ebi mumanyire.Na ndangalire oku mwamwa ishi genderera mwa bimanya kuhika oku buzinda, <sup>14</sup>Nk'oku munakola mumanyire bisungunu oku rhuli bukuze bwinyu kwonokwo kwo mwanayishi ba birhu olusiku lwa nawirhu Yesu<sup>15</sup>Omu obwo bwikubagire,nalilonzize ntangi ja emunda muli,lyo muhabw'olukogo kabirhi; <sup>16</sup>Nalonzize ngere emwinyu inje e Makedonia,hano ntenga e makedonia nje emwinyu,muna yishi ndusa e yudea. <sup>17</sup>Komu kulonza okwo ka narhanyize kubi? erhi kandi,k'amashuzo gani ga shuzibwe nka ga mubiri,lyo habire omu nye nech na nanga? <sup>18</sup>Okunali Nnamahanga ab mwikubagirwa,akanwa rhwa hanyire karhali nech erhi nanga. <sup>19</sup>Bulya mugala wa Nnamahanga,Yesu Kristo,owayigirizibagwa na nirhu omukagarhi kinyu,na nani na Silvano,na Timoteyo,arhali nech erhi nanga,chikwone nech ye wali omu kandalala kage. <sup>20</sup>Bulya,ebiyerekine ebiragane bya Nnamahanga,omu ye mwomuli nech;byo nirhumire kandi bibentyo adesirwe nanirhu ok bukuze bwa Nnamahanga. <sup>21</sup>N'owanka rhuzibuhya haguma na ninyu omu kristo,ye wanarhushigaga ali Nnamahanga. <sup>22</sup>Ye wanarhu hebaga kw'echimanyiso anahira omu mirhima yirhu e misi ya muka mwimana. <sup>23</sup>Nobwo ntozire Nnamahanga nka muhamirizi w'omurhima gwani,bulya oku kubabera bwonjo ntahik'ekorinto. <sup>24</sup>Rhurha lonza rhumuseze mpu muyemere,chikwone rhuna murhabale omu bushagaluke bwinyu,bulya musezire omu bwemere.

### 2

<sup>1</sup>Ntwire olubanja niene oku ntashishubirira e mwinyu omu burhe. <sup>2</sup>Bulya nka naka mugayisa, ndi wanka shagalusa,ahanyuma lya balya nagayisa?<sup>3</sup>Na yandisire nk'oku na jijire lyo ntagi yerekana,ok'okuhika kwani,ntaki gayisa abali kwanine oku nsimisa,mugwarhe mweshiobwo bulangalire oku obushagaluke bwani buli bwinyu mweshi.<sup>4</sup>Ali omu bululukire bunene,murhima gwa choba,n'oku milenge minji,kwo namuyandikire,arhali mpu mugayisibwe,chikwone lyo mumanya obuzigire bwinji bw'emunda muli. <sup>5</sup>Erhi akba muguma yeri kwo echaka gayisa,arhali ny'agayisize,chi mweshi,chi oku butya,lyo arhagi genderera. <sup>6</sup>Kukwanine oyo muntu ahanwe ok'abantu banji ba bwine. <sup>7</sup>Cho chi rhumire mugwsirwe mumubabalire munamuhe omurhima,lyo arhagi ba burhe bwenene achiziguluke<sup>8</sup>Nmuyingizir'oku mumuyerek'oku mugwerhe obuzigire emunda ali. <sup>9</sup>Bulya namuyandikire omukulonza mumanye okumuheba oku lugero erhi mugwerhe obukenge omu byoshi. <sup>10</sup>Nobwo,oyu mwanka babalira nani,nebi na babalire,nka na babalire akantu,ali enyanya zinyu,haguma na Kristo. <sup>11</sup>Lyo rhurhagi leker shetani igwarhiro enyanya zirhu bulya rhurha habiri obulonza bwage.<sup>12</sup>Oku bisigire,amngo nahikaga e Troas enyanya z'enyigirizo za krisyo,chiru akaba alinyigulire omulango,nta

gwarhaga omurhula gwo murhima,bulya nta bonaga Tito,mwene wani. <sup>13</sup>Byo birhumire,nachiyegula nabo,naja e makedonia.<sup>14</sup>Olukogo lugakire Nnamahanga.Oka rhujira bahimi ensiku zoshi muli Kristo,okagendereza omu rhwe na hoshi olukengwa lw'obumanye bwage. <sup>15</sup>Rhuli,nka,oku Nnamahanga ibaya lya kristo,omu bo bachizibagwa na omu bo bahezire.<sup>16</sup>Okubaguma,ibaya lya lufu oku lufu okubandi,ibaya lya buzine oku buzine.Na byo bishinganin'oku ebyo bintu?<sup>17</sup>bulya rhurhazimiz'akanwa ka Nnamahanga,nk'oku abanji bajira:Chi haguma n'amkwanane,chi bili bya Nnamhanga,ebi rhudesire omu krstu emalanga ga Nnamahanga.

### 3

<sup>1</sup>Rhurhangire kandi buhyahya oku chichirhuma rhwenene?erhi ka rhu lonzize nka baguma amaruba go kuchimanyisa emunda muli ,erhi oluhande lwinyu. <sup>2</sup>Mwe muli maruba girhu mayandike omu mirhima yirhu,gamanyirwe noku somwa n'abantu boshi. <sup>3</sup>Muli maruba g'okuli ga Kristo,mayandike,oku mikolo yirhu,garhali mayandike n'obwino chi n'omurhima mweru gwa Nnamahanga ozine,arhali oku nyanya z'orhushasha rhw'ibuye,chi oku nyanya zo rhushasha rhw'omubiri,oku mirhima<sup>4</sup>Obwo bulangalire rhubugwerhe omu kristo embere za Nnamahanga. <sup>5</sup>Kurhali kuderha oku rhwanaba oku rhwene n'obuhashe bwo kubona a kantu kalebe kokuyisha emunda rhuli.Chi kwoki obuhashebwirhu oku bundi burhenzir'emwa Nnamahanga. <sup>6</sup>Ye warhu rhabalaga kandi oku bakozi bage be ndagano mpyahya kurhali oku maruba,chi oku murhima mweru.Buly'amaruba ganakaniga chi murhima mweru ankalamisa. <sup>7</sup>Nobwo,nk'omukolo gwo lufu, gwayandisirwe n'amruba oku mabuye,gwali gwerhe irenge.Chiru abana b'Israel barhankalonzize okulola omu masu ga Musa,enyanya z'obukuze bw'amsu gage nobwo bukuze bwa gezire. <sup>8</sup>Kanga omukolo gw'omurhima mweru gurha nka yishi gwarha obukuze?<sup>9</sup>Bulya erhi akab'omukolo gwo buhane gu gwerhe obukuze,omukolo gw'okuli guli enyanya bwenene lyo bukuze. <sup>10</sup>Noku bya yandisirwe,ebyali byo bukuze birhachi бага,buly'obwo bukuze bwali mu rhalusire. <sup>11</sup>Bulya,erhi akaba ebyagezire bya kuzibwe,ebi hali bibonekine bikuzibwe kulusha. <sup>12</sup>Okuba n'obwo bulangalire,rhu gwerhe obulangalire bunene. <sup>13</sup>Rhurhana jijiri nka Musa wa hebag'echitambara omu masu gage mpu ly'abana b'israel barha lole omu masu gage bwenene oku buzinda bwe byagezire<sup>14</sup>Chikwone obwenge bwabo bwaba buzibu okuyunva.Bulya kuhik'olwo lusiku cho ne cho chitambara chiri ho nka,bali basoma e ndagano za mira,barhanayimusire,bulya baherire omu Kristo.<sup>15</sup>Kuhik'olwo lusiku nka wanka soma Musa,echitambara chiguma chiri chikabulire oku mirhima yabo. <sup>16</sup>Cikwone amang'emirhima yamahungama emwa Nakasane,e chitambara cha rhenzibwa. <sup>17</sup>Chikwone,Nakasane ali murhima;na ah'omurhima gwa Nakasane guli, aho hali omurhula. <sup>18</sup>Rhewshi rhwe,amalanga mafulule,rhubonekine omu chiyo irenge irenge lya Nakasme,rhu hindwirwe omu nshushano nguma,y'obukuze omu bukuze,nk'omu Nakasane,omurhima.

### 4

<sup>1</sup>Cho chirhumire,obu ba n'ogwo mukolo,okubwonjo rhwahabirwe,rhurha rhurharhere obushibirizi. <sup>2</sup>Rhukabulir'ebintu by'enshonyi bika jirwa omu ihwe,rhurha gwerhi obworhere bwokurhebana rhuhrana hindula oluderho lwa Nnamahanga. Chikwone,omu ku yalagaza okuli,rhuchirhumire n'entimanya zoshi z'omulume emalanga ga Nnanahanga. <sup>3</sup>Erhi akaba enyigirizo zirhu zichiri nfunike ,zilinfunike oku bo ba hera.<sup>4</sup>Okwa balya barha yemiri bo ba mulirima beyi myakula ba busize obwenge,lyo barhagi bona obulangashane bw'enyigirizo zo bukuze bwa Kristo,buli omu nshushano ya Nnamahanga.<sup>5</sup>Rhurha chi yigiriza rhwene.Chi Yesu Kristo Nakasane ye rhuli rhwa yigiriza,rhunali rhwa chi derha bakozi binyu enyanya za Yesu. <sup>6</sup>Bylya Nnamahanga ,adesire:Obulangashane bwa ishi langala omu ndalala z'emizizi!alomeka obulangashane omu mirhima yirhu lyo ayalagaza obumanye bw'obukuze bwa Nnamahanga emalanga ga Kristo. <sup>7</sup>Rhudwirhe ogu muhako omu bichuma by'abadaka,ly'obwo buhashe buhamu buhabwe Nnamahanga,chi arhali rhwe. <sup>8</sup>Rhuli dubaduba omu byoshi,chi kwoki rhurha lesirwi oku buzinda;omu bululu,chi arhali omu kurhachi kubagira; <sup>9</sup>Rhu rhindibusire,chi ruhura yasirwi;rhushangusire,chi rhurha heziri; <sup>10</sup>kuheka ngasi mangohaguma na nirhu omu mibiri yirhu okufa kwa Yesu,ly'akalamu ka Yesu nako kachiyerekena omu mubiri yirhu.<sup>11</sup>Bulya rhwe rhulamire,rhuli buzira kuleka ruhanyirwe oku kufa enyanya za Yesu,lyo oku lama kwa Yesu kubonekana omu mibiri yirhu yo lufu. <sup>12</sup>Ntyo olufu luli lwa kola omu rhwe,n'obuzine buli bwa kola omu mwe,<sup>13</sup>Nk'oku rhugwerhe murhima muguma gwo bwemere,guli gwa kola omukanwa k'emyandiko:Na yemire,byo bya rhumire na naderha!na nirhu rhu yamire,n'enyanya lye byo lyo rhudesire, <sup>14</sup>kwo kumanya oku owa fuzire Nakasane Yesu ayishi rhufula nirhu rhweshi na Yesu,aishi rhu bonesa na ninyu embere zage.<sup>15</sup>Bulya ebyo byoshi bihisire enyanya zinyu,ly'olukogo hano luyushuka,luluze, olukogo lwa Nnamahanga,ebijiro by'olukogo gw'omuganjo munene.<sup>16</sup>Cho chi rhumire rhurha rhere obushibirizi.Na chiru ankaba omuntu wirhuw'embuga ankashabuka,omuntu wirhu we ndalala ali achijira muhyahya ngasi lusiku. <sup>17</sup>Bulya amazibu girhu,malembu g'amango ga buno gaburya omu rhwe ,kurhaluka ngasi chipimo, <sup>18</sup>Obuzirho bw'ensiku na mango bwo bukuze,bulya rhunaka lola,arhali omu bintu bili bya bonekana, chikwone omu byo birha bonekana;bulya ebintu byokubonekana bili bya kugera n'ebirhabonekini bili by'emyakula.

### 5

<sup>1</sup>Rhumanyire,oku, nka,eri hema rhulama mwo han'igulu lya bomosire,rhugwerhe omu mpingu enyumpa ya yubakagwa na Nnamahanga,nyumpa yaishi lama emyaka yoshi erha yubakagwa n'amaboko g'abantu.<sup>2</sup>Bulya omu ely'ihema rhuli rhwa lakakira mwo,rhu chifinje bwenene oku yamisibwaobubako gwirhu gwe mpingu, <sup>3</sup>nkaba rhwaishi shinganwa

rhuyambirhe ci arhali bushunzi.<sup>4</sup>Bulya nkoku rhunachiri omu ely'ihema,erhi omu milenge rhunali n'omu malibuko bulya rhurhalonzizi rhuhololwe,chi rhuyambisibwe lyo ebifire bihinduke bizine.<sup>5</sup>Na barhuyigirizagya ebyo,ali Nnamahanga,ye warhu haga muka chikinja.<sup>6</sup>ntya rhu yunjulire obwikubagirwa,rhunamanyire oku nka rhwankabera omu ogu mubiri rhwana bera hali na Nakasane.<sup>7</sup>bulya rhuli rhwa genda oku bwemere chi arhali oku kubona,<sup>8</sup>Rhu yunjwire obwikubagirwa,rhuna simire oku rhenga omu mubiri rhuna bere haguma na Nakasane.<sup>9</sup>Byo birhumire rhuli rhwa chiseza rube binja,chiru rhwankabera omu mubiri,erhi rhumurhenge.<sup>10</sup>Bulya birhu hunyire rhu sambe embere z'akagombe ka Kristo,lyo ngasi muguma akamarha kushimbana n'aminja erhi amabi ajjire,amango ali omu mubiri.<sup>11</sup>Omu kumanya echoba cha Nakasane,rhuli rhwa lonza rhu yemeze abalume;Nnamahanga arhumanyire,na ndangalire oku omu ntimanya zinyu ninyu murhumanyire.<sup>12</sup>rhurha chi rhumiri buyahya rhwene emunda muli;chikwone rhuchihire akasangi koku mukuza enyanyalyebyo,lyo mwanka shuza oku bo bali bakulula obukuze bwebi muli mwa bona chi arhali ebili omu murhima.<sup>13</sup>Na ntyo,nkaba ndi enyuma lyo kumanya,ali enyanya za Namahanga;nkaba manyire bwinja bili binyu.<sup>14</sup>Bulya obuzigire bwa Kristo burhu harhuzize,bulya rhurhanyize oku,nkaba muguma afire enyanya za boshi,boshi ba fire;<sup>15</sup>Ana fire enyanya za boshi,lyo abalamire barha chi lame enyanya zabo bone,chikwone enyanya lyo wafire ana ba fukira.<sup>16</sup>Ntyo,kurhenga bunu,rhurha manyiri muntu kushimbana n'omubiri;nankaba rhwa manyire Kristo kushimbana n'omubiri,buno arhali nyo kwo rhuchi mumanyire.<sup>17</sup>Nka hali munguma oli oum kristo,ali mubumbe buyahya.ebya mira bya gezire,loli,ebintu byoshi bya bire biyahya.<sup>18</sup>Ne byo byoshi byarhenga emwa Nnamahanga,warhurhulirizagya huma naye oku Kristo,ana rhuha omukolo gwo bunvikane.<sup>19</sup>Bulya Nnamahanga ali omu kristo,ahumanya igulu oku buhashe bwage yene,arhanachi kagi ka brhuza abantu ebyaha byabo,anarhu hira mwo emyanzi y'obunvikane.<sup>20</sup>Rhuli rhwa jira omukolo gwentumwa enyanya za Kristo,nkoku nka Nnamahanga akuzibagwa omu rhwe;rhubayinginzire oku izino lya Kristo:Mu yunvikanemwena Nnamahanga! Orha jiraga ebyaha,abijira byaha birhu,lyo rhuba omu ye okuli kwa Nnamahanga.

## 6

<sup>1</sup>Bulya rhuli rhwa kola haguma na Nnamahanga rhumuyingizire murha yankirire olukogo lwa Nnamahanga busha.  
<sup>2</sup>Bulya adesire mpu:Amango gashinganine na kuyunvirhize;olusiku lwo buchunguke nakurhabire.Lolaga bunu go mango gashinganine,lolaga bunu lwo lusiku lwo buchunguke.<sup>3</sup>Rhurha han'entonderero y'okusarhaza oku chijiro choshi choshi,lyo oburhumisi bwirhu burhagi ganyagusibwa.<sup>4</sup>Chi kwone rhu chihe olukengwa lushinganine,nka bakozi ba Nnamahanga,omu kuchihangana bweneneomu malibuko,omu malumwa,omu burhe,<sup>5</sup>Omu mpimbo,omu muguzi,omu bugoma,omu bukukuru,omu kubul'iro,n'omukuchishalisa,<sup>6</sup>omukuchesibwa,omu bumanye,omukulemba,<sup>8</sup>Omukagarhi k'obukuze n'enshonyi,omu kagarhi k'irenge linja n'elibi;chiru rhwa nka lolwa nka bashumi chiru ankaba rhuli b'okuli;  
<sup>9</sup>Nka barhamanyirwi,chiru rhwa nkamanywa bwinja;nka bafire,lolagi rhubwine;nka bahanyirwe,nk'abarha hizirwi oku lufu;<sup>10</sup>Nk'ogayire,rhuna shagalusire ngasi mango,nka bakenyi,rhunali rhwa chigaza banji,nka abarha gwerhi bichi rhuna gwerhe byoshi.<sup>11</sup>Akanwa kirhu ka yigusire emunda muli,Bakorinto,omu rhima gwirhu gwa cha.<sup>12</sup>Murha fundiri omu kagarhi kirhu,chi mufundire omu mirhima yinyu.<sup>13</sup>Mulipwe nkoku mwahabirwe,nmubwizire nka bana bani,mu che.  
<sup>14</sup>Murha chi shekeraga haguma n'abarha yemiri oku byo birha shinganini.Bulya bwira buchi bwankaba omu kagarhi k'okuli n'okuyanga? erhi bwira buchi bwankaba omu kagarhi ko bulangashane n'omwizizi?<sup>15</sup>Bwira buchi bwankaba omu karhi ka Kristo na Beliali?chigabi chichi omushinganya agwerhe n'orhali mushinganya?<sup>16</sup>Lushangi luchi luli omu nyumpa ya Nnamahanga n'ensanamu? rhuli nyumpa ya Nnamahanga ozine,nko kuNnamhanga aderhaga:naishi handa nana shi ja nagenda omu kagarhi kabo,naishi ba Nnamahanga wabo,nabo baishiba bantu bani.<sup>17</sup>Byo birhumire, murhenge omu kagarhi kabo,muna chi berule,kwo Nkasane adesire;murhakahuma oku barha chiri,nana yishi muyegereza.<sup>18</sup>Naishi ba sho,na ninyu mwaishi ba bagala bani na bali bani,kwo nahamwirhu be misi adesire.

## 7

<sup>1</sup>Nka kula rhugwerhe ebiragane bya mwen'ebyo,bazigirha,rhu chi chese na ngas'izinga lyoshi lyo mubiri ne lyo murhima.n'okuhikiriza obuchesibwe bwirhu omu ku yoboha Nnamahanga.<sup>2</sup>Murhuhe emirhima yinyu,rhurhalenganyagya ndi,rhurhahombagya ndi,rhurhayungukiraga kwo ndi.<sup>3</sup>Arhali mpu mumuyagirize cho chirhumire na derha ntyo.Bulya mira naderhaga oku muli omu mirhima yirhu nkaba ku lama rhi kufa.<sup>4</sup>Ngwerhe obulangalire bunene emunda muli,ngwerh'echa rhuma na chikunga erhi mwe murhuma,nyunjuwire burhulirize,nyunjuwire bushagaluke omu malibuko girhu goshi.<sup>5</sup>Bulya,kurhenga rhwa hikaga e Makedonia,omubiri gurha rhamukaga chir'ehya;rhwa libuka omu njira zoshi,entambala e mugongo,n'omusisi omunda.<sup>6</sup>Chikwone Nnamahanga,oka rhuliriza e ngonyo,arhurhuliriza omu kuisha kwa Tito.<sup>7</sup>Arhali omu kuisha kwage kwone,chi n'omu burhulirize abwine e karhi kinyu:Arhu shambalira olwifinjo lwirhu,emilenge yinyu,n'obushibirizi bwinyu enyanya zani,kuhika obushagaluke bwani bwa yushuka kulusha.<sup>8</sup>Chir'akaba na mugayisize omu mruba gani nta chiyunjuze,na nkaba na chiyunjuze,bulya na bwine oku ago maruba ga mugayisize chiruakaba hyali hisanzi hitya.<sup>9</sup>Nkolaga nshagalusire bunu,arhali mpu okwenge mwili gayisibwe,chikwone okuba oburhe bwinyu bwamuhisize oku bwiyunjuze;bulya mwali gayisibwe n'okwa Nnamahanga,na ntyo nta kantu kabi rhwa mujirire.<sup>10</sup>Aho,oburhe kuli Nnamahanga bunakalerha obwiyunjuze bw;obuchunguke,n'obwo oburhe bwo mu igulu bunaka lerha olufu.<sup>11</sup>Sinzi,obwo burhe kuli Nnamahanga,chihanzo chichi chirha burhag'omu mwe!kuchi yeza kuchi,burhe buchi,choba chichi,nyinfinjo nchi ,kuchi hangana kuchi,buhne buchi!mwa yerekine omu kusinza oku mwali bazibu omw'olwo lubanja.<sup>12</sup>Nkaba na

muyandikire,arhali enyanya ly'owanjachiraga,erhi enyanya lyo owachi yandikiraga.<sup>13</sup>Kwo kwa rhumire rhwa rhulirizibwa.Chikwone ,kulusha oburhulirize bwirhu,rhwa simisibwe bwenene kulusha n'obusime bwa Tito,lero omurhima gwa rhulirizibwa na mweshi. <sup>14</sup>Nankaba embere zage nachi kuzize hitya erhi mwe murhuma,nta kuberaga nshonyi;chikwone,nk'oku rhwakagi mumwira kushimbana n'okuli ebirhwa chikulizagya emunda Tito ali bulya obwo omurhima gwali rhulirizibwe na ninyu mweshi. <sup>15</sup>Ayerekine emunda muli obuzigire bulushire,erhi akengera obukenge bwinyu emwa boshi,n'oku mwa muyegerezagya n'echoba n'omusisi. <sup>16</sup>Nsimire okuba omu bintu byoshi nmwikubagire.

## 8

<sup>1</sup>Rhuli rhwa bamanyisa, bene wirhu,olukogo lwa Nnamahanga lwa chiyandagalazagya omu ka Nnamahanga ke makedonia. <sup>2</sup>Omukarhi ke bizibu binji bya ba jire kwo obusime bwabo bunene,n'obukrnge bwabo bwinji,bwa hinduka bugale bwa kurhabala abandi.<sup>3</sup>Banali,kuyemire,bahana buzira oku minikwa kushimbana n'oku bali gwerhe,na kulusha choli oku bali gwerhe, <sup>4</sup>Bbarhuma n'oku rhu yinginga bwenene olukogo lwokushangiraoku kolea abatagatifu. <sup>5</sup>Arhanali kurhabala kwone nk'oku rhwali langlire,chikwone barhangi chi hana bone emwa Nakasane,buzinda e mwirhu,oku bulonze bwa Nnamahanga.<sup>6</sup>Rhwa rhumire Tito oku ayukirize ogwo mukolo gwoku rhabalana nk'oku ali amagurhondera. <sup>7</sup>Kwona kulya mulushana omu byoshi,omu bwemere,omu byoshi,omu bumanye,n'omu bushibirizi rhwa muyigirizagya,mujire muna lushanage n'omwokwo kurhabala abandi.<sup>8</sup>Nta desiri ntyo mpu lyo mpana oburhegeke,chikwone mpu nyerekane,obushibirizi bwa abandi,obwikubagirwa bwo buzigire bwirhu.<sup>9</sup>Bulya mumanyire olukogo lwa Nnamahanga Yesu Kristo,ye enyanya zinyu achijiraga mukenyi,ali mugale,mpu lyo oku bukenyi bwage muhindulwe bagale.<sup>10</sup>Liri ihano mpanyire aho nyanya,bulya ebyo biba shinganine,mwe arhali okuba mwali mwa ma rhondera okukola,chi mwali gwerhe obulonza kurhenga mwak'injo. <sup>11</sup>Muyukirizagye ogwo mukolo,lyo muguhikiriza oku buhashe bwinyu,n'okushuza oku bubidu mwalichi finjire. <sup>12</sup>Obulonza bwinja bukahaba,echi omuntu agwerhe cho ansimirwa chi arha dosibwa echi arhagwerhi.<sup>13</sup>Bulya oku biri,arhali mpu murhenze abinyu olukoba omu emumiro,muchi hire mwo lwo,chi nti muyumanyane,omwa kula rhuli mwo buno ebimuhuzire birhabale olwifinjo lwabo. <sup>14</sup>Lyo nabo ebiralugire birhabala kwonokwo oku binyu;na ntyo muyumanyane. <sup>15</sup>Nkoku biyandisirwe:Owali rhozire binji birha mulugiraga,nowali rhozire bitya arhagoshaga bichi.<sup>16</sup>Obukuze bugalukire Nnamahanga nkoku ahebaga omu murhima gwa Tito obushiru emunda muli. <sup>17</sup>Bulya ayankirire omusengero gwirhu,chiru ababushiru kulusha ayisha e mwinyu oku bushiru bwage yene.<sup>18</sup>Rhurhumire bonaye mwene wirhu muguma,olya obukuze oku biyerekire e nyigirizo zi yalagire omu mashengero goshi, <sup>19</sup>Noyu,kulusha,achishozirwe na amashengero aj'arhulusa omu ku balama,omwogu mukolo gw'olukogo,rhwajajira oku bukuze bwa Nnamahanga chiru n'omu kulumiza oku bulonze bwirhu bwinja.<sup>20</sup>Rhu jijire ntyo,lyo harhagi ba omuntu wa rhutumuzi enya ly'enshololo nyinji yebirugu,eyi rhulanzire bwenene.<sup>21</sup>Bulya rhurhali rhwa lonza ebinja,arhali embere za Nnahano chi n'embere z'abantu<sup>22</sup>Rhurhumire bonabo mwene wirhu,warhu yeresire kanji obushibirizi,yenachi rhuyeresire kulusha kandi obwikubagirwa bwage. <sup>23</sup>Ntyo okuba Tito,alihagumananirhu na mushimbulizi wirhu omu mikolo e karhi kinyu;n'ebiyerekire bene wirhu,balintumwa za makanisa,bukuze bwa kristo. <sup>24</sup>Mubahe lero,embere za makanisa,obudima bw'obuzigire bwinyu,na mubayerike oku hali echirhuma mwa mukunga.

## 9

<sup>1</sup>kuli kuchi rhamya nka muyandikira mpume oku burhabale buyerekire abatagatifu. <sup>2</sup>Nmanyire,oku,obulonza bwinyu bwinja,oku mwikungira emwa ba makedonia omu kuyalagaza nti Akaya ali hofi kurhenga mwaka injo;n'obushibirizi bwinyu bwazusize banji.<sup>3</sup>Ntumire bene wirhu,nti ly'okwo klimbarhumulimba mwo,kurhagi ba kwa busha,lyo munachi kubula nkoku nadarhaga. <sup>4</sup>Ntalilonzize,nk'abe Makedonia banka ndusa barhana bashimane muchikubwire,enshonyi zana ruwarha,buzira oku derha ezinyu. <sup>5</sup>Lero natwa olubanja oku na hamagala bene wirhu bashokole baj'emwinyu,banaje ba shoboza elya nshololo mwalaganyagya lyo obateganye enabe nshololo eshinganine, chi arhali kantu ka bujinisi.<sup>6</sup>Mumanyirire,owa rhwera bitya ahumbula bitya,n'owa rhwera binji ahumbula binji. <sup>7</sup>Ngasi muntu ahane oku omurhima gwage gunamubwizire buzira burhe erhi kusezibwa,bulya Nnamahanga asima ohana n'obushagaluke.<sup>8</sup>Na Nnamahanga anahasha amushoboza ngasi mbero z'emigisho,lyo mugwarha ngasi mango ebi musinganine,muna gwarhe oku bwinji ebijiro bina mweshi. <sup>9</sup>Nkoku biyandisirwe,agabire aminja gage ashoboza abakenyi;obushinganyanya bwage buli bw'ensiku n'amngo.<sup>10</sup>Olyala oha omuhinzi emburho n'omugati alya,amuha ana mulugiz'emburho anayushule amalehe g'okuli kwinyu. <sup>11</sup>Mwaba kwa mene okwobgale omu njira zoshi oku ngasi lugero lwo luhuma lwa,oku buhashe bwirhu,rhwa ishi rhula emwa Nnamahanga e nterekero zo bukuze.<sup>12</sup>Bulya oburhabale bwo gwo mukolo gurhali oku malagirire ga batagatifu kwone,chi kwonene eri na nshoko nene ya bijiro byo bukuze bwa Nnamahanga. <sup>13</sup>Erhi bagera oburhabale bwabayigula amasu,bakuza Nnamahanga oku bukenge bwinyu omu mukolo gwe injili ya Kristo,n'omu kusholola ebirugu binyu emunda bali n'emwa boshi. <sup>14</sup>Bali bamu hunira,bulya bamusimire enyanya ly'olukogo lunene Nnamahanga amuhire. <sup>15</sup>Emyunkwa egalukire Nnamahanga oku burhabale bwage burhanka gerwa.

## 10

<sup>1</sup>Nie Polo,nmuyingizire oku bulembu n'oku bwinja bwa kristo,nye,kuchi rhohya oku nshushano erhi ndi omu kagarhi kinyu,nanyunjwire misi omu kusinza kwinyu amango ndi hali. <sup>2</sup>N bayinginzire,amango naishi ba mpali,murha nseze

mpu ndibirhe n'emisi yoshi,nk'oku nchi rhanya na bonesa mw'emisi emwa balya baka rhubona nka rhwa genda oku mubiri.<sup>3</sup>Nka rhwa nka genda omu mubiri,rhuhra lwa okuby'omubiri .<sup>4</sup>Bulya ebyoji rhulwa mwo birhaba yba mubiri,chi bi gwerh'emisi,oku buhashe bwa Nnamahanga oku kuhirimya emisi ya lyangombe.<sup>5</sup>Rhuhirimize entaya na ngasi kantu kayimanga karhal'oluhande lwo bwengehushu bwa Nnamahanga rhuna gwarhe mpira ngasi ngererezo zika kenga Kristo.<sup>6</sup>Rhuchikubwire okuhana ngasi bugamba, kurhenga mwanayerekanaga oku kuyunva muyunva.<sup>7</sup>Musinze hano erhi hanka jira owa yemera ok'aba wa Kristo,agerereze omukaerhi kage okub'ali wa Kristo nirhu rhuba ba Kristo.<sup>8</sup>Na kwoki nka nanka chi kunga hisungunu obuhashe Nnahamwirhu aruhaga bwokumugendereza ch'arhali kulonza okumushereza,nta kabire wakuyunva nshonyi.<sup>9</sup>Lyontagi bonekana ntasimiri nmuyobohye n'amruba gani.<sup>10</sup>bulya,banakaderha,ago maruba gaba makali na mazibu,chi amngo ahali yene,arhaba mukali,n'ebinwa byage birhali kantu<sup>11</sup>Mashi oli waka derha ntyo amanye oku ebirhuyandika omu maruba girhu amango rhuhrahali,kwo no kwo kwo rhuyorha oku bijiro n'omu mango rhuhali.<sup>12</sup>Rhumanye rhurha chi yumananye ,erhi kuchi gerera oku bantu baguma bachikunga bone, ch'omu ku chi gera oku lugero lwabo n'oku kachiyumanyanyakuli bone na nene,barhajira bwenge.<sup>13</sup>Rhwehe rhurha chikunge oku lurhali lugero lwirhu rhwa jira ntyo okulugero lw'embibi agabaga Nnamahnaga,oku ku rhu hisa emwinyu.<sup>14</sup>Rhurha rhaluka embibi zirhu nka kula rhurha chihik'emwinyu bulya rhwali emwinyu omu kumu lerhera emyanzi y'omurhula gwa kristo.<sup>15</sup>Chiru rhuhrachi kunga kurhahika olugero lwirhu omu mikolo ya bandi bantu mwo rhuchi kungira,chi haguma n,obulungalire,nk'obwemere bwinyu bwanka yushuka,n'okukula kandi kulusha omukarhi kinyu kushimbana n'embibi rhwa jiriragwa.<sup>16</sup>Na kuhika rhuyigirize emyanzi y'omurhula omu bihugo bir'ishiriza lye mwinyu,buzira kurhukunga oku byali erhi bya jijirwe omu mbibi zali erhi za jijirwe n'abandi.<sup>17</sup>Mpu alonzize oku chikunga,achikunge muli Nnahamwirhu.<sup>18</sup>Bulya arhali ol'ochirhundulika yen'orhona chi kwone ola Nnahamwirhu arhundulika.

## 11

<sup>1</sup>Yaga,erhi mwanka ndembera hitya h'isirhe!Chikwone mundembire!<sup>2</sup>Bulya indi n'obwagalwa bwinyu oku yagalwa na Nnamahanga,bulya nabashebire muhya mulume muguma,lyo mbayerekana emwa Kristo nka mubikira ochire.<sup>3</sup>Ngasi kangi,nka kulya enjoka ya rhebaga Eva obwenge hushu bwayo,nyobohire oku entimanya zinyu za shubirira za rhebwa ,n'okwa chigaluka oku bwirhonzi bwoku yerekeru kuli Kristo.<sup>4</sup>Bulya nk'owindi alibayigiriza owindi Kristo kuleka ezolya mwayigirizibagwa,erhi kandi mwanka yankirira owindi muka mwimana muleke oyu mwayankirire erhi kandi ezindi nyigirizo zirhali zilya mugwerhe muna muyunvirhize bwinja.<sup>5</sup>Chikwone,nchi kebirwe oku ntasigire wa buzinda omu byoshi omntumwa nkulu bwenene.<sup>6</sup>Erhi ankaba mba mwinjaomu nderho,arhali enyanya z'obuhwinja rhwa yersire baguma binyu omu ngasi bulyo n'omu byoshi.<sup>7</sup>Erhi kandi nka na hushire bulya omu ku chi rhohya kwani niene lyo muyinamulwa,namuhire omwanzi gwa Nnamahanga busha?<sup>8</sup>Namzire agandi ma kanisa,naja nahabwa mwo oluhembo,mpu lubarhabale.Na amngo nali emwinyu n'erhi nchishigana ndi omu bulagirire,ntali rhimbizize ndi;<sup>9</sup>Bulya bene wirhu ba rhengaga e Makedonia ba mpire ebi nali gwerhe.omu byoshi nali chilangalire lyo ntagi bazidoheza,nana chilanga.<sup>10</sup> omu okulikwa Kristo oli omu ndalala zani nmpamirizeze oku eyo myanzi y'obukuze erhakantenga mwo omu chuhugo che Akayi.<sup>11</sup>Bulya gurhi?...bulya ntabasimiri?...Nnamahanga abi manyire!<sup>12</sup>Chi mbi jijire nana chi bijira nkwo,lyo ndahira abja ba lonza ahantu barhababwe ahantu,lyo akaba omu ako kanwa bachikuliza babonekane nka rhwe.<sup>13</sup>Abo bantu bali nkola maligo bakozzi ba bushumi,bachijira kuba ntumwa za Kristo.<sup>14</sup>N'ebyo birhanka somerine,bulya lyangombe anachihindule malaika wobulangashane.<sup>15</sup>Arhanali chiru kurhali kudarhi abaganda bage nabo bachihindule ntumwa zobushinganyanya.Obuzinda bwabo bwayishi ba kushimbana n'ebijiro byabo.<sup>16</sup>Nchiziri kuderha,nta muntu wakanderha nka mwisi wa bantu;chikwone,munyanirire nka mwisi wa bantu,lyo na nani nchi kuza hitya.<sup>17</sup>Oku ndesire,haguma n'obumanye bwokuchi kuza,ntakudesiri nka Namahanga,chi kwone nk'oku isirhe.<sup>18</sup>Bulya hali banji bali bachikuza kushibana n'omubiri,nani naishi chi kuza.<sup>19</sup>Bulya munaka lembera abahwija mwe mugwrhe obumanye.<sup>20</sup>Nka banka mukolesa nka baja,nka baka murhola ebinyu,nka baka muganyagusa,nka bankabashurha e malanga,muna bi lindirire.<sup>21</sup>Nunvirhe e nhonyi z'oku biderha,rhwa yerekine obwolo.Cho chi rhumire,ebi hankajira owa bijira ,nmbidesire nk'omu isirhe,na nani nana chi chigera.<sup>22</sup>ka bali Bahebraniya? nai ntyo.Ka bali ba Israeli? nani ntyo.ka bali iburha lya Abrahamu? nani ntyo.<sup>23</sup>Ka bali bajinji ba Kristo? ndi na derha nka mulume orha gwerhi bwenge.na nkulu bwenene kandi:Oku mikolo,binja kulusha,omu kushurhwa,bwinja kulusha,omu kushwekwa,ngasi mango omu kanga kokufa.<sup>24</sup>Karhanu nayankirire abayahudi bifundo makumi gani kurhenza chuguma,<sup>25</sup>kasharhu na shusirw'emikoba,liguma nashurwa amabuye,kasharhu na lohomire,na yusize mushi muguma na budufu buguma omu nyanja.<sup>26</sup>Kanji kanji omu kubalama ,enyishi za mpusha,nahushwa n'ebishumusi,nahuswa n'abemwirhu,nahushwa n'abapagani,nahushwa omu bishagala,nahuswa omu irungu,nahushwa n'enyanja,nahushwa na bene bani babi.<sup>27</sup>Nali omu mikolo n'omu malibuko,nalala ntahuniri,oku ishali n'oku nyorha,nachishalisa kanji kanji,omu mboho n'omu mwizizi.<sup>28</sup>Na,buzira oku derha kundi,na kangalala omu rhima ngasi lusiku enyanya zokurhanya amkanisa goshi.<sup>29</sup>Ndi oli ngonyo,nta nabe ngonyo?ndi ohirimire,ntana hiri?<sup>30</sup>Nka kukwa nine oku chikuza,ali enyanya z'obwolo bwani lyo nali naishi chikuza.<sup>31</sup>Nnamahanga,ndi ishe wa nahamwirhu Yesu,oli mugishe emyaka n'emyakula,amnyire okuntashuma!...<sup>32</sup>Omum Damaski,aba jinji ba mwami Areta banjijire oku langa ebihugo bye dameski,lyo bagwarha omu nye,<sup>33</sup>chikwone bamponola omu idirisha,omu lukuta luli,nana fuma ntyo omu maboko gabo.

## 12

<sup>1</sup>Kukwanine nchi kunge...okwo kurhali kwinja.Naishi isha omu bibonekerezi nomu bulebi bwa Nakasani. <sup>2</sup>Nmanyire mulume muguma omu Kristo,owali,hali myaka ikumi n'ini,kuhika omu malunga kasharhu,nkaba byali omu mubiri gwage ntamanyiri,nkaba enyuma z'omubiri gwage ntamanyiri Nnamahanga ye manyire.<sup>3</sup>Nmanyire oku yo mulume ,nkaba ali omu mubiri gwage ntamanyiri,nkaba arhali omu mubiri gwage ntamanyiri, Nnamahanga ye manyire.<sup>4</sup>Erhi ahika omu paradizo,anayunva ebinwa birhanka derhwa birha yemerirwi omuntu abi derhe. <sup>5</sup>Naishi chikuza oku muntu wa ntyo,chikwone oku niene ntankachikuza,chi omu buzamba bwani.<sup>6</sup> Nka nalilonzize okuchikumba,ntankaba nka muhwinja,buly nana ishi derha okuli,chikwone nchi lanzire,lyo ha rhagiba omuntu wagwarha entanya zili enyanya oku byo abwine omu nye erhi ebi ayunirhe enyanya zani.<sup>7</sup>Chikwone lyo ntagi gwarha n'obugongolyo enyanya ly'obukulu bw'ebibonekerezi,bya ishi mpira mwo omushugi omu mubiri,malahika muguma wa lyangombe oku kunyingigiza n'oku mpanza nta chi rhundulike.<sup>8</sup>Amango goshi naka huna Nakasane oku ampire hali naye, <sup>9</sup>Ana mbwira:Olukogo lwani luhakunyihire,bulya obuhashe bwani bunakahika omu karhi k'obuzamba,naishi chi kuza oku buahshe bw'obuzamba bwani lyo'obuhashr bwa kristo bunfungira. <sup>10</sup>Cho chirhumire nchishingira obuzamba ,omu bijachi,namalibuko n'omu malumwa,n'amababale,enyanya za Kristo;bulya nkandi muzamba lyondi muzibu.<sup>11</sup>Nabirage nka chinganyi :Mwe mwa kudwirhe.Ali enyanya zinyu lyo nali na rhumwa,bulya ntali idaku omu busha oku ntumwa zili enyanya,chu akba ntali busha. <sup>12</sup>Ebimanyiso by'omukolo gwani bya chi yerekineomu kagarhi kinyu omu kulembera amazibu,omu ngasi bimanyiso omu bibonekerezi n'ebijiro by'ebisomerine. <sup>13</sup>Oku bichi mwa bulirwe kulusha omu gandi ma kanisa,bulya nyehe ntakagi bulya nyehe nta sangi babarhuza?mu mbabalire oku ebyo. <sup>14</sup>lolagi,oku bwa kasharhu ndi hofi ho kuja emwinyu,nta nayishi mulole kwo;bulya arhali ebirugu binyu byo naja nalonza,ali mwene.Arhali abana binyu,okwo okwo,oku bana bakole enyanya z'abbusi,chi kwone ababusi oku bana babo.<sup>15</sup>Oku nye,naishi kolea ebi ngwerhe oku bulonza bwinji,nana ishi chikolesa niene oku mirhima yinyu,kwo ndesire okuku musima bwenene,insimwe hitya naninyu.<sup>16</sup>Erhi,ntamuzidoheraga:Chikwone,hali owanka chirheba mpu okwenge bamugwasire mwo lyo mumurheba. <sup>17</sup>Namurhozire ehinyu omu bwenge bwa zilya ntumwa nakagi murhumira? <sup>18</sup>Nali rhumire Tito nti ajemwinyu,na haguma naye na ruma bene wirhu:ka Tito ahunyire akantu kinyu?ka rhuhali ngenzire omu murhima muguma,oku chimanyiso chiguma?<sup>19</sup>Mukagerereza kurhenga mira oku rhwanana chi dosibwe amalangaginyu.Ali emalanga ga Nnamahanga,omu Kristo,mwo rhuli rhwderha,n'ebyo byoshi,bazigirwa,rhubidesire lyo musera omu bwemere.<sup>20</sup>Bula nyobohire oku rha babona,omu kuhika kwani,nko ku nalisimire,n'oku nyenenashinganyirwe na ninyu nko naninyu murhalonzagya.Nyobohire ntabalerhere olubi,obwagalwa,omungo,akadali,okuderhana kubi,okuhurana,okuchibona,akavulindi. <sup>21</sup>Nyobohire oku omu kuhika kwani Nnamahanga wani arhambonese nshonyi buyahya enyanya zinyu,lyo ntagi laka enyanya lya balya bajiraga ebyaha burhanzi n'oku rhachijira mpu bachi yunjuze oku kurhachi sezibwa kwabo n'obuzibun'okwa birya bachi hebaga mwo.

**13** <sup>1</sup>Njire emwinyu obwa kasharhu.Ngasi lubanja lwaka twibwa oku chinwa cha bahamirizi ba birhi erhi ba sharhu. <sup>2</sup>Erhi ndi ho obwa kabirhi,nali namaderha,n'ene oku ntahali nchizi bwira bwa mbere oku bo ba jiraga ebyaha burhanzi n'oku bandi boshi bali,nka galuka emwinyu,ntaye naishi babalira.<sup>3</sup>Bulya muli mwalonza olugero Kristo anderha mwo,ye rhali muzamba emalanga ginyu,chikwone agwerhe emisi omu mwe. <sup>4</sup>Bulya atunbikwa enyanya lyo obwolo bwage,chikwone alamire oku buhashe bwa Nnamahanga.Nirhu rhukola bagonyo emwage,chi rwa ishi lamahaguma naye oku buhashe bwa Nnamahanga lyo abaderhha mwo.<sup>5</sup> Muchi yunverheze mwene nanene,lyo mumanya erhi muli omu bwemere;muchimanye mwene nanene.Kamurha chikengiri ou Kristo ali omu nda lala zinyu? nkabaga nka murha chichi manyiri. <sup>6</sup>Chi kwone ndangalire okumwai manya oku rhwe,rhurhali mihera.<sup>7</sup>Lero rhili rhwa huna Nnamahanga oku murha chi jiraga ebya mabi,nanga lyo rhuhra bonekanaga rhene oku rhumanyire,chikwone lyo rhukajira ebili binja na nirhu rhwa yishi ba nka rhuhramanyiri. <sup>8</sup>Bulya rhurhagwerhi obuhashe enyanya lyo okuli,rhu bugwerhe oku okuli kwone.<sup>9</sup>Rhunaka chi shinga amngo rhuli bagonyo,nobwo muli ba misi;n'ebirha nka hunaomu karhi k'amahuno girhu,kuli kuzibuha kwinyu. <sup>10</sup>Cho chirhumire nyandisire ebi ntanahali,lyo,mpali,ntanachi jira eby'obwolo,kushimbana n'obukulu Nnamahamwirhu ampaga omu kuyunjujuzibwa ch'arhali omu kuhongola.<sup>11</sup>Oku bisigire, benewirhu,mube omu bushagaluke,muchihangane,muhanulane,oburhimanye buguma,mulame omu murhula;na Nnamahanga w'obuzigre n'omurhula abahaguma ninyu. <sup>12</sup>Mulamusanaye baguma na bandi n'okununugarhana kuchire. <sup>13</sup>Abachire boshi bamulamusize. <sup>14</sup>Olukogo lwa Nnamahamwirhu Yesu Kristo,n'obuzigire bwa Nnamahanga,n'olushangi lwa muka mutagatifu ,ngube haguma ninyu mweshi.

## Abagalatiya

### 1

<sup>1</sup>Paulo,ntumwa emw'abantu,erhi emw'omuntu chi emwa Yesu Kristu N'namahanga wirhu wamufulaga,omu bafire.<sup>2</sup>Na bene wani boshi,bali haguma na wani emwamashegero goshi ge Galatiya.<sup>3</sup>Olukugo n'omurhula bibe emwinyu oku N'namahanga larha na muchiza wirhu Yesu Kristu.<sup>4</sup>Wachihanaga yene enyanya ly'ebyaha birhu,lyo arhurhenza omu mango g'emyaka mibi,kushimbana n'obulonze bwa Nnamahanga wirhu na larha.<sup>5</sup>Emwage obukuze emyaka n'emyakula bibentyo.<sup>6</sup>Nsomirwe nk'oku mwaja chirhenza bwinja emw'olya wa muhamagalaga oku lukogo lwa Kristu mpu mugere omuzindi nyigirizo.<sup>7</sup>Arhali mpu hali ezindi nyigirizo,chi hali abantu baja murheba na balonzize bahindule enyigirizo za Kristu.<sup>8</sup>Chikwone nka rhwene erhi malaika w'embingu abayigirizize ezindi nyigirizo zoshi zoshi arhali ezirhwamuyigirizagya ahererewa.<sup>9</sup>Rhwamubwizire kwobulya,na chizire biderha buno nka owindi ankababwira ezindi

nyigirizo arhanali ezi mwahabirwe aherererwe.<sup>10</sup>Na buno ndozize obunguke bw'abantu erhi bwa N'namahanga,kandi nalonza oku simisa abantu.nka nanka simisize abantu ntakabire mukozi wa Nnamahanga.<sup>11</sup>Mmubwizire bene wani okw'enyigirizo mwa yunvirhe emwani zirhali za mwene muntu.<sup>12</sup>Bulya ntazihabagwa,erhi naziyiya emw'omuntu,chikwone oku bukwegukwe bwa Yesu.<sup>1</sup>Benewirhu,nk'omuntu anka rhimanwa asigire omu mabi,mwemuligi b'omurhima mweru muba kubule n'omurhima gw'obutudu,muchilange bwenene,lyo murharhangulagwa.<sup>2</sup>Mubarhuliran'emichimba mwene na mwene nantyo mwahikiriza irhegeko lya Kristu.<sup>15</sup>Chikwone Nnamahanga wantolaga kurheng'omunda yanyama.ampamagala oku lukogo .<sup>16</sup>Abona bwinja okulangulana omwana wage omu nye lyonja na derha omubarhayemiri.ntaja rhandula mubiori erhi muko.<sup>17</sup>Ntanakagi ja eyerusalemu emw'entumwa zali embere zani chikwone najire e Arabi nanaka galuka e Dameski.<sup>18</sup>Enyuma lya myak'isharhu naja eyerusalemu okuji chimanyisa emwa Cephas nahuna okubera yo nsiku ikuminazirhunu.<sup>19</sup>Chikwone ntabonaga muguma womuntumwa nkaba Yakobo mwene wabo Nnamahangwirhu.<sup>20</sup>Omwebi bayandikire,emalanga ga Nnamahanga ntashumiri.<sup>21</sup>Buzinda naja Eshamu,n'ekilikiya.<sup>22</sup>N'obuntali manyikine oku mashengero ge Yudeya gali omu Kristu. <sup>23</sup>Chikwone bakagi yunva baderha olya wakagi libuza mira akola aja derha obwemere akagi chiseza okuhongola.<sup>24</sup>Banakuza Nnamahanga okwebyo.

## 2

<sup>1</sup>Erhi hagera myaka ikumi n'inni nasokera E Yerusalemu rhwene Barnaba naheka n'a Tito ago mango n'a nani.  
<sup>2</sup>Byajirikana enyuma ly'obuzuse nani nanagenda oku bibonekerezi nana baganulira emyanzi y'akalembe nja nayigiriza omu kagarhi nko murhula Ntalonzagya nti ebindi bakola nisi erhi ebi nakozire bifanande.<sup>3</sup>Chikwone Tito arhali naye abaga Mugiriki arhacho cho yemeraga oku bamu kembule.<sup>4</sup>Chikwone eli enyanya za bane wirhu ba chumi ba ndahizize okwihwe badaha Ok'wihwe zali nkandolerezi zajaga zalola gurhi rhuba mwo omu bulungane haguma n'a Yesu Kristo bajaga balonza barhuhindule baja. <sup>5</sup>Arhali muguma lyone rhwabalesire ntilyo rhuhumisa kw'obushinganya bw'emyanzi y'akalembe ebe haguma n'a ninyu.<sup>6</sup>Balya bali nka bamanyikine babo oku bali yosire kurhali kunyerekiye Bulya Namahanga arhajira kabolo Abo bantu barhangeriri mpu njire kulebe. <sup>7</sup>Ahanyuma lyoko lolaga emyanzi y'a kalembe nka nkulya ayibagiraga Petro ayigiriza yigiriza . <sup>8</sup>Bulya y'ewanjijire Petro ntumwa bakembule nani ajire ntumwa y'omurhula. <sup>9</sup>Balimanyire oku wangabiraga ogu gwani gwani mukolo banrhuha okuboko niona Barnaba mpu chibe chimanyiso cha chinyabuguma rhwehe rhwa yerekeramwa ba yemire n'emwa bali bakembule. <sup>10</sup>byali rhuhunyire okukengera n'abakenyi byo nana likwa nine njire.<sup>11</sup>Chikwone erhi aja E Antiokiya namu longoleza yo omu lubaga bulya ali ajijire kubi bulya arhakagi yumva. <sup>12</sup>Bulya embere balya bantu arhumaga Yakobo bakagi lira haguma n'abapagani erhi aja chigaluka achijira awalinja erhi oyobocho okulira haguma n'entakembulwa.<sup>13</sup>Abandi bene wirhu b'Abayahudi balolera kwo Petro chiru n'a Barnaba naye alinea aya hukirwa n'eyo ngeso yabo. <sup>14</sup>Erhi mbona oku bakola b'ali mwo kurhachiri kwinja kurha n'a kwanini emyanzi y'akalembe nabwirirwa omu lubaga nt'we Muyahudi oli walama omu bworhere bwa barhali Bayahudi chikwone orha kenziri amahano b'Abayahudi,kurhigi ochiri walonza okugeza abarhali Bayahudi mpu balame nka Bayahudi ?<sup>15</sup>Obu kubule bwinja bwabantu bwinja bijijirwe oku muntu n'a baraganyizibze n'omuntu ntaye muntu waka hajujuta. <sup>16</sup>Bulya echiragane chajiragwa Abrahamu n'imburhe liburha lyage lirhaderhagwa n'okurha nka bulya byali lya banni:chikwone mba bweyorekiye original n'okwiburha lyawe Kw'oku derha emwa Namahanga<sup>17</sup>Erhi akaba rhulonza okuba bashinganyanya Kristo orhuma kwo kederha oku nirhu rhuna chiri banbyaha akabapagani la kwo kuderha oku Kristo byaha aja okolera kubesha l. <sup>18</sup>Nakashubiri rhondera nalungikanya obworhere bw'omu marhegeko n'a nyene nabushabaga erhi nyene namachijirz orhakenga marhegeko. <sup>19</sup>Bulya enyanya zo nafire. enyanya zo oburhegesi lyo ndama enyanya za Namahanga.<sup>20</sup>Nahabirhwe rhwe n'a Kristo n'ankaba ndamire arhachiri chiri nyendamire chi Kristo y'e ndamire mwo inkaba ndamire ene omumubiri ndamire omu bwemere omu mwana wa Namahanga owa simaga ana chihana yene enyanya Zani. <sup>21</sup>Ntachi yunjuzizi olukogo lwa Namahanga bulya n'ankaba okuli kunaba enyanya zo oburhegesi kuderha Kristu afire busha.

## 3

<sup>1</sup>Mashi bagalatiya barhagwerhi bwenge,ndi wa balogaga mwe, oku masu gandi Yesu ahebbagwa kwo amavurha ayisirwe?<sup>2</sup>Loli kwone echindozize okumanya emwinyu:kakwo bili okuburhegesibw'ebijiro lyo mwayankirire muka mweru erhi oku nyigirizo z'obwemere.<sup>3</sup>Kamuli bwenene bazira bwenge?enyuma lyoku hondera na muka mweru kamulonanzigaye lero muyukizagye oku mu biri?<sup>4</sup>Kamwali kasanzi kanji murhindibusire busha?nankaba ngasi kasanzi buli busha?<sup>5</sup>Oluya wabahaga muka nweru n'okujira ebisomerine omumwe,kajijire ntya oburhegesi bw'ebijiro,erhi oku bwigiriza bw'obwemere?<sup>6</sup>Nk'oku Abrahamu ayemeraga Nnamahanga na kuli ebyo aganjirwa w'okuli.<sup>7</sup>Mumanyire nty oku balyabagwerhe obwemere bo bakaba bana ba Abrahamu.<sup>8</sup>Kandi amandiko garheganyigize oku Nnamahanga ayishi hana aba pagani oku bwemere,bulya badesire ogu mwanzi mwinja emwa Abrahamu.Ebaga zoshi zayishi yisha emwage.<sup>9</sup>Okubundi okwabalya bayemire bayishi gishwa haguma na Abrahamu mwemezi.<sup>10</sup>Bulya balya boshi bakachishwekera okubijiro by'amarhegeko bayishiba idako lyo buheherere bulya biyandisirwe:ahehererwa ngasi yeshi orhasingiriza bilya biri biyandike omukarhi k'echitabu ch'oburhegesi arahanabijira .<sup>11</sup>Na chiru ntamuntu yeshi wayishi dimirwa embere za Nnamahanga okw'oli,ebyo biri okuli bulya biyandisirwe oku ab'okuli bayishi lamira oku bwemere.<sup>12</sup>Irhegeko lirhashimbulir'obwemere :Chikwone ndesire ngasi wankaheba bintu byage alamir' oku byo.<sup>13</sup>Kristu arhugizire okw'irhegeko ly'obuheherere nantaye wamanyisirwe oku murhi.<sup>14</sup>Lyo emigisho ya Abrahamu eba oku bana byaha

kuhikirira emwayesu Kristo nalyo rhuyankirira oku bwemere muka ochire olya rhwa laganyizibagwa.<sup>15</sup>Bene wirhu(ndesire oku bworhere bwa bantu )jobukubule bwinja bwa bantu, bwinja bijirwe oku muntu,na birha zazibwe n'omuntu,nantamuntu wanka hayushula.<sup>16</sup>Bulya echiragane chajiriragwa Abrahamu n'iburha lyage lirha derhagwa na Abrahamu nka kulya lyali lya banji,chikwone nk'oku yerekire omuguma n'okw'iburha lyawe kwo kuderha emwa Nnamuzinda.<sup>17</sup>Lolagi ebinayunvirhe okubukubule bwa Nnamahanga ahikirizebirya birhanka rhenzibwa nantyo echiragane chahikirire oku burhegesi bwa galukira myaka magana gani namakumi gasharhu.<sup>18</sup>Bulya nk'omwimo gwali kurhenga oku burhegesi gurhanka yishire chiru omukulaganyagizibwa kulya echiragane Nnamahanga ajiraga emwa Abrahamu.<sup>19</sup>Bulyagurhi ntya obuburhegesi?bwabaga bwahanwa kandi enyanya za mabi kuhika iburha lyo lyelirya wahabagwa echiragane chajiragwa chahikirizibagwa na bamalaika b'okujira obuhumanye.<sup>20</sup>Bulya omuhumanya arhali muhumanya wa muguma yene<sup>21</sup>Oburhegesi nka burha yunvekina n'ebiragane bya Nnamahanga?Hali naho nkabakagi hana oburhegesi bali bakajira akalamu okuli kwali kwalerha ebyokuli byoburhegesi.<sup>22</sup>Chikwone amandiko gashwesire byoshiidaku ly'ebyaha,lyo olya yeshi wankahabagwa echiragane ahabwe n'obumanye bwobu rhegesi omu Yesu Kristu.emwabalya bayemire.<sup>23</sup>Embere abarhegesi bayishe rhwali bashweke bana byaha okubulanzi bw'oburhegesi bwo bwemere bwali lonzibwe.<sup>24</sup>Ntya oburhegesi bwabire mwigiriza w'okurhaheka emwa Kristo.<sup>25</sup>Obwemere erhi buisha rhurha chibaga edako z'omwigiriza .<sup>26</sup>Bulya muli mweshi bana ba Nnamahanga oku bwemere omu Yesu Kristu.<sup>27</sup>Mweshi mwe mwabatizibagwa omu Kristu,mwa yambirhe Kristu.<sup>28</sup>Harhali chiru omu Yahudi erhi mugiriki,harhali chiru muja muguma erhi olimushwekule,erhi mulume erhi mukazi.<sup>29</sup>Bulya nkaba muli omu Kristo,muligi ntyo bomu banaburhwa ba Abrahamu mwimo gw'echiragane chage.

#### 4

<sup>1</sup>Nankaderha ntya omwana wayambala kwanali nka muja chiri akaba mpu y'a wayima omu byoshi.<sup>2</sup>Amango achiri murho erhi anachiri idako lyobuhashe bw'awamulere kuhika omu kasanzi ishe atwire.<sup>3</sup>Nirhu ntyo amango rhwaciri bana rhali baja babuhashe bwabazimu ben'igulu.<sup>4</sup>Erhi amango gali matwe gahika Namahanga arhuma omugala aburhwe n'omukazi analerwa idaku l'amarhegeko mpu lyo rhuba bana ba Namahanga.<sup>5</sup>Mpu lyo alikuza balya bali idako ly'amarhegeko mpu lyo rhuba bona Namahanga.<sup>6</sup>Bulya malikola bana Namahanga ahebire muka omugala omu murhula yinyu oyo muka anaka yakuza abba mpu larha <sup>7</sup>Ntyo orha chiri muja chikwone mwana,n,okula oli mugale Namahanga akuha oku minja go lukogo lwage.<sup>8</sup>Mira murhaligi yishi Namahanga mwanali baja ba biremwa birhali bya Nahanga <sup>9</sup>Chikwone buno mukola munyishi Namahanga naye akola amu yishi gurhigi mwaka chi rhubirira mwo birya by'idaku biri n'a bikenyi n'a bya busha busha kurhi mwanka chi lonza mpu mushubirire baja obo?<sup>10</sup>Chirhumirage muchi hanyire naku kahikiriza obworhere bwinyu bw'ensiku, myezi,myaka <sup>11</sup>Myobohire bulya bikola bibekine oku omukolo namu jirire gukolaga gwa busha.<sup>12</sup>Mube nka nye byali nanindi nka mwe kwo mbayinginzire bene wani.<sup>13</sup>Mukengere emyanzi y'a kalemba naba bwiraga burhanzi burhanzi bulya mulwala cho churhumire<sup>14</sup>Endwala yani y'a kuyerekana okunali chiri ankaba byali ntyo murhaganyagusagya erhi kundahira chi oku byabire mwanyankirira nka malaika wa Namahanga chiru nkaba nka Yesu Kristo.<sup>15</sup>Mwashalukire bwenene, kurru mwabirage ?okuli nana muderhera kwo okwa chibaga byanka hashikine, mwalmwa chirhomola amasu mugampe.<sup>16</sup>Kakushomba mwa shombirage omu kumubwira oku binali?<sup>17</sup>Abo bantu bali bayorha nka bansimire bwenene chikwone arhali minja bamulengeza ,ebi balonza kuli kumu kula kuli nye mpu muba yungule obunguke bwoshi.<sup>18</sup>Okunali omuntu akasimwa kurhali kubi chikwone oku binja n'okwa kukaba ngasi mango,arhali amango ndi muli mwe gone.<sup>19</sup>Bira bani nshubir'yumva amalumwa mazibu erhi mwe murhuma avo malumwa kwo gana yosire kula ag'omukazi waburha bayorha kuhika hano Kristo alemwa mulimwe.<sup>20</sup>Nankalozize phone ndi halimwe wani muli kano kasanzi lyo mpasha okumwira kundi kundi nyumvirhe bwenene erhinmwe murhuma.<sup>21</sup>Mbwiragi nani kamurhana yumva okw'amarhegeko gadesire?<sup>22</sup>Bulya burhi byandike oku Abrahamu ali gwerhe bana babiri muguma amuburha oku mujanyere n'owindi amuburha kw'o nabana wage.<sup>23</sup>Oyo aburhaga oku mujanyere abusirwe buzira chiragane cha Namahanga.<sup>24</sup>Okwo kwarholwa nka lwiganyo Abo bakazi bombi bayerekine bibiri chiragane chiguma chiyere kinywe n'a Hagar.Kw'oku ntondo y'e omu Sinai yo oburh'abaja.<sup>25</sup>Hagari y'e ntondo y'e Sinai omu buharabu ashushine n'echishagala che Yerusalemu wene yeri muja n'abantu have boshi.<sup>26</sup>Chikwone Yerusalemu de malunga yehi arhali muja yonali nyuma wirhu.<sup>27</sup>Bulya amandiko gadesire mpu oshaluke de ngumba abande akabuli de orhagi kalekera bulya omukazi wa lesirwe y'e waba n'abana kulusha omukozi ojira omulume .<sup>28</sup>Bene wirhu, muli bana babusirwe omu kushimbulira echiragane cha Namahanga aka Isaki.<sup>29</sup>Byona biguma owaburhagwa omu kukulikira enya lemire ashimbulaga nakuburhwa oku biyerekerire muka mwimana n'a buno ntyo kwo biri.<sup>30</sup>Chikwone kurhi amandiko gadesire obwo? Gadesire mpu liki omujanyere bo banamugala bulya amwana w'omujanyere arhagwasirwi ayime n'wo ebishe ba n'a mwene nabona.<sup>31</sup>Bene wirhu bakristo ntyo kwo rhurhaligi mwo bana ba mujanyere, chi rhuli bana ba nabana.

#### 5

<sup>1</sup>Ali okubushwekule lyo Kristo arhujiriraga bwinja okwibyoyumyange murhachigwarhe n'izino ly'obuja .<sup>2</sup>Loli nye Polo na mubwizire oku mukachijira bakembule Kristo arhaka mukolera bichi.<sup>3</sup>Nandahirire ngasi muntu ochikembwire Kristo arhamijirire bichi.<sup>4</sup>Mwachiberwire oku Nnamahanga,mweshi mwajaga mwalonza obuhumirizi omu marhegeko,mwa hangusire mwarhenga omu lukogo.<sup>5</sup>Okurhwe rhuli rhwalindirira olukogo omukua n'obulagirire bw'okuli.<sup>6</sup>Bulya emwa Nnamahanga,okukembulwa n'okurhakembulwa kurha gwerhi chishingo chi obwemere bwo buka bonesa obuzigire.

<sup>7</sup>Murhubwire bwinja ndi wabarhanzire oku rhakenga obushinganyanya<sup>9</sup>Engezo Ntya enarhundise omugati gowoshi,<sup>10</sup> Ngwerhe obwemere muli mwe haguma Nnamahanga oku murhaka hinduka omuntanya chikwone owana kuhalalire oku byawe chirunkaba yendi anahabwe obuhane.<sup>11</sup>Emunda ndi,mwene wani ankaba nnanchiyalagaze ogw'okukembulwa gurhigi mwanka nshimbulula?<sup>12</sup>Kamwana berulwa nabala baka lerha ishababe omukarhikinyu?<sup>13</sup>Mwene wani wahamagirwe okuba n'oluhuma orha luleke omunyifindjo z'omubiri,chikwone rhugende oku buzigire, okurhaba lama mwene n'a mwene.<sup>14</sup>Balya ngasi irhegeko linaka hikirira omu kanwa kaguma,muli lyo wasima owinyu nk'okugaka chisima.<sup>15</sup>Chikwone nka mwanka kalumana n'a oku janulana baguma oku bandi, muchilange murhayagazanye baguma n'abandi.<sup>16</sup>Chindesirage ntya :gendi nka murhuma chi Murha hikirize enyifinjo z'omubiri.<sup>17</sup>Bulya omubiri gugwerhe enyifinjo z'omurhima zirhali za zomubiri, zina rhalukana zombi lyo muyabirwa n'okujira ebi mwali lonzize.<sup>18</sup>Nka mwanka hekwa n'omurhima murhali idako lirhegeko.<sup>19</sup>N'obwo ebijiro by'omubiri binaka bonekana likola izinga ,izinga busha .<sup>20</sup>Ochi kumba abazimu okujira ebisomerine oku mafumu, obushombanyi ,okulongola ,akadali,obwagalwa obukunizi oburhe, abalalu.<sup>21</sup>Oku chi finja indalwe,obudambye n'ebishushine n'ebyo .Ntanziri mubwira nkoku nanarhenziri kuderha oku abaka jira byamwene ntyo bayshi yima omu bwami bwa Namahanga.<sup>22</sup>Ch'amalehe n'omurhima buli buzigire,busime,murhula, kulindira obwinja,emigisho, obwikubagirwa, obulembu ,oku lembererer<sup>23</sup>Irhegeko lirhiri ebyo.<sup>24</sup>Ala Yesu Kristo balibuzize omubiri gwabo n'entimanya n'obulonza bwago.<sup>25</sup>Nkakaba rhuba rhulamire oku murhuma rhuna vendange nkaba murhima. <sup>26</sup>Rhurha lonzagya okulonza obukuze bubi omu kuhalarirana baguma oku bandi rhuhekane omu kalamo baguma oku bandi

## 6

<sup>1</sup>Benewirhu,nk'omuntu anka rhimanwa asigire omu mabi,mwemuligi b'omurhima mweru muba kubule n'omurhima gw'obutudu,muchilange bwenene,lyo murharhangulagwa.<sup>2</sup>Mubarhuliran'emichimba mwene na mwene nantyo mwahikiriza irhegeko lya Kristu.<sup>3</sup>Nkamuguma winyu anka rhanya mpu ali kantu n'obwo alibusha yene achibuluzize.<sup>4</sup>Ngasi muntu arhangule ebjiro byage nantyo lyayishi chikuza yene buzira okulola okuwindi.<sup>5</sup>Bulya ngasi muntu ayishi barhula omuchimba gwage yene.<sup>6</sup>Ngasi ye banka yigiriza omwanzi gwa Kalembe agwasirwe abe n'echihimbi che birugu byage emw'omwigiriza.<sup>7</sup>Murharhebekanaga,barhaganyagusa Nnamahanga,ech'omuntu ahinzire chanasarula.<sup>8</sup>Owarhwere okumubiri gwage ,ayishi yimbula oku mubiri chikwone owarhwere oku murhima anayimbule okumurhima obulamu bw'emyakula.<sup>9</sup>Rhurhalekaga okukola aminja bulya rhwayishi yimbula oku kasanzi kashinganine,nkarhurha rhamiri n'okuleka.<sup>10</sup>Ntyo akasanzi rhugwerhe akasanzi,rhwajirire abantu boshi aminja na bwenene abali omunyumpa y'obwemere.<sup>11</sup>Mubwine gurhi mbayandikire amaruba oku kuboko kwani nyene.<sup>12</sup>Boshi bakalonza okuchijachira,banji okumubiri balibabayoboha okubakembwirwe,lyo barhalibuzibagwa oku mubiri gwa Kristo.<sup>13</sup>Bulya abakembule bonanene barhakenga irhegeko,chikwone chikwone balonzize mukembulwe lyo bachirunduluka omu mubiri gwinyu.<sup>14</sup>Oku byo biyerekire enyuma lyani entanya z'okuchihamba n'ebindi bintu nk'omusalaba gwa Nnawirhu Yesu Kristo,oku ye igulu lyalibuzibwe oku nye nkoku nyosire ikw'igulu.<sup>15</sup>Bulya biri bya busha okuba mukembule erhi kuraba mukembule ebiri binja kuli kuba chirenwa chihyaha.<sup>16</sup>Omurhula n'olukogo bibe emwaba shimbulira eri rhegeko n'oku Izraeli wa Nnamahanga.<sup>17</sup>Omuntu yeshi kurhenga ene arhachi derhaga obululu bulya mbarhwire omubiri gwani omumanyise ebya Yesu.<sup>18</sup>Bene wani,olukogo lwa N'namahanga yesu Kristo lube haguma n'omurhima gwinyu bibentyo.

## Abaefeso

### 1

<sup>1</sup>Polo,ntumwa ya Kristo oku bulonze bwa Nnamahanga,oku bachesibwe lubaga Nnamahanga luli e Efeso banali b'ikubagirwa omu Kristo yesu.<sup>2</sup>Olukogo lube haguma na ninyu n'omurhula gwa Nnamahanga larha wirhu na Nakasane Yesu Kristu<sup>3</sup>Nnamahanga n'ishe wa Nakasane Ye Kristo akuzibwe!Ye warhu gishaga omu migisho Yoshi y'omurhim' omu Bantu be nyany' omu Kristo.<sup>4</sup>N'namahanga arhw'shozire ye kurhenga omu rhondero gw'igulu,lyo rhuba rhuchesibwe rhurhali kw'ishembo emalanga gage.<sup>5</sup>Nnamahanga Ali rhanziritwa oku arhujira bagala bage kugerera Yesu Kristo,kushimbana n'obushagaluke bwinja bwo bulonze bwage.<sup>6</sup>Obu kuze bwirhu budwirhe obukuze bw'olukogo lwage lwinja arhumaga bush' omu y'orhusima.<sup>7</sup>Omu Yesu Kristu rhwa yokwirwe kugerera omuko gwage n'okurhubabalira ebyaha,kugerera obugale bw'olukogo lwage.<sup>8</sup>Ayalagaze olwo lukogo entanya zirhu oku bwengehushu n'obunvikane.<sup>9</sup>Nnamahanga arhumanyusize ihwe lifulike ly'obulonza bwage kushimbana n'ebyali musimisize,anabiyerekana omu Kristu.<sup>10</sup>Ebijiro bya Kristu gwali muhigo gwa kuhikirira akasangi,lyo ashubuzabintu byoshi,ebintu byoshi by'omu mpingu n'ok'idaho,oku mukulu muguma,omu Kristo.<sup>11</sup>Omu Kristo,rhwachishogwa nka nfula.Omuhigo gw'ebyo gwahali enyanya zirhu burhanzi,ok' ihwe lyo jira ngasi bintu kushimbana n'obulonze bwage.<sup>12</sup>Nnamahanga arhujijire nfula lyo rhuba ba burhanzi oku gwarha obulangalire bwikubagirwa omu Kristo,Ntyo ruhurwe rhuhabwe oku bukuze byobukulu bwage.<sup>13</sup>Omu Kristo,na binyu,erhi muyunva omwanzi gw'okuli,emyanzi y'akalembe yamu lerhera obuchunguke,mwana muyemera mwana shwekerwa haguma na mûka mutagatifu arhu laganyagya.<sup>14</sup>Mûka mutagatifu bwo bugwasi bw'omwimo gwirhu kuhika rhu gwarhe ebyo byoshi,oku bukuze bw'obukulu bwage.<sup>15</sup>Enyanya ly'okwo,kurhenga erhi nyunva ba derha Enyanya z'obwemere bwa Nakasane Yesu Kristo n'obuzigire gwinyu oku Bantu bachire ba Nnamahanga ,<sup>16</sup>nta lekaga oku vuga Nnamahanga omunkwa Enyanya zinyu omu ku mukengera omu mahuno gani.<sup>17</sup>Ndi na huna Nnamahanga wa Nakasane wirhu Yesu kristo,larha irenge,abahe omurhima gw'obwenge n'obuzuse omu

bumanye bwage.<sup>18</sup>Ndi na huna oku amasu g'emirhima yinyu gayiguke lyo mumanya obulungalire bwikubagirwa bwo buhi abahamagalire kwo n'amagale g'omwimog'obukuze bwage omukagarhi k'abantu bachesibwe ba Nnamahanga.

<sup>19</sup>N'omu mahuno gani,mpunyire oku muhashe okumanya ebi rhuyemire oku misi yage minene emwirhu rhwe rhuyemire,kushimbana n'ebijiro akajira bye misi minene.<sup>20</sup>Ali oku eyo misikwo Nnamahanga ajjire omu kristooyu afulaga omu ba fire anamutamaza omu kuboko leave kwo kulyo omu mpingu.<sup>21</sup>Atamaza Kristo enyanya hali eyo ahabwa obuhasha bw'okurhegeka amazino goshi galiyandisirwe.Kristo arhegeka arhali omu ganomango gone,chikwone nomu mango ganayishe.<sup>22</sup>Nnamahanga ahebire ebintu byoshi idako ly'amagulu ga Kristu anamuh'ishengero nka mukulu Enyanya ly'ebintu boshi.<sup>23</sup>Ishengero guli mubiri gwage,ye bonekine ayunjuze byoshi oku boshi.

2 <sup>1</sup>Oku mwe,mwali fire omu mabi ginyu n'omu byaha binyu.<sup>2</sup>Omu ebi mwo mwali lamire omu bworhere

bw'eligulu.mwali lamire kushimbana n'omukulu wa mahashe g'emalunga.Ali mûka w'oliwakolera omu bana bokurha kengana.<sup>3</sup>Rhwali burhanzi omu go garhali yemire.Rhawli gwerhe rhwa bikola kushimbana n'enyifinjo mbi z'omubiri gwirhu.Rhwakagi jira obulonze bw'omubiri n'entanya.Rwali bana b'obworhere bw'oburhe nk'abandi.<sup>4</sup>Cikwone Nnamahanga Ali mugale omu bwonjo entanya lyobuzigire buhamu nk'oku arhusimaga.<sup>5</sup>Ntyo rhwali fire omu ntanya zirhu,arhuhira omu kalamu ka hyahya omu Kristu.Oku lukogo kwo rhwa chizibwe.<sup>6</sup>Nnamahanga arhufuzire haguma anrhutamaza haguma ahntu he nyanyaomu Kristo Yesu.<sup>7</sup>Ajjire ntya lyo omu myaka yayisha,yaishi rhuyereka obugale bunene bwo lukogo lwage,Arhuyeresire ebi oku buhashe bwo bwinja bwage omu Kristo Yesu.<sup>8</sup>Ali oku lukogo kwo mwa chizibwe kugerera obwemere,n'oku kurhayishaga oku mwe;Eli nshokano ya Nnamahanga.<sup>9</sup>arhali oku bijiro lyo garbage chiru owanka chikunga.<sup>10</sup>Bulya Nnamahanga ye was rhujiraga,arhu lemaomu Kristo Yesu lyo rhujira e bijiro binja birya Nnamahanga arheganyagya miraenyanya zirhu,lyo rhugendi haguma nabo.<sup>11</sup>Mukengere oku burhanzi murhali bayahudi omu mubiri.mwa hamagirwe:"barhalibakembule"omu go Bali bahamagale bakembule oku mubiri gwalemagwa omu maboko to mubiri.<sup>12</sup>Bulya omu ako kasangi ,mwali barwirwe oku Kristo.Mwali bigolo oku biragane alaganyagya.Nta ngererezo mwali gwerhe entanya lyo byayisha.Mwali buzira Nnamahanga omu igulu.<sup>13</sup>Chikwone buno,omu Kristo Yesu,mwe mwali Bali na Nnamahanga,mwa yoshi yegera hofi na Nnamahanga okumuko gwa Kristo.<sup>14</sup>Bulya Ali murhula gwirhu.Ajira babirhi oku ba muguma.Ahongola oku mubiri gwage olukuta lwukuberula kwali rhu gabire,n'okubashombanya.<sup>15</sup>Kwo ku derha oku akuzire amarhegeko n'amandiko lyo ajira omuntu muhyahya omu yene.<sup>17</sup>Yezu ayishire ana ba lerhera omu rhula ;mwe mwali hali n'omu rhula oku go Bali hofi.<sup>18</sup>Bulya kugerera Yesu,rhugwerhe rhweshi njira zibirhi emwa larha omu muguma.<sup>19</sup>Ntya mwe murhali bayahudi murhachiri bantu b'eburhambi na bahakana.Chikwone ,mukola banaburhwa haguma n'abahazirwe eburhambi oku Nnamahanga na muguma w'oku mulala gwa Nnamahanga.<sup>20</sup>Mwa yubasirwe oku chiriba ch'entumwa n'abalebi.Kristo Yesu yene ye w'ibuye ly'akaboko.<sup>21</sup>Omu ye,omubako gwoshi gunazibuhe guna nenehe nka ka-Nyamuzinda omu Nakasane.

3

<sup>1</sup>Enyanya za ntya nye,Polo,ndi mushekwa wa Kristu Yesu oku mwe murhali bayahudi.<sup>2</sup>Nmanyire oku mwa yunvirhe omukolo gw'olukogo lwa Nnamahanga ampaga Enyanya zinyu.<sup>3</sup>Nyandisire kushimbana n'okufululirwa nahabagwa.Oku kuli kufulik'okwo na yandisire Enyanya lya bandi maruba,<sup>4</sup>Amango mwa gasoma ,mwanayishi yunva ebi nmanyire enyanya ly'okuli kufulike Enyanya za Kristo.<sup>5</sup>Omu gandi maburhwa,ok'okuli kurha fululiragwa abana n'abantu.Chikwone buno,a fululirwe na mûka emw'entumwa zage n'abalebi b'imana.<sup>6</sup>Okw'okuli kufulike Ali oku aharhali bayahudi bali mimo na baguma b'omubiri bwoshi.Bakola bana omu chirya chiragane cha Kristu Yesu kushimbana n'emyanzi y'akalembe.<sup>7</sup>Bulya nayishire ba mukozi w'eyo myanzi y'akalembe oku nshokano y'olukogo lwa Nnamahanga nahabagwa kugerera obuhasha bwage.<sup>8</sup>Nnamahanga ampire enshokano,chiru ankaba ndi murho w'abarholwa ba Nnamahanga.Eyo nshokano y'oku bwira aharhali bayahudi emyanzi y'akalembe obu galeburhanka kulwa bwa Kristu.<sup>9</sup>Ngwasirwe ndomekere igulu lyoshi ebi Nnamahanga arheganyize omu ihwe.Eli lir'ihwe lyali lifulike omu myaka ya geraga na Nnamahanga,wabi lemaga byoshi.<sup>10</sup>Ebi byaha ntya oku ene,kugerera omu kanisa,ebirongozi n'abakulu b'omu Bantu h'emalunga bahashe okumanya obumanye bwa Nnamahanga bwoshi.<sup>11</sup>Ebi byayishi hika kushimbana n'ihwe lya Namubaho ajiraga omu Kristu Yesu Nakasane wirhu.<sup>12</sup>Bulya omu Kristo rhu gwerhe obushibirizi n'obwikubagirwa bwol'enyanya ly'obwemere buli omu ye.<sup>13</sup>Omu Ntyo,nmuhunyire murhatwikaga enyanya z'amalibuko gani Enyanya zinyu.Ebi bwo bukuze bwinyu.<sup>14</sup>Enyanya z'oku,nankafukama emalanga ga larha,<sup>15</sup>hofo n'omulala gwoshi omu mpingu n'okwigulugu lidesirwe.<sup>16</sup>Nanka huna oku abahe,Enyanya z'obugale b'obukuze bwage,asezibwe n'obuhasha kugerera omûka gwage guli omu mwe.<sup>17</sup>Ndi na huna Kristu alame omu mirhima yinyu oku bwemere.Mpunyire mugwerhe emizi muna hwer'omu bwemere.<sup>18</sup>Ka mwanka na b'omu buzigire bwage,lyo mukayunva,nk'abemezi boshi,obutya,obugali,obuli,omu buzigire bwoshi bwa Kristu.<sup>19</sup>Ndi na huna lyo mumanya obunene bw'obuzigire bwa kristo,burhalusire ohumanye bwoshi.Kamwana mbwira ntya,lyo muyunjulizibwa na ngasi buhirhi bwa Nnamahanga.<sup>20</sup>Ntya,oku y'okwanine oku mubwira ebi byoshi,bwenene Enyanya z'ebi rhuhuna erhi rhurhanya,kushimbana n'obuhasha bul' omu rhwe,<sup>21</sup>obukuze bub'emwage om'ishengero n'omu Yesu Kristi,omu maburhwa goshi oku mango goshi n'ensuku zoshi.Bibentyo.

4

<sup>1</sup>Ntya,nka mushwekwa wa Nakasane,nmuhunyire mushubire oku kulambagira n'obwirhonzi bw'okuhamagalwa kwinyu mwahabirwe erhi muhamagalwa.<sup>2</sup>oku bwirhonzi bwoshi n'obutudu haguma n'obushibirizi n'okukarhabalana mwene na nene haguma n'obuzigire.<sup>3</sup>Muchihangane okulang'echinabuguma ch'omurhima mweru oku njira y'omurhula.<sup>4</sup>Hali mubiri muguma na miurhima muguma,byoshi nk'oku mwahamagalwa oku bulangalire hiuguma bw'obuhamagale bwinyu,<sup>5</sup>Hali Nakasane muguma,bwemere buguma,bubatizo buguma.<sup>6</sup>Nnamahanga muguma ,na Larha wa boshi oli e nyanya lya boshi n'omukagarhi ka boshi n'omu byoshi.<sup>7</sup>Cikwone oku ngasi muguma wirhu Olukogo lwahanyirwe kushimbana n'echigabi cha Kristo.<sup>8</sup>Chochirhumire bidesirwe oku :Erhi arherema nyanya,alerha abagwarhagwa mpira,na Ntyo ahana e nshokano oku Bantu.<sup>9</sup>Okuderha mpu arheremire kwo kuderha gurhi ,buzira Ntyo Kandi ayandagire omu kuzimu?<sup>10</sup>Owayandagalaga,yenoyo muntu wa rheremaga hal'enyanya ly'amalunga.Ajjire Ntyo ly' ayunjuza ebintu byoshi.<sup>11</sup>Kristo agabire enshokano nk'oku:Ntumwa,balebi,b'igiriza,badahwa n'abalimu.<sup>12</sup>Ly'arhegany' abemezi enyanya ly'omukolo n'okuzibuhya omobiri gwa kristu.<sup>13</sup>All ajira ntya kuhika rhuhihikire rhweshi echinabuguma ch'obwemere n'obumanye bwo mwana wa Nnamahanga,oku bworhere bw'omuntu oshinganine oku bukolese bushinganine bwa Kristu.<sup>14</sup>Biri ntya lyo rhurha chibe nka bana .Biri ntya lyo rhurhagi dundagana .Biri ntya lyo rhurhali hekwa na ngasi mpuisi y'enyigirizo,oku kurhebekana kwa Bantu oku bulyalya omu burhebekane.<sup>15</sup>chikwone,rhwa yoshi derha okuli omu busime rhwanaishi kulaomu byoshi omu kristo,ye'irhwe.<sup>16</sup>Kristo ahumanya omubiri bwoshi gw'abemezi haguma.Gomango ngasi chirumbu chikola nk'oku China gwasirwe ,ly'omubiri gukula guna yushuke omu buzigire,<sup>17</sup>Ntya,ndesire ntya,n'oku biyakuza oku izino lya Nakasane:Murhankachi na mwa genda nkak'a bapagani bagenda bahekwa n'entanya zabo.<sup>18</sup>Bagwerhe entanya z'omwizizi.Bahizirwe Hali b'akalamu ka Nnamahanga omu kurhamanya kwabo enyanya ly'emirhima yabo mizibu.<sup>19</sup>Barhlikwo lushonyi.Bachihanyire oku bugonyi omu bijirobibi,bwa ngasi lubero.<sup>20</sup>Chikwone arhali Ntyo kwo mwa yunvirhe ba derha enyanya za Kristu.<sup>21</sup>Nmanyirire oku bamuyigirizize omu ye,nk'ok'okul' omu yesu.<sup>22</sup>Mugwasirwe muhogole engehso zinyu za mira,omuntu wa mira ogwerhe wachitulira enyanya ly'enyifinjo zoku rhebana;<sup>23</sup>Lyo mujirwa buyahya omu mirhima enyifinjo zinyu.<sup>24</sup>Muyambale omuntu muyahya ohali kushimbana na Nnamahanga,bwa lemaga omu bushinganyanya n'omu buchesibwe bw'okuli<sup>25</sup>Cho chirhumire,muyake amabi goshi.Muderhe okuli,ngasi ye emw'owabo,Bulya rhuli haguma n'ababo.<sup>26</sup>Nkamwanka chijira burhe ,murha jiraga chaya.Murha lekaga izuba lya gweshera muchiri burhe,<sup>27</sup>Murha haga shetani igwarhiro<sup>28</sup>Owakagi zimba arhachi zimbaga.Chikwone,akole omukolo.Agwasirwe akole bwinja n'amaboko gage,oy' agwarha ebi agabir'abali omunyifinjo.<sup>29</sup>Ebinwa bibi birharhengaga omu kanwa kinyu.Chikwone,Ebinwa bya huluka bigwasirwe bibe binja byo kuyubaka,omu kurhabala ababiyunwa.<sup>30</sup>Murhagayisagya muka mwimana wa Nnamahanga.Omu ye mwo mwajiragwa olusiku lw'ouchunguke.<sup>31</sup>Mugwasirwe muyake ngasi bululu,mujina,burhe,kulongola,bijachi,na ngasi bukali bwoshi.<sup>32</sup>Mubè ninja mwene oku mwene.Mube n'omurhimamwinja.Mubabalirane mwene na mwene,nk'oku Nnamahanga aba babalire omu Kristu.

**5** <sup>1</sup>Mukakola nk'oku Nnamahanga akola,nka bana bage bazigirwa.<sup>2</sup>Mugendekere omu buzigire nk'oku Kristu naye arhusimire ana chihan'enyanya zirhu.Aba ntulo na nterekero,aha ibaya lyokusimisa Nnamahanga.<sup>3</sup>Ngasi lubero lwa bugonyi,lw'izinga erhi lw'irala birhabonekanaga omu kagarhi linyu.Nk'okwo kwo kushinganine abemezi.<sup>4</sup>Murhawanini oku ka derha ebyenshonyi,erhi ebyobunganyi,erhi eby'izinga.Mukavuga omunkwa erhi kwo.<sup>5</sup>Mumanyirire oku ntaye muntu mugonyi,erhi ozizire ,erhi omujinisi Ogwerhe omwimo omu bwami bwa Kristu na Nnamahanga.<sup>6</sup>Nta muntu wa baderheraga n'emyanzi y'obuhwinja.Ali enyanya z'ebyo ly'oburhe bwa Nnamahanga yuyishira abana barhakengini.<sup>7</sup>Murhagwarhaga echigabi haguma nabo.<sup>8</sup>Bulya mwali mango maguma omu mwizizi,chikwone ene muli kamole omu Nakasane.Ntyo, mukolage nka ban6a bobulangashane.<sup>10</sup>Mulongereze ebiri binja omu Nakasane.<sup>11</sup>Murha shagiraga akatu chiru n'akaguma kakolwa omu mwizizi,mubihire omu bulangashane erhi kwo.<sup>12</sup>Bulya ebijiro balaka bajira omu bwifulikwe biba bya nshonyi oku derha.<sup>13</sup>Ebintu byoshi,erhi byanka hirwa omu bulangashane,biyerekinwe.<sup>14</sup>Bulya ngasi kantu kayerekanwa n'obwalagale buba bulangashane.Byobirhuma bidesirwe:<sup>15</sup>Mumanyage gurhi mwa lama,arhali nk'abarhayishi bichi,chikwone nka Bantu ba bumanye.<sup>16</sup>Ngasi mango gamuhikire bwinja,buly'ensiku zili mbi.<sup>17</sup>Murhabe bahwinja,chikwone Mumany' obulonza bwa Nakasane buli buhi.<sup>18</sup>Murhalalukag' idivayi,li hek' e buhezi,chikwone mu yunjuze na muka mutagatifu,<sup>19</sup>mukayigirizanya enanga,n'omu kuchitakira,n'omu nyimbo z'obukuze muyimbe muna kuze Nakasane oku mirhima yoshi.<sup>20</sup>Muka kuza Nnamahanga oku byoshi okw'izino lya Nakasane wirhu Yesu Kristu.<sup>21</sup>Muka kengerana mwene na mwene oku lukengwa lwa Kristo<sup>22</sup>Mwe bakazi,mukenge b'iba winyu ,nk'oku mukenga Nakasane.<sup>23</sup>Bulya omulume ye mukulu w'omukazi ,nka kulya Kristu ye mukuluw'ishengero.Yeli muchiza w'omubiri.<sup>24</sup>Nk'oku ishengero likenga Kristu,abakazi nabo bakenage b'iba omu bintu byoshi.<sup>25</sup>Balume,musime abakazi binyu,nk'oku Kristu nay' asim'ishengero,ana chi hana yene enyaney zalyo.<sup>26</sup>Akujjire ly'akachesa oku muko gwage.Aguchesa omu ku gushuka n'amishi kugerera omu mwanzi.<sup>27</sup>Akujjire lyo ayerekana ishengero kw'obukuze,lirha gwerh'izabyo,na nzizi,lirhashushiri kantu,chikwone libe lichesibwe na lyeru kweru.<sup>28</sup>Kwo nokwo,abalume bagwasirwe basime bakabo nk'oku basima omubiri gwabo ,osima mukage anakachisima yene.<sup>29</sup>Ntaye wanka gaya omubiri gwage,chikwone anakagulisa n'oku gusima,nk'oku Kristo naye asimag'ishengero.<sup>30</sup>Bulya rhuli chirumbu ch'omubiri gwage.<sup>31</sup>Enyanya z'okwo,"omulume aleka ishe na Nina ,achishwekere kwomukage,na bombi baba mubiri muguma."<sup>32</sup>Bili bisomerine bwenene,chikwone ndesire Enyanya za Kristu n'ishengero,<sup>33</sup>chikwone,ngasi muguma winy'agwasirwe asime mukage nka yene,n'omukazi agwasirwe akeng' iba.

## 6

<sup>1</sup>Mwe bana, mukenge ababusi binyu nka Nakasane;Bulya ebyo bil'okuli.<sup>2</sup>"okenge sho na nyoko;"(ly'irhegeko lirhanzi n'echiragane),<sup>3</sup>"Lyo byoshi b'iba binj'emwawe ona lame nsiku nyinji omw'igulu."<sup>4</sup>Ninyu ba larha,murhakagayis'abana binyu.chikwone,mubalere omu bukenge n'omu nyigirizo za Kristu.<sup>5</sup>Haha,mukenge banahamwinyu b'en'igulu,n'obukenge buli n'omusisi,n'obwirhonzi bw'omurhima gwinyu.Mubakenge nk'oku mwankajirira Kristu.<sup>6</sup>Murha kengag'abantu okwenge b'ali babalola oku mais lyo mubasimisa,Chikwone nka abakozi ba Kristu,bakaj'obulonza bwa N'namahanga n'omurhima mwinja. <sup>7</sup>Mubakolere n'omurhima mwinja n'oku mwanka kolera Naissance ch'arhal'abantu.<sup>8</sup>Mumanye oku ngasi te,Abe muja,Abe mushwekule, bahabwa oluhembo emwa Nakasane,kushimban'ebijiro byage.

<sup>9</sup>Naninyu,banahano,mujire kwon'okwo emw' abakozi binyu.Murhakabarhindibuza.Mumanyire oku oli nnahamwabo omanyere oku nnahamwabo anali nnahamwinyu,Ali empingu,mumanyire oku arhanjira nzigirizi.<sup>10</sup>Nakandi,musimike muli Nakasane n'omu buhashe bwage bunene.<sup>11</sup>Muyambale empenzi zoshi za N'namahanga,lyo rhuhi entambala za lyangombe.<sup>12</sup>Bulya entambala zirhu zirya li za mubiri n'omuko.Chikwone za murhima, oburhegesi bwomurhima,n'abakulu b'obwami bw'omuizizi,n'abazimu babi b'emalunga.

<sup>14</sup>Ntyo muzibuhe.Mujire ntya enyuma lyoku Shwek' omukaba gw'okuli n'oku yambala empenzi y'okuli.<sup>15</sup>mujire ntya hano muba mwana yambala ebirato muje mwa yigiriza emyanzi y'akalembe.<sup>17</sup>Muyambale ensirh'echire,n'engorho ya muka mwimana,l'ishengero lya Nnamahanga.<sup>18</sup>Haguma n'okuja shenga n'okuharamya ,mushenge ngasi mang'omu mirhima.Omu ezo ntanya,mulindirire n'obulagirire n'okuhunir' ab'emezi boshi.<sup>19</sup>Munampunire,lyo mpabw' omwanzi hano nyigula akanwa.Muhene lyo nmanya ihwe ly'emyanzi y'akalembe.<sup>20</sup>Enyanya ly'emyanzi y'akalembe lyo ndi murhumwa wokugendi yimangira mwami chir'akaba ndi omu muguzi,lyo nka derha n'oburhwali nk'oku nankanakaziri derha.<sup>21</sup>Chikwone nk'oku mwankanamanyire emikolo yani nanka gurhi nyosire.Tukiko,mwene wani muzigirwa na murhanzi mwikuagirwa omu Nakasane ayishi babwira omu byoshi.<sup>22</sup>Namurhumire emunda muli enyanya ly'okwo,lyo amuhira omurhima omu nda.<sup>23</sup>Omurhula gube emwa bene wirhu,n'obuzigire haguma n'obwemere bwa Nnamahanga larha na Nakasane Yesu kristu.<sup>24</sup>Olukogo lube haguma n'abasima Nakaane wirhu Yesu Kristu oku bwemere burhagwerhi buzinda.

## Abafilipi

**1** <sup>1</sup>Polo na Timoteyo,bakazi ba yesu Kristu,emw'abachire boshi omu Yesu Kristu aba'e Filipi.<sup>2</sup>Olukogo n'omurhula mubihabwe omu N'namahanga na larha wirhu na N'nahamwirhu Yesu Kristu.<sup>3</sup>Ngalilire N'namahanga wani omunkwa oku nkengero zoshi mbisir'enyanya zinyu,<sup>4</sup>nta hulika omu mahunogani goshi emwinyu mweshi,<sup>5</sup>okulanulan'obusime bwani enyanya ly'okumurhozir'emyanzi y'akalembe,kurhenger'olusiku lurhanzi kuhika bunu.<sup>6</sup>nyemir' oku owa rhangirag'ogu mukolo mwinja omu mwe ayishi guira gw'okuli olusiku lwa Yesu Kristu.<sup>7</sup>Kushinganine oku ntanyize nty'emwinyu mweshi,bulya namudwirh'omu murhima gwani,ober'omu buko bwani,ober'omu kuderha n'omu ku yemer'emyanzi y'akalembe mweshi mwe mwali om'olwo lukogo nka nye.<sup>8</sup>Bulya N'namahanga andimire oku nmusimire mweshi haguma n'obuzigire bwa Yesu Kristu,<sup>9</sup>na mpunyire omu mahuno gani obuzigire bwinyu buyushuke bwenene na bwenene omu bumanye n'omu bwenge bwinji.<sup>10</sup>Omu kuyemer'eby'okuli bishinganine,lyo muba muchire buzir'ishen

<sup>11</sup>Muyunjwire malehe g'okuli g'oku Yesu Kristu,oku bukuze n'oku kushimba N'namahanga.<sup>12</sup>Ndonzize nmba bwire brne wirhu ok'ebya nyishire byoshi ,byali bwenene omu kulumiz'emyanzi y'akalembe.<sup>13</sup>Yaga,hano rhuli n'ahandi hoshi,ntay'ohabire oku Yesu Kristu y'orhumire ndi omu buko.<sup>15</sup>Baguma baguma bashinganine,bayigirize Kristu omu kulonza n'omu rhima gw'akadali n'abandi bali bayigiriza n'obworhere bwinja.<sup>16</sup>Balya bakajira oku buzigire banamany' oku najijirwe omu kuderh'omwanzi gw'akalembe.<sup>17</sup>N'obwo ebyo byali desirwe n'omurhima gw'akadali,bana derha Kristu,n'ebirhumire birhali by'okuli n'entimanya z'okurhenza biguma biguma omu buko bwani.<sup>18</sup>Kurhi kwa jira omu njira zoshi,chir'oku bya yisha,chiru byankaba bilembu,Kristu arha desirwi ntya,ndi nachishinga ,na chishi chishinga kandi.<sup>19</sup>Bulya byagalukir'obuchunguke bwani,kuger'amahuno ginyu n'oburhabale bwa muka gwa Yesu Kristu.<sup>20</sup>Kushimbana n'obwiseze bwani n'obulindirire bwani ntana yishi gwarhwa n'enshonyi z'akantu koshi koshi,chi kwone bunu n'ensiku zoshi,Kristu akuzibwe omu mubiri gwani,oku bumanyisibwe bwinja,akab'oku kalamu kan'aba erh'oku lufu lwani;<sup>21</sup>bulya Kristu ali kalamu kani,n'olufu buli bwani.<sup>22</sup>Chikwone nkaba bishinganin'omukolo gwani ndam'omu mubiri,ntaka chimanya na derh'ebi nsimire.<sup>23</sup>Nminisirw'enyunda zombi nchi finjr'oku nchi gender'embe rhwena Kristu,omu binji byo binja.<sup>24</sup>Chikwone enyanya zinyu nshinganine mbere omu mubiri.<sup>25</sup>26 Na ndangalire,nmanyir'oku nayishi yubaka na mbere haguma ninyu,ly mugenderera, n'oku bushagaluke bwinyu omu bwemere,<sup>27</sup>kwone,olugenzi lwinyu lube lwinja omu mwanzi gwa Kristu,erhi nyishi ba hano mubona,erhi ntahabe,ndinzir'okuyunva bali baderha oku mulamire bwinja omu murhima muguma,gwinyu mwalwir'obwemere bw'enyigirizo omu nyonvu nguma.<sup>28</sup>Buzir'oku muleka mpu muyoboh'abashombanyi binyu,emwabo buli buhezi ch'emwinyu buli bunguke;<sup>29</sup>N'ebyo emunda N'namahanga ali,buly'amuberire bwonjo,kushimbana na kristu kuli kuyemera kwone,chi n'oku n'okulibul'enyanya zage,<sup>30</sup>omu kuseza yonelya ntambala mwabonaga ndi na segereza,mwanamanyag'oku nsezize.

**2** <sup>1</sup>Erh'akaba hali oburhulirize omu Kristu,nka hal'okuheba omu rhima omu nda omu karhi k'obuzigire,hakab'echina buguma omu murhima,nka hakab'amababalire n'obwonjo,<sup>2</sup>mujire obusime bwani oku binali,kugwrh'obulonze buguma,n'obuzigire buguma,murhima muguma,ntanya nguma.<sup>3</sup>Ntacho mwa jira omu murhima gwoku chiberula mwo

erhi bukuze burhahali, chikwoki obwirhonzi bumujire mukabon'abandinka bo bamukulikire mwene.<sup>4</sup>Ngasi muguma winyu, arhaka bona obunguke bwage bwone, ch'aka bon'obw'abandi.<sup>5</sup>Mugwarhe omu ndalala zinyu entimanya zal'omu Yesu Kristu,<sup>6</sup>zirya, zilamire nka N'namahanga, chi arhachi lolagwa nka chambo cha kukonolwa mpu chumanane na N'namahanga.

<sup>9</sup>Cho charhumire Nnamahanga nay'ayimanula anamuha izino lihushir'amazino goshi,<sup>12</sup>Ntya, bazigirwa bani, n'oku munayorha mukenga, mukolere obuchunguke bwinyu n'echoba n'oku juguma, arhali mpu okwenge mpali chi bwenene n'amango ntahali,<sup>13</sup>Bulya Nnamahanga yoka burha omu ndalala zinyu, oku lonza n'okujira, kushimbana n'obulonza bwage bwinja.<sup>14</sup>Munjire ngasi kantu buzira mududumo erhi karhima,<sup>15</sup>lyo muba bazr'ishembo muna chire, bana ba Nnamahanga barha gwarhwa duba duba omw'eliburha libi lina rhebekine, omu karhi kagwo muli mwa lomeka nka bimole omu lin'igulu,<sup>16</sup>omu kuheka omwanzi gw'obulamu, nana chikuza, oku lusiku lwa Kristu, oku nta libirhiraga busha erhi nakolera busha.<sup>17</sup>Na chiru nanka kol'okwani kwoshi enyanya z'enterekero n'omukolo gw'obwemere bwinyu, nkusimire na musimire mweshi.<sup>18</sup>Kwonokwo musime muna chishinge haguma na nani.<sup>19</sup>Ndangalire omu Nnahamwirhi Yesu okumurhumira Timoteyo, lyo nani ngwarh'obushiru niene omu kurhol'ebimuyerekire.<sup>20</sup>Bulya ntye muntu ngwerhe hano oliwashangir'entimanya zani, w'okurhola bwinja bwinj'omurhima oku muna yosire;<sup>21</sup>boshi, aho, bali balonz'obunguke bwabo bone, ch'arhali bunguke bwa Yesu Kristu.<sup>22</sup>Mumanyire oku achihebir'oku lugero omu ku chihan'oku mokolo gw'emyanzi y'akalembe haguma nani, nka mwana n'ishe.<sup>23</sup>Ndangalirage oku namurhumira ye hano ndanguza gurhi emunda ndi eyosire;<sup>24</sup>Ndangalire omu Nnahamwirhu oku nani nagenda duba.<sup>25</sup>Nana bine oku bishinganine nmurhumire mwene wirhu Epafrodita, oka ndusa omu mukolo n'omu ntambala, kugerera ye mwampisize kw'ebinali chifinjire.<sup>26</sup>Bulya nchifinjir'amubone mweshi, bulya alizibuhire omu malibuko oku bona mwayunvirh'endwala yage.<sup>27</sup>Ali lwazire, obwo, hofi ha kufa, chikwone Nnamahanga amubalira, arhali yene, chi na nani, lyo ntagwarhag'oburhe oku burhe.<sup>28</sup>Ndigi murhumire n'oku mushumika lyo muyisha lyo nani mba burhe hitya.<sup>29</sup>Mumuyankirirage omu Nnahamwirhu n'obushagaluke bwoshi, munakeng'abantu ba nto.<sup>30</sup>Buly'ogu mukolo gwa Kristu gwo gwa rhumaga alikola hofi n'olufu, ahani's'akalamu kage ly'akula olugoso omu mukolo mwa kagika jira.

### 3

<sup>1</sup>Buzinda bene wirhu. Mushagaluke omu Namuzinda. Ntalesiri oku muyandikira byo nebyo. N'emwinyu ebyo bili byabuchunguke. <sup>2</sup>Muchilange oku rhubwa, muchilange oku bakozi babi, muchilange ku barhayemiri. <sup>3</sup>Bulya abayemire, ali hrwe rhuli hrwa jirira Nnamahanga enyigirizo omu murhima gwa Nnamahanga gurhukuzize omu Yesu Kristo, rhurhana hebe obwikubagire bwirh'omu mubiri. <sup>4</sup>Na nani, ago mangonaishi gwarha obwikubagire bwani omu mubiri n'owindi wa gerera oku hashu oku chiheba omu mubiri nakuhashire bwinja. <sup>5</sup>Nie mukembule olusiku lwa kalimunani, oku buko bwe Israeli. Oku mulala gwa Benjamini, m'ebrianiawa burhagwa n'omu ebrania. Nkoku burhegeke bwo Mufarisayo. <sup>6</sup>Nka kushubiriza, muliba wa ka namuzinda, orhahanulwa oku okuli kw'irhegeko. <sup>7</sup>Chi kwone ebyo byali bunguke oku nie, nabilola nka muhona e nyanya za Kristo. <sup>8</sup>chikwone mwajijire bwinja oku ntamba okumalibuko gani. <sup>9</sup>Mukumanyire mwene, bafilipo, oku murhondero gwo kuyigiriza emyanzi, amango najag'emakedonia, ntaly'ishengero lyajire omu muhako rhwenalyo bulya bakagi hana bana yankirire; <sup>10</sup>mwali baguma babijijire, bulya mwali kola mwamantuma e Tesalonika, na kabirhi kabirhi, erhi mwali ndagirire kwo. <sup>11</sup>Arhali mpu ndi nalonza oburhabale; chi ndi nalonza amalehe gayujwire omu muhako gwirhu. <sup>12</sup>Arhali nka nadwirhe engulo, erhi nahisire ou buzinda chi kwone ndibisire lyo ndola erhi na bigwarha bulya nani nagwsirwe na Yesu Kristo. <sup>13</sup>Bene wirhu, nta rhanyizi oku nabigwarha chi najijire kantu kagumakuyibagira e biri nyuma kuhika emunda eri ebiri mbere; <sup>14</sup>ndibisire emunda echi rhumire chiri, lyo mpeka echishingo cho burhumisi bwe nyanya bwa Nnamahanga muli Yesu Kristo. <sup>15</sup>Rhweshi rhwe rhuli bagumana zonezo ntimanya na nkaba ninyu ntyo kwo munli n'okwindi ayishi mulomekera aho nyanya. <sup>16</sup>Haguma, n'aha rhwa hika, rhu gende rhweshi kuguma. <sup>17</sup>Munyiganye mweshi bene wirhu, bene wirhu, muheke amsu ginyu oku balya bagenda oku lwiganyo mugwerhe omu rhwe. <sup>18</sup>Bulya banji baja genda erhi banali bashombanyi bo musalaba gwa Kristo, kandi nana kaziri mu bwira byo, na kandi na chiziri kureha nandi na laka. <sup>19</sup>Obuzinda bwabo kuli kuderha, enda zabo ye mungu wabo, bahebire obukuze bwabo omu byabajira nshonyi, baharhanya ebirhali bye n'igulu. Chikwone echi hugo chirhu chiri omu mpingu aho rhuli rhwa linda kandi omuchiza nka Namuzinda Yesu Kristo. <sup>21</sup>Ye waishi hindula omubiri gwe choba aguhindule gushushine n'omubiri gw'obukuze, okubuhashu ahebaga ho e bintu byoshi

### 4

<sup>1</sup>Cho chirhumire, bazigirwa bani, na bene wani bazigirwa, mwe muli bushagaluke bwani n'ishugnwe lyani, mubere ntya musezire omu Nakasane, bazigirwa bani. <sup>2</sup>nkuzize Evodi, na nkuzize Sentiche kuba ba nyifinjo nguma omu Nakasane. <sup>3</sup>Na nawe, mwira wani mwikubagirwa, nech, nkuhunyire oba rhabale, bo balwaga enyanya z'omwanzi haguma nanani, na haguma na clemancia na abandi bashimbulizi b'ebijiro, bo amazino gali omu chitabu cho buzine. <sup>4</sup>Mushagaluke ngasi mango omu Nakasane; nchiziri kuderha, mushagaluke. <sup>5</sup>Obwirhonzi bwinyu bugenderere oku bantu boshi. Nakasane ali hofi. <sup>6</sup>Murha yoboha bichi; chikwone omu byoshi mumanyise enyifinjo zinyu emunda Nnamahanga ali oku mahuno n'oku kuyinginga, n'enterekero z'oku kuvuga omunkwa. <sup>7</sup>N'omurhula gwa Nnamahanga, gu rhalusire a munge goshi, gwa ishi langa emirhima yinyu n'entanya zinyu omu Yesu Kristo. <sup>8</sup>Oku byo bisigire, bene wirhu, ebiri binja, ebyolukengwa byoshi, ebili byokuli byoshi, ebichire byoshi ebisimirwe byoshi, ngasi byo bishinganine okuyemerwa, ebishinganine bina shinganine oku kuzibwa, ebyo byo mukanine okukarhanya. <sup>9</sup>Ebi mwa yizire, mwahabwa mwana biyunva emwani, n'ebi

mwa bwine emwani,muna bijire.Na Nnamahanga w'omurhula aishi ba haguma naninyu.<sup>10</sup> Na yankirire obushagaluke bwinji omu Nakasane bwebi mwali hashire lyo muyerekana buhyahya enyifinjo zinyu emunda ndi;muli mwabirhanya bwinja,chi mwagoshaka akasangi.<sup>11</sup> Arhali enyanya lye bindonzize lyo ndesire ntyo,bulya nayigirizibwe mpu nka shagalukira akasangi ndi mwo. <sup>12</sup>Nmanyire lama omu ku ganyagusibwa,na manyiri lama omu binji.Omu byoshi na hoshi na yigirizibwe okuyigurha n'okushalika,oku ba omu binji n'omu bitya. <sup>13</sup>Mpashire byoshi omu y'oka mpira mw'emisi. <sup>14</sup>chikwone mwajijire bwinja oku ntabala okumalibuko gani. <sup>15</sup>Mukumanyire mwene,bafilipo,oku murhondero gwo kuyigiriza emyanzi,amango najag'emakedonia,ntaly'ishengero lyajire omu muhako rhwenalyo bulya bakagi hana bana yankirire; <sup>16</sup>mwali baguma babijijire,bulya mwali kola mwamantuma e Tesalonika,na kabirhi kabirhi,erhi mwali ndagirire kwo. <sup>17</sup>Arhali mpu ndi nalonza oburhabale;chi ndi nalonza amalehe gayujwire omu muhako gwirhu.<sup>18</sup>Na habirwe byoshi,na ngwerhe binji;nahabirwe binji kurhenga emwa Epaphrodite ebya rhenga emwinyu oku mavurha g'ibaya linja,obuhane Nnamahanga ayemire,binali binja emunda bali. <sup>19</sup>Na Nnamahanga ayishi ka mulola kwo oku nyifinjo zinyu kushimbana n'obugale bwage,n'obukuze,omu Yesu kristo. <sup>20</sup>Oku larha wirhu,obukuze bube emyaka n'emiyaka! bibentyo!<sup>21</sup>Mulamuse abatagatifu omu Yesu Kristo.Bene wirhu bali haguma na nani bamu lamusize. <sup>22</sup>Abatagatifu boshi bamu lamusize,chi kulusha abo munyumpa ya Cezari. <sup>23</sup>Omurhula gwa Nnawirhu Yesu Kristo gube haguma n'omurhima gwinyu.

## Abakolosayi

### 1

<sup>1</sup>Paulo,ntumwa ya yesu kristu oku bulonze bwa Nnamahanga na bene Timoteyo.<sup>2</sup>Nemwa bakristo bikubagirwa bene wirhu muli yesu kristu b'ali bakolosayi;olukogo n'omurhula gwa kristu gube muli mwe kurheng' emwa Nnamahanga larha wirhu.<sup>3</sup>Rhukuzize Namahanga,ishere wa lulema wirhu yesu kristu rhurha na kaleka oku bahunira.<sup>4</sup>Erhi rhuba rhwama bwirwa enyanya lyo bwemere bwinyu muli yesu kristu n'olukogo mujira oku bakristu boshi.<sup>5</sup>Okubulungalire murheganyizibwe empingu n'omwanzi gw'okuli omwanzi gwakalembe mwa manyisibagwa burhangiriza. <sup>6</sup>Ali omukagarhi kinyu,n'omw'igulu lyoshi adwirhe amalehe ganakula kwo binali ntyo ninyu omu karhi kinyu,kurhondera olusiku mwayunvaga mwana manya olukogo lwa Nnamahanga oku bwinji okululi lw'okuli.<sup>7</sup>Kugera enyigirizo mwa habagwa na Epafraze muzigirwa wirhu,okarhulusa omu mikolo,oli kuli mwe muzigirwa wa Nnamahanga.<sup>8</sup>Arhubwizire n'ogw'obuzigire bwa muka mwimana.<sup>9</sup>Kuli ebyo n'irhu,kurhenga olusiku rhwana bwiragwa,rhurhakaleka okubahunira Nnamahanga n'okubahunira oku yunjujuzibwa obumanye bw'obulonze bwage n'obwirhonzi n'obwenge bwa muka mwinana ahana.<sup>10</sup>Lyaba n'olugenzi lwinja lwa nawirhu onabe lwoshi musimwa wage,onab'odwirhe amalehe ge bijiro binja gana kule omu bumanye bwa Nnamahanga.<sup>11</sup>Rhunaka huna mpu arhuzibuhye n'obukuze bw'irenge lyange lyomuba ngasi lusiku n'obusime n'obushibirizi n'obulembedu.<sup>12</sup>Rhukuze larha ye wa rhumaga rhwaba n'e chigabi oku birugu bya bakristu omu bulangashane.<sup>13</sup>Ye wanarhukuluga omubuhasha bw'omuzimya aruheka n'omu bwami bw'omugala musimwa wage.<sup>14</sup>Ye warhumaga rhwa rhenga omumabi n'ebyaha birhu byababwirwa.<sup>15</sup>Eli nshushano ya Nnamahanga erhabonekana muburwa murhanzi w'omu byalemirwe byoshi.<sup>16</sup>Kuba muli ye ebintu byoshi bya lemirewe nebili omw'igulu ebi boneka nebirhabonekana,entebe,amahashe,n'emiyuka namarhegesi byoshi bya bumbirwe enyanya zage.<sup>17</sup>Aliho embere za byoshi,n'olushangi lwe byo bintu byoshi biba kuli ye.<sup>18</sup>Ye wali irhwe lyo mubiri gw'ishengero,ye murhondero muburwa murhanzi omu bafire lyo ayishiba murhanzi omu byoshi.<sup>19</sup>Okuba Nnamahanga adesire oku achiyerekana omu ye.<sup>20</sup>Achiri derha okuye wa heba ebintu byoshi haguma chiru nebil'en'igulu erhi empingu aheba yene omurhula kugerera omuko gw'omusalaba gwage.<sup>21</sup>Ninyu,mwali hali na nani na bashombanyi omuntanya zinyu n'omubijiro binyu bibi,lero ana bahumanyize haguma omukufa kwage kw'omubiri n'e nyama zage.<sup>22</sup>Lyo mubonekana bachesibw' emalanga gage barha gwerhi izabe.<sup>23</sup>Muka bera bemezi murhanabe bantu bakuhinduka omu bwemere buzira kuhinduka omubulungalire bw'enyigirizo mwayunvirhe.Bya igirizibwe oko bilemwa byoshi bye mpingu ye onali nye Polo muntu waku mukolera.<sup>24</sup>Nshagalukire amalulukire gani emwinyu naga buzire oku malulukire ga kristu,inga mazire omu mubiri gwani enyanya ly'omubiri gwage lyo lir'ishengerero.<sup>25</sup>Kuba enyanya lyagwo lyo najijirwe mukozi winyu kugerera omukolo Nnamahanga ampire emwinyu,lyo nyigiriza okunali akanwa ka Nnamahanga.<sup>26</sup>Thwe alifulisire ensiku zoshi n'omu myaka yoshi chikwone ali fululira aba kristu bage.<sup>27</sup>O yu Nnamahanga alonza amanyise ali bukuze bw'obugale bwel'ihwe haguma n'abapagani,mumanye:kristu emwinyu ali bulangalire bw'obukuze.<sup>28</sup>Ye rhuli rhwaderh'abwira ngasi muntu n'okuyigiriza ngasi muntu n'obwirhonzi lyo ayishi yereka Nnamahanga okw'abantu boshi babire b'okuli muli kristu.<sup>29</sup>Kuli ebindi nakola kulwisa nemisi yage eli ya kola n'emisi muli nye.

### 2

<sup>1</sup>Ndonzize, lyo mumanya okw' entambala mbalwir'ebanene nabali omu Loadikiya n'abarha bonaga amalanga gani omu mubiri.<sup>2</sup>Lyo baba n'omurhima gubumbire burhulirize banazigirane bayunjujuzibwe n'obwenge bw'okumanya ihwe lya Nnamahanga bamanye kristu.<sup>3</sup>Ihwe lifulisirwe mw'obugale n'obwirhonzi.<sup>4</sup>Ndesire ebyo lyo ntamuntu yeshi yeshi arhabarhebaga nemyanzi yage y'obwengehushu.<sup>5</sup>Bulya,nkaba ntali kuguma naninyu omumubiri chindi hofi na ninyu omu burhimanye,ndi na sinza n'obusime ebijiro binja bili omukarhi kinyu,n'obwemere bwinyu muli kristu.<sup>6</sup>Kwonokwo,nkaba mwayankirire nawirhu kristu yesu,mugendege muli ye.<sup>7</sup>Mumusere kwo buzibu n'okubera omu bwemere kushimbana n'enyigirizo mwa habirwe munabe n'ebijiro binja by'olukogo.<sup>8</sup>Muchilange mwene na mwene

nkakulya ntaye muntu wanka ishi barheba n'enyigirizo erhi n'obwengehushu mpulyo muhinduka bilyo byage,baka chishwekera oku bya bantu bamira,n'emyuka yen'igulu charhali e ya kristu.<sup>9</sup>Bulya muli ye muba mulamire obw'imana bwoshi bw'omubiri.<sup>10</sup>Mugwerhe byoshi muli ye,yeli mukulu wangasi mbaga na mukulu wangasi mukulu.<sup>11</sup>Namuli ye mukwembulwa olukembulo okuboko karha kurhajiraga,chilw'obukembule bwa kristu,bw'okukula omubiri omu mubiri gw'ebya.<sup>12</sup>Gwabishagwa naye omububatizo,chi mwana fusire ninyu nabyo nahaguma naye,omu bwemere bw'emisi ya Nnamahanga wa mifulaga omu bafire.<sup>13</sup>Mwe mwalifire omubiri enyanya lye byaha binyu ch'omukukembulwa abagalulira obulamu haguma naye,erhi arhubera bwonjo bwe byaha birhu.<sup>14</sup>Arhuzimiza ibuku ly'omwenda rhwalimwo,anali zimya ali bamba oku musalaba.<sup>15</sup>Anyaga amahashe g'amami goshi na bakulu boshi aba honola aba yerekana boshi en'igulu,okuba anabahimire boshi kugera omusalaba.<sup>16</sup>Murha dimiragwa na muntu yeshi enyanya lye biyekire ebilyo erhi byakulya,erhi bigegenda idinye,erhi okubaluka kw'omwezi,erhi olwa Nnamahanga.<sup>17</sup>Chiri chihoho ch'ebintu bya ishi isha ch'omubiri guli gwa kristu.<sup>18</sup>Ntamuntu yeshi yeshi,okunshushano yomubiri walonze oku barheba okubalya ehinyu omu ku gashaniza erhi kurherekere bamalaika chikwone bw'ibone balya bantu baka chirhola n'obwibonyi bana rhebwe n'entanya zabo z'echinyamubiri.<sup>19</sup>Oyo muntu arhaba alungine na kristu n'obwo kristu y'irhwe ly'okulungana kwo mubiri ngulungane nkoku Nnamahanga alonzize.<sup>20</sup>Nkaba wafire haguma na kristu wana yokirwe oku bintu b'igulu charhumire,nkoku olamire omw'igulu bichigi birhuma bamshwekera kwo amahano.<sup>21</sup>Orha rhologa,orhana mimaga,orhana humaga.<sup>22</sup>Kali ebyo byoshi byalemirwe oku biyishi sherera omukukolesibwa agola marhegeko nezola nyigirizo zili za bantu?<sup>23</sup> Bagwerhe kugerera okuli,agwerhe enshushana y'obwirhonzi okuba bajira emisa yo bulonze bwo bwirhohye n'okulahira omubiri chibali bantu barhashinganini chi balonzize eby'omubiri.

### 3

<sup>1</sup>Nkaba mwafusire muli kristo,mulonze ebintu bye nyanya elya kristu atamire ekulyo kwishe.<sup>2</sup>muchi shwekere oku bintu byenyanya,charhali ebili omw'igulu.<sup>3</sup>bulya mwafire n'obulamu bwinyu bufulisirwe omu kristu omu Nnamahanga.<sup>4</sup>Erhi kristu ko kalamo kinyu anabonekane kwonokwo ninyu muna bonekane omu bukuze.<sup>5</sup>Kwonokwo mujirage muhererekeze ngasi chiremwa chiri omw'igulu,okugona,obukunizi n'izinga n'oku gwarha enyifinjo mbi , n'okujinika kuli kurhereker'abazimu.<sup>6</sup>Enyanya lyebyo bintu lyo Nnamahanga ayisha emw'omugala noku muhana.<sup>7</sup>Muli ebyo munaka genda kwindi kwindi amango mulamire mul' ebyo byaha.<sup>8</sup>Chikwone kurhangira bunola kabulirigi ebi bintu,obukunizi oburhe,obukali obushumi,nangasi binwa byo bushumi byanka rhenga omu kanwa kawe.<sup>9</sup>Murhaka shumirana mwene na mwene,bulya mwahogwire omuntu wa mira n'ebikolezi byage bibi.<sup>10</sup>N'okuba mwayambirhage buyahya,mwajira bwinja omu bumanye kushimban'enshusho yolya wailemaga.<sup>11</sup>Hano harhali muyahudi erhi mugiriki,mukembule erhi orhali mukembule n'chigolo n'omuja n'orhali muja,chi kristu yene ye byoshi omu byoshi.<sup>12</sup>Intya lero,inka bishogwa ba Nnamahanga bakristu na basimwa bage,chochirhumire mugwasirwe muyambale omurhima mwinja gw'obuzigire bwenene gwa bwirhohye,mwinja,na gwa kulindirira.<sup>13</sup>Mukababalarana mwene na mwene nanka hankaba owalonza kuja lubanja nowindi mubabalarane mwene na mwene inka kulya kristu ababalaraga ninyu muka babalarana kwonokwo.<sup>14</sup>Chi enyanya ly'ebyo byoshi mube n'omurhima gw'obuzigire gwo muguzi gwa bahashisa okuderha haguma lwoshi lwoshi.<sup>15</sup>N'omurhula gwa kristu gwarhumaga mwahamagalwa mpu mube mubiri muguma guber' omumirhima yinyu munabe n'obumanye.<sup>16</sup>N'akanwa ka kristu kabere hagaguma ninyu oku bwinji muka yigirizanya, n'oku igirizanya obwirhonde mwene na mwene omunanga n'omunyimbo z'oku chitakira n'omuzindi nyimbo zage.Muyimbire Nnamahanga omu mirhima yinyu n'okuyunjubwa oku bulonze bwage.<sup>17</sup>Nebi mwajire oku binwa erhi oku bijiro bijirikane okw'izino lya kristu nawirhu kuba rhwamajira kugerera ye ebijiro by'obukuze emwa Nnamahanga ishe.<sup>18</sup>Bakazi muka kenga abalume binyu,nkoku bihashikine emwa Nawirhu.<sup>19</sup>Balume makasima abakazi binyu murhanaka bashoholera.<sup>20</sup>Mwe bana muka yunva ngasi kantu ka babusi binyu bulya okwo kushinganine emwa nawirhu.<sup>21</sup>Balume murhakagi shoholer'abana binyu barhaki hahala.<sup>22</sup>Bakazi muka kenga abigiriza binyu nkoku omubiri gu desire,arhali mpukalya kasanzi kone muli mweshi mpuly'osimisa abantu,chi n'omurhima gw'obwirhohye omu ku yoboha nawirhu.<sup>23</sup>Ngasi byoshi mwajire mubijire n'omurhima mwinja nkabili bya nawirhu charhali bya bene bantu.<sup>24</sup>Mumanye oku mwa yishi habwa oluhembo na nawirhu kolera kristu nawirhu.<sup>25</sup>Okola obubi ayishi habwa oluhembo lw'obubi bwage harhanakaba inzigirizi ya muntu yeshi yeshi.

### 4

<sup>1</sup>Mwemukolesa,mukaha abakozi binyu oluhembo luna bashinganine mumanye okuninyu mugwerh' empingu oyu mushiga.<sup>2</sup>Muberage muli masu omu kuhuna n'obwikubagirwa.<sup>3</sup>Murhu hunire kwonokwo nirhu,lyo Nnamahanga arhuyugulir'omulango gw'emyanzi,lyo rhuyishi manya rhwahanula ihwe lya kristu.lyo lirhumire ind'omu lushwekwa.<sup>4</sup>Nankoku byali yandisirwe oku manyise.<sup>5</sup>Mube n'olugendo lwinja n'obwirhonzi na bantu be bunga,nakasanzi mwa habirwe muka kolese bwinja.<sup>6</sup>Ebinwa binyu bikaba bilusibwe n'olukogo,binabe byakusimisa,lyo munamanya oku bishinganine oku shuza ngasi muntu.<sup>7</sup>Tukiko,mwene wani muzigirwa mwikubagirwa,mulusi wani omumikolo ya Nawirhu ayishi babwira emyanzi enyerekere.<sup>8</sup>Imurhumire duba duba emwinyu,lyo mu manya gurhi rhumire ana barhulirize imirhima.<sup>9</sup>Imba rhumire kuguma na Onesimu,mwikubagirwa na musimwa wani oli muguma mulimwe,ayishi babwira ebyajirikanire hano.<sup>10</sup>Aristarko,ali omumuguzi rhwenaye,abalumusize,na Marko muzala wa Barnaba olya wa rhumaga mwahabwa oburhegesi(akayisha emwinyu muna muyankirire).<sup>11</sup>Yesu,ohamagirwe Yestusu naye aba lamusize,ali womu balya balikembwirwe,anali muguma womubalya haguma na nani bakolire

Nnamahanga.anaba burhululize bwani.<sup>12</sup>Epafraze,womu mwe abalamusize mwambalikazi wa yesu kristu,arhaleka oku balwira ngasi mango n'okubahunira omu mahuno,lyo buzinda,mubere bimana mu nasezire oku buzibu omu bulonze bwa Nnamahanga.<sup>13</sup>Okuba ingwerhe obudima bunene bwage oku anaka bashibirira,emwa abantu bali omu laodikiya na emwa abali omu Iyerapoli.<sup>14</sup>Luka,olya muganga wirhu muzigirwa abalamusize na Damase.<sup>15</sup>Olamuse bene wani bali Omulaodise na Ninfase n;ishengero lir' omunyumpu yage.<sup>16</sup> Hano aga maruba gaba gama somwa emwinyu munajire kwonakulya ago maruba n'oukanisa ke Laodikiya nabuzinda ninyu mwayishi soma agayishi bayishira omu Laodikiya.<sup>17</sup>Obiwire na Arshipe:akole bwinja omukolo ahabirwe na nawirhu lyagu kola bwinja.<sup>18</sup>Imba lamusize nye Polo,oku kuboko kwani,murha ibagiraga okw'omu mugozi ndi,olukogo lwa Nnamahanga lube haguma ninyu.

## Abatesalonike 1

1 <sup>1</sup>Polo, na silvanuna,na timoteo om'ishengero ly'abatessalonike,kali muli N'amahanga larha na yesu kristu Nnahano:Olukogo n'omurhula gube mwinyu.<sup>2</sup>Rhukuzize N'namahanga enyanya zinyu mweshi n'okubakengera omu mahuno ginyu.<sup>3</sup>Bina karhukengeza buzira kurham'omukolo gw'obwemere bwinyu,omukolo gw'obwonjobwinyu,n'obwiseze bwobulangalire bwiny'omu N'namahanga larha wirhu.<sup>4</sup>Rhumanyire bazigirwa ba N'namahanga oku mwachishozirwe.<sup>5</sup>Murha igirizibagw'emyanzi yakalembe oku binwa byone chikwone n'emisi haguma na muka mweru n'oburhwali bwosi bulya murhabirira oku rhwachiyerekine nty'omukagarhi kinyu,enyanya zinyu.<sup>6</sup>Namwene wali lwiganyolwani lwa N'namahanga oku kuyankirira emyanzi y'akalemb'omukagarhi k'amalibuko manjihaguma n'obusime bwa muka mweru.<sup>7</sup>kuhika mwa bire lwiganyo oku bemezi boshi b'emakedonia n'e Achaie.<sup>8</sup>Arhali kwone omwanzi gwa N'namahanga wirhu gwa hisir' emwinyu omu makedoniya n' omu achaie,chikwone obwemere bwinyu omu N'namahanga bwachilanguline hoshi kuhika rhurhanka biderha.<sup>9</sup>Bulya banakunira okurhwe gurhi rhwa yankirirwe na gurhi mwayemire N'namahanga n'okuleka enshushano lyo mukolera N'namahanga ozine w'okuli.<sup>10</sup>Na okalindira kurheng'empingu,mwana wage,olya wa fukaga omu bafu, yesu y'ekarhuchungula n'oburhe bw' ishe.

## 2

<sup>1</sup>Bene wirhu,mumanyire mwene okukuyisha kwirhu emwinyu kurhabaga kwa busha. <sup>2</sup>Ahanyuma ly'okulibuzibwa n'oku jachirw'e Filipi,nkoku mubimanyire,rhwana gwarh'oburhwali omu N'Namahanga wirhu,lyo rhumubwir'omwanzi gwa N'Namahanga,omukarhi k'entambala.<sup>3</sup>Buly'enyigirizo zani zirhayimangiri erh'oku mabi,erh'oku bintu bizinzire,erh'oku burhebanyi; <sup>4</sup>chikwone,kushimbana n'oku N'Namahanga abwine rhushinganine arhuh'enyigirizo,nantyo rhudesire,arhal'omukusimisa abantu,chikwon'omu kusimisa N'Namahanga omanyir'emirhima yirhu.<sup>5</sup>Mumanyir'oku nta mango rhusigi yigiriz'emyanzi y'oburhebanyi,nkoku muna bimanyire,nta mango ntamango rhabwin'irala lyo bwibonyi,N'Namahanga yene mudima. <sup>6</sup>Rhurhasigi lonza obukuze burhenzir'emwa bantu erh'omu mwe ,erh'abandi;rhanka chijira bakulu nka ntumwa za Kristu,<sup>7</sup>Chikwone,rwali yunjwire bulembe omu karhi kinyu.Nkoku muzire ashibirir'abana bage, <sup>8</sup>Omu buzigire bwirhu bwimwn'emwinyu, rhwankasimire,arhali omu kumuyigiriza emyanzi ya N'Namahanga yone, Chikwone,na kalamu kirhu,na bwenene mwabire ba chishingo,emwirhu.<sup>9</sup>Bene wirhu,mukengir'omukolo gwirhu n'obushibirizi bwirhu:budufu na mushi omu mukolo,lyo rhurhalibuze chir'omuguma winyu,rhwamuyigiriz'omwanzi gwa N'Namahanga.<sup>10</sup>Mli badima na N'Namahanga ali ye naye,oku rhurhaligwerh'olugenzi luchire,lwinja,lunashinganine embere zinyu mwe bemezi.<sup>11</sup>Munamanyire kand'oku rhwamulanzire nkok'omubusi akanalang'abana bage, <sup>12</sup>omukubahanula,kubarhuliriza,n'oku bakomerez'okushimb'enjira ya N'Namahanga eshinganine,amuhamagire omu bwami,n'obukuze bwage.<sup>13</sup>Cho chirhumire rhugenderire rhwavuga N'Namahanga omunkwa buly'omu kuyankirira omwanzi gwa N'Namahanga,ogu rhamuyunvisagya,mwaguyankirire ,arhali nka mwanzi gwa bantu ,chikwone nkoku gunali gw'okuli,inka kanwa ka N'Namaha,kali kakola omu mwe muyemire.<sup>14</sup>Ebwakub mwehe ,bene wani,mukola muba lwigwnyo lwa mashero ga N'Nahanga gali omu Yesu Kristu omu Yudeya,bulwa ninyu, mwalibwire haguma na benewinyu nkwoku banalibulaga haguma na Bayahudi. <sup>15</sup>Bonabo Bayahudi bwo banigaga o'mchiza Yesu n'abalebi ,balirhulibuzize,abarha simisizi N'Namahanga,banali bashombanyi ba bantu boshi, <sup>16</sup>bakarhuhanz'oku bwira abapagani mpu bachunguke,nka kula bankalek'okuhikiriz'ebwaha bwabo.Chikwon'oburhe bwalinda bubarhinda kwo.<sup>17</sup>Emwirhu,benewirhu,omu kasngi katya rhalekine,oku mubiri charhal'oku murhima,rhwaligwerhe bwenene enyorha yokubabona. <sup>18</sup>Kandi rwankalonziz'okukajemunda muli,choli nyene Paulo,liguma,erhi kabirhi;chikwone lyangombe arhalonzagwa arhuchika.<sup>19</sup>Indigi'oli,bulangalire bwirhu,erhi bushagaluke bwirhu,erhi chimane ch'obukuze?karhali mwe,embere lya Nawirhu Yesu,amango gokuyisha kwage? <sup>20</sup>Nechi,muli bukuze na bushagaluke bwirhu.

## 3

<sup>1</sup>Charhumire,bulya rhurhali gwerhe bushibirizi,rhawhig'okubere rhwen'e Atene.<sup>2</sup>Rhwa murhumire Timoteyo,mwene wirhu mukozi wa N'namahanga omukuj'ayigiriza emyanzi yakalembe ya Kristu,omu kumuzibuhya n'oku muhanula oku buwemere bwinyu. <sup>3</sup>Lyo harhabag'omuntu wadundagana omu karhi k'amalulukire gamugwerhe;bulya mumanyirir'oku ebyo byo rhurheganyizibwe.<sup>4</sup>N'amango rhwali hofi naninyu,rhwakagi babwira by'ember'oku gayishi bahikir'amalulukire,nkokwo byana bahikire,nkakulya mubimanyire. <sup>5</sup>Na ntyo,omukurha lindirira kwani,nakagi rhumiza

bamanyise enyanya lyo bwemere bwinyu,nakayobooha mpu lyangombe akamurhangula,n'omukolo gwirhu gube gwa busha.<sup>6</sup>Chikone Timoteyo ,ye wachizindag'eno kurheng'emwinyu,arhuhir'emyanzi minja y'obwemere bwinyu n'obuzigire bwinyu,anarhubwir'oku munachika rhukenger'omuminja,n'oku mulonzize murhubone nkoku nirhu rhulonize rhubabone. <sup>7</sup>Chochirhumire,bene wirhu,omu karhi koku lagirira kwirhu kwoshi,n'omu malulukire girhu,rhwarhulirizibw'erhi rhuyunv'ogwinyu,enyanya ly'obwemere bwinyu.<sup>8</sup>Buly'ene rhulamire,bulya mugenderir'okulama omukagarhi ko Muchiza. <sup>9</sup>Bijiro bichi by'omunkwa,lyoki,rhawnka galulira N'Namahanga, enyanya zinyu,oku bushagaluke bwoshi rhugwerh'enyanya zinyu,embere za N'Namahanga wirhu! <sup>10</sup>Budufu n'omushi,rhulirhwa muhuna n'obushibirizi bwinji bwenene nt' arhulikule rhumubone,n'okuyushul'ebibuzire oku bwemere bwinyu.<sup>11</sup>Mashi N'Namahanga yene,Larha wirhu,na Muchiza wirhu Yesu,bakubuk'enjira yirhu,lyo rhuhash'okuj'emwinyu. <sup>12</sup>Mashi N'Namahanga ayushule bwenene obwenene omukarhi kinyu n'emwa ngasi yeshi,obu buzigire rhugwerhe n'enyanya zinyu, <sup>13</sup>ly'azibuhya emirhima yinyu ly'ebera myeru kweru omu butakatifu embere za N'Namahanga Larha,omu mango gokuyisha kwo Muchiza wirhu Yesu haguma na batakatifu bage boshi.

#### 4

<sup>1</sup>Okubuzinda,benewirhu,bulya rhwamuyigirize gurhi mugwasirwe muchigendese,muna simise N'Namahanga,n'e byomulimwajira,rhumuhunire,rhuna mulahizize okw'izino lyo Muchiza Yesu Kristu okugender'okwebyo omu majambere oku. <sup>2</sup>Mumanyire,oku byoshi, mahano machi rhwamuhire kurheng'emwa'o Muchiza wirhu Yesu Kristu. <sup>3</sup>Nantyo N'namahanga olonzize,buli buchesebwe bwinyu;murheng'omumabi; <sup>4</sup>Nanlyo ngasi muguma winyu amany'okurhambula omubiri gwage omu buchesebwe n'omu bwikubagirwa, <sup>5</sup>Buzira kuchiheb'oku nyifinjo z'o bulagirire,nkwok'abapagani barhamanyiri N'Namahanga bakajira. <sup>6</sup>nanty'omuntu yeshi arhasarhazagya mwene wabo n' omu mabi omwebi byoshi,buly'o Muchiza yene achihola omwebyo bintu byoshi,nkwoku rwal'erhi rhwabidesire n'okubiyemera.<sup>7</sup>Bulya N'Namahanga arharhuhagalirag'amabi,ch'oku bichesibwe. <sup>8</sup>Owankakabulirag'ebyo,arhakabuliri muntu,chikwone N'Namahanga,ye wamuhaga Muka wage ochire.<sup>9</sup> Oku biyerekir'obuzigire bwa benewirhu,murhachigwasirwi mubiyandikirwe;bulya chiru mwayigirizibwe na N'Namahanga oku musimane mwene na mwene, <sup>10</sup>N'ebyo byo munajirira benewinyu omu Makedoniya mwoshi.chi kwone rhumuhanwire,benewirhu,mugenderere bwenen'insiku zoshi omwobu buzigire, <sup>11</sup>Nkoku heb'irenge linyu lilame omu burhulirize,n'oku ber'omu mikolo yinyu,n'okukola na maboko ginyu nkoku rhwana mubwiraga. <sup>12</sup>Lyo mugwarha olugenzi lushinganine embere lya b'embuga,n'okuba murhachi finjiri muntu.<sup>13</sup>Rhurhalonzizi,benewirhu,mpu mubere omu kurhamanya oku biyerekir'abahunyire,lyo murhayishi ba burhe nka bandi barhachigwerhi bulangalire. <sup>14</sup>Bulya nka rhwankayemer'oku Yesu afire ana fuka,rhuyemerag'oku N'namahanga ayishilerha kugerera Yesu na haguma naye aba fire. <sup>15</sup>Alaga,ntyo,ebi rhumubwizire kushimbana n'akanwa kw'o Muchiza:rhe rhuchizine,rhuber kuhik'amango muchiza ayisha,rhurhakarhang'abafire.<sup>16</sup>Buly'o Muchiza yene,arhuhir'echerekano,okwi zu lya malaika,n'ely'izu ly'empanda ya N'namahanga,lyayishi honok'e mbingu na bafire omu Kristu bafulwa burhangiriza. <sup>17</sup>Buzinda,rhwebagumana,rhwayishiba rwasigire,rhweshi, rhwayishi lengezibwa haguma nabo omu bitu,okurhiman'o Muchiza wirhu omu bitu,nantyo rhwayishi ber'insiku zoshi n'o Muchiza. <sup>18</sup>Murhulirizanyagye mwene na mwen'omweyo mwanzi.

#### 5

<sup>1</sup>Okubiyerekir'akasanzi na mango,murhagwerhi bulagirire,beneirhu,mpu bamuyandikire. <sup>2</sup>Bulya mumanyire bwinja mwen'ok'olusiku lw'o Muchiza lwayisha nka chishambo omubudufu. <sup>3</sup>Amang'abantu baaderha:Murhula n'obulanzil!ho naho obushereze bwa dubaduba,bwakanga,nkakul'amalumwa gokuburha galum'omukazi ol'izimi,barhanakayaka. <sup>4</sup>Chimwe,benewirhu,murhal'omu mwizizi ,lyolo lusiku luyishi mukanga nka chishambo; <sup>5</sup>Mweshi muli bana bwomu bumoleke,na bana bamulegerege.Rhurhachiri bomubudufu,erhi bomu mwizizi. <sup>6</sup>Rhurhachi hunirage nk'andi,kwoki rhulalire rhunabe lugero. <sup>7</sup>Buly'abaka hunira banaka hunira budufu,nabaka laluka banaka laluka budufu.<sup>8</sup>Kwoki rhwe rhuli b'omulegerege,rhube n'olugero,omukuyambal'empenzi yo bwemere n'obwo buzigire,na rhugwarh'ensirha y'obulangalire bwobuchunguke. <sup>9</sup>Bulya N'Namahanga arharhubikaga oku burhe,nkwok'omu kuyankirira obuchunguke na muchiza wirhu Yesu Kristu, <sup>10</sup>owafag'enyanya zirhu, lyo chirurhwankalalira,chiru rhankahunira,rhulamire haguma naye. <sup>11</sup>Chochirhumire,muhanulane mwene nanene munayunjuzanye mwene na mwene nkoku,munakabijira. <sup>12</sup>Rhubahunyire,bene wirhu,mugwarhe obukeng'okubalibakola haguma naninyu,abalibamugendesa,omu muchiza,n'abali bamuhanula. <sup>13</sup>Mubagwarhe kw'obuzigire bwinji,enyanya lyebijiro byabo,muber'omu murhula mwene na mwene. <sup>14</sup>Rhumuhunyire ninyu,benewirhu,muhanize abalamir'omu mabi,murhuliriz'abagonyogonyo,murhabalabarhe chihashiri,mube n'obwirhonzi emwa boshi.<sup>15</sup>Mulolerekeze omuntu yeshi arhagalulirag'owindi amab'oku mabi,kwoki mushimb'ensiku zosh'aminja,mwene na mwene,nabandi boshi. <sup>16</sup>Mub'ensiku zoshi n'obushagaluke. <sup>17</sup>Mukahuna buzira kurhama. <sup>18</sup>Mukahana'omunkwa oku bintu byoshi,bil'emwinyu buli bulonza bwa N'Namahanga omu Yesu Kristu. <sup>19</sup>Murhazimagya Muka. <sup>20</sup>Murhaganyagusagy'obulebi. <sup>21</sup>Kwoki mukagera ebintu byoshi,murhol'ebiri binja. <sup>22</sup>Muchihanz'oku ngasi lubero lw'amabi.<sup>23</sup>N'Namahanga w'omurhula amuchese yene hoshi,n'obugumana bwinju bwoshi,muka,murhima n'omubiri bilangw'aha birhashera,amango gw'okuyisha kw'o Muchiza Yesu Kristu! <sup>24</sup>Owamuhagalag'ali mwimana,ye wanayishi bijira.<sup>25</sup>Benewirhu,mukarhuhunira. <sup>26</sup>Mulamuse benewirhu bwoshi,oku

busu buchire. <sup>27</sup>Mbalahirir'emw'o Muchiza,aga maruba gasomwe na benewirhu bwoshi. <sup>28</sup>Olukogo lyo Muchiza Yesu Kristu lube haguma naninyu.

## Abatesalonika 2

### 1

<sup>1</sup>Polo,Silivano,na Timoteyo,omw'isengero ly'Abatesalonika,lir'omundalala lya N'Namahanga,Larha wirhu na Yesu Kristu Muchiza. <sup>2</sup>olukogo,n'omurhula,mubihabwe kurheng'emwa N'Namahanga Larha wirhu n'Omuchiza Yesu Kristu. <sup>3</sup>Rhugwasirwe oku bimuyerekire,benewirhu,okuvuga buzira kurham'o munkwa emwa N'Namahanga,nkoku bishinganine,buly'obwemere bwinyu bujijir'obugenderere bukulu,n'ok'obuzigire bwa ngasi muguma winyu emund'owind'ali buli bwayushuka bwenene bwenene. <sup>4</sup>Kandi rhuchikuzize rwen'enyanya liny'omw'isengerero lya N'Namahanga bulya mwazibuhire n'enyanya lyo bwemere bwiny'omu mababale n'omu malibuko mwalindirire. <sup>5</sup>Okwo kuli kuyerekan'ok'olubanja l'watwibw'okushinganine na N'Namahanga,lyomubonekan'oku mushinganin'obwami bwa N'Namahanga,mudwirhe mwalibulira.<sup>6</sup>Bulya bikwanin'obushingsnyanya bwa N'Namahanga okugalul'amalibuko emw'abamulibuza, <sup>7</sup>n;okubaha mwemugwerhe mwalibula,okurhamuka haguma na nirhu,amang'Omuchiza Yesu ayishi boneken'omu malunga haguma na bamalaika bobuhashe bwage, <sup>8</sup>omukagarhi k'engulumira y'omuliro kuishi hana balya bahamanyiri N'Namahanga na balya barhakeng'emyanzi yakalembe y'Omuchiza Yesu.<sup>9</sup>Abwolira bayishi habw'obuhane bwokuhereker'ensiku na mango,hali n'obusu bw'Omuchiza n'irenge ly'obuhashe bwage, <sup>10</sup>Amang'ayisha mpu,ololusiku,akubwe haguma n'abachire bage anabe chirhangaz'omu ngasi boshi bamuyemire buly'obuhamirizi bwirh'emunda muli mwa buyemire.<sup>11</sup>Chochirhumire nirhu rhunaka bahunira buzira kurhama,lyo N'Namahanga wirh'amujira bantu bashinganin'eb'amuhamagaliraga,anamuyunjuzen'obuhashe bwage amarheganyo gage goshi gokujira bwinja,n'emikolo y'obwemere bwinyu, <sup>12</sup>ly'izino ly'o Muchiza Yesu lij'irenge muli mwe,lyo muja n'irenge muli ye,oku lukogo lwa N'Namahanga na Muchiza Yesu Kristu.

### 2

<sup>1</sup>Okubiyerekire okuisha kwa nawirhu Yesu kristu n'oburhimanane bwirhu naye,rhumuhunire bene wirhu,<sup>2</sup>murha chilekerere okubulembu okurhenga omunjira yinyu nyinja murhana kangwe n'emirhimayoshi.Nemyanzi yoshi erhi namaruba ganka derha okugarhenzire emwirhu inke bwakuderha oku olusiku lwanawirhu lwa hisire. <sup>3</sup>Murharhebagwa namuntu yeshi yeshi omunjira yoshiyoshi bulya bihunyire obwikebwe bwabay'eshembere n'okubon'omuntu we byaha mwana wobuhezi.<sup>4</sup>Omushombanyi enyanya lye bidesirwe N'namahanga erhi ebi rhuchikumba kuhika atamale omwishengero lya N'namahanga okuyalagaza yene mpu N'namahanga.<sup>5</sup>Kamurha kengiri oku nakagi mubwira ebi bintu amango nachiri emwinyu?<sup>6</sup>Nantyo mumanyire ebi mfulisire bya isha oku kasangi kage.<sup>7</sup>Bulya ebisomeza byamabi bikola bili byakola bishinganine kwone omu fulisir'ahere.<sup>8</sup>Nantyo haisha omubi oyu Nnahano yesu aishi shambula n'omuka gwa kanwa kage n'okumuheza oku bumoleke bwokuisha kwage.<sup>9</sup>OKuisha kwoyu mubikwaYishi jirikana oku misi ya lyangombe n'ebisomerine bya ngasi lugero n'ebimanyiso n'ebisomerine byo bushumi.<sup>10</sup>Noku rhebana omu mabi emwa bahera bulya barhahabagwa obuzigire bwokuli lyo buzigire lyo bachira.<sup>11</sup>N'namahanaga abarhumira emisi yobuhezi,lyo bayemer' obushumi,<sup>12</sup>lyo ngasi boshi barha yemera okuli chibasima okurhali bahanwe.<sup>13</sup>Oku rhwe bene wani bazigirwa bana wirhu rhugwasirwe enyanya zinyu rhuka yorha rhwaha N'namahanga ubukuze,bulya N'namahanga abishozire kurhenga omurhondero ukubuchunguke n'okubuchesibwe bwa muka n'oku bwemere n'okuli.<sup>14</sup>Okwebyo amuhamagire okunyigirizo zirhu lyo muba n'obukuze bwa na wirhu yesu kristu.<sup>15</sup>Ok'okwo bene wani muyimange murha heze enyigirizo mwa hirw'erhi oku mwanzi gwirhu erhi oku maruba girhu.<sup>16</sup>Nana wirhu yesu kristu yene na N'namahanga larha wirhu owa rhusimaga n'owa rhuhaga oku lukogo n'oburhulirire bwe nsiku namango n'obulungalire.<sup>17</sup>Barhulirize emirhima yinyu ana museze omungasi bijiro binja n'omungasi mwanzi mwinja.

### 3

<sup>1</sup>Ebisigire, benewirhu,murhuhunire,ly'omwanzi gwa Nahano gugenderera guna kuzibw'okuguli'emwinyu. <sup>2</sup>Lyo rhushwekulwa n'abantu bakali n'emihera;balya boshi barhagwerh'obwemere. <sup>3</sup>Nnahano aba mwikubagirwa,owayishi baseza nokubalanga n'enkola mabi.<sup>4</sup>Rhumwikubagire omu karhi ka N'nahanga oku muli mwajira mwanaishijir'ebi rhumubwizire. <sup>5</sup>Na Nnahano arhambul'emirhima yinyu kugerer'obuzigire bwa N'Namahanga n'okugerer'okulindirira kwa Kristu.<sup>6</sup>Rhubarhegesire,benewirhu,okw'izino lya Nnamuzinda wirhu Yesu Kristu,oku muchiyegule na ngasi mwenewiny'olamire'omu mabi,nakushimbana n'amarhegeko mwahirhwe kurheng'emunda rhuli. <sup>7</sup>Mumanyire mwene gurhi mugwasirwe murhurholere kw'olwiganyo bulya rhurhalamaga haguma naniny'omu mabi. <sup>8</sup>Rhurhalyaga bush'emigati yo muntu; chi, rhwakola n'okulibula budufu n'o mushi ,lyo rhurhalibuzagya chir'omuguma winyu. <sup>9</sup>Arhali mpu bulya rhurhali shinganine,chi rhwalilonzize rhumuh'olwiganyo lwirhu mwakashimba.<sup>10</sup>Buly'amango rhwali mwinyu,rhwakagi mubwira n'emiganyo:Nk'omuntu arhalonz'okukola,arhanaka lya. <sup>11</sup>Rhwayunvirhage,oku,omugarhi kinyu muli baguma balamire omu mabi,barhakola,chikwone bali bachihab'omu byo busha. <sup>12</sup>Rhualisir'abo bantu rhuna bahanwir'okwizino lya Nnamuzinda Yesu Kristu,oku bakalya emigati yabo bone,omukukola banarhuzize.<sup>13</sup>Oku mwe, benewirhu,murhalekag'okujir'aminja. <sup>14</sup>N'erhi hankab'orhakenziri ebi rhudesir'omwaga maruba,mumuyandike murhanachiderhaga mweshi naye ly'abon'enshonyi. <sup>15</sup>Murhamurholaga nka mushombanyi,chikwoki munamuhanule nka

mwene winyu.<sup>16</sup>Nnahano wo murhula amuhe yen'omurhul'amango goshi,omu njira zoshi!Nnahano abe haguma naninyu mweshi!<sup>17</sup>Imbalamusize,nye Polo,n'okuboko kwani.Eyo yo nsigne yan'omu maruba gani goshi;intyo kwo nkayandika.<sup>18</sup>N'olukogo lwa Nnamuzinda wirhu Yesu Kristu lube haguma naninyu mweshi.

## Timoteo 1

### 1

<sup>1</sup>Polo ntumwa ya yesu ,oku burhegeke bwa namahanga muchunguzi na yesu kristu bulangalire bwirhu. <sup>2</sup>Emwa timoteo mwana wani musimwa omokarhi ka roho mutakatifu,oku lokogo n'obwonjo n'omuhula gube emwawe kurhenga emwa N'namahanga larha nische na yesu kristo larha wirhu.<sup>3</sup>Inku kengezeze olukogo naku hire omu ku genda kwani kuja Emacedoine erhi nkubwira oku obere e Ephese lyo oishi ka rhegeka abantu okuja kwa igitiza izindi nyigitizo.<sup>4</sup>Barhana chi shwekere oku bantu barha gwerhi misi n'obuko buzira buzinda bakalerha enshobo barhana genderera omu bijiro bya N'namahanga ku gerera murhima mweru. <sup>5</sup>Obulonze bwi rhegeko obonjo burhenzire omu murhima gu chire n'entimanya nyinja;eli nshoko yomurhima mweru gwo bulonza bwinja n'omurhima mweru.<sup>6</sup>Bantu baguma ,erhi bama hindula ama ndiko bachiberula n'ebintu birhali byokuli. <sup>7</sup>Basimire babe bantu baburhegeke,barha yunva oku abandi baderha na oku bakenga. <sup>8</sup>Rhurha habiri oku irhegeko lili linja omu kumanya oku irhegeko lirha bumbagwa. <sup>9</sup>Enyana lya bokuli na bakali naba nyanyasi,aba shungu na ba pagani abarhashimba enyigitizo,na shungu na ba nizi. <sup>10</sup>Abantu barhali bokuli,abe bijiro bibi,abashambo,ababakaji,abashumi,okalapa okurhali na byoshi birhali byo kuli bili enyuma lye nyigitizo za murhima mweru. <sup>11</sup>Kushimbsnana enyigitizo zobukuze bwa na N'namahanga ochire inyigitizo na abagwa. <sup>12</sup>Nkuziz'owa mpag'emisi n'okumpumanya na N'Namuzinda lulema wirhu oku buchunguzi bwage bwokuli. <sup>13</sup>n'okumpeba omu kazi nye nali burhanzi mushwekwa mwisi wa bantu. <sup>14</sup>Luli lukogo lwa namuzinda oku lindirira obwemere n'obuzigire n'omukarhi ka yesu kristu. <sup>15</sup>Guli mwanzi gunali gwo kuli. <sup>16</sup>Oku yesu aishere chungula abe byaha nyendi murhanzi. <sup>17</sup>Chinapata olukogo okubona yesu nye arhonderireko ;lyo nani inyigitizo abarha yemire emi gani. <sup>18</sup>Irhegeko ndesire ,Timoteo mwana wani kushimbana obulebi bwe mbere odesire oku wandwira e ntabala nyinja omu kasanzi kawe. <sup>19</sup>Oku chungu obwemere na eta biya nyinja,eitabiya bagamabaguma ba irhezire bana harabisa kushimbana amarhegeko. <sup>20</sup>Omwolu lubaga integesire na Alexandre ,hymenee,uko na hire shetani okurha jachira N'Namahanga

### 2

<sup>1</sup>Ntegesire embere lya byoshi obe namahuno goku inginga n'oku imbula ibijiro byo lukogo oku bantu boshi.<sup>2</sup>Emwa bami nabala boshi bayinamwirwe omu bukuze lyo rhulama akalamu kinja kana rhuzize omu bwi rhohye bwoshi n'omu bwikubagirwa. <sup>3</sup>Ebwa byo bili binja embere lya N'namahanga muchunguzi wirhu. <sup>4</sup>Y'olonzize okwabantu boshi bachizibwe banahike omu kumanyirira okuli. <sup>5</sup>Bulya hali N'namahanga muguma namuhumanya muguma ekarhi ka N'namahanga na bantu,yesu kristu mwene muntu. <sup>6</sup>Achihana yene ntulo emwa bantu boshi abe budima bwajijirwe omu kashanzi kage. <sup>7</sup>N'enyanya zebyo na jijirwe mwigitiza n'antumwa,indesire okuli ntashumiri ndi wakuigitiza aba pagani omu bwemere n'okoli.<sup>8</sup>Ndozize abantu boshi bahume ngasi hoshi omuku yinamula amaboko gachire buzira burhe n'entanya mbi. <sup>9</sup>Ndozize nabo bayambale kula kushinganine omu bukenge n'olugero,barha chiyinjihye,arhali oku noro,kusuk'enviri,n'oku magerha n'emishangi ye chishingo. <sup>10</sup>Chibabe nebijiro binja nka bakazi bashinganine okujira emikolo yoku kolera N'namahanga. <sup>11</sup>Omukazi aka yunverheza ihano oku bwirhonzi n'oku chirhohya lwoshi. <sup>12</sup>Ntayemeri oku omukazi aka igitiza erhi agwarhe obuhasha okwiba.chi alame omu bwirhonzi. <sup>13</sup>Bulya Adamu ali bumbirwe wa burhnzi na Eva enyuma lyage. <sup>14</sup>Arhanali Adamu warhebagwa ch'omukazi omukurhebwa avunamarhegeko. <sup>15</sup>Aishi baba lirwa enyanya okuba ali nina wa bana aka genderera omokuli omu bwemere n'omubuzigire n'omubulembu.

### 3

<sup>1</sup>Ogumwanzi guli gwokuli,owanka lonza akasi kalungere,erhi alonzize omu kolo mwinja. <sup>2</sup>Bihunire lungere abe buzira bubu mulume wa mukazi muguma,abe n'olugero,mwirhonzi,wankuyakirira,lugendo lwinja,ochire woku igitiza. <sup>3</sup>Bihunire arhachihebe okunywa anvu,erhi oku bikanyali chikwone abe mutudu,orhali wambaka orhachi shwekera oku byabwine. <sup>4</sup>Abe waku rhegeka enyumpa yage bwinja,agwarha nabana bage omu kuchi rhohya n'omubwikubagirwa. <sup>5</sup>Bulya erhinkaba omuntu arha manyiri rhegeka enyumpa yage,gurhi anka manya okulanga akanisa ka N'namahanga. <sup>6</sup>Arhabe mwemezi muhyahya nkakulya arhanka gwarha Olwibonyi arhaki ishi hirima omu mirhego ya lyagombe. <sup>7</sup>Bishinganine abe n'obudima bwinja,kurheng'abembuga lyo barhaki hirima omu ishembo,n'emirhego ya lyagombe. <sup>8</sup>Aba shemasi nabo bagwasirwe babe bikubagirwa bahebwe hali nebinji binji amvu manji n'obunguke bubu. <sup>9</sup>Kulanga ebisomeza byobwemere n'enzamiri zichire. <sup>10</sup>Babarhangul'embere nabakole ebi bahamagalirwe buzira kuhamagalwa. <sup>11</sup>Abakazi nabo babe bikubagirwa bachire,birhonzibashinga nyanya omu bintu byoshi. <sup>12</sup>Abakozi babe n'omukazi muguma n'oku rhegeka abana babo n'enyumapa zabo bwinja. <sup>13</sup>Bulya abakajira ebi bahamagalirwe bwinja bagwasirwe bahabwe olu kengwa,n'oburhwalu omu bwemere muli yesu kristu. <sup>14</sup>Nkuyandikire ebi,n'obulangalire bwokuja emunda oli. <sup>15</sup>Chikwone omanye ,nkayorha,gurhi waji langa enyumpa ya N'namahanga kokali kanwa ka N'namahanga ozine,yemutungo n'engwarhirizo yokuli. <sup>16</sup>Nabuzira kulahira ebijiro byo buchesibwe bunene bulya bwa bone kaga omu mu biri,bimanyisibwe na muka mweru;oku bona bamalaika,kuigitiza bana byaha,bayemere umwigulun'olengezibwe omu bukuze.

## 4

<sup>1</sup>Chikwone murhima mweru dubaduba oku,ensiku nzinda,bagumabaguma baleka obwemere bachishwekere oku mirhima mibi yenyigirizo za bazimu. <sup>2</sup>Oku bulyalya bwa bafumu babi badwirhe omu timanya zabombi. <sup>3</sup>Bakalahira oku yanka ,n'okuchi yegula oku biryo N'Namuzinda abumbaga,birholwe oku bijiro by'olukogo oku bwirhonzi n'oku aba manyire okuli. <sup>4</sup>Bulya ebi mungu abumbire byoshi biba binja,intabyo bigwasirwe oku kabulirwa birholwe bijiro bya lukogo. <sup>5</sup>byoshi bichesibwe n'omwanzi gwa N'namahanga n'omu mahuno. <sup>6</sup>Oku derha byoshi oku bene wirhu,waba muhamirizi mwinja wa yesu kristu olire emyanzi yo bwemere yenyigirizo washimbire okunali. <sup>7</sup>Ohinve endibi zirhali z'okuli zo mwizizi ochishwekere kuli N'Namahanga okusimisa. <sup>8</sup>Omubiri guli gwa kasangi katya oku chichesa kuli kwinja omu byoshi okuba nechiragane chakalamu kagano mango nechamango ga isha. <sup>9</sup>Ogwo gwo guli mwanzi gushinganine mugumanana oku yankirirwa. <sup>10</sup>Rhuli rhwakola nakandi rhuli rhwalwa bulya rhuhebire obulungalire bwirhu oku N'Namahanga oliho,muchiza wa bantu boshi kulusha abemezi. <sup>11</sup>Derha ebi bintu ona bi igitize. <sup>12</sup>Omuntu yeshiyeshi arhaganyaguse obusole bwawe;ch'obe lwiganyo oku bokuli,okumwanzi oku bworhere oku buzigire,oku bwemere oku buchesibwe. <sup>13</sup>Kuhika nyishe ochihebe oku kusoma noku ku kengehukwa noku nyigirizo. <sup>14</sup>Orhalekerere oluhembo luli omuwe olu wa habagwa oku bulebi n'obwiberule omu maboko gabanjinji. <sup>15</sup>Ochihebe okwiby bintu,ochihane weshi okubya. <sup>16</sup>Lyoboshi bagendereza. <sup>17</sup>Ochimanye wene n'okunyigirizo zawe osimike omwebyo haguma nokukola intyo wa chichiza wene wachiza naba kuyunviriza.

## 5

<sup>1</sup>Orhashoholera omushosi chumurhole nka sho wawe ,ohanule emisole mirhabana nka bene wawe. <sup>2</sup>Abigikule obarhole nka banyoko nkamisole oba rhole nka bali binyu omu buchesibwe. <sup>3</sup>Okenge abakana balya banali bakana. <sup>4</sup>Nka omukana agwerhe abana erhi abna barho banachi igitize embere lya byoshi oku kolesa obuchesibwe emere lya mulalal gwage,n'okuha ababusi babo ebiba hirwe bulya ebyo bisimisize N'namahanga Oli mukana wokunwli analamire yene ahebe obulungalire bwage omukagarhi ka N'namahanga n'oku shibirira budufu n'omulegerege omukagarhi kokushibirira namahuno. <sup>6</sup>Chikwone olamire omukarhi kenyinginjo ali afire chirunkaba ali mugumaguma. <sup>7</sup>Okubize ebyo bintu lyobirhaki gwarha izinga. <sup>8</sup>Nkankaba omuntu arhahangaikiri ebyage na bwenene aboma mulalala gwage,alahire obwemere alimubi kulusha orha yemiri. <sup>9</sup>Lyo mukana ayandikwa n'okumanywa arhabe idaku lye myaka makumi gali ndarhu,nkali mukazi wa mulume muguma. <sup>10</sup>Bamudesire oku bijiro binja olya wakuzize abana bwinja,kuyegerezanya bwinja,kushuka amagulu gabachire,kurhabala abakenyi kukola ngasi bijiro binja. <sup>11</sup>Chikwone olahire abakana barho bulya amango enyifinjo zanka kuli kristu bana lonza baheruke. <sup>12</sup>N'oku chiyaza bulya bama yanga obunvikane burhanzi. <sup>13</sup>Kulibyo bulya barha gwerhi mukolo bana chiyigirize okujaja nyumpa oku nyumpa arhali balya barhagwerhi mukolo chikwone bulya bali balyalya baka derha ebirhanka derhwa. <sup>14</sup>Inchi finjire bayanke bagwarhe nabana barhambule n'enyumpa zabo barhahe omushombanyi olu husa lwoku harabisa. <sup>15</sup>Bulya hali baguma bagalusire n'okushimbulira lyangombe. <sup>16</sup>Nkankaba abi kubagirwa baguma balume erhi bakazi aba gwerhe abakana babarhabale nakanisa karhabe n'emizigo lya karhabala abali bakana bokuli. <sup>17</sup>Abajinji,barhambwire bwinja bagwasirwe okuba bashinga nine oku habwa olukengwa kabirhi na bwenene balya bakola emyanzi yomurhula n'enyigirizo. <sup>18</sup>Bulya mandiko gadesire orha shwekaga akanwa kempazi amango eli yalya abasi n'omukozi ashinganine olu hembo. <sup>19</sup>Orha yankirire esongero enyanya z'omugula wa kanisa nka kurhali kusongerwa kwa badima babiri erhi basharhu. <sup>20</sup>Abakola amabi obahebe embere lya bandi boshi.lyo abandi bagwarhwa n'obwoba. <sup>21</sup>Nkubwizire embere za N'namahanga n'embere za yesu kristu n'embere za ba malaika bishogwa naku sinza bwinja ebyo bintu nabuzira kubi hanza n'oku rhakola akantu koshi oku zigirizo. <sup>22</sup>Murhahebe amaboko oku muntu yeshi duba duba na orha shangire ebyaha byo windi,weneochi lange n'obuchese. <sup>23</sup>Ogendere wanywa amishi chikwone okolese idivai enyanya lya lurholero lwawe n'okurha chi yunva bwinja. <sup>24</sup>Ebyaha bya bantu baguma binaka bonekane embere barhachiba twir'olubanja n'obwo emwa bandi barhachi bunesa nkobu shimbulire. <sup>25</sup>Kwonokwo ebijiro binja kaboneka biboneka nebiri kwindi kwindi birhanka hash'orha bili bifulike.

## 6

<sup>1</sup>Nangasi boshi bankaba bali baja,bakenge banahamwabo n'obukenge boshi ly'izino lyanamahanga nenyigirizo zage zikengwa. <sup>2</sup>Nagasi bo bagwerhe banahamwabo bikubagirwa barha ba ganyaguse okuba babamanyire nka bene wabo,chibakenge bwe nene kulusha nkabikubagirwa nabazigirwa banka bajirira aminja,n'okubarhegeka ona ba yigirize ebi bintu. <sup>3</sup>Nk'omutu anka yigiriza emyanzi mibi, arhashimbiri arhashimbiri enyigirizo z'okuli za mahano ga nawirhu yesu kristu. <sup>4</sup>Oyo erhi ayunju zibwe n'obwibonyi,alwazire endwala z'ebifuha,za kadali n'embaka n'akisikanya, n'entanyabi. <sup>5</sup>Emyanzi erhashinganini yabantu,eli mwo enshombo,obushumi.omwebyo murhali bu chesibwe,n'okuchikebwa mpu okuli eli nshokano ya bunguke. <sup>6</sup>Kwonoko enshokano nene yobuchesibwe eli yokuli n'obushagaluke. <sup>7</sup>Ebwa kuba rhurha yishaga nakantu omwigulu,kwonokwo rhurha galukane kantu. <sup>8</sup>Nkankaba rhugwerhe ebilyo n'enyambalo ebyo byana rhuhasha. <sup>9</sup>Chi bala balonza oku chigaza uku misi bahirima omu marhangulo n'omumirhego minji y'obunganyi n'obuhezi. <sup>10</sup>Bulya obuzigire bwe faranga eli mizi yamabi goshi,na baguma baguma oku hekwa hali n'obwemere n'oku baheka omu ntanya. <sup>11</sup>Ebwakuba wehe ili mwana wa N'namuzinda oyake ebyo bintu,olongereze okuli,aminja,obuchesibwe,ichina buguma,olindirire n'obwirhonzi. <sup>12</sup>Olwembaka z'obwemere,oseze obwemere bwakalamu kemyaka wahamagalirwe n'obu wachishozire embere za badima. <sup>13</sup>Nkurhegesire embere za

N'namuzinda ohana akalamu oku bintu byoshi n'embere za yesu kristu,nkoku yene aderhaga okuli embere za pilato.  
<sup>14</sup>Olame buzira izinga,buzira bubi kuhika nahamwirhu yesu kristu agaluke.<sup>15</sup>Ye wa ishi yerekana uku kasanzi kage abo bushagaluke bulya yene ye 'ntwali,Mwami wa bami,nahano waba nahano.<sup>16</sup>Yene y'ogwerhe oku rhafa y'olamire omu bulangashane bwe chisomeza Obu ntaye muntu wabubwine n'antaye wanka bubona,yene y'oshinganine olu kengwa,n'emisi emyaka yoshi.amen!<sup>17</sup>Obwire abagale bene,barhabe baku chibona,barhahebe obulangelire bwabo bwoshi omu bugale burha chikubagirwi chi babuhebe omu N'namuzinda yokarhuha oku bwinji ebi rhujira byoshi mpu rhubi yunguke .<sup>18</sup>Obarhegeke bakajira aminja,babe bagale oku bijiro binja,babe bashwekusire n'okuba ba murhima mwinja.  
<sup>19</sup>Nakandi bachijirire emihako omu kasanzi ka yisha,omu misingi esezire,Iyo bagwarha akalamu k'okuli.Nawe timoteyo,ojire omuhako omukuyaka emyanzi mibi erhashinganini,mipagani.<sup>21</sup>N'emilongwe y'enyigirizo mbi eyigirizibwa na baguma birhu,nabachirhenzize omu bwemere.olukogo lube ninyu!

## Timoteo 2

### 1

<sup>1</sup>Paulo,ntumwa ya Yesu Kristu,oki bulonza bas Namahanga,omukuyalagaz'echiragane ch'akalamo kaly'omu Yesu Kristu,  
<sup>2</sup>Emwa Timoteyo mwana wani muzigirwa:Mungu larha n'omuchiza wirhu Yesu Kristu akuhe:Olukogo,obonjo,n'omurhula!<sup>3</sup>Nvuzire N'namahanga omunkwa,oyu bashakuluza bakoleraga,nani oyu nkolera n'omurhima guchire,bulya mushi na budufu nanka kukengengera kurhama omu mahuno gani,<sup>4</sup>Erhi nkengera emilenge yawe,nanyunv'irala lyokukubona lyonyunv'omushingwe,<sup>5</sup>Omu kulang'obukengere bwobwemere bwokuli bukubamo,bwabaga burhangiriz'omu nakakulu Loyidi n'omunyoko Eminiki,n'obu nyemire,nawe bulame muli we.  
<sup>6</sup>Chochirhumire nkuizingizire oyakiriz'enshokano ya N'namahanga akushobozagy'erhi nkulambulira kwamaboko.  
<sup>7</sup>Buly'arhali murhima gwa bwoba N'namahanga aruhire,chi murhima gwa misi,buzigire,n'olugero.<sup>8</sup>Murhachiba n'enshonyi zokuhimiriz'Omuchiza wirhu,erhi nie mushwekwa wage.Chimulagirire haguma na nani enyanya lye mwanzi y'akalembe, Haguma n'obuhashe bwa N'namahanga bwa<sup>9</sup> rhu yokolaga,arhuhamagala mpu rhube batakatifu,arhal'enyanya ly'ebijiro birhu,chi kushimbana n'obulonza bwage yene,nakushimbana n'olukogo rwahabagwa muli Yesu Kristu kurheng'emiaka n'emiakula,<sup>10</sup>Buno ly'ekola echiyerekine omukuishisha kwo Muchiza wirhu Yesu Kristu,wa dekerezagy'olufu alerh'obuzine n'akalamu kugerer'emwinzi ya kalembe.<sup>11</sup>Enyanya ly'eyo mwinzi y'akalembe cho cherhumaga narholwa kuba muja na ntumwa yokuigiriz'abapagani.<sup>12</sup>Chochinarhumire ndy'omwaga malibuko,chintaka gabera nshonyi,bulya manyir'oyu nayemire,na nyemire bwinja okw' agwerh'obuhashe bwokulang'omuhako gwani kuhika lulya lusiku.<sup>13</sup>Olam'omubwemere n'obuzigire buli muli Yesu Kristu n'olwiganyo lwinja lw'emianzi wayunvagy' omu kanua kani.<sup>14</sup>Olang'omuhako mwinja kugerer'omuka mwer'olama muli rhwe.  
<sup>15</sup>Omanyir'okw'abaly'Asiaboshi bandahire,nka Fijelo na Heremogene.<sup>16</sup>Mashi Nakasane af'enyumpa ya Onesifore obwonjo,bulya kanj'antabire ,arhabaga nshoy'erhi nkoba zani zirhuma;<sup>17</sup>Chin'erhy'ahike Roma,andongereza n'obushiru bwinj'anambona.<sup>18</sup>Mashi N'nakasane amuh'olukogo lunji embere lya N'namahanga lwo kuishi bona lulya lusiku bulya naw'okumanyire wen'okw'antabire bwenen'Efeso

### 2

<sup>1</sup>Nawe mwana wani,ochih'olukogo muli Yesu Kristu.<sup>2</sup>N'ebwayunvirh'emwani embere z'abadima bandji obih'abantu bikubagirwa,balya bali n'oburhali bwokubiyigiriz'abandi<sup>3</sup>Olibuzibwe haguma nanani,nka musirika wa Yesu Kristu.  
<sup>4</sup>Ntaye walw'embira wankachiderha mpw'achihira omu by'enigulu,akab'alonzize okusimis'owamurhumag'elugamba.<sup>5</sup> Omulibisi arhankahabw'oluhembo nk'arhalwiri kushimbana n'oburhegeke,<sup>6</sup>Omuhinzi ashinganine'okukol'embere ahabw'amalehe.<sup>7</sup>Oyunvw'ebindesire,bulya N'Nahano akoh'obwenge omubintu byoshi.<sup>8</sup>Okengere Yesu Kristu w'omubuko bwa Daudi,owafukag'omubafu kushimbaana n'emyanzi yakalembe.<sup>9</sup>Ely'eliyarhuma nalibuzibwa nnkankol'amabi.Chikon'emyanzi ya N'Namahanga erhashwesirwi.<sup>10</sup>Chochirhumire,nshibirire byoshi erhy'abalondolwa barhuma,Iyo nabo bahabw'obuchunguke bul'omu Yesu Kristu,haguma n'obukuze bwe myaka n'emyakula.<sup>11</sup>Eyo myanz'eriyokuli nkaba rhwafire naye,rhwalama rhwe naye.<sup>12</sup>Nkarwankashibirira,rhwanaishi rhambula naye,nka rhwnkwumulahira, nay'ayishi rhulahira.<sup>13</sup>Nka rhurhali bikubagirwa,yeh'ali mwikubagirwa,buly'arhanka chihakana.  
<sup>14</sup>Okengez'eyo myanzi n'okuchigasha'emalanga ga N'Namahanga okuyak'embaka y'emyanzi yokuhirimya abunvirhiza.  
<sup>15</sup>Ochihangane ochiyerek'an'emalanga ga N'Namahanga nka muntu murhangulwa, mukozi orhaba burhe,chi ayigiriza n'obushingany'emyanzi y'okuli.<sup>16</sup>Oyak'enshambalo z'echipagani zirhagwerhi bunguke ,bulya abakaziderha banakaziderer'omu mabi,n'emyanzi yabo kweyorha nka kafinjo.<sup>17</sup>Himeneyo na Fileto ba mwen'abo.<sup>18</sup>Bahabusire balek'enjira y'okuli,baderha mpumira'obufuke bwageraga ,na ntyo basherez'obwemere bwabarhali bandji.  
<sup>19</sup>Chikwonen'echiriba chikomire N'Namahanga abandaga ho chichiri,chirikw'echi chimanyiso,N'Nahano aish'abage,nangashi yesh'oderha izino lya N'Nahano ayake obubi.<sup>20</sup>Omunyumpa nnene,arhali birugu bya masholo n'amarhale byone bimuba,munabe chiru n'ebymirhi,n'ebibumba.Biguma bikolesibwa oku mikolo y'obukenge,n'ebindi oku mikolo ya ntya ntya.<sup>21</sup>Erhi omuntu akachilanga kuli ebyo ndesire,anaba chirugu cha bukenge,chichire,chikwanine N'Nakasane,chinashinganine ngasi mukolo mwinja.<sup>22</sup>Okayak'irala ly'obusole,okalongereza obushinganya,obwemere,obuzigire,n'omurhula haguma nabagashaniza N'Nakasane n'omurhima guchire.<sup>23</sup>Ch'orhudali rh'isire rhurhagwerhi nda na mugongo,okarhuyaka,orhahabir'oku nongwe rhuburha<sup>24</sup>N'omurhumisi wa N'Namahanga

arhakwanini abe muntu wa nongwe,chi kukwanine abe mutudu kuli boshi,ahash'okuigiriza,anamanyi lember'amalumwa. <sup>25</sup>Kukwanine ahanule abashombanyi bage n'obutudu,bulya kwankanaba N'Namanga abah'okuchiyunjuza,okumany'okuli, <sup>26</sup>Nokushubi zabanuk'obukengere,hano bausirhenga omu mirhego ya sheteni,owabajjire mpira na baja b'okujira obulonze bwage.

### 3

<sup>1</sup>Mumanye okw'ensiku nzinda kashiba kasanzi kazirho, <sup>2</sup>bulya bantu bayishika chisima,bira b'enfaranga,bakuchikuza,bakuchilongeza bakushobeka'abandi busha,bayishiba bamulere oku babusi babo,barhavuga munkwa,bigamba, <sup>3</sup>Baishiba baminya,barhababalira ndi,badesi baa bushumi,bantu barhajira lugero,barha yunvwa bonjo,bashombanyi ba bantu bebijiro binja, <sup>4</sup>Ndyalya,bizuzu,bakuchirhundulika,bakusim'ebyen'igulu kulush'okusima N'Namahanga, <sup>5</sup>Bakuchibones'okubali mw'obuchesibwe, chikwone bakulahir'abajir'emisi yage.Ochiberule nabo bantu. <sup>6</sup>Omubwo,haly'abaja bachisheshez' omunyumpa ,n'okuja kwa hek'abakazi bakayehulwa n'irala libi, lye byaha byangasi lugero, <sup>7</sup>banayig'ensiku zoshi chi barhahikir'obumanyirire bw'okuli. <sup>8</sup>Nkakulya Yane na Yamberu balwisagya Musa,kwo nokwo abo bantu bali balwis'okuli,bulya bayehusir'obwenge,balahirw'okunjira yo bwemere. <sup>9</sup>Chikwone barhakagenderera bwenene buly'isire lyabo lyayishi bonekan'okubantu boshi,nk'oku lirya lya balya balume babirhi. <sup>10</sup>Chiwehe washimbir'enyigirizo zani,n'olugenzi lwani,n'ebijiro byani,n'obutudu bwani,n'obuzigire bwani,n'okulemberera kwani, <sup>11</sup>n'oku malumwa gani,n'oku malibuko gani.Malibuko machi ntageraga mw'e Antiyokia,n'e Ikonio,ne Listra? Malumwa machi ntalindiraga?Na N'Namuzinda ananyokola omu byoshi. <sup>12</sup>Nobwo,ngasi yeshi wakasim'okulama n'obwirhonzi muli Yesu Kristu bayishi libuzibwa. <sup>13</sup>Chikwon'abantu babi n'endyalya bagendekera bwenen'ensiku zoshi omu mabi,barheb'ababo ,banachirhebe bone. <sup>14</sup>Wehe,ogenderere omubyo waigirizibwe,n'ebi wayemire buzira karhinda, n'okumany'owakuyigirizagya byo. <sup>15</sup>Kurheng'eburho,oyish'amandiko gachire,gakakujira kuba mwengehushu,bwo buchunguk'omu bwemere muli Yesu Kristu. <sup>16</sup>Ngasi mwanzi guli gw'obuzine bwa N'Namahanga ,gushinganin'okuyigiriza,n'okuyemeza,okukubula,n'okuyigiriza omw'okuli. <sup>17</sup>Ly'omuntu wa N'Namahanga aba mwiman'anachir'omungasi bijiro binja.

### 4

<sup>1</sup>Nkulahiziz'embere za N'Namanga,n'embere za Yesu Kristu,ye watw'emanja z'ababwine na bafire,nokwizino lyo kuisha kwo bwami bwage, <sup>2</sup>Yigiriz'omwanzi,ozigalal'omu kasanzi koshi kinja erhi nanga,oshubirire,okalihe,ohanul'omu butudu bwoshi,noku yigiriza. <sup>3</sup>Bulya hayishiyish'akasanzy'abantu barhachishibirira enyigirizo za kalemba;chikoki bayishikaba n'enyorha y'okuyunvw'ebintu bishinganine,bayishi chih'echirhumbi ch'abigiriza kushimbana n'enyifinjo zabo, <sup>4</sup>Bayishi hindula amarhwiri okw'okuli,bahindukir'endibi z'obushumi. <sup>5</sup>Chi wehe,ogwarh'olugero,omu bintu byoshi,olindirir'amalibuko,ojir'omukolo gwo mwigiriza,ohikiriz'enshokano yawe. <sup>6</sup>Bulya nyehe,nkola mugonyogonyo n'akasanzi kani okugenda kakola kahisire. <sup>7</sup>Nalwir'entambala nyinja,namazire olugenzi,nalanzir'obwemere. <sup>8</sup>Kurhonder'ene ishungwe lyokuli balimbikire;N'Namuzinda,muzuzi w'okuli,ayishi limpa agomango,arhali nyene,chikone kandi nabalya basimir'okuyisha kwage. <sup>9</sup>Oyishe dub'emundandi; <sup>10</sup>Bulya Dema anyasire,okubuzigir'okumyak'ehali,anjir'e Etesalonika;Kreske ajir'e Galilaya na Tito ajir'e Dalmasiya. <sup>11</sup>Luka yen'oli haguma na nani.Orhole Marko,omulerhe ayishe mwembi ,buly'anshinganyire omunshokano. <sup>12</sup>Narhumire Tikiko e Efeso. <sup>13</sup>Han'oyisha,onderher'ikoti nasigag'e Troa omumwa Karpo,na bilya Bitabu,bwenene bilya by'oluhu. <sup>14</sup>Iskanda,mubumby'anjirire mabi manji.N'Namuzinda ayishi muhembera okubijiro byage. <sup>15</sup>Ochilange nawe okuye,bulya,arhalonz'okuyunv'emyanzi yirhu. <sup>16</sup>Omukuchilwira kwani kurhanzi,ntaye muntu wambezireho,boshi banyaka,ebyo barhabaganjiraga byo. <sup>17</sup>N'Namuzinda yene ye wanyegire,anamp'emisi ly'emyanzi yag'eba mihikirize na nani,nakandi ly'abapagani boshi bayunva.Na nanayokolwa kurheng'omukanwa ke ntale. <sup>18</sup>N'Namuzinda anakankula omu ngasi bijiro bibi,anantabale,ly'anjira ndahe omubwami bwage.Emwag'eb'obukuze,emyaka ne myakula!Bibentyo!<sup>19</sup>Olamuse Priska na Okila,n'omulala gwa Onesifore. <sup>20</sup>Erasto anasigir'e Korinto,nsizire Trofimo alwazir'e Mileto. <sup>21</sup>Oyish'embere ly'akanzi k'emboho.Eubulo,Pude,Klodia,na benewage boshi bakulamusize. <sup>22</sup>N'Namuzinda abe haguma n'omurhima gwawe!N'olukogo lube haguma na ninyu.

## Tito

### 1

<sup>1</sup>Paul,mwambali wa N'namahanga, na ntumwa ya Yesu Kristu okubwemere bw'a bishogwa ba N'Namanga n'okumanya okuli kuhali omu buchesibwe . <sup>2</sup>Balya barhuziz'okubulungalire bw'ensiku n'amango,bwa laganyangwa kurheng'ensiku za mira na N'Namahanga orha shuma, <sup>3</sup>owamanyisagy'akanwa kag'omumango gage oku nyigirizo alimpir'oku burhegesi bwa N'Namahanga Muchiza wirhu. <sup>4</sup>Emwa Tito mwana wani bwenene omu bwemere bwirhu rhweshi:olukogo n'omurhula obihabwe kurheng'emwa N'Namahanga ishe na Yesu Kristu Muchiza wirhu. <sup>5</sup>Nakusizir'e Kreta,ly'orhub'oku businganyanya bwebya sigire by'okugerwa na kushimbana n'amarhegeko ohire abashosi omu ngasi chishagala. <sup>6</sup>Inka hakab'omuntu mweru kweru,mulume wa mukazi muguma,ogwerh'abana bemezi,abarhankashobekwa oku kuhusha erhi oku bugoma. <sup>7</sup>Bulya kushinganine lungere abe mweru kweru,nka munanirizi wa N'Namahanga;arhabe wakuchibona,erhi wa burhe,erhi wakulaluka,erhi wakulwa,erhi wakulonz'obunguke bubu. <sup>8</sup>Ch'abe wa kuyegereza,mwira wa bantu binja,mwirhonzi,w'okuli,achesibwe,wa lugero, <sup>9</sup>Achishwekire okukanwa kinja

nkokw,ayigirizibwe,ly'ahash'okuhanula kushimbana n'enyigirizo nyinja n'okuhima ab'akadali.<sup>10</sup>Haligi ,n'okwindi, oshohol'omukarhi k'abarhayemiri,bantu banji bamulere ,badesi b'obusha na barhebanyi, <sup>11</sup>Okwab'ogwasirwe oyigal'akanwa.Banasherez'emilala yoshi,bayigiriza b'obunguke bubi barhankayigiriza.<sup>12</sup>Muguma w'omubo,omulebi wabo aderha:Abakereta bayorha bakashuma,nsimba nkali,nda nyolo. <sup>13</sup>Obu buhamirizi buli bw'okuli.Chochirhumire,oburhole nkoku binali,lyo bagwarh'obwemere buchire,<sup>14</sup>barhagi ka chi shweker'oku ndibi z'Abayahudi n'amarhegeko g'abantu bafulisirwe.<sup>14</sup>Barhagi ka chishweker'oku ndibi za bayahudi n'ou marhegeko g'abantu bafulisir<sup>15</sup>Byoshi bichire okubo bachire,chi ntabyo bichire okubo bachafwire. <sup>16</sup>Banakaleba mpu bamanyire N'Namahanga,chibanaka mulahira omu bijiro byabo,bali mihera,bagomi na ntabyo binja bakajira.

## 2

<sup>1</sup>Chikwone wehe,okaderh'ebiyerekir'emyanzi yokuli. <sup>2</sup>Oderh'okw'abashosi babe n'olugero,n'okuchikubagirwa,birhonzi,omu bwemere,omu buzigire,n'omukulindirira.<sup>3</sup>Oderh'oku na bagikulu kwonokwo,babe n'olugendo lushinganine,n'obuchese;barhabe bakukashumir'abandi,erhi balalu,chi babe bakuka han'amahano minja, <sup>4</sup>Ntyo bayigiriz'abahy'okusim'abalume babo n'abana babo, <sup>5</sup>Okuba barhondeza, banachesibw' omurhima,n'okukakomber'enyumpa zabo bwinja,n'okuchirhohy'embere ly'abalume babo ly'akanwa ka N'Namahanga karhajachirwe.<sup>6</sup>Ohanul'emisole babe birhonzi, <sup>7</sup>nawe wen'obe lwigany'omungasi bijiro byawe binja,n'okuhan'enyigirizo nyinja,z'olukengwa, <sup>8</sup>Akanwakachire ,kw'okuli,l'omushombany'enshonyi zimugwarha hanw'abona nta bubi akuderhera. <sup>9</sup>Ohanul'Abakozi bakakenga ba nahamwabo n'okubasimis'omu byoshi,buzira kukabajisa kadali, <sup>10</sup>Bamanye barhaka zimba,chibayerekan'oku bakwanine lwoshi,lyo bakenges'omu byoshi enyigirio za N'Namahanga Muchiza wirhu. <sup>11</sup>Buly'Olukogo lwa N'Namahanga,yo nshoko y'obuchunguke bw'abantu boshi,yachiyerekine. <sup>12</sup>Arhuyigiriziz'okulek'amabi n'ebinji binji by'en'igulu,omugano mango rhuli mwo kushimbana n'olugero,n'obushinganyanya,n'obuchesibwe, <sup>13</sup>Oku rhuli rhwalinda lirw'iragi lyo mulangaliro,nokuchiyerekana kw'irenge lya N'Namahanga wirhu mukulu n'Omuchiza wirhu Yesu Kristu,<sup>14</sup>Wachihanaga yen'enyanya zirhu,lyarhuchiza n'amabi goshi,nokurhujira lubaga lwage,luchesibwe naye n'obushibiriz'omubijiro binja.<sup>15</sup>Oderh'ebi bintu,ohanule,oshubirize,n'obuhashe bwoshi.Harhab'owakuganyagusa.

## 3

<sup>1</sup>Obakengeze bachirhohy'okubatwirw'emanja n'oku bakulu bakenge okuba hofi na ngasi bijiro binja,<sup>2</sup>barhajachiraga muntu,babe bahumanya,balembu,bayunjwire bulembu embere za bantu boshi.<sup>3</sup>Bulya nirhu rwali mbere biganya bazira bukenge bahezi bakozi bamiru okumbero zenyifinjo n'okuguka zilamire omu bukali n'omubuhezi rhugaywe n'okugayana rhwene na rhwene<sup>4</sup>Chikwok'amang'olukogo lwa N'namuzinda muchiza wirhu n'obuzigire emwa bantu bwachiyerekanaga.<sup>5</sup>arhu yokwire arhali enyanya ze bijiro byo bushinganyanya rhwali jijire chikushimban'olukokogo lwage oku bubatizo bw'obuko n'oku hindula kw'omuk' ochire. <sup>6</sup>Ayalagazagwa enyanya zirhu oku bwinji kugerera yesu kristu muchiza wirhu.<sup>7</sup>Mpu erhi rhwanka yagira okuli n'olukogo lwage rhube n'obulangalire infula z'ensiku namango<sup>8</sup>Akanwa kali k'okuli nandizize oyemere ebibintu lya abayemire N'namahanga bamanye oku jira ebijiro binja. <sup>9</sup>Alag' ebinja nabya makwamane oku bantu kwoki rhulek'akadali kabi kobuko,olubi,n'akadali kemanja balya birha gwerhi makwamane byabusha na bya nyuma.<sup>10</sup>Omuntu akalundula erhi abwirwa obanyuma erhi waburhanzi n'obwakabirhi wabwirwa bilya bikalerha okaja kwabona.<sup>11</sup>Nk'ok'amanya oku omuntu wol'olugero arhebekine n'okujira ebyaha omukuchitwira emanja yene.<sup>12</sup>Amango nakurhumira Atena boshi na Tychike oharhule oyishe ontigane e Nikopolis bulya yo nachishozire naber'akasanzi k'emboho.<sup>13</sup>olange olugenzi lwa Zena omunganga woburhegeke n'olwa Apola inka kulya ntabyo banka gosha.<sup>14</sup>Bihunyire abirhu nabo baig'okujir'ebijiro binja lya yeneza enyifinjo za duba duba<sup>15</sup>Bosh'abarhuli haguma bakulamsize olamus'abarhusima omu bwemere n'olukogo lube haguma ninyu mweshi

## Filemoni

### 1

<sup>1</sup>Polo, Ntumwa ya yesu kristu,na Timoteo mwene wani,emwa philemoni musimwa wirhu oka rhulusa omu mikolo.<sup>2</sup>Emwa mwali wirhu musimwa Apphia,emwa Archippe oka rhurhabaza omu tambala,emwakanisa kali omu nyumpa yawe. <sup>3</sup>Olukogo n'omurhula kurhenga emwa N'namuzinda lulema wirhugube e mwinyu.<sup>4</sup>Ingenderire nakuza N'namahanga nokuku kenger'omu mahuno gani.<sup>5</sup>Bulya imanyire kugerera obwemere omu yesu na obuzigire kuli yesu wemwa bakristu boshi.<sup>6</sup>Nmuhunire ok'omu chinabuguma chawe o bwemere bube busezire enyanya lya yesu kristu,n'oku rhumanyisa ngasi kantu kinja.<sup>7</sup>Ingwerhe buzinda obusime bwinji n'oburhulirize n;obuzigire,bulya kugerera we mwene wani emirhima yaba kristu ya rhuzibwe.<sup>8</sup>chochi rhumire bulya ngwerhe omu yesu obuhashe bwoshi bwokujira ebi shinganine.<sup>9</sup>kuli kwa bulagirire,okwizino lyo murhula inku huynire ama huno,kushimbana okundi,polo,mushosi kurhenga bunu mushwekwa wa yesu kristo.<sup>10</sup>Inku ingizire inka mwana wani naburhaga erhindi omu muguzi,Onesime.<sup>11</sup>Kasanzi kagama kagama alikaba ashinganine,chilero bunu akola ashinganine n'emwawe n'emwani.<sup>12</sup>Inkurhumirage ye,bula bwani.<sup>13</sup>Nankasimire imu bike hofi nanani lyakantabala ahali hawe akasanzi ndi omumpamikwa yoku igriza. <sup>14</sup>Nakandi,ntabyo nankalonza injire buzira obulonza bwawe lyo ebinja byawe bihabe nkebi basezize,chikwone bibe bya bulonze.<sup>15</sup>Chankaba bamuberwire nawe omu kasanzi katya,lyo binywa emyaka n'emyakula.<sup>16</sup>Arhabe nka muja,chinka mukulu wa muja,nkamwene wani musimwa,n'emwani nyene,n'emwawe oku buhashe bwinji obe omu mubiri,erhi

omukarhi ka N'namahanga .<sup>17</sup> Erhi wakantola nka mwira wawe ona nyakirire nkaye.<sup>18</sup> erhibankayaga,oku baku gwerhe bintu biguma obihebe okunsabu yani.<sup>19</sup> Nye polo,nku yandikire n'okuboko kwani naishi kahuna,lyo barhaku bwire okuli wene e mwani.<sup>20</sup> Nechi,mwana wani lyompabwa oburhabale emwawe,omu N'namuzinda,orhulirize omurhima gwani omu kristu.<sup>21</sup> Kushimban'obuyunvikane nakuyandikire,imanyire,oku wa ishijira binji kurhaluka ebi na desire.<sup>22</sup> Honaho onjirire echihando ombikire ahoku kalala bulya ndangalire oku wamberire lukogo kugera amahuno ginyu.<sup>23</sup> Epaphrasi,okandusa omulushwekwa lwa yesu kristu.<sup>24</sup> Enjira zawe,nawe marko,Artistarque,demas,Luka,balusi bemikolo yani.<sup>25</sup> Okulokogo lwalarha wirhu yesu kristu gube n'omuka mutakatifu.

## Abaebraniya

**1** Mira,kanjikaji n'omu ngeso nyiji,Nnamahangaakagidesa ba larha kugerera abalebi,<sup>2</sup> omu akasangi kazinda,arhudesu u gerera omugala,oyu ajiraga nfula omu bintu byoshi,n'omu ye mwo abumbaga igulu,<sup>3</sup> n'okuba,bulangashane bwo bukuze bwage n'enshushano yange,ye tugika ebintu byoshi n'oluderho late lushinganine,ashuka ebyaha ana tamala ekulyo kw'omukulu was boshi omu mpingu,<sup>4</sup> akulira ba malaika bwenene ahabwa izino likulu bwenene kulusha agabo.<sup>5</sup> Bulya ntya malaika chiru n'omuguma Nnamahanga akola abwizire erhi:Oli mugala wani,ka nakubusire ene?Na kandi:Bayishi ba ishe wage,anayishe ba mugala wani?<sup>6</sup> Amango arhumaga buyahya omugala murhanzi omu igulu,aderha:Ba malahika ba Nnamahanga boshi bamukuze! Na kulusha,aderha Enyanya za ba malahika:owajiraba malahika have mpusi,na bakozi ba ngulumira ya muliro.Chikwone abwira omugala:Entebe yawe,Nnamahanga wani,eri y'emyaka n'emyakula,n'akarhi k'obwami bwawe Kali karhi ka bushinganyanya,<sup>9</sup> Wasimire obu shinganyanya,Wana haha obubi;cho chirhumire,Nnamahanga,Nnamahanga wawe akushizire amavurha g'obusime omu bintu boshi.<sup>10</sup> Na kandi:we,Nakasane,oku murhondero we wa bumbaga igulu,n'amalunga ga bumbaga n'amaboko gawe;<sup>11</sup> byayishi hirigirha,chikwone wehe wasigala;bayishi koya nka mishangi,<sup>12</sup> wagabungabunga nka chishiro banahindulwa;chikwone we,Sandra wen'olya,n'emyaka yawe erhaka hwa.<sup>13</sup> Na nta mango bamalahika ba desire:tamala e kulyo kwani,kuhika njire abashinganya base bilabarhiro byawe?<sup>14</sup> Ka garhali boshi mirhima omu mikolo ya Nnamahanga,barhumwa oku lerha oburhabale oku Bantu bagwasirwe bayime omu buchize

**2** <sup>1</sup> Cho chirhumire rhuchishwekere kulusha na kuzibu oku byo rhwayunvirhe,lyo rhurhagi hekw Bali naye<sup>2</sup> Bulya,nk'akanwa kaderha na ba malahika kahikirire,na ngasi y'orheyikenziri ahabirwe obuhane bwaali mukwanine,<sup>3</sup> gurhi rhwanka shugunuka Obwo buhane omu kuganyagusa Obwo buchunguke buhamu,bwa derhagwa na Nakasane,rhwa buyemereragwa n'ababuyunvirhe,<sup>5</sup> Oku Ntyo, arhali ba malahika bao Nnamahanga ahire obuhashe omu igulu lyayishi rhuli rhwa derha.<sup>6</sup> N'obwohali muguma wadesire obu buhamiriza hanyu haguma:Omuntu Ali muchi,ly'oka mukengera, erhi mwana w'omuntu,ly'oka mukombera?<sup>7</sup> WAmurhohize kasangi kasungunu kulusha na malahika,wamuyambisa ishungwe ly'obukuze n'olukengwa,<sup>8</sup> waheba ebintu byoshi idaku ly'amagulu have.Oku b'izinga,omu ku muha ngasi kantu,ntabyoNnamahanga asizirebirhabaga byage.Nyta,rhurhachibwini bunooku ahabirwe byoshi.<sup>9</sup> Chikwone owa honwirwe oku kasangi Katya idaku lya ba malahika,Yezu,rhu mubwine ayambisibwa ishungwe ly'obukuze n'obukengeenyanya z'okufa alibuzibagwa,lyo oku lukogo lwa Nnamahanga,alibuka olufu enyanya lya boshi.<sup>10</sup> Alishinganine,oku bindi,kwali oku ndi n'emwa ndi bili ebintu byoshi,na ndi walonzagya alusebana banji oku bukuze,ayinamulaechirongozi chikulu ch'obwemere omu njira y'amalibuko.<sup>11</sup> Bulya owachesa n'ochesibwe boshi barhenzire omu muguma.Cho chirhumire arha yunvirhi nshonyi z'oku bahamagala bene wage,<sup>12</sup> Erhi aderha:Bayishi bwira bene wani izino lyawe,naishi kaimba irenge lyawe omu lubaga.<sup>13</sup> Na kandi:Naishi chi shwekerwa oku we.Na kandi:Ombwine,nye n'abana Nnamahanga aampire.<sup>14</sup> Na ntya,buly'abana Bali ba muko b'omubiri,naye yene ahabirwe,mpu lyo,oku kufa,ashereza owaligwerha emisi y'okufa,kwo derha lyangombe,<sup>15</sup> ana shwekula ngasi ye,oku bwoba bwo kufa,akalamu kabo kali gwasirwe koshi omu malibuko.<sup>16</sup> Bulya okuli arhali ba malahika go baka yoshi rhabala,chikwone Iburha lya Adamu.<sup>17</sup> Cho chirhumire alihirwe ashushe omu bintu byoshi abalumuna,lyo aha mujinji mukulu na mwi kubagirwa na wamurhima mwinja omu mikolo gwa Nnamahanga,ly'olubaga lubabalarwa ebyaha ;<sup>18</sup> Bulya,erhi arhangulwa yene omu by'alibuliraga,ana rhabala yene abarhangwirwe.

**3** <sup>1</sup> Cho chirhumire,bene wirhu bachire,mwe mwa hamagalagwa, muyemere omulebi n'omukulu w'abajinji oku bwemere ehuja rhwa lumiza,<sup>2</sup> Yezu,Ali mwikubagirwa emw'owa mwishogaga,nk'oku Musa aliyosire omu nyumpa yage.<sup>3</sup> Bulya alihabirwe olukengwa lw'obukuze bwinjikulusha olwa Musakulusha owa yubakaga enyumpa olukengwa lunene kulusha enyumpa yonene.<sup>5</sup> Musa yene,Ali mwikubagirwa omu nyumpa ya Nnamahanga Yoshi,nka mukozi,Enyanya z'oku hamiriza ebya Desiree;<sup>6</sup> chikwone Kristo Ali nka mwana omu nyumpa have ,Ali rhwe,chaziga rhuseze kuhik'okubuzinda oku kuchikubagira ebi rhulangalira oku kuchikuza.<sup>7</sup> Cho chirhumire,kushimbana n'oku muka mwimana adesire:Ene,erhi mwanka yunva izu lyage,<sup>8</sup> murha hiraga emirhima yinyu mizibu,nka'amango g'entambala,olusiku lw'amarhangulo omu irungu,<sup>9</sup> Emunda ba sho bantangulaga oku kunyereka,bana bwone ebi najiraga omu myaka magana gani.<sup>10</sup> Kandi na kunirira ely'iburha,Nana derha:bagwerha omurhima guhabusire.barhamanyaga amasu gani.<sup>11</sup> Omu Burhe bwani nalapa:Barhaka dahaahantamukira.<sup>12</sup> Muchilange,bene wani,chiru muguma winyu arhagwarhe omurhima mubi n'ogwokurha general,abone amahinduka oku Nnamahanga ozine.<sup>13</sup> Chikwone mu shibirizanye mwene na mwene ngasi lusiku,ngasi

mango nka bankaderha:ene!nka lulya taye omu mwe wanka chilikirira ebyaha bimurhebe.<sup>14</sup>Bulya rhwe rhukola baguma na Kristu,chaziga rhuchilange buzibubuzibu kuhika oku Buzinda bwoku rhwanka rhangiraga.<sup>15</sup>Nk'oku bidesirwe,ene, erhi mwankayunva izu lyage ,murhazibuhagya emirhima yinyu,nka lulya mwachi hinduliraga ye.<sup>16</sup>IBo Bali,oku Buzinda,abachibagalaga erhi baba banamuyunva ,n'obwo go Musa arhenzagya e misri?<sup>17</sup>Aligi bandi Nnamahanga akuniriraga myaka makumi gani,nka arhali nyanya z'a b'ebyaha,n'emirhumba ya rhogera omw'irungu?<sup>18</sup>Na ndi achigashiraga oku arhaka daha omu kurhamuka lwage,Nkaba nanga aba abarhakengaga?<sup>19</sup>Rhubwinage oku barha dahaga enyanya lyo kurha yemera.

#### 4

<sup>1</sup>Rhuyobohage,Nobwo echiragane choku daha aha rhamukira hachihali,harhabaga chiru muguma winyu wayisha nguma bwenene.Bulya all kanwa k'akalembe rhwakabwizirwe bwinja kubalusha;chikwone akanwababwiragwakarhabajiriraga bichi ,Bulya barha bonaga obwemere emw'abakayunvagya.<sup>3</sup>Rhwe rhwa yemire,rhuli rhwa rhamuka,kushimbana n'oku adesire:Nachigashire oku burhe bwani:Barhaka daha aha na rhamukira!Aderha Ntyo,chiru akab'ebijiro byage byali byanahwa kurhenga okubumbwa kw'igulu.<sup>4</sup>Bulya adesire ntya hantu haguma enyanya ly'olusiku lwa kalinda:Na Nnamahanga arhamuka olusiku lwa kalinda arha chijiraga bichi.<sup>5</sup>Na kandi aha:Barhaka yingira aha na rhamukira!<sup>6</sup>Obwo,Bulya abali rheganyizibwe oku days omwo,n'abali habirwe eciragane barha dahaga enyanyalyo kurhakengangana kwabo,<sup>7</sup>Nnamahanga ajijire olusiku liyahya ene n'oku derha omu Daudi now mango Mali enyuma,nk'oku bidesirwe entanya bwenene:Ene now mwankayunva izu lyage murhajiraga emirhima yinyu mizibu.<sup>8</sup>Bulya,nka Yoshua alibahire ahokrhamukira,arhankadesire enyuma lyebyo olwindi lusiku .<sup>9</sup>Ntya Bali oku rhamuka olusiku kw'akalinda lukubwirwe oku lubaga lwa Nnamahanga.<sup>10</sup>Bulya abayingira omu kurhamuka kwa Nnamahanga anrhamuka omu bijiro byage,nk'oku Nnamahanga akarhamuka omu byage bijiro.<sup>11</sup>Rhuchiseze rhudahe aho hoku rhamukira,lyo harhabe owa hirima arha shushe balya barhakengana.<sup>12</sup>Bulya anwa ka Nnamahanga kali ka zine kana sezire,koji kulusha engorho ya moji gabirhi,kanaywengerere kuhika kagabe omuka n'obusime,enjingo n'omwongo;katwire engererezo n'entanya z'omurhima olubanja.<sup>13</sup>Ntacho chiremwa chichifulika emalanga gage ,chikwone ngasi kantu Mali bushunzi anafulwire okumasu g'oyu rhugwasirwe rhu rhubwire.<sup>14</sup>Ntya,Bulya rhugwerhe omu shemuka w'ihano mukulu was yichiraga empingu,Yezu,mwene Nnamahanga,rhusere omu bwemere rhuli rwaleba.<sup>15</sup>Bulya rhurhagwerhi mujinji mukulu orhanka libukira haguma nanirhuomu bugonyi bwirhu;chikwone oku bwinda,arhangwirwe nka rhwe oku bintu byoshi,buzira kujira chaha.<sup>16</sup>Rhuyegerezanye n'obwikubagire bwentebe y'olukogo,lyo rhuyanka oku babalirwa rhuna habwe olukogo,lyo rhurhabalwa omu nyinfinjo zirhu.

#### 5

<sup>1</sup>oku buzinda,ngasi mujinji orholwa omu kagarhi k'abantuanayimikwe entanya z'abantu omu mukolo gwa Nnamahanga,ly'aylerha entulo n'okuchihana entanya z'ebyaha.<sup>2</sup>Anaba muzamba emw'abahwinja n'abahabusire, Bulya obugonyogonyo buli omu ye.<sup>3</sup>Na entanya ly'obwo bugonyogonyo lyo akachihana entanya ly'ebyaha byage yene,nk'eby'olubaga.<sup>4</sup>Ntaye wanka chiha olwo lukengwa,nk'arhahamagirwi na Nnamahanga,nk'oku bya бага oku Aroni.<sup>5</sup>Na Kristo arha chihaga obukuze bwokuba mujinji ,chikwone ahànwa n'owaderhaga:Oli mwana wani,nakuburhaga ene!<sup>6</sup>Nk'oku achiziri derha kandi:oli mujinji kwoshi,kushimbana oburhegesi bwa Melkizedeki.<sup>7</sup>Owali,amango b'omubiri,owayakuzagya bwenene n'emilenge y'amahuno n'oku yinginga owaka bachizize n'olufu,n'owayunvibwe enyanya z'obwirhonzi bwage,<sup>8</sup>amanyire,bwinja oku Ali mugala,obukenge oku bintu alibukiraga,<sup>9</sup>n'oyu,erhi ab'amakubulwa,abanshoko y'obuchire em'abamukenzire boshi,<sup>10</sup>Nnamahanga amujira mujinji mukulu nka Melkizedeki.<sup>11</sup>Rhugwerhe binji rwanka derha aha nyanya z'ebyo,na bintu binji bizibu rhwanka hugula,Bulya mwabire balemu omu kuyunva.<sup>12</sup>Mwe,oku buzinda,ndi kurhenga mira wankabire mwigiriza, mulonzize babayigirize ebirhanzibirhanzi by'akanwa ka Nnamahanga,mwayishi yisha muli n'enyorha y'amarha chi arhali ebryo bizibu.<sup>13</sup>Nobwo,ngasi ye oli wayonka arhamanyiri bichi oku kanwa k'okuli;Bulya Ali mwana.<sup>14</sup>Chikwone ebilyo bizibu bili by'abantu bakulu,balya okutwira oku banja lwajijirwe lyo bakamanya ebiri ninja n'ebiri bibi.

#### 6

<sup>1</sup>Byo birhumire,rhwa leka ebiyerekire akanwa ka Kristo,rwayerekera ebiri binja,buzira oku chiro hira omurhonero muhyahya oku kuyerekena ebijiro bifire,omu bwemere bwa Nnamahanga,<sup>2</sup>uku nyigirizo z'obubatizo,oku hebwa kw'amaboko,Okuguma kw'abafire,n'oku twirwa olu banja k'ensiku n'amango.<sup>3</sup>Kwo rhwayisha jira nkaba Nnamahanga amalonzia.<sup>4</sup>Bulya birha hashikini abali lomekirwe liguma,balabula oku nshokano y'empingu,bahabwa echigabi cha mûka mutagatifu,<sup>5</sup>balabula akawa linja ka Nnamahanga n'obuhashe bw'enyanya n'emiyaka yanayishe,<sup>6</sup>bana hirima,bachiri jirwa buhyahya bana lerhwe ebwa kuhunirwa amababale,Bulya bachizize shubiza omwana was Nnamahanga oku musalaba n'okumuha rubanda.<sup>7</sup>Amango abaka banywire amishi erhi enkuba yajire oku bwo,ekanayeza olubala lushinganine oku go baluhinzire,banaka habwa omugisho gwa Nnamahanga;<sup>8</sup>chikwone,chikwone nka lyanka yeza emishugi n'emisihe,linabe lya busha Lina hehererwe,Lina linde liyokerwa.<sup>9</sup>Chiru nrhwa nka derha nyo,bazigirwa rhuli rhwalinda,oku byo bibayerekire,ebintu ninja na bikwanine obucunguke.<sup>10</sup>Bulya Nnamahanga arhalenganya,lyo ayibagira omukolo gwinyu n'obuzigire mwayerekine ok'izino lyage,emikolo mwajijire munachiri mwayijirira abachesibwe.

<sup>11</sup>Rhulonzize ngasi muguma ayerekane bwonobwo obushibirizi ly'abika kuhika oku buzinda obulungalire buyunjwire,  
<sup>12</sup>Iyo Murhangi lekana,Iyo mulolera kwo balya,omubwemere n'obushiru,bayime ebiraragane.<sup>13</sup>Erhi Nnamahanga aha  
Abrahamu echiragane,arhanka chigashire oku mukulu oku ye,achigasha oku yene,<sup>14</sup>ana derha:Okubinali bayishi ku gisha  
nana yoshi yushula lburha lyawe.<sup>15</sup>Na Ntya kw'Abrahamu,erhi alindirira,ashobola ebi Ali laganyizibwe.<sup>16</sup>n'obwo abantu  
banaka chigasha oku ye oli mukulu oku go,n'obwo buba bugwasi bwokuyusa ngasi kadali bagwerhe.<sup>17</sup>Chi chirhumire  
Nnamahanga,alonza ayerekane n'obwalagale abali gwasirwe oku ba n'ebyo birugu byali laganyibwe Bulya arhahindula  
oku atwire,byo bya rhumire ayushula omwigasho,<sup>18</sup>Iyo oku buzinda,oku bintu bibirhi birhanka hinduka,omu byo  
birhanka hashikana Nnamahanga ashume,rhugwerhe obu rhwali bunene bwoku segereza obulungalire rhwabikirwe.  
<sup>19</sup>Obwo bulangalira ,rhubu gwerhe nka kahamiko k  
<sup>20</sup>who you Yesu ayiringira enyanya zirhu nka muchiza wirhu,ajijirwe mujinji mukulu lwoshi,kushimbana n'oburhegesi  
bwa Melikisedeki.

7 <sup>1</sup>Oku buzinda,Oyo Melikisedeki,mwami we Salemi,mujinji was Nnamahanga w'enyanya,wahaga e malanga ga  
Abrahamu erhi arhenga emunda ahimaga abani,b'abagishaga,<sup>2</sup>olya Abrahamu ahaga echihimbi cha kalikumi cha  
boshi,orhanziriba mwami w'obushinganyanya,nk'oku izino lyage lidesire,kandi mwami we Salemu,kwo kuderha mwami  
w'omurhula,<sup>3</sup>orhagwerhi ishe,arhagwerhi nina, orha gwerhi iburha,orhagwerhi murhendoro gw'olusiku erhi buzinda  
bwa kalamu, Cikwone kwali now mwene Nnamahanga,oyoMelikisedeki abera mujinji ensiku n'amango.<sup>4</sup>Mubonage kanga  
Ali mukulu oyu shakuluzi Abrahamu ahaga echihimbi cha kalikumi choku matabaro goshi.<sup>5</sup>Abo bana ba lawi babirhi bo  
bagwerhe obuhasha bwoku huna echihimbi ch'akalikumi oku lubaga,kwokuderha ,oku bene wage,abarhenga oku buko  
bw'Abrahamu,<sup>6</sup>naye,arha rhengaga emwabo,ana ha Abrahamu echihimbi ch'akalikumi,anagisha owaligwerhe ebiragane.  
<sup>7</sup>N'obwo buzira karhinda omurhi ye ka gishwa n'omukulu.<sup>8</sup>Na hano,abaka rhola echihimbi ch'akalikumi Bali Bantu  
bokufa;Cikwone aho,ocihabwa yekalama.<sup>9</sup>Na kulusha,Lawi,okay rhola echihimbi ch'akalikumi,achichuha,Kwoki  
derha,oku Abrahamu;<sup>10</sup>Bulya achiri omu nda y'ishe,erhi Melikisedekiaja emalanga g  
<sup>11</sup>Akaba obujinji bw'abalawi bwali bushingsnine,Bulya oku Obwo bujinji kwo amarhegeko gali yimangire oku lubaga,ka  
hachiri enyifinjo yayishire kandi owundi mujinji luhusa lwa Melikisedeki,chi arhali oku luhusa lw'Aroni?<sup>12</sup>Bulya erhi  
obujinji buhinduka,kwobinali irhegeko nalyo lya hinduka.<sup>13</sup>Oku buzinda,oyu eyi myanzi edesire Ali w'oku bwindi  
buko,n'omugwo nta muntu wli kozire mw'omukolo ahirherekero;<sup>14</sup>Bulya kumanyikine oku Nakasane erhengaga omu  
bayuda,buko Musa arhaderhaga mwo ebirekere obujinji.<sup>15</sup>Ebyo bya chirihugula Kandi,erhi owundi mujinji achiri  
bonekanaoshusire Melikisedeki,<sup>16</sup>Ajiraga,arhali okw'irhegeko ly'omubiri,chikwone kushimbana n'emisi y'akalamu larha  
hera;<sup>17</sup>Bulya Obwo budima abuhabirwe:Oli mujinji lwoshi kushimbana n'oburhwali bwa Melikisedeki.<sup>18</sup>Ntyo okw'irhegeko  
lya Mira lya kuzirwe,enyanya lyokuba lirhali gwerhe misi lirhanakolaga bichi,<sup>19</sup>Bulya irhegeko ntabyolya dwirhe oku  
bukubule,n'omurhimbuzi gw'obulungalire bwinja,bwo burhuma rhwa yegera Nnamahanga.<sup>20</sup>Na, nk'oku ebyo birhabaga  
buziramwigasho,<sup>21</sup>Bulya,N'obwo aha Lawi bayishi ba bajinji buzira mwigasho,Yesu ahire mujinji n'omwigasho enyanya  
ly'owamubwiraga:Nakasane achigashire,arhakabalirwa omu by'adesire;Oli mujinji ensiku zoshi,kushimbana  
n'irhegeko lya Melikisedeki.<sup>22</sup>Yesu ye nahuhire obugwasi bw'echiragane chilushire.<sup>23</sup>Na kandi kulusha,habire abajinji banji  
bwenene,Bulya okufa kwa rhumire Barhaka Indiana ngasi mango.<sup>24</sup>Chikwone ye,Bulya ye abali emyaka  
n'emiyaka,agwerhe obujinji burhanka habwa windi.<sup>25</sup>Ntyo kwo kwankarhuma achiza bwinja abayegire Nnamahanga  
entanya save,okuba achi zine lya akababerhera.<sup>26</sup>Ali kwanine emunda rhuli,oku bindi,agwerhe omu jinji oli nka  
ye,ochire,arhagwerhi bubu,arhali kw'ishembo,akuzirwe omu banabyaha ana rheremera enyanya kulusha amalunga,<sup>27</sup>ndi  
orha chifinjiri,nka abjinji bakulu,,okuhana enterekero ngasi lusiku,burhagiriza oku byaha byage yene,buzinda oku  
by'olubaga,Bulya ebi,abijijire liguma enyanya za boshionu kuchihana yene.<sup>28</sup>Oku bindi,irhegeko lijijire abjinji bakulu  
ablume bazamba;chikwone akanwa komwigasho kajiragwa enyuma l'irhegeko kajira omwana,oli mwimana lwoshi.

8 <sup>1</sup>Omwanzi mukulu guli gwaderhwa,rhugwerhe mujinji mukulu was mwene Oyo,otamire ekulyo kwe ntebe ya Mwami  
w'obuhasha omu mpingu,<sup>2</sup>nka mukozi z'abantu hachire na wom'ihema lyokuli,lya jiragwa na Nakasane chi arhali na  
mwene muntu.<sup>3</sup>Ngasi mujinji mukulu ajijirwe mpu ayerekane entulo n'enterekero;mushinganya n'oyu agwarhe akantu  
koku yerekana.<sup>4</sup>Nk'ali omw'igulu, arhaka bire yonoyo mujinji,Bulya eyo yo abakahana entulo zabo kushimbana  
n'irhegeko.<sup>5</sup>abo Bali bayigiriza enyigirizo,nshushanona chihoho cha bintu by'empingu,kushimbana n'oku Musa abaga  
amango ali kola agwika ihema:okombere, amubwira,okujira byoshi oku migani gwebi wayeresirwe oku ntando.  
<sup>6</sup>Chikwone buno ahahirwe omukolo mukulu kulusha ogwabo,eyo ndagano eyimangire oku chiragane chinja kulusha.<sup>7</sup>Oku  
bindi,nk'echiragane chirhanzi rhurhali gwerhe ishembo,kurhali chi shinganine chihinduwe bwa kabirhi.<sup>8</sup>Bulya oku  
kukaha kwo Nakasane abwira Israeli:Lolagi,ensiku ziyishire,kwo Nakasane adesire,ngahi najirira enyumpa ya Israeli  
n'enyumpa ya Yuda eciragane chihyahya,<sup>9</sup>Arhali nka eciragane akagi Mira rwena b'ishe,olusiku nabagwarhaga n'oku  
bokooku ku barhenga omu chihugo ch'emisiri;bulya barhashimbaga oku rhwa lagananaga rhweshi nabo,kwo Nakasane  
adesire.<sup>10</sup>Chikwone lolagiechiragane naishi Mira n'enyumpa ya Israeli,enyuma ly'olwo lusiku,kwo Nakasane  
adesire:naishi hira amarhegeko gani omu ntanya zinyu,bayishi ga yandika omu mirhima yabo;nanayishi ba  
Nnamahanga wabo,bayishi ga Bantu bani.<sup>11</sup>Ntaye wachishi yigiza omulungu wage,ntaye chiru wairiza mwene  
wage,anderha:omanye Nakasane!bulya boshi bayishi nmanya,kurhenga oku murho kuhika oku mukulu omu bo,<sup>12</sup>Bulya  
naishi babalirwe ebyaha byabo,ntana kachikengera ebyaha byabo.<sup>13</sup>Omu kuderha:eciragane chihyahya,eyali myanzi  
ayihindula nkulukulu;n'obwo,Eli ya mira,ya shosehire,enyayegerire oku hwa.

9<sup>1</sup> Eciragane chirhanzi chalk gwerhe amarhegeko gashushine n'enyigirizo, n'abantu hachire hen'igulu.<sup>2</sup> ihema lya haba, oku bwindi, lya yubakwa. Omu luhande lwendalala, luhamagirwe Bantu hachire, hali chimanikiro ch'amatara, ameza, n'emigati mirheganye.<sup>3</sup> Enyuma ly'omwenda gw'olugabanyizo Bali oluhande hali ihema lyali hamagirwe Bantu hachire habachesibwe,<sup>4</sup> hali irherekero liyubake n'enoro ch'ibaya linja, n'isandaku ly'echiragane, lyoshi lifunisirwe n'enoro. Omwely'isanduku mwali echikombe ch'enoro chirimwo Amana, akarhi ka Aroni, Kali ka yasize, n'ameza g'echiragane.<sup>5</sup> Enyanya l'isandanku hali amakerubi g'obukuze, chakagi hira echihoho ch'echirhi ch'obwonjo. Karhali ko kasanzi kokuderha enyanya za byoshi.<sup>6</sup> Nobwo, ebyo bintu byali bikubule ntya, abjinji banajira omukolo banadahe ngasi kasanzi chihande chirhanzi ch'ihema; N'obwa kabirhi omujinji mukulu yene anakadaha liguma omu kwaka, arhali mpu aheke omuko ajirhula enyanya save yene n'enyanya z'byaha by'olubaga.<sup>8</sup> Mûka mwimana ayerekana who oku enjira ya hantu hachire harhachi yigulwa, amango ihema lirhanzi lichi hali.<sup>9</sup> Eli nshusho y'akasanzi kahali, emunda bahana entulo n'enterekero erhankayimanga a n'enyanya Enzo nyigirizo zilerha,<sup>10</sup> Na aha, haguma n'ebiryo, n'ebiyokunywa n'empirira z'amarherekere g'okushuulwa, ago Bali marhegeko ga mubiri, n'obuhashe bwabo buli be kuhika oku mango akubula byoshi.<sup>11</sup> Chikwone Kristi ayishire now my jinji mukuluw'ebirugu byayisha; ayishire ihema linens bwenene na linja bwenene, kurhali liyubake omu maboko g'abantu, kwo kuderha orhali byoku kubumbwa;<sup>13</sup> Bulya erhi omuko gw'ebihebe nogw'empanzi, n'oluvu lw'enkafu, gwabulagirwa oku go Bali zizire, guna chess n'oku lerha obulangashane bw'omubiri,<sup>14</sup> kanga kulusha omoko gwa Kristi, ogu, oku mûka mwimana, achihanyire yene buzir'ishembo emunda Nnamahanga Ali, k'ayishi chesa entimanya z'ebijiro binyu zifire, lyo mukolera Nnamahanga ozine!<sup>15</sup> Chochina rhumire Ali mulagizi muhyahya w'echiragane, lyo erhi, olululwa jijirwe lyo luyokola amagosa bajijire oku chiragane chirhanzi, abahamagirwebahabwe omwimo gw'ensiku n'amango bali laganyizibwe.<sup>16</sup> Bulya ahali endagano, bikwanine olufu lw'owayijiraga luhabe.<sup>17</sup> Endagano, oku bundi, kayemererwa amango g'okufa, Bulya nta misi kakagwarha nk'owakaderhaga achi zine.<sup>18</sup> Enyanya z'okwo haguma n'omuko lyo chiru echiragane chirhanzi chihabwa.<sup>19</sup> Musa, erhi aha amaderha embere z'olubaga amarhegeko goshi g'amahano, arhola omuko gw'orhunina, n'empanzi, n'amishi, n'emishangi y'okulangashana, n'isopo; abi galagaza oku chitabu yene n'oku lubaga lwoshi,<sup>20</sup> ana dehra: Ogu guli muko gw'echiragane Nnamahanga arhegekaga enyanya zinyu.<sup>21</sup> Chiru ihema n'ebikombe byoshi byoku chikumbira abiyunjuza muko byoshi.<sup>22</sup> Na hofi byoshi, kushimbana n'amarhegeko, a chesibwe n'omuko, na buzira kubulaga omuko garhali mababale.<sup>23</sup> Bikwaninaga, Bulya enshusho z'ebintubili e mpingu byanka chesibwe ntyo, ebintu bili emalunga byonene bibe n'enterekero nyinja kulusha ebyo.<sup>24</sup> Bulya Kristu arha dahaga omu ihema lya jiragwa n'amboko g'abantu, omu kuyiganya okuli, Chikwone adahire empingu, lyo arhu derhera emalanga ga Nnamahanga.<sup>25</sup> Arhanali mpu alibuke yene kasangi kanji erhi daha mwo, nk'oku omujinji mukulu adaha omu ihema ngasi mwaka n'omuko gw'echigolo,<sup>26</sup> Erhi akaba ntyo, Ali gwasirwe alibuke kanji kurhenga igulu lya lemagwa, n'obwo bunoo, oku buzinda bw'emyakula, abonekine liguma oku ku rhenza echaha omu kuchihana kwage.<sup>27</sup> Na nk'oku ngasi bantu babikirwe okufa liguma, nguma lya gurhi oku twirwa oku banja kuyishire,<sup>28</sup> kwo nokwo Kristo, was chi hanyire liguma lyo aheka ebyaha by'abanji, ayishi bonekana buzira chaha obwa kabirhi oku go Bali bamu linda enyanya ly'obuchunguke bwabo.

## 10

<sup>1</sup> Oku bundi, irhegeko, ligwerhe echihoho ch'ebirugu byayisha, ch'arhali ebyo bintu byonene, birhankaba chiru, oku eyo nterekero yo nanene to bakahana ngasi mwaka, kuzibuhya abayegerire.<sup>2</sup> Na kandi, ka barhaleke oku baha, Bulya abakahana ezo nyigirizo, nka bakaba bachesibwe liguma, ka barhanka chigwarha entimanya z'ebyaha?<sup>3</sup> Chikwone omukolo gwezo nterekero guli gwa kubakengeza ebyaha byabo ngasi mwaka;<sup>4</sup> Bulya birhashikini oku omuko gw'ebihebe n'empanzi gu Kule ebyaha.<sup>5</sup> Byo birhumire Kristo, ayingire omu igulu, aderha: Orha lonzagya nterekero erhi ntulo, chikwone wanjirire omubiri;<sup>6</sup> Orhalonzagya ntulo zokusirizibwa erhi nterekero z'ebyaha.<sup>7</sup> Lero na derha: Lolagi, nyishire (nk'oku biyandisirwe omu chitabu) kuyishijira obulonza bwawe, Nnamahanga.<sup>8</sup> Arhanziri derha: Orha simaga orhana yemeraga nterekero erhi ntulo, erhi ntulo z'okusirizibwa zoku byaha (ezi bahana kushimbana n'amarhegeko),<sup>9</sup> achiri derha kandi: Lolagi nyishire jira obulonza bwawe. Akuzire ntya ebintu birhanzi ahira ebya kabirhi.<sup>10</sup> Omu obwo bulonza rhwa chesibwa, oku nterekero y'omuko gwa Yesu kristo, liguma na liguma.<sup>11</sup> Nobwo ngasi mujinji amanita ngasi lusiku omukolo anaka hana ngasi mango enterekero, ebirhanka kula ebyaha,<sup>12</sup> ye, erhi ahana enterekero nguma oku byaha, atamire lwoshi ekulyo kwa Nnamahanga,<sup>13</sup> alinde no na ho oku abashinganya have aha abalabarhira kwo.<sup>14</sup> Bulya, oku ntulo nguma, ahamiriza lwoshi abachesibwe.<sup>15</sup> Kwo mûka mutakatifu alonzinze naye; bulya, buzinda bwoku derha:<sup>16</sup> Lolagi echiragane bayishi Mira rhwenabo, enyuma ly'olwo lusiku, akuderha Nakasane: bayishi hira amarhegeko gani omu mirhima yabo, nanayishi yiyandika omu bwenge bwabo, ayushwire.<sup>17</sup> Ntana chiyishi kengere ebyaha byabo erhi amabi gabo.<sup>18</sup> n'obwo, abali amababale g'ebyaha, barhanka China entulo oku byaha.<sup>19</sup> Cho chirhumire, bend wirhu, Bulya rhu gwerhe, ku gerera omuko gwa Yesu, enjira erhulusire to mujà omu ihema<sup>20</sup> Oku njira mpahya ena hali, eyo ayitwa omu mwenda bwoku chihikiriza, kwo ku derha, oku mubiri gwage,<sup>22</sup> rhu yegererane n'omurhima mwinja, omu kuyunjujubwa obwemere, emirhima echesibwe n'entimanya mbi, n'omubiri mushuke n'amishi gachire.<sup>23</sup> Rhuseze buzibu buzibu obulungalire rhuja rhwa yaliza, Bulya owa rhulaganyagya ali mwikubagirwa.<sup>24</sup> Rhu lindirire baguma omu bandi, lyo rhuha ntwali omu kusimana n'omu mukola emikolo ninja.<sup>25</sup> Rhurhaleke obushimanane bwirhu, Bulya bwo bworhere bwa baguma; chikwone rhukahanana omu rhima, n'okwo kanji bwenene kulusha oku mwabona olusiku lwayegerera. Bulya, nka rhwanka jira ebyaha omu kulonza kwirhu enyuma lyokuhabwa entimanya z'okuli, nta nterekero yanka chi haba oku byaha,<sup>27</sup> Chikwone oku lindirira kukali kwo kutwa

olubanja n'omuliro kukali gwa yoshi yocha ababyaha.<sup>28</sup> owayishi vuna amarhegeko ga Musa share buzira kubabwirwa,emalanga ga bahamirizi babirhi erhi basharhu;<sup>29</sup> Kurhigi byaba oku muntu ogayagusa mwene Nnamahanga,obona omuko gw'endagano now kantu ka busha busha,ogwa mushukaga,n'owa jachiraga mûka w'olukogo?<sup>30</sup> Bulya eyimangire owa derhaga:Nyene na chihola,niene nalyula!na kandi:Nakasane ayishi twira olubaga leave olubanja.<sup>31</sup> Kali kantu kaku yoboyha oku hirima omu maboko ga Nnamahanga Namubaho.<sup>32</sup> Ka mukengire zirya nsiku ntanzi,erhi,muba mwana molekerwa,mwa lwir'entambala nene omu kagarhi ka malibuko,<sup>33</sup> Bali amango mwakagi jachirwa n'oku jiririrwa kubi emalanga g'abantu Bali amango mwali hofi mine olunda lw'abakagi jirwa ntyo.<sup>34</sup> Ou bindi,mwalibusire oku malibuko abashwekwa Bali libusire,mwana yemera n'obushagaluke okurholwa ebirugu binyu,mwa manya mpu mugwerhe ebirugu ninja kulusha na bya kulama ensiku zoshi.<sup>35</sup> Mumanye mwanka rhera Obwo bulangalire,Bulya bibikirwe luhembolunene.<sup>36</sup> Mukwanine mubè n'obushiru,Iyo hano muba mwana hikiriza obulonza bwa Nnamahanga,mwayishi habwa ebi mwalaganyizibwe.<sup>37</sup> Kandi hitya,kasanzi Katya:Ogwasirwe ayshe ayisha,arhana yorhe.<sup>38</sup> N'owokuli wani alama oku bwemere:Chikwone,nkaka chirhenza,omurhima gwani gurhanka mushagalukira.<sup>39</sup> Rhwe,rhurhali baku chirhenza rhunachiri chirhola,chikwone oku go bagwerhe obwemere bwoku chiza emirhima yabo.

## 11

<sup>1</sup>N'obwo obwemere kuli kumanyirira ebi omuntu alangalire,kuli kumanyirira ebirhabonekana.<sup>2</sup> Oku ku ba gwarha,abashosi bahabirwe obuhamirizi bwinja.<sup>3</sup> Oku bwemere Iyo rhumanya oku igulu Iya jijirwe oku kanwa ka Nnamahanga,Bulya ebi bonekine birhali bintu bibpnekinene.<sup>4</sup> Oku bwemere kwo Abeli arhumaga enterekero nyinja emunda Nnamahanga Ali kulusha Kaini;oku bwemere bwage kwo kwa rhumire ahamagalwa musinganya,Nnamahanga ayemera entulo zage;enyanya zage ,achiri aderha,chiruakaba afire.<sup>5</sup> Enyanya z'obwemere kw'Enoki alengezibwa arhanabonaga olufu,arhanachi hahaha Bulya Nnamahanga amuhesire;Bulya,embere ahekwe,ahabirwe obuhamirizi oku ali mwinja emwa Nnamahanga.<sup>6</sup> N'obwo buzira bwemere gurhanka hashikana oku ba mwinja;Bulya bishinganine oyegire Nnamahanga ayemere oku Nnamahanga ahaba,n'oku abamulonza kuhemba abahemba.<sup>7</sup> Oku bwemere kwo Nowa,abwiragwa ebintu garhali chibona,anagwarhwa n'echoba chikengwa,ayubaka obwarho Iyo achiza omulala gwage;enyanya zage Iyo ayagirize eb'igulu,anaba nfula y'obushinganyanya arhenga omu bwemere.<sup>8</sup> Oku bwemere kw'Abrahamu,amango ahamagalwa,akenga anagenda ahantu Ali gwasirwe ahabwe omwimo,ana genda arhana manyiri emunda aja.<sup>9</sup> Oku bwemere kwo kwa rhumire abera omu chihugo alagaganyizibagwa nka omu chihugo cha bene,alama omu mahema,na Isaki na Yakobo,oku abalaganyagya echo chiragana chona nene.<sup>10</sup> Bulya akagi linda echishagala ch'echiriba chizibu,echi Nnamahanga yeri wokuyubakisa ana chiyubaka.<sup>11</sup> Omu bwemere kwo Sara yene,chiru ankaba emyaka yage yalikola jinji,bya hashikana ahabwa Iburha,Bulya ayamera obwikubagirwa bw'owa jiraga echiragane.<sup>12</sup> Cho chirhumire oku mulume muguma,walikola mushosi,aburha Iburha linji nka enyenyenzi z'empingu,nka muchanga guli ebulambo bw'enyanya n'ez barhabona ganja.<sup>13</sup> Oku bwemere kwo boshi bafire,buzira oku habwa ebi Bali laganyizibwe;Chikwone babibwine bana hi lamusa kwa hali,bamanya oku ali chigolo na mubalama omw'igulu.<sup>14</sup> Abaka derha ntyo banaka yerekana oku Bali ba lonza chihimbi chiguma.<sup>15</sup> Bachi banaka enyanya Iyemunda ba rhengaga,bayishi habwa akasangi koku taluka to.<sup>16</sup> Chikwone bachiri chifinja,ekhinja,kwo kuderha e ch'empingu.cho chirhumire Nnamahangan nshonyi z'oku hamagala Nnamahanga wabo,Bulya abakubulire echishagala.<sup>17</sup> Oku bwemere ly'Abrahamu ahanaga Isaki,erhi bamubwira oku munzani,ana haha omwana wage muguma,oyu ahabagwa oku chiragane,<sup>18</sup> n'oku he byali desirwe:Omu Isaki ayishi hamagalwa omu we Iburha linji.<sup>19</sup> Akagi rhanya oku Nnamahanga Ali mwimana,chili n'oku fula abafire;ka ayishi balonza oku njira y'obufuke.<sup>20</sup> Oku bwemere kwo Isaki agishaga Yakobo na Esau,oku bintu byayishi yisha.<sup>21</sup> Oku bwemere kwo Yakobo erhi afa abana ba Yosefu,ana chikumba,agwarhirizaamarhambi g'akarhi kage.<sup>22</sup> Oku bwemere kwo Yusufu omu kufa kwage aderhaga oku abana b'Israheli barhenga e misri,anabarhegeka oku bayishi jiraebi vuha byage.<sup>23</sup> Oku bwemere kwo Musa,erhi aburhwa,afulikwa n'abandisi bage myez'isharhu,Bulya blibwine ok'omwana Ali mwinja,Bulya arhali yobohire amarhegeko ga mwami.<sup>24</sup> Oku bwemere kwo Musa, erhi aba mukulu,alahira oku hamagala mwana wa mwali Farao,<sup>25</sup> ayemera alibuzibwe haguma n'olubaga Iwa Nnamahanga kulusha oku chisimisa omubyaha,<sup>26</sup> abona oku okuganyagusibwa kwa Kristo nka bugale bunene bulusha obuhirhi bw'emisri,bulya amasu gage gakagi lola oluhembo Iwa yisha.<sup>27</sup> Oku bwemere kw'arhengaga e Misri,buzira ku yohoha oburhe bwa Mwami;bulya achiyerekinene asezure,nk'oliwabona ora bonekana.<sup>28</sup> Oku bwemere kwo ajiraga epasaka n'oku shahiza omuko,Iy'owokumala arhagi huma oku nfula y'eisraeli.<sup>29</sup> Oku bwemere kwo ba yichire enyanya ndukula nka Bantu hakazire,aha Misri bal ba chimbire bamirwa boshi.<sup>30</sup> Oku bwemere kw'enkuta z'e Yeriko zahirimire,erhi baba bama zizunguluka nsiku nda.<sup>31</sup> Oku bwemere kwo Rahabu elya mbaraga erha heraga bona balya bashombanyi,bulya ayankiriraga balya bunverheza n'omurhima mwinja.<sup>32</sup> Gurhigi nach derha Kandi?Bulya naish bula akasanzi koku hamagala Gidioni,was Baraki,wa Smoni,Wa Yafeti,Wa Daudi,Wa Samueri,n'abalebi,<sup>33</sup> ndi,oku bwemere,abahimire amami,abahimire okuli,ahabirwe eciragane,abashwesire akanwa k'entale,<sup>34</sup> bazimya emisi y'omuliro,baguma omu yirhwa n'engorho,babuka endwala zabo,Bali ba chobohwa oku ntambala,balibisa abasirika b'emahanga.<sup>35</sup> Abakazi bagalulirwa akalumu omu bufuke;abandi ba shwekulwa omu lufu,bana k'abira oku barha shwekulwa,Iyo habagwa obu time bwinja;<sup>36</sup> abandi akashekerwa n'oku shurhwa,ami njogoro n'empamikwa;<sup>37</sup> baba shurha amabuye,barhemarhema,babalibuza,babaniga n'engorho,baja eyi n'eyi bayambirhe empu z'ebibuzi n'empu z'empene,bali bakenyi,banakalibuzibwa,n'oku kolesebwa kubi.<sup>38</sup> aba igulu lirhalishinganine,bakagi ja ba huluhula omu mpinga n'omu ntondo,omu mukumba n'omu malumba.<sup>39</sup> Abo boshi,oku murhima ba habagwa oku budima,barha

habagwa ebi Bali laganyizibwe,<sup>40</sup> Nnamahanga Ali rhubikire akalamu kinja, arhalonzagya mpu babe bashinganya ya rhurhali haguma nabo.

## 12

<sup>1</sup>Chochirhumire n'irhu rhuzungulusirwe n'olwikungu lunene lwabahamirizi, rhukabulire ngasi nagsi kantu rhugwerhe rhuleke n'ebiyaha birhu birhuzonzire rhuna gende n'obulagirire omu mukolo rhwahamagalirwe,<sup>2</sup> Omukuba rhurhalega okulolereza yesu. obwemere bwirhu burhonderire oku yeah kuhika oku buzinda. bulya kuliye obusime rhwali bikirwe kuliye alibuzibwa okumusalaba buzira okufa nshonyi zakulya alibuzibwa oku musalaba anatamala ekulyo kwa Nnamahanga.<sup>3</sup> Mugererezagye gurhi eembereraga mwo bana byaha mpulyo murhakimulikirira n'okumuvuna omurhima.<sup>4</sup> Murha chizibuha kuhika oku muko, omu kulwisa oku byaha.<sup>5</sup> Mwanayibagira ebinwa byoku shibiriza amubwira nka lulya abwiraga abagala; mwana wani, orhaganyagusagya obuhane bwa Nakasane obushibirizi amango achiri kurhola,<sup>6</sup> Bulya Nakasane abakahana abasima, anaka shurha ngasi b'abona nka bagala.<sup>7</sup> Mukengere amalumwa: Nnamahanga ali abakolesa nka bagala; Bulya mwana ndi ishe arhanka haha?<sup>8</sup> Chikwone nka mwankaba murhali mwa hanwa bichi boshi bagwerhe kwo echigabi, muligi bana arha burhaga, chi murhali bagala.<sup>9</sup> N'obwo, Bulya balarha kushimbana n'omubiri barhuhanyire, rhwana bakenga, rhugwasiragwe rhukenge larha w'enyanya, lyo rhulama?<sup>10</sup> Ba larha naka rhu haha nsiku ntya, nk'oku bana bwine kwinja; Chikwone Nnamahanga lyo rhubona aminja, n'okuba n'omwanya gw'obwimana.<sup>11</sup> Kulikwinja oku obuhane bwoshi bushusha burhanzi omwanzi gw'oburhe, ch'arhali bushagaluke; Chikwone buzinba bahumbula oku bunguke bw'ilehe linja lya abashinganine.<sup>12</sup> Musezagye amaboko ginyu ga rhamire amadwi ginyu galembera; muna shimbulire n'amagulu ginyu enjira nyogodu, lyo echirema chirhagi labuka, chikwone afume.<sup>14</sup> Mulonze omurhula na boshi, n'oku chesibwa, buzi okwo ntaye muntu wayishi bona Nakasane.<sup>15</sup> Kulindirira nka kulya harhabe owa chikula omu lukogo lwa Nnamahanga; nka chiru n'omuzi muguma gurha like, guhabe amalehe, era eba ya mera elangabule abantu erhi bwoge bwayo burhuma,<sup>16</sup> Harhagi baomwana mugonyi, erhi ahemule ebintu b'imana nka Esau, owaguzagya obukulu bwage oku biryo by'eliguma.<sup>17</sup> Mumanyuse oku, buzinda nabuzinda, omu kulonza ahabwe emigisho, akabulirwa, chiru akaba ajaga abuhuna n'emilenge; bulya omu chi yunjuza kwage kurhali chigwehe misi.<sup>18</sup> Murhayegereraga entondo bakahumakwo n'eyalizingulusirwe n'omuliro, erhi n'olwikungu, erhi n'omwizizi, erhi n'omulaba,<sup>19</sup> erhi n'olubi lw'empanda, erh n'olubi lw'emyanzi, nk'oku an luyunvirhe oku barha chibayererekeze lwo Kandi,<sup>20</sup> Bulya barha hashaga Kulindirira akanwa ka desire: nka chili nsimba nguma yanka human entondo, yayishi shurhw'amabuye.<sup>21</sup> N'ebyo byakagi lolwa byali bikli chiru Musa aderha: Nana yoboha n'okujuguma nyeshi!<sup>22</sup> Chikwone mwayegerire entondo y'e sayuni, omu chishagala cha Nnamahanga ozine, e Yerusalemu y'enyanya, ba Malaika bihumbi binji,<sup>23</sup> endeko y'enfula iyandisirwe omu mpingu, y'omutwi w'emanja ye Nnamahanga was boshi, emirhima y'aba chesibwa bajiragwa b'imana,<sup>24</sup> wa Yesu okay rhu derhera oku ndaganyo mpyahya, n'omuko mushahize guli gwa derha bwinja kulusha og'Abeli.<sup>25</sup> Mucilange n'oku lahira oku yunva oli was derha; Bulya Nkaba ebyo birha fumaga ndi wali walahira oku yunva owakagi barhonda en'igulu, kanga rhwanka fuma, nka rhwanka yerekeza oli warhubwira omugongo Oyo pli was derha enyanya e malunga,<sup>26</sup> ye, oyu izu lyage lya jugumya igulu, n'oyu was jijire echo chiragane: Linda liguma nachiri dundaganya arhali igulu phone, Chikwone n'empingu. Ebi binwa: Kandi liguma, biyerekeke oku ebya lemire bya gezire mw'omusisi, nk'oku byajiragwa oku kasanzi kaguma, lyo ebintu birhanka gets mwo omusisi byalama.<sup>28</sup> Byo birhumire, rhwa habirwe Obwami burha dundagana, rhu yerekane obumanye bwirhu omu kuha Nnamahanga omunkwa kumushinganine, n'obukenge n'okumuyoboha,<sup>29</sup> Bulya Nnamahanga wirhu ali muliro gwa ku shereza.

## 13

<sup>1</sup> Mu bere omu bwemere bw' abanguma.<sup>2</sup> Murha yibagiraga obuzigire; Bulya, omu ku Mira nyo, baguma ba handisize ba Malaika, buzira oku manya.<sup>3</sup> Mukengere aba shwekwa, nka na ninyu mwali bashwekwa; nk'abakagi libuzibwa, nka mwali Mweshi omu mubiri muguma.<sup>4</sup> Obuhya bukengwe na boshi, n'enchingo erhaje kw'izinga, Bulya Nnamahanga ahana abagona n'abahusha.<sup>5</sup> Murha chihane oku busime bw' enfaranga; mushagalukire ebi mugwerhe; Bulya Nnamahanga yene adesire: Ntaka kuleka, ntana ka kuyaka.<sup>6</sup> Chi chirhumire rhwana derha n'obwalagale: Nakasane ye murhanzi wani, ntahyo nanka yoboha; gurhi omuntu akanjira?<sup>7</sup> Mukengere ebirongozi byaba bwiraga omwanzi gwa Nnamahanga; mumanyirire obuzinda bw'akalamu kabo Kali kachi, muna yiganye omurhima gwani.<sup>8</sup> Yesu-Kristo ye yolya injo, ene, n'emyaka n'emyakula.<sup>9</sup> Murharhebgwa n'enyigirizo za ngasi lubero Murhamanye ngahi amarhenga; Bulya kuli kwinja emirhima eyemere oku lukogo, chikwone arhali oku biryobirhajiraga bichi oku bo Bali chishwekire kwo.<sup>10</sup> Rhugwerhe olutari abakola ho om'ihemabarha gwasirwi balye.<sup>11</sup> Emibiri y'ensimba, ezi omuko gwahekagwa omu hantu hantu hachire n'abajinji b'ihano oku byaha, bya yokirwe enyuma ly'ebiralo.<sup>12</sup> Ebyo byo bya rhumire Yesu naye, erhi achesa olubaga n'omuko gwage, alibusire enyuma ly'omulango.<sup>13</sup> Rhuhulukage rhuje emunda Ali, enyuma ly'ebiralo, rhulembere akagayo kage.<sup>14</sup> Bulya rhurhagwerhi hano idako rhurhagwerhi echishagala ch'okubera, chikwone rhuli rhwa lonza echayishi yisha.<sup>15</sup> Oku ye, rhurhule buzira oku leka emunda Nnamahanga enterekero y'obukuze, kwo kuderha amalehe g'orhunwa rhw'abayemire izino lyage.<sup>16</sup> Murhanayibagire oku jir'aminja n'oku ka rhabalana, bulya oku ezo nterekero kwo Nnamahanga asima.<sup>17</sup> Mukenge ebirongozi binyu munaka bigomba kwo, bulya banaka lalirira emirhima yinyu nka bantu bahira omuganjo; binabe ntyo, lyo abijira n'obushagaluke, chihali n'okududuma, olya orhabalerhera bunguke.<sup>18</sup> Murhuhunire; bulyathurhanyize oku rhugwerhe entimanya nyinja, zilonza omu bintu byoshi zirhu longolane bwinja.

<sup>19</sup>Mba hunyire nna nzikire,lyo bantuma emunda muli duba.<sup>20</sup>Nnamahanga w'omurhula,owa lerhaga omu ba fire lingers mukulu w'ebibuzi,oku muko gw'echiragane ch'ensiku n'amango,Nakasane Yesu wirhu,<sup>21</sup>Amuhe obuhasha bwokujir'ebijiro ninja oku kuhikirizaobulonze bwage,anajire omu mwe ebimusimise,omu Yesu-kristo,obukuze huge emwage ensiku n'amango!bibentyo!<sup>22</sup>Nmuhunyire,bene wani,kulindirira ebi binwa byokushibiriza,Bulya namuyandikire oku bitya.<sup>23</sup>Mumanye oku mwene wirhu Timoteyo akuzirwe;amuyisha ene,bayishi gendi mubona rhwe naye.<sup>24</sup>Mulamuse ebirongozi binyu byoshi,n'abachesibwe boshi.Olukogo lube na ninyu mweshi! bibentyo!

## Yakobo

### 1

<sup>1</sup>Yakobo,mukozi wa Nnamahanga na Nakasane Yesu Kristo,oku milala ikumi n'ibirhi eshandabine ,nmulamuse!<sup>2</sup>Bene wani,mukayunva mushagalusire amango muli mwashumikwa namashumi ga ngasi lubero.<sup>3</sup>Mukamanya oku olugero lwo bwemere bwinyu buna lerhe okulindirira.<sup>4</sup>Chikwone bihunyire obushibirizi buhikirize bwinja ebijiro byage,lyo muba bashinganyabayenire barhabuziri bichi.<sup>5</sup>Nka muguma omu mwe akabula obwengehushu,anbuhune Nnamahanga,oka hana oku bulembu buzira kukaliha,ana bihabwa.<sup>6</sup>Chikwone anahuna n'obwemere,buzira mirhima ibirhi;bulya owemirhima ibirhi ashusha omulaba gwomu nyanja,guja gwa birunduka nka mpusi yomu nyanjaeya ya husa ngasi hoshi.<sup>7</sup>Omuntu wa mene oyo arhalangalira oku hali ehi akula kwo Nakasane:<sup>8</sup>Oyo elinderhera habirhi,anali wa karhinda omu ngesho zage zoshi.<sup>9</sup>Mwene wirhu okenyire achikuze omu kuyinamulwa kwage.<sup>10</sup>Omugale,omukwindi,achikuze okubwirhohe;bulya bwaholoka nka bwaso bwolubala.<sup>11</sup>Izuba linabasha n'idurhu likali,linayumye abasi,amaso gage ganaholoke,n'obwinja bwago buna here:ntyoo omugale omu byage mwo anaherera.<sup>12</sup>Ali mun'iragi omuntu olembera amarhangulo;bulya rhi aba amayerekana obulembedu bwage,anayankirire echimane ch'obuzine,ebi Nakasane alaganyagya abamusima.<sup>13</sup>Nka omuntu akasangi amarhangulwa,arha derhe:Nnamahanga ye ntangwire.Bulya Nnamahanga arhanka rhangulwa n'amabi,na yene arharhangula ndi.<sup>14</sup>Chikwone ngasi ye anarhangulwe erhi akululwa ana gwarhwe n'enyinfinjo zage.<sup>15</sup>N'enyinfinjo erhi zikula zina burhe ebyaha;n'erhi ebyaha bikula binaburhe olufu.<sup>16</sup>Murha rhebaga bene wirhu bazigirwa:<sup>17</sup>olukogolunene n'enshobolo eshinganinebinarhenge enyanya,emwa larha w'obulangashane,emunda erhaba kuhinduka erhimwizimya omu mpindulo z'amorhere.<sup>18</sup>Arhubusire oku bulonza bwage,oku kanwa k'okuli,lyo rhuha barhanzi omu biremwa byage byoshi.<sup>19</sup>Mumanye ntyoo, bene wirhu bazigirwa.Ntyoo,ngasi muntu abe mubidu w'oku yunva,mwirhonzi omu kuderha,mwirhonzi omu kuba burhe;<sup>20</sup>Bulya oburheb'omuntuburhajira obu shinganyanya bwa Nnamahanga.<sup>21</sup>Byobirhumire,muleke ngasi byo bihemula na ngasi bijiro bibi,muyankirire n'omurhula akanwa karhwezirwe omu mwe ,akakana chiza emirhima yinyu.<sup>22</sup>Mukolese akanwa,murhana chi rheber mpu muli mwahwayunva,omu ku chirheba n'entanya nmbi.<sup>23</sup>Bulya nka owanka yunva akanwa anakakole anaka kolese,ashushire omuntu wanka chilolera omu chiyo alola amalanga gage,<sup>24</sup>n'erhi ,aba amachilola,anagende,anayibagire honaho gurhi anali yosire.<sup>25</sup>Chikwone owanka chiheba omu irhegeko lishinganine,irhegeko ly'okuli,akanalikulikira buzira bunywesi,olya orha li yunvirhiza buzira kuyibagira,chikwoneakajira ebijiro,oyo ayishi ba mu'iragi omu bikolezi byage.<sup>26</sup>Nka hankaba owa chikebwa mpu ali omu idini arha na chilola omu kanwa nka aderha,chikwone omu kurheba omurhima gwage,idini ly'oyo muntu liri lya bisha.<sup>27</sup>Idini lyo kuli lirhagwerh'ishembo,emalanga ga Nnamahanga larha wirhu,liri liry lyoku rhandula enfunzi n'abakana omu malibuko gabo,achilange oku izinga lilerhwa n'enyinfinjo z'en'igulu.

### 2

<sup>1</sup>Bene wirhu, obwemere bwinyu omu Nakasane Ysu Kristo bube bushinganine omu kuyemererwa kw'abantu.<sup>2</sup>oku lwiganyo,mulume muguma oyambirhe engolo y'enoro n'omushangi mwinja,hayingire n'omukenyi oyambirhe kubi;<sup>3</sup>nka,mwankahindul'amasu emundaoyambirhe omushangi mwinjaali,mumubwire:We,tamala aha hantu hakengwa!na mwanka bwira omu kenyi:We,yimanga!ehri:Tamala idaku ly'amagulu gani,<sup>4</sup>murha chijirire mwene akabolo,ka murhaba bazuzi ba ntimanya mbi?<sup>5</sup>Muyunve,bene wirhu bazigirwa:Nnamahanga karha chagulaga abakenyiemalanga g'igulu,lyo baba bagale omu bwemere,bana yime omu bwami alaganyagya abamusima?<sup>6</sup>Naninyu munanaka bola abakenyi!karhali abagale bobamulenganya ,banakabaheka lubanja?<sup>7</sup>Karhali bobalya bajachira izino linja mujira?<sup>8</sup>Erhi mwanka mwanka hikiriza bwinja irhegeko lyo bwami nkoku biyandisirwe,oku ozigire omulungu wawe nkoku ochisima wene ojijire bwinja.<sup>9</sup>Chirhi wanka kola ebyabantu barhasimiri,erhi ojijire echaha,onahanwe n'irhegeko nka muntu ovunire ama rhegeko.<sup>10</sup>Kuba ngasi yeshi oli wa soma amarhegeko,erhi anka vuna liguma erhi agavunire goshi.<sup>11</sup>Buzinda,owaderhaga mpu:irhondo orhana gonaga,ye wana derhaga mpu irhondo orhanayorhaga waniga.nobwo,chikwone erh'yankaba orhagona chuba mwisi wa bantu aho erhi ovunire amarhegeko.<sup>12</sup>Mukaderha muna kujire nka bantu batwirwa olubanja n'irhegeko linjinja.<sup>13</sup>Bulya obudima bwayishi ba buzira bwonjo emwabalya barha muberaga bwonjo.mumanye oku obwonjo bwo buhima okutwa ebanja.<sup>14</sup>Bene wirhu,bichi byanka kwanana nko muntu anka derha mpu:agwerhe obwemere chi arhagwerhi ebijiro binja?ko bwemere bwana muyokola?<sup>15</sup>Erhi mwene winyu erhi mwali winyu bali bushunzi bagoshire nebilyo byangasi lusiku,<sup>16</sup>Lero muguma w'omumwe ababwire mpu:gendi n'omurhula,kalukagi muna yugurhe orhana bahiri akantu k'obulagirire bw'omubiri,bichi ebyo bikwanine?<sup>17</sup>Obwemere nabwo kwobunali ntyoo,nka burha gwerhi ebijiro binja erhi buna fire bwonene.<sup>18</sup>Chikwone muguma aderha mpu:we,ogwerhe obwemere,nani engwerhe ebijiro,nyerekaga ebwemere buzira bijiro,nani nayishi kuyereka obwemere omubijiro byani.<sup>19</sup>Koyemire oku

haba Nnamahanga muguma?wamajira bwinja,abazimu nabo bakuyemire bamana juguma.<sup>20</sup>Kolonzize omanyere, echichihwinja oku obwemere buzira bijiro buli busha?<sup>21</sup>Abrahamu,larha wirhu karha dimiragwa nebijiro?erhi ahana omugala interekero?<sup>22</sup>Kobwine oku obwemere bwakagi rhabalana n'ebijiro?n'oku bijiro obwemere bwaba bw'okuli.<sup>23</sup>Byahikirira nkoku amandiko gadesire,Abrahamu ayemera Nnamahanga,ebyo byanamuheka lubanja,ahamagalwa mwira wa Nnamahanga.<sup>24</sup>Kamubwine oku omuntu anakadimirwa n'ebijiro byage,charhali obwemere bwone?<sup>25</sup>Rahaba w'omubaraga karha dimiragwa n'ebijiro byage?erhi ayankirira abunverheza abagereza omuyindi njira?<sup>26</sup>Nk'oku omubiri buzira muka guba gufire,kwonokwo obwemere buzira bijiro buba bufire.

### 3

<sup>1</sup>Bene wani,arhabaga ekarhi kinyu muganjo muhamu gw'abigiriza,bulya mumanyire oku rhwyishi twirwa olubanja bwenene kulusha. <sup>2</sup>Rhuna kahusha omunjira nyinji nyinji ,orhahushira omu nderho,oya ali muntu mushinganya wanka hashu n'oku langa omubiri gwage gwoshi. <sup>3</sup>Erhi rhurhanka heba echambo omu kanwa k'enfarasi mpu ly'erhukenga,rhukola rhurhambwirwe ntyo n'omubiri gwayo gwoshi. <sup>4</sup>Lolagi,chiru n'obwarho bili bunene bunakaja bwa sukumwa n'empusi,buna hekwe n'akntu kasungunu kushimbana n'okwa lonzize chirongozi chabwo.<sup>5</sup>Kwonokwo,olulimi hirumbu hisungunuhikachirhundulika benene lolaga,gurhiomwampi gwe limetegukayokera omuzirhu muhamu. <sup>6</sup>Olulimi nalwo guba muliro;lir'igulu lya maligo.Oulimi lub'ekarhi k'ebirumbu birhu,lunachafule omu biri gwirhu gwoshi,n'oku yasa omuliro lugenda akalumu omukuba gwone gui gwa gulumira omu chihenamu.<sup>7</sup>Ngasi mpindo za bishwekwa n'orhunyunyi,ezigendera oku nda,ezilama e rwishi zinashwekwe zanashwesirwe n'abantu. <sup>8</sup>Chikwone lulimi ntaye muntu yeshi yeshi wankalushwekwa,buli bubi rhwankashoholera,luyunjwire sumu ya kuniga.<sup>9</sup>Kugera ye rhunagishe Nnahamwiru larha wirhu,na kandi kugerera ye rhunaheherere abantu ajiraga oku nshusho ya Nnamahanga. <sup>10</sup>omwako kanwa konanene munaka rhenga emigisho n'obuheherere.Birhabaga,bene wani,bibe ntya.<sup>11</sup>Enshoko kayana hana amishi minja n'amalulu okliguma? <sup>12</sup>Omurhi gwa matunda,bene wani,gwana leheka emizabibu n'emizetuni n'etini? amishi g'omunyu garhankahana amishi minja.<sup>13</sup>Ndi ekarhi kinyu oli mwengehushu?arhu langule ebijito byage omulwiganyo lwinja haguma n'obulembo bwobwengehushu. <sup>14</sup>Chikwone, erhiankaba omu mirhima yinyubuli obululu bukali n'omurhima gwa kadali murha chishinngaga murhanashumaga enyanya z'okuli.<sup>15</sup>Obwo bwengehushu burharhenzire eyi nyanya,chibuli bwa hano igulu,bwa mubiri na bwachishetani. <sup>16</sup>Bulya ahali obugongolyo bululu n'omurhima gwa kadali nangasi bijiro bibi. <sup>17</sup>Obumanye bwenyanya,burhangiriza buli buchore kandi bwa murhula bwa lugero,bwa buhumanya, buyunjwire lukogo na malehe minja,buzira bunvu n'obumagusa. <sup>18</sup>Ilehe ly'okuli lirhwerwa omu murhula na balya bakalonza omurhula.

### 4

<sup>1</sup>Ngahi entambala erhenzire,na ngahi emilongwe erhenzire ekarhi kinyu?k'arhali enyifinjo zinyu ziliza lwira omu birumbu binyu?<sup>2</sup>Muna chifinje,murhanagwerhi;muli banizi na banyifinjo;murhankana bi gwarha;mugwerhe emilongwe n[entambala,murhana gwerhi,bulya murha hunyiri.<sup>3</sup>Munahune,murhanahabwa,bulya munaka huna kubiomu kulonza musimise entanya zinyu.<sup>4</sup>Bishungu mwe!ka murhamanyiri oku obuzigire bw'igulu ali mushombanyi wa Nnamahanga? owa lonza abe mwira w'igulu ali mushombanyi wa Nnamahanga.<sup>5</sup>Ka mumanyire oku amndiko ganaka derha obusha?oku bwagalwa kwo Nnamahanga asima omurhima ahiraga omu hrwe.<sup>6</sup>Ahanyire,olukogo lulushire;byobirhumire amandiko ga desire:Nnamahanga arhayunva abibinyi,chikwone anakajira olukogo emwa abalembu.<sup>7</sup>mukengage Nnamahanga naye abayegera,mulahire lyangombe,ana yakira hali na ninyu.<sup>8</sup>Muyegere Nnamahanga naye abayegera.Mushuke amaboko ginyu g'ebiyaha;muchese emirhima yinyu,bantu barha gwerhi bukengere.<sup>9</sup>Muyunve obululu bwinyu,mub'omu mishibo n'omu milenge,oku sheka kwimyu kuhinduke mishibo,n'obushagaluke bwinyu omu burhe.<sup>10</sup>muhonoke emalanga ga Nakasane naye amu yinamula.<sup>11</sup>Murha derhaga kubi baguma oku bandi,bene wirhu.Owanka derha kubi enyanya za mwene wage,adesire kubi irhegeko anatwirire irhegeko olubanja.nobwo,oka twira irhegek'olubanja,orhali wa kusingiriza irhegeko,chikwone oli wakutwa olubanja.<sup>12</sup>Muguma yene orhegeka ana twe emanja,yene ye waka chiza ana heze;chikwone we,oli ndi ,twira omulungu olubanja?<sup>13</sup>Naninyu tya,mwe muli mwa derha:Ene erhi sezi rhwa ja omu cishagala chi guma,rhwa hira yo mwaka muguma,rhwa rhimbula rhuna yunguke!<sup>15</sup>Mwali mwa derha oku bwindi:Nka Nnamahanga aku simire,rhwana lama,rhuna jire ebi n'ebindi.<sup>16</sup>Chikwone muli mwa shagaluka omu ntanya zinyu z'echiburi.kuli kubi oku chirhunulika kwa bene okwo.<sup>17</sup>omanyire oku jira ebili binja,arhana bijire,ajjire echaha.

### 5

<sup>1</sup>Emwinyu mwe muli bagale!mulake muna lumbe enyanya z'obugale bwa yisha ah nyanya zinyu.<sup>2</sup>Obugale bwinyu bubozire,n'emishangi yinyu elibirwe n'enshwa.<sup>3</sup>Enoro zinyu n'enfaranga zinyu za bire ngishi,n'engishi abozayishi yimuka n'obudima enyanya zinyu,ezo ngishi za gulumiza emibiri yinyu nka muliro.Mwakunzize obugale oku nsiku nzinda.<sup>4</sup>Lolagi,oluhembo lw'abakozi bayimbulaga amashwa ginyu mwa bagayisa,endulu,n'endulu z'abakozi za hisire omu marhwiri ga Nakasane.<sup>5</sup>Mwalamire bwinja han'igulu omu bulimbi n'omu busime,mwa yigusa emirhima yinyu olusiku lwokubagwa. <sup>6</sup>Mwatwire olubanja,mwaninga ab'okuli,abarha mulindiriraga.<sup>7</sup>Mulindirire,bene wani kuhika okuyisha kwa Nakasane.Lolagi,bene wani omuhinzi alindirira amalehe minja ga rhenga omu idaho,anachiri lindirira e malanga

gage,kuhika abone enkuba ntanzi n'enzinda.<sup>8</sup>Ninyu,mulindirire,museze emirhima yinyu,bulya oku yisha kwa Nakasane kuli hofi.<sup>9</sup>Murhahekane lubanja baguma oku bandi,bene wani,lyo murhagi chi twira emanja;Lolagi,omutwi w'emanja ali oku lunvi. <sup>10</sup>Murhole,bene wani,olwiganyo lw'amalibuko n'obwirhonzi bw'abalebi balebaga oku izino lya Nakasane.<sup>11</sup>Lolagi,rhudesire ban'iragi abalibusire omu kulindirira.Mwa yunvirhe ba derha okulindirira kwa Ayubu,mwanabwine obuzinda Nakasane amuhire,bulya Nakasane ayunjwire olukogo n'obwonjo.<sup>12</sup>Embere za byoshi,bene wani,murha chigsheakali e malunga,erhi en'igulu,erhi gundi mwigasho.Chikwone nech winyu anabe nech,na nanga anabe nanga,lyo murhagi hirimira omu kutwirwa olubanja.<sup>13</sup>Ka muguguma omumwe aliomu bizibu?ahune.Ka muguma ali omu bushagaluke?ayimb'enyimbo.<sup>14</sup> Ka muguma omu mwe alwazire?ahamagale abashosi bomu kanisa ,n'abashosi bamu hunire,ba mushige amvurha oku izino lya Nakasane,<sup>15</sup>amahuno g'obwemere gana chize omulwala,na Nakasane anamuyinamule;na nkaba ajijire echaha, ana chibabalire<sup>16</sup>Muhungame ebyaha binyu mwene na mwene,muhunirane bagu na bandi,lyo mufuma.amahuno g'owokuli gajira obuhasha. <sup>17</sup>Elia ali muntu akirhu:Ahuna anasezize oku enkuba erha nye,erhana nyaga erha na nyaga myaka isharhu na myezi ndarhu. <sup>18</sup>Kandi achiri huna buyahya,na nakuba ahana enkuba n'idaho lya chiri yera. <sup>19</sup>Bene wirhu,erhi muguma omu mwe aka husha asige okuli,n'owindi amuhabule.<sup>20</sup>Amanye oku olya wagalula omunabyahaoku njiraalihabukire mwo achiza omurhima omu kufaana fulika byaha binji.

## Petro 1

### 1

<sup>1</sup>Petro intumwa ya Yesu kristu,oku bigolo n'abashandakine,poto,galilaya cappadoce,aziya,nomu betaniya,<sup>2</sup>Nabali barholwa omu bumanye bwa N'namahanga arhali omuku chesibwa namuka lyobaba bunva n'okushukwa omumuko gwa Yesu kristu :olukogo n'omurhula bibe haguma naninyu.<sup>3</sup>Ayagirwe N'namahanga ishe wana hamwirhu Yesu kristu,oyu obwonjo bwage buhamu arhubsire buyahya oku bulangalire bw'izino,oku bukuze bwa Yesu Kristu omu bafire.<sup>4</sup>Okumwimo gurhanka heka,gurhali mwizabe,n'okutuba,gwo mubikirwe omu mpingu.<sup>5</sup>Emwinyu mwe oku lukogo lwa N'namahanga mwali balange oku bwemere buchire buli hofi okufululwa oku nsiku nzinda.<sup>6</sup>Kwoku jijire obu shagaluke bwinyu chiru ankaba bunu bulya kwo bishinganire mwanagaisibwa kasanzi katya omungasi marhangulo.<sup>7</sup>Lyo echimanyiso, chobwemere bwinyu,bwe chishingo kulusha en'or zika harabika nkezi baka geza oku muliro zigwarhe obukuze n'irenge n'olukengwa amango Yesu kristu ayishi bonekana.<sup>8</sup>Oyu musima murhana mubwini,oyu muyemera murhana bwini kandi,muna kashagaluka n'obushagaluka bunene bwa bukuze,<sup>9</sup>bulya mwa ishi habwa obu chunguke bwe mirhima yinyu uko chishingo ch'obwemere bwinyu.<sup>10</sup>Abalebi balebaga bahabwa olukogo mwali bikirwe bajira ebyo bintu bakagi longereza bwenene<sup>11</sup>Kulonza oku dokereza amango,nagurhi ebyo byamanyisibagwa namuka gwa kristu wali omubo alangulana embere amalibuko ga kristu.n'obokuze bwa kristu.<sup>12</sup>Abafululira ebirhali oku bone nanene chukumwe mwali balumiza bebyo bintu mwabwiragwa amaruba n'omuka guchire gwa rhumagw'empingu n'omuba malaika bali lonzize okurheba amasu gabo.<sup>13</sup>Chochirhumire mushweke ebibuno byentimanya zinyu mube n'olugero,mube n'obulangalire bwoshi omulukogo mwaishi lerherwa amango yesu kristu ayishi isha.<sup>14</sup>Inka bana ba bukenge murha chishwekere okunyifinjo mwali gwerhe burhanzi amango mwali omukurhakamanya.<sup>15</sup>Chikwone,bulya owa muhamagalaga aba chire ninyu mube muchire omu bworhere bwinyu bwoshi inkoku bina yandisirwe.<sup>16</sup>Mwa ishiba muchire bulya mba nchire.<sup>17</sup>Nanka mwanka huna inka larha okatw' embanja kushimbana n'omukolo ngwasi muguma buzira luberu lw'abantu,mugende n'obwoba omu kasanzi kinyu kobubalama.<sup>18</sup>Omukumanya oku birhali bintu birhahinka hikoku nfaranga erhi n'oro kwo mwa gulagwa omunjira mbi z'okulama mwe mwa imire omu bya basho,<sup>19</sup>chikwone oku muko gw'echishingo cha kristu inka mwana buzi w'echishingo na muzira izinga.<sup>20</sup>Aliho embere zokubumbwa kwigulu achiyekana oku buzinda bwakasangi erhi rhwe rhurhuma. <sup>21</sup>Kugerera ye muyemere N'namahanga ye wa mfulaga omu bafireamuha n'obukuze lyo obwemere bwinyu n'obulangalire bwinyu burhulirire omu N'namahanga<sup>22</sup>OLya wachesagya emirhima yinyu umukukeng'okuli lyo gwarha obuzigire bwokuli bwo buko,musimane n'obushibirizi mwene na nene n'omurhima gwoshi.<sup>23</sup>Bulya mwabusirwe ku hyahya arhali okumburho eheherirwe chi okumburho erha heherirwi oku kanwa kazine naka gasi mango ka N'namahanga.<sup>24</sup>Bulya ngasi mubiri guli nka lwasi,n'obukuze bwagwo bwoshi inka liuwa lya mwasi.omwasi anaka yuma n'eliuwa lina rhoge.<sup>25</sup>Chikwone omwanzi gwana wirhu guli gwe nsiku na mango nogwo mwanzi,gwo mwa bwizirwe omu nyigirizo.

### 2

<sup>1</sup>Mulekage ngasi bubi,nangasi bwengehushu n'obulyalya,n'obwagalwa muleke n'okuba bakalimi.<sup>2</sup>Mushushe abana barho amonka gamurhima mweru gachire,muganywe,munakule omubuchunguke.<sup>3</sup>Akaba mwa yunvirhe oku N'nahano alimwinja.<sup>4</sup>Munamu yegerere,ibuye lyobuzine,lyalahiragwa nabantu chikwone,N'namahanga achishoga lyo,abona oku liri lya chishingo.<sup>5</sup>Ninyu nkibuye ligwerhe obulamu mukolesibwe,muyubake enyumpa ye Nnamahaga yamuka gwage ubu chesibwe bwa bajinji,lyomuhana aba chihanyire omubwemere bwoku simisa N'namahanga mwini muli yesu kristu.<sup>6</sup>Bulya bidesirwe omumandiko,sinzagi impebire omu sion ibuye lyokusimikirakwo,lirholwa,lya chishingo,n'owa liyemera arhanka hona. <sup>7</sup>Irengelirilinyu mwe mu yemire chikwone okubarha yemere ibuye abubasi balahiraga lyolyabire lyakusimikirwakwo.<sup>8</sup>Bachibone bulya barha yemiri omwanzi,n'obwo inyanya lyebyo byo barhaganyizibwe liri ibuye lyaku gwarhirizakwo chikunguzo chakurhangira.bakabera omukurha yemera omwanzi n'obwo kwokushinganine.<sup>9</sup>Chikwone mwehe muli mulala achishogaga,banjinji bamwami lubaga luchire bantu bachire bachishogwa lyo muja

derha emikolo y'owamuhamagalaga omu mwizizi kuja omu bulangashane bwage bwoku simisa <sup>10</sup>Mwemurhali bishogwa,buno mukola lubaga lwa N'namahanga.burhanzi murhali habirwe obwonjo chikwone buno mukola mahabirwe obwonjo.<sup>11</sup>Bazigirwa bani imuhunire inka babalama naba kugera omwel'igulu muchilange,oku nyifinjo zomubiri,zilwisa omurhima.<sup>12</sup>Mube omukarhi ka barha yemiri bebi jiro binja lyo hano baka bashumira mpu muli babi hano babona ebijiro binyu bakuze N'namahanga olusiku baji mulola.<sup>13</sup>Muchirhohye enyanya za N'namuzinda oku byoshi ajijire omu bantu,mugombe kuli mwami nkantwali .<sup>14</sup>Obe oku bokuli nkantumwa zabo lyo ababi bahanwa ly'oyegereza abantu bebinja.<sup>15</sup>Bulya buli bulonze bwa N'namahanga muhulise abarha ishi bichi n'orhunganyi.<sup>16</sup>mukaba muli bashwekule chubu shwekule Bwinyu burhabe nka chibwiko chakubwikira amabi chimukole nka bakozi ba N'namahanga .<sup>17</sup>Mukenge gasi muntu musime bene wenyu muyobohe N'namahanga mukenge omwami.<sup>18</sup>Bakozi mugombe oku banaha mwinyu n'obwoba bwoshi okuba inahanwinyu arhali oku binja bone nabatudu,chikwone n'abagwerhe obworhere buzibu.<sup>19</sup>Bulya luli lukogolw'okubarhula abagonyogonyo enyanya zoburhimanye bwirhu oku N'namahanga bulya rhuli rhwa libula buzira bubi.<sup>20</sup>Aho,bukuze buchi buhali oku barhula ababi ly'okajira amabi? chikwone erhi mwanka barhula amalibuko amango mulimwajira ebili binja luli lukoko emalanga ga N'namahanga.<sup>21</sup>N'okwecho kwo rhwa hamagirwe bulya omuchiza neye alibwire anyanya zinyu namulekera olwiganyo,lyo mushimba ebigere byage.<sup>22</sup>Y'orhali sigi jira chaha n'omukanwa arha gomaga.<sup>23</sup>Ajachirwa,chi arhagalulaga chijachi alibuzibwa arhagaluliranaga,agalulira abakatwa okunali.<sup>24</sup>Ye wa hekaga ebyaha birhu omumubiri gwage oku murhi lyokufa omubyaha rhwalama omukuli,ye,omukushurhwa kwage rhwa chizibwa.<sup>25</sup>Bulya mwali inka bibuzi bihezi chibuno mugalwirwe emwa lungere namulanzi we mirhima yinyu.

### 3

<sup>1</sup> Bakazi,mube kwonoko balembu oku balume binyu,nankaba baguma barha keziri akanwa baishi himwa buzira omwanzi chikwoki anyanya z'obworhere bwa bakazi babo.<sup>2</sup>Omukubona obworhere bwinyu bwokalama buzira ishembo n'oku chirhohya.<sup>3</sup>Mugwarhe,arhali n'obworhere bwenyuma buli omunviri mpunge,n'eminjihizo ye noro erhi emishangi ye chishingo,<sup>4</sup>Chubworhere bwendalala buchi fulisire emurhima obuchese burhaga gerwa eburhambi bwomu murhima mulembu na mutudu guli gwa chishingo chinene embere za N'namahanga.<sup>5</sup>Intyo biyorhe nkambere abakazi bachire bali langalire N'namahanga bachirhohye oku balume babo,<sup>6</sup>nkasara wali kenzire abrahamu akamu hamagala inahanwabo omukarhi kage mwo mwashire ba abanyere omu kukajira ebinja buzira okumuleka mudundwe n'echoba choshi choshi.<sup>7</sup>Mwebalume yerekani ninyu obwenge omu bworhere bwinyu n'abakazi binyu inka biremwa birha gwerhi misi inka kulya banka ima nabo olukogo lwakalamu bibentyo nkalyo nta kantu kanka ishi rhanga amahuno ginyu.<sup>8</sup>Okubuzinda muyunju zibwe mweshi ntanya guma inyifinjo nguma ziyunjwire obuzigire bwabaguma,bwonjo n'oburhuza.<sup>9</sup>Murhagalulaga amabi oku mabi erhi chijachi oku chijachi mugishe echo chomwa hamagalirwe lyomuima omu migisho.<sup>10</sup>Erhi hankajira owa sima akalumu n'okubona ensiku nyinja achunge olulimi lwage oko mabi nakanwakage oku myanzi yobushumi.<sup>11</sup>Bayake ebibi bajire ebinja balongere z'omurhula bana gushimbe.<sup>12</sup>Bulya amasu gana hano gaba oku bokuli amarhwiri gage ganaka yunvirhiza amahuno gabo ch'amalanga gaba gashombire abajira amabi.<sup>13</sup>Indi waishi balwisa amango muchihanire oku minja.<sup>14</sup>N'obwo,amango mwalibuzibwa okubushinga nyanya mwaisi gwarha ubushagaluke murhabagwarhe kwo choba choshi choshi murha dunda ganaga<sup>15</sup>Chikwoki muchese omurhima yinyu kristu nahano,oli ensiku zoshi hofi oku balwira n'obutudu n'obukenge embere lyangasi okubahuna okuli kwobulungalire kumulimwo,<sup>16</sup>n'oku gwarha intimanya nyinja lyo abali bagaya obworhere bwinyu bwinja omukagarhi ka kristu bayunjule bosomeza.<sup>17</sup>Bulya bili binja okulibula inka buli bulonze bwa N'namahanga omukujira ebinja kulusha ebibi.<sup>18</sup>Kristu naye ali bwire obwo oku byaha y'ochire oku barha chirilyo barhulerha emwa N'namahanaga owa nigagwa enyama chi achiri fuka inka muka.<sup>19</sup>Nabulya agenzire chiru aji igriza emirhima omu mpamikwa.<sup>20</sup>Olya mbere arha yunvagwa amango obushibizi bwa Nnamanaga bwachi yalagazagya okunsiku za Nuhu aka sanzi koku yubakwa kwo bwarho umu bantu batya nka munane bachizibwa namishi<sup>21</sup>Agomishi chochali chimanyiso chobubatizo burhanali buchese bwa buchafu bwomubiri chikwone nentimanya nyinja emunda N'namahanga ali nantyo lyaba chiza ninyu nanirhu omukufuka kwa yesu kristu,<sup>22</sup>Oli ekulyo kwa N'namahanga kurhenga amango agendaga empingu nabamalaika na bakulu n'emisi abihirwe.

### 4

<sup>1</sup>Ntyo,kristu ali buzibwa omu mubiri,naninyu muchi yambike nezo ntanya.bulya oli buzibwe omu biri amala ebyaha.<sup>2</sup>Byobulamu arhali oku inyifinjo za bantu,chikwone kushimbana,obulonze N'namuzinda:oku kasangi kasigire kokulama omu mubiri.<sup>3</sup>Bikola binji,buzinda,oku gwarha akasanzi kagezire kahikirize obulonze bwa bapagani omuku genda, n'oku chiberula nenyifinjo,n'endalwe n'obundambye.Bwokulya n'okunywa nenyi kumbo z'omubiri.<sup>4</sup>Nakandi babi bwine bihyahya,murhagendere nabo omu kurhalusa obugonye,na,banabaderhire kubi.<sup>5</sup>Bayishi hana emyenzi yabo emwa ochikubwire okuku twira olubanja aba zine n'abafire.<sup>6</sup>Bulya ezi nyigirizo za desirwe emwemifu lyo amngo rhwa ishi twirwa nkabalume kushimbana n'omubiribanakalama kushimbana N'namahanga n'omuka.<sup>7</sup>Obuzinda bwa byoshi buli hofi mubage benge balugero rhulame oku mahuno.<sup>8</sup>Embere za byoshi,mube oku mwene nanene n'obuzigire bulya obusime buna fulike obwinji bwebyaha.<sup>9</sup>Muchihane namuyigirizanye mwene na mwene buzira kuchi dudumya.<sup>10</sup>Inka bigiriza bangasi lukogo lwa N'namahanga nangasi muguma winyu akolekeze ababo enshokano ahahirwe.<sup>11</sup>Erhi hanka jir'owaderha bibe inka desire,ebikulu bya N'namahanga erhi hankajira oyunjwire obuhashe abu yunjule kushimbana emisi ya N'namahanga amuhire lyo omubyoshi N'namahanga akuzibwe omu byoshi natesu kristu yegwerhe obukuze

n'obuhashe buba bwage emyaka n'emyakulabibentyo.<sup>12</sup>Bazigirwa,murhakanguke inkakantu kahyahya kanka muhikira inka muliro guli omu karhi kinyu impu guba heke oku chipimo.<sup>13</sup>Okubwindi mushagaluke oku malibuko ga kristu impulyo muba ninyu omu bashagaluke n'omubusime amango obukuze bwage bwana ishe.<sup>14</sup>Erhi mwankalibuzibwa okwizino lya kristu muli bagishe bulya omurhima gwobukuze,gwa N'namahanga gube aha nyanya zinyu.<sup>15</sup>Intyo chiru n'omuguma winyu,arhalibulaga inka munizi erhi nka chishambo,erhi muminya,erhinka wakuchiheba okubirha muyerekiri.<sup>16</sup>Chi erhi omuntu anka libula,inka mwezi,arha yobohaga,chi,akuze N'namahanga enyanya lyel' izino.<sup>17</sup>Bulya kalikasanzi okutwe banja kwana rhondere n'enyumpa ya N'namahanga n'obo nkokurhwe byanana rhondere gurhigi bwa ishiba obuzinda bwa abarha kenziri enyigirizo za N'namahanga?<sup>18</sup>Nankaba abokuli banka chiyokola umukulibula gurhi byabage oku nkola mabi na bebyaha?<sup>19</sup>Kwonokwo ingasi boshi balibwire kushimbana n'amalonza ga N'namahanga bagalulirwe intimanya zabo omu lulema mwikuba girwa,omu kujira aminja.

## 5

<sup>1</sup>Lolagi amahano mpire abanjiji bali omumwe,nyemunjinji inkabo,mudima wamalibuko ga kristu,namuguma wobukuze bugwasirwe oku ishi bonekana.<sup>2</sup>Rhwennka bibuzi bya N'namahanga biri oku bulanzi bwinyu,buzira kusunikwa,chikwone omukulonza,kwo N'namahanga alonzize,arhali enyanya lyo bunguke bwawe wene chi haguma n'oku bulonza;<sup>3</sup>arhali nka ku horheza abamuhebag'enyanya okumushangire chimube lwi ganyo lwe bibuzi.<sup>4</sup>Namango lungere mukulu ayisha mwa habwa echimane chirhali cha ku harabika chi chabukuze.<sup>5</sup>Kwonokwo,ninyu mwemuchiri misole mugombe oku banjinji.Nabyoshi,omu myanzi yunyu ya china buguma muyambale obwirhohye,bulya N'namahanga arhasima aba chibarhula,chi aba chirhohya anabahe olukogo.<sup>6</sup>Muchirhohye idaku lyokuboko kwa N'namahanga,kwo buhashe lyo amuinamula oku kasanzi kashinga nine;<sup>7</sup>mumu hese yene amalibuko ginyu goshibulya yene amu shibirira.<sup>8</sup>Mube masu,mulalire.omushombanyi winyu,lyangombe,ali azunguluka nka ntale eli yalumba,aja lonza indi ajanganula.<sup>9</sup>Mumu lahire oku bwemere bwinyu busezire,mumanye oku gonago malibuko garhegesirwe oku bene winyu omwigulu.<sup>10</sup>N'namahanga wolukogo lwoshi,wamuhamagalaga omu yesu kristu omubukuze bwe myaka n'emyakula enyuma lyokulibuzi kasanzi ka sungunu,amu shashula yene,amu zibuhya,amuh'emisi,amujira oku rhahirima.<sup>11</sup>Obuhashe buli bwage emyaka n'emyaka amen!<sup>12</sup>Oku Silvanu oli omu malanga gani mwene wani mwikubagirwa,imu yandikire eyi myanzi mitya,enyanya zoku kurhegeka n'okumumanyisa oku olukogo lwa N'namahanga imushwekire kwo luli lwokuli.<sup>13</sup>Akanisa kabishogwa kali ebabiloni kamulamusize,chiru na Mariko mugala wani.<sup>14</sup>Mulamusanye mwene na mwene oku ku nunungurhanaga kwobuzigire omurhula gube haguma naninyu!

## Petro 2

### 1

<sup>1</sup>Simoni petro mukozi na ntumwa ya yesu kristu oku bahirwe olushangi lwo bwemere kuguma n'irhu omu bushinganyanya bwa N'namazinda n'omuchunguzi yesu kristu.<sup>2</sup>Olukogo n'omurhula gube emwinyu oko bwinji omu bumanye bwa N'namahanga na yesu kristu muchiza wirhu.<sup>3</sup>Inkoku emisi yakana bwami yarhu habirwe omukalamu n'okubuchesibwe kugerera obumanye bwo warhuhamagalaga omubukuze bwage n'obwinja bwage.<sup>4</sup>Ebi biruhire obulangelire bunene na bwa chishingo chinene omu biragane byage binja kulusha.lyokugerera ebi,muhinduke baguma bomukana bwami omukuyaka echitulire choku shereza,chiri omwigulu.<sup>5</sup>Enyanya lyokwo mugwase obwemere bwinyu oku minja n'aminja oku nyigirizo.<sup>6</sup>n'oku nyigirizo obwirhonzi,n'okubwirhonzi obulindirire,n'okubulindirire ubuchesibwe.<sup>7</sup>n;obuchesibwe oku buzigire bwa bene wirhu omukuka rhabalana.<sup>8</sup>Bulya, ebyo erhi byankaba bili omumwe na,binamube mwo uku bwinji,birhanka muleka mube nka rhunyunyi erhi ngumba omu bumanye bwa nawirhu yesu kristu.<sup>9</sup>Chi oyubyo bishi birhali mwo ali muhurha,arhabona hali naayibagire amababale g'ebiyaha byage bya mbere.<sup>10</sup>Chochirhumire bene wirhu,muchiseze bwenene kulusha,seza enshokono yawe n'obwishogwa bwawe,bulya omukujira ntyo murhanka himwa chiru ehitya .<sup>11</sup>Okuntyo kwokurhuma oyingire omu kana bwami kensiku namango ka nawirhu muchunguzi yesu kristu,rhwaishi habwa byoshi.<sup>12</sup>Cho chirhumire 'ngwasirwe mbakengeze ebi bintu,choli ankaba mubi manyire,na mube musezire omukuli kwene .<sup>13</sup>Nambirhozire nka mukolo akasanzi nanchiri omweri hema,okubazusa n'enkengezo.<sup>14</sup>bulya manyire oku eli hema naishi lisiga duba duba nanko yesu kristu abi manyisize.<sup>15</sup>chindangalire oku ahanyuma lyo ku genda kwani mwaka kengera eyo myanzi.<sup>16</sup>Intyo, arhali omukushimba endibi rhyurha rhu yunva lyo rhwa igirizize emisi noku isha kwa yesu kristu,chi n'oku rhwabwine obukulu bwage na masu girhu rhwene <sup>17</sup>ebwakuba ahabirwe olukengwa n'obukuze amango obukuze bwinyu bwa mu yunvisagya izu,lyaderha : oyu ali mwana wani mwikubagirwa omuye nahebire ubuzigire bwani bwoshi.<sup>18</sup>na rhwa yunvuirhe elizu lyarhenga emalunga amango rhwali oku tondo echire<sup>19</sup>Na rhuseze obwemere kulusha omwanzi gwo bulebi ogu murhezire ama rhwiri inkitara lili lya lomoka ahantu homwizizi kuhika buche,n'entonde ye sezisezi elomeke omu mirhima yinyu.<sup>20</sup>omu kumanya burhangiriza mwene okunta bulebi bwoshi bwoshi bwe myandiko bwanka hugulwa n'omuntu yene.<sup>21</sup>bulya arhali oku bulonze bwo muntu lyo bulebi burha ishaga chi bwlerhwa namuka mweru,lyo 'bantu badesiire ahali hamungu.

### 2

<sup>1</sup>Hali omulubaga abalebi bobashumi,nahaishi umukarhi kinyu abalebi bobushumi,baishi dahya n'egirizo mbi,nokulahira chiru nahamwabo wabachagulaga bone bachi lerhera obuhanya.<sup>2</sup>Bbanji bana bashimbe omu lugendo lwabo lwo'kujira ebyoku chi berula,n'enjira y'okuli,yaishi logorherwa,erhibo barhuma.<sup>3</sup>oku nyifinjo zinyu baishi kageza enyanya zinyu omunjira emyanziy'obushumi,bokurhenga mira okutwibwa olubanja n'obuhanya bwabo buha huniri.<sup>4</sup>Bulya nka N'namahanga arhalekagabamalaika bagomaga,chikwone ababirindula omumwina gw'omwizizinaba bikirwe ukutwirrwa olubanja.<sup>5</sup>Nka arhalekaga igulu lya mira,chikwone achiza nowa,yewa munani,oyu mwigiriza wokuli amango alerhega ichihonzi muli abo bantu babi.<sup>6</sup>Nkaba atwirirwe olubanja n'okubomolwa,n'okujirwa echihugo ch'esodoma n'egomoraukuba okuba luvu,okubabi baisha.<sup>7</sup>Nankaba achzize owokuli Loti,owali gaisibwe bwenenen'olugendo buzira burhimanye,omu ku gabikana.<sup>8</sup>bulya oyo w'okuli wali haguma nabo akagi z'omurhima gwage kushimbana n'ebyakagi bona,n'okuyunva kwebijiro byabo bunizi.<sup>9</sup>N'nahano ayisha oku chiza abokuli n'abarhangula nokubikira abarhali bokuli okuishi hanwa n'okutwirwa olubanjaChikwone abakagenda kushimbana enyifinjo mbiz'omubiri nabaka ganya gusa abakulu,bachiburi naba lwibono,barha yiboha n'okujachira obukuze.<sup>11</sup>N'obwo bamalaika,bakulu okumisi n'obuhashe,barhahesire emunda bali okutwirwa olu banjaembere za N'nahano.<sup>12</sup>Chikwone bobashushibwe n'esimba zirhajira bukengere,zika bera oku byabo byo bworhere babusirwe mpu bagwahrwe n'okushabulwa,bakaderha kushimbana ebijachiebirhamanyiri nabayishi hererekera oku chituliro.<sup>13</sup>Kuhabwa oluhembo lwobubi bwabo,baona enyifinjo zabo umukurhebana,omukuchishwekera haguma naninyu.<sup>14</sup>Bagwerhe amasu gayunjwire bugonyi,nabarha igurha ebyahabanaka harabisa emirhima erha yemeri okuli;bagwerhe omurhima gaka kolela ububi,bali babu heherere.<sup>15</sup>Erhi banka rhenga omunjira eshinga nine,bachirhegula okushimbulira enjira ya bali,magala wa bosor,owa siga olu hembo lw'obubi.<sup>16</sup>Chikwone olwarholagwa enyanya lyoku yanga;punda mukazi orhaderha ayunvisa iz lyo mulumen'okuyimanza isire lyo mulebi.<sup>17</sup>Abo bantu bana kajira enshoko buzira mishibikungu empusi,omwizizi gw'omwizimya gubisirwe enyanya zabo.<sup>18</sup>Haguma nenshabalo ziyunjwire buhesi,barhondeza enyifinjo zomubiri,uku gabikana,abo bafumire honaho abntu balamire omu buhezi.<sup>19</sup>Banalaganye oluhuma,n'obwo bali baja echituliro,bulya ngasi muntu ali muja webimurhambwire.<sup>20</sup>Okubuzinda,erhi banka chiberula namabi gomwigulu oku kumanya N'nahano nomuchiza yesu kristu,bana chihana buhyahya na banahime,erhegeko libi kulusha elya burhanzi.<sup>21</sup>Bulya birhanka bire binja barhamanye enjiray'okuli ahali hoku hinduka ,amango amabimanya iregeka lichire ahabagwa.<sup>22</sup>Byabahikire okwomugani gwokuli gudesire: Akabwa kagalukira ebishaliza kashazire n'engulube yachi rhengi shukwa enachiri chivuruvunza omu bijondo.

**3** <sup>1</sup>Lolagi,bazigirwa,amaruba ga kabirhi agamuyandikire,omu maguma n'omugandi, ondozize oku zusa oku chihaniza obwemge bwinyu.<sup>2</sup>Lyo mukengera ebintu mwabwiragwa burhanzi nabalebi bachire namarheko gana wirhu muchiza.<sup>3</sup>Bi yigirizibwe n'entumwa embere za byoshi okumu nsiku nzinda haisha ab'oku ganya gusibwa n'oku shekereze bakagenda kushimbana n'irala lyabo.<sup>4</sup>Bakaderha:ngahi chiri echiragane chokuisha kwage bulya kurhenga balarha bafaga,byoshi biyosire nkoku murhondero gwoku bumbwa.<sup>5</sup>Balonzize uku ibagira,kandi okwa mahanga gahabaga agandi mango uku kanwa ka N'namahanga kwonokwo nkidaho lirhenzire omumishi lyabumbirwe namishi,<sup>6</sup>nokwobyobyantu igulu lyomwago mango lya hera lya mirwa namishi.<sup>7</sup>n'obwo enyanya lyako kanwa konanene,amalunga n'igulu byene bibisirwe bina lanzirwe omuliro oku lusiku lwokutwa olubanja nokuhererera kwa bantu babi.<sup>8</sup>Chikone hali akantu kaguma,bazigirwa bani murhanka ibagira bulya inka emalanga ga N'namahanga olusiku lulinka myaka chihumbi n'emyaka chihumbi eli nka lusiku luguma.<sup>9</sup>Nahamwirhu,arhayorha umukuhikiriza echiragane inkoku baguma baku manyire chi anaka lindirira emunda muli arhalonza mpu hajire owa hera ch'alonzize boshi bachi yunjunze.<sup>10</sup>Olusiku lwa nahamwirhu lwaishi isha nka chishambo ago mango empingu zaishi gera nebyalyo byoshi,ebiri haguma byaishi likukana,n'igulu n'ebijiro byalyo bya ishi yochibwa.<sup>11</sup>Bulya kubona ebyo bintu byoshi byaishi lemba birhabe bichesibwa byolugenzi lwage n'obworhere bawe.<sup>13</sup>Chirhuli rhwa chungu kushimbana echiragane chage empingu mpyahya n'igulu lihyahya emunda okuli kwa ishiba.<sup>14</sup>Chochirhumire bazigirwa erhi hrwanka yunva ebi bintu muchiseze amurhimane buzira ishemo nabuzira izinga omu murhula.<sup>15</sup>Omanyane oku olukogo lwa nahamwirhu buli buchunguke bwirhu inka omuzigirwa wirhu mwene wirhu polo amuyandikire kwo,kushimbana obumanye ahahirwe.<sup>16</sup>Kwakajira omu maruba gage goshi ahali derha ebibintu,ajiramwo ebintu bizibu byoku yunva ebya bantu barhayunva bana yemire kubi barhanka yunva.<sup>17</sup>Mwehe,bazigirwa,mwe mwarhozirwe muchilange omukuyoboha mpu mwankaishi hezibwa n'entunvva obone mwana hirrima n'okurhera obuzibu bwinyu.<sup>18</sup>Chikwone mukule omulokogo n'omukumanya nahamwinyu namuchiza yesu kristu emwage ubukuze buno n'emyaka n'emyakula.

## Yohana 1

**1** <sup>1</sup>Ebyahali kurhenga mira byo rhwa yunvirhe,byo rhwabwine na masu girhu,ebi rhwa lolerezize na ebi rhwa humire namaboko girhu,enyanya lyo mwanzi gwa kalamu.<sup>2</sup>bulya obulamu bwakuzibwe,rhwana bubona rhuna budimire,rhuna mubwizire obulamu bwensiku n'amango obwali hofi bwana kuzibwa omurhwe,<sup>3</sup>Ebirhwa bwine n'oku yunva rhumubwizire byo lyo ninyu muba haguma nanirhu.n'obwo,obuguma bwirhu buli haguma na larha namugala wage yesu kristu.<sup>4</sup>Narhuli rhwa yandika ebi bintu lyo ubusime bwirhu buba bwokuli.<sup>5</sup>Omwanzu rhwa yunirhe kurheng'emwage neyi rhwa mubwizire,oku N'namahanga aba bulomeke n'omuye murhaba mwizizi.<sup>6</sup>chi inka rhwankaderha mpu rhuli haguma naye,n'oburhuli rhwagenda omu mwizizi,rhushumire,na rhurhajjiri okuli.

<sup>7</sup>chinkarhurhali rhwagenda omu bulomeke inkokwali yene bulomeke,rhuli chinabuguma haguma n'omuko gwa yesu mwana wage guli gwa rhuchesa n'ebya byoshi.<sup>8</sup>Erhi rhwankaderha mpu rhurha gwerhi byaha,rhuchirhebire rhwene n'okuli kurhali omurhwe.<sup>9</sup>Erhi rhwanka hungama ebyaha birhu,abachire nawokuli okurhubabalira byon'okurhu chesa oku mabi goshi.<sup>10</sup>Erhi rhwankaderha oku rhurha jiraga byaha,rhumujijire mushumi,n'erhi emyanzi yage erhali omurhwe.

## 2

<sup>1</sup>Banabani barho,imuyandikire ebi lyo murhu chi jiraga ebyaha,erhi hankaba owa jira echaha rhugwerhe omulagizi ahaburhambi bwa larha yesu kristu wokuli.<sup>2</sup>Ali yene oka humanya oku byaha birhu arhali birhu byone china ebyabali umwigulu lyoshi.<sup>3</sup>Inka rhwaka langa amarheko gage aho rhumanyire oku rhwa mumanyire.<sup>4</sup>Owanka derha:namumanyire arhanalange amarhegeko gage ali mushumi n'okuli kurhali omuye <sup>5</sup>Chi owankalanga akanwa,obuzigire bwa N'namahanga bulongire omu ye:enyanya lyokwo rhumanyire oku rhuli omuye. <sup>6</sup>Owaderha oku ali muli ye agwasirwe abe n'olugenzi luli nkolu genzi ali gwerhe yene. <sup>7</sup>Bazigirwa lirhali irhegeko liyahya bayandikire chi irhegeko lyamira mwa habagwa kurhenga omurhondero,elyo erhegeko lyamira kali kanwa mwa yunvirhe. <sup>8</sup>Chikandi liri irhegeko liyahya imu yandikire byokuli emwage n'emwinyu bulya omwizizi gwa hezire n'obulomeke bwokuli buli bwa lomeka.<sup>9</sup>Owanka derha mpu ali omu bulomeke anaka gaya mwene wage,achiri omu mwizizi. <sup>10</sup>Olya osima mwene wage ali omu bulangashane nanta kantu koku muhirimya kali omuye. <sup>11</sup>Ch'owanka gaya mwene wage ali omu mwizizi ajagende omu mwizizi arhana manyiri ngahi aja bulya omwizizi gwa muhusiz'amasu.

<sup>12</sup>Namuyamuyandikire,banabarho,bulya ebyaha binyu bya babalirwe anyanya lyi zino lyani.<sup>13</sup>Namuyandikire balarha bulya mwamanyire ohali kurhenga omu rhondero.<sup>14</sup>Namuyandikire misole bulya mugwerhe'emisi,nakanwa ka N'namahanga kali omundalala zinyu nabulya mwahimire amabi.<sup>15</sup>Murhasime igulu erhi ebili omw'igulu bulyankahali owanka sima igulu obuzigire bwalarha burhankaba omu ye.<sup>16</sup>Bulya ebili omwigulu,irala lyomubiri irala lyamasu n'obuchibone bwakalamu burha rhenga emwa larha chibunaka rhenge omwigulu.<sup>17</sup>N'igulu lyagera n'irala lyage nalyo,chi okajira obulonze bwa N'namahanga ayorh'abahho ensiku namango.<sup>18</sup>Banabarho kali kasanzi kazinda nkoku mwa igirizibwe oku olahira kristu ayishire hwakolali olahira kristu aho rhumanyire oku zikolansiku zinda<sup>19</sup>Barhenzire omu kagarhi kirhu chikwone barhali bomurhwe bulya inka bali birhu bali balama haguma nirhu chikwone ebyo byahisire kubonekana n'obwalagale okuboshi barhali birhu.<sup>20</sup>kulirhwe mwashizirwe amavurha kurhenga emwa omwimana intyo mugwerhe mweshi obumanye. <sup>21</sup>Namuyandikire arhali bulya murhamanyiri okuli chibulya mukumanyire nabulya ntabushumi bwakaisha omukuli.<sup>22</sup>Indi oli mushumi,kuleka oka lahira oku yesu kristu ye kristu?oyo ali olahira kristu,olahira larha n'omugala.<sup>23</sup>Owanka lahira omugala oy arhamanyiri na larha,ohamiriza omugala agwerha larha.<sup>24</sup>Bichi mwa yunvirhe kurhenga oku murhondero kulamire omumwe.inka ebimwa yunvirhe kurhenga omu rhondero kulamire omumwe,mwaishilama ninyu omu mugala n'omwishe.<sup>25</sup>N'endagano abahire kalikalamu kansiku namango.

<sup>26</sup>Namuyandikire ebi anyanya lya bankalonza oku barheba.<sup>27</sup>Okumwe amavurha mwahabagwa naye galamire omumwe namurha gwerhi irala lyakuigizibwa chinkokubushige buba igirizize byoshi,n'abulya buli bwokuli burhali bushumi mulame muli ye kushimbana nenyigirizo amuhire.<sup>28</sup>Nankokwo banabarho mulame omuye,lyo,hano ayisha rhugwarhe obulungalire hano ayisha rhurha yunvagye shonyi n'okumuyaka.<sup>29</sup>Inkamwaka manya oku aba mushinganya,mumanya oku ngasiy'okujira obushinganya abusirwe naye.

## 3

<sup>1</sup>Sinza buzigire buchi larha amu zigire buchi amuzigiraga mwo,lyo muderhwa bana ba N'namahananga inkaba igulu lirha rhumanyiri bulya rhurha mu manyaga.<sup>2</sup>Bazigirwa rhukolaga rhuli bana ba N'namahanga okurhwa ishi ba kurha chichi yerekana,chikwone rhumanyire oku hano bimanyikana rhwa ishi mushusha,bulya rhwa ishi mubona inka okwanali.<sup>3</sup>Ingasi yeshi ogwerhe obulungalire omuye anaka chi chesa bulya yene ali achire.<sup>4</sup>Ingasi yeshi ojira ebyaha anakahindula amarhegeko n'ebya yo mpindulo ya ma rhegeko.<sup>5</sup>n'obwo mubi manyire yesu ayishire oku rhenza ebyaha n'omuye murhaba chaha.<sup>6</sup>Ingasi yeshi wankalama muliye arhanka jira chaha,ingasi wanka jira echaha arhasangi mubona arhasingi mumanya.<sup>7</sup>Banabarho,omuntu yeshiyeshi arha mu rhebaga.ngasi ojira okuli ali wokuli.<sup>8</sup>Ojira echaha ali wa shetani bulya ajijire ebyaha kurhenga mira mwana wa namahanga ayisha lya shaba ebijiro bya shetani.<sup>9</sup>Ngasi owa burhagwa na N'namahanga arhajira chaha bulya emburho ya Nnamahanga eli omuye:Arhanka jira chaha,bulya abusirwe na N'namahanga.<sup>10</sup>Aho hobaka manyira abana ba N'namahanga olya yeshi orhajira okuli arhali wa N'namahanga,kwonokwo inkolya orhasima mwene wabo.<sup>11</sup>Bulya ebi mwa bwizirwe n'ebi mwayunvire kurhenga mira,rhugwasirwe rhusimane rhwene na rwhwene.<sup>12</sup>na rhurha shushe Kaini wabaga mubi,na aniga mwene wabo,nacharhumire amuniga?Bulya ebijiro byage byali bibi n'ebya mwene wabo byali byokuli.<sup>13</sup>Murha somerwe bene wirhu,nkigulu lyaka mushomba.<sup>14</sup>Rhumanyire oku rhwagezire omulufu oku bulamu bulya rhusimire bene wirhu orhasima alamire omu lufu.<sup>15</sup>Ingasi orhasima mwene wabo alimunizi,na mumanyire okunyaye munizi ogwerhe obulamu bwe nsiku namango muliye.<sup>16</sup>Rhwamanyire obuzigire,inko ku ahanga obulamu bwage oku rhwe;nirhu rhu gwasirwe ruhane ubulamu bwirhu oku bene wirhu.<sup>17</sup>Inko muntu anka gwarha ebyeni gulu,na abone mwene wabo omubulagirire na ashweke mwene wabo amala,gurhi obuzigure bwanahanga bulamire omuye?<sup>18</sup>Rhurhasime oku binwa n'olulimichikwone oku bijiri n'okuli.<sup>19</sup>Okwibyho rhwa ishimanya oku rhuli b'okuli n'emirhima yirhu yaba ya'okuli emalanga gage.<sup>20</sup>Nka,emirhima yirhu yanka rhuheka lubanja N'namahanga yemunene kulusha emirhima yirhu na

amanyire byoshi.<sup>21</sup> Bazigirwa, inka emirhima yirhu arha rhu yazizi rhugwerhe obu rhwali emalanga ga N'namahanga.  
<sup>22</sup> Ingasi byoshi rhwanka huna rhwana buhabwa naye bulya rhulanzire amarhegeko gage na rhuli rhwajira ebiri binja.  
<sup>23</sup> Irhegeko lyage: rhuyemere okwizino lyo mwana wage yesu kristu na rhusimane rhwene. Kushimbana irhegeko arhuhire.  
<sup>24</sup> Olanga amarhegeko alama omu namuzinda, nanamuzind omuye; na rhumanyire oku almir omurhwe oku murhima mweru arhu haga.

## 4

<sup>1</sup> Bazigirwa, murhahebwe na ngasi Muka; chimuka lolereza okuli kwe mwa N'Namahanga, buly' abalebi banji b'obushumi bayishire omw'igulu. <sup>2</sup> Mumanye'okwebi Muka wa N'Namahanga: ngasi muka guyemire Yesu Kristu waishag'omu mubiri guligwa N'Namahanga; <sup>3</sup> na ngasi muka gurhayemiri Yesu gurhali gwa N'Namahanga, guli gw'oka lahira Kristu, olya mwayunvagy'okwayisha, nabuno akola Ali omw'igulu. <sup>4</sup> Mwe, banabarho, muliba N'namahanga, mwana bilamire, bulya oli omundalala linyu ye mukulu kulusha oli omwihulu. <sup>5</sup> Bohe, bali bomw'igulu; chochinarhumir'iderha lyabo liba ly'aben'igulu, n'igulu linabayemire. <sup>6</sup> Rhwe, rhuli ba N'namahanga, abamanyire N'namahanga banaka rhuyunva; abarhali ba N'namahanga barharhuyunva: aho ho rhumanyir'omuka gw'okuli n'omuka mubi. <sup>7</sup> Bazigirwa, rhusimane rhwene oku rhwene; buly'obuzigire buli bwa N'Namahanga, nangasy'ozigira abusirwe na N'Namahanga anamanyire N'Namahanga. <sup>8</sup> Orhazigir'arhamanyaga N'Namahanga bulya N'Namahanga bw'obuzigire. <sup>9</sup> Obuzigire bwa N'namahanga bwayerekinwe emunda rhuli, okuba N'Namahanga arhumir'Omwana wage muguma omwigulu, lyo rhulama haguma naye. <sup>10</sup> N'obo buzigire bwobu; arhali bulya kuba rhasimire N'Namahanga, chibulya kub'arhumire, anarhum'Omwana wage nka nterekero enyanya ly'ebyaha birhu. <sup>11</sup> Bazigirwa, erhy'ankaba N'Namahanga arhusimire ntya, nirhu rhugwasirwe rhusimane rhwene na nene. <sup>12</sup> Ntaye'osigi bona N'namahanga; erhi rhwankasimana rhwene na nene, N'Namahanga almir'omu rhwe, n'obuzigire bwage buli bwimana. <sup>13</sup> Rhumanyir'oku rhulamire muli ye, n'oku nay'alamire muli rhwe, n'okw'arhuhire n'omuka wage. <sup>14</sup> Nanirhu, rhwabwine, rhunahamiriz'oku Larha arhumir'Omwana wag'okuba Muchunguzi w'igulu. <sup>15</sup> Owana yemer'oku Yesu ye Mugala wa N'namahanga, N'namahanga almir'omu ndalala lyage, nay'omu ndalala za N'Namahanga. <sup>16</sup> Na nirhu, rwamanyir'obuzigire N'namahanga ajira kuli rhwe, rhwana buyemire. N'namahanga buli buzigire; n'obulamu, erhi almir'omu ndalala lya N'namahanga, na N'namahanga almir'omundalala lyage. <sup>17</sup> Okw'ali, kwo nirhu rhunali omwel'igulu; n'omuntyo kw'obuzigire buli bwimana omundalala lirhu, lyo rhugwarh'oburhwali olusiku lw'okutw'embanja. <sup>18</sup> Obwoba burhab'omu buzigire, chikwon'obuzigire bwimana bunakalibis'obwoba; buly'obwoba bunakalerh'ebihamba, n'omwoba arhali mwiman'omu buzigire. <sup>19</sup> Rhwehe, rhumusima, bulya ye warhusimire murhanzi. <sup>20</sup> Nka hankab'owaderha mpu: nyehe nsima N'Namahanga, agali b'agayire mwene wabo, oy'ali mushumi; buly'owakaba'agayire mwene wabo akabona, gurhy'akasima N'Namahanga arhabona? <sup>21</sup> Rhunagwerh'aga marhegeko gage; ok'usimire N'Namahanga nanty'asime mwene wabo.

## 5

<sup>1</sup> Ngasi yeshi wanka yemera oku Yesu ye kristu na abusirwe na N'namahanga, nangasi yeshi osima owa burhaga asimire n'owa burhagwa naye. <sup>2</sup> Rhumanyire oku rhusimire abana ba N'namahanga amango rhusimire N'namahanga na rhushimbire amarhegeko gage. <sup>3</sup> Bulya obuzigire bwa N'namahanga bulonzize okulanga amarhegeko gage na amarhegeko garhali mazibu. <sup>4</sup> Bulya ngasi yeshi waburhagwa na N'namahanga anakahima igulu. <sup>5</sup> Indi oyo wa himaga igulu; nkaba nanga karhali olya oyemera oku Yesu ye mwana wa N'namahanga? <sup>6</sup> Ali Yesu kristu waishaga namishi n'omuko arhali namishi gone. Chinamishi n'omuko. namurhima mweru yemudima bulya murhima bulya murhima mweru ali wokuli. <sup>7</sup> Bulya hali basharhu bahana obudima: <sup>8</sup> murhima mweru, mishi, n'omuko, nebi bisharhu bili haguma. <sup>9</sup> Chiru rhwanka dimirwa nabantu obudima bwa N'namahanga bwo bunene; bulya obudima bwa N'namahanga bushushire nabulya ajaga oku mwana wage. <sup>10</sup> Ochikumba mwana wa N'namahanga agwerhe obudima omuyene; orha yemiri N'namahanga anamujire mushumi. bulya arha yemiri obudima N'namahanga adimiraga omwana wage. <sup>11</sup> Lolagi obudima bwage, oku N'namahanga arhuhire obulamu bwensiku nango nabwo bulamu bali umu mwana wage. <sup>12</sup> Ogwerhe omwana agwerhe obulamu, orhagwerhi mwana wa N'namahanga arha gwerhi bulamu. <sup>13</sup> Namuyandikire ebyo byoshi lyo mumanya oku mugwerhe obulamu bwensiku namango mwe mwa yemire ikwizino lyomwana wa N'namahanga. <sup>14</sup> Rhugwerhe oku ye obwo burhwali, oku erhi rhwanka huna ingasi kantu oku bulonze bwage anarhuyunva. <sup>15</sup> Nanka rhwanka manya oku ali arhuyunva ngasi kantu rhwanka huna rhumanyire oku rhugwerhe akantu rhwa muhunire. <sup>16</sup> Inka omuntu ankabona mwene wabo ajira achaha chirhanka muheka omukufa, anahune na N'namahanga namuha obulamu, abuhana okulya ojira echaha chirha heka okukufa. hali echaha chiheka umulufu; arhali echo chaha cho ndesire mwahunira. <sup>17</sup> Ingasi bubi chirichaha, nahali echaha chirhaherha lufu. <sup>18</sup> Rhumanyire oku ngasi waburhwaga na N'namahanga arhajira chaha; chikwone owaburhagwa na N'namahanga anakachilanga. N'obubi burha muhuma kwo. <sup>19</sup> Rhumanyire oku rhuli ba N'namahanga n'okw'igulu lyoshi liri idaku lyo buhashe bw'omwengehushu. <sup>20</sup> Nakandi rhumanyire oku mugala wa N'namahanga aishire anarhuha obwenge bwoku manya okuli; rhunali omukuli omumwana wage Yesu Kristu. <sup>21</sup> Y'oli N'namahanga wokuli n'obulamu bwensiku namango. banabarho, mumanye enshushano.

## Yohana 2

### 1

<sup>1</sup>Mushosi,a Kyria mushogwa,nabana bage bazigirwa,omukuli arhali nyene chin'abasima okuli.<sup>2</sup>Enyana ly'okuli omundalala zirhu n'okwa nanabe na nirhu amango goshi.<sup>3</sup>O mugisho,n'obwonjo n'omorhula gube haguma ninyu,kurhenga amwa N'namahanga larha n'emwa Yesu larha omukuli n'obuzigire.<sup>4</sup>Nashagalusire okubona abana bajaga bagenda omukuli kushimba n'amarhegeko rhwa habirwe na larha.<sup>5</sup>Intya ebi nkuhunyire kyria arhali oku yandika amarhegeko mahyahya ch'agarhwahabirwe'kurhenga oku murhondero oku rhusimane rhwene na rhwene.<sup>6</sup>N'obuzigire buhunire oku genda haguma namarhegeko,lyo irhegeko mwanka gendera kwo nkoku mwa igitizibwe burhanzi.<sup>7</sup>Abanywesi banji bazusire omw'igulu,barha yemiri oku Yesu Kristu ayishire omu mubiri yoyo ye kanywesi olahira kristu.<sup>8</sup>Muchilange mwene lyo murhaki rhera ama amalehe ge mikolo yinyu.chimuhabwe oluhembo lwinji.<sup>9</sup>Olya yeshi wankaja hali n'orhalmiri omunyigirizo za kristu arha gwerhi N'namahanga olamire omwezo nyigirizo agwerhe larha n'omugala.<sup>10</sup>Owanka isha emwinyu nka arhadwirhi ezo nyigirizo murha muyegerezagya omu nyumpa zinyu murha na mulamusagya.<sup>11</sup>Bulya owa mulamusa erhi amashangira ebijiro byage bibi.<sup>12</sup>Chiru nanka gwarha binji byaku bayandikira ntasimiri imbijire n'akaratasi n'obwino,chindonzize nje emwinyu rhubiderhe kanwa oku kanwa lyobushagaluke bwirhu buba bw'okuli.<sup>13</sup>Abana bamwali winyu mwishogwa baku lamusize.

## Yohana 3

### 1

<sup>1</sup>Omushosi,wekayo,musimwa oyu nsima om'ukuli.<sup>2</sup>Musimwa ndozize oje mbere nsimire ogenderere omu byoshi onabe n'omubiri mwinja nkoku omurhima gwawe gugenderire.<sup>3</sup>Na nsimire bwenene erhi bene wirhu bayisha banajira obuhamirizi bw'okuli buli omuye inka kulya akagenda omukuli.<sup>4</sup>Ntabwindi busime nko yunva mpw'abana bani bagenderir'omukuli.<sup>5</sup>Muzigirwa onakakola oku bwirhonzi omubyoka jirira bene wirhu na chiru bene wirhubali hali.<sup>6</sup>Balya bahamirizagy'obuholo bwawe embere z'akanisa bikusimise oku balongeza nabo olugenzi lwinja umukarhi ka N'namahanga.<sup>7</sup>Bulya ali okw'izino lya Yesu Kristu bagenzire buzira okupata kantu oku bapagani.<sup>8</sup>Rhugwasirwe oku yankirira abo bantu lyorhuba bakozi haguma nab'omukuli<sup>9</sup>Nayandikire akanisa binwa biguma biguma;Chi Diotrefe osima okuba wa mbere omubo arharhu yankiriraga .<sup>10</sup>Cho chirhumire erhi nanka lonza oku mubona na namu kekengeza ebijiro ajajira nokuja rhuderhera ebibi,arhayankirira bene wirhu nabali lonzize okukola anaka barhanga noku bahinva omu kanisa.<sup>11</sup>Bazigirwa murhaka iga ebibi chi rhug'ebinja nokajira ebinja aba wa N'namahanga,nokakola amabi arhakabona N'namahanga. <sup>12</sup>Boshi,chiru nokuli kwone kuna kayerekana obu hamirizi emwa Diotrefe nanirhu rhunaka muhamirikiza.Ana ishi uko ubu hamirizi bwirhu buba buhamirizi bw'okuli.<sup>13</sup>Nali gwerhe binji nanka ku yandikire chi ntalonzizi nyandike nakalamu,n'obwino.<sup>14</sup>Ndagalire oku rhwabonana, rhunaderhe kanwa oku kanwa.<sup>15</sup>Omurhula gube haguma nanawe abira baku lamusize,orhula mukize abira ingasi muguma kwage.

## Yuda

### 1

<sup>1</sup>Yuda mukozi wa yesu kristu,na mwene wabo yakobo,emwa balya bahamagalwa basimwa ba n'mahanga ishe,babuli bikirwa na yesu kristu.<sup>2</sup>obwondjo,murhula,n'obuzigire bibe bindji ekarhi kinyu.<sup>3</sup>Bira bani,n'okunalonzagya n'muyandikire enyanya z'obuchunguke bwo lushangi,nachiyunva n'sumisirwe okukujira nti lyo mushibirira okulwira obwemere bwa hanagwa liguma lyone.<sup>4</sup>Bulya hali abantu baguma baguma bajire ba sheshera omu karhi kinyu oku bufulikwe , babi batwirirwe olu bandja kurhenga mira, bya nayandikwa,bana kahindula olukogo lwa N'namahanga wirhu kundinkundi,bagali lahira namahanga wirhu omu muchunguzi yesu kristu.<sup>5</sup>Nachiri mukengeza emwinyu mwe mumanyirire bwindja bwindja oku bya bire, omuchunguzi aba amachiza olubaga,n'okubarhenza omu chihugo che misiri,achiri bamalira enyanya z'o kurha yunva kwabo;<sup>6</sup>Ababikire oku twirwa olubandja lusiku luguma lunene,kushimbulizibwa n'omwizizi emyaka n'emyakula,balya bamalaika bagomaga,balya basigaga habali kubulirwe.<sup>7</sup>Nka chihugo che sodoma n'egomora ,n'ebishagala byali hofi nabyo byabashusha o'kukujira amabi n'e bikongo,boshi banahanirwe haguma omu muliro gw'e nsiku na mango.<sup>8</sup>chiru ankaba okwo kwa bire abo bantu bakagi hekwa n'emibiri yabo,okubidesire kwo banajara.bakaganyagusa obukulun'okujachiraobukuze.<sup>9</sup>N'obwo malaika mikaeli amango bakagihigizinya n'okujirakadali enyanya z'omubiri Musa chiru nehitya arhamuhekaga lubanja lwa kumujachira; chikwone aderha:Nnawirhu akuhane.<sup>10</sup>Abo,omukuhindula bakaderha enyanya z'ebibarhamanyiri bachihira n'omubyo bamanyire ebihaba nka nsimba. <sup>11</sup>buhanya bwabo bulya bali shimbire enjira ya kaini;bachihabula bachikabulira okumukamarho omubuhezi aka Balamu; bachirhera omukadali ka kora.<sup>12</sup>Aba bantu bali chihango chibi oku madinye ginyu g'obuzigiore erhi balya idinye liguma haguma na naninyu balye buzira choba.Luli lwikungu luzira mishi,lukahekwa n'empusi: mirhi yampondo nzira malehe, efire kabiri;mikundule. <sup>13</sup>kalaba kakali k'omunyanja bakaheba ifula l'yamabi gabo;ntonde zirhabera haguma kulizo zibikirwe bubufu n'omwizizi emyakula.<sup>14</sup>Kuli Enoke,wakalinda kurhenga adamu. alebire ntya: sinzi,Nnawirhu ayishire n'abachesebwa bage bihumbi. <sup>15</sup>Batw'olubannja kuli boshi,n'okushubiza omukamarho emwa ,ababi boshi haguma nabo n'ebijiro byabo bibi bajijire n'oku myanzi yoshi yebijachi bamuderhire abe byaha babi. <sup>16</sup>bali bantu baka duduma baka chi heka lubanja enyanya zo kwabo ,nko ku balonzize ,omukanwa kabo mul'ebinwa binjibaka kunga abantu lyo baba yunguka.<sup>17</sup>chi kwone mwe bira bani, mukenger'ebayadesirwe mbere n'entumwa za nawirhu Yezu kritu. <sup>18</sup>Bakagi ok'omukasanzi kabuzinda haishi ba ab'okushekereza,bakugenda nk'okubalonzize. <sup>19</sup>Bobakarhondeza oku gabikana ,bantu barharhimanya barhagwerhi

murhima.<sup>20</sup>Emwinyu bira bani,chikwone oku bwemere bwinyu buchire bwenene n'okushegera kugerera murhima mweru,<sup>21</sup>muber'omubuzigire bwa Nnamahanga,omukulind'olukogo lwa Nnamahangirhu Yezu Kristo okukalamu k'emyakula.<sup>22</sup>Mushubire baguma balya ba chiri balahira,<sup>23</sup>Muchiz'abandi omukubarhenza omu muliro;n'okubandi nabo, mugwarh'obwonjo buli mwe choba bahahe kuhika emibiri yabo erhubany'emi shangi,<sup>24</sup>N'obw'olya wanka mukula kwomuhona anamubonese omu omu bukuze bwage buzir'ishembo Nnamuzinda yene muchiza wirhu, kugerera Yezu kristo Nnamahangirhu , akuzibwe,obukenge,emisi n'obuhashe embere z'amango nabuno n'emyaka n'emyakula Amen!

## Ebibonekerezi

### 1

<sup>1</sup>Bibonekerezi bya Yesu Kristo,Nnamahanga amuhaga lya ayereke abakozi bage ebintu bigwasirwe bimuhikire duba duba,anamanyisagya,omu kurhuma Malahika wage,emw'omukozi wage Yohana,<sup>2</sup>Olya wayemeraga oku akanwa ka Nnamahanga kali k'okuli n'obudima bwa Yesu Kristo,ebi abwine byoshi.<sup>3</sup>Ali mu n'iragi olya wa soma n'owa yunva emyanzi y'obulebi,n'okalanga ebintubilibiyandike ho!buly'aksangi ka yegerire.<sup>4</sup>Yohana omu rhunisa nda rhuli e Aziya:Olukogo n'omurhula mubihabwe kurhenga emw'ohali,owa habaga,n'oyishire,kurhenga emw'emirhima nda eli embere z'entebe,<sup>5</sup>Na kurheng'emwa Yesu Kristo,mudima mwikubagirwa ,muburhwa murhanzi wa bafire,na murhwali w'abami ben'igulu!Emwolya orhusimire,olya warhuyikolaga omu byaha birhu kugerera omu muko gwage.<sup>6</sup>Ana rhu jira rhube bwami,Aba chi hanyire emwa Nnamahanga ishe,emwage eb'obukuze n'obuhashe,emyaka n'emyakula!bibentyo.<sup>7</sup>Lolagi,ayishire n'olwikungu.Na ngas'isu lya mubona,chiru na balya bamutumirhaga;na ngasi mulala gwa tishi ka chi dudumya enyanya zage.Nechi.Bibentyo!<sup>8</sup>Ndi murhondero n'obuzinda,kwo Nahamwirhu Nnamahanga adesire,ohali,owanahali,owana hali,ow'obuhashe bwoshi.<sup>9</sup>Nye Yohana,mwene winyu,onaka bayegera omu malibuko n'omu bwami n'omu kulindirira omu Yesu,nali ok'iziko lihamagirwe Patimo,enyanya ly'aknwa ka Nnamahanga n'oku budima bwa Yesu.<sup>10</sup>Nana gurumanwa na muka olusiku lwa nakasane,nana yumnva enyuma zani izu linene,nka lya mushekera,<sup>11</sup>lya kagi derha:Ebi obwine,obi yandike omu chitabu,ona birhume omu rhunisa nda,e Efeso,e Smirna,e Pergamo,eTiyartia,eSardi,eFiladelfia,n'e Loadicia.<sup>12</sup>Nahinduka mpu ndole lyal'izu lichi lya kagi ndesa.na,erhi mba nama hinduka,nabona bihamikiro nda bya mtara bihush'e noro,<sup>13</sup>Na,omu kagarhi kabyo,chiremwa chiguma chalishuhsire omwana w'omuntu,ayambirehe omushangi muli,ana gwerhe omukaba gw'enoroomu chibuno chage.<sup>14</sup>Irhwe lyage,n'enviri zage zali nkamushangi mweru,nka lubula;amsu gage gali nka ngulumira ya muliro;<sup>15</sup>Amagulu gage galishushire nka mulinga guligwalangashana,nka gwachi rhenga omu luganda;n'zu lya ge lyali nka nshalalo nnene y'enyishi.<sup>16</sup>Omu kuko kwage kwe kulyo mwali nyonde nda.Omu kanwa kage engorho ngoye,moji gabirhi;n'amalanga gage gakagi langashana nk'izuba erhi liyaka oku misi ya lya.<sup>17</sup>Erhi mbabona,nahirima omu maguu gage nk'ofire.Anterekeza kw'okuboko kwage kw'okulyo ana derha:Orhayobohaga!<sup>18</sup>Ndi murhanzi n'omuzinda,n'ozine.Nali fire;lolgi,nzine omu myaka ne myakula.Ngwerhe enfingulo z'olufu n'eze nsiku zo kufa.<sup>19</sup>Oyandikage ebi wa bwine,n'ebihali,n'ebya yishi hika enyama zage,<sup>20</sup>ihwe lyezi nyenyezi nda wabonaga omu kuboko kwani kwe kulyo,n'ebimanikiro nda by'amtara ge noro. Enyenyenzi ndabali ba malahika ba rhulya rhunisa nda,na bilya bimanikiro nda by'amatarata ge noro go ma kanisa nda.

### 2

<sup>1</sup>Oyandikire Malahika w'akanisa k'Efeso:Alaga oku ogwerhe e nyenyezi nda omu kubokokwage kwekulyo adesire,olya ogwerhe ebimanikiro ndaby'ebikombe bye noro:<sup>2</sup>Mmanyir'ebijiro byawe,omukolo gwawe,n'obushibirizi bwawe.Mmanyire oku orhanka lembera amabi;oku wa rhangwire abachi derha mpu ntumwa nobwo zirhali zo,noku wa waba bwine oku baba bashumi;<sup>3</sup>Oku oba wa bushiru,oku walibuzibwe enyanya l'izino lyani,orhana lekaga.<sup>4</sup>Chikwone ebi ngwerhe enyanya zawe,enyaya lya kuba walesire obuzigire bwawe bwa burhanzi.<sup>5</sup>Okengerage ngahi wa hirimire,ochiyunjuze,ona jir'ebijiro byawe birhanzi;nkaba nanga,naishi isha emund'oli,nana ishi rhenza chirya chimanikiro chawe ch'itara aha chibera,nkaba ochiyunjuze.<sup>6</sup>N'obwo ntya,onaka gaya ebijiro bya ba Nikolate,bijiro nani nka gaya.<sup>7</sup>Ogwerhe amarhwiri ayunve ebi murhima abwizire orhunisa:Owaishi hima naishi muha alye oku murhi gw'obuzine,guli omu paradizo ya Nnamahanga.<sup>8</sup>Oyandikire Malahika w'esmirna:loagi oku omurhanzi n'omuzinda adesire,owalifire,anafuka:<sup>9</sup>Mmanyire amlibuko gawe n'oburenzi bwawe(chiru wankaba mugale),n'ebijachi by'abkachiderha Bayahudi barhanali bo,n'obwo bali ndeko ya shetani.<sup>10</sup>Orha yobohaga okwenge walibuka.Lolaga,shetani ayishi kweba baguma binyu omu mpamikwa,lyo muyishi rhangulwa,mwalibuka nsiku ikumi.Musere kuhika okufa,nanayishi kuha ishunwe ly'obuzine.<sup>11</sup>Ogwerhe amarhwiri goku yunava ayunve ebi murhima abwiraamakanisa:Owanahime arhaka libuzibwa omu kufa kwa kabirhi.<sup>12</sup>Oyandikire Malahika w'akanisa k'e Prgamo:Lolagi ebi olya ogwerh'engorho ngoye,ya moji gabirhi adesire:<sup>13</sup>Mmanyire ah'oba,mmanyire oku ho hal'entebe ya shetani.Ochi shwekire ok'izino lyani,ch'orhana lahiraga obwemere bwani,chiru olusiku lwa Antipasi,omuhamiizi wani wokunali,wanigiragwa e mwinyu,elyamunda shetani ayubaka.<sup>14</sup>Chikwone ngwerhe bintu biguma enyanya zawe,buly'eyo munda ogwerhe abantu bashwekeoku burhegesi bwa Balamu,wakagi yigiriza Balaki oku hir'ibuye ly'okusarhaza embere z'abana b'Israeli lya bakalya enyama barerekerera mw'abazimu bana chi hane oku bushungu.<sup>15</sup>Kwonokwo,na nawe,ogwerhe abantu bashwekere ntyo oku burhegesi bwa ba Niolasi.<sup>16</sup>Ochi yunjuzagye;nkaba nanga,naisha emund'oli bubabuba,nana yishi ba lwisa n'engorho y'ekannwa kani.<sup>17</sup>Ogwerhe amrhwiri ayunve ebi muka abwizire

amakanisa:Emw'owaishi hima nayishi muha amana mafulike,naishi muha ibuye lyeru;n'okwelyo ibuye liyandisirwe kwo izino lyani lihyahya,ntaye muntu olimanyire,orhali olihabirwe.<sup>18</sup>Oyandikire Malahika wa kanisa k'e Tiyatira:lolaga ebi omwana wa Nnamahanga adesire,ogwerhe amsu gali nka ngulumira ya muliro ,n'amagulu gage gashushire nka mulinga mugeze omu ngulumira y'omuliro: <sup>19</sup>Mmanyir'ebijiro byawe,obuzigire bwawe,n'obwemere bwawe,n'obushiru omu mukolo,n'obushibirizi bwawe,n'emikolo yawe mizinda minji kulush'emirhanzi. <sup>20</sup>Chikwone ebi ngayire emund'oli,buly'olesire omukazi Jezabeli,oka chiderha mulebi,ayigiriza n'oku rheba abakozi bani,lyo bachihira omu bushungu bana lye enyama barherekera mw'abazimu. <sup>21</sup>Namuhire akasanzi,lyo bachiunjuza,arhana lonzagya achiyunjuzeoku bushungu bwage. <sup>22</sup>Lolaga,namukweba oku nchingo,nana rhuma amlibuko manji emwa balya ba shugula bonaye,nkaba bagokole obijiro byabo. <sup>23</sup>Nayishi muyirhira abana;n'amakanisa goshi gayishimanya oku ndi olya' ishi engererezo n'emirhima,naishi mu galulira ngasi ye kushimbana n'ebijiro binyu. <sup>24</sup>Emwinyu,emw'abandi boshi b'e Tiatira,barha yankirira obwo burhegesi,na balya barhamanyaha obuli bwa shetani,nkoku bakabahamagala,mbabwizire:ntahiba hiziri kw'ogwindi muchimba; <sup>25</sup>chikwone,ogu mugwerhe,muguseze kuhika nyishe. <sup>26</sup>Owaishi hima,n'owaishi langa kuhika obuzinda ebijiro byani naishi muha obuhashe oku mbaga. <sup>27</sup>Bayishi rhambula n'akarhi k'echuma,nkoku ba yoch'echungu ch'abadaka,ntya kwo nahabagwa obuhashe emwa larha. <sup>28</sup>Nayishi muha entonde ye sezisezi, <sup>29</sup>Ogwerhe amarhwiri ayunve ebi muka abwizire amakanisa.

### 3

<sup>1</sup>Oyandiire Malahika w'akanisa k'e Sardi:Alag'ebi ogwerhe emirhima nda ya Nnamahanga n'enyenyezi nda adesire:Mmanyir'ebijiro byawe.Mmanyire oku orhanyize mpu ozine ,n'obwo ofire. <sup>2</sup>Ololereze,ona yemeze abali hofi hokufa;bulya ntabwine ok'ebijiro byawe bili binja emalanga ga Nnamahanga wani. <sup>3</sup>Okengere oku wa habirwe n'oku wa yunvirhe,ona lange ona gokole.Nk'orha chichiri bwenge,nayishi isha nka mushambo,orhana ka manya kasangikahi naishi isha amund'oli. <sup>4</sup>ntyo e Sardi ogwerhe bantu baguma barha chafuzagya emishangi yabo;nayishi ja nagenda rwenabo omu mishangi myeru,bulya baishinganine. <sup>5</sup>Owa ishi hima ayishi yambisibwa nty'emishangi myeru;ntaka zimya izino lyage omu chitabu ch'obuzine,nabaderhera emalanga ga larha n'emalanga ga ba Malahika bage. <sup>6</sup>Ogwerhe amarhwiri ayunve ebi muka abwizire amakanisa. <sup>7</sup>Oyandikire ba Malahika b'amakanisa gal'e Filadelfia:lolaga eb'ochesibwe adesire,ow'okuli,ogwerhe enfungulo za Daudi,owayigula,na ntaye wanayigale,owayigala,na nta muntu wanayigule: <sup>8</sup>Nmanyir'ebijiro byawe.Lola,buly'ogwerhe obuhashe butya,n'oku wa lanzire n'oku wa lanzire akana kani,n'oku orhana chi hinduliraga izino lyani,na yigwire olunvi emalanga gawe,olu ntaye muntu wanka lufunga. <sup>9</sup>Lolagi,mpire ab'omu ndeko ya shetani,abali bachiderha Bayahudi barhanali bo,chikwone bali ba shuma;loli,naishi bagalula,bafukame oku magulu gawe,ban manye oku nakusimire. <sup>10</sup>bulya wa lanzire akanwa k'amarhegeko omu nye,naishi kulanga nani omu kasangi k'amrhangulo ka yishi isha omwigulu lyoshi,oku yerekaabntu b'en'igulu. <sup>11</sup>Naisha dubaduba.Oseze ehi ogwerhe,lyo harhagiba owarhol'ishungwe lyawe. <sup>12</sup>Owaishi hima,naishi mujira okuba mutungo omu nyumpa ya Nnamahanga wani,arhanakachi murhenga;nayishi muyandika kwo izino lya Nnamahanga wani,n'izino ly'echishagala cha Nnamahanga wani,ch'e Yerusalemu mpyahya ya honok'empingu hofi na Nnamahanga wani,n'izino lyani lihyahya. <sup>13</sup>Ogwerhe amarhwiri ayunve ebi muka abwizire amakanisa. <sup>14</sup>Oyandikire Malahika ol'e Laokedia:lola oku bibentyo adesire,omudima mwikubagirwa n'owokuli,omurhondero gw'okubumbwa gwa Nnamahanga: <sup>15</sup>Mmanyire ebijiro byawe.Nmanyire oku orhali mboho erhi muliro.Ka wanaba mboho rhi muliro! <sup>16</sup>Ntya,bulya odurhubire,orhanali mboho erhi muliro,naishi kushala omu kanwa kani. <sup>17</sup>Bulya odesire:Ndi mugale,nachi gazize,ntana chi fnjiri bichi,buly'orhamanyiri oku ohanyagire,oli wa buligo,oli mukenyi,muhurha na mushunzi. <sup>18</sup>Nku hanwire ongulire e noro ya gezire oku muliro ly'ogala,m'emishangi myeru,ly'oyambala ly'onayambala ,n'enshonyi z'obushunzi bwawe zirhachi bonekane,n'obufumu bw'okushiga amasu gawe ly'okabona. <sup>19</sup>Niye,nchiziri derha nankana kalihira aba nsima boshi.Ochisrze,onagokole. <sup>20</sup>Lolaga,nyimanzire oku lunvi,ndi na komomba. nka hakaba owayunva izu lyani ana yigule omulango,nanaja omu mwage,nayishi shega rhwenaye,naye haguma na nani. <sup>21</sup>Owayishi hima,naishi mutamaza rhwe naye oku ntebe yani,nk'oku na himire nana tamala rhwena larha oku ntebe yage. <sup>22</sup>Oly'ogwerhe amarhwiri ayunve ebi muka abwizire amakanisa.

### 4

<sup>1</sup>Enyuma,na sinza,lolagi,lunvi lugumalwali luyigule omu mpingu.Izunayunvirhe nka lubi lwa mpanda,lyana babwira,lya derha:shon'eno nakujira okubona ebya hika hano kasanzi. <sup>2</sup>Na kandi na yunjuzubwa muka.Na sinza,hali entebe omu mpingu n'okwewo ntebe kwali tamire omuntu. <sup>3</sup>Owali tamire ali gwerhe enshusho y'ibuye lya nshangabuye n'enyuma;n'entebe yalizonzirwe n'omutirigongo gushusha enjuma. <sup>4</sup>Eburhambi bwe ntebe nabona ntebe makumi gabirhi na zini,n'okwezo ntebe bashosi makumi gabirhi na banibatamire,bayambirhe emishangi myeru,n'okwibuye lyabo bimane bya noro. <sup>5</sup>Okuntebe kuli kwa rhenga ebimole,amazua n'emilazo.Emberez'entebe hayasire matara nda gamolesire,yelya mirhima nda ya Nnamahanga. <sup>6</sup>Kandi hali embere z'entebe nka nyanja y'echikombe ,eshushire nkibuye lya langala.Omu karhi k'entebe n'omu burhambi bwe ntebe hali bantu banibazine babumbire masu embere n'enyuma. <sup>7</sup>Omurhanzi omu bazine ashushire entale,owa kabirhi ashushire aknina,owakasharhuagwerhe amlanga g'omulume,n'owakani ashushire nyunda oli wa balala. <sup>8</sup>Abazine bagwerhengasi ye byubi ndarhu banabumbire masu entambizoshi n'endalala.Barha lesiri oku derha budufu n'omushi:Mutagatifu mutagatifu,mutangatifu ye muchiza Nnamahanga,w'obuhashe,oawhali,ohali n'oishire. <sup>9</sup>Amango abazine balibahan'obukuze n'olukengwa n'ebijiro ly'olukogo omw'otamire oku ntebe emw'olya ozine emyaka n'emyaka. <sup>10</sup>Abashosi makumi gabirhinabani bafukama emberez'olya

otamire okuntebena boshikwabo ozine emyaka n'emyaka banakabulira ebimane byabo embere embere z'entebe ,banaderha: <sup>11</sup>Oshinganine ,Nnawirhu na Nnamahangawirhu okayankirira obukuze n'olukengwa,n'emisi,n'obuhashe;bulya wabumbir'ebintu byoshi na ali oku bulonze bwawe lyo bilamire na lyo bya bumbagwa.

5 <sup>1</sup>Nabona omukoboko kwe kulyo kwolya walitamire oku ntebe chitabu chiguma chiyandike endalala n'embuga,chirikwo rhuzinga nda. <sup>2</sup>Nakandi nabona malahika muguma w'obuhashe,akagi yakuza okw'izu:Ndi oshinganine okuyigula echitabu,n'okuzimya aga mazinga?<sup>3</sup>Na ntaye muntu yeshi omumalunga,chiru okwigulu,chiru omwigulu arhankayigula echitabu chiru oku chilola. <sup>4</sup>Na kandi nalaka bwenene erhi ntigana ntaye ashinganine okuyigula echitabu n'okuchilola. <sup>5</sup>Na muguma omuboshi ambwira:Orha chilake,sinza,entale y'omu buko bwa yuda,mwene Daubi,ahire oku bungula echitabu n'orhuzinga nda. <sup>6</sup>Na kandi nabona,omukarhi k'entebe n'ekarhi ka balya b'obuzine bani,n'ekarhi kaboshi,mwanabuzi muguma ali nka muniga.Aligwerhe mahembe nda na masu nda,yo myuka nda ya Nnamahangayarhumirwe oku igulu lyoshi. <sup>7</sup>Ayisha,anarhola echitabu omu kuboko kulyo kw'olya wali tamire oku ntebe. <sup>8</sup>Erhi arhola echitabu,balya b'obuzine bani na balya boshi makumingabirhi na bani bafukama embere z'omwanabuzi,na ngasi ye agwerhe olulanga n'ebikombe by'enoro bibumbire marashi,gogali mahuno ga'abatagatifu.<sup>9</sup>Na kandi bakagi yimba olwimbo luhyahya,banaderha:Oshinganine oku rhola echitabu,n'okuyigula orhu zinga;wanizirwe wana gulira Nnamahanga oku muko gwawe abantu bo bomulala gwoshi,ngasi luderho,ngasi bantu,ngasi lubaga; <sup>10</sup>wa bajirire obwmi na batwi b'emanja ba Nnamahanga wirhu,bana yishi yima omwigulu. <sup>11</sup>Enyuma ly'aho,na lola,nanabona obuso bwa bantu,nta buntu wanka hashire oku baganja,ba ngasi chihugo,ba ngasi buko,ba ngasi bantu,ba ngasi luderho.Bali yimanzire emalanga g'entebe n'emalanga golya mwanabuzi,bayambirhe orhwanzo rhweru,n'emishugushugu omu maboko gabo. <sup>12</sup>Baka yakuza n'izu linene,n'oku derha:Obuchunguke bwaNnamahanga wirhuotamire oku ntebe,n'emw'omwanabuzi. <sup>13</sup>N'ebiremwa byoshi bili omu mpingu,ah'igulu,omwigulu,oku nyanya,na byoshi bikuba,nyunva bali ba derha:E mwolya otamire oku ntebe,n'omwanabuzi,kube obukuze,olukengwa,n'emisi emyaka n'emyaka. <sup>14</sup>Na balya b'obugumana bani ba derha:Amena!na abashosibanafukama bana kachikumba.

## 6

<sup>1</sup>Nana lola,erhi omwana buzi ayigula higuma hyomu mazinga nda,nanayunva muguma womu bazine bani bakagiderha n'izu linene nka lya mulazo:Yisha. <sup>2</sup>Nana lola,nana bona,enfarasi nyeru yashoshoka.Owali yiri kwo ali fumasire omuherho;banamuha ishungwe,agenda erhi akola ahimire ana hima. <sup>3</sup>Erhi achiri yigula izinga ly'akabirhi,nayunva ozine wa kabirhi akagi derha:Yisha. <sup>4</sup>Hana chiri huluka eyindi nfarasi,ya kalinga.Owayili kwo ahabwa obuhashe bwo kurheza omu rhula gwa han'igulu,lyo abantu bone nanene bayirhana bana muha engorho nene. <sup>5</sup>Erhi ayigula izinga lya kasharhu,nayunva echiremwa cha kasharhu chakagi derha:Yisha.Nakagi lola, nana bona,enfarasi nyiru yaisha.Owayirikwo alifumbasire omulengo omu kuboko kwage. <sup>6</sup>Nana yunva omu kagarhi k'ebiremwa bini izu lya kagi derha:E chidimo chiguma ch'engano oku mulegerege muguma,na bidimo bisharhu b'iporogi oku mulegerege muguma;chikwone orha jirire amavurha okubi n'idivai. <sup>7</sup>Erhi ayigula izinga lya kani,nayunva izu lye chiremwa cha kanilya kagi derha:Yisha. <sup>8</sup>Nana lola,nana bona,hayisha enfarasi y'irangi ly'echivuruvundu.Owayiri kwo achiderha oku ye lufu,anali lusibwe n'oka hrumbula abafire.Bali habirwe obuhashe oku chihimbi cha kani ch'igulu,lyo baniga abantu n'engorho,n'ishali,n'olufu,n'ebiryanyi byen'igulu. <sup>9</sup>Erhi ayigula izinga lya karhanu,nabona ahnyanya lye chihando emirhima ya balya bafaga enyanya lya aknwa ka Nnamahanga n'enyanya lyo buhamirizi bajijire. <sup>10</sup>Bayama n'izu linene,bana derha:Kuhika mango gahi,Mwigririza mwimana na w'okuli,ka wa yorha oku twa olubanja,n'oku chihola oku muko gwirhu oku bantu b'en'igulu? <sup>11</sup>Omushangi mwerugwa hanwa emwa ngasi muguma;banababwira oku ba bere barhamusire kandi kasanzi katya,kuhika omuganjo guhisiye gwa babo bomu mukolo n'abana babo balya bali bahebwa omu lufu nka bo. <sup>12</sup>Nakagi lola,erhi ayigula izinga lya kali ndarhu;hanba omusisi munene gw'igulu,izuba lyaba liru nka nshoho y'ensinga,omwezi gwoshi gwaba muko. <sup>13</sup>Entonde z'empingu za rhogera en'igulu,nk'amango amalehe gomutini gahungumuka erhi empunsi nkali ehungumule amalehe mabishi. <sup>14</sup>Empingu za chirhenza nk'echitabu bali bahindula;n'entondo zoshi nebirwa babi rhenza aha bibera. <sup>15</sup>Abami b'igulu,abakulu,abkulu babasirika,abagale,n'abo buhashe,abaja boshi n'abantu bali omu murhula,bachifulika omu mukumba n'omu nyala z'omu ntondo. <sup>16</sup>Banaka bwir'entondo n'enyala:murhuhirimire kwo,ona rhufulike embere z'amlanga gawe n'ago tamire oku ntebe,n'embere z'oburhe bwa'omwanabuzi; <sup>17</sup>bulya olusiku lw'oburhe bwage buyishire,na ndi wanka lulindirira?

7 <sup>1</sup>Enyuma lye byo,nabona bamalahika bani bayimnzire oku bikwi bini b'igulu.Bali fumbasirebakagi nrhanga mpusi zini z'igulu,mpu lyo chiru n'enguma erhagi husa omu igulu,erhi omu nyanya erhi oku murhi gwoshi gwoshi. <sup>2</sup>Nabona owindi malahika ayimuka ebushoshokero bw'izubz,n'oyo alifumbasire izinga lya Nnamahanga ozine;ayakuza n'izu lineneemwa ba malahika bani balya alihabirwe mpu abashereze oku igulu n'oku nyaja ababwira: <sup>3</sup>Murhajiraga okubi oku igulu,erhi oku nyanja,erhi oku mirhi,kuhika oku rhwa yishi hira izinga oku malanga g'abakozi ba Nnamahanga wirhu. <sup>4</sup>Nana yunva omuganjo gwa abali hebirwe kw'izinga,bihumbi igana namakumi gani na bani,b'omu buko bwoshi bw'abana b'israeli: <sup>5</sup>Obuko bwa Yuda,bihumbi ikumi na bibirhibahabirwe kw'izinga;abomu buko bwa Rubeni,bihumbi ikumi na bibirhi;omu buko bwa Gadi, bihumbi ikumi na bibirhi;omu buko ba Aseri,bihumbi ikumi na bibirhi;omu buko bwa naftari,bhimbi ikumi nabibirhi;omu buko wa Manasi,bihumbi ikumi na bibirhi; <sup>7</sup>omu buko bwa Simeoni,bihumbi

ikumi na bibirhi; omu buko bwa Lawi, bihumbi ikumi na bibirhi; omu buko bwa Isakari, bihumbi ikumi na bibirhi; <sup>8</sup>omu buko bwa Zabuloni, bihumbi ikumi na bibirhi; omu buko bwa Yozefu, bihumbi ikumi na bibirhi; omu buko bwa Benjamebihumbi ikumi na bibirhi byali kw'izinga. Na chiri lola nana yunva chikozi abalire omu nkuba karhi, aderha n'izu linene, Buhanya, buhanya, buhanya oku bo ba lama omwigulu, enyanya z'agandi mazu g'emishekera ga ba malahika basharhu balya ba buha! <sup>11</sup>N'abo ba Malahika boshi balizungulusire entebe na balya bashosi na balya bazine bani; bakafukamaoku malanga gabo embere z'entebe, banaka chikumba Nnamahanga. <sup>12</sup>Omu kuderha, bibentyo! obukuze, obulangashane, obu kenguhwe, okuvuga munkwa, obukenge, obuhashe, emisi, bibe bya Nnamahanga wirhu, emyaka n'emiyaka! bibentyo! <sup>13</sup>Na muguma w'omwabo bashosi ahuza ana mbwira: Abo bantu bayambirhe emishangi myeru, boba ndi, na ngahi ba rhenga?

<sup>15</sup>Cho chirhumire bayimanzire emalanga g'entebe ya Nnamahanga, n'okumukolera mushi n'obudufu omu kagombe kage. Olyaotamire oku ntebe ayishi lambula ihema lyage enyanya zabo. <sup>16</sup>Ntago manga bachi shalike, ntago mango bachi yunv'enyorha, n'izuba lirha kachi ba shurha chueu, na ntalyo idurhu. <sup>17</sup>Bulya omwanabuzi oli omu kagarhi k'entebe, abayabula n'oku balongolana oku nshoko y'amishi g'gobulamu, na Nnamahanga ayishi horhola emilenge yoshi oku masu gabo.

**8** <sup>1</sup>Erhi ayigula izinga lya kali nda, akahwenyenye kaba omu nkuba hofi chihimbi cha nsa. <sup>2</sup>Nanabona balya ba malahika nda bayimanzire emalanga ga Nnamahanga, ba habwa na mishekera nda. <sup>3</sup>Owindi malahika ayisha, ayimanga ahi rherekero alifumbasireechikombe ch'enoro, ahabwa amarashi manji, mpu ahire, haguma n'amahuno g'abachesibwe boshi aha nterekero y'enoro eli embere z'entebe. <sup>4</sup>Omugi gwaga marashi gwa shona haguma n'amahuno g'abachesibwe omu maboko ga malahika embere za Nnamahanga. <sup>5</sup>Na malahika arhola echo chikombe, achiyunjuza mulirogw'irherekero agukweba en'igulu. Hanaba amazu, emikungulo, n'emilazo, n'omusisi gwigulu. <sup>6</sup>Balya ba malahika nda bali fumbasire elya mishekera nda bachi rhenganya oku yibuha. <sup>7</sup>Omurhanzi abuha omushekera. Olubula lwa nya n'omiliro mugushe n'omuko, gwa kabuliragwa oku en'igulu; n'echihimbi cha kasharhu ch'igulu chana hya, n'echihimbi cha kasharhu ch'emirhi chana hya, n'abasi babishi boshi banahya. <sup>8</sup>Malahika wa kabirhi abuha omushekera. N'akantu kali nka ntondo mpamu eli ya gulumira muliro ka kwebwa omu nyanja; n'echimbi cha kasharhu ch'enyanya cha hinduka muko <sup>9</sup>Echi himbi ch'akasharhu ch'ebiremwa byali omu nyanja byali zine bya fa, n'echihimbi cha kasharhu cha marho cha sherera.

<sup>10</sup>Malahika wa kasharhu abuha omushekera. Entonda nene ya rhoga kurhenga empingueliya langashana nka ngulumira; yana rhogera oku chihimbi cha kasharhu ch'enyanya n'oku nshoko z'amishi. <sup>11</sup>Izino lyeyo ntonde ye bululu, n'echihimbi cha kasharhu ch'amishicahinduka bululu, na bantu banji bafa nago mishi, bulya gali hindusire malulu.

<sup>12</sup>Malahika wa kani abuha omushekera. Echi himbi cha kasharhuch'izubacha shurhwa, n'echihimbi cha kasharhu ch'omwezi, n'echihimbi cha kasharhu ch'entode, mpu lyo echihimbi cha kasharhu chaba mwizimya, mpu n'omulegerege gurhere echihimbi cha kasharhu ch'omulengezi gwa cho, n'obudufu kwo nokwo. Na chiri lola nana yunva chikozi abalire omu nkuba karhi, aderha n'izu linene, Buhanya, buhanya, buhanya oku bo ba lama omwigulu, enyanya z'agandi mazu g'emishekera ga ba malahika basharhu balya ba buha!

## 9

<sup>1</sup>Malahika wa karhanu abuha omushekera. Nabona entonde yahona oku nkuba, yaja en'igulu. olufungulo lwiriba lyekuzimu aluhabwa. <sup>2</sup>Anayigula lirya iriba lye kuzimu. Lyabasha mw'omugi gushushire nka mugu gwa chibeye chi nene. Izuba n'amalunga bya hinduka mwizizi erhi ogwo mugu gwery'iriba gwo gu rhuma. <sup>3</sup>Ogwo mugu gwarhenga mwo enzige, za shandala omw'igulu, za habwa obuhashe bushushine na bulya bw'engobe. <sup>4</sup>Za bwirwa mpu zirha jiraga olubala kubi, erhi ebindi bishusha olubala, erhi mirhi chikwone bantu bone balya barhalibashurhe kw'izinga lya Nnamahanga emalanga. <sup>5</sup>Zirha yemereragwa oku ayirha chikwone zibarhindibuze myezi irhanu n'ago malumwa kwo gwli nka glya omuntu ayunva nka alumirwe n'engobe. <sup>6</sup>Omwezo nsiku, abantu bayishi lonz'okufa, chikwone barhakubone, bachi finja okufa, chikwone olufu lwabayakira hali. <sup>7</sup>Ezo nzige kwo ziyosire nkenfarasi zira zikola zaja oku ntambala. Oku marhwe gazo kuyosire nka mahembega noro, namalanga gazo ga yosire nka malanga ga bantu. <sup>8</sup>Enviri zazo kwo ziyosire nka nviri za bakazi, n'amino gazo gayosire nka ntale. <sup>9</sup>Zigwerhe empenzi ziri nka mpenzi za chuma, n'omuhuhumo gwe byubi byazo guyosire nka lubi lwa murundumo gwa nfarasi gwa librhira oku ntambala. <sup>10</sup>Zali gwerhe emichira eshushine nka kulya engobe eyorha, n'okweyo michira yazo, kw'obuhshe bwo kuyagaza abantu, omwelya myezi irhanu. <sup>11</sup>Zali gwerhe mwami wazo malahika w'ekuzimu, omu chi ebraniaaderha Abaddon, n'omu chigriki Apolioni. <sup>12</sup>Obuhanya burhanzi bwa gezire. Alagi mahanya gwasirwe na gayisha enyuma lyago. <sup>13</sup>Enyuma lyaho, malaika wa Kali ndarhu abuh'omushekera, nayunv'izu lya rhenga omu rhufende rw'irherekero lye noro liba emalangaga Nnamahanga. <sup>14</sup>Lya bwira oyo malahika wa kalindarhu wali fumbasire omu shekera erhi: Likuza balya ba malahika bani bashwekirwe omu lwishi lunene lwe Efrati. <sup>15</sup>Na balya bamalahika bani, bal'erhi barheganyibwe okunali omw'ako kasanzi, om'olwo lusiku, omwogwo mwezi, n'omwaka baishi shwekulwa lyo bayirha echihimbi cha kasharhuch'abantu. <sup>16</sup>Ensabu y'abasoda bal'oku nfarasibali hisire miliare ibirhi ya miliar gwo muganjo nayunvirhe. <sup>17</sup>Ntyo kwo na bwine ezo nfarasi omu kubonekana kwa, abali zidwirhe bali dwirhe empenzi ndukula nka muliro, gushuhisire e chirhale. <sup>18</sup>E bihimbi bya kasharhu by'abantu bya yirhwa n'amahano gasharhu, n'omuliro, n'omugi, n'echibiriti cha rhengaga omu kanwa kabo. <sup>19</sup>Buli buhashe bezo nfarasi bwali omu kanwa kabo n'omu michira yabo; emichira yabo yali shushire enjoka zigwerhe ebirhwe, na boshi nabo bakagi jira kubi. <sup>20</sup>Abandi bantu barhanigagwa n'ago mahanya barhachiyunjuzagya n'ebijiro

by'amaboko gabo,lyo barhagi chikumba lyangombe ,n'ensanamu z'enoro,z'enfaranga,n'emirhi,n'ambuyen'enshali,bilya birhankabona,erhi kuyunva,rhi kugenda; <sup>21</sup>Barha chiyunjuzagya oku bwisi bwabo,erhi obulozi bwabo,erhi obugonyi bwabo,erhi obushambo bwabo.

**10** <sup>1</sup>Nachiri bona owindi Malahika w'obuhashe,amanuka oku nkuba,ashwesirwe omu chitu;omutirigongo gwali aha nyanya li rhwe lyage,amalanga gage gali nk'izuba,n'amagulu gage nka mitungo ya muliro. <sup>2</sup>Alifumbasire echitabu chisungunu omu maboko gage chifungule.Adekereza okugulu kwage kwe kolyo oku nyanja,n'okulembe oku igulu; <sup>3</sup>Ayakuza n'izu linene nka kula entale elunduma.Erhi ayakuza erya milazo nda ya ishi yunva amazu gabo.<sup>4</sup>N'erhi eyo milazo nda eba yana yunva amazu gabo,nali nayandika;nana yunva kurhenga e mpingu izu lya kagi derha:Oshweke ebi eyo milazo nda yaderhaga,orhanabiyandike.<sup>5</sup>Na malahika,na bonaga ayimanzire oku nyanja n'en'igulu,ayinamula okuboko kwage kwe kulyo oku nkuba, <sup>6</sup>Achigasha oku olya olamire emyaka n'emyakula, owalemaga empingu n'ebiri mwo byoshi,igulu n'ebibamwo byoshi,n'enyanja n'ebiba mwo byoshi,harhanacghibaga akasanzi.,<sup>7</sup>Chikwone oku izu lya Malahika wa kalinda,hano empanda ebuhwa,ihwe lya Nnamahanga lya ishi hikirira,kulya abwiraga abambali bage ,abalebi.<sup>8</sup>N'izu, nayunvagya kurhenga empingu,lya ndesa buhyahya,lana derha:genda,orhole echitabu chitya chi yigule omu maboko ga Malahika oyimanzire oku nyanja n'eno igulu. <sup>9</sup>Nanaja emunda olya Malahika ali,namubwira oku ampe echitabu chisungunu.Ana mbwira:Rhola cho,ona chilye;chayishi ba chilulu hano ochimira,chikwone omu kanwa chayishi ba chinunu nka buchi.<sup>10</sup>Na rhola echo chitabu chitya omu maboko ga Malahika,nana chimira;chana ba omu kanwa kani chinunu nka buchi,chikwone erhi nmba nama chimira,cha shakamira nka mubirizi.  
<sup>11</sup>Bachirimbwira:Bikwanine ochiri leba buhyahyaoku bantu banji,oku lubaga,oku nderho n'abami.

## 11

<sup>1</sup> Bana mpa olushekesheke lushushireakarhi,bana derha:Oyimuke,ona pime akanisa ka Nnamahanga,olutari,n'abachikumbira mwo.<sup>2</sup>Chikwon'e chogo ch'embuga ch'akanisa,ochileke embuga,orhana chi pime;bulya chahabirwe olubaga,bana yishi hinva oku magulu echishagala chichire myezi makumi gani n'ibirhi.<sup>3</sup>Naishi ha bahamirizi bani babirhi obuhashe bwo kuleba,bayambirhe amasunzu,omu nsiku chihumbi na magana gabirhi na makumi gali ndarhu.<sup>4</sup>Eli erya mirhi y'emizetuni ibirhi na galya matara gabirhi gayimanzireembere za Nakasane wen'igulu. <sup>5</sup>Nka hakaba owa bajira kubi omuliro guhuluke omu kanwa kabo guna yokere abashombanyi babo;nanka hakaba owa bajira kubi,bikwanine anigwe ntyo.<sup>6</sup>Bagwerhe obuhashe bwo ku yigala empingu,lyo enkuba erha chi nyagaomu nsiku z'obulebi bwabo;banagwerhe obuhashe bwoku hindula amishigahinduke muko,bana shurh'igulu na ngasi buhanya bwoshi,ngsi mango bakanalanza.<sup>7</sup>Amango bayusa obuhamirizi bwabo,omusimba wa shona omu buhezi ayishi balwisa,ba bahima,bana bayirhe.<sup>8</sup>Emirhumba yabo ya bera omu muhanda gw'echishagala chinene,chi hamgirwe,omu lwiganyo lwomu murhima,Sooma na Misri,ho halya Nakasane abambagwa oku msalaba.<sup>9</sup>Abantu bomu ngaasi chihugo,emilala,endimi n'embaga bayishi bon'emirhumba yabo omu nsiku zisharhu n'enusu,barhana yemererwe emirhumba yabo ebishwe.<sup>10</sup>Enyanya zabo abantu bom'igulubayishi shagaluka n'oku chibalaza baka hana oluhembo bone na bone,bulya abo balebi babirhi balibuzize abantu bom'igulu.<sup>11</sup>Enyuma ly'ensiku zisharhu n'enusu,omuka gw'obulamu,gwanrhenga emwa Nnamahanga.gwabaja mwo,banayimanga oku magulu gabo;n'echoba chinene chayunjula abakagi babona.<sup>12</sup>Bana yunva izu kurhenga e mpingu yakagi babwira:Musoke aha! Anashonera e mpingu omu lwikungu;n'abashombanyi babo bababona.<sup>13</sup>Omu ako kasanzi,hali omusisi munene gw'igulu,n'echihimbi cha kalikumi ch'echishagala,chahirima;bihumbi nda by'abantu banigwa omu ogwo musisi gw'igulu,n'abandi bagwarhwa n'echoba bahana obukuze emwa Nnamahanga w'empingu.<sup>14</sup>Obuhanya bwa kabirhi bwagera.Lolagi,obuhanya bwa kasharhu bwayisha duba.<sup>15</sup>Malahika wa kalinda abuh'empanda.Hanaba omu mpingu amazu manene gakagi derha:Obwami bwigulu buhabirwe Nnawirhu na Kristu wage;anayishi rhambula emyaka n'emyakula.<sup>16</sup>N'abashosi makumi birhi na bani,owali tamire emalanga ga Nnamahanga oku ntebe zage,bakafukama emalanga gabo,banaka chikumba Nnamahanga,<sup>17</sup>omu kuderha:rhukuvuzire omunkwa,Nakasane Nnamahanga ozine,ohali,owahali,okuba bulya wagwasire obuhashe bwawe bunene wana gwarha oburhambuzi bwawe.<sup>18</sup>Embagazana kunira;n'oburhe bwa yisha,n'akasangi kayishire kokuywa olubanja lw'abafire,okuhemba abakozi bawe n'abalebi,abachesibwe n'abayoboaha izino lyawe,abarho n'abakulu,n'okushereza abashereza igulu.Nakanisa ka Nnamahanga omu mpingu ka yigulwa,isanduku lyokulagana lya bonem

## 12

<sup>1</sup>Echimanyiso chinene cha bonekana omu nankuba:Omukazi ozungulusirwe n'izuba,omwezi idaku lya magulu gage,n'echimane ch'entone ikumi na zibirhi oku irhwe lyage. <sup>2</sup>Al'izimi,anakagi yama,ali omu mukolo g'amalumwa g'izimi.<sup>3</sup>Echindi chimanyiso cha chiribonekana omu nankuba;lolagi,ali musimba muhamu wa muko,ali gwerhe marhwe nda na mahembe nda,n'oku marhwe gage kwali biremba nda.<sup>4</sup>Omuchira gwage gwali gwerhe echihimbi cha kasharhu ch'entone zomu nankuba,bana zikweba oku idaho.Omusimba ayimang'emalanga go mukazi wali waburha,ly'alinga oku forha omwana wage aburha.<sup>5</sup>Aburha omu gala,owayishi langa olubaga lwoshi ok karhi k'echuma.No mwana wage alengezibwa emwa Nnamahanga n'embw'enebe yage.<sup>6</sup>Noyo mukazi ayakira omu irungu,ho hali ahantu Nnamahanga alikubwire,lyo agendi ka lira eyo nsiku chihumbi na magana gabirhi na makumi galindarhu<sup>7</sup>Hanaba entambala empingu.Mikaeli na ba Mlahika bagebakalwisa omusimba .N'omusimba na ba malahika bage bakalwa,<sup>8</sup>chikwone barhali ba misi

bwenene,n'efansi zabo zirha bonekanaga omu Mpingu.<sup>9</sup>bana muharhuza,omusimba uhamu,omujoka wa mira,ohamagirwe lyangombe na shetani,oka rheba igulu lyoshi,ali arhuzibwe omu igulu,na Malahika bage bali harhuzibwe bombi.<sup>10</sup>Nana yunva izu linene kurhenga empingu lya kagi derha:Ntya obuchunguke buisire,n'obuhashe,n'oburhambuzi bwa Nnamahanga wirhu,n'oburhegesibwa Kristo wage;buly'aliharhuzibwe,okasongera bene wirhu,oka basongera emalanga ga Nnamahanga wirhu mushi n'oobudufu.<sup>11</sup>Baba himire enyanya z'omuko gw'omwanabuzi n'enyanya z'akanwa ko budima,barhana simaga akalamu kabo kuhika oku kuyoboha okufa.<sup>12</sup>Enyanya z'okwomushagaluke,mpingu,na mwe mulama e mpingu.Obuhanya bw'igulu n'enyanja! bulya lyangombe ahonosire emunda muli,agwerhwe n'oburhe bwinji,amnyire oku agwerhe kasangi kasungunu.<sup>13</sup>Erhi omusimba oku ali harhuzibweomu igulu,ashimbulira omukazi wali busire omwana w'obulume.<sup>14</sup>N'ebiyubi bibirhi bya nyunda munene bya habwa oyo mukazi,ly'abalala kurhenga omu irungu,kuyerekekerwa emwage,aha gendi kalira oku kasangi na ngasi kasangi n,echihimbi ch'akasangi hali n'amalanga g'omujoka.<sup>15</sup>Na,omu kanwa kage,omujoka alasha amishi gali nka lwishi nyuma ly'oyo mukazi,lyo ahakwa n'olwo lwishi.<sup>16</sup>N'igulu lya rhabala oyo mukazi,n'igulu lya yigul'akanwa ka lya lyana mirangusa olwo lwishi olya mujoka arhenza gya omu kanwa kage.<sup>17</sup>N'omusimba abera oyo mukazi burhe,anagendi tula entambala emwa iburha lyage lyalisigire,emwa balya baka langa amarhegeko ga Nnamahanga n'abagwerhe obudima bwa Yesu.<sup>18</sup>Ana yorha bwimanga oku muchanga gwomu nyanja.

**13** <sup>1</sup>Ana yimanga oku muchanga gwomu nyanja.Kandi nabona omu nyanja mwa soka ensimba nguma yali gwerhe mahembe ikumina birhwe nda, n'oku mahembe gage mashungwe ikumi,n'oku marhwe gage mazino g'echijachi.<sup>2</sup>Ensimba nabwine yali shushire engwi;amagulu gage gali nka ka mpangaza n'olumi lwage lwali nka lwa ntale.Shetani amuha obuhashe bwage,n'entebe yage,n'obukulu bunene.<sup>3</sup>Nana bona higuma hy;amrhwe gage nka buvune bwo lufu;chikwone obuvune bwage bwo lufu bwana fuma.N'igulu lyoshilyali omubushagaluke nyuma ly'omusimba.<sup>4</sup>Bana kachikumba lyangombe,bulya ahire omusimba obuhashe;banaka chikumba omu simba,banaka derha:Ndi oshushine n'omusimba,na ndi waka mulwisa?<sup>5</sup>Bana muha akanwa kayishi rhegeka emyanzi yokuchibona banamuha obuhashe bwokukola myezi makumi gani n'ibirhi.<sup>6</sup>Anayigula akanwa akanwa kage lya arhegeka ebijachi enyanya za Nnamahanga,lyo ajachira izino lyage,n'ahantu abera,n'ababa omu mpingu.<sup>7</sup>Bana muha mpu ajir'entambala n'abatagatifu,ana ba hime.Bana muha obuhashe oku milala yoshi,oku lubaga lwoshi,oku ndimi zoshi,n'okumshanja goshi.<sup>8</sup>N'abantu boshi bo mwigulu bamwikumba,balya boshi izino lirhali yandisirwe kurhondera oku bumbwa kwiguluomu chitabu ch'obuzine ch'omwanabuzi wayirhagwa.<sup>9</sup>Nkaba hali ogwerhe amarhwiri,ayunve!<sup>10</sup>nka hakaba owagwarha mpira ,agwarhwa mpira;nka hakaba owa niga n'engorho,bikanine naye anigwe n'engorho.Aho ho hali okulindirira n'obwemere bw'abatagatifu.<sup>11</sup>Nana chiribona owindimusimbaasoka kurhenga omwigulu ,aligwerhe mahembe gabirhi gashushire ago mwanabuzi,anakagi derha nka lyangombe.<sup>12</sup>Ajira obuhashe bwoshi bw'omusimba murhanziomu malanga gage,ajira mpu igulu n'abamuli boshi bachikumbe omusimba murhanzi,bo obuvune bwo kufa bwafumire.<sup>13</sup>Ajira bisomerine binji,chiru ahonola omuliro kurheng'empingu kuhik'omwigulu,erhi abantu bali ba bona.<sup>14</sup>Akagi rheba abantu beno igulu oku bisomerine ali habirwe kujira embere z'omusimba,abwira abalama omwigulu ajirire omsimba enshushanoyali gwerhe obuune bw'engorho yanali lamire.<sup>15</sup>Bana muha mpu ahire omuka omu nshusho yeyo nsimba,lyo enshusho y'omusimba ya derha,anajira mpu ngasi orha chikube enshusho y'omusimba anigwe.<sup>16</sup>Bana jira mpu boshi,barho n'abakulu,bagale n'abakenyi,abagwerhe oluhuma n'abaja,bahirwe kw'echimanyiso oku kuboko kwabo kwe kulyo erhi emalanga gabo,<sup>17</sup>na ntaye muntu wa gula erhi aguze,buziraoku gwarha echimanyiso,izino ly'omusimba erhi omuganjo gw'izino lyage.<sup>18</sup>ho haha oburhimanye.Ogwerhe obwenge aganjeomuganjo gw'omusimba.Bulya guli muganjo gw'omuntu,n'omuganjo gwage guli magana ndarhu makumi ndarhu na ndarhu.

## 14

<sup>1</sup>Nakagi lola,nbona,omwanabuzi al'okuntindo ye Sinai,ali boshi n'abantu bihumbi igana na makumi gani,baligwerhe izino lyage n'izino ly'ishemayandike aha malanga gabo.<sup>2</sup>Nayunva izu,kurhenga empingun nka lubi lwa mishi manji,nka lubi lwa mukungulo munene:N'izu nayunvirhe lyali nka lya bazihi ba nanga bali baziha enanga zabo.<sup>3</sup>Bakagi yimba olwimbo luyahya embere z'entebe,n'embere z'ebiremwbini bizine n'abashosi.Na nata muntu wankayizire olwimbo,nka birhali bilya bihumbi igana na makumi gani,balya ba gulagwa omu igulu.<sup>4</sup>Bali balya barha chihebaga kw'izinga haguma n'abakazi bulya bachire:banakashimba omwanabuzi ngasi hoshi akaja.Bagulagwa omukarhi k'abantu nka bimbulwa birhanzi bya Namahanga na by'omwanabuzi;<sup>5</sup>n'omukanwa kabo murhabonekaga bushumi,bulya barhali kw'ishembo.<sup>6</sup>Nabona n'owindi malahika wajaga abalala omu karhi ka nankuba,adwirhe enyigirizo z'emyakula, enyanya z'okukashobera alamire omu igulu,na ngasi mulala,na ngasi,n'aba endimi zoshi,na ngasi lubaga.<sup>7</sup>Aderha oku izu linene:Yobohi Nnamahanga munamuhe obukuze,bulya akasanzi kage k'okutwa olu banja kayishire:Muna chikumbe owajiraga empingu n'igulu,n'enyanja,n'enshoko z'amishi.<sup>8</sup>N'owindi, malahika wakabirhi oshimbulire,aderha:ahirimire,anahirimire,Babiloniye walalusagya embaga zoshi amanvu malulu oku bubi bwage.<sup>9</sup>N'owindi,Malahika wakasharhu,abashimbulira aderha oku izu linene:Owanka chikumba ensimba,n'enshushano yayo,agwerhe n'echimanyiso emalanga n'oku kuboko kwage,<sup>10</sup>ayishi nywa,naye amanvu garhenzire omu burhe bwa Nnamahanga,chibulage buzira kuba mwo oluhembo lwoburho bwage;anayishi kahindulwa omu muliro na gubarhindibuze embere za bamalahika bachire n'embere z'omwanabuzi.<sup>11</sup>N'echigi ch'oburhindibuke bwabo cha yinamuka emyaka n'emyakula;nta kurhamuka,mushi na budufu,abachikumbe ensimba n'enshuhsano yayo,na ngasi

yeshiogwerhe echimanyiso ch'izino lyayo. <sup>12</sup>Aha hohaliokulindirira kwa abachesibwa,balya balanzire amarhegekoga Nnamahanga n'obwemerebwa Yesu. <sup>13</sup>Na yunva kurhenga omu nankuba izu lyakagi derha:Yandika:Bali b'iragi kurhenga bunu emifu yafa muli omuchiza!nechi,murhima gudesire,Iyo erhamuka omu ikolo yayo,bulya ebijiro byayo biyishimbulire. <sup>14</sup>Nakagi lola, alaga,hali n'olwikungu lweru, n'okulwikungu kwalitamire oshuhsire mwene muntu,agwerhe echimane ch'enoro ah'irhwe lyage,n'omu maboko aka shungulo koji. <sup>15</sup>N'owindi malahika arhenga omu isengerero,ayama oku izu linene emw'olya walitamire ok lwikungu:Lasha akashungulo kawe,onayimbule ,bulya akangi koku yimbula kayishire,bulya ebijirobulwa b'idaho byahire. <sup>16</sup>n'owalitamire oku lwikungu akweba akweba akashungulo kage omwigulu n'igulu lyayimbula. <sup>17</sup>N'owindi Malahika arhenga omwi sengerero liri omu mpingu,agwerhe,naye, akashungulo koji. <sup>18</sup>N'owindi Malahika,waligwerhe oluhusa oku muliro, arhenga okulutari, okw'izu linene abwira owaligwerhe akshungulo koji,adehra:Lasha akashungulo kawe koji,ohagule ebihadu by'omuzabibu gwomw'igulu;bulya amalehe gwomw'igulu gayezire. <sup>19</sup>Na malahika akweba akashungulo kage ahanyanya z'igulu.Anahagula emizabibu y'omw'igulu,akweba echihadu omumukenzi munene gw'oburhe bwa Nnamahanga. <sup>20</sup>N'ogwo mukenzi gwa kandirwaenyuma z'ebishagala;n'omuko gwa rhenga omu mukenzi gwa hika hali,okubunji bwa chihumbina magana ndarhu obunene.

**15** <sup>1</sup>Nachiri bona omu mpingu echindi chimanyiso,chihamu na cha kusimisa:Ba malahika nda,baligwerhe malibuko nda,abazinda,bulya omu bo mubo muhikirire oburhe bwa Nnamahanga. <sup>2</sup>Nanabona nka nyanja ya chilolero,ngushe n'omuliro,na abahimire erya nsimba,n'enshusho yage,n'omuganjo gw'izino lyage,guimanzire oku nyanja y'echilolero,bafumbasire enanga za Nnamahanga. <sup>3</sup>Banali bayimba enyimbo za Musa ,mukozi wa Nnamahanga,n'enyimbo z'omwanabuzi,n'okuderha:Ebijiro byawe bilibinene na byakusimisa,Nakasane Nnamahanga w'obuhashe n'okuli,mwami w'embaga! <sup>4</sup>Ndi orhanka yoboha,Nnakasane,orhanakuza izino lyawe?bulya wene ochire.N'embaga zoshi zayishi yisha n'okufukama emalanga gawe,bulya ebijiro byawe byabonekine. <sup>5</sup>Buzinda bwaho nabona,akanisa k'ihema k'obudimaka yiguka omu mpingu. <sup>6</sup>Na balya ba malahika nda bali fumbasire galya mahanya nda bahuluka omu kanisa,bayambirhe emishangi echire,yakulangashana,enagwerhe emikaba ye noro omu chibuno. <sup>7</sup>Na muguma wa balya b'obuzine bani baha abo ba malahika nda bikombe nda bya noro biyunjwire burhe bwa Nnamahanga,ozine emyaka n'emyaka. <sup>8</sup>Akanisa ka yunjula chigi cha rhengaga emunda obukuze bwa Nnamahanga n'obuhashe bwage.Harhana ishibe omuntu waishi daha omu kanisa,kuhika ehirire galya mahanya nda gaba malahika.

## 16

<sup>1</sup>Nana yunva izu linene lya rhenga omu kanisa,lya kagi bwira abo ba malahika nda:Genda,ona bulagire omu igulu ebyo bikombe nda byo durhe bwa Nnamahanga. <sup>2</sup>Omurhanzi agenda;abulaga echikombe chage omwigulu.N'owa kafinjo muguma mwengehushu na kakali ashurha abantu bali gwerhe echimanyiso ch'omusimba bana kagi chikumba enshushano yage. <sup>3</sup>Owa kabirhi abulagira echikombe chage omu nyanja.chana hinduka muko,nka gwo fire;na abali zine boshi bafa,abali omu nyanja boshi. <sup>4</sup>Owa kasharhu abulagira echikombe chage omu nyishi n'omu nshoko za mishi.Gana hinduka muko. <sup>5</sup>Nana yunva Malahika w'amishi akagiderha:Oli mushinganya,w'ohali,wana hali,oli mwimana,bulya watwire olwo lubanja. <sup>6</sup>Bulya ba bulazire omuko gw'abachesibwe n'ogw'abalebi,wana baha omuko mpu bagunywe:Bana kukwanine. <sup>7</sup>Nayunva irherekero lya derha:Nechi ,Nakasane Nnamahanga oshinganine,okutwa emanja kwaw e kushinganine kunli kw'okuli. <sup>8</sup>Owa kaniabulagira echikombe chage okw'izuba.Bana rhegeka oku liyoche abantu n'omuliro; <sup>9</sup>n'abantu bana hya n'idurhu linji,bana jachira izino lya Nnamahanga ogwerhe obuhashe oku ago mahane,barhana hungamaga lya bamuha obuhashe. <sup>10</sup>Owa karhanu abulagir'echikombe chage oku ntebe y'omusimba.N'obwami bwage bwashuba mwizizi;n'abantu baka chiluma endimi enyanya z'amalumwa, <sup>11</sup>bakajachira Nnamahanga we mpingu,enyanya z'amalumwa n'amahurhe,barhana hungama ebijiro byabo. <sup>12</sup>Owa kalindarhu abulagir'echikombe chage oku lwishi lunene,lw'Efrata.N'amishi gage gakala,ly'enjira z'abami zirhenzir'ebushoshokero bw'izuba za rheganywa. <sup>13</sup>Nana bona omukanwa k'enkuba joka,n'omukanwa k'omusimba,n'omu kanwa k'omulebi w'obushumi,mirhima isharhu michafu ,eshushire ba chikere bahuluka. <sup>14</sup>Bulya eli mirhima yabazimu,eli ya jira ebirhangaza,enali yaja emundaabami b'igulu lyoshi bali ,Iyo baba hira haguma oku ntambala y'olusiku lukulu lwa Nnamahanga oshinganine. <sup>15</sup>Loli nyishire nka mushambo. Owiragi owa yiza,n'owa langa emishangi yage,Iyo arhagi genda bushunzi barhana bone obushunzi bwage! <sup>16</sup>Bayishi bahira haguma ahantu hahamagirwe omu chi hebraniya Harmagedoniya. <sup>17</sup>Owa kalinda amwangir'echikombe chage omu nankuba.Ahuluka omu kanisa, omu ntebe,izu linene lya kagi derha: Bya jijirwe! <sup>18</sup>Haba obulangashane,amazuu,emilazo,n'omujugumo munene gw;igulu,nkoku birhali sigi ba kurheng'omuntu ali omwigulu,n'omujugumo mwinji nagwo. <sup>19</sup>N'echishagala chinene cha twibwa mwo bihimbi bisharhu,n'echishagala ch'olubaga chahirima,na Nnamahanga,akengera Babiloni mukulu,Iyo amuha echikombe ch'ividvai ch'oburhe bwage bunene. <sup>20</sup>Ebirhwa byoshi bya yaka,n'entondo zirha chibonekanaga. <sup>21</sup>N'olubula luhamu,murhonyi muguma gwalo gwali gwerhe biro makumi gani,gwa chirhimba oku bantu kurhenga oku nkuba,n'abantu baka jachira Nnamahanga,enyanya ly'obwo buhanya bw'olubula,bulya obwo buhanya bwali bunene.

## 17

<sup>1</sup>Aho muguma omu ba Malahika nda walifumbasire bikombe nda ayisha,ana mbwira akanwa ,aderha:Yisha,nayishi kulangula okutwirrwa olubanja kwe mbaraga nkulu otamire oku nyishi nnene. <sup>2</sup>Kugerera ye abami b'igulu bachihana oku bushungu,n'enyanya l'ividvai lyo bushungu bwage ly'abantu bomwigulu balalusire. <sup>3</sup>Ampeka omu murhima omu

irungu.Nabona omukazi atamire oku musimba olanashine,ayunjwire amazino ga bijachi aligwerhe birhwe nda na mahembe ikumi. <sup>4</sup> Oyo mukazi aliyambirhe omushangi gwa matobe matobe gunali gwa langashana,n'emiyinjihizo z'enoro,n'amabuye g'engulo ndarhi n'amagerha.Alifumbasire echikombe ch'enoro omu maboko gage,chiyunjwire miziro mibi y'obushungu bwage.<sup>5</sup> Oku malanga gage kwali yandisirwe izino liguma,bisomeza:Babiloni mukulu,nina w'ebishungu n'ebishologose by'omwigulu.<sup>6</sup> Nana bwine oyo mukazi alalusire omuko gw'abatagatifu n'omuko gw'abadima ba Yesu.Na,omukubona,nasomerwa bwenene.<sup>7</sup> Na Malahika ambwira:Bulya urhi ochisomire?nakubwira ebisomerine byoyo mukazi n'oyo musimba atamire kwo,ogwerhe birhwe nda na mahembe ikumi.<sup>8</sup> Omusimba wabwine ahali,arhana chi hali.Arhenga omu mwina ayerekeru ebuhezi.N'abantu bom'igulu balya izino lirhayandisirwi kurhenga oku bumbwa kw'igulu,omu chitabu chobulamu,bayishi somerwa omu kubona oyo musimba,bulya ahabaga arhanachi hali,anachiri yishi haba.<sup>9</sup> Ho haha obwenge bugwerhe obumanye.Ebirhwe nda zo ntondo nda,kw'omukazi atamire. <sup>10</sup> Banali kandi bami nda:Barhanu bahirimire,muguma ahali,owindi arhachi yisha,n'amango aisha,agwasirwe abere kasangi katya. <sup>11</sup> N'omusimba wahali,arhana chi hali,ali yene mwai wa kalimunani,anli omu muganjo gwa bali nda,anyerekire e buhezi. <sup>12</sup> Galya mahembe ikumi wabonaga bali bami ikumi,barha chi habwa obwami,chikwone bahabirwe obuhashe nka bami nsa nguma noyo musimba. <sup>13</sup> Bagwerhe bulonze buguma,banali bahana emisi yabo n'obuhashe bwabo emw'omusimba. <sup>14</sup> bayishi lwisa omwanabuzi,na mwanabuzi ayishi bahima bulya Nnamahwiru wa ba Nnamahwiru na Mwami wa bami,n'abahamagale,abishogwa n'abikubagirwa bali haguma naye banabahima nabo. <sup>15</sup> Anambwira:Amishi wabonaga,ag'embaraga etamire kwo,luli lubaga,banji,milala,n'endimi. <sup>16</sup> Amahembe ikumi wa bwine n'omusimba baishi jachira omushungu,bayishi muhogola bana muleke bushunzi,baishi lya enyama,babuli yisereza n'omuliro. <sup>17</sup> Bulya Nnamahanga ahizire omu mirhima yabo bakolese obulonze bwage bana kolese bwonobwo bulonze,banahane obwami bwabo emw'omusimba,kuhika emyanzi ya Nnamahanga ehikirire.<sup>18</sup> N'omukazi wa bwine,chili chishagala chi nene chirhambwire abami bomw'igulu.

## 18

<sup>1</sup> Ahanyuma zaho nabona empingu owinndi malahika ahonoka,aligwerhe buhashe buhamu;n'igulu lya langashana n'obukuze bwage.<sup>2</sup> Ayakuza n'izu linene,aderha:Anahirimire,anahirimire,Babiloni mukulu!anahindusire mubako gw'abazimu,ifulukiro lya ngasi murhima mubi,ifulukiro lya ngasi kanyunyi kabina kaganyaguse.<sup>3</sup> Bulya embaga zoshi za nywire oku lirya idivai lyo burhe bwo kuhusha kwage n'abami bomu igulubachi hana haguma naye omu mahusha gage,nakuba abarhunzi bigulu lyoshi bachigaza n'obuhashe bwokuchi simisa kwage.<sup>4</sup> Nana yunva kurhenga e mpingu elind'izu lyakagi derha:Murhenge omukarhi kage,lubaga lwani,lyo murhagi shangira ebyaha byage,murhanabe n'echigabi omu buhane bwage.<sup>5</sup> Bulya ebyaha byage byahika chol'empingu,na Nnamahanga akengera ebibi byage.<sup>6</sup> Mumu lyule nka kuly'alyulaga,munamugalulire kabirhi kushimbana n'ebijiro byage.Omu chikombe abulazire,mumubulagire kwo cho kabirhi.<sup>7</sup> Kulya akagi chikuza n'okuchilimbisa,mumuhe amlumwa n'emishibo.Bulya ali aderha omu murhima gwage:Ntamirenka mugoli,ntachiri mukana,ntanakachibona emishibo! <sup>8</sup> Enyanya lye byo,omu lusiku luguma,amahanyagayishi hika,okufa,emishibo n'ishali,ana yishi sirira n'omuliro.Bulya ali w'obuhashe,Nakasane Nnamahanga wamutwiraga olubanja.<sup>9</sup> N'abami boshi bomu igulu,bachihanaga bonaye oku bushungu n'oku kuchisimisa,bayishi laka n'okuchidese enyanya zage,amango babon'echigi cha muzunguluka.<sup>10</sup> Omukuchi yegula,omu choba ch'amalibuko gage,ba yishi derha:buhanya!buhanya!echishagala chi nene,Babilone,echishagala ch'obuhashe!na nsa nguma eyishire okutwerwa olubanja lwawe.<sup>11</sup> Naba rhunzi bomu igulu balibalaka banali omu mishibo enyanya zage,bulya ntaye ochiri wagula irhu lyabo,<sup>12</sup> irhu lye noro,lya nfaranga,lya mabuye ge chishingo,lya magerha,enyambalo nyinja,echitani,n'ipamba,n'okulangashana,na ngasi nshusho yemirhi echi finjirwe,na ngasi nshusho ya tulagwa n'ihembe lya tembo,na ngasi bitulwa n'emirhi y'echishingo chinene n'emiringa n'amabuye minja goku langanshana, <sup>13</sup> n'omurhi gwo mudalasini,n'enungo ederhwa iliki,n'obuku,n'amarashi,emishangi,amavurha,enshano enozire,engano,empanzi,ebibuzi,ebihesi,emituga,emibiri n'emirhima yabalume,<sup>14</sup> Amatunda omurhima gwawe gwali langalire ga jire hali nanawe;na ngasi bindi byoshi bya kusimisa na ngasi binja binja bya kuhezire orhana kachi bibona. <sup>15</sup> Abarhunzi bebyo,abachigazagya omu ye,bayishi ja hali,omu ku yoboha amalibuko gage;bayishi ka laka babe omu mishibo,<sup>16</sup> Bana derhe:Obuhanya!Obuhanya!Echishagala chinene,chaliyambirhe omushangi gw'echishingo ,gw'akaduku,gwana langashana,guzungulusirwe n'enoro,namabuye g'echishingo n'amagerha! omu nsa ngumaobugale bwinji bwa bwashabwa! <sup>17</sup> Na ngasi mutembeza endege,nab'erekeza ba marhoeyo munda,abagendesa obwarho,nabaliya boshi bagera omu nyanja,baja hali,<sup>18</sup> bakayakuza erhi babona echigi cha gulumira:Murhundu guhi gushushire omurhundu muhamu? <sup>19</sup> Abakweba kw'oluvu oku marhwe gabo,bakalaka banali omu mishibo,bakayakuza bana dehra:Buhanya! Buhanya! Murhundu munene,emunda bachigazagya oku buhirhi bwacho abagwerhe obwarho boshi oku nyanja,omu nsa nguma anashambuka! <sup>20</sup> Mpingu,oshagaluke oku ye! Na ninyu,abachesibwe,entumwa,n'abalebi,mushagaluke ninyu! bulya Nnamahanga anabatwirire olubanja lw'amabi omu ku lutwa.<sup>21</sup> Lero Malahika w'obuhashe arhola ibuye lishushire olusho lunene,alikweba omu nyanja, aderha:Kwonowko kwa jirwa duba omukusunika Babiloni,murhundu munene,arhana kachi bonekana. <sup>22</sup> Barhanakachi yunva emwawe izu ly'abaziha enanga,abayimba,aziha orhurhera,abashurha empanda,harhakachi bonekana emwawe chiru omutuzi wakantu koshi,harhakachi yunvikana chiru olubi we chisha,<sup>23</sup> obulangashane bwitara burha kachi langashana emwawe,n'izu lyo muhya mulume n'omuhya mukazi lirha kachi yunvikana emwawe,bulya abarhunzi bali bakulu bomu

igulu,bulya olubaga lwoshi lwali rhebekine n'amalozzi gabo, <sup>24</sup>na bulya bashinganyire emwabo omuko gw'abalebi n'abashinganyanya n'aba ywirwe amagosi omu igulu.

## 19

<sup>1</sup>Aha nyuma lyaho,nayunva kurhenga empingu nk'izu linene lyolubaga lwini lwakagi derha:Aleluya!  
Obuchunguke,obukuze,n'emisi bili bya Nnamahanga wirhu, <sup>2</sup>bulya oku twa emanja kwage kuli kw'okuli kunashinganine;bulyaatwire olubanja lw'omushungu mukulu akagitulirira igulu oku bushungu bwage,ana chi hola omuko gw'abakozi bage oku ku bahuna buyahya oku kuboko kwage.<sup>3</sup>Na kandi ba derha bwa kabirhi:aleluya!...n'omugi gwage gwa shona emyaka n'emyakula. <sup>4</sup>Na balya bashosi makumi gabirhi na bani na balya bozine bani bafukama n'okuchikumba Nnamahanga otamire oku ntebe anali aderha:Bibentyo!Aleluya!<sup>5</sup>N'izu liguma kurhenga oku ntebe,lyaderha:Mukuze Nnamahanga wirhu mweshi bakozi bage,mwe mumuyoboha barho n'abakulu.<sup>6</sup>Na kandi nayunva nk'izu lyo lubaga lwini,nk'izu lya mishi manene na nka lubi lwa mikungulo mizibu lya derha:Aleluya!bulya Nnahamwirhu Nnamahanga wirhu w'obuhashe ajire omu mwimo gwage.<sup>7</sup>Rhuchi shinge nakandi rhube n'obushagaluke,ma kandi obukuze bulya akaramu k'omwanabuzi kayishire n'omuhya mukazi achirheganyize.<sup>8</sup>Bana muhire okuyambala omushangi mulembu gwaja gwa langala,yo mikolo minjayabatagatifu.<sup>9</sup>Na malahika ambwira:Oyandike:Iragi lya balya bahamagirwe oku karama k'omwanabuzi! anambwira:Eyi myanzi eli y'okuli myanzi ya Nnamahanga.<sup>10</sup>Nana hirima omu magulu gage lyo bamwikumba;chi ambwira:Ochilange orhabijire! nndi muntu okulusize omu mikolo yawe na muntu olusize bene wawe,balya bagwerhe obuhamirizi bwa Yesu .Ochikumbe Nnamahanga bulya obuhamirizi bwa Yesu ali muka gw'obulebi.<sup>11</sup>Kandi nabona empingu nyigule,nabona,echihesi cheru.Na owali chishonire kwoalihamagirwe mwikubagirwa n'owokuli anali atwa olubanja n'okuli.<sup>12</sup>Amasu gage gali nka ngulumira z'omuliro ;okurhwe kwali bimanyiso binji;aligwerhe izino lyali liyandike,nta muntu wamanyire,nka arhali yene;<sup>13</sup>na kandi aliyambirhe omshangi mushige omuko.Izino lyage gwali mwanzi gwa Nnamahanga,<sup>14</sup>Abasirika bali omu mpingu bamushimba oku bihesi byeru,bayambirhe empu nyeru zichire.<sup>15</sup>Omu kanwa kage mwakagi rhenga engolo nshongole y'ou shurha embaga;akagi zityaza n'echirholo ch'echuma anishi kabuliraechikombe ch'idivaich;obululukire bwinji bwa Nnamahanga w'emisi <sup>16</sup>Aligwerhe omushangi gwage n'oku chibero chageizino lyage izino liyandike:Mwami wa bami na Nnahano wa banahano.<sup>17</sup>Na kandi nabona Malahika muguma ayimanzire omwizuba anali ayakuza n'izu lizibu,aderha emw'orhunyunyi rhwoshi rhwa balala omukarhi k'empingu:Ishi chirheganyi ok'idigne lihamu ka Nnamahanga.<sup>18</sup>Mpu ly'alya enyama za bami,enyama z'abakulu b'abasirika enyanya z'abemisi enyanya z'ebihesi na balya bali bishonyire kwo enyanya za boshi,balikuze n'abaja,barho n'abakulu.<sup>19</sup>Na kandi nabona ensimba,n'abami bigulu n'abasirika babo bali haguma ojira entambala emw'olya walitamire oku chihesi n'abasirika bage. <sup>20</sup>N'omusimba agwarhwa,haguma naye omusimba mubiowajiraga ihano lilya agwarhagamwo bly bali rhozire enshusho y'omusimba n'oku chikumba enshusho yage.Bana kabulirwa bombioku bali babirhi banabwine omu chibeyi cho muliro mukali.Nabandi ba nigwa n'engorho yakagi huluka omu kanwa k'olya walitamire okuchihesi;n'orhunyunyi rhwoshi rhwayigurha eminyofu yabo.

**20** <sup>1</sup>Ho naho,nabona Malahika ahonoka kurheng'empingu,agwerhe olufungulo lw'obululukire n'omugufu muhamu omu kuboko kwage. <sup>2</sup>Aligwerhe omu zimu,omujoka gwa mira,ye lyangombe na shetani,anabashweka myaka chihumbi. <sup>3</sup>Abakabulira omu bululukire,ayigala n'oku hamika omuhangoenyanya zage ly'arhagi gwarha embaga,kuhikaemyaka chihumbi eyenere.Enyuma zaho bihunyire ashwekulwe kasangi katya.<sup>4</sup>Na kandi nabona entebe;n'abali tamire kwo bahabwa obuhashe bwo kutwa emanja.Nakandi nabona obugumana bwa balya balilibuzibwe enyanya zoku hamiriza Yesu n'enyanyaz'omwanzi gwa Nnamahanga,na balya barhachikumbage olya musimba chiru n'enshuho yage ,barhana rholog'echimanyiso chage emalanga erhi omu nfune.Bagalukira obuzine,banayishi yima bonaye myaka chihumbi.<sup>5</sup>Eyindi mifu erhachigalukagaomu buzine kuhikaemyaka chihumbi ehikirire.Bwo bufuke burhanzi.<sup>6</sup>Iragi n'abatagatifu abagwerhe echigabi omu bufuke burhanzi olufu lurhachi gwerhi buhashe enyanya zabo;chikwone bayishi ba nterekero ya Nnamahanga na Kristo,bana yishi yima haguma naye myaka chihumbi.<sup>7</sup>Hano emyaka chihumbi ehika,shetani alikwa kurhenga omu mpamikwa.<sup>8</sup>Ana yishi huluka ly'agwarha embaga zili omu mpande zini z'igulu,Gog na Magog,ly'abahira haguma enyanya z'entambala,n'omuganjo gwbo guli nka mushenyi gwomu nyanja.<sup>9</sup>Bana shona om'igulu lyoshi,banayishi gorha ebiraro by'abimana n'ebishagala bizigire.Chikwone chikwon'omuliro gwa rheng'empingu n'oku ba mala.<sup>10</sup>Na lyangombe wali bagwerhe akwebwa omu chibeye cho muliron'engulumira,ngahi omusimba n'abalebi babi bali.Bana yishi libula mushi na budufu emyaka n'emyakula.<sup>11</sup>Nana bona entebe mpamu nyeru,n'owali yitamire kwo aha nyanya.Igulu n'empinngu bya yaka emalanga gage,harhanachi bonekanaga ahantu enyanya zabo.<sup>12</sup>Na bona abafire,abakulu n'abarho,abali yimanzire emalanga g'entebe.Ebitabu bya bungulwa,echiri chitabu ch'obuzine.N'abafire batwirwa emanja kushimbana n'ebijiro byabo,kushimbana n'oku byali yandisirwe omu ebyo bitabu.<sup>13</sup>Enyanja ya shala abafu bali mwo,olufu n'okuzimu bashala abafu babali mwo;na ngasi ye atwirwa olubanja kushimbana n'ebijiro byage.<sup>14</sup>N'olufu n'okuzimu bakwebwa omu chibeye ch'omuliro.lwo lufu lwakabirhi,echibeye ch'omuliro. <sup>15</sup>ngasi ye orhali muyandike omu chitabu ch'obuzine bamukweba omu chibeye ch'omuliro.

## 21

<sup>1</sup>Enyuma ly'aho nabona e mpingu mpyahya n'igulu liyahya bulya e mpingu ntanzi n'igulu lirhanzi byali byama hirigirha;n'enyanja erhachihali.<sup>2</sup>Nanabona okw'echishagala chitagatifu,Yerusalemu mpyahya,cha honoka empngu hofi na Nnamahanga,chali chikubule nka muhya wachikukubulura omuhya mulume.<sup>3</sup>Na yunva ok'izu linene lirhenga oku ntebe lyaderha:Lolagi entebe ya Nnamahanga haguma n'abantu! alama haguma nabo,banayishiba bantu bage,na Nnamahanga yene aba haguma nabo.<sup>4</sup>Ayishi horhola emilenge yoshi y'amasu gabo,n'ofire arhakachi haba,harhanakachiba mishibo,erhi kuyama,erhi malumwa;bulya ebintu birhanzi bya hezire<sup>5</sup>N'owali tamire oku ntebe aderha:Alaga,ebintu byoshi nabijjire biyahya.Anaderha erhi:Yandika;bulya ebi binwa bishinganine binali byokuli.<sup>6</sup>Anambwira erhi:Bihikirire! nye Alfa na Omega,murhangiro n'obuzinda.Ogwerhwe n'enyorha namuha ,enshokoy'amishi g'obulamu,busha.<sup>7</sup>Owa hima arhambula ebi bintu;nayishi ba Nnamahanga wage,ana yishiba mwana wani.<sup>8</sup>Chikwone aboba,abarhayemera,abakagayisa,abanizi,abagonyi,abobuchibonyi,abakachikumba enshushano,n'abashumi boshi ifulukiro lyabo liri omu ngulumira y'omuliro,lwo luli lufu lwakabirhi.<sup>9</sup>Na muguma omwabo ba Malahika nda balifumbirhe birya bikombe nda byali yunjwire buhane nda bwabuzinda,ana mbwira a kanwa,aderha:Yisha,nayishi kuyereka omuhya mukazi,muka mwanabuzi. <sup>10</sup>Ana mpeka omu murhima ampisa oku ntondonene na ndi. Ana nyereka echishagala chigishe,Yerusalemu,chahonokaga e mpingu hofi na Namahanga,chigwerhe obuze bwa Nnamahanga.<sup>11</sup>Obulangashane bwage bwali shuhsine nka chilolero ch'ibuye ly'echishingo chinene nk'ibuye Iya Yaspe liri Iya langalanka chirahuli.<sup>12</sup>Echo chishagala chali gwerhe olukuta lunene na luli.lwali gwerhe nyunvi ikumi na zibirhi,n'okwezo nyunvi ikumi na zibirhi ba Malahika ikumi na babirhi,n'amzino gayandisirwe,ga milala ikumi n'ibirhi y'abana b'Israeli.<sup>13</sup>Ebushoshokero bw'izuba milango isharhu,ebuzikiro milango isharhu,ekulyo milango isharhu,n'ekumoshho milango isharhu.<sup>14</sup>Olukuta lwecho chishgala lwali luyubakire oku mabuye ikumi na abirhi,n'okubo amzino ikumi na gabirhi ga ntumwa ikumi na zibirhi z

<sup>15</sup>Owa kagi ndesa aligwerhe echipimo ch'olushekesheke lw'enoro,ajaga pima mw'echishagala ,enyunvi za cho,n'enkuta za cho.<sup>16</sup>Echo chishagala chali cha bikwi biyumanine,obuli n'obugali byali yumanine.Apima echo chishagala n'ehyo hishekesheke abona bilomete bumbi ikumi na bibirhi;oboli n'obugali n'obuli bwe nyanya byali yumanine.<sup>17</sup>Apima olukuta lwahisa makano igana na makumi gani na gani,kul'omuntu apima ,kwo Malahika apimire.<sup>18</sup>Olukuta lwali yubasirwe na mabuye,g'eyaspi,n'echishagala chali cha noro zichirechalishushire echirahuli chichire.<sup>19</sup>Emitungo y'olwo lukuta lwecho chishagala chalizungulusirwe n'amabuye ga ngasi lugero ga chishingo chinene:Omutungo murhanzi gwali gwa Yaspi,ogwa kabirhi gwali gwa Safiri,ogwa kasharhu gwa Kalcedonia,ogwa kani gw'Emeraude,<sup>20</sup>ogwa karhanu gwa Sardonyix,ogwa kalindarhu gwa Ssardoine,ogwa kalinda gwa Krisolite,ogwa munani gwa Brile,ogwa kali mwenda gwa Topaze,ogw'ikumi gwa Krisofaze,ogw'ikumi na muguma gwaYacinte,ogwikumi na kabirhi gw'Ametiste.<sup>21</sup>Ezo nyunvi ikumi na zibirhi gali magerha ikumi na gabirhi.Ngasi lunvi lwali lu jijirwe n'igerha liguma lyone.Ibarabara ly'omu chishagala lyali Iya noro zichire zakagi langala nka chirahuli.<sup>22</sup>Ntabonaga aka Nnamahanga omu chishagala bulya Nnahano Nnamahanga ogala byoshi n'omwanabuzi bo baba ka Nnamahanga kamwo.<sup>23</sup>Echo chishagala chirhachifinjiri izubz erhi mwezi Iyo chilomeka;bulya obukuze bwa Nnamahanga bwo bu chilomekera,n'omwanabuzi ko kamole kacho.<sup>24</sup>Embaga zaishi genda oku bulangashan bwage,n'abami bomw'igulu bayishi heka mw'obukuze bwabo.<sup>25</sup>Enyunvi zacho zirhakayigalwa mushi bulya murhakaba budufu.<sup>26</sup>Bayishi ka heka mw'obukuze n'olukengwa lwembaga.<sup>27</sup>Chikwone ntahyo hiri kw'ishembo erhi omuntu achishwekera oku b'ishologosen'okubushumi;abayandike omu chitabu ch'obuzine ch'omwanabuzi bone bayijamwo.

## 22

<sup>1</sup>Ananyereka olwishi lw'amishi gobulamu,lwakagi laza nka chiyo,chrhenzire oku ntebe ya Nnamahanga n'eyo mwanabuzi.<sup>2</sup>Omukarhi k'enjira y;echishagala na ngasi ishiriza lyolwo lwishi,hali omurhi gw'akalamu,gawkagi yeza kalikumi amalehe,gwakagi hana ilhe ngasi mwezi,n'abasi bagwo bakagi buka embaga.<sup>3</sup>Harhakachiba obuheherere.Entebe ya Nnamahanga n;eyo mwanabuzi yaishiba omu chishagala;abakaozi bage bayishi mukolera banabone amalanga gage,<sup>4</sup>izino lyage Iyaishi ba emalanga gage.<sup>5</sup>Harhachishi be obudufu;barhanachishi chifinje itara erhi lamle,bulya Nakasane Nnamahanga aishi bamolekera.Bana yima emya n'emyakula.Anambwira:Eyi myanzi ekwanine enali y'okuli;na Nakasne,Nnamahanga w'emirhima y'abalebi,arhumireMalahika wage mpu ayereke abakozi bage ebya hika buba.<sup>7</sup>Alagi,nayisha buba.Owiragi olya olanzire emyanzi y'obulebi bw'echi chitabu!<sup>8</sup>Nye Yohana,owayunvagya anbona ebi bintu.N'erhi nyunva nana bona,na hirima omu magulu ga Malahika waganyerekaga,mpu nchi kumbe go.<sup>9</sup>Chikwone ambwira:Ochilange oku kubijira!Ndi winyu mukozi,n'owo mu balumuna bawe balebi,n'abaka langa emyanzi y'echi chitabu.Muchikumbe Nnamahanga.<sup>10</sup>Anambwira:Orhafulike emyanzi y'obulebi y'echi chitabu.Bulya kasangi kalihofi.<sup>11</sup>Orhali w'okuli arhanabe w'okuli,N'owobuchafu agenderere aba wabuchafu;n'owokuli agenderere ajira okuli,n'ochire anagenderere acha.<sup>12</sup>Lolagi,nayisha duba,n'oluhembo lwani luli haguma na nani,oku lipa ngasi muntu kushimbana n'ebijiro byage.<sup>13</sup>Ndi Alfa na Omega,murhanzi n'omuzinda ,omurhondero n'obuzinda.<sup>14</sup>Omuniragi owa fula emishangi yage,Iyo bayishi yemererwa oku murhi gwobuzine,n'oku yingira omu milango y'omu chishagala!<sup>15</sup>Orhubwa rhuj'embuga,n'abalozzi,n'abagonyi,abanizi,n'abachikumb'enshushano na ngasi osima obushumi n;obkubujira!<sup>16</sup>Nye Yesu,na rhumire Malahika wani mpu abashambalire ebi bintu omu makanisa.Ndi nsina n'iburha Iya Daudi, nyenyezi elangashana sezesezi.<sup>17</sup>Na muka n'omuhya mukazi baderha:Yisha.N'owa yunva aderhe: Yisha.N'ogwerhwe n'enyorha ayishe;olonzize,rhola amishi g'obulamu,busha.<sup>18</sup>Mpamirize emwangasi ye wayunva emyanzi y'obulebi bw'echi chitabu: Nka hali owanka yushula akantu,Nnamahanga ayishi mushurha amahane gayandisirwe omu echi chitabu;<sup>19</sup>na nka hali

okarhenza kantu kaguma k'ebinwa by'echitabu cho bwo bulebi,Nnamahanga ayishi twa echage chigabi oku murhi gw'obulamu nagw'echishagala chitagatifu,chiyandisirwe om'echi chitabu.<sup>20</sup>Oyunvirhe eyi myanzi aderhe:Nechi,nayisha dubb.Bibentyo.Amen! Yisha,Nakasane Yesu! <sup>21</sup>Omurhula gwa Nakasane Yesu gube haguma ninyu mweshi!